Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dör. Frankreich 7,50 F. Griechenland 120 Dr. Großbritzmien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 240,00 Dri. Linembur; 33,00 Ur. Niederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr. Ostertreich 16 uS. Portugal 165 Esc. Schweden 8,00 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts.

TAGESSCHAU

POLITIK

Abgewählt: Mit den Stimmen der 42 Stadtverordneten von SPD und Grünen ist in Wiesbaden Oberbürgermeister Jentsch (CDU) im ersten Wahlgang abgewählt worden. Der Beschluß erlangt erst Rechtskraft, wenn er in vier Wochen in einer zweiten Abstimmung bestä-

Attentat: Vor Wiederaufnahme der Tarifverhandlungen für die Beschäftigten des niedersächsischen Einzelhandels detonierte gestern im Gebäude des Einzelhandelsverbandes in Hannover ein Sprengsatz. Das Attentat wurde von der DAG scharf verurteilt.

Kernkraft: Verwaltungsrechtliche Bedenken gegen die vom hes-sischen Wirtschaftsminister Steger (SPD) verfügte Teilstillegung der Hanauer Reaktor Brennelemente Union äußerte Bundesinnenminister Zimmermann. (S. 8)

Bildung: Die Förderung hochbegabter Kinder und Jugendlicher ist in der Bundesrepublik im Gegensatz zu vielen Ländern in West und Ost fast völlig vernachlässigt worden, kritisiert Staatssekretär Anton Pfeifer vom Bundesbildungsministerium... (S. 8)

....

Wahlen: Rund 45 Millionen Italiener sind am Sonntag und Montag aufgerufen, ihre Vertreter in den Parlamenten von 15 Regionen, 86 Provinzen und 6567 Kommunen zu wählen. Regierungschef Craxi will zurücktreten, falls die von ihm geführte Fünf-Parteien-Koalition in die Minderheit gerät.

Marktwirtschaft: In Peking können die Lebensmittelpreise jetzt innerhalb einer bestimmten Spanne nach den Gesetzen der Marktwirtschaft festgesetzt werden. Eine entsprechende Verordnung trat gestern in Kraft.

Mission: Zum Auftakt einer neuen Nahost-Reise traf US-Au-Benminister Shultz in Israel ein. Wichtigste Themen seiner Gespräche sind die israelische Forderung nach einer US-Soforthilfe in Höhe von 1,5 Milliarden Dollar und die Bemühungen um Nah-ost-Friedensgespräche. (S. 8)

Treffen in Wien: US-Außenminister Shultz und sein sowjetischer Kollege Groymko treffen in der kommenden Woche am Rande der Feiern zum 30jährigen Bestehen des österreichischen Staatsvertrags in Wien zusammen.

Wahl in Nordrhein-Westfalen

12,5 Millionen Wahlberechtigte in Nordrhein-Westfalen entscheiden am Sonntag über die Zusammensetzung des neuen Landtags. Wie stehen die Chancen der Parteien, wie haben sich die Spitzenkandidaten geschlagen?

WIRTSCHAFT

Europäische Gemeinschaft: Der Gemeinsame Markt hat noch immer nicht zu einer Angleichung der Konsumgüterpreise in den Mitgliedsländern geführt. Wie eine Untersuchung ergab, werden für die gleichen Erzeugnisse zum Teil stark unterschiedliche Preise verlangt, (S. 9)

Hessische Landesbank: Der Überschuß aus dem ordentlichen Geschäft verringerte sich 1984 auf 295 Millionen DM von 340 Millionen im Vorjahr, und das Gesamtbetriebsergebnis auf 330 Millionen DM von 380 Millionen (S. 11)

Finanzierungsschätze: Die Realverzinsung sinkt weiter. Ab Montag bringen Papiere mit einjähriger Laufzeit nur noch 5,60 (bisher 5,88) Prozent, mit zweijähriger Laufzeit 6,35 (6,70) Prozent.

Börse: Trotz Wochenendglattstellungen erwiesen die Aktienmärkte sich als widerstandsfähig. Der Rentenmarkt war weiter freund-lich. WELT-Aktienindex 180,3 (180,3). BHF-Rentenindex 102,087 (102,021). Performance Index 101,876 (101,781). Dollarmittelkurs 3,1286 (3,1355) Mark. Goldpreis 313,55 (315,10) Dollar.

ZITAT DES TAGES



99 Ich glaube, unsere Partnerschaft und Freundschaft mit Deutschland war niemals größer und stärker

US-Präsident Ronald Reagan in einer Bilanz seiner Europa-Reise (S. 8) FOTO: SAMMY MINKOFF

KULTUR

Böhmische Kunst: Ein eindrucksvolles Zeugnis von der Bedeutung Böhmens als europäische Kunstregion im 14., 15. und beginnen-den 16. Jahrhundert gibt die Ausstellung "Kunst der Gotik aus Böhmen" im Schnütgen-Museum in Köln. (S. 31)

Ausgrabung: Am Geburtsort Alexanders des Großen, der nordgriechischen Stadt Pella, legen Archäologen zur Zeit die möglicherweise größte Palastanlage im ganzen Mittelmeerraum frei. Sie wurde zwischen 350 und 300 vor Christus gebaut. (S. 31)

SPORT

Tennis: Die Offenen Meisterschaften der USA sorgen für einen Rekord: Es geht um 3 073 500 Dollar (rund zehn Millionen Mark). Der Sieger erhält 187 500 Dollar.

Galopp: Zum ersten Mal in dieser Saison treffen morgen in Köln die beiden besten deutschen Grand-Prix-Pferde Abary und Ordos aufemander. (S. 29)

AUS ALLER WELT

Scholl: Der Prozeß gegen den frürheinland-pfälzischen FDP-Landesvorsitzenden wegen schweren Raubes und gefährlicher Körperverletzung beginnt am 4. Juli in Baden-Baden. (S. 32)

Deckeneinsturz: War Korrosion von Eisenbewehrungen die Ursa-

che des Hallenbad-Unglücks im schweizerischen Uster, bei dem zwölf Personen durch eine eingestürzte Betondecke getötet wurden? (S. 32)

Wetter am Wochenende: Überwiegend bewölkt, aber nur wenig Niederschlag. 15 bis 20 Grad.

Anßerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Das Zwischenspiel -Leitartikel von Wilfried Hertz-Ei-S. 2

Geistige WELT: Braucht Deutschland einen Friedensvertrag? - Von Jens Hacker S. 17

Kloster Blanbeuren: Wo Schwa-

bens Genies zur Schule gingen -

Entschwefelung in Bayern: Aus Abfall wird Geld gemacht - Von

Von Henk Ohnesorge WELT des Buches: Wie sich die Baden-Württemberg: Spritze für Lok das Rauchen abgewöhnte die Bauwirtschaft - Vier Milliar-Zum Eisenbahn-Jubilaum S.21

den für Stadtsanierung S. 4 Forum: Personalien und Leser-

WELT. Wort des Tages

Auto-WELT: Sinnvolle Extras: briefe an die Redaktion der Niveauregulierung und Tempostat als Fahrhilfen

Fernsehen: Er ist reich und spielt Florenz: Eröffnung der "Maggio verrückt: Komiker Michel Colucchi, genannt Coluche

Musicale" 1985 - Unter der Knuddeldecke

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

S. 8

Esser hält Streik als Mittel der Tarifpolitik für überholt

GÜNTHER BADING, Bonn

Arbeitgeberpräsident Otto Esser hat in die jetzt wieder beginnenden Diskussion um die Regelung künftiger Arbeitskämpfe den Vorschlag eingebracht, Streiks der Gewerkschaften ganz aus dem Instrumentarium der Tarifauseinandersetzung zu streichen. "Bei dem heutigen Wissens- und Kenntnisstand ist es zweifellos so, daß auf den Streik als Mittel der Tarifautonomie verzichtet werden könnte", sagte Esser im Bayerischen Rundfunk. Man habe es schließlich mit einer "aufgeklärten Wirtschaft" zu tun, begründete Esser seinen Standpunkt. "Und sowohl die Arbeitgeberseite als auch die Gewerkschaften haben genügend Unterlagen und Basis für ihre Entscheidungsfindung" beim Abschluß von Tarifverträgen.

Allerdings, schränkte Esser ein - in erkennbarer Anspielung, aber ohne direkte Nennung des Streiks der IG Metall gegen die 40-Stunden-Woche im Vorjahr. "Als letzte Lösung muß meiner Ansicht nach der Streik weiter zugelassen werden, für den Fall,

Nur als "letzte Lösung" zulässig / Arbeitskampfregeln besser als Gesetze

daß die Tarifvertragsparteien nun partout nicht zueinander finden."

Mit dieser Einschränkung trägt Esser der Rechtsprechung des Bundesarbeitsgerichtes Rechnung, daß Mittel des Arbeitskampfes, also Streik und Aussperrung, nur als "ultima ratio" zulässig seien. Das höchste Arbeitsgericht geht von der Waffengleichheit der Tarifparteien im Arbeitskampf aus, was von den Gewerkschaften, voran die mit 2,5 Millionen Mitgliedern stärkste Gruppierung IG Metall, in Frage gestellt wird. Ihr Argument: Die Unternehmer hätten mit ihrer Macht über Einkommen, Vermögen, Preise, Arbeitsplätze und durch ihre gesellschaftliche und poli-tische Macht" ohnehin ein Überge-

Arbeitgeberpräsident Esser äußerte in dem Interview auch Kritik an Urteilen zu diesem Themenbereich: "Die Rechtsprechung hat sich immer mehr dem Standpunkt der Gewerkschaften genähert, das heißt, sie geht eindeutig zu Lasten der Arbeitgeber-seite. Und das stört das Gleichgewicht der Kräfte empfindlich.* Esser schlug vor, "Arbeitskampfregeln aufzustellen.º Er ziehe dies einer gesetzlichen Regelung vor.

Der Geschäftsführer der Bundesvereinigung Deutscher Arbeitgeberverbände, Ernst-Günther Mager, sieht die Chancengleicheit im Arbeitskampf durch Urteile des Bundesarbeitsgerichts und Entscheidungen von Sozialgerichten gestört, die das Kräfteverhaltnis "zunehmen in Unordnung gebracht" hätten. Mager forderte auch eine rasche Neuregehung der Neutralitätsverpflichtung der Bundesanstalt für Arbeit in Tarifkämpfen (Arbeitsförderungsgesetz §§ §§116) durch den Gesetzgeber, da nach bisheriger Praxis die Kampfmaßnahmen der Gewerkschaften praktisch durch die Anstalt teilfinanziert würden – auch aus den von Arbeitgeberseite gezahlten Beiträgen.

Mit der Kritik an der Rechtsprechung stehen Esser und Mager nicht allein. Auch der ehemalige Präsident des Bundesarbeitsgerichtes, Professor Gerhard Müller, hat davor gewarnt, das gesamte Arbeitskampfrecht in die Hände der Richter zu legen. Sie seien mit dieser Aufgabe überfordert.

Jerusalem setzt Vertrauen in Bonn

Israels Botschafter nennt Weizsäcker-Rede eine "Sternstunde der deutschen Nachkriegsgeschichte"-

Botschafter Yitzhak Ben-Ari hat dem Stand der deutsch-israelischen Beziehungen eine Interpretation gegeben, die Befürchtungen zerstreut, das Verhältnis zwischen Bonn und Jerusalem könnte angesichts der Bitburg-Diskussion Schaden genommen haben. Im Deutschlandfunk sagte der israelische Diplomat am Freitag: "Das Vertrauen, das gegenseitige Vertrauen ist sicherlich in den vergangenen Jahren gewachsen trotz all der Schwierigkeiten."

An anderer Stelle des viel beachteten Interviews, das von der Bundesregierung in Bonn mit Befriedigung registriert wurde, qualifizierte Bot-schafter Ben-Ari die vor 20 Jahren aufgenommenen Beziehungen: "Das Interesse, das gegenseitige Interesse ist mit keinem Land von israelischer Seite so stark und so menschlich, auch freundschaftlich gezeichnet, wie zwischen unseren zwei Völkern. Ich glaube, daß mein Land, außer den Vereinigten Staaten von Amerika vielleicht, mit keinem Land so bedeutende Beziehungen hat, wie mit der Bundesrepublik."

Ben-Ari wertete die Rede Bundespräsident Richard von Weizsäckers während der zentralen Gedenkveranstaltung zum 8. Mai am vergangenen Mittwoch im Bundestag als einen Höhepunkt im deutsch-israelischen Verhältnis und verglich sie in ihrer Wirkung mit dem Besuch des ersten Ministerpräsidenten David Ben-Gurion am Grabe Konrad Adenauers. "Ich glaube, daß die Rede des deutschen Präsidenten im Bundestag nicht nur : ein Höhepunkt, sondern auch eine Sternstunde der deutschen Nachkriegsgeschichte ist. Dies war eine mutige und verantwortliche Rede.

Von Weizsäcker hatte unter anderem den beispiellosen Volkermord an den Juden betrauert und erklärt, allzu viele Deutsche hätten versucht, nicht zur Kenntnis zu nehmen, was geschehen sei, obwohl es zahlreiche Hinweise gegeben habe. Regierungs-sprecher Sudhoff sagte vor Journalisten, die Reaktion Ben-Aris zeige, daß Israel die Haltung der Bundesrepublik Deutschland zu würdigen wisse. Sudhoff: "Wir werten dies als Ausdruck des beiderseitigen Willens, die deutsch-israelischen Beziehungen weiterzuentwickeln und weiter mit Lehen zu erfüllen.º

In dem Deutschlandfunk-Interview sprach der israelische Botschafter auch von Tiefpunkten im gegenseitigen Verhältnis. "Die Auseinandersetzung, der persönliche Streit zwischen dem damaligen Bundeskanzler Schmidt und Ministerpräsident Begin war ein Tiefpunkt. Als sich 1967 der damalige Verteidigungsminister Gerhard Schröder weigerte, Gasmasken zur Verteidigung Israels zu liefern, war ein anderer Tiefpunkt in den Beziehungen", sagte Ben-Ari und fügte hinzu: .Wir müssen über diesen Tiefpunkten Brücken bauen, und wir müssen den Dialog intensivieren in solchen Situationen, denn ich glaube an, wie ich gesagt habe, die Notwendigkeit und den gegenseitigen Nutzen in den Beziehungen, und in all diesen 20 Jahren, glaube ich, haben wir große Fortschritte gemacht."

Die diplomatischen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Israel waren am 12. Mai 1965 aufgenommen worden.

"Papst befreit vom Eintopf der Ideen"

Rotterdamer Bischof verteidigt Johannes Paul II. / Heute Auftakt zur Benelux-Reise

gehung der Vorschläge der Domkapi-

tel mit konservativen Geistlichen be-

setzt hat. In Holland, so kann man

gelegentlich besorgte Monsignori hinter dem vatikanischen Bronzetor

sagen hören, seien wohl selbst die

Katholiken Protestanten. Man pflege

geradezu einen "Kult der Demokra-

tie*, meinte dazu kürzlich der Erzbi-

schof von Utrecht und designierte

Kardinal, Adrianus Simonis, in der

Einer der "Protestanten" praktizierte diesen Kult in Utrecht, indem

er das Reiterstandbild des beiligen

Willibrod, jenes angelsächsischen

Missionars, der als erster Bischof von

Utrecht die wohl größten Verdienste um die Christianisierung der heuti-

gen Niederlande hat, mit der Parole

"Pope go Rome" beschmierte. Zehn-

tausende protestierten auch im Haag,

"protestantische" Söhne und Töchter

Vor 40 Jahren waren ihre Väter

und Mütter noch "päpstlicher als der

Papst*, wie es Monsignore Simonis

der "Heiligen Römischen Kirche".

italienischen Zeitschrift "Jesus".

DW. Rom ländischen Bischofssitze unter Über-Einen Tag vor dem Auftakt des Papst-Besuchs in den Niederlanden ist der Vatikan öffentlich geäußerten Befürchtungen entgegengetreten, die Visite von Johannes Paul II. diene dem Ziel, kritische Stimmen in der Kirche zu _unterdrücken". In der vatikanischen Zeitung "Osservatore Romano" gab der Bischof von Rotterdam. Ronald Philippus Bär, der Pastoralreise einen anderen Akzent. Bär: Der Papst komme, um die Gläubigen von einem "Eintopf" von Ideen zu befreien, "die nicht mit dem Denken der Kirche vereinbar sind". Die niederländischen Katholiken müßten wieder neu lernen, daß für die von ihnen so hochgeschätzte "persönliche Gewissensentscheidung in konkreten Lebenslagen* die Gewissensbildung gemäß der Lehre der Kirche eine "absolut notwendige Voraussetzung" sei.

F. MEICHSNER, Eindhoven In weiten Kreisen des hollandischen Katholizismus stößt der Papst auf harte Kritik, weil er sich der "Demokratisierung" der Kirche wider-setzt und die Mehrzahl der sieben hol-

formuliert. Dann bestimmte jahrzehntelang der Protest gegen das ver-Ausweisung

Das Repräsentantenhaus hat Präsident Reagan aufgefordert, den sowjetischen Botschafter in Washington. Anatoli Dobrynin, zur unerwünschten Person zu erklären, falls sich die Sowjetunion nicht bis zum 30. Juni für den Mord an Major Arthur Nicholson entschuldigt. Für die nicht bin-dende Entschließung stimmten 322 Abgeordnete, dagegen votierten 93. Der republikanische Abgeordnete William Broomfield, der die Nichol-son-Resolution einbrachte, hat nach eigenen Angaben weder das Außenministerium noch das Weiße Haus von seinem Vorhaben unterrichtet. Es sei jedoch Zeit, dem Kreml gegenüber hart zu werden. Moskau habe sich noch nicht für den "barbarischen und sinnlosen Akt" entschuldigt. Seite 2: Der Kongreß warnt

Besorgt über Sudans Dobrynins gefordert Kontakte zu Libyen Moratorium"

Kairo ist besorgt über die Annäherung Sudans an Libyen, Äthiopien, Syrien und die Sowjetunion. Agypten hat zwar die neuen Machthaber unter General el-Dahab als enge Freunde, Brüder und Partner für sich reklamiert, doch wachsen die Zweifel Kairos an der Kontinuität der sudanesischen Außenpolitik.

Unter Numeiri zählten Ägypten, die USA und Saudi-Arabien zu den engsten Verbündeten Khartums. "Doch die antiägyptischen Gefühle der Sudanesen, die die ehemalige Kolonialmacht im Norden eng mit dem gestürzten Regime assoziieren, und Sudans Geldnot könnten die Führung in Khartum zu einer Änderung ihrer ursprünglichen Politik zwingen*, meint ein arabischer Beobach-

tikale römische Kirchenverständnis das Verhalten vieler Katholiken Hollands - weit mehr als in anderen Ländern. "Kuriale Bevormundung" war und ist heute noch ein Reizwort.

Nach Ansicht der "Protestanten" in der katholischen Kirche Hollands ist es höchste Zeit, daß diese Bevormundung einem "horizontalen" Kirchenyerständnis weicht und es deo Ortskirchen überlassen wird, mit ihren eigenen Problemen so fertig zu werden, wie sie das für richtig halten.

Sie reklamieren dieses "demokratische" Recht unter Hinweis darauf, daß die holländische Kirche ja schließlich in vieler Hinsicht als beispielhaft gelten könne: Sie betreibt ein Radio- und Fernsehnetz, das wohl einmalig ist auf der Welt; sie stellt 10 Prozent aller katholischen Missionare, obwohl sie nur ein Prozent der katholischen Weltbevölkerung ausmacht; sie ist in allen gesellschaftlichen Bereichen - von den Schulen bis zu den Gewerkschaften - mustergültig organisiert.

Das alles ist das Erbe einer langen Kampfzeit". Nach der Reformation • Fortsetzung Seite 8

"Moskau unterläuft

Die Sowjets halten sich offensichtlich nicht an das am 7. April von dem sowjetischen Parteichef Michail Gorbatschow verkündete einseitige und auf sechs Monate befristete Moratorium für die Aufstellung der Mittelstreckenraketen vom Typ SS 20.

Nach Informationen des Bonner Verteidigungsministeriums setzt Moskau westlich des Ural die Bauarbeiten für sieben neue Stellungen fort. Bisher sind nach Angaben des Ministeriums im europäischen Teil der Sowjetunion 243 SS 20-Raketen einsatzbereit.

Außerdem habe die Sowjetunion, so die Hardthöhe, mindestens 60 atomare Kurzstreckenraketen vom Typ SS 21 mit einer Reichweite von 120 Kilometern in der Nähe der Demarkationslinie stationiert

DER KOMMENTAR

Ein Jahr nach der großen Tarif-schlacht für oder wider die 35-Stunden-Woche setzt das Nachdenken ein. Auf beiden Seiten. Vor wenigen Tagen hat der 1G- Metall-Vorsitzende Hans Mayr, 1984 Führer des Arbeitskampfs gegen die 40-Stunden-Woche, eine bemerkenswerte Annäherung an den bisher so heftig bekämpften Gedanken der Flexibilisierung der Arbeitszeit erkennen lassen. Sein Kontrahent bei den Arbeitgebern, Gesamtmetall-Hauptgeschäftsführer Dieter Kirchner, antwortete, daß im Kampf gegen die das ganze Volk bedrückende Arbeitslosigkeit "kein erfolgversprechender Weg an den Gewerkschaften vorbei oder gegen sie" möglich sei. Und Arbeitgeberpräsident Otto Esser konkretisierte Kirchners Appell zu "viel Phantasie und Mut zu Neuerungen": Er überlegte öffentlich, ob man in tariflichen Auseinandersetzungen nicht ganz und gar auf den Streik, den Arbeits-Kampf schlechthin also, verzichten könne.

Der Gedanke macht für jeden Vernunftbegabten Sinn angesichts des nur noch mit dem Wort Arbeits-Krieg zu belegenden Streikgetümmels des vergangenen Jahres. Stand das Tarifergebnis nach wochenlangem Ausstand wirklich dafür, ganze Industrien lahmzulegen, ungeheuere volkswirtschaftliche Schäden anzurich-

ten. Gewerkschaftskassen wie Gemeinschaftsfonds der Arbeitgeber um dreistellige Millionenbeträge zu plündern und gar noch die Sozialkassen der Bundesanstalt : ür Arbeit durch Kurzarbeitergeld zu belasten? Die Antwort muß nein heißen. Denn am Schluß waren es die elektronischen Taschenrechner und der gesunde Menscheoverstand der Schlichter, die den Kompromiß herbeiführten. Wozu der Umweg über das chaotische Getümmel gewerkschaftlichen Arbeitskampfes - das ist die Kernfrage Essers. Er beläßt es nicht bei Fragen und Gedankensnielen. Der Arbeitgeberpräsident fordert die Funktionäre konkret zu Verhandlungen über einen Arbeitskampf-Kodex auf. In freier Verantwortung vereinbarte Regeln seien besser als jedes Gesetz, meint Esser. Vernunft und Einsicht sollen Vorrang haben vor dem Zwang. Ein bestechender Gedanke, der nur eine, allerdings die schwerste Vorbedingung stellt: Guten Willen auf beiden Seiten.

Tarifpolitik ohne Streik wird wohl eine Utopie bleiben. Die Rückkehr zum verantwortungsbewußten Miteinander der Tarifparteien - früher einmal Tarif-"Partner" genannt - ware allein schon ein Erfolg. Die Funktionäre gestern noch sprachlos ange-sichts Essers Appell – sind gefor-

NH-Affäre: Auch Ehefrauen verdienten fleißig mit

Ausschuß konfrontiert Konzernchef mit neuen Enthüllungen

Der Skandal um den gewerkschaftseigenen Baukonzern "Neue Heimat° zieht immer neue Kreise: Der Untersuchungsausschuß der Hamburger Bürgerschaft, der die Rechtsaufsicht der zuständigen Behörden über das Unternehmen untersucht, hat festgestellt, daß neben leitenden NH-Mitarbeitern auch deren Ehefrauen von einem Hamburger Grundstücks- und Hypothekenmakler, der mit dem Konzern in Geschäftsverbindung steht, Beratungsoder Vermittlungshonorare erhalten baben. Eine entsprechende Liste hielt Hartmann (SPD) am Donnerstag abend dem derzeitigen NH-Vorstandssprecher Diether Hoffmann vor, der als Zeuge geladen war.

In seiner Aussage hatte der NH-Chef zuvor noch erklärt, nach der Aufdeckung des Skandals im Februar 1982 seien keine wesentlichen neuen Enthüllungen mehr zu erwarten. Zu der ihm präsentierten Provisionsliste versicherte Hoffmann, er habe davon nichts gewußt. Bei der 1982 eingeleiteten Bestandsaufnahme seien alle leitenden Mitarbeiter des Unternehmens auch nach möglichen Interessenkollisionen gefragt worden, doch seien keine Meldungen ge-

Überraschung löste ferner im Ausschuß die weitere Aussage Hoffmanns aus, daß der gemeinnützige Teil des NH-Konzerns, die NHG,

UWE BAHNSEN, Hamburg 1983 keinerlei Wohnungen mehr besitzt und auch keinen Wohnungsbau mehr betreibt. Die Verwaltung des gesamten Wohnungsbestandes und der Wohnungsbau seien nun Aufgabe der insgesamt acht NH-Regionalgeselle haften in den Bundesländern. Auf die Frage des Ausschußmitglieds Karl-Heinz Ehlers (CDU), was geschehe, wenn der Muttergesellschaft NHG der steuerlich günstige Status der Gemeinniliziekeit aberkannt werde, antwortete Hoffmann mit der lapidaren Feststellung: "Nichts."

Bei dem Untersucbungsauftrag des Ausschusses geht es insbesondere um die Frage, in welchen Fällen und in welchem Ausmaß sich die frühere Leitung des Unternehmens über die Bestimmungen des Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetzes hinweggesetzt hat und inwieweit gesetzlich zur Aufsicht verpflichtete Behörden in dieser Sache tätig geworden sind. Vor der Umwandlung der NHG in eine reine Holding-Gesellschaft für die acht Regionaltöchter hat der neue NH-Vorstand Hoffmanns Aussage zufolge nicht die offizielle Unbedenklichkeitsbestätigung der Aufsichtsbehörde oder des zuständigen Prüfungsverbandes eingeholt. Die Frage, ob die Umwandlung mit dem Gemeinnützigkeitsrecht in Einklang stehe, beantwortete der NH-Chef mit dem Satz: "Darüber könnte man lange philosophieren ... Nachdrücklich bestritt Hoffmann jedoch, daß in der "Neuen Heimat" ein "Sumpf" hanach einer Umstrukturierung im Jahr be trockengelegt werden müssen.

Diepgen: Ich habe keine Berührungsängste mit "DDR"

SPD wirft Senat deutschlandpolitische Versäumnisse vor

Eberhard Diepgen (CDU) hat wäh-rend der achtstündigen Parlamentsdebatte zur Regierungserklärung des neuen CDU/FDP-Senats die Forderung des FDP-Landesvorsitzenden Walter Rasch aufgegriffen, "möglichst bald" mit dem "DDR"-Staatsund Parteichef Erich Honecker ein Gespräch zu führen. Diepgen betonte, er habe "keine Berührungsängste", jedoch dürfe "nicht das Spektakuläre in den Vordergrund" gestellt werden, da dies die angestrebten Ziele gefährden würde. Vorrangiges Ziel des Senats sei es, den "Grenzen das Trennende zu nehmen". Es gebe eine Fülle von Barrieren, aber auch Chancen, diese abzubauen.

In der äußerst kontrovers geführten Debatte, von der sich Politiker wichtige Erkenntnisse über das zukünftige Oppositionsverhalten von Sozialdemokraten und Alternative Liste erhofft hatten, fand der zuvor von Diepgen geforderte "Wettstreit der Ideen" bei SPD und AL kaum Beachtung. Der SPD-Fraktionsvorsitzende Walter Momper kündigte in

F. DIEDERICHS, Berlin seiner Rede zwar ein "Nachdenken Berlins Regierender Bürgermeister über mehrheitsfähige Lösungen für die drängenden Lebensfragen" an, forderte Diepgen aber auf, Berlin nicht als Querulant in die Isolierung" zu oringen. Insgesamt nutzte er seine Redezeit jedoch weitgehend zu persönlichen Attacken gegen einzelne Mitglieder des Berliner Senats. Scharf kritisierte Momper die bisherige Deutschlandpolitik des Senats. Eberhard Diepgen habe bisher _keine einzige deutschlandpolitische Initiative ergriffen und die Chance vertan, der Stadt eine über den jetzigen Stand hinausreichende politische Perspektive zu bieten", sagte der SPD-Politiker

> Diepgen warnte in seiner Erwiderung die SPD vor "Visionen, die auf eine neutralistische Verselbständigung hinauslaufen" könnten. Berlins Eigenständigkeit in der Frage einer deutschlandpolitischen Initiative könne nur im Rahmen der jeweiligen Bündnisse in Ost und West erfolgen. Der Senat strebe weiterhin "praktische Lösungen und Erleichterungen für die Menschen" an.

Der Kongreß warnt

Von Thomas Kielinger

Die amerikanische Legislative zeichnet sich durch eine Un-abhängigkeit aus, von der Parlamentarier in anderen Demokratien nur träumen können. Wenn der Kongress seine Stimme erhebt, sei es als zweiter, handelnder Teil der Regierung (government, nicht; administration), oder sei es auch nur zur Formulierung eines allgemeinen Wollens, dann halten keine Fraktions- und andere Leitplanken, dann artikuliert sich – ob man das mag oder nicht - auf die direktest mögliche Weise der O-Ton Volk oder Gesellschaft.

Den Präsidenten und das Volk aus europäischer Sicht voneinander trennen zu wollen, verfängt daher nicht. Die Legislatoren können gelegentlich aus purer Opposition dem Präsidenten Schwierigkeiten machen. Aber das Volk wirkt auf seine Repräsentanten ein, und so kann es dazu kommen, daß selbst ein der Couleur nach oppositionell besetzter Kongreß aus eigenem Entschluß eine Aussage macht, die dem Präsidenten gerade in Fragen der Außenpolitik überraschend (für die Euro-päer überraschend), vielleicht über ein von ihm gewünschtes päer übertaschend), vielleicht dass Maß hinaus, den Rücken stärkt – oder versteift.

So verhält es sich auch mit der jüngsten Empfehlung des Repräsentantenhauses. Die Abgeordneten fordern, den Doyen des diplomatischen Corps in Washington, Moskaus Botschafter Anatolij Dobrynin, zur persona non grata zu erklären, mithin des Landes zu verweisen, wenn sich der Kreml nicht bis zum 30. Juni für die Erschießung des US-Majors Arthur D. Nicholson in der "DDR" entschuldigt hat.

Diesen Rat muß und wird wohl der Präsident nicht befolgen - aber die Sowjets tun gut daran, ihn ernst zu nehmen. Dem Weißen Haus wird beständig von Europa empfohlen, in die Beziehungen zu Moskau die berühmte "Berechenbarkeit" einzubauen. Doch wenn der Kreml bestimmte Spielregeln mißachtet, kommt der Kongress und schickt ein politisches Signal. Das bedeutet keine Unberechenbarkeit. Die Sowjetunion darf wissen, daß es ein Land gibt, das darin berechenbar ist, daß es über Morde an seinen Bürgern nicht entspannt zur Tagesordnung übergeht.

Giscard bietet sich an

Von August Graf Kageneck

n einem Interview mit der Pariser Wochenzeitung "Express" hat sich der frühere Präsident Giscard d'Estaing erboten muß man sagen: angeboten? –, den Posten eines Premierministers unter Mitterrand anzunehmen, falls es zu einem Wahlsieg der Opposition in den Parlamentswahlen des nächsten Jahres käme und Mitterrand daraufhin einen bürgerlichen Premier akzeptierte. Man kann sich des Verdachts nicht erwehren, daß die meist starre Maske des Präsidenten beim Lesen dieser Nachricht vom Schimmer eines Schmunzelns belebt wurde.

Giscards Zukunftsprojektion setzt dem monatelangen Disput im bürgerlichen Lager, wie und ob man mit Mitterrand nach einer Rückeroberung der Macht an den Urnen zusam-menarbeiten (im Französischen heißt es: kohabitieren) sollte, die Krone auf. Nacheinander hatten Giscard, dann Chirac, schließlich etliche Leutnants beider Parteien erst ja, dann nein, dann ja-aber gesagt. Nur Raymond Barre, der ehemalige Pre-mierminister Giscards, blieb, ein Fels in der Brandung, beim Nein gegenüber allen Versuchungen bequemer Machtmiterlangung. Für den eventuellen "V-Day" der Opposition sieht er nur einen Mitterrand, der sich beugt oder abtritt.

Diese eiserne Konsequenz behagt den übrigen Tenören der Opposition offenbar immer weniger. Sie beginnen nachgerade den Unbeugsamen als Störenfried zu empfinden, ja, als Verräter an der Einheit der geschlossenen antisozialistischen Front. Was sich der Wähler bei dem Eiertanz denkt, den Chirac und Giscard angesichts der Faszination der Macht aufführen, wird offenbar gar nicht in die Überlegungen einbezogen.

Es ließen sich allerlei trübsinnige Betrachtungen darüber anstellen, welche Drogenwirkung von der aktiven Ausübung der Politik auszugehen scheint. Jedenfalls hat der Gedanke, daß die beiden erbitterten Gegner im Kampf um das höchste Staatsamt 1974 und 1981 demnächst friedlich im Elysée und im Matignon "kohabitieren" und so die Ehe zwischen Sozialismus und Liberalismus vollziehen könnten, etwas Skurriles an sichum nicht zu sagen: etwas Unseriöses.

Immer noch wertvoller

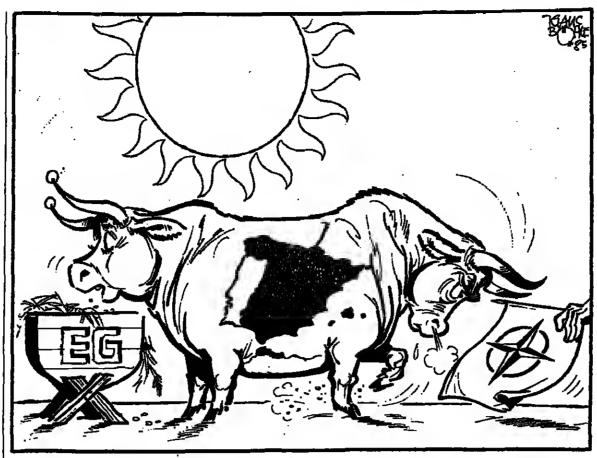
Von Enno v. Loewenstern

Des am Ende so sei, fragte der Dresdner Bischof Johannes Hempel seine Landsleute, daß "viele von uns... immer noch die westeuropäische Kultur für wertvoller halten als die osteuropäische?" Und das über den Staatssender, unzensiert in Ost und West werden Hörer zusammengezuckt sein.

Denn was kann der Bischof meinen? Gewiß, die Geistesgeschichte Rußlands mit ihrer byzantinischen Tradition, ihrem strengen Kanon in der Bildkunst ist Betrachtern aus einem anderen Kulturkreis ungewohnt. Aber das sind chinesische Tempel oder Maya-Pyramiden auch; wer würde sich vermessen, da Wertmaßstäbe anzulegen? Wer würde die Basilius-Ka-thedrale, den Moskauer Kreml, die Lawra von Pleskau und die von Kiew unterhalb von Peterskirche oder Kölner Dom einzustufen wagen, Puschkin und Gogol, Tolstoj und Dostojewskij in einem neuen Atemzug nach Shakespeare und Goethe, Dante und Corneille nennen?

Aber es gibt eine Art invertierten Gegenstücks zu Hempels Aussage: Wir haben in der Bundesrepublik von gewisser Seite in jüngster Zeit gehört, daß "wir Europäer" uns von der angeblich primitiven amerikanischen Coca-Cola-Cultur abund dem uns seit jeher "europäisch" verbundenen Rußland zuwenden sollten. Und eben da wird erkennbar, daß zweimal eine Chiffre gebraucht wurde: die einen wie der andere meinten natürlich, wenngleich jeder in seinem Sinne, nicht die osteuropäische Kultur, sondern die sowjetische Unkultur.

Und jeder Hörer versteht das, sozusagen auf den zweiten Blick. Über den Staatssender, unzensiert, wird ihm bestätigt, daß er in seiner Einschätzung der dort geltenden "Kultur" nicht alleinsteht. Jeder versteht aber auch, daß Bischof Hempel ein praktisches Beispiel zur Kulturfrage gegeben hat, als er von den toten jungen deutschen Soldaten sprach, "die wohl nicht die Kraft hatten und haben konnten zum Widerstand". Die Hand, die dieser Tage über solche Gräber hinweg den Deutschen entgegengestreckt wurde (und dem Bischof den Mut gab, auch im Osten die toten deutschen Soldaten in Schutz zu nehmen), diese Hand gehört zu jener westlichen Kultur, die Westeuropas Kultur beschützt - vor jener "osteuropäischen Kultur", die der Bischof da so elegant wie freimütig



Viva España!

Das Zwischenspiel

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Für Regionalwahlen zwischen len wegsteckt. Er engagiert sich den Vierjahressprinten um die sehr wacker als Wahlkämpfer, tut Kanzlerschaft in Bonn gibt es mundgerechte Philosophien. Die eine sagt, ein allgemeiner Trend der Zwischenwahlen begünstige diejenige Volkspartei, die im Deutschen Bundestag auf den Opposi-tionsbänken sitzt. Wir hören noch Herbert Wehner sein galliges "kalter Staatsstreich" raunzen, als die Union zur Zeit der SPD-Kanzler nach der Mehrheit im Bundesrat griff. Diese goldene Trendregel gilt freilich nicht für unerstürmbare Festungen wie die von Franz Josef Strauß in Bayern. Auf den Sonntag angewendet, stellt sich die Frage so: Ist Nordrhein-Westfalen unter Rau zu einer solchen unerstürmbaren Festung geworden?

Eine andere Philosophie sagt, mit den Zwischenwahlen baue sich die allmähliche Veränderung im Urstromtal der Wählergunst auf, die eines Tages zum Regierungswechsel in Bonn führen werde. Zum Beispiel hat einmal eine Hamburg-Wahl das Ende der Kanzlerschaft Willy Brandts eingeläutet. Auf den Sonntag bezogen, ließe sich fragen: Ist die Wende-Politik des Kanzlers Kohl, ist der bundespolitische Schub aus Bonn als Rückenwind noch stark genug, um Bernhard Worms mitsamt der FDP über die Schwelle zur Mehrheit der Landtagsmandate zu blasen?

Warten wir den Sonntagabend ab. Ohnehin ist niemand bereit. Wetten abzuschließen. Denn seit die Grünen wieder in gelindem Aufwärtstrend sind, schwärzen sie Rau die Hoffnungen auf die absolute Mehrheit ein, schmälern sie aber auch die Aussichten von Worms und der FDP, an Rau vorbeizuziehen. Doch das ist heute alles noch Kaffeesatz. Die Wähler haben es in der Hand, ob Nordrhein-Westfalen sich in hessische Abenteuer stürzen muß. Zwar sagt Rau, niemand könne ihn über die Grünen zum Ministerpräsidenten wählen, er zieht daraus aber nicht die Konsequenz, auch zu sagen, daß er bei der Wahl des Regierungschefs im Landtag für einen dritten Durchgang nicht zur Verfügung stehe. Er läßt sich also das Schlupfloch zu Tricks à la Dachlatten-Börner of-

Was den Bundeskanzler betrifft, so darf man wohl davon ausgehen, daß er seit dem guten Wahlausgang in Berlin - Saarland hin, Lafontaine her - eine mögliche Niederlage der CDU in Nordrhein-Westfa-

also zum Siege, was er kann; aber zusammen mit Worms, dem möglichen Verlierer, wollte er nicht auf einem Plakat zu sehen sein. Gewinnt Worms, so wird auch der Kanzler nichts gegen die Version haben, dieser Urnengang in Nord-rhein-Westfalen sei zugleich eine Testwahl für die Bundespolitik gewesen. Verliert Worms, so war es eben nur eine Landtagswahl.

Was nun die Philosophien über Wahlen im allgemeinen und Zwischenwahlen im besonderen angeht, so kann Helmut Kohl auf seine Bonner Erfahrungen der Jahre 1976 bis 1982 zurückgreifen. Sie sagen ihm, daß ein Kanzler erst abgewirtschaftet haben muß, ehe der nächste drankommt. Brandt hatte auf seine Weise abgewirtschaftet, als er dem Parteifreund Schmidt mit der Würde die Bürde übergeben mußte; und Schmidt war von der eigenen Partel total abgewirtschaftet worden, ehe - dank der FDP - die Stunde des CDU-Kanzlers schlug. Daraus ist das Fazit gezogen worden, in Bundestagswahlen würden weniger Parteien als Mannschaften auf den Schild gehoben. Sei eine Mannschaft am Ende, so müsse die andere ran.

Solche Erkenntnisse haben ihre Bezüge zur Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen. Ihr interessantester Aspekt ist, welche Auswirkungen sie darauf haben wird, wen die SPD 1987 gegen Kanzler Kohl antreten läßt. Angenommen, Rau macht am Sonntag das Rennen mit absoluter Mehrheit, dann schwinden die Chancen für Hans-Jochen



Wie mabilisiert man die letzte

Vogel und erst recht die von "Brandt-Enkel" Lafontaine. Aus diesem Grund lohnt sich ein Blick auf den Wahlkampf der letzten Wochen, der im Grunde keiner war.

Rau ist nämlich weniger als Parteikandidat denn als "MP" (Ministerpräsident) und Populist gegen Worms angetreten. Der Versuch von Bernhard Worms, den Wahl-kampf landes- und bundespolitisch zu thematisieren, gar zu problema-tisieren, ist mißlungen. Das Plakat, das Papi Rau mit Tochterchen und Frauchen wie aus dem Familienalbum zeigt, war ebensowenig zu schlagen wie jenes Dackel-Plakat in Berlin ("Wir lassen neue Bäume wachsen"). Da fehlte nur noch: Wau, wau - CDU". Gleichwohl hatte Diepgen die politischen The-men voll drauf. Rau vermied sie möglichst; er präsentierte sich als lieber Mensch, der Vertrauen verdient. Tatsächlich bemerkt man an ihm auch bei genauem Hinsehen kaum eine politische, sondern die menschliche Kontur. In diesem Sinn hat sich "Bruder Johannes" zum "Landesvater" entwickelt.

Kohl ist da von anderer, durchaus politischer Statur. Sollte es 1987 zu einem Wettkampf des polichen Generalisten" Kohl mit dem Populisten Rau kommen, so wäre das eine in der Bundesrepublik Deutschland noch nie dagewesene Konstellation. Aber vielleicht eilen die Gedanken zu weit voraus. Bleibt Kohl seinen Erfahrungen treu, so wird er davon ausgehen, daß nicht irgendjemand aus der SPD ihn stürzen könne, sondern nur der eigene Kräfteschwund. Dabei kennt er die Regel, daß die allmähliche Auszehrung der Kräfte mit dem ersten Tag des Regierens zu beginnen pflegt. Der Kanzler macht jedoch noch keineswegs einen geschwächten Eindruck, schon gar nicht nach diesem Besuch des amerikanischen Präsidenten in Deutschland.

Der morgige Wahlsonntag in Nordrhein-Westfalen steht in der Gefahr, daß die Wahlbeteiligung unter dem müden Wahlkampf leidet. Sollte es so sein, so werden die großen Parteien erleben, daß sie ihre Wählerschaft nicht bis zur letzten Oma mobilisiert haben, während die kleinen Parteien sich auf den Eifer ihrer Klientel besser verlassen können. Es kann also sein, daß die Nichtwähler diese Wahl

IM GESPRÄCH Hartmut Schmädeke

Sisyphos in Bremen

Von Winfried Wessendorf

Wie überzeugt man Unterneh-mer, daß Bremen ein guter Standort für sie ist? Man probiert es mit der Gründung eines Büros mit dem klingenden Namen "Wirtschaftsförderungsgesellschaft der Freien Hansestadt Bremen GmbH" (WfG). Sodann bezeichnet man sie als autonom und versichert, daß sie kein Lenkungsinstrument Wirtschaftspolitik ist. Dann findet man ihr einen Geschäftsführer, der autonom aufzutreten versteht, denn selbstverständlich weiß jeder, welche Partei und Bremen regiert - und wie. Der brave Mann, der dieses Sammelsurium von Widersprüchen in sich anzupacken wagt, heißt Hartmut Schmädecke und ist parteilos. Er ist übrigens nicht der erste brave Mann auf diesem Gebiet. Sein Vorgänger Folkert Mindermann gab nach einem halben Jahr auf, nachdem er, Mitglied der CDU, vor der SPD-Fraktion sein Konzept darlegen und mit SPD-Vor-stellungen von Wirtschaftspolitik vereinbaren mußte.

Der neue Mann, 43 Jahre alt, Jurist und gebürtiger Ostpreuße – zu seinen Erfahrungen gehört die Vorbereitung des Zusammenschlusses der Vereinigten Flugtechnischen Werke GmbH (Bremen) mit der MBB GmbH (München) 1979/80 –, ist Jagdreiter und sollte also Erfahrung Wer zie hie men von Hürden haben. Wo sie liegen, zeigt ein Satz des Senators für Arbeit, Claus Grobecker, auf dem Empfang für Schmädeke: "Vor allem muß er dafür sorgen, daß neue Ar-beitplatze geschaften werden." Das versteht sich ja wohl; der Unterton macht die Musik. Der sogenannte Bremen-Plan des Senats, demselben Ziel gewidmet, enthält an keiner Stel-le ein klares Bekenntnis zur sozialen Marktwirtschaft.

Die WfG, die mit der Privatisierung von Staatsaufgaben begann – wobei die Handelskammer es schwer genug hatte, den Senat breitzuklopfen-, soll Unternehmen nach Bremen locken und ihnen Schwierigkeiten aus dem Weg räumen helfen. Sie versichert in



Wie wirbt man Manager in ein Land ohne Gymnasien? Schmöde-ke FOTO: LANKENAU

einer ersten positiven Bilanz, immerhin schon etwas geschafft zu haben: 3026 Arbeitsplätze seien gesichert, 1446 neue geschaffen, 127 Ausbildungsplätze eingerichtet worden, hauptsächlich durch mittelständische Unternehmen. Aber dies sind vorerst nur Tropfen auf den heißen Stein: Im Lande Bremen gingen in den letzten zehn Jahren rund fünfundzwanzig Prozent aller Industriearbeitsplätze verloren; mehr als sechshundert Firmen wanderten ab. Zehn Milliarden Mark Schulden haben den öffentlichen Haushalt gelähmt.

Das alles aber liegt nun wirklich nicht daran, daß die Hafenstadt geo-graphisch ein schlechter Standort wäre: sie ist es geistig. Ein wirt-schafts- und profitfeindlicher Ton herrscht in der alleinregierenden Landespartei, die Universität genießt einen fürchterlichen Ruf, und wie bringt man Manager nach Bremen, wenn man ihnen nicht einmal ein Gymnasium für ihre Kinder nennen kann? Hartmut Schmädeke mag parteilos sein, aber er wird einiges zur Bremer Parteipolitik zu sagen haben, oder ein neues Handtuch wird das

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Welche warmherzigen, ermutigen-den Worte fand US-Präsident Reagan für uns Europäer. Man sah in seinem altersweisen Gesicht, daß er so dachte, wie er sprach. Kein US-Präsident vor ihm hat den Europäern solche Liebeserklärungen gemacht wie Reagan Welche pöbelhaften Empfänge hat ihm die europäische Linke bereitet. . Wie entsetzt wären sie alle (mit Ausnahme der Kommunisten natürlich), wenn sich dieses Amerika enttäuscht von Europa abwenden

DAILY EXPRESS

Die Sowjetunion hat Grund, den Sieg über die Nazis zu feiern. Drei Jahre lang wurden sowjetische Städte und Dörfer verwüstet und Millionen Menschen von Hitlers Soldaten abgeschlachtet. Es kann deshalb kaum überraschen, daß die gestrige Militärparade in Moskau so eindrucksvoll war. Man wird uns vergeben, wenn wir annehmen, daß fast alle sowjetischen Soldaten über den Roten Platz marschierten. Das heißt, alle außer den 110 000, die jetzt in Afghanistan sind – wo sie Städte und Dörfer verwiisten und Männer. Frauen und Kinder abschlachten.

Ruhr-Nachrichten

Die Dortmender Zeitung bemerkt zu den

Das Pauschalsystem soll mm auch auf den Nahverkehr der Bundesbahn übertragen werden – dem großen Verlustbringer auf der Schiene. Vor

allem hier werden Jahr für Jahr die Defizite eingefahren, die die Bahn nicht aus den roten Zahlen kommen läßt. Zwar konnte der Anstieg der Verluste in den letzten beiden Jahren gestoppt werden, der Fehlbetrag betrug im vergangenen Jahr aber immer noch satte 3,3 Milliarden DM. Die Bahn muß zuviele fremde – öffentliche - Aufgaben mit übernehmen, als daß ihre Tarifpolitik jemals kostendeckend sein könnte.

Nordwest #Zeitung

Während im Verfassungsschutzbericht für 1983 noch von "subversiver" Tätigkeit des Ostens im Westen die Rede war, spricht man für 1984 etwas. vornehmer von "verdeckter Westar-beit". Hier ist eine Formulierungs-Nuance, die deshalb gewählt wurde, weil Bonn die von Ost-Berlin angekiindigte Belebung des innerdeutschen Jugendaustausches noch torpedieren will ... Hinter der "verdeckten Westarbeit* steht schlicht und einfach die subversive und konspirative Tätigkeit von SED und

Neue Presse

Sie meint sum beseischen Landing: Ist der Sand erst einmal im Getrie-be, knirscht es andauernd. Daß SPD und Grüne, die eine rechnerische Mehrheit in Wiesbaden besitzen, sich schließlich nur mit Losglück durchsetzen konnten, daß der grüne Kandidat Messinger zum Vizepräsident des Landtags gewählt wurde, ist eine Panne, weil beiden Fraktionen je ein Abgeordneter fehlte. Dennoch ist man geneigt, diesen Zufall für ein Symptom zu halten.

Reagans Besuch und die neuen Fronten in Spanien

Die Linke will Isolierung, das bürgerliche Lager öffnet sich nach außen / Von Rolf Görtz

innerparteiliche Schwierigkeiten veranlaßten die Regierung González, gegenüber den Vereinigten Staaten Ronald Reagans auf Distanz zu gehen. Selten hat sich das offizielle Spanien einem geladenen Gast so unhöflich gezeigt wie bei diesem fünften Besuch eines amerikanischen Präsidenten. Diesen Eindruck konnte auch die persönliche, weit über das Protokoll hinausgebende Aufmerksamkeit des Königs Juan Carlos dem Amerikaner gegenüber nicht verwischen.

Aber der Besuch brachte Aufklärung. Denn nie zuvor zeigte sich die Inkohärenz der spanischen Außenpolitik so deutlich wie in diesen Tagen. Der krasse Wechsel vom neutralistischen Kurs der sozialistischen Oppositionspartei bis zum NATO-Bekenntnis Feiipe González als Regierungschef mußte Nachwirkungen haben. Die Zäsur ergab sich aus dem

schnell vollzogenen NATO-Beitritt

Nicht das Nicaragua-Embargo und nicht die amerikanische Truppenpräsenz in Spanien, sondern durch die bürgerliche Regierung Cal-vo Sotelo im Sommer 1982 – gegen den Willen des Volkes, wie die Linke heute behauptet. Das ist eine Zweckhige, denn die spanische Bevölkerung hatte sich bis dahin überhaupt noch keine Meinung über die Atlantische Gemeinschaft gebildet. Ihr Urteil sollte sich erst danach formen unter dem Trommelfeuer der NATO-Gegner, die keineswegs den abrupten Schwenk des Sozialistenführers González nachvollziehen wollten. Wenn beispielsweise vor kurzem in

einem andalusischen Dorf mit dreitausend Einwohnern siebenhundert der Stimmberechtigten bei einem lokalen "Referendum" gegen den Verbleib in der NATO und nur einer für die weitere Mitgliedschaft stimmten (bei sechshundert Stimmenthaltungen), dann darf man dies als ein Ergebnis der kommunistischen Propaganda, aber auch der Anti-NATO-Kampagne in den meisten Medien, vor allem aber im staatlichen Fernse-

Der linke Flügel in Partei und Regierung, der das Fernsehen kontrol-liert, widersetzt sich dem Regierungschef González aber nicht nur wegen seines Bekenntnisses zur NATO, sondern auch wegen seiner pragmatischen Wirtschaftspolitik. Die innerparteiliche Opposition richtet sich also gleichzeitig gegen eine Verteidi-gungspolitik, die sich an der atlantisch-europäischen Gemeinschaft orientiert, und gegen die marktwirtschaftlichen Impulse, die von dieser Gemeinschaft ausgehen. Es blieb dem Besuch Reagans vor-

behalten, diese Frontstellung deutlich zu machen. Der amerikanische Präsident hörte sich den Wunsch der spanischen Regierung nach einer Reduzierung der amerikanischen Streitkräfte auf spanischem Boden an, vermied es aber, Öl in das Feuer der Anti-NATO-Fronde zu gießen, indem er sich jeder konkreten Äußerung enthielt. Dennoch genügten wenige Andeutungen, um den Spaniern klarzumachen, daß weder die Vereinigten Staaten noch Europa auf die strategische Position Spaniens zwischen Atlantik und der NATO-Grenze im Osten verzichten könnten. Eine Schwächung der US-Präsenz in Spanien ohne die Gewißheit, daß Madrid auch weiterhin Mitglied der NATO bleibt, würde in Westeuropa auf wenig Verständnis stoßen.

Reagans lebhafter Appell an die Initiative der freien Wirtschaft fand den offenen Beifall des bürgerlichen Lagers und festigte gleichzeitig den an Europa orientierten Wirtschaftskurs der Regierung. So kam es denn unversehens zu einem überraschenden Stellungswechsel: Reagan stärkte die neokonservativen Ansätze des traditionellen Lagers, welches der europäischen und der atlantischen Integration lange Zeit zurückhaltend gegenüberstand. Die Persönlichkeit Reagans löste das bürgerliche Lager aus seiner historisch begründeten, immer noch wirksamen Skepsis gegenüber der multilateralen Moderne: hier also entsteht eine neue, zuverlässige West- und Amerika-Orientie-

Demgegenüber zieht sich die mar xistische Linke, die einst die Offnungsbewegung in Richtung Europa eingeleitet hatte, in die neue Isolation eines spanischen Neutralismus zurück. Unter dem Druck zunehmender Arbeitslosigkeit und der Annäherung der bisher verfeindeten kommunistischen und sozialistischen Gewerkschaften fällt es Regierungschef González täglich schwerer, die beiden Maximen seiner Regierung durchzustehen: den Verbleib in der NATO und eine marktorientierte Wirtschaftspolitik. Er kann Reagan dankbar sein, daß dieser dem spanischen Volk jedenfalls dem Teil, der Augen hat, zu sehen - das Junktim zwischen diesen Maximen deutlich machte.

So wäre González gut beraten, wenn er das versprochene Referendum über den Verbleib in der NATO einer Vorverlegung der Parlaments-wahlen auf den Frühsommer 1986 opfern würde.





Entschwefelung in Bayern: Aus Abfall wird Geld gemacht

eine Weltpremiere bevor: Im Kraftwerk Arzberg soll bei der Ranchgas-Entschwefelung von Braunkohle hochprozentige Schwefelsäure produziert werden. Ein Produkt, das problemlos Absatz findet.

Von PETER SCHMALZ

it einem Bauplan in der Linken sturzt Gumen Konferenzzimmer, reicht ken stürzt Günter Ide ins den Besuchern die Rechte, setzt sich schwungvoll hin und schaut auffordernd hoch: "Was wollen Sie wissen, schießen Sie los. Ich bin richtig heißgelaufen." Den Reporter einer Fachzeitschrift der Energiewirtschaft hat er vor Sekunden verabschiedet, dem nächsten steht er zur Verfügung.

The same of the sa Daß Journalisten zu Günter Ide vordringen, gehörte bisher nicht zu den Alltäglichkeiten eines Betriebsleiters im Braunkohle-Kraftwerk Arzberg, davor schützten ihn schon die gut drei Stunden Fahrt von München aus. Und selbst wohlinformierte Bayern müssen erst die Landkarte bemühen, ehe sie den Ort finden, der nur fünf Kilometer links der tschechischen Grenze liegt und nur 33 Kilometer von jenem Dreiländerpunkt entfernt, wo Deutschland-West, Deutschland-Ost und die CSSR sich treffen. Man sollte vielleicht eher sagen: Arzberg ist der Nachbarort von Konnersreuth, dem Heimstort der stigmatisierten Therese, Die zur Seligsprechung angemeldete Frau Neumann ist weithin bekannter als das Kraftwerk.

> Doch das ist nun mit seinen eher bescheidenen 237 Megawatt Leistung auf dem besten Wege, für Energie-Experten und Umweltfachleute ein neuer Wallfahrtsort zu werden. Wurde doch hier am "AdW", wie Ide eine auch in der Abkürzung durchaus erkennbare rückseitige Positionsbeschreibung gibt, vor wenigen Tagen der Grundstein gelegt für eine Rauchgas-Entschwefelungsanlage, die nach ihrer Inbetriebnahme im Frühjahr. 1987 nicht nur die modernste in Deutschland, sondern auch eine Weltneuheit sein wird. "Wenn das so läuft, wie wir erwarten", meint Bayernwerk-Sprecher Wolfgang Käßer, dann haben wir sogar die Japaner überrundet." Und die gelten bisher in der Reinigung der Kraftwerkabgase als führend.

Was in dem Kraftwerk entsteht und 120 Millionen Mark kosten wird, beißt wenig spektakulär "simultane Rauchgas-Entschwefelungsanlage" und wurde vom bayerischen Wirtschaftssekretär Georg von Waldenfels bei der Grundsteinlegung gewürdigt als ein Beweis dafür, wie Umweltschutz auch ohne fiberzogenen Dirigismus wirksam praktiziert wird". Oder, in Zahlen ausgedrückt: Von 14 000 Tonnen Schwefeldioxid, die früher aus den Schloten des Werks quollen, werden dann 13 000 herausgeholt, was 92 Prozent entspricht. Aber mehr noch: Die am Austritt in die Luft gehinderte SO2-Menge, bislang für die Kraftwerksbetreiber ein nur mangelhaft gelöstes Abfallproblem, wird in Arzberg durch eine kleine, an den Entschwefelungs-Kreislauf angeschlossene Chemiefabrik umgewandelt in 98prozentige Schwefelsäure, ein hochwertiges Wirtschaftsgut ohne Absatzprohleme. Kraftwerksleiter Ide: "Die Lieferverträge mit den Schwefelsäure-Abnehmern sind bereits alle unter Dach und Fach."

> Jede 2. Kilowattstunde kommt aus dem Reaktor

lde, im Umgang mit Journalisten routiniert, weiß schon, was jetzt kommen muß: "Jetzt werden Sie mich fragen: Wenn das so einfach ist, warum machen das nicht alle?" Eben. Aber da ist der Haken: Noch fehlt die großtechnische Erfahrung mit diesem Reinigungsverfahren bei Kraftwerken, die mit der schwefelreichen Braunkohle gefahren werden. Die Japaner verfeuern ausschließlich die umweltfreundlichere Steinkohle, weshalh ihr Erfahrungsvorsprung bei der Schadstoffminderung noch keine fertige Lösung bieten kann. Außerdem müssen die deutschen, und hier vor allem die bayerischen Kohlekraftwerke, ein für den Laien nur schwer verständliches Problem lösen, das aus dem beachtlichen Kernkraftanteil bei der Stromproduktion resultiert. In Bayern, wo bereits jede zweite Kilowatistunde aus dem Reaktor kommt, wird Kohle nur noch in Zeiten höheren Strombedarfs eingesetzt.

The second second Ein Umstand, der im Freistaat mit dazu geführt hat, daß die Schwefeldioxid-Emission von 1976 bis 1984 um 80 Prozent verringert werden konnte, obwohl der Stromverbrauch in diesen acht Jahren um 35 Prozent gestiegen ist. Ein Umstand aber auch, der dazu führt, daß die hinter den Heizblöcken installierten Reinigungsanlagen die beim An- und Abfahren entstehenden Temperaturun-

In der bayerischen Provinz steht terschiede verkraften müssen, während die in Japan in der sogenannten Grundlast und damit gleichbleibend rund um die Uhr eingesetzten Kraftwerke mit stets konstanter Temperatur laufen. Aber Ide zeigt Optimismus: "Das bekommen wir in den

> Die Arzberger Demonstrationsanlage arbeitet nach dein Bergbauforschung/Uhde-Verfahren, ein sogenanntes trockenes Verfahren, bei dem Schwefeldioxid und Stickoxide gleichzeitig ausgeschieden werden. Dabei durchströmen die in einem Elektrofilter bereits vom Staub gereinigten Rauchgase einen meterhohen Absorber, der mit 2000 Tonnen zentimeterkleinen Aktivkokszylindern gefullt ist, die so porenreich sind, daß eine Füllung eine Absorberfläche bietet, die doppelt so groß ist wie die Fläche der Bundesrepublik.

Beim Durchströmen bindet sich das SO2 der Rauchgase an den Koksporen. Zugleich übernimmt der Koks für die Stickoxide die Funktion eines Katalysators, so daß unter Beimischung von Amoniak die Stickoxide in ungefährlichen Stickstoff und Wasserdampf zerfallen.

Die nach 50 bis 120 Betriebsstunden mit Schwefeldioxid beladenen Koksteilchen werden in einem sogenannten Desorber abgesaugt, wo sie auf 500 Grad erhitzt werden, das SO2 wieder ahgeben und nach Abkühlung auf die notwendige Betriebstempera-tur von knapp über 100 Grad zum erneuten Saubermännchen-Einsatz zurückgebracht. Der vor allem durch Abrieb kalkulierte jährliche Koks-Verlust von 2000 Tonnen, also einer Füllung, ist relativ gering, die Kosten der Nachbeschaffung sind aber vom Verkauf der Schwefelsäure nur zum Teil gedeckt.

Weltmeister im Umweltschutz

Wie überhaupt auch der Umweltschutz seinen Preis hat, der sich bei den deutschen Elektrizitäts-Versorgern in einer elfstelligen Summe ausdrückt: 15 Milliarden Mark werden sie allein in die Entschwefelung investieren, weitere 7,5 Milliarden fließen in Anlagen zur Minderung der Stickoxide. Damit werden die deutschen Kohlekraftwerke zu Weltmeistern im Umweltschutz. Schon heute ist sicher: Die Reinigungsanlagen hinter den Kraftwerksblöcken sind zumeist so teuer wie Brennkammern und Tur-

Eine kostenträchtige Erfahrung, die auch Diplomingenieur Christian Schmole machen muß. Er leitet das eine gute Autostunde von Arzberg g legene Kraftwerk Schwandorf, in dessen unmittelbarer Nähe die erste deutsche Wiederaufarbeitungsanlage gebaut wird. Auch sein Werk ist ein Versuchskaninchen, in das wg. sauberer Luft ein dreistelliger Millionenbetrag gepumpt wird. Schmole übt bereits seit vergangenem Jahr mit zwei Pilotanlagen, wobei eine vom bayerischen Umweltministerium mitfinanziert wird.

Es ist einmal die trockene Rauchgasreinigung, bei der ein Wirbelbett | Wie sicher ist das aus Ascheteilchen und Calciumhydroxid als Absorptionsmittel dienen, und zum anderen die Naßentschwefelung, bei der das Rauchgas einen Behälter von unten nach oben durchströmt und dabei an einer feinversprühten Kalksuspension 90 Prozent der Schwefeldioxidteile herausholt.

Für den Einsatz bei Braunkohle la gen bislang weltweit keine gesicherten Erkenntnisse für dieses Verfahren vor. Christian Schmole und seiner Truppe scheint der Durchbruch gelungen. In den nächsten Wochen soll entschieden werden, welches Verfahren angewandt wird; Schmole bevorzugt das Naßverfahren und gibt sich optimistisch: "Wir bekommen voraussichtlich den größten Wäscher, der jemals gebaut wurde." Das Monstrum wird auf einer Grundfläche von 73 mal 35 Metern stehen und 80 Meter hoch aufragen.

Nur sein Endprodukt ist wenig wertvoll als das des Arzberger Kollegen: Es ist schlichter Gips. Nun läßt sich auch dieser verkaufen, aber schon heute ist ein deutscher Gipsberg zu befürchten, für den es keinen Abnehmer geben wird. Werden in der Bundesrepublik derzeit jährlich 2,5 bis 2,7 Millionen Tonnen dieser weißen Masse verarbeitet, so werden die deutschen Kohlekraftwerke ab 1990 nach Einbau der Reinigungsanlagen mehr als zwei Millionen Tonnen und nach 1995 sogar über drei Millionen Tonnen dem Gipsmarkt zuführen.

Zu den weit vom bayerischen Zentrum gelegenen Vorzeigekraftwerken pilgern bereits Delegationen aus dem In- und Ausland. Die Japaner interessieren sich dafür, wie ihre Verfahren von den Deutschen verfeinert werden, die Tschechen suchen Hilfe für ihre Dreckschleudern, und "DDR"-Umweltminister Hans Reichelt lobt bei seinem Besuch in Schwandorf das "Großlabor-Kraftwerk".



Der Koloß von Leipzig – das Werk deutscher Patrioten

"Die Welt der Denkmäler ist eine Welt der Symbole und der Anschauung: Vergangenheit sollte vergegenwärtigt, Gegenwart verewigt, Ideen gegenwärtig werden – und das alles sichtbar", schreibt der Historiker Thomas Nipperdey. Zum Abschluß unserer Artikelfolge: das Völkerschlacht-Denkmal in Leipzig.

> Von LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Ticht weniger als 364 Stufen führen zum Gipfel des Gedenkens, von dem aus man überschauen kann, auf welchem Schlachtfeld im Oktober 1813 den napoleonischen Truppen die entscheidende Niederlage bereitet wurde. Liebeserklärungen in deutscher, russischer, polnischer Sprache an den Wänden scheinen die Symbolik noch vielvölkisch zu vertiefen. Und der Blick hinunter aufs benachbarte Messegelände tut ein übriges: International ist die Gegend bis beute geblieben.

Ein junger Mann in FDJ-Uniform, der gerade die Aussichtsplattform erklommen hat, schnauft, noch nach Luft ringend: "Junge, Junge, ich wußte jar nicht, dat deutsche Jeschichte so anstrengend ist." Und er hat gerade hier, am Völkerschlacht-Denkmal, in einem Sinne recht, der ihm wahrscheinlich gar nicht bewußt ist. Schließlich hatte es schon 100 Jahre gedauert, bevor es überhaupt gebaut worden ist. Und dann erst die Wandlung der Symbolik. Der Karlsruher Architekt Friedrich Weinbrenner, von dem wohl die älteste der unzähligen Denkmalsideen stammt, wollte 1813 ein Mausoleum bauen.

mit der Germania im Zentrum. Der Thieme schuf eine wesentliche Vor-Bildhauer Johann Heinrich von Dannecker schlug Metternich eine Herkules-Figur vor, die der Monarchie gewidmet sein sollte. Der Dichter, Publizist und Historiker Ernst Moritz Arndt wollte einen Erdhügel mit einem Kreuz als "Zeichen des Heils und der neuen Herrscher". Der Bau selbst geschah im Geist der "nationalen Sammlung" vor dem Ersten Weltkrieg. Der Nationalsozialismus verknüpfte seine Volkssturm-Ideen damit. Und der real existierende Sozialismus verkündet: Das Denkmal sei ein Sinnbild "positiver Tradition der deutschen Geschichte, der deutsch-russischen Waffenbrüderschaft und der internationalen Solida-

In die Mühlen der Geschichte geriet das Denkmal schon ohne alle Symbol-Umdeutung, Nach 1813, in der ersten Planungsphase, standen ihm Metternich und der Wiener Kongreß entgegen. Ein womöglich großdeutscher Nationalstaat paßte nicht in das Konzept des europäischen Gleichgewichts. Und so mancher deutsche Landesfürst mochte sich wohl auch nicht besonders gern daran erinnern, daß die Truppen, die man Napoleon zur Verfügung gestellt hatte, zum nicht geringen Teil von sich aus zu den Befreiungsheeren übergelaufen waren.

Die zweite Planungsphase 1863/64, zum 50. Jahrestag der Völkerschlacht, war der Idee wiederum nicht hold. Die innerdeutschen Auseinandersetzungen und weitgehend leere Kassen verhinderten abermals eine Realisierung. Eine symbolische Grundsteinlegung blieb das einzige Ergebnis. Erst im Drei-Kaiser-Jahr 1888 wurde die Idee durch ein Leipziger Ortskomitee wieder aufgegriffen. Der Leipziger Architekt Clemens

aussetzung für die Verwirklichung. Unter seiner Initiative wurde 1894 der "Deutsche Patriotenbund" gegründet, in dem 6000 Schützen-, Sängerund Turnvereine sich mit dem obersten Ziel zusammenschlossen, das Völkerschlacht-Denkmal endlich zu bauen. In 15 Jahren sammelte der Bund sechs Millionen Mark. Auch diese Erinnerungsstätte war keine Schöpfung von Staates oder Kaisers Gnaden, sondern die einer nationalen Bewegung.

Ein Wettbewerb, 1896/97 ausgeschrieben, sah Wilhelm Kreis als Sieger, gebaut wurde indes am Ende ein Entwurf des Düsseldorfer Architekten Bruno Schmitz, in seiner ursprünglichen Version nur mit dem vierten Preis dekoriert und wohl obendrein - wie sich allerdings erst viel später (und ängstlich vertuscht) herausstellte -- das Plagiat einer ganz anders motivierten Denkmalsidee des Pariser Baumeisters Rebon.

Die architektonische Form des Denkmals steht in einer ungewöhnlichen Tradition. Sie geht zurück auf stumpfkegelige Wohn- und Kulttürme der Jungsteinzeit, vor allem auf Sardinien gefunden, Nuragen genannt. Vielleicht war es die Verbindung von Kult und Wohnen, die den Architekten insplrierten. Denn die Kuppelhalle und die tiefer gelegene Krypta im Innern des Denkmals verbinden - im überhöhten Sinne - beide Elemente: Die Gefallenen, die 324 neimkehrenden Reiter, die Symbolfiguren für Tapferkeit, Glaubensstärke, Volkskraft und Opferbereitschaft - sie alle haben hier in einer Art Walhalla zusammengfunden.

Und so zeigt das Freskobild, das sich bis in die Kuppel hinaufwindet, den Zug deutscher Helden, aus der Zeit Karls des Großen bis zu den Tagen der Völkerschlacht, nach Walhall dem götternahen Wohnort für alle. die sich hervorgetan haben. Sie werden außen bewacht von zwölf Kriegern, die nach allen Richtungen Ausschau halten - auch als allegorische Hüter von Recht und Freiheit". Ernst Moritz Arndt hatte gefordert:

"Soll das Denkmal gesehen werden, so muß es so groß und herrlich sein wie ein Koloß, wie eine Pyramide, ein Dom zu Köln." Zumindest in den Dimensionen ist dieser Traum fast in Erfüllung gegangen. Bruno Schmitz und die Bildhauer Christian Behrens (der schon 1905 starb) und Franz Metzner schufen, immer wieder angeleitet und korrigiert durch Clemens Thieme, das - zumindest damals größte Denkmal Europas: 91 Meter hoch, auf einer Grundfläche von 5400 Quadratmetern, 124 Meter breit, geschätztes Gesamtgewicht sechs Millionen Zentner. Gewaltig wie die Volksmenge, die 1913 zu seiner Eröffnung kam - 200 000 Menschen, darunter natürlich der Kaiser.

Die neuen sozialistischen Herren des Denkmals haben ihm, unmittelbar vor dem Eingang, 1963 zur 150-Jahr-Feier der Völkerschlacht, einen Pavillon aus Glas und Stahl beigegeben. Warum, das ist schnell erkennbar. Die "russisch-deutsche Waffenbrüderschaft" wird bis in unsere Tage verlängert - das Regiment "Alfred Frank" demonstriert die "brüderliche Freundschaft zwischen Nationaler lich: Die "Hüter von Einheit und Freiheit" stehen noch immer darüber; und sie blicken nicht nur nach We-

Das Leipziger Völkerschlacht-Denkmal steht vielleicht mehr als jedes andere Nationaldenkmal für die Probleme, die Deutschland mit seiner



19. Jahrhunderts"; in seiner "monumentalen Häßlichkeit kaum zu über-Aber die Denkmäler gehören (als Ausdruck des politischen Willens) zum 19. Jahrhundert wie die Vereine (als politische Organisationsform) und die Feste (als politische Veran-staltungsform). Der Münchner Historiker Thomas Nipperdey schreibt: "Die Welt der Denkmäler ist eine Welt der Symbole und der Anschauung: Vergangenheit sollte vergegenwartigt, Gegenwart verewigt, Ideen gegenwärtig werden – und das alles

Davor fürchten wir uns: Denkmäler kann man nicht zurücknehmen, nicht relativieren. Wir haben eine Welt der wabernden Worte und der flüchtigen Bilder dagegengesetzt. Das ermöglicht uns eine Art Wegwerfkultur. Das 19. Jahrhundert steht im doppelten Wortsinn - zu seinen Ideen. Und wenn wir schon mal ein Denkmal errichten, dann stellen wir es - wie Adenauers Kopf im Bonner Regierungsviertel - platt auf die Erde. So bleibt er einer unter vielen. Und wir können ihm gar, wenn wir genug von ihm haben, auf den Kopf spukken. Ein Symbol unserer Überheblichkeit und Selbstgerechtigkeit?

(Zuvor erschienen: Hermanns-Denkmai, 26.4.; Wolhalla, 30.4.; Friedrich der Gro-Be, 2.5.; Niederwald-Denkmai, 6.5.; Bis-

Die Sicherheit der US-Banken – ein Lehrstück von 1

US-Bankensystem? Ein Blick auf die Bankenkrise des Jahres 1933 und ihre Bewältigung kann helfen, eine berühigende Antwort auf diese Frage zu

Von HORST-A. SIEBERT

Teit dem Beinahe-Bankrott der Continental Illinois im vergangenen Sommer, die von den Aufsichtsbehörden in Washington teilverstaatlicht wurde, wird immer wieder die Frage nach der Sicherheit des Bankensystems gestellt. Die boben Verluste der Financial Corp. of America und die Sparkassenkrise in Ohio trugen ebensowenig zur Beruhigung bei wie die Voraussage der Federal Deposit Insurance Corp., daß in diesem Jahr etwa 100 Banken und 400 Sparkassen zusammenbrechen wer-

Die Krise von 1933 dauerte genau 28 Tage. Der Demokrat Franklin D. Roosevelt, der in der entscheidenden Phase den republikanischen Präsidenten Hoover ersetzte, beendete sie zusammen mit einem willigen Kongreß auf geniale Weise. Es begann mit einem Run auf die Einlagen im US-Bundesstaat Michigan, von wo sieh die Krise wie ein Flächenbrand ausbreifete:

14. Februar 1933: Der Gouverneur von Michigan verkündet einen achttägigen Bank Holiday, nachdem die Union Guardian Trust Co. in Detroit hohe Verluste durch die Depression in der Autobranche und im Immohiliengeschäft erlitten hat. Henry Ford weigert sich, seine Depositen, die 7,5 Millionen Dollar ausmachen, als untergeordnet einzustufen. Geschlossen werden 550 Institute mit 900 000 Ein-

15. Februar 1933: In den USA stürzen die Aktien- und Rentenkurse; im Ausland fällt der Dollar. In Lastwagen transportiert die Federal Reserve Bargeld ins ausgetrocknete Detroit.

16. Februar 1933: Alfred Sloan voo General Motors und Walter Chrysler, der Gründer des gleichnamigen Autokonzerns, beraten zusammen mit den Banken über eine Beendigung der Krise. Das US-Notenbanksystem öffnet den Geldhahn; Ausländer kaufen amerikanisches Gold.

17. Februar 1933: Die Krise erreicht Minnesota und Ohio. Der Kongreß soll Kredite der staatlichen Reconstruction Finance Corp. für geheim

18./19. Februar 1933, ein Wochenende: In Michigan verschärft sich die Lage aller Institute. In Washington läßt sich Präsident Hoover übers Telefon unterrichten.

20. Februar 1933: Hoover dringt auf eine Reform des Konkursrechtes; der Kongreß prüft ein Einfrieren der "slow assets" der Bankeo wie beispielsweise der im Wert reduzierten

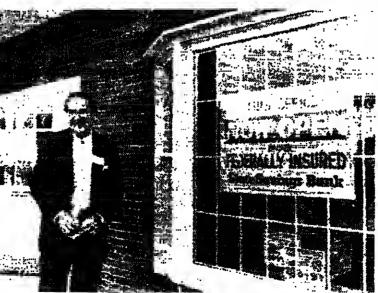
Immobilien-Aktiva, um das Verhält- fangreichen Abzüge von Instituten in nis zum Eigenkapital zu verbessern. Die Goldflucht verstärkt sich.

21. Fehruar 1933: Michigan kündigt an, daß die Banken zwei Tage später wieder geöffnet, die Auszahlungen für alle Konten aber limitiert werden sollen. Ähnliche Restriktionen verfügt die Guarantee Trust Co. in Atlantic City, New Jersey.

22. Februar 1933: Winthrop Aldrich. Vorstandsvorsitzender der gro-Ben Chase National Bank, New York, erklärt das US-Bankensytem für sta-

23. Februar 1933: Der wöchentliche "Fed"-Bericht enthält massive Warnungen, die eine Zuspitzung der Krise signalisieren. Die Runs auf die Einlagen nehmen zu.

24. Februar 1933: Als zweiter US-Bundesstaat verkündet Maryland einen dreitägigen Bank Holidy, Michigan verlängert seinen um drei Tage. 25. Februar 1933: Wegen der um-



Die im März vorübergehend geschlossenen Sparkassen in Ohio wurden unter staatlicher Einlagensicherung wieder geöffnet.

anderen Teilen der USA wird nun auch das Bargeld bei den New Yorker te Banken dürsen öffnen. Banken knapp.

26. Februar 1933: Henry Ford und sein Sohn Edsel stellen 6.5 Millionen Dollar für die Gründung neuer Banken bereit, die die First National Detroit und die Guardian Detroit Union Group auffangen sollen. Fünf Institute in Ohio begrenzen die Inanspruchnahme der Konten.

27. Februar 1933: Die Panik breitet sich aus. In nur 38 Minuten verabschiedet das Parlament in Ohio zwei Notstandsgesetze. Ins Gedränge kommen Banken in Indiana; Pennsylvania läßt die Schalter schließen. 28. Fehruar 1933: West Virginia und Nevada folgen; Das "Wall Street Jour-

nal" fordert harte Strafen für Geld-1. März 1933: Bank Holidays hreiten sich von Kentucky bis Kalifornien aus. Das neue Konkursrecht

wird ignoriert. 2. März 1933: Die Runs greifen auf Sparkassen über. Roosevelt trifft zur Inauguration in Washington ein.

3. März 1933: Hoovers letzter Tag im Weißen Haus. Nach zwölf Jahren endet die republikanische Ära. In den USA herrscht "finanzieller Terror". 4. März 1933: Roosevelt wird Präsi-

dent; auch in New York und Illinois, den letzten Bastionen, schließen die Banken. Die Panik ist gestoppt, aber nicht ein einziger Schalter ist auf. 5. März 1933: Roosevelt ordnet eine Sondersitzung des Kongresses an

und verkündet einen viertägigen nationalen Bank Holiday mit Ausnahmen. Begründung: Der Export und das Horten von Gold, Silber und Geld muß verhindert werden. 6. März 1933: Banken dürfen öff-

nen, um Einlagen anzunehmen, Treasurv-Schecks einzulösen und Kunden Zugang zu den Tresoren zu ge-

7. März 1933: Washingtons Anwei-

herscht die totale Konfusion, Solven-

8. März 1933: Der Kongreß beschließt die Gold-Ahlieferungspflicht. Das Investmentgeschäft wird vom Retailgeschäft getrennt.

9. März 1933: Beide Häuser hilligen ein Fünf-Punkte-Programm. Wieder eingeführt wird das Kriegsrecht im Geld- und Kreditwesen; Bundesanleihen können zu 100 Prozent in neu zu druckendes Geld eingelöst werden. Zum Stillstand kommt der Kursverfall an allen Märkten; wegen der angedrohten Strafen fließt Gold in gro-Ben Mengeo zurück. Die Banken dürfen Vorzugsaktien ausgeben.

10. März 1933: Roosevelt kombiniert die Bankengesetze mit einer Konsolidierung des Haushalts, was das Vertrauen noch verstärkt. Völlige Ruhe tritt wenig später mit der Schaffung der Federal Deposit Insurance Corp. ein, die heute Einlagen bis zu 100 000 Dollar versichert.

11. März 1933: Die Treasury emittiert Schuldverschreibungen im Wert von 800 Millionen Mark. Um wieder ein Anlageklima zu schaffen, beträgt die Rendite 4,25 Prozent - die höchste seit dem Ersten Weltkrieg.

12. Mārz 1933: Das Schatzamt appelliert an die US-Bürger, Spargelder nur für lebensnotwendige Einkäufe abzuziehen. Banken können von ihren Kunden eine entspechende eidesstattliche Erklärung verlangen. Abeods um 22 Uhr erklärt Roosevelt im Radio die Krise für beendet.

Fazit: In den USA ist die Gefahr gering, daß sich eine Bankenkrise wie 1933 wiederholt, in der, einschließlich der beiden Vorjahre, rund 6000 Institute zusammenbrachen. Ein großer Schutz ist die Einlagenversicberung, so daß in Einzelfällen hauptsächlich die Aktionäre die Verlierer sein würden. Washington hat praktisch den zwölf größten US-Bankeo das Überleben garantiert.

The last and make A tricks the I and where Commence of the State of State The translation of the ears woulder Hambur geing भारता विकास है। जन्म And Halenger The Burne e coste la in dienege

Franchista Committee

les . inn Rec E

Martinger Section

direct rucht em

for an Amare

Taken Charles

A N. 75 E. E.

Control of the

and the support a Handberg

2.5 e di Periodica Marie San Car 125 (1.5) (2.5)

Solver of March

λι Y i

Press

Die Sorgen um den Zustand des Auswärtigen Dienstes nehmen zu

Der Auswärtige Dienst der Bunoesrepublik Deutschland steckt in der Krise. Das ist innerhalh und au-Berhalb der Bebörde die Meinung von Fachleuten, die seit Jahren die verschleppten Probleme analysieren. Zwar beträgt der Etat des Genscher-Ministeriums zur Zeit rund 2,4 Milliarden Mark. Doch stagniert unter dieser Decke der Personalbestand, sodaß die sich ausweitenden Aufgaben des Auswärtigen Amtes nicht mehr mit der notwendigen Sorgfalt wahrgenommen werden können.

Versuche, durch eine Reform den Problemen beizukommen, fallen angesichts der Finanzlage des Bundes meist nur punktuell aus. So hat die Bundesregierung in ihrer Antwort auf zwei Große Anfragen der Parteien des Bundestages versprochen, daß man vordringlich den Bereich "Wirtschaft" in den deutschen Auslandsvertretungen ausbauen werde. Auch Verbesserungen des Gesundheitsschutzes für Diplomaten vor allem in der Dritten Welt, sowie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Gebäuden und Personal seien in vielen Ländern unerläßlich geworden.

Geholfen werden soll auch den Angehörigen des einfachen und mittleren Dienstes, die in den USA stationiert sind. Ihnen wird angesichts des enorm hohen Dollarkurses ein zeitlich befristeter Zuschlag gewährt, der zwischen 150 und 300 Mark monatlich schwankt. Insgesamt erhofft sich die Bundesregierung für den nächsten Haushalt eine Steigerung der AA-Mittel um zehn Prozent. Kenner halten diese Erwartung für unrealistisch.

Aufgaben gewachsen

Die Zahl der Bediensteten des Auswärtigen Amtes verringerte sich zwischen 1972 und heute von 6021 auf 5971. Gieichzeitig stiegen die Aufgaben des Dienstes enorm an. So hat die Bundesrepublik seit 1972 diplomatische Beziehungen zu 41 weiteren Staaten aufgenommen. Hinzu kommen internationale Konferenzen, die vielen bilateralen und multinationalen Konsultationen, verstärkte europäische Zusammenarbeit, die Ost-West-Beziehungen und der Ahrüstungsdialog, die den Einsatz von im-

mer mehr Fachpersonal erfordern. Das AA muß sich angesichts dieser Lage auf manchen Problemfeldern mit zweifelhaften Lösungen begnügen. In 33 Staaten der Erde beispielsweise sind deutsche Botschafter doppel: oder mehrfach akkreditiert. In 62 Vertretungen, davon 27 Botschaften, agiert nur ein Beamter des

Höheren Dienstes. Geldmangel führte in den letzten 15 Jahren zur Schließung von drei Botschaften, sieben Generalkonsulaten und sieben Konsulaten. Diese Entwicklung traf besonders hart unsere Repräsentanz in den USA, was viele Beobachter - vor allem im Lichte der jüngsten Bitburg-Kontroverse - nachträglich alarmiert. Geschlossen wurden in den USA die deutschen Generalkonsulate in New Orleans, Cleveland, Philadelphia und St. Louis.

Noch im Mai wird der Bundestag über die längst fällige Reform des Auswärtigen Dienstes diskutieren, in der Erwartung, daß "die Funktionsfähigkeit des Dienstes wiederhergestellt" werden kann. Eingestimmt auf die Thematik hatten sich die Abgeordneten bereits im Fehruar und März dieses Jahres während dreier nichtöffentlicher Anhörungen über die Interna des Auswärtigen Dienstes. Resumee des sicherheitspolitischen Experten der SPD, Karsten Voigt: "Die Wirklichkeit ist immer besser als das Kabarett."

Was Karsten Voigt und seine Kollegen, allen voran der Ausschußvorsitzende Werner Marx (CDU), zu bören bekamen von Diplomaten, deren Frauen, von Ärzten und Seelsorgern, ließ am Ende den Schluß zu, daß die Bundesrepublik in der westeuropäischen Diplomatie, was die Versorgung ihrer auswärtigen Angestellten angeht, die Stellung eines Schlußlichtes einnimmt.

Typisch das Referat des früheren Botschafters Dr. Claus Vollers, der 1970/72 während des indiscb-pakistanischen Krieges zweiter Mann am Generalkonsulat in Karatschi war, dann 1975 Leiter der deutschen Vertretung in Phnom Penh wurde, um nach dem Ansturm der Roten Khmer den Botschafterposten in Laos zu übernehmen. Zuletzt vertrat Vollers die Bundesrepublik in Hanol Aus dem Schatz seiner Erfahrungen konnte er zunächst einmal jenen häufig auch vom Bundesrechnungshof erhobenen Vorwurf vom "Luxusleben der Diplomaten" entkräften. In Vientiane beispielsweise habe er, so sagte Vollers, seine Einladungen in einem Eß-Schlafzimmer gegeben; das Essen wurde im angrenzenden "Kochklo"

In Vientiane besaßen die deutschen Diplomaten" in turbulenten Zeiten" nur deshalb ein Boot zur Flucht über den Mekong, weil die Mechanikerlehrlinge der deutschen Schule zufällig eines hatten, um es auseinander zu nehmen und daran zu

Krisenunvorbereitet sind viele unserer diplomatischen Vertretungen im Ausland. Überbürokratisierung im Verhältnis zwischen der Bonner Zentrale und der Außenstelle trägt mit dazu bei. So brauchte das AA allein für die Genehmigung eines elektrischen "Spannungsreglers" an der Botschaft in Hanoi zwei Jahre. "Als wir in Phnom Penh dringend kugelsichere Westen und Stahlhelme auf dem schwarzen Markt besorgen mußten, hätten wir nach den Vorschriften eigentlich erst eine Genehmigung aus Bonn einholen müssen". berichtete Vollers. Es sei auch "Unfug", in Staaten der Dritten Welt "Quittungen von Schreibunkundigen zu verlangen" oder in Ostblockstaaten "Lebensläufe von kommunistischen Staatsangestellten, die als Ortskräfte entsandt sind und die nicht einmal ihre Privatadresse preisgeben dürfen", anzufordern.

Nachteile für Frauen

Auf eine Reform des Amtes drängen seit Jahren vor allem die Ehefrauen der Diplomaten. Ihre Stellung ist zum Teil grotesk. So versichert das Amt sie im Ausland nicht, was zu dem zweiten Verlust hinzukommt. den die Ehepartner erleben, wenn sie ihren Beruf der Versetzung des Mannes wegen unterbrechen oder gar auf-

Die Ehefrauen müssen auf eigene Kosten Fremdsprachen lernen. Stirbt der Mann im Ausland, muß die Witwe auf eigene Kosten zur Beisetzung nach Deutschland fliegen. Eine Diplomatenfrau, so erfuhr der Ausschuß, löste das finanzielle Problem, indem sie die Leiche ihres Mannes am Ort verbrennen ließ und die Urne im Umzugsgut mit nach Hause hrachte. Dreizehn Selbstmorde von Amtsangehörigen im Ausland zeigen, daß die sozialen Belastungen des Dienstes von vielen nicht mehr ertragen

Völlige Unkenntnis über die Arbeit draußen bescheinigte Wendelgard von Staden, Frau des früheren deutschen Botschafters in Washington, der Bundesbaudirektion in Bonn. "Die Bundesbaudirektion oder der große Architekt Soundso haben noch nie in der Küche gestanden", sagte sie. Die Unkenntnis über den Botschaftsbetrieb paart sich offenbar mit unsinnigen Vorschriften. So haben, sagte Frau von Staden, "Botschaften von Athen bis Colombo zwar meist marmorne Terrassen, aber der Sonnenschutz wird vom Amt nicht bezahlt. Folge: niemand kann hinaus".

Blüm greift die IG-Metall-Kampagne "Widerstand gegen Sozialabbau" an

Beispiele nur für "Phantom-Arbeitnehmer" / Wurde SPD-Verantwortung "vergessen"?

Bundesarbeitsminister Norbert Blüm hat die Mohilisierungskampagne der IG Metall unter dem Motto "Widerstand gegen Sozialabbau" kritisiert und den Gewerkschaftsvorsitzenden Hans Mayr an die von solcher Agitation ausgehende Gefahr für die parteipolitisch neutrale Einheitsgewerkschaft erinnert. "Wenn es darum geht, Arbeitnehmer gegen die Bundesregierung aufzuwiegeln, ist sich die IG Metall offenbar für keine Albernheit zu schade", schreibt Blüm an den "lieben Kollegen Mayr". Blüm gehört nach wie vor als Mitglied der IG Metall an. "Aber", heißt es weiter, hlinder Eifer schadet nur - vor allem der Einheitsgewerkschaft."

In der ihm eigenen humorvoll-drastischen Sprache widerlegt Blüm die Argumente des zunächst im IG-Metall-Bezirk Stuttgart verteilten "Mobilisierungs-Pamphlets", in dem die zusätzliche Belastung der Arbeitneh-mer durch angeblichen Ahbau sozialer Leistung für 1984 mit 341,65 DM pro Monat angegeben wird. Der IG-Metall gebühre ein Ehrenplatz im Guinness-Buch der Rekorde, schreibt Blüm: "Gelang ihr doch die Konstruktion eines Modell-Arbeitnehmers . . . der gesund ist und Arbeits-

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg

Bürgermeister Klaus von Dohna-

nyi (SPD) fliegt heute nach Fernost,

um in Japan die Vorzüge der Wirt-

schaftsmetropole an der Elbe zu prei-

sen. Doch noch vor seinem Abflug

holten ihn die tristen Realitäten Ham-

burgs ein. CDU-Fraktionschef Hart-

mut Perschau, von Dohnanyi als Be-

gleiter der Senatsreise eingeladen, li-

stete eine Reihe wirtschafts-politi-

scher Fehlentscheidungen in der

Hansestadt auf, die in der Feststel-

lung gipfelte, daß "die katastrophale

Entwicklung der letzten vier Jahre

mit keinem anderen Bundesland

auch nur annähernd zu vergleichen

ist". Der Zeitraum von vier Jahren ist

nicht zufällig gewählt - 1986 ist Doh-

Der SPD-Politiker, der als Bonner

Minister ein Buch über "Japanische

Strategien" geschrieben hat, ist nach

nanyi vier Jahre im Amt.

GÜNTHER BADING, Bonn lohn ehält und zur gleichen Zeit krank ist und Krankengeld bezieht." Dieser von der IG Metall erfundene Arbeitnehmer müsse geradezu phä-nomenale Fähigkeiten haben, "wogegen die angebliche Begabung mittelalterlicher Heiliger, gleichzeitig an mehreren Orten zu erscheinen, anfängerhaft wirkt." Denn dieser Arbei-

• das ganze Jahr über krank, denn sonst kämen die aufgeführten Lasten aus der Beitragspflicht des Krankengeldes nicht zustande.

egleichzeitig aber auch das ganze Jahr über beschäftigt, denn sonst gäbe es keine Mehrbelastung von 20 Mark monatlich durch höhere Sozialbeiträge, • während er gleichzeitig erwerbstä-

tig und krank ist, kommen auch noch Zuzahlungen für zwei Wochen im Krankenhaus und 30 Tage Kur zustande, was wiederum nicht verwundern muß,

konsumiert er doch monatlich ca. 20 Flaschen Branntwein oder 500 Zigaretten, wenn man von den unterstellten Mehrbelastungen durch die erhöhte Branntwein- und Tabaksteuer

Weiter müsse der Arbeitnehmer in dieser Konstruktion der "Propagan-

Fraktionschef Perschau spricht von einer "katastrophalen Entwicklung" der Wirtschaft

zu entwickeln. "Auf das schwierige

Problem der Arbeitslosigkeit reagie-

ren der Bürgermeister und sein Ar-

beitssenator, Jan Ehlers, ausschließ-

lich mit Beschimpfungen der Bun-

desregierung*, hielt der Oppositions-

führer seinem Reiseleiter vor. Genau

seit Dohnanyis Amtsantritt habe sich

die Arbeitslosenquote in der Hanse-

stadt - sonst immer erheblich günsti-

ger als im Bund - vom Bundesdurch-

schnitt weg nach oben bewegt. Mit

12,5 Prozent Arbeitslosen - in ahsolu-

ten Zahlen sind es 90 183 - bilde die

Hansestadt vor Bremen und dem

Saarland hundesweit das Schluß-

licht. Kein Bundesland, auch keine

andere Großstadt über 500 000 Ein-

wohnern, habe eine solche Talfahrt

Eine Gegenstrategie, die der Bür-

germeister immer wieder als Pionier-

tat gefeiert hat, ist nach Meinung der

Opposition ein ausgesprochener

Flop: das ABM (Arbeitsbeschaffungs-

maßnahmen)-Programm. Mit einem

vollzogen.

da-Schneider" der IG Metall neben dem laufenden Bruttoeinkommen von monatlich 2500 Mark auch noch Sozialleistungen (Krankengeld) in Höhe von 1750 Mark monatlich bekommen, um überhaupt von den zu Agitationszwecken unterstellten Belastungen betroffen zu sein. "Dieser Phantom-Arbeitnehmer ist ein solches Meisterwerk abstruser Phantasie, daß Dracula - erhielte er Kennt-

In dem 70 Seiten starken Papier wird nicht nur zu "wirksamem Wider. stand" gegen unterstellten Sozialabbau aufgerufen, sondern auch Agitation gegen angebliche Hochrüstungsplane betrieben. Die Erklärung des Bundeskanzlers, er wolle "Frieden schaffen mit immer weniger Waffen" wird zum Beispiel als "blanker Zynis-

Aufwand von 130 Millionen Mark

wurden bisher rund 3000 Arbeitslose

untergebracht, und zwar für eine von

vornherein begrenzte Dauer, wäh-

rend befristete Arbeitsverträge, wie

sie die beschäftigungspolitische In-

itiative der Bundesregierung vor-

sieht, vom Senat entschieden abge-

lehnt werden. Zudem - so kritisiert

die CDU - würden nicht die wirkli-

chen Problemgruppen von diesem

Programm begünstigt, sondern vor-

zugsweise "Schlipsträger", vor allem

Akademiker. Perschau ist überzeugt,

daß die ABM-Beschäftigten "nur dort

eingesetzt werden, wo die Tätigkeit

Dennoch hatte die CDU-Fraktion

der Freigabe von Steuergeldern aus

dem Hamburger Haushalt zuge-

stimmt, "weil" - so Perschau - "die

Bundesanstalt in Nürnberg die Kom-

plementärmittel anbot." Hätte sich

Hamhurg verweigert, "dann wären

diese Gelder in andere Bundesländer

"Steuerentlastung

in einem Schritt"

erwiesenermaßen unsinnig ist".

nis - verzweifelt sein Lehrgeld zurückgeben und in Sprockhövel (Schulungsstätte der Gewerkschaft, d. Red.) ganz klein von vorne anfangen würde", schreibt Blüm, der bei aller Betroffenheit über diese Agitation der IG Metall in Baden-Württemberg - die offenbar nur als "Probelauf für hundesweite Protestaktionen dienen soll – durch den humorvollen Ton seine vernichtende Kritik etwas mildert.

Besonders beachtet wird in Wies-CDU nimmt Dohnanyi unter Beschuß

Mehrheit benötigt hätte, fehlten ihm bereits zwei SPD-Stimmen. Erst ein Losentscheid verhalf dem grünen Kandidaten gegen den CDU-Mann Sturmowski doch noch ins fest zugesagte Amt

Landeshauptstadt jetzt Spekulationen über einen möglichen Versuch eines Teils der hessischen SPD wieder auf, die Partei von ihrem "Irrweg" zu den Grünen wieder auf einen Annährungskurs zur FDP zu bringen. Die Freien Demokraten schließen eine Koalition mit der SPD in Hessen unter allen Umständen aus, sind aber bereit, unter gewissen Bedingungen den Landeshaushalt 1985 mitzutragen, wenn die SPD sich von den Grünen abwendet.

. Innerhalb der SPD-Fraktion gab es panne stundenlange heftige Diskussinnen mit zum Teil turbulenten Szenen. Die Abweichler konnten noch nicht ermittelt werden. Fraktionschef Welteke: "Ich erwarte, daß die Betreffenden eine offene Erklärung abgeben." Die CDU kommentiert den Vorgang mit der Bemerkung, politische Entscheidungen im Hessischen Landtag seien jetzt in Gefahr, zum

Die Opposition spricht von einem "Stillstand" in der hessischen Landespolitik. Sie wirft Ministerpräsident Börner und der SPD vor. mit Rücksicht auf die Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen mögliche spektakuläre Entscheidungen verschoben

p. p. Bonn Das Heer der arbeitslosen Psycho-

mit leicht fallender Tendenz. Eine Bedaß etwa die Hälfte der Betriebe eine bar" hält, doch wollen selbst von diesen Firmen die meisten keinen Psychologen einstellen, beziehungsweise die durch Pensionierung ausgefallenen nicht ersetzen.

Das Wirtschafts-Institut fordert als Konsequenz eine "Anpassung der Hochschulausbildung an die Berufsanforderungen im Betrieb". Vor al. lem die "überzogene Konzentration" des Studiums auf den klinisch-therapeutischen Raum mindert die Verwendungsmöglichkeit. Die Lernorte Universität und Betrieb müßten gekoppelt werden, außerdem sollten zusätzliche Fächer wie Wirtschaftswissenschaften, EDV oder Fremdspra-

Perschaus Meinung bisher nicht imstande gewesen, eine klar erkennbare Strategie gegen die Arbeitslosigkeit Die Bibel

wird vergessen

Besorgt über die nachlassende Beschäftigung der Protestanten mit der-Heiligen Schrift hat sich die Deutsche Bibelgesellschaft (Stuttgart) geäu-Bert. In einer auf ihrer Vollversammlung in Neustadt an der Weinstraße einstimmig gefaßten Entschließung zeigen sich die 38 Mitgliedsverbände "betroffen von der schwindenden Kenntnis und dem mangelnden täglichen Umgang mit der Bibel". Nach den Worten des Bielefelder Theologen Traugott Staehlin werden nur noch in drei Prozent der evangelischen Familien in der Bundesrepublik Deutschland biblisch orientierte Hausandachten gehalten. 70 Prozent hätten zwar noch eine Bibel im Haus, aber sie werde "oft nicht gelesen".

40 "DDR"-Gäste zum Kirchentag

Der "Bund der Evangelischen Kirchen in der DDR" ist mit einer zahlenmäßig starken Delegation auf dem Evangelischen Kirchentag in Düsseldorf vertreten. Nach Angaben aus Kirchenkreisen werden etwa 40 prominente Kirchenführer, aber auch einfache Gemeindeglieder, an den Rhein fahren. Zu den Gästen zählen unter anderem der Bischof der Ostregion von Berlin-Brandenburg, Gottfried Forck, sowie der stellvertretende Vorsitzende des Kirchenbundes, Konsistorialpräsident Manfred Stolpe (Ost-Berlin). Stolpe wird gemeinsam mit dem früheren Chef der Ständigen Vertretung Bonns in Ost-Berlin, Günter Gaus, über deutschdeutsche Beziehungen diskutieren.

Der FDP-Sozialexperte Dieter-Julius Cronenberg hat erneut eine Steu-

erreform "in einem Schritt" gefordert. Dabei soll die Entlastung nach seiner Ansicht ein Volumen von 20 Milliarden Mark haben. Deutliche und spürbare Steuerentlastungen könnten einen wichtigen Beitrag zur Stabilisierung der Arbeitskosten leisten. Gleichzeitig verlangte er von Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg (CDU), in der nächsten Legislaturperiode die Gewerbesteuer zu beseitigen, die betriebliche Vermögensteuer weiter abzubauen und den Spitzensteuersatz zu senken. Erwirtschaftete Beträge dürften nicht länger mit mehr als 70 Prozent besteuert.

Eine Spritze für die Bauwirtschaft

Baden-Württemberg will vier Milliarden in die Stadtsanierung investieren

Von XING-HU KUO

B aden-Württembergs Innenminister Dietmar Schlee (CDU) beantwortete die Frage der WELT offensichtlich gerne: "Ohne jede Übertreihung stehen wir in Sachen Stadt-und Dorfsanierung bundesweit an der Spitze, zumindest in diesem Ausmaß gibt es keine vergleichbaren Pläne." Schlee sagte dies im Landesnavillon Baden-Württembergs in Stuttgart bei der Vorstellung eines ehrgeizigen Programms zur umfassenden Stadtund Dorfsanierung sowie Denkmalpflege im Südwesten, das immerhin vier Milliarden Mark Fördermittel aus der Staatskasse vorsieht.

Der Minister, der im Film gelungene Beispiele einer solchen Stadtsanierung, etwa in Ettlingen bei Karlsruhe sowie eine Wanderausstellung "Stadt ist Lebensraum, städtebauliche Erneuerung in Baden-Württemberg" vorstellte, unterstrich, daß his Anfang der 90er Jahre dieses Vorhaben ein "Schwerpunkt der Landes- und Kommunalpolitik" sein werde.

Im Gegensatz zu früheren Trends der Stadtflucht beziehungsweise des Umzugs in die Peripherie der Städte stehe heute die City, die Mitte der Stadt oder des Dorfes wieder "im Vordergrund des Städtebaus", teilte der Minister mit. Allerdings müßten durch die Sanierungsmaßnahmen die Lebens-, Arbeits- und Wohnbedingungen in den Ortszentren spürbar verbessert werden. Auch sollten die Grundstücke "intensiver" zum Schutz der freien Landschaft vor weiterer Überbauung, sprich für einen besseren Umweltschutz, genutzt wer-

Bisher habe man städtebauliche Erneuerung und Dorfentwicklung mit "Verschönerung" gleichgesetzt. Heute gehe es jedoch auch um "strukturpolitische" Aufgaben: Neben der Pflege alter, denkmalgeschützter Gebaude, der Errichtung und Gestaltung von Fußgängerzonen, der Bepflanzung von Plätzen gehe es darüber hinaus um die "Funktionstüchtigkeit" der Ortszentren, die Erneuerung älterer Wohngebiete, die Wiedernutzung brachliegender Flächen

Länderbericht Baden-Württemberg

sowie nicht zuletzt die "Neugestaltung vorhandener Gewerbegebiete".

Besondere Schwerpunkte bei der Stadtqualitätsverbesserung sind u. a. für Stuttgart, Heilbronn, Mannheim, Heidelberg, Karlsruhe, Pforzheim, Freiburg und zahlreiche kleinere Städte vorgesehen. Gleichzeitig praktiziert das Land bei der Förderung der geplanten Maßnahmen eine gewisse Zurückhaltung: weder Programmrichtlinien noch ein Förderkatalog engen die Entscheidungsmöglichkeiten vor Ort ein. Minister Schlee: "Die Schwerpunkte des Programms richten sich nach den örtlichen Bedürfnissen."

Zu den Verbesserungen im strukturellen Bereich nannte der Minister einige Beispiele: "Gefängnisse in den Zentren von Baden-Baden oder Ludwigsburg sind störend." Alleine für solche und ähnliche Strukturmaßnahmen stellt das Land von 1987 bis 1991 500 Millionen zur Verfügung.

Durch die geplanten Sanierungsund denkmalpflegerischen Vorhaben will Baden-Württemberg nicht nur die Lebensqualität seiner Bevölkerung erheblich verbessern, sondern auch der Wirtschaft unter die Arme greifen: "Jede Mark Landesförderung bringt erfahrungsgemäß weitere acht Mark an privaten und öffentlichen Investitionen." Dies komme in erster Linie der Bauwirtschaft zugute, prophezeite der Minister, Alleine das Förderungsvolumen des zweiten mittelfristigen Programms, das neben den genannten Sondervorhaben drei Milliarden DM beträgt, werde weitere 24 Milliarden "Anschlußinvestitionen" auslösen.

Das neue Angebot aus Stuttgart ist,

wie Besprechungen des Innenmini-sters mit zahlreichen Oberbürgermeistern und Kommunalpolitikern deutlich machen, bereits zu einem "Renner" geworden. Innen- und Finanzministerium in Stuttgart stellen jetzt eine "Projektliste" zusammen, die "noch vor der Sommerpause" dem Kabinett zur Entscheidung vorliegen wird. Noch im Mai soll die Reihe der Arbeitsgruppengespräche mit den Kommunen abgeschlossen sein. In Stuttgart wird nicht daran gezweifelt. daß die geplanten Maßnahmen in den wesentlichen Punkten von der Landesregierung beschlossen werden.



Unsicher geworden sind die Anhänger eines rot-grünen Bündnisses in Hessen, nachdem im Wiesbadener Landtag gleich zweimal der vorher fest verabredete Versuch scheiterte. bei Nachwahlen eine geschlossene Stimmabgabe von SPD und Grünen zu erreichen.

Offiziell bestreiten beide Seiten, gi die angestrebte Neuauflage des Bündnisses sei bereits in Gefahr. Der SDP-Fraktionsvorsitzende Ernst Welteke: "Ich bedauere, daß meine Bemühungen um Geschlossenheit erfolglos waren. Hier hat sich angestauter Mißmut Luft gemacht. Aber dadurch ist keine neue politische Konstellation entstanden." Auch Sprecher der Grünen betonen, an dem Beschluß, über eine Koalition mit der SPD nachzudenken, habe sich nichts geändert. Man sehe jetzt allerdings. wie schwierig das noch sein werde.

baden der Ablauf der Geschehnisse im Landtagsplenum. Bei der durch die Rotation nötig gewordenen Neuwahl eines Landtagsvizepräsidenten fehlte dem Grünen Bernd Messinger im ersten Wahlgang in geheimer Ab- 🔑 stimmung nur eine Stimme zur erforderlichen Mehrheit. Offenbar hatte sich ein SPD-Abgeordneter der Stim-

Im dritten Wahlgang dagegen, als Messinger nur noch eine relative

Bei der anschließenden Nachwahl eines Rundfunkratsmitglieds versagten dann sogar mindestens sechs SPD-Abgeordnete dem Grünen Jochen Vielhauer ihre Stimme, so daß überraschend der FDP-Ahgeordnete Alfred Schmidt gewählt wurde. Schmidt gehörte der FDP-Fraktion zwar schon in den Jahren der sozialliberalen Koalition an, war später aber einer der Vorkämpfer für eine Neuorientierung seiner Partei in Bonn und Wiesbaden.

Dennoch leben in der hessischen

100 × 1

.

5.5

reinen Glücksspiel zu werden.

"Psychologen fehlt Praxisnähe"

logen ließe sich bei einer grundlegenden Änderung der Ausbildungs-Ordnung verkleinern. Denn Bedarf an praxisnah ausgehildeten Psychologen ist in Unternehmen durchaus vorhanden, fand das Institut der deutschen Wirtschaft heraus.

Knapp 500 000 Psychologen sind derzeit in der Wirtschaft beschäftigt fragung von 140 Unternehmen ergab, verstärkte Beschäftigung für "denk-

chen zur Pflicht gemacht werden.

DIE WELT (USPS 603-590) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NO 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional maining offices, Postmaster: send address changes to: OIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.



betrosse Im Duell mit Rau machte Worms Boden gut Wahikampiwo

In den letzten Stunden vor der Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen wird deutlich, warum Johannes Rau - der SPD-Spitzenkandidat - den Herausforderer Bernhard Worms mehr fürchtet als Kurt Biedenkopf. Gewiß - Biedenkopf ist der brillante Rhetoriker, der seine Denkanstöße glänzend verkauft. Aber dabei bleibt er professoral unnahbar, sozusagen vom Katheder herunter dozierend. Ganz anders Bernhard Worms: Kein Überslieger, aber solide, vertrauenswürdig, bereit und fähig, mit Menschen menschlich umzugehen.

Das aber ist genau auch die Stärke von Johannes Rau, der im Wahlkampf nicht mehr Politik formuliert. sondern nur noch sich selbst. So konnte es passieren, daß bei dem entscheidenden Aufeinanderprallen beider Meinungen in dem zweieinhalbstündigen Fernseh-Disput am Donnerstagabend zwei ähnliche Talente miteinander stritten. Der Vorteil lag bei Rau - durch den Amtsbonus de Ministerpräsidenten. Der Nachteil bei Worms - durch das Bild, das die Medien lange gepflegt haben: Er sei hölzern, unbeweglich, wenig redege-wandt, zu pathetisch im "Beamten"-Deutsch. Aber zur Überraschung aller fiel Worms durch eine gerade, di-rekte Sprache auf, ohne Schnörkel und Umwege auf das Ziel zugehend.

Er wollte "seine" Botschaft an den Mann bringen – und das gelang ihm. Johannes Rau selbst muß das gespürt haben – selten war er so nervös, selten so umständlich, selten so unklar vor allem in der Anfangsphase. Der faire und umsichtige Moderator Claus Hin-rich Casdorff überließ den beiden Kontrahenten des Feld - von den Auswirkungen des Weltwirtschaftsgipfels auf die Nordrhein-Westfalen-Wahl über die Arbeitslosigkeit bis zur entscheidenden Frage: Wie hälst Du es mit den Grünen? Je heftiger aber Worms angriff, desto mehr federte Rau weich nach hinten ab, ließ alle Kritik und Vorwürfe abprallen in ministerpräsidentlicher Selbstgerech-

So überzeugend die allgemeinen Aufzählungen von Rau waren, in welchen Gebieten das bevölkerungsreichste Bundesland führend oder an zweiter Stelle sei, so trugen sie doch ein wenig die Spur der Arroganz, es angeblich besser zu wissen als der Oppositionsführer, Gleichwohl sich Worms gerade in den vergangenen

Wahlkampfwochen selbst stabilisierte und an Profil gewann, so schaffte aber auch er es nicht, Rau zu präzisen Aussagen zu bewegen und zu Festlegungen ("Sie entziehen sich den Daten und Fakten") - auch und vor allem in der Frage möglicher Kooperationen zwischen den Sozialdemokraten und den Grünen. "Ich will allein regieren", ist Raus Devise.

"Und ich sag's ganz deutlich – für eine Koalition mit den Grünen stehe ich nicht zur Verfügung, auch nicht für eine stillschweigende." Aber in der gestrigen Ausgabe der Bild-Zeitung betonte Rau auf die Frage "Würden Sie sich denn von den Grünen wählen lassen?" (beim dritten Wahlgang der Ministerpräsidenten Wahl im Landtag genügt die einfache Mehrheit, d. Red.): "Ich verbiete keinem, mich zu wählen." Und kürzlich stellte er fest: "Über die Grünen kann man mich nicht zum Ministerpräsidenten machen. Ich bleibe dabei: Es

An diesen Zitaten wird sich Johannes Rau nach der Wahl messen lassen aber sie sind von ihm so gewählt, daß ihm ein Schlupfloch bleibt. Auch das Nachsetzen von Bernhard Worms half da nichts, gab keine hellere Klarheit. Verborgen bleibt bis zur Schlie-Bung der Wahllokale, welchen Einfluß der Besuch von US-Präsident Ronald Reagan mit den Stationen von Bitburg und Bergen-Belsen auf Wahlentscheidung genommen

Offengelegt aber wurde von Worms die doppelbödige Argumentation der SPD in diesen Fragen – einschließlich der Behandlung des 8. Mai: "Warum grenzt sich die SPD in dieser Frage aus?" Das vermochte Rau nicht schlüssig zu beantworten. Dafür fiel ihm die Schuldzuweisung nach Bonn leichter, wenn es um Arbeitslosigkeit und Wirtschaftswachstum ging, das in Nordrhein-Westfalen nur stockend Boden wett, denn selbst Worms kann nicht bezweifeln, daß etwa an Rhein und Ruhr sich inzwischen eine füh-

Wer erinnert sich dabei noch an das Rede-Duell, daß sich Rau mit Biedenkopf bei der Landtagswahl vor fünf Jahren lieferte, bei dem der kluge Professor hoher Überzeugungssieallerdings verlor er ein paar Tage spä-



Am Donnerstagabend stellten sich Ministerpräsident Johannes Rau (links) und Herausforderer Bernhard Worms (rechts) unter Leitung von Moderator Casdorff den Kameras des WDR III

Landtagswahlen in Nordrhein-Westfalen **FDP** Mayors.CDU lab1962 mat FDPI

Die große Unbekannte sind die Alternativen

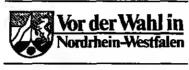
inen gänzlich atypischen ≺ Wahlkampf ließen die nord-Arhein-westfälischen Bürger über sich ergehen. Der Funke sprang nicht über, den die Politiker gerne als mobilisierenden Flächenbrand entzündet hätten. Es fehlte an Themen und Magneten. Nicht einmal die seit 19 Jahren regierenden Sozialdemokraten vermochten abzustreiten, daß lie Wirtschaft sich erholt, daß der Aufschwung in Ansätzen erkennbar ist - aber sie konnten diese Erfolge nicht auf ihr Panier beften.

Allzu offensichtlich ist die Bonner Regie und jedermann ist sich bewußt. daß Landesregierungen nur wenig ausrichten können auf diesem Gebiet. Also beschränkte sich die SPD auf ein plakatives "Aufschwung our für alle Bürger", das sie dem CDU-Slogan "Aufschwung nur mit uns" entgegensetzten. Die Verelendungstheorie der SPD und ihre These von einer "Neuen Armut" zogen nicht bei in Gang kommt. Aber hier machte er den rund zwölfeinhalb Millionen Wahlberechtigten - etwa ein Drittel aller Bundesbürger. Der Versuch der Sozialdemokra-

rende Umwelttechnologie entwickel- ten, die Härten der Sparpolitik allein auf Bonn abzuwälzen, blieben schon im Vorfeld stecken. Zu deutlich sind die Schnitte, die die SPD selbst in diesem Bereich machen mußte. Sie besann sich auf ihren wichtigsten Aktiv-Posten: auf die Beliebtheit des Miger nach Punkten wurde. Die Wahl nisterpräsidenten Johannes Rau, unter Verzicht auf jegliches Wahlprogramm. Der warb um eine erneute

absolute Mehrheit und um "klare Verhältnisse". Denn 14 Tage vor der Wahl ließ er sich das Versprechen abringen: "Über die Grünen kann man mich nicht zum Ministerpräsidenten machen. Ich bleibe dabei: Es

An diesem Wort wird er gegebe-nenfalls zu messen sein. Denn die große Unbekannte sind die Alternativen, die noch zu Jahresanfang mit



einem sicheren Einzug in das Parlament rechnen konnten, jetzt aber nach dem saarländischen Debakel am 10. März und der ihrem Ansehen schädlichen Debatte über Straffreiheit für gewaltfreien Sex zwischen Erwachsenen und Kindern selbst nur noch mit knapp fünf Prozent rech-

Ihre Forderungen an die SPD sind hart: Ausstieg aus der Kernenergie, öffentliche Kontrolle der chemischen Industrie, deutliches Anheben der Sozialleistungen und Stopp der Pri-vatisierung von Funk und Fernsehen. Nur wenn diese "Schritt für Schritt" verwirklicht werden, wollen sie eventuell einen SPD-Ministerpräsidenten tolerieren. Eine Koalition kommt für sie in keinem Fall in Frage, In Nordrhein-Westfalen endet die Amtszeit des Ministerpräsidenten mit dem Zuanders als in Hessen.

Der Landtag muß mit der Mehrheit seiner Mitglieder den neuen Regierungschef wählen. Gelingt dies nicht, genügt im dritten Wahlgang die einfache Mehrheit. Aber seit die Freien Demokraten mit Achim Rohde damit rechnen können, die Fünf-Prozent-Hürde zu überwinden, hofft die CDU unter ihrem Spitzenkandidaten Bernhard Worms auf eine regierungsfähige Mehrheit. Allerdings sieht die Union mit Argwohn, daß die Liberalen mit ihrem stark wirtschaftsorientierten Programm Stimmzuwächse zu Lasten der CDU verbucht. 201 Sitze sind zu vergeben, davon aber nur 50 Listenplätze

Die CDU baut darauf, ihr Bundestagswahlergebnis vom 6. März 1983 in etwa erreichen zu können. Damals schaffte sie mit überraschenden Stimmzuwächsen vor allem in ihrem Problemgebiet an der Ruhr 45.2 Prozent gegenüber der Landtagswahl 1980 mlt 43.2 Prozent.

Allerdings sackte sie bei den Kommunalwahlen im vergangenen Herbst auf 42,2 Prozent - das bisher schlechteste Ergebnis für die Union. Auch die FDP verzeichnet eine ähnliche Kurve. Mit Leihstimmen kam sie bei der Bundestagswahl auf 6,4 Prozent landesweit, bei den Kommunalwahlen rangierte sie unter ferner liefen. Dagegen stieg die Linie der Grünen bei diesen beiden Wahlen von 5,2 auf 8.6 Prozent an.

Die SPD will mit einer "Versöh

mie" Stimmen, die sie an die Grünen verlor, wieder holen und proklamiert "Reden ist grün, Handeln ist rot". Sie will Nordrhein-Westfalen als soziales Gewissen" und als Festung der Sozialdemokratie gegen die "Bon-

> Die Wahl im Fernsehen 17.55 Uhr: Landtagswahlen

Uhr) Tagesschau 20.15-20.30 Uhr: ARD/ZDF-Bundestaasrunde 22.20-22.30 Uhr: Wahl unter der

in Nardrhein-Westfalen

ARD 18.03-19.58 Uhr: Wahi und

Sport; dazwischen (18.30–18.33

16.55-20.15 Uhr: Wahl in Nardrhein-Westfalen – Wahlen, Sport, Musik; dazwischen (19.00 Uhr) heute. 20.15-20.30 Uhr: ARD/ZDF-Bun-

destagsrunde 21.15-21.30 Uhr: heute / Wahl 23.20 Uhr: Nardrhein-Westfalen hat gewählt – Ergebnisse im ein-zelnen (im Anschluß an die heute-Sendung)

Das 3. Programm (West 3) bringt von 18.00 Uhr an eine Sondersendung mit Hochrechnungen, Ergebnissen, Interviews und Kommentaren (Ende affen)

ausbauen. Im Wahlkampf gegen alle anderen verzichtet sie im wesentlichen auf Programmatik und setzt dagegen auf ein neues "Wir-Gefühl für Nordrhein-Westfalen" und auf Heimat-Stolz

Die Freieg und die Christdemokrateg dagegen wollen dem Land - einst Kraftzentrum des wirtschaftlichen Aufschwungs, heute durch festgefügte Monostrukturen eine Problemregion – eine Roßkur verordnen: Hinwendung zu neuer Technologie, Verbund von Kohle und Stahl und Kernkraft als Energiequellen und eine .ökologische Marktwirtschaft

Natürlich ist das Votum morgen auch eine Entscheidung des Wählers über die bisherige Regierungspolitik in Bonn. Helmut Kohl weiß das, und er warb für Bernhard Worms mehr als einer seiner Vorgänger – sei es Hel-mut Schmidt, Willy Brandt, Kurt Kiesinger oder Ludwig Erhard oder Konrad Adenauer - für ihren Kandidaten für Düsseldorf es jemals taten. Verliert die CDU abermals, wird das Ansehen Kohls ohne Zweifel ange-

Vor allem nährt aber ein SPD-Sieg die Hoffnung der Sozialdemokraten auf eine Bundesratsmehrheit. Nach dem Erfolg Oskar Lafontaines an der Saar, einem Rau-Erfolg in Nordrhein-Westfalen folgt dann, so schlie-Ben sie, auch ein Erfolg von Gerhard Schröder gegen Ernst Albrecht bei der Niedersachseawahl des kommen-

Die richtige finanzielle Vorsorge für Sie und Ihre Familie: Deutsche Bank-Sparplan mit Versicherungsschutz.

Heute steht ein Thema deutlich im Mittelpunkt vieler Gespräche: die private finanzielle Vorsorge.

Es gibt gute Gründe, daß Sie jetzt etwas dafür tun. Denken Sie zum Beispiel an die Zukunft Ihrer Kinder – an eine gute Ausbildung, die Aussteuer oder an eine spätere Existenzgründung. Oder an die finanzielle Sicherheit Ihrer Familie. Und nach Ihrem Berufsleben möchten Sie doch Ihren erreichten Lebensstandard durch ein zusätzliches Einkommen beibehalten.

Mit dem Deutsche Bank-Sparplan mit Versicherungsschutz können Sie das alles erreichen.

Denn er bringt Ihnen nicht nur hohen Ertrag, sondern vor allem finanzielle Sicherheit. Für Sie und Ihre Familie. In unserem Ertragsbeispiel sehen Sie. wie aus monatlich 250 DM ein Vorsorgeauthaben von fast 130.000 DM wird. Vielleicht möchten Sie lieber ein Beispiel nach Ihren Wünschen?

Dann schicken Sie uns einfach den nebenstehenden Kupon mit Ihren Angaben zu. Wir senden Ihnen sofort Ihr persönliches Ertragsbeispiel.

Ertragsbeispiel

bei Vertragsenda:

Entrittsalter 35 Jahre

Beiträg zur Risiko-Lebensversicherung:

Gewünschte Vertragsdauer 20 Jehre Sie sparen jeden Monat Die letzten 6 Monate sind einzahlungsfrei. Das ergibt Ihr Sparziel von Dieses Sparziel können Sie über die gesamte Vertragsdauer mit einer Risiko-Lebensversicherung Den Jahresbeitrag - je nach Alter - von zum Beispiel* zahlen Sie nur über 13 Jahre. Das Ergebnis bei Vertragsende: 58.500,-DM Ihr eingezahltes Kapital Darauf erhalten Sie einen 17.550,-DM festen Bonus von 30% sowie Zinsen und Zinseszinsen Basis heutiger Stand (6% p. a.) ihr Vorsorgeguthaben

Anforderungskupon

Wie zahlt sich der Deutsche Bank-Sparplen mit Versicherungsschutz für mich aus? Möglichkeit 1 Ich spare monatlich (ab 100 DM) über eine Vertragsdauer von (8 bis 25 Jahre) Mrt weichem Vorsorgegutheben kann ich Möglichkeit 2 Ich lege einmal (ab 10.000 DM) über eine Vertragsdauer von (8 bis 25 Jahre) _ Mit welchem Vorsorgeguthaben kann ich Möglichkeit 3 Ich möchte ein Vorsorgegutheben von (zum Beispiel 100.000 DM) bei einer Vertragsdauer von (8 bis 25 Jahre) ___ Wie hoch ist mein monatlicher Sparbetrag? Deutscha Bank AG, Z/Privatkunden. Postfach 10 06 01, 6000 Frankfurt/M. 1

Deutsche Bank

7 miles 1

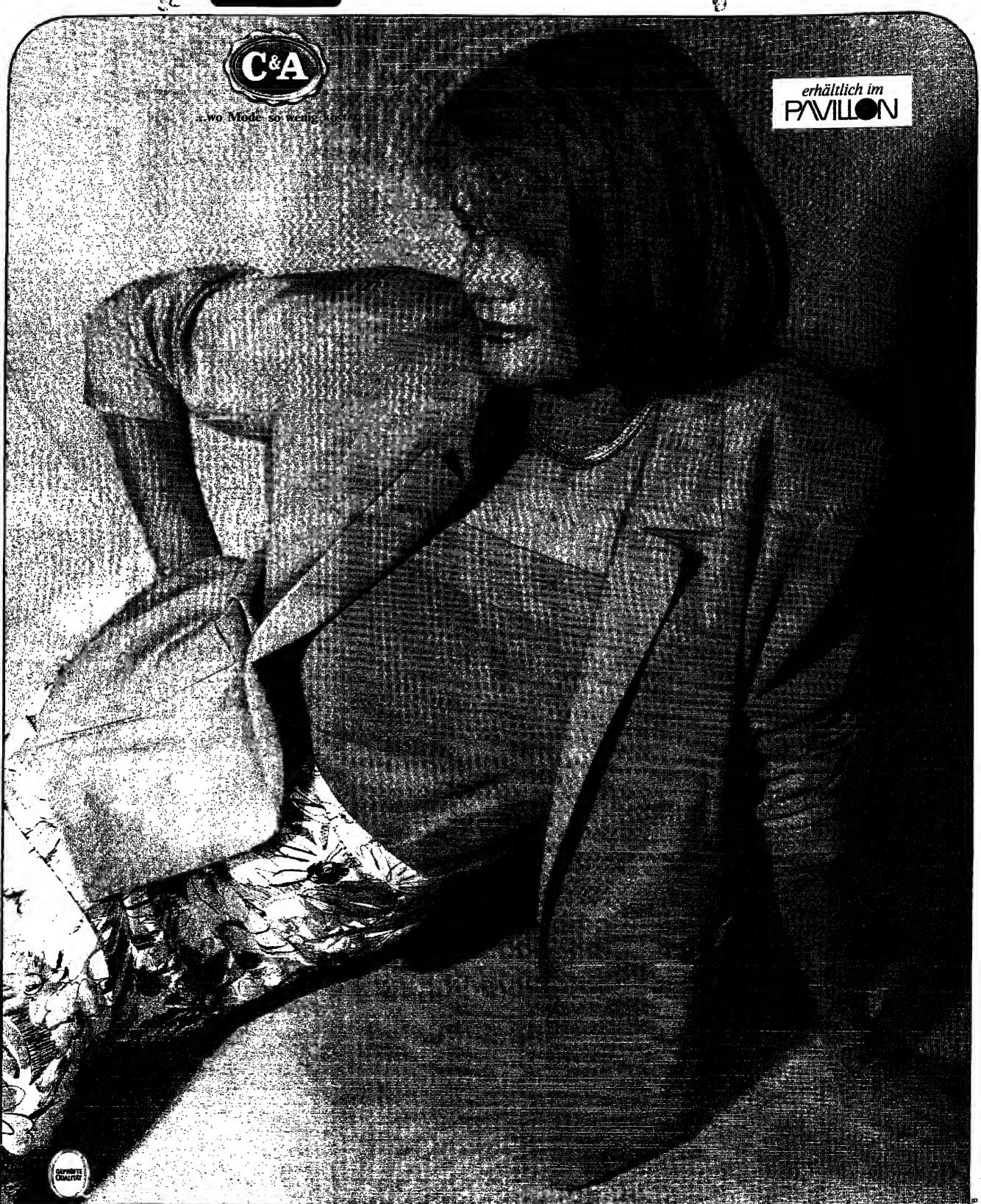


Ensemble-Mode, die noch mehr Spielraum zum Kombinieren gibt. Die Blazer-Bluse – uni oder bedruckt – in fantastisch leichter Leinen-Optik ist ein idealer Sommerbegleiter, der Baumwoll-Top paßt zu allen sommerlichen Temperaturen, der enge passende Rock dazu – spricht

35.-

Ein Yessica-Modell. Gr. 36-46





Driftet das Land der tausend Hügel ab in Richtung Osten?

unter mindestens ein deutscher Pater, sollen nach Angaben des Bundestagsabgeordneten Hüsch vor einiger Zeit aus dem kleinen, nur 27 834 Quadratkilometer umfassenden ostafrikanischen Land Burundi ausgewiesen worden sein. Die Gründe sind derzeit nicht bekannt. Die Bundesrepublik ist nach den USA der zweitgrößte Handelspartner des Landes der "tausend Hügel", wie die ersten Entdecker und Missionare in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts das damalige Königreich Urundi nannten. Das afrikanische Binnenland wird von Tansania, Ruanda, Zaire und dem Tanganjika-See begrenzt.

1903 wurde es in einem Vertrag mit König Mwezi Gisabo deutsches



Protektorat, gehörte zu Deutsch-Ostafrika und wurde 1919 als B-Mandat an Belgien abgetreten. Seit der Unabhängigkeit im Juli 1962 ist der König der Stabilisierungsfaktor des viereinhalb Millionen Menschen zählenden Staates. Ständig gibt es Spannungen zwischen den rund 84 Prozent Hutus, einem Bantuvolk, und den 15 Prozent Tutsis.

Mwabutsa, der letzte König, wurde 1966 von seinem Sohn abgesetzt. Dieser ernannte Oberst Michel Micomboro zum Premierminister, der ihn prompt wenige Monate später selber stürzte. Damit begann die systematische Unterdrückung der Hutu-Bauern durch die Tutsi-Oberschicht. Sie erlebte 1972 ihren grausigen Höhepunkt, als ein Hutu-Aufstand mit selbst für Afrika ungewöhnlicher Brutalität zusammengeschlagen wurde. Man schätzte die Zahl der Toten auf wenigstens

200 000. Hunderttausende flohen. Erst seit dem unblutigen Coup im November 1976 und mit der Herrschaft des heutigen Präsidenten Jean-Baptiste Baganza, gelang es, die Gegensätze zu überbrücken. Burundi ist heute ein Einparteien-Staat. Baganzas Uprona-Partei (Union für den nationalen Fortschritt) erhielt bei den Wahlen im vergangenen August 99.63 Prozent der abgegebenen Stimmen. Trotz

der engen wirtschaftlichen Beziehungen zum Westen unterhält die Regierung Burundis gute Kontakte zu kommunistischen Staaten. Sowohl die UdSSR als auch die Volksrepublik China geben technische und finanzielle Hilfe zum Aufbau der Armee, die nur aus Stammesangehörigen der Tutsi besteht. Die Verbindungen zu Libyen werden verstärkt. Zum letzten Parteitag der Uprona erschienen Delegationen aus Algerien, China, Kuba, der "DDR" und aus Rumanien. Doch die gewichtigste Abordnung kam aus Nordkorea unter Führung von Vizepräsident Pak Song Chol. Die Nordkoreaner hatten auch den Kongreß-Palast gebaut. Westliche Delegationen waren nicht eingela-

Der größte Devisenbringer des Landes ist mit über 90 Prozent der Kaffee-Export. Interessant ist die Tatsache, daß die US Amoco Production Company eine dreijährige Lizenz für Erdölprobebohrungen vor dem Ufer des Tangaiika Sees unterzeichnet hat, ebenso wie die Entdeckung von reichen Nickelund Vanadiumvorkommen. Die Ausbeutung der Bodenschätze setzt den Ausbau des vorhandenen Stra-Bennetzes voraus, an dem sowohl die Bundesrepublik als auch Saudi-Arabien maßgeblich beteiligt sind. Als Quellgebiet von Kongo und Nil hat das Land ein gutes Potential für eigene Stromversorgung. Die Hauptstadt Buimbura wird derzeit noch aus Zaire versorgt.

In den letzten Jahren hat die Re-

gierung von Präsident Bagaza in verstärktem Maße die Religionsfreiheit im Lande eingeengt. Die Mehrzahl der Bewohner ist christlich, mehr als die Hälfte gehört der katholischen Kirche an. Ein Prozent sind Muslims, rund vierzig Prozent Naturreligionen. Bereits 1977 wurde eine Anzahl katholischer Priester aus dem Lande gewiesen. Zwei Jahre später erlaubte Innenminister Charles Kazatsa religiöse Zusammenkünfte nur am Samstagnachmittag und Sonntag, Kruzifixe wurden aus öffentlichen Gebäuden verbannt, Kirchenglocken durften nur noch am Wochenende läuten. Im vergangenen Jahr wurden erstmalig Laien unter dem Vorwand verhaftet, sie hätten während der Woche einen Gottesdienst besucht.

Vorrang hat die Machterhaltung Streit um Abfangjäger:

Unter den islamisch-extremistischen Gruppierungen, die der Verfassungsschutzbericht der Bundesregierung für 1984 als neue Gefahr ausmacht, finden die libyschen Revolutionskomitees kaum Beachtung. Das wird möglicherweise schon nächstes Jahr anders sein. Denn an der terroristischen Aktivität libyscher Extremisten in der Bundesrepublik besteht für westliche Sicherheitsbehörden spätestens seit dem Mord an dem Regimegegner El-Denali in Bonn Anfang April kein Zweifel mehr.

Meinungsunterschiede herrschen dagegen noch bei der Frage, wem die politische Verantwortung für die Mordtat zuzuweisen sei. Die libysche Botschaft (Volksbüro) behauptet, die mordenden Anhänger der Revolu-tionskomitees handelten autonom, hätten mit der Regierung nichts zu tun und seien deshalb auch unkontrollierbar. Das würde eine Verselbständigung der Revolution bedeuten, die kaum im Sinne des Revolutionsführers Khadhafi sein dürfte. Man kann im Gegenteil davon ausgehen, daß die Revolutionskomitees nach wie vor Teil der von Khadhafi selbst verkündeten "Revolutionsgewalt" sind und ihm als oberstem Revolutionär direkt unterstehen. Sie

JÜRGEN LIMINSKI, Bonn werden von ihm und seinem Stellvertreter Dschallud ernannt und erhalten unmittelbar von ihnen ihre Anweisungen. Die Komitees bestehen aus mehreren tausend fanatisierten Anhängern, vielfach Studenten, Sie wachen über die "Reinheit" von Khadhafis Revolutionslehren in Armee, Bevölkerung und Verwaltung. Als Parallelorganisation zum Geheimdienst und zur Armee sind sie eine Art Schutzstaffel (SS) des Regimes, auf die der libysche Diktator

> seine Macht abstützt. In den Aufgabenbereich der Revolutionskomitees fällt auch der Kampf gegen Regimegegener im In- und Ausland. Die bilateralen Beziehungen zu westlichen Staaten spielen bei der Abwägung der Interessen - Verschlechterung der Beziehungen zum Land des Tatorts einerseits und Liquidierung des Gegners andererseits nur eine untergeordnete Rolle. Absoluter Vorrang wird der Machterhaltung eingeräumt. Khadhafi fühlt sich, wie Libven-Reisende und westliche Dinlomaten übereinstimmend bestätigen, immer mehr von inneren und äußeren Feinden bedroht. Mit besonderer Aufmerksamkeit werden offensichtlich die Aktivitäten von Regimegegnern in der Bundesrepublik beobachtet. Die Revolutionskomitees ver

folgen skrupellos libysche Oppositionspolitiker ohne Rücksicht auf die Gesetze des Gastgeberlandes. Überlegungen, die Erteilung von Visa an Libyer restriktiv zu handhaben oder das unverhältnismäßig umfangreiche Personal des Volksbüros in Bonn zu reduzieren, scheinen jedoch auf Widerstand im Auswärtigen Amt zu sto-

Über die Rechts-Mentalität in Khadhafis "Terroristensteat" (US-Außenminister Shultz) geben Resolutionen des libyschen Volkskongresses (Parlament) Aufschluß. Im Februar 1983 beschloß der Kongreß: "Jeder libysche Staatsbürger ist verantwortlich für die Ausschaltung der Feinde des Volkes und der Revolution". Er warnte alle Länder vor einer Zusammenarbeit mit "Abtrünnigen" Denn "sonst wird das libysch-arabische Volk mit allen Mitteln gegen diese Länder vorgehen". Die Argumentation des Regimes in Tripolis, das übrigens nach eigenen Angaben rund 200 "Befreiungsbewegungen" auf der ganzen Welt mit Geld und Waffen aushält, der Mord von Bonn sei eine Privatangelegenheit, klingt angesichts der eindeutigen Zuweisbarkeit der politischen Verantwortung absurd. Es handelt sich in der Tat um

Mittelamerika über die SI enttäuscht

Kritik an ideologischer Ausrichtung / Sozialdemokraten streben Regionalverband an

MANFRED NEUBER, Bonn Gegen jegliche Bevormundung durch die Sozialistische Internationale lehnen sich Sozialdemokraten verschiedener Länder Mittelamerikas auf. Sie wollen wie die Christlichen Demokraten einen autonomen Regionalverband schaffen.

Es ist für uns ohne Belang, was ein Willy Brandt oder ein Francois Mitterrand über Zentralamerika denken", sagte der Nicaraguaner Rivas Leiva, der Generalsekretär des Zusammenschlusses sozialdemokratischer Parteien in El Salvador, Nicaragua und Panama ist.

Diesen drei Parteien sollen sich die Sozialdemokraten aus Costa Rica, Guatemala und Honduras sowie ähnlich orientierte Gruppierungen in Südamerika anschließen. In San José wird ein ständiges Büro eingerichtet, um die Arbeit miteinander zu koordi-

Von der Sozialistischen Internatio-

nale sind die Sozialdemokraten dieser Krisenregion sehr enttäuscht. Die einzelnen Parteien kämen kaum zur Geltung; die Beziehungen zur Sozialistischen Internationale würden von einigen namhaften Expräsidenten -Andrés Pérez (Venezuela) und Oduber (Costa Rica) - usurpiert.

Indem die Sozialistische Internationale in Mittelamerika irriger Weise politische Systeme und Ideologien unterstütze, die eindeutig marxi-stisch-leninistisch geprägt seien, ver-letze sie die Ideale der Sozialdemokratie, meint Rivas Leiva.

So bedauerten die Sozialdemokraten die politische Rückenstärkung. die von führenden Vertretern der Sozialistischen Internationale wiederholt den Sandinisten in Nicaragua, den linken Guerrilleros in El Salvador und den revolutionären Kräften in Panama gegeben worden sei.

Verurteilt wurde die weltweite Verleumdungskampagne" gegen Co-

VERSCHIEDENES :

Dis grafie Cience für Rechtsussellite oder inkussobiles. Verkaufe mein lin-ternehmen (Mahmbiro) mit ca. 400 zu-friedenen Kunden in Industrie und Handwerk Kundenverkeitel under

Dienstleistung ist konkurrenzios und ließe sich erheblich erweitern. Erfor-derlich ist ein Betrag in Höhe von DM 80 000,- Ang. u. Z 1770 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

sta Rica, dessen sozialdemokratischer Präsident Luis Alberto Monge als "Vasall der USA" denunziert wird. obwohl sein Land ohne Armee eine Neutralitätspolitik in Mittelamerika

Die Sozialdemokraten aus El Salvador, Nicaragua und Panama hoffen auf faire Präsidentschaftswahlen in Guatemala im Herbst und warnen vor der fortschreitenden Militarisierung in Honduras. Nachdrücklich sprechen sie sich für einen "wirklichen Dialog" zwischen Regierung und Guerrilla in El Salvador aus.

Die Konflikte in El Salvador und Nicaragua müßten eingegrenzt werden, um ein Eingreifen der Großmächte und somit unabsehbare internationale Konsequenzen zu vermeiden, fordern die Sozialdemokraten aus Mittelamerika. Von der Contadora-Initiative halten sie nicht mehr

Die Anschläge libyscher Revolutionskomitees im Ausland und die politische Verantwortung Der Protest schwillt an

OVP verweist auf die Umwelt, der General auf den Krisenfall

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien In wenigen Tagen könnte Österreich, das bisher von gewalttätigen Demonstrationen militant-linkspazifistischer Gruppen weitgehend verschont war, etwas Ähnliches erleben wie seinerzeit Mutlangen in der Bundesrepublik.

Alternative, Friedensbewegte, auch Linkskatholiken haben zu einer Massendemonstration am Militärflugplatz Zeltweg in der Steiermark aufgerufen. Die Telefonzentrale dieser "Friedensdemonstration" befindet sich in einem Grazer Büro der Kommunistischen Partei. Zweck dieser "Demo" ist es, die Anschaffung von 24 modernen Überschall-Jagdflugzeugen zu verhindern - Maschinen vom schwedischen Typ "Draken". Die Regierung Sinowatz will sie ordern, um Österreich aus dem Zustand zu befreien, ein "Haus ohne Dach" - also ohne adaquate Luftraumsicherung – zu sein.

Der Armeekommandant des Bundesheeres, General Johann Philipp, sieht in einem Gespräch mit der WELT diese Bewegung als einen Stoß, der sich nur vordergründig gegen die neuen Überschallmaschinen wendet, wobei plötzlich Argumente des "Lärmschutzes" und der "Umweitverträglichkeit" in den Vorder-grund geschoben werden. Der Kampf gegen die Abfangjäger sei für gewisse Gruppen nur der "Aufhänger" – ähnlich wie seinerzeit in der Bundesrepublik die Raketen-Nachrüstung - um das gesamte österreichische Heer, die Landesverteidigung, ja sogar den Bau von Schutzräumen für die Zivilbevölkerung zu bekämpfen und unmöglich zu machen.

Hoher "Erpressungspegel"

Es sei interessant, daß die Sowjetunion und andere Staaten den Bau ziviler Schutzräume für die Bevölkerung intensiv betrieben - eben um den "Erpressungspegel" möglichst hoch zu halten. Wenn aber in Österreich jemand die Bevölkerung schützen wolle, werde das als militaristisch dargestellt -- so als gebe es Leute, die sich eine Erpreßbarkeit des Landes und seiner Regierung für den Ernstfall geradezu wünschen möchten.

Auf die Frage, was Österreich mit Überschall-Jagdflugzeugen im Ernstfall überhaupt tun könne, wenn plötzlich Tausende von gegnerischen

Maschinen einer Supermacht in den Luftraum eindringen erklärte der General, in der Diskussion hätten auch viele führende Politiker den Unterschied zwischen Luftraumverteidigung und Luftraumüberwachung nicht überstanden. Die 24 Maschinen sollten in einem Krisenfall verhindern, daß fremde Flugzeuge ungestört in den österreichischen Luftraum eindringen.

Glaubwürdig sein

Im Blick auf die Haltung einiger Teile der christlich-demokratischen Österreichischen Volkspartei (ÖVP), die sich besonders in der Steiermark im Zeichen von "Unwelt- und Lärmschutz" an die Spitze der pazifistischen Protestbewegung gesetzt haben, stellt Philipp die Frage: "Hinter welches Pferd lassen Sie sich spannen?" Wenn jetzt durch endlose Diskussionen um die verschiedenen möglichen Flugzeugtypen nicht nur Zeit verloren, sondern die Glaubwürdigkeit der österreichischen Landesverteidigungen in Fage gestellt werde, dauere es mindestens 15 Jahre bis der Schaden wieder repariert sei.

Die Behauptung des Regierungschefs der Steiermark, des Landeshauptmanns Josef Krainer (ÖVP). wonach der Fluglärm der Maschinen für die Bevölkerung unerträglich sei, läßt General Philipp nicht gelten. Auf Zeltweg gebe es sechs militärische Flugbewegungen pro Tag. Die Politi-ker, die sich über diesen Lärm beklagten, forderten zugleich, den Militärflugplatz such für zivile Maschinen freizugeben.

Für General Philipp steht fest: Bei der militanten Anti-Abfangjäger-Kampagne sind Kräfte am Werk, die letztlich auch eine "andere Republik" ansteuern. "Wir selber sind nicht frei von Schuld, was die Informationslücken in der Öffentlichkeit betrifft."

Der General ortet die größten Probleme nicht so sehr bei den Jusos, sondern im bürgerlichen sogar christlich-demokratischen und katholischen Bereich. In Teilen der katholischen Jugend seien Kräfte am Werk, die bei den Spitzen der Kirche Überraschung" auslösen. In Oberösterreich stünden junge evangelische Geistliche, die in Ost-Berlin studiert hätten, an der Spitze der Anti-



Technische Universität Berlin

Trends auf dem PC-Markt Drei Seminare über Personal-Computer

3. Juni: Hardware 4. Juni: Software 5. Juni: Tendenzen Prof. Dr. Hoo-Min Toong, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, USA. Prof. Dr. Uwe Pape, Information Paulo Burokommunikation, Technische Universität Paulo

Rückfragen und Anmeldungen: Technische Universität Berlin, Referat für Außenbezie-hungen – PA 1– Straße des 17. Juni 135, 1000 Berlin 12, Tel. 0 30/3 14 42 67/31 91

Promotionsmöglichkeit ne Berufsunterbrechung für engagierte Persönlichkeiten Schriftlich ist bitte anzufragen: Christiana Ecclesia Hochschulamt, Baron-Voght-Str. 84, 2000 Hamburg 52. Renommierte Universität würdigt Persönlichkeiten, die sie finanziell unterstützen. Zuschr. u. Y 1769 an WELT-Verlag Postlach 10 08 64, 43 Essen ATTUCK VERSIT Referate - Reden - Publikat schreibt Ihnen erf. Autor Tel 0 61 73 / 56 61 Universität sucht profilierte u. förderungs-willige Persönlichkeiten, die sich als Professoren qualifizieren Zuschr. unt. G 1447 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. TERMARKT and Verkauf, Eckard von Heyde



Was ist Ihr Problem?

Sie wollen ein Grundstück, eine Wohnung, ein Haus, Büroräume oder Betriebsgebäude kaufen oder verkaufen?

Sie suchen für Ihren Betrieb Führungs- und Fachkräfte oder Ihrerseits eine neue Position?

Sie bieten oder suchen Kapitalanlagen, Beteiligungen, Vertretungen oder Geschäftsverbindungen?

Sie haben Kunstgegenstände, Antiquitäten, ein Auto oder ein Boot anzubieten?

Hier ist die Lösung:



Die Anzeigenteile von WELT und WELT am SONNTAG sind überregional und international bewährte Märkte für viele geschäftliche und private Wünsche.

Werten Sie die Anzeigen in WELT und WELT am SONNTAG regelmäßig aus und veröffentlichen Sie Ihrerseits Anzeigen in WELT und WELT am SONNTAG.

Gern schicken wir Ihnen kostenlos Ansichtsexemplare und Anzeigen-Informationen. Postkarte oder Anruf genügt: DIE WELT/ WELT am SONNTAG, Anzeigenabteilung, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Tel.: (040) 347-4380,-1, = Telex: 217 001 777.

Reagan: Gorbatschow jetzt am Zuge

FRITZ WIRTH Lissabon "Ich glaube, unsere Partnerschaft und Freundschaft mit Deutschland war niemals größer und stärker". Mit diesen Worten zog Präsident Ronald Reagan am Freitag die Bilanz seiner zehntägigen Europareise. "Sie brachte uns in eine der jüngsten und zwei der ältesten europäischen Hauptstädte, und ich habe in jeder von ihnen betont, daß unsere europäischen Freunde auf uns zählen", sagte Reagan. "Wir kehren zurück mit der Gewißheit: Auftrag erfüllt und mit stärkeren Bindungen im Atlantischen Bündnis als zuvor."

Diese Reise hatte viele Höhepunkte und einige schmerzhafte Augenblicke", meinte Reagan in Erinnerung an seinen Besuch in Bergen-Belsen. Er zitierte Kanzler Kohl: "Der Besuch hat eine neue Weite in der deutschen Geschichte geöffnet". Reagan äußerte sich ferner zufrie-

den über die Unterstützung der amerikanischen Verhandlungsposition in den Genfer Abrüstungsgesprächen. die er auf dem Wirtschaftschaftsgipfel von allen sechs Partner erhalten hat. Er unterstrich noch einmal die Botschaft seiner Rede von Straßburg: "Sie ist ein vernünftiger Rahmen für verbesserte Beziehungen mit der Sowietunion auf der Grundlage von Starke, Realismus, friedlichem Wettbewerb und Verhandlungen. Die konstruktiven und vernünftigen Vorschläge, die wir zur Entspannung gemacht haben, verdienen eine ernsthafte Antwort der Sowjets."

Im Hinblick auf die geplante Begegnung mit Generalsekretär Gorbatschow erklärte Reagan: "Bis zur Stunde haben wir noch keine offizielle Bestätigung, daß er zu den Vereinten Nationen kommen wird. Was uns angeht: Die Tür zu einem Treffen ist weit geöffnet. Der Ball liegt jetzt im Feld der Sowjetunion. Sie haben zu entscheiden, über Ort und Zeitpunkt, vorausgesetzt, daß Gorbatschow überhaupt kommen will. Es ist Zeit, wir sprechen miteinander statt übereinander", sagte Reagan in Antwort auf elnige aggressive Außerungen Gorbatschows über die USA und speziell über ihn. "Es ist nichts Neues an diesem Ton. Er ist halt ihr Stil,"

In einer abschließenden Pressekonferenz machte Reagan klar, daß seine Administration noch keine Entscheidung über die Verlängerung des von den USA nicht ratifizierten SALT II-Abkommen gefällt hat. Richard Perle, der Staatssekretär im amerikanischen Verteidigungsministerium, hatte vor wenigen Tagen gefordert, daß sich die USA nicht um eine Verlängerung dieses Abkommens bemühen sollten. Präsident Reagan distanzierte sich von diesen Außerungen und nannte sie persönliche Meinung Perles, zu der er berechtigt sei.

Zimmermanns Bedenken bleiben

Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann will nach Angaben des hessischen Wirtschaftsministers Ulrich Steger - auch wenn seine Be-denken hleiben - die von ihm verfügte Teilstillegung der Hanauer Reaktor Brennelemente Union (RBU) nicht aufheben. Steger teilte am Freitag im hessischen Landtag als Ergehnis einer Unterrichtung des Innenministeriums auf Beamtenebene mit, Zimmermann habe nicht die Absicht, die hessische Entscheidung zu korrigieren. Das Bundesinnenministerium hatte sich als oberste Behörde in atomrechtlichen Genehmigungsver-fahren ein Weisungsrecht im RBU-

"Hochbegabte vernachlässigt"

Der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesbildungsministerium Anton Pfeifer (CDU), hat es bedauert daß die Förderung hochbegahter Kinder und Jugendlicher in der Bundesrepublik Deutschland im Unterschied zu vielen anderen Ländern in Ost und West fast völlig vernachlässigt worden sei. Pfeifer unterstrich in einer am Freitag in Bonn veröffentlichten Antwort auf eine parlamentarische Anfrage, die Förderung solcher junger Menschen entspreche dem Grundsatz der Chancengerechtigkeit. Falsch sei die Annahme, Hochbegabte fänden ihren Weg allein und ohne fremde Hilfe. Es müsse vielmehr nach den vorliegenden Erkenntnissen befürchtet werden, daß das mangelnde Eingehen auf ihre besonderen Lembedürinisse nicht nur zu Leistungsversagen, sondern auch zu unzureichender Entwicklung ihrer Gesamtpersönlichkeit führe, in vielen Fällen sogar zu irreparahlen Lernund Verhaltensschäden.

Die Förderung besonders motivierter und begabter Schüler des Gymnasiums sieht ein ungewöhnlicher Schulversuch vor, der zu Beginn des Schuljahres 1985/86 an einigen Schulen in Rheinland-Pfalz starten soll. Wie der Mainzer Kultusminister Gölter (CDU) mitteilte, sollen Schüler, die in der Orientierungsstufe besondere Begabung und Interesse am Unterricht gezeigt hätten, von der 7. Klasse an zusammengefaßt werden, Dabei sei keineswegs nur an sogenannte Einser-Schüler gedacht.

Shultz will den Friedensprozeß im Nahen Osten in Gang bringen

Hussein und Arafat für Nahost-Konferenz mit Beteiligung Moskaus und Pekings

Nach seinem Besuch in Israel wird der amerikanische Außenminister George Shultz am Sonntag zu einem Gespräch über die Aufnahme neuer Friedensverhandlungen im Nahen Osten mit dem ägyptischen Staatspräsidenten Hosni Mubarak in Kairo zusammentreffen. Danach wird Shultz den Meinungsaustausch am kommenden Montag in Aqaba mit dem jordanischen König Hussein

Der ägyptische Außenminister Esmat Meguid hat das Einverständnis der Reagan-Administration, mit einer gemischten jordanisch-palästinensischen Delegation zu sprechen, wenn dieser keine PLO-Mitglieder angehören, als "hoffnungsvoll" bezeichnet. In Kairo wird erwartet, daß die israelische Regierung einer solchen Delegation seine Zustimmung unter der Voraussetzung geben wird, daß sie direkte Verhandlungen mit Israel

Ablehnung aus London

Die jordanische Regierung hat den Amerikanern erklärt, daß PLO-Chef Yassir Arafat mit der Aufnahme .unabhängiger Delegationsmitglieder aus dem PLO-Nationalrat einverstanden sei. Arafat hält sich zur Zeit mit einer gemischten Delegation von Jordaniern und PLO-Mitgliedern in Peking auf. Dem Vernehmen nach will er diese Delegation allen fünf ständigen Mitgliedstaaten des UNO-Sicherheitsrates vorstellen. Jedoch hat London bereits abgewinkt, und aus Mos-

PETER M. RANKE, Kairo kau kam der abwehrende Hinweis, daß lediglich getrennte Delegationen erwünscht seien.

In dieser Frage nimmt der Kreml offensichtlich Rücksicht auf Syrien, das den von König Hussein und Arafat am 11. Februar ausgehandelten Kompromiß über eine gemeinsame Delegation als "Kapitulation vor den USA" scharf zurückweist. An dieser negativen Haltung Syriens, die erst vorige Woche von Präsident Assad bekräftigt wurde, ist keine Änderung erkennbar. Aus diesem Grunde macht der US-Außenminister auch einen weiten Bogen um Damaskus.

Shultz hatte vor seinem Abflug nach Jerusalem erklärt, er wolle den "Friedensprozeß" mit einer gemischten jordanisch-palästinensischen Delegation vorantreiben, wenn diese wirklich ernsthafte Friedensverhandlungen wolle. Aber gerade das ist jetzt zweifelhaft, da Hussein und Arafat weiter direkten Verhandlungen ausweichen und mit einer gemeinsamen Delegation auf eine Nahost-Konferenz mit Moskau und Peking hinarbeiten. Dafür können sich jedoch weder die Israelis noch Amerikaner er-

Der amerikanische Außenminister will in Agypten und Jordanien nun erreichen, daß Namenslisten für die geplante Delegation vorgelegt wer-den. Dann nämlich können die Amerikaner prüfen, ob ihr Angebot, mit "unabhängigen" Palästinensern vom PLO-Nationalrat neben den Jordaniern zu sprechen, angenommen wird. Dabei ist allen Beteiligten klar, daß der semantische Trick mit den

_unabhängigen" Delegationsmitgliedern auf wackligen Füßen steht.

In Kairo will Shuitz darauf dringen, daß sich Präsident Mubarak nun endlich zu dem "Gipfel" mit dem israelischen Premierminister Shimon Peres bereitfindet. Ein für Mai vorgesehener Termin ist inzwischen geplatzt, da Mubarak weiter drei Vorbedingungen stellt: Zum einen soll der Wüstenstreifen Taba den Ägyptern übergeben werden. Außerdem müssen die Israelis ihren völligen Abzug aus Libanon beenden, und für die Palästinenser müssen sich eine Besserung ihres Schicksals und eine ehrenhafte Lösung wenigstens abzeichnen.

Kein Durchbruch erwartet

Die Israelis und auch Shultz dringen indes darauf, daß wieder ein agyptischer Botschafter nach Tel Aviv entsandt wird. Zwar will eine ägyptisch-israelische Kommission nächste Woche in Kairo zusammentreten, jedoch erwartet niemand in dieser Frage einen Durchbruch. Israelische Diplomaten erklären, Israel werde nicht ägyptischen Bedingun-gen folgen und für die Räumung des Sinai und den Friedensvertrag zweimal bezahlen, da der Botschafter-Austausch und zahlreiche Abkommen bereits in Camp David vereinbart worden seien.

Westliche Diplomaten halten jedoch ägyptische Zugeständnisse an Israel für unwahrscheinlich. Denn Mubarak will alles vermeiden, was Ägypten im arabischen Lager wieder

Nicaragua hatte zu Beginn der Son-

dersitzung einen Resolutionsentwurf

vorgelegt, dem zufolge das Embargo

als "illegal" und "imperialistisch"

verurteilt werden sollte. In einem

neuen Resolutionsentwurf verzichtet

Nicaragua nun auf die ursprünglich

geforderte Verurteilung der USA.

Statt dessen soll der Rat sein Bedau-

ern darüber zum Ausdruck bringen,

daß das Embargo "eine Gefahr für die

Stabilität der Region" darstelle, und

sich für die sofortige Beendigung der

Der Präsident von Nicaragua, Orte-ga, hat bei seinem Staatsbesuch in der "DDR", die er um finanzielle Un-terstützung bat, Bundeskanzler Kohl

angegriffen. Die Bonner Regierung

sei "ein Komplize der USA". Kohl

habe die Zusammenarbeit mit Nica-

ragua "abgeschnitten", sagte Ortega,

der allerdings die Ablehnung des Em-

bargos durch Bonn begrüßte.

sind betroffen

DW. Berlin

Handelssperre einsetzen.

"Washington zu Embargo verpflichtet" USA begründen die Entscheidung / Nicaragua schwächt UN-Resolution gegen Vereinigte Staaten ab

Die Vereinigten Staaten haben das Embargo gegen Nicaragua vor dem Sicherheitsrat der Vereinten Nationen vehement verteidigt. Es gebe keine internationale Vereinbarung, die es einem Staat verbiete, den Handel mit einem anderen Land im Interesse der eigenen Sicherheit zu beschränken, erklärte der stellvertretende amerikanische UNO-Botschafter José Sorzano auf der von Nicaragua be-

antragten Sondersitzung des Gre-

Die sandinistische Regierung rüste militärisch auf, um in den benachbarten Staaten Unruhe zu stiften. Zugleich sei es das Bestreben der Sandinisten, "Nicaragua zu einem totalitären Satelliten der Sowjetunion" zu machen, sagte er. Deshalb sei Washington "nicht nur berechtigt, sondern sogar verpflichtet", keinen Beitrag zu dem "geheimen Krieg" der Sandinisten zu leisten.

Semionow im Kanzleramt

Die Sowietunion hat der Bundesregierung eine Einschätzung des hisherigen Verlaufs der sowjetisch-amerikanischen Abrüstungsverhandlungen in Genf übermittelt. Dazu suchte nach Angaben von Regierungssprecher Jürgen Südhoff Sowjetbotschafter Wladimir Semjonow bereits das Kanzleramt auf. Über den Inhalt der Mitteilung machte Sudhoff keine Angaben. Er sagte jedoch, daß der .bekannte sowjetische Standpunkt" vorgetragen worden sei. Anlaß für das Gespräch, das Semjonow mit dem Leiter der außenpolitischen Abteilung im Kanzleramt, Horst Teltschik, führte, war aus sowjetischer Sicht der 40. Jahrestag der Beendigung des Zweiten Weltkrieges.

Sorzano warnte den Sicherheitsrat, durch eine Verurteilung der Vereinigten Staaten mit "zweierlei Maß zu messen". Die Mitglieder des Rates hätten in der Vergangenheit gezeigt, daß sie Handelsblockaden als Mittel zur Erreichung politischer Ziele nicht grundsätzlich ahlehnten.

Der sowjetische UN-Botschafter Oleg Trojanowski forderte die Aufhebung des Embargos. Auch die vertreter Perus, Dänemarks, Australiens und Frankreichs wendeten sich gegen die Maßnahmen der USA.

Dagegen hatte das Europäische Parlament in einer Entschließung, die die Christdemokraten eingehracht hatten, die "fortdauernde Einschränkung der bürgerlichen Freiheiten und der Pressefreiheit" in Nicaragua kritisiert. Sozialisten und Kommunisten hatten das Pienum verlassen, nachdem sich für ihren Antrag, der die Unterstützung Managuas vorsah, eine Niederlage abzeichnete.

Bombenanschlag bei | Franziskaner **Tarifverhandlungen**

Ein Sprengstoffanschlag auf das Gebäude des Einzelhandelsverbandes Niedersachsen in Hannover hat am Freitag die Fortsetzung der Tarif-verhandlungen im niedersächsischen Einzelhandel überschattet. Wie die Polizei mitteilte, zerstörte die Detonation die Fensterscheiben an der Front des Gebäudes. Nach Angaben der Polizei war der Sprengkörper zwischen der Hausfront und dem Bürgersteig deponiert worden. Die Deutsche Angestellten-Gewerkschaft (DAG) hatte daraufhin einen für Freitag angesetzten Warnstreik abgesagt. In einer Erklärung der Gewerkschaft hieß es, die DAG verurteile den Sprengstoffanschlag, da Gewalt kein Mittel der Politik sein dürfe.

Die Missionszentrale der Franziskaner in Bonn hat zu dem vom Vatikan gegenüber dem Franziskaner-Pater Leonardo Boff verhängten einjährigen Schweigegebot erklärt, die Ent-scheidung mache den Orden "betroffen und traurig". Man stehe ratlos vor diesem "völlig unerwarteten Schritt" der im Vatikan zuständigen beiden Kongregationen. Die Entscheidung bedeute, daß sich Boff ein Jahr lang weder mündlich noch schriftlich in der Öffentlichkeit äußern dürfe. Es ergebe sich für die Franziskaner die Frage, welches Gewicht die brasilianische Bischofskonferenz habe, die sich mit großer Mehrheit mit den theologischen Anliegen des Franziskaner-Paters Boff identifiziere.

"Papst befreit vom Eintopf der Ideen" nach der Rückkehr aus Rom einen der Vatikan zu einem radikalen Mit-Fortsetzung von Seite 1

war im Jahre 1573 in den gesamten Niederlanden das öffentliche Bekennen des katholischen Glaubens auf Betreiben der Calvinisten verboten worden. Erst nach der französischen Revolution erhielten sie ihre religiöse Freiheit zurück, und erst 1853 konnte die katholische Hierarchie mit dem Erzbistum Utrecht als Mittelpunkt wieder errichtet werden. Aus der Zeit der Unterdrückung blieb dem holländischen Katholizismus der kämpferische Geist erhalten.

Kaum irgendwo anders in der Welt engagierten sich die Gläuhigen so stark für die gemeinsame Sache wie hier. Dieses Engagement wurde dann auch auf den Ökumenismus und auf die innerkatholische konziliare Erneuerungsbewegung übertragen. Auf dem Zweiten Vatikanum standen holländische Bischöfe und Theologen in der vordersten Front des "progressistischen" Lagers. Und nach dem Konzil machten Bischöfe und Gläubige gemeinsam ihre Kirche zum Experimentierfeld für das, was ihnen als die Volkskirche von morgen vor-

Erzbischof Alfrink, der in den Konzilskongregationen nicht mit harter Kritik an der römischen Kurie gespart hatte und entschieden für das Kollegialitätsprinzip in der Leitung der Kirche eingetreten war, berief

landesweiten Pastoralrat, den er an der Kirchenregierung beteiligen woll-te. Die etwa 100 Mitglieder dieses Rates waren zumeist auf Diözesanebene gewählte Priester, Ordensleute und Laien. Der Rat verabschiedete zwi-schen 1966 und 1970 eine Reihe von Entschließungen, die in Rom auf harte Ablehnung stießen. Unter anderem enthielten sie die Forderung nach Abschaffung des obligatorischen Priesterzölibats und die Ablehnung der päpstlichen Enzyklika "Humanae vitae", in der den Katholiken jede künstliche Empfängnisverhütung untersagt wird.

Ein ganz entschieden negatives Echo fand in Rom auch der 1966 veröffentlichte holländische Katechismus, der sofort in 20 Sprachen übersetzt wurde. Die Glaubenskongregation befand, daß darin die Lehre von der Erbsünde, der Jungfrauengeburt, der Eucharistie, der Auferstehung des Fleisches und der Unsterblichkeit der Seele falsch interpretiert werde. Sie beanstandete auch die Stellungnahmen zur Geburtenkontrolle und zum Okumenismus.

Alfrink stellte sich jedoch hinter den Katechismustext. Er ließ diesen unverändert weiter publizieren und die Beanstandungen der Kurie nur in einen Anhang aufnehmen. Als aller kurialer Druck nichts fruchtete, griff tel: Für jeden Bischof, der aus Altersgründen zurücktreten mußte, wurde ohne Berücksichtigung der diözesanen Vorschlaglisten em fest in der römischen Tradition stehender neuer Bischof kurialer Wahl eingesetzt. Johannes Paul II. setzte diese von Paul VI. vorgezeichnete Linie so konsequent fort, daß heute von den sieben holländischen Diözesanbischöfen nur mehr zwei dem .progressistischen" Lager zugerechnet werden

Von den rund 5.5 Millionen holländischen Katholiken, die etwa 40 Prozent der Gesamtbevölkerung der Niederlande ausmachen, gelten nur mehr 15 Prozent als engagierte "Protestanten". Der Papst wird mit ihnen kaum in Kontakt kommen. Denn Erzbischof Simonis von Utrecht hat Vorsorge getroffen, daß sich in Holland nicht ähnliches ereignet wie im schweizerischen Einsiedeln, wo "rebellierende" Priester dem Gast aus Rom ganz offen ihre Meinung sagten. Als die Union Katholischer Frauen für den geplanten "Dialog" mit dem Papst eine als kritisch bekannte Sprecherin auswählte, legte Monsignore Simonis sofort sein Veto ein. Die Folge war, daß die Frauenunion ganz auf das Treffen mit Johannes Paul II. ver-

Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Nach Bitburg

Wochenlang ist mit Erbitterung um Bitburg gekämpft worden. Da wur-den Mittel und Methoden eingesetzt, die mit Fairneß nichts zu tun hatten: der Begriff der Toleranz war denjenigen abhanden gekommen, die den Besuch auf dem Soldatenfriedhof partout verhindern wollten. Wie es schien, um jeden Preis. Der 5. Mai ist inzwischen Geschichte geworden. Was wird bleiben? Bleiben wird die Erinnerung an ei-

nen Präsidenten der Vereinigten Staaten, der mannhaft und mutig der Bundesrepublik Deutschland seinen Respekt bekundet hat und die Blickrichtung auf die Zukunft, und nicht in immerwährender Unversöhnlichkeit auf die dunklen Stunden der Vergangenheit gerichtet hat. Er hat diese hochanständige Einstellung durchsetzen müssen gegen Kongreßabge-ordnete und Senatoren, gegen die mehrheitliche Auffassung der Presse und des Fernsehens in seinem Lande und gegen die jüdischen Organisatio-nen in aller Welt. Überzeugt von der Richtigkeit seiner Absicht und unterstützt von der Bundesregierung hat er den Soldatenfriedhof besucht. Ihm sei gedankt!

Festhalten müssen wird man auch den Versuch amerikanischer Publizisten, durch einseitige Berichterstat-tung, herabsetzende Kommentierung und mit selbstgesteckten Fähnchen und Blumen die Meinung der Öffentlichkeit zu manipulieren. War es Sensationslüsternheit oder waren hier Meinungsmacher im Auftrage interessierter Gruppen am Werk? Auch ihr massierter Einsatz konnte Präsident Reagan nicht umstimmen.

Und in der Bundesrepublik Deutschland? Ist die Verfremdung und die Distanz der SPD zur demokratischen Führungsmacht des Westens jemals deutlicher zutagegetreten als bei diesem Staatsbesuch? Seit

dem Abgang von Helmut Schmidt gefällt sich diese Partei in immer deutlicher werdendem Antiemenkanismus und findet ihre Befriedigung mehr und mehr darin, sich die Interessen von Randgruppen zu ihren eigenen zu machen. Kann die Parteiführung nicht begreifen, daß der überwiegende Teil unseres Volkes den Bitburgbesuch bejaht, nimmt sie die herzliche Begrüßung des Präsidenten und die spontane Schmückung der Soldatengräber durch die Bevölkerung nicht wahr?

Und noch eine Klärung hat Bitburg ebracht. Durch die wochenlangen Diskussionen um die Gräber ist deutlich geworden, daß die Waffen-SS nicht mit anderen SS-Organisationen verglichen werden darf. Diese historische Wahrheit kann von jetzt ab nicht mehr übersehen oder unterdrückt werden. Das Lied vom guten Kameraden hat auch die Soldaten der Waffen-SS eingeschlossen, die tapfer und anständig gekämpft haben; eine Ge-mugtuung für die Toten und für die

Bitburg hat all denen eine Lektion erteilt, die Vorurteile aufrecht erhalten wollen, Feindseligkeit predigen und von Kollektivschuld sprechen. Durch die Standfestigkeit von zwei Staatsmännern wurde es zum Symbol für die Aussöhnung der Völker und dauerhafte Partnerschaft in der Zukunft. Gesiegt haben Menschlichkeit und die besseren Argumente, dank Reagan und Kohl.

Mit freundlichen Grüßen

Hermannsburg

H. Bouillon.

Angst vor dem Sterben

Sehr geehrte Damen und Herren. die Menschheit träumt von einem langen und gesunden Leben. Das hat Forschung, Medizin und ärztliches Können zu immer größeren und gewagteren Leistungen angespornt. Aber hinter dieser Entwicklung

steht einfach Angst vor dem Sterben. Der Mensch klammert sich an dieses irdische Leben, weil er nicht weiß, ob es überhaupt ein "danach" gibt; und die Vorstellung, wie dieses andere Leben aussehen soll, fehlt ihm gänzlich. Diese totale Hilflosigkeit und Unwissenheit zeichnet vor allem uns Europäer und hier insbesondere die Christenheit.

Das ist nicht in allen Kulturkreisen so. Es gibt Kulturen, die das Weiterleben nach dem Sterben in dieses irdi sche, materielle Leben einbeziehen. Sie leben in dem Bewußtsein, daß das geistige Leben unsere wahre Existenz ist und daß sich die Seelen von Zeit zu Zeit in ein irdisches Dasein begeben, um eine schnellere Reinigung

und Befreiung zu erreichen. Solche Menschen haben keine Angst vor dem Sterben, sie wissen, daß ihre Seele (also ihr wahres Wesen) den materiellen Korper gleichsam wie einen alten Mantel ablegt und leichter, befreiter in die geistige Lebensform

Auch wir Christen sprechen von unserer Seele und vom Weiterleben nach dem Tod. Aber die wenigsten haben dazu eine echte Beziehung. Der theoretische Glaube an ein Weiterleben nach dem Tod hilft niemandem und kann uns unsere Angst

Wort des Tages

🤧 Das größte Vergnügen aller Geizhälse besteht darin, sich ein Vergnügen zu versagen.

Gottfried Benn, dt. Autor (1886-1956)

nicht nehmen. Nur das, was der Mensch in seinem eigenen Inneren erkennt und erfahren hat, ist wahres Wissen. Es verändert sein Leben, löst Furcht und Sorgen auf, läßt ihn von innen heraus gesunden, da es in ihm Frieden und Harmonie schafft.

Was wir Christen also anstreben sollten ist wahres Wissen, das in vollkommener Form im Innersten einer jeden Seele gespeichert ist. In unserem eigenen Inneren können wir die Erfahrung machen, daß es Gott wirklich gibt und somit ein Leben nach diesem irdischen Leben. Diese Erfahrung haben Menschen zu allen Zeiten gemacht und haben uns ihr Wissen in Briefen und Büchern hinterlassen. Alle Mystiker weisen auf diese innere Erfahrung und das innere Wissen hin und zeigen uns in ihren Werken den Weg in die Tiefe unserer eigenen See-

> Mit freundlichen Grüßen A. M. Bischoff, Oestrich-Winkel

Lektion

"Veriäßt die SPD die westliche Solidari-

Die WELT hat dankenswert mit dem Briefwechsel zwischen dem Ordinarius für Staats- und Völkerrecht der Kölner Universität, Professor Martin Kriele, und Willy Brandt auf das Zwielichtige dessen Verhaltens aufmerksam gemacht.

Jetzt beklagt sich Brandt darüber. daß ihm beim Reagan-Besuch kein Gehör geschenkt wurde. Dabei widerfahrt ihm doch nur die angemessene Reaktion eines US-Präsidenten der in Betracht zieht, daß Willy Brandt den Kuba-Diktator Fidel Castro und den Generalsekretär Leonid Breschnew nicht nur umarmte, sondern auch küßte. Reagan erkennt die demonstrative Bedeutung und schätzt die Signifikanz dieses Verhaltens richtig ein.

Wertvoll und aufschlußreich ist auch, daß eine breite Öffentlichkeit durch den Briefwechsel und den in der SPD in Erwägung gezogenen Ausschluß Krieles das wahre Bild des SPD-Vorsitzenden deutlicher er-

Geradezu klassisch kann man die Formulierungen Krieles bezeichnen. wenn er seinem Parteivorsitzenden nicht nur empfiehlt und ihn berät, sondern ihn schon mit dem Hinweis belehrt: "Die Würde eines freigewählten Staatsmannes oder Parteivorsitzenden verlangt im Stil des Umgangs mit Unterdrückern und Mördern eine gewisse Distanz und Reserve. Diese haben wir schon bei der Kahnfahrt in Oreanda (mit Breschnew) vermißt, und seither öfters und in-zunehmendem Maße. Die Küsse mit Castro könpen dazu führen, daß die Entspannungspolitik noch nachträglich ins Zwielicht gerät."

Reagan hat Brandt eine Lektion erteilt. Gut ist auch, daß ein Mann aus den eigenen Keihen den Mut gefunden hat, im Klartext zu sprechen. Vielleicht wird er jetzt dafür ausgeschlossen. Der Fall spricht für sich

> Dr. H. Kutschera. Hürth-Mitte

-2-

≍=. V.

The contract of

≥ !- :- ::

Day in

10 to 10 to 10

F 1 1 ...

4464

Pater.

1 100 Maria

Name of the

The state of the s

Section of

The last of the la

MITTELL

r Sani

State of the state

RECEIVED TO THE PARTY OF THE PA

And the state of t

The Market of the Control of the Con

St. Sec. 1

Tolly ...

27.0 $\mathfrak{T}_{(0,1)} \times_{(0,1)}$

Personalien

GEBURTSTAG

Franz Berding, Minister im letzten Kabinett des CDU-Ministerpräsidenten Franz Meyers von Nordrhein-Westfalen, feiert am Samstag seinen 70. Geburtstag. Der diplomierte Volkswirt aus Fürstenau im Kreis Bersenbrück war von 1946 bis 1963 Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Ahaus, später Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Münster. Berding gehörte auch dem Bundesvorstand der CDU/CSU-Mittelstandsvereinigung an. Lange Zeit war er in Ahaus kommunalpolitisch aktiv - so als Bürgermeister und stellvertretender Landrat. Von 1954 bis 1969 war er im Landtag von Nordrhein-Westfalen. Im Sommer 1966 wurde er zum ersten Vizepräsidenten gewählt, doch kurz darauf berief ihn Franz Meyers als Minister für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten. Er blieb es nur ein halbes Jahr, bis zur Bildung einer sozialliberalen Koalition unter Heinz Kühn. Im 6. Bundestag vertrat Berding den Wahlkreis Münster.

Der Rechtsanwalt und frühere Oberbürgermeister und Bürgermeister von Wuppertal, Dr. Heinz Frowein, feiert am Sonntag seinen 80. Geburtstag. In Elberfeld geboren, studierte er Jura in München, Berlin und Bonn und erhielt 1927 in Bonn seine Promotion. Nach seinem zweiten Staatsexamen war er als Rechtsanwalt in Wuppertal tätig. Von 1961 bis 1964 war er Oberbürgermeister und anschließend Bürgermeister der Stadt Wuppertal.

AUSZEICHNUNGEN

Die Agrarwissenschaftliche Fakultät der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel verleiht die Johann-Heinrich-von-Thünen-Medaille in Gold an den Landwirt Hans-Hermann Meinecke aus Westerstede in Niedersachsen. Mit Meinecke wird

ein Landwirt geehrt, der mit unternehmerischem Weithlick einen leistungsfähigen bäuerlichen Veredekıngsbetrieb aufgebaut und sich dabei insbesondere große Verdienste um die Verbesserung der wirtschaft-lichen und technischen Voraussetzungen für die Schweineproduktion erworben hat. Die Johann-Hein-rich-von-Thünen-Medaille in Gold der Stiftung F. V. S. erhält Meinekke am 15. Mai im Rahmen einer akademischen Feier der Kieler Agrarwissenschaftlichen Fakultät über-

Der Kulturkreis im Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) zeichnet in diesem Jahr die Künstler Ute Plenger (Berlin/Paris), Eun Nimm Ro aus Hamburg und die Kölnerin Rosemarie Trockel mit dem Förderpreis für bildende Kunst aus.

MILITÄR

Brigadegeneral Ernst Klaffns, Abteilungsleiter im Obersten Hauptquartier der Alliierten Streitkräfte in Europa (SHAPE), wird am 1. Oktober 1985 Kommandeur der 11. Panzergrenadierdivision in Oldenburg. Dessen Nachfolger wird dann Brigadegeneral Andreas Broicher, Kommandeur der Panzergrenadierbrigade 5, Homburg/Efze. Neuer Brigadekommandeur wird Oberst i.G. Helmut Willmann, Referatsleiter im Führungsstab der Streitkräfte des Bundesverteidigungsministeriums.

VERANSTALTUNG

August Graf Kageneck, Kor-respondent der WELT in Paris, wird am 17. Mai im Französischen Institut in Bonn einen Vortrag über die "Vier Präsidenten der fünften Republik - ihr Verhältnis zu Deutschland" halten. Begleitet wird der Vortrag von einer Ausstellung mit Fotos des Bonner Fotografen Camillo Fischer, der die vier Präsidenten,

Charles de Gaulle, Georges Pompidou, Valery Giscard d'Estaing und François Mitterrand mit der Kamera porträtierte. Die Fotoausstellung wird bereits am 13. Mai eröffnet.

Im romantischen Kelterhaus des Bad Godesberger Ortsteils Muffendorf feierte eine große Kunstgemeinde den 85. Geburtstag des Kölner Malers Professor Peter Herkenrath. Der Künstler lebt heute im Bergdorf Cipressa an der italienischen Riviera. Aufgrund seines hohen Alters kam er nicht nach Deutschland, sondern blieb im son-nigen Italien. Peter Herkenrath malt seit den zwanziger Jahren. Seinen teils expressionistischen, teils postkubistischen Bildern fügte er im Laufe seines Lebens auch eine Reihe bemerkenswerter Porträts hinzu. Zu den Porträtierten, bei denen es ihm gelang, "die Seele der Dinge" zu erfassen, gehören der erste Bundeskanzler im Nachkriegsdeutschland Konrad Adenauer und der erste Bundespräsident Theodor Heuss. In den siebziger Jahren widmete er sich auch der Kunst des Stillebens.

WAHL

Paris, bekanntgeworden.

Peter Herkenrath ist durch Ausstel-

lungen im In- und Ausland, so in

Im Ordenssaal des Ludwigsburger Schlosses ist Professor Dr. Rudolf von Thadden kurz nach seiner Wahl als dritter Präsident des Deutsch-Französischen Instituts in Ludwigsburg in sein Amt eingeführt worden. Von Thadden wurde 1932 in Trieglaff in Pommern geboren, studierte in Tübingen, Paris und Göttingen und wurde 1958 zum Dr. phil. promoviert. 1967 habilitierte er sich in Göttingen und ist dort seit 1969 Ordinarius für Mittlere und Neuere Geschichte. Seit 1983 ist er auch Directeur d'Etudes Associé der Ecole des Hautes Etudes en Scienes Sociales in Paris.



50 41. Telox 885% mer Villa

The state of the s

March Jan 1988

the state of the s

The second secon

The state of the s

Treate and the Printer

Million and Say

to the land subkerney

Windson Tigo

1 . Lawrence F.

A Company of the Comp

Conf. - Will Branch

The state of

to the first test

Tank Tonk

Kara Diktator F.

To the Destance of the

toolid too une

name Reagange

no believe

Franchian (kg)

with the second

may have the

Bracheste, E.

a townson B

No. of the water

product analy

who should same

with his the new

ern Para 🗨

"4 to fat and 2

1 (1) 5.3 (元)

College of the Sec.

or the other Par

or the Steam

a armanting

1.00

of the strong

offer of the

the factors in the

areas and agree

the state of

Painson:

..... 10. 16A

 $(x_1,\dots,x_n)\in \mathcal{C}$

11 11 11 Gal

ar est sett

the teener la

क असा व स्थान

mand or take

 $\mathcal{M}_{i} = \{i, i, j, p\}_{i \in \mathcal{I}}$

 $z = \lambda_{\rm eff}^{\rm total}(z)$

. . . . : 5.6 ***

. - १५१टा ^{सुन्}रि

Andrew State

11, 12, 13, 13, 23,

The Section 1985

100

1 (1) 1 (1) 1 (1)

1.50 KM

Libration like

1.77

 $\frac{1}{n^{n+1}} e^{\frac{2n}{n}}$

 $e^{-p(r)/4}$

 $x = \int_{\mathbb{R}^n} dx \, \mathrm{d} x \, \mathrm{d} x$

Commence by

On

Wehret den Anfängen

ews. - Schrittweise wird die Ruhrkohle AG ihre Förderkapazität bis 1988 um sieben Millionen auf 55 Millionen Tonnen abbauen und die Zahl der Mitarbeiter um 14 000 auf gut 110 000 reduzieren. Das wurde schon 1983 beschlossen, um den Nachfrageeinbruch bei der deutschen und europäischen Stahlindustrie abfangen zu können. Abgestützt wird dieses Programm durch jährliche Investitionen von 1,7 Milliarden Mark zur langfristigen Stabilisierung des Fördervermögens.

Unruhe beherrscht nun aber die Kohleszene, seitdem ein Brüsseler EG-Papier zur weiteren Förderkapazitätsreduzierung und Eindämmung der Kohlesubventionen in der Gemeinschaft bekannt wurde, das, wie in der Branche nicht nur hinter der hohlen Hand gesprochen wird, von den Engländern initiiert wurde und die englischen Kumpels am meisten schont.

Zwar wurde in Brüssel abgewiegelt und betont, daß dieses Papier auf niedrigster Ebene umläuft, aber trotzdem hat Bundeswirtschaftsminister Bangemann gestern Gespräche geführt nach dem Motto: Wehret den Anfängen. Wobei die Diskussion erst einmal darüber geführt wird, was min eigentlich alles Subventionen für die Kohle sind.

Das Bekenntnis der Bundesregierung zur deutschen Steinkohle als unentbehrliche nationale Energiequelle ist ehrlich gemeint und wird nicht nur in Sonntagsreden wieder-holt. Aber das Bekenntnis zur deutschen Stahlindustrie war ebenso ehrlich gemeint, aber von einigen Bundesregierungen nicht zur Zu-friedenheit der Stahlbosse vertreten worden. Die Kohle hofft jedoch, eine bessere Bonner Lobby zu haben.

Blamabel

Wb. - Da gibt es in Singapur eine Einrichtung das German-Singapore Institute, mit Millionen-Beihilfen aus Bonn aufgebaut und unterhal-ten. Die Einrichtung erfüllt einen überaus sinnvollen Zweck: die Ausbildung einer technischen Führungsschicht (auf dem Niveau zwischen dem deutschen Techniker und dem Ingenieur angesiedelt), die nicht zuletzt dazu beitragen soll, den Standort im Pazifik für die Ansiedlung ausländischer Betriebe attraktiv zu machen. Mit einigen der modernsten Maschinen aus Deutschland ausgerüstet, prägt es auch das Bild (und vielleicht die späteren Kaufentscheidungen) derer, die an diesen Maschinen lernen. Umso schockierender ein Blick in die Halle, in der die höchste Stufe der Fertigungsautomation, die Programmierung von Industrierobo-tern, vorgestihrt wird: Alle Roboter stammen aus Schweden, als ob die Bundesrepublik auf diesem Gebiet nichts vorzuweisen hätte. Mit vereinten Kräften sollte es eigentlich auch deutschen Betrieben gelingen, hier ihre "Visitenkarte" abzugeben!

WELTHAFENKONFERENZ/Dollinger: Rasche Lösung im Hinterlandverkehr

Eine neue Generation von Schiffen bestimmt die Hafenform von morgen

Harbors) war der Ausbau und die Mo-

demisierung der Häfen in Entwick-

hingsländern und die Frage, wie die

Industrieländer gezielte Hilfe leisten können. Die Konferenz hat einen Ter-

min-Fahrplan für weitere IAPH-Ver-

anstaltungen festgelegt, in denen Er-

fahrungsaustausch über technische

Systeme und Ausbildungsfragen er-

allerdings betont worden, daß die Technisierung der Häfen ein viel-schichtiges Problem ist, dessen Lö-

sung Zeit braucht. Die Bedürfnisse

der Häfen der Entwicklungsländer

dürften zudem nicht darüber hinweg-

von ihrer Struktur, vor ebenso großen

die neue Generation von Container-

schiffen bezeichnet worden, die das

Frage stellen könnte. Die zunehmen-

de Größe der Schiffe mit mehr

Frachtkapazität und Leistungsfähig-

morgen. Die Häfen, so wurde in Ham-

burg betont, müßten nicht nur für

Von seiten der Industriestaaten ist

möglicht werden soll.

Schwesterhäfen stehen.

J. BRECH, Hamburg Bundesverkehrsminister Werner Dollinger hat der deutschen Hafenwirtschaft zugesichert, auf eine schnelle Lösung des Seehafen-Hinterlandverkehrs zu drängen. Der Gesetzentwurf, den die vier Küstenländer im Bundesrat eingebracht und dem mit Ausnahme von Bayern alle Länder zugestimmt haben, soll am 19. Juni im Verkehrsausschuß des Bundestages erörtert und nach der Sommerpause im Bundestag beraten werden. national Association of Ports and

Vor der Landesverkehrsminister-Konferenz, die in Hamburg im Rahmen der 14. Welthafenkonferenz stattfand, erklärte Dollinger, daß man den Gesetzesweg habe einschlagen missen, weil die Verhandlungen mit dem Güterfernverkehr und der Binnenwirtschaft keine zufriedenstellenden Ergebnisse gebracht hätten. Die Angebote der Verkehrsträger reichten nicht aus, um die Wettbewerbsverzerrungen abzubauen, die der deutschen Hafenwirtschaft durch die "kontrollierte Wettbewerbsordnung" der deutschen Verkehrspolitik entstehen. Dollinger betonte, daß er nach wie vor eine freiwillige Lösung, wie sie mit der Deutschen Bundeshahn bereits vereinbart worden sei, bevorzuge. Sie könnte schnellere und klarere Entscheidungen bringen. Internationale Hafenprobleme

standen eine Woche lang in Hamburg im Mittelpunkt der Diskussionen. Am Freitag ist mit der 14. IAPH-Welthafenkonferenz die hislang größte Tagung dieser Organisation zu Ende gegangen. Verbunden war die Konferenz mit der Hafenfachmesse Portex 85". Die nächste IAPH-Konferenz soll 1987 in Seoul stattfinden.

Zentrales Thema der IAPH (Inter-

99 Das im Abfallbesei-

tigungsgesetz geplante

Verwertungsgebot wird

- zumindest was Altpa-

pier anbelangt - ein um-

weltpolitisches Eigen-

tor. Es verpflichtet die

Kommunen zur Samm-

lung von Altstoffen, oh-

ne daß deren Verwer-

tung gesichert ist. Nicht

verwertbarer Abfall

bleibt also Müll, aber

gesammelt mit Steuer-

Werner Woitss, Vorstandsvorsitzender Europa Carton Aktiengesellschaft, Hamburg FOTO: DIEWELT

Die Sowjetunion hat seit dem Som-

mer letzten Jahres in den USA und

auf anderen Auslandsmärkten Mais

und Weizen in Rekordmengen ge-

kauft. Westliche Beobachter in Mos-

kau schätzen, daß diese Getreidekäu-

fe in der Periode vom 1. Juli 1984 bis

zum 30. Juni 50 Mill. Tonnen über-

schreiten dürften. Die sowietischen

Devisenausgaben dafür werden mit

fast sieben Milliarden US-Dollar (22.4

Mrd. DM) angesetzt. In der Zeit vom

1. Juli 1984 bis zum 30. April hat Moskau fast 50 Mill. TonnenGetreide

im Ausland gekauft. Damit wurde die 1981/82 erreichte Rekordmenge von

48 Mill. Tonnen überschritten.

dpa/VWD, Moskau

Getreidekäufe

in Rekordhöhe

geldern.

ausreichend tiefe Zufahrten sorgen. sondern die gewaltigen Frachtmengen auch in kurzer Zeit rationell abfertigen. Kleinere Häfen müssen sich auf die Organisation eines reibungslosen Zuliefer-Services einstellen. Kein Hafen komme schließlich umhin, einwandfreie Transportsysteme und Versorgungseinrichtungen im Hinterland bereitzustellen.

Ein zweites wichtiges Thema in Hamburg war das Kommunikationsproblem in den Häfen. Computerisierung und Datenverarbeitung wird von der internationalen Hafenwirtschaft inzwischen als betriebswirtschaftliche Notwendigkeit bezeichnet. Zoll- und Regierungsbehörden sowie die zahlreichen Verwaltungseinrichtungen in den Häfen sind von der IAPH aufgefordert worden, ihren Teil dazu beizusteuern, den Informationsfluß in den Häfen aktualisieren zu können.

Der scheidende IAPH-Präsident täuschen daß alle Häfen unabhängig Anthony Tozzoli, dem der Chef des Amsterdamer Hafens, Johannes den Herausforderungen wie die kleinen Toom, folgen wird, hat die Konferenz in Hamburg als vollen Erfolg bewer-tet. Die IAPH, in der die Häfen selbst Als Kemproblem ist in Hamburg und nicht die Regierungen des Landes vertreten sind, habe sich zu einem gesamte Größenkonzept der Häfen in wirkungsvollen Verband entwickelt, dessen Stimme als internationale Organisation inzwischen auch in der UN gehört werde. Die Hafenverantwortlikeit diktiere die Form der Häfen von chen forderte Tozzoli auf, einen festen Bund zur Abkehr von Protektionismus und Schutzzöllen zu knüpfen.

vor ihrer Auszahlung zur Genehmi-

Auf der anderen Seite haben die

kohleproduzierenden EG-Länder

selbst zum Teil erhebliche Kapazi-

tätseinschränkungen beschlossen. So

sieht ein deutscher Plan für 1983 eine

Drosselung der Förderkapazität um

sieben Millionen vor. Ahnliche Redu-

zierungen sind auch in Frankreich ge-

plant. Die Briten hoffen, die Subven-

tionen für ihr "National Coal Board" von 1,2 Milliarden Pfund Sterling

1984 auf 400 Millionen Pfund zurück-

gung angemeldet werden.

AGRARPOLITIK

Kiechle bleibt auch vor der fünften Preisrunde hart

HANS-J. MAHNKE, Bonn

Unmittelbar vor der fünften Agrarpreisrunde, die am Montag in Brüssel beginnt, sind gestern noch einmal die unterschiedlichen Vorstellungen der Bundesregierung und der EG-Kommission aufeinandergeprallt. Landwirtschaftsminister Ignaz Kiechle (CSU) betonte im Bayerischen Rundfunk, er sei kompromißbereit, um einen Abschluß jederzeit möglich machen zu können: "Wir haben nur eine generelle Bedingung: keine Preissenkung zu Lasten unserer Bauern."

Er bedauerte, daß sich die EG-Kommission in dieser Frage sehr uneinsichtig zeige. Bonn habe sein ganz elementares Interesse" seit langem angemeldet und niemanden in Zweifel darüber gelassen, daß ohne Berücksichtigung dieses essentiellen Anliegens eine deutsche Zustimmung nicht zu erwarten sei. Leider habe die Kommission dies bisher "beharrlich negiert".

Frans Andriessen, der zuständige EG-Agrarkommissar, erinnerte in einem Interview des Deutschlandfunks daran, daß auch die Mehrheit der EG-Länder die Forderung nach einer Senkung der Getreidepreise unterstützten. Da Ignaz Kiechle im Agrarrat allein steht, müsse, so Andriessen. mit einer erheblichen Preissenkung gerechnet werden". Sowohl die Kommission als auch die anderen Delegationen hätten bei der letzten Agrarrunde Kompromißbereitschaft ge-zeigt, das müßte jetzt auch für die deutsche Seite gelten.

Andriessen glaubt nicht, daß ausgerechnet die Bundesrepublik, die sich immer gegen das Vetorecht in der Gemeinschaft ausgesprochen hat, jetzt wegen der Getreidepreise davon Gebrauch machen werde. Eine Minuspreisrunde würde die Position der EG in einer neuen Welthandelskonferenz stärken. Dagegen sagte Kiechle, die Getreidepreise hätten mit Handelsschranken nichts zu tun.

"Die Bundesregierung hat sich bei den Agrarpreisverhandlungen in eine Sackgasse manövriert", kommentierte Martin Schmidt (Gellersen), der sozialdemokratische Vorsitzende des Ernährungsausschusses des Bundestages. Welche Karte Kiechle in der nächsten Runde auch ziehen werde, es werde immer die falsche sein. Bei einem Veto gegen "vergleichsweise geringfügige Preissenkungen" mache er die Bundesregierung europapolitisch unglaubwürdig. Lasse sich Kiechle überstimmen, um eine harte Haltung zu demonstrieren, werde sich die deutsche Landbevölkerung betrogen fühlen.

Jedes weitere Hinausschieben der Preisentscheidung gehe zu Lasten der deutschen Milchbauern, da auch die ins Auge gefaßte Preisanhebung von 2,5 Prozent nicht in Kraft treten könne. Schmidt vermutet, daß auch eine Null-Lösung bei Getreide den deutschen Bauern nichts bringe. Denn die Kommission würde, um den Finanzrahmen einzuhalten, die Interventionsbestimmungen

Apotheker-Probleme

Wer an die Apotheker denkt, denkt in der Regel schlecht von ihnen: Sie gelten gemeinhin als Spitzenverdiener der Republik, und die berüchtigten "Apothekenpreise" sind gar zum Synonym für überteure Waren geworden. Die Tatsache, daß sie heute vornehmlich industriell gefer-tigte Fertigarzneimittel in der größten Zahl auf Rezept abgeben, daß nur noch etwa drei Prozent ihrer Tätigkeit ihre ursprüngliche Aufgabe, die Beratung des Kunden, beinhaltet, stempelt sie schließlich ab als akademisch ausgebildete Gewerbetreibende. Dieser Ruf wird noch gefordert durch jene Apotheker, die ihre mindestens 110 Quadratmeter große Ladenfläche (Betriebsordnung) vollstopfen mit einem Nebensortiment von Kosmetikartikeln bis hin zu Windeln. Brauchen wir solche Apotheker noch?

Rund 15 Milliarden Mark kostet die Arzneimittelversorgung aus öffentlichen Apotheken jährlich die gesetzliche Krankenversicherung. Etwa die Hälfte dieser Kosten entfällt auf den Herstellerabgabepreis, auf die Indugut zwei Milliarden Mark, kassiert der Staat über die Mehrwertsteuer, knapp sechs Milliarden schließlich bleiben den 17000 selbständigen Apothekern aus dem Honorarkuchen der Krankenkassen. Und das sind immerhin knapp 67 Prozent ihres Umsatzes. Der Rest wird aus frei verkäuflichen Arzneimitteln und aus dem Nebensortiment erzielt.

C ie klagen indes über fallende Um-Sätze, sie beklagen, daß bereits 40 Prozent der Apotheken - betriebswirtschaftlich gerechnet - rote Zah-len schreiben. Die Ursachen sind vielfältig. Die kostendämpfenden Eingriffe des Gesetzgebers haben die Renditeerwartungen durchkreuzt, die konstant gebliebene Handels-spanne bröckelte durch die Preisund Produktpolitik der Pharmaindustrie ab. Wesentlicher aber für den schrumpfenden Umsatz ist die zunehmende Zahl der Apotheken bei sinkender Bevölkerungszahl. Heute versorgt eine Apotheke nur noch durchschnittlich 3600 Einwohner. Und diese Relation wird in Zukunft weiter zurückgehen, weil wegen der hohen Studentenzahlen mit zahlreichen Neugründungen zu rechnen ist.

Ein weiterer Grund verspricht der Zunft keine goldene Zukunft. Die Bundesregierung plant die Einführung einer Preisvergleichsliste, nach der die Ärzte gehalten sind, möglichst das preiswerteste Medikament zu verordnen. Das bedeutet für die Apotheker bei geringerer Handelsspanne weiter sinkenden Umsatz. Gleichzeitig soll die Selbstbeteiligung der Pati-enten an ihren Arzneimittelkosten erhöht werden (erwogen wird eine prozentuale Beteiligung von 20 Prozent bis zu einem Höchstbetrag von zehn Mark ie Medikament). Da wird sich so manch ein Versicherter überlegen, ob er das Rezept seines Arztes in der Apotheke einlöst.

us dieser Entwicklung nun zu A folgern, die Apotheke müsse zum Drugstore umfunktioniert werden, das Heil liege allein im großziigig erweiterten Nebensortiment, wäre für die Branche tödlich. Der Apotheker würde von der Entwicklung überrollt: Als Arzneimittelverteiler mit Drogistencharakter ist er nicht nur zu teuer ausgebildet. Er kostet die Solidargemeinschaft der Versicherten in solche Apotheker brauchen wir nicht. Denn ohnehin bestimmen die Ärzte einen Teil der Kassenkosten über die Menge der verordneten Präparate, die Industrie über den Herstellerpreis den Rest. Die Krankenkassen haben zu zahlen – völlig einflußlos.

Der Apotheker muß sich also zurückbesinnen auf seine ureigene Rolle als Berater des Patienten, vielleicht auch als Berater des Arztes, der ohnehin im allgemeinen unzureichend pharmakologisch ausgebildet ist. Diesem Selbstverständis kommen Überlegungen entgegen, wonach der Arzt nur noch den Wirkstoff verschreibt, der Apotheker dann dem Patienten ein entsprechendes, möglichst preis-wertes Präparat aushändigt und ihn berät. Auf diesem Wege würde die Arzneimitteltherapie wirksam und preiswerter gestaltet werden können. Weiterer Effekt: die Akzeptanz von Arzneimitteln bei den Patienten könnte dank der Beratung durch den Apotheker erhöht werden, weit weniger teuer bezahlte Präparate landeten auf dem Müll. So könnte der Anotheker seine Zukunft sichern, auch wenn abzusehen ist, daß künftig nicht jede Apotheke ihren Mann ernährt.

EG-KOHLEPOLITIK AUF EIN WORT



Die Bundesregierung versucht rechtzeitig Einfluß zu nehmen auf Brüsseler Pläne zur Reform des Beihilfensystems für den europäischen Kohlebergbau. Wie am Sitz der Gemeinschaft bestätigt wurde, hatten sich deshalb für gestern abend Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann und der für Energiefragen zuständige EG-Kommissar Nicolas Mosar zu einer Unterredung in Luxemburg verabredet.

Die EG-Behörde arbeitet an Vorschlägen für eine Annassung der auf das Jahr 1976 zurückgehenden Beihilfenregelung, wobei – wie im Falle der Stahlunternehmen – für die Genehmigung künftig stärker auf das Kriterium der Lebensfähigkeit der bezuschußten Zechen abgestellt werden soll. Außerdem möchte die Kommission sicherstellen, daß Beihilfen

führen zu können. In den letzten Jahren haben sich die nationalen Subventionen der EG-Staaten erheblich erhöht. Je produzierter Tonne stiegen sie für die Gemeinschaft als Ganzes von 13,8 Ecu (30,9 DM) auf 17,4 Ecu (rund 39 DM).

BÖRSENWOCHE

Aktienkurse behaupteten sich auf dem Höchststand

Die überraschende Nachfragebelebung am letzten Freitag fand in der zu Ende gehenden Woche ihre Fortsetzung. Am Dienstag und am Donnerstag erreichte der WELT-Aktienindex mit 180,1 und 180,3 neue Höchststände. Auf diesem Niveau schloß der Index am Freitag nach 178,0 in der

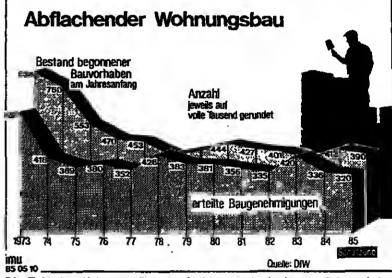
Vorwoche. Waren es zunächst unter dem Eindruck des neuerlichen Kursanstiegs des Dollar wieder die exportorientierten Werte, die die Aufwärtsbewegung anführten, standen später die Bankwerte im Vordergrund des Anlegerinteresses. Zum Wochenschluß kam es dann zu einer überraschenden Hausse in VW-Aktien (225,5 nach 208,6), obwohl die stark verbesserten Gewinnzahlen bereits in der Vorwo-

che bekanntgegeben wurden. Die stagnierende Industrieproduktion im März und der Rückgang der Auftragseingänge haben den grund-sätzlichen Konjunkturoptimismus nicht beeinträchtigen können. Die zum Teil sehr guten Ergebnisse der Unternehmen wirkten offensichtlich kompensierend. Zwischenzeitliche Gewinnmitnahmen hatten jedenfalls weniger mit den enttäuschenden Zahlen über Produktion und Auftragseingang zu tun, sondern sind eber auf das erreichte hohe Kursni-

veau zurückzuführen. Wesentlich zu dem allgemein freundlichen Trend und insbesondere zur Favorisierung der Bankenwerte hat der Zinsrückgang am Rentenmarkt beigetragen. Die stärksten Gewinne verbuchte Dresdner Bank, die sich von 210 auf 223,8 befestigte. Commerzbank und Deutsche Bank verbesserten sich von 169,5 auf 178 und von 464,5 auf 472. Trotz glänzender Abschlüsse blieben die Chemiewerte vernachlässigt

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT/Preise in deutschen Städten am niedrigsten

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Die Zahl der Wohnungs-Baugenehmigungen ist Im letzten Jahr auf das niedrige Niveau des Jahres 1982 gefallen. Zum Jahresbeginn 1985 ist der Bauüberhang kräftig geschrumpft. Der Einbruch in der Wohnbautätigkeit ist damit vorgezeichnet. Es Ist zu erwarten, daß das Wohnungsbauvolumen in diesem Jahr real um fünf Prozent schrumpft.

Bund senkt Renditen

Bonn (dpa/VWD) - Der Bund senkt entsprechend dem Trend fallender Zinsen mit Wirkung vom kommenden Montag die Verkaufszinssätze und Renditen für seine Finanzie-rungsschätze. Bei einjähriger Laufzeit werden die Verkaufszinssätze auf 5,30 (bisher 5,55) Prozent und die Renditen auf 5,60 (5,88) ermäßigt, bei zweijähriger Laufzeit auf 5,79 (6,08) bzw. 6,35 (6,70) Prozent.

Dollinger reorganisiert

Bonn (Mk.) - Bundesverkehrsminister Werner Dollinger organisiert sein Haus neu, um die Grundsatzarbeit zu stärken. Der gesamte öffentliche Personennahverkehr wird in einer neuen Unterabteilung der Eisenbahn-Abteilung zusammengefaßt. Sie soll von Professor Friedhelm Wilkenloh geleitet werden, der bisher Unterabteilungsleiter in der Grundsatzabteilung war. Die Grundsatzabteilung soll, so das Ziel, von speziellen Problemen entlastet werden. Neu geschaffen wird eine Arbeitsgruppe Verkehrspolitik, die sich mit verkehrsträgerübergreifenden Problemen beschäftigen soll. Weitere gravierende personelle Veränderungen soll es diesmal nicht

Weite Fahrten preiswerter Frankfurt (DW) - Bei der Bundesbahn sollen lange Strecken ab Sommer 1986 billiger werden. Nach dem Vorbild der "Rosaroten" Angebote werden Fahrpreise künftig nach starken und schwachen Verkehrszeiten und Entfernungszonen gegliedert. Danach müssen Passagiere in verkehrsreichen Zeiten tiefer in die Tasche greifen als jene Fahrgäste, die ausserhalb der hochfrequentierten Zeiten mit der Bahn fahren wollen. Mit der neuen Tarifgestaltung wird agestrebt, die Verkehrsströme zeitlich auseinander zu ziehen. Das hätte den Vorteil einer besseren Wagenparkauslastung. Langfristig könnte die Zahl der Waggons reduziert werden. Im Fernverkehr ergäbe sich dadurch für die Bahn ein größerer Preisvorteil gegenüber Flugzeug und

Zu 5,55 Prozent zugeteilt

von 5,55 Prozent hat die Deutsche Bundesbank am Freitag ein Wertpapierpensionsgeschäft über 9,2 Mrd. DM zugeteilt. Wie ein Bundesbank-

sprecher auf Anfrage mitteilte, gingen Gebote über 14 Mrd. DM ein. Der Zinstender hat eine Laufzeit von 28 Tagen und wird am Mootag gutgeschrieben. An diesem Tag läuft ein anderer Tender über 12 Mrd. DM (Zinssatz 5,7 Prozent) aus.

China begibt Euroauleihe

Peking (dpa/VWD) - Die Bank of China wird Ende Mai zum ersten Mal eine Euroanleihe in Höhe von 150 Mill DM und mit einer Laufzeit von sieben Jahren auflegen. Das verlautete aus Bankkreisen in Peking. Partner der chinesischen Devisenbank ist die Deutsche Bank AG, Frankfurt, an der Spitze eines internationalen Konsortiums, zu dem auf deutscher Seite noch die Commerzbank AG und die Dresdner Bank AG gehören. Wie es hieß, sei über den Zinssatz dieser Anleibe, deren Erlös für nicht näher spezifizierte Projekte des Modernisierungsprogramms verwendet werden soll, noch nicht entschieden.

Weniger Bauwillige

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Zahl der Bauwilligen in der Bundesrepublik nimmt immer stärker ab. In den ersten drei Monaten dieses Jahres wurden nur noch 59 800 Wohnungen genehmigt, 35 Prozent weniger als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Bereits im vergangenen Jahr waren die Baugenehmigungen um 20 Prozent zurückgegangen. Die Zahl der Genehmigungen von Eigentumswoh-nungen im Mehrfamilienhäusern sank besonders stark um 52 Prozent

200-Millionen-Anleihe

Frankfurt (DW.) - Eine 200-Millionen-DM-Anleihe gibt die Europäische Investitionsbank unter der Federführung der Deutschen Bank und Mitführung der Dresdner Bank, Commerzbank und Westdeutschen Landesbank Girozentrale. Konditionen: 7% Prozent, Laufzeit 12 Jahre. Verkaufskurs 99% Prozent

Wochenausweis

	7.5.	30.4	7.4.
Netto-Währungs- reserve (Mrd.DM) Kredite an Banken Wertpapiere	59,1 101,7 4,1	59, 1 94, 0 4, 1	58,5 105,4 4,1
Bargeldumlauf Einl. v. Banken Einlagen v. öffentl.	107,6 53,0	107.5 46.7	110,0 47,6
Haushalten	1.5	1 2	10

INSTITUT FINANZEN UND STEUERN

Privatisierungs-Erlöse zur Sanierung verwenden

Privatisierung von Bundesunternehmen zur Sanierung seiner Problem-Unternehmen verwenden. Dafür plädiert das Institut "Finanzen und Steuern* m einer Untersuchung. Denn eine Verwendung der Erlöse zur Senkung der Nettokreditaufnahme bringe im Gegensatz zur Kürzung dauerhafter Ausgaben kaum eine spürbare

Haushaltsentlastung. Privatisiert der Bund seine Problem-Unternehmen jedoch vor deren Sanierung, so könnte er für den Käufer als Anreiz zeitlich begrenzte und degressiv gestaffelte Zuschüsse zur Deckung der Verluste gewähren. Ein solches Verfahren könnte beispielsweise an dem 1981 in Brüssel eingeführten Subventionskodex Stahl der EG anknûpfen.

Die Höhe des Privatisierungserlö-

des gesamten Beteiligungsbesitzes zugrunde gelegt, so ergebe sich rein rechnerisch ein Privatisierungserlös von mehr als 20 Milliarden Mark.

Die Bundesregierung sollte nach Ansicht des Instituts verpflichtet werden, dem Bundestag alle zwei Jahre einen Rechenschaftsbericht über die Notwendigkeit des weiteren Haltens der einzelnen Beteiligungen vorzulegen. Mit Ausnahme der Beteiligung an Unternehmen, die öffentliche Aufgaben erfüllen, sollten alle anderen privatisiert werden.

Noch weit vom Binnenmarkt entfernt betrug die Preisdifferenz 76 Prozent für das gleiche Erzeugnis. Von einem Der Gemeinsame Markt hat noch

immer zu keiner Angleichung der und Hollands.

ren in Lüttich, Maastricht, Venlo, Aachen und Mönchengladbach. Trotz einer vergleichbaren Wirtschaftsstruktur der ausgewählten Regionen unterschieden sich die Preise für die gleichen Erzeugnisse zum Teil erheb-

Eine Spiegelreflex-Kamera mit Standardobjektiv kostete zum Beispiel in Littich 24 900 Belgische Franc (100 Franc sind knapp filinf DM) verglichen mit umgerechnet 14 172 Franc in Mönchengladbach. Unter Einschluß der Mehrwertsteuer

europäischen Binnenmarkt kann dade sein.

fen, für die Bewohner der Grenzregionen imangebracht, da die Lage von Produkt zu Produkt anders ist.

In der Bundesrepublik sind neben Kameras und Filmen, vor allem Rundfunk- und Fernsehgeräte sowie Benzin vergleichsweise preiswert. Auch in den Niederlanden können HiFi- und Video-Anlagen billig gekauft werden. Dagegen ist das Kaffeetrinken für deutsche Verbraucher am

Nur ein Teil dieser Preisunterschie-

Mehrwert- und Verbrauchssteuersätze zu erklären. Auch ohne Steuern ergab sich das gleiche Preisgefälle zwischen Mönchengladbach (100)

Die Verbraucherverbände versuchen seit geraumer Zeit die Käufer auf Einkaufsvorteile in anderen EG-Ländern hinzuweisen. Mehrwertsteuerfrei ist der Einkauf nur innerhalb bestimmter Höchstgrenzen. So dürfen innerhalb des Reiseverkehrs nur Waren im Wert von 280 Ecu (620 DM) ohne Einfuhrumsatzsteuer in die Bundesrepublik eingeführt werden. Antrage, auf 400 Ecu je Reisenden aufzustocken, sind bislang im Mini-

sterrat nicht durchgekommen.

Frankfurt (VWD) - Zum Zinssatz

HANS-J. MAHNKE, Bonn ses lasse sich nicht exakt bestimmen. Der Bund sollte die Erlöse aus der Um Annäherungswerte zu erhalten, her nach Ansicht des Brüsseler Ver-Konsumgüterpreise in den Mitgliedsländern geführt. Dies zeigt das Ergeb-nis einer Umfrage der Verbraucherorbraucherbüros noch immer keine Relegt das Institut Alternativrechnungen vor. Bei der Teilprivatisierung der Veba AG erzielte der Bund mit über Aachen (101) und Maastricht (109), bis Venlo (112) und Lüttich ganisationen in ausgewählten Städ-Die Untersuchung ergab, daß die (121). In Belgien beläuft sich die 769 Millionen Mark einen Erlös, der ten der Bundesrepublik, Belgiens deutschen Städte im allgemeinen die Mehrwertsteuer für Luxusartikel auf billigsten sind, gefolgt von den niemehr als dreimal so hoch war wie der derländischen Orten Venlo und 33 Prozent, in den Niederlanden auf veräußerte Anteil am Grundkapital. Untersucht wurden dabei die Ein-Maastricht. Allerdings ware ein Rat-19 und in der Bundesrepublik auf 14 Würde dieses Beispiel dem Verkauf zelhandelspreise für 127 gängige Wa-Prozent. schlag, immer in Aachen einzukauFRANKREICH / Staatshilfe für Umschulungsurlaub

Entlassungsfolgen gemildert

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Die französische Regierung will die Unternehmen veranlassen, beim Abbau überschüssigen Personals stärker auf "Umschulungsverträge zur Arbeitsplatzsuche" (CFR) zurückzugreifen. Dieses Verfahren war in der verstaatlichten Stahlindustrie 1983 eingeführt worden. Die Dauer der Umschulungsurlaube wurde dort auf jeweils zehn Monate begrenzt. Während dieser Zeit wird der Lohn fortbezahlt. Dann gilt der Urlauber als entlassen, falls er keinen neuen Arbeitsplatz gefunden hat.

Inzwischen hat der private Automobilkonzern Peugeot sein Entlassungsproblem weitgehend auf diese Weise gelöst. Künftig sollen aber auch die mittleren und kleinen Unternehmen interessiert werden. Ihnen hat jetzt Premierminister Fabius eine staatliche Beteiligung von der Hälfte ihres Kostenanteils an den Lohnfortzahlungen in Aussicht gestellt. Außerdem würden generell die "Mehrkosten" der paritätischen Arbeitslosenversicherung Unedic vom Staat übernommen werden.

Die Unedic steckt gegenwärtig

wieder in den roten Zahlen und könnte bei einer weiteren Belastung durch Umschulungsurlaube gezwungen sein, die Arbeitgeber- wie Arbeitnehmerbeiträge zu erhöhen. Derzeit steuert sie zu den noch wenigen CFR-Vertragen etwa das bei, was sie für die "Urlauber" an Arbeitslosenentschädigung zu bezahlen hätte.

Die näheren Bedingungen der staatlichen Hilfe hängen vom Ausgang der am 14. Mai zwischen dem Unternehmerverband und den Gewerkschaften beginnenden Verhandlungen über die Flexibilität der Arbeitszeit und des Entlassungsschutzes ab. Ein im Dezember von allen Gewerkschaften mit Ausnahme der kommunistischen CGT unterzeichnetes Abkommen war in Urabstimmungen von der Basis verworfen worden.

Der Regierung kommt es mit ihrer Initiative auch darauf an, bis zu den Parlamentswahlen im Frühjahr 1986 die Arbeitslosenstatistik zu entlasten. Zu diesem Zweck treibt sie auch die "Arbeiten von öffentlicher Nützlichkeit" (TUC) voran, durch die Jugendliche eine vorübergehende Teilbeschäftigung erhalten.

INTERNATIONALES KREDITGESCHÄFT

Japan baut Position aus

Die japanischen Banken sind auf dem Weg, im internationalen Bankge-schäft die führende Position zu übernehmen. Die europäischen Institute spielen dagegen im internationalen Bankgeschäft eine vergleichsweise geringe Rolle. Wie aus einer Untersuchung der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ), Basel, hervorgeht, hatten die US-Banken Ende 1984 rund 28 Prozent aller internationalen Kredite von insgesamt 2,18 Billionen Dollar vergeben.

Die japanischen Institute hatten einen Marktanteil von 23,5 Prozent, In weitem Abstand folgen die Geschäftsbanken Frankreichs (neun Prozent), Großbritanniens (sieben) und der Bundesrepublik (6,5 Prozent). Der Marktanteil der Schweizer Banken war mit 3,4 Prozent geringer als der kanadischen Banken (4,1 Prozent) und der italienischen Institute (vier Prozent).

Rund zwei Drittel der Ausleihungen im internationalen Bankgeschäft erfolgten innerhalb des Bankenbereichs. Nur 32 Prozent aller interna tionalen Forderungen oder 703 Mrd.

Dollar entfielen auf Nichtbanken Bleiben in der BIZ-Statistik alle bankinternen Forderungen, also Kredite innerhalb eines Bankkonzerns, unberücksichtigt, dann wären bereits "die internationalen Aktiva der japanischen Banken im Dezember 1984 ebenso hoch oder sogar geringfügig höher als die der US-Banken", stellt

Die Dynamik der japanischen In-

stitute zeigt sich auch, wenn man die Entwicklung von Ende 1983 bis Ende 1984 untersucht: Stiegen in diesem Zeitraum die zu laufenden Dollarwerten gerechneten Kredite auf dem internationalen Markt um insgesamt 46,7 Mrd. Dollar, so wuchsen die Forderungen der japanischen Banken allein um 63 Mrd. Dollar. Das heißt, die Zunahme entfiel - laut BIZ - "mehr als zur Gänze auf die japanischen Banken", während die Forderungen vor allem der US-Banken, der britischen und holländischen Institute zuDRESDNER-BANK-HV / Als erstes deutsches Unternehmen an die Tokioter Börse

Erfreulich in das neue Jahr gestartet

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Das zur Hauptversammlung der Dresdner Bank gegen deren Geschäfte mit Südafrika angekündigte Spektakel war eine friedliche Show. Gesang und Tanz vor der Alten Oper in Frankfurt inmitten von Transparenten in der Hausfarbe grün. Die Mannschaften aus dem dutzend Polizeiwagen brauchten nicht in Aktion zu treten. Sie konnten eher amüsiert als beunruhigt den 60 Akteuren zu-

Langeweile verbreiteten dagegen in der Oper die Aktionärssprecher, die mit viel zu vielen und zu langen Reden den Bankvorstand aufforderten. nach dem Vorbild einiger ausländischer Banken die Geschäftsverbindungen zu dem "Apartheidstaat" abzubrechen. Der Unmut der Aktionäre äußerte sich im Beifall für Aktionssprecher Fiebig, der ebenso wie Vorstandssprecher Wolfgang Röller die Politik der Bank verteidigte.

Auf der Hauptversammlung, auf der 66,7 Prozent des Kapitals vertreten war, hatte Vorstandssprecher Röller Gutes über die ersten Monate des laufenden Geschäftsiahres zu berichten. Das Geschäftsvolumen bewege sich deutlich über dem Vorjahresniveau und der Ertrag habe sich positiv entwickelt, und zwar in der AG ebenso wie im Konzern. Zins- und Provisionsüberschuß seien gegenüber den anteiligen Vorjahresergebnissen gestiegen, und im Eigenhandel habe die Bank überdurchschnittliche Erträge

Auch wenn man die bisherigen Exgebnisse nicht bis zum Jahresende hochrechnen könne, wie Röller betonte, sieht der Vorstand nach dem erfreulichen Start dem weiteren Geschäftsverlauf in diesem Jahr mit Zuversicht entgegen. Zur Anregung eines Aktionärs, die Dividende für 1985 zu erhöhen, sagte Röller, der Wunsch sei _angekommen", aber er wolle keine Versprechen machen.

Für die Aktionäre und die Finanzwelt überhaupt hatte Röller eine Neuigkeit parat. Als erstes deutsches Unternehmen will die Dresdner Bank ihre Aktien in Tokio, dem zweitgrößten Börsenplatz der Welt, notieren lassen. Davon verspricht sich die Dresdner Bank zusätzliches Anlagepotential für ihre Aktie und eine

Stärkung ihrer Geschäftsbasis in Japan. Röller bestätigte, daß sich die Dresdner Bank von ihrer seit 1904 gehaltenen Beteiligung an der Oldenburgischen Landesbank (OLB) trennen will, nachdem die Gespräche mit der Niedersächsischen Landesbank über eine Fusion der OLB mit der Bremer Landesbank, Kreditanstalt Oldenburg, unter dem Druck oldenburgischen Politiker gescheitert sind.

Die deutsche Konjunktur beurteilte Röller trotz der ungünstigen Entwicklung im ersten Quartal, die keine Trendumkehr markiere, günstig. Er rechnet für dieses Jahr mit einem Wachstum um zweieinhalb bis 3 Prozent. Trotz einer sich deutlich abzeichnenden Verlangsamung der Weltkonjunktur, die von den USA ausgeht, warnte der Bankier von einer aktiven Wirtschaftspolitik in Europa, die nur mit ernsten Inflationsund Wachstumsrisiken verbunden wäre. Für die überschaubare Zukunft rechnet Röller mit einem "normalisierten*, um 3 DM pendelnden Dollar, mit dem der deutsche Export und auch die Bundesbank gut leben

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Tengelmann darf kaufen Düsseldorf (J. G.) - Das Bundeskartellamt hat Europas größtem Le-bensmittelfilialisten Tengelmann,

Mülheim/Ruhr, erlaubt, seine Phys -Discount-Handelskette durch Übernahme der L. Gottlieb GmbH, Saarbrücken, zu vergrößern. Der Übernahmekandidat machte 1983/84 in 35 Supermärkten (Saargebiet und Rheinland-Pfalz) mit 715 Beschäftigten 148 Mill. DM Umsatz.

Brinkmann gliedert aus

Hamburg (JB.) - Die Martin Brinkmann AG, Bremen, hat den Bereich Pfeifentabak ausgegliedert und in die neu gegründete Tochtergesellschaft Stanwell Pfeifentabak Vertriebs GmbH, Bremen, eingebracht. Geschäftsführer der Gesellschaft ist Udo Kaufmann.

Hussel bleibt bei acht DM Hagen (VWD) - Die Hussel Holding AG, Hagen, schlägt der HV am 21. Juni vor, den Bilanzgewinn 1984 von 13.38 Mill. DM zur Ausschüttung einer unveränderten Dividende von 8

DM ie 50-DM-Aktie auf das Grundkapital von jetzt 80 (77,5) Mill. DM zu verwenden. Die Aktionäre der Gesellschaft, an der die Eklöb-Gruppe mit etwa 35 Prozent und die Oetker-Gruppe mit 14 Prozent beteiligt sind, sollen außerdem ihre Ermächtigung zur Ausgabe von Optionsschuldverschreibungen bis zu 50 Mill. DM und zur Schaffung eines bedingten Kapitals von 12,5 Mill. DM erteilen.

Neue Technik

Pirmasens (dpa/VWD) - Der Einsatz der Mikroelektronik steht im Mittelpunkt der 14. Internationale Messe für Schuhfabrikation, die gestern in Pirmasens für fünf Tage ihre Tore öffnete. Auf der weltweit bedeutendsten Schau für die Schuhtechnik präsentieren sich auf 24 000 Quadratmetern Ausstellungsfläche rund 750 Firmen aus 28 Ländern.

Höherer Bilanzgewinn

Schweinfurt (VWD) - Einen deutlich gestiegenen Bilanzgewinn von 31,2 (26,3) Mill. DM weist die Fichtel & Sachs AG, Schweinfurt, für das Geschäftsjahr 1984 aus. Daraus soll eine Dividende von 31,0 Mill. DM gezahlt werden. Der Rest wird auf neue Rechnung vorgetragen. Der HV am 13. Juni in München wird ferner vorgeschlagen, das Vorstandsmitglied der Commerzbank, Martin Kohlhaussen, als Nachfolger des ausgeschiede nen Aufsichtsratsmitglieds Walter Seipp zu wählen.

Entlassungen vermeiden

Fürth (dpa/VWD) - Entlassungen werden bei den Umstrukturierungsmaßnahmen der Grundig AG entgegen früherer Ankündigungen nach Möglichkeit vermieden. Zusammen mit der IG Metall teilte die Grundig-Geschäftsleitung in Nürnberg mit, daß durch ein umfassendes Umschulungs-und Weiterbildungsprogramm, ein Seniorenprogramm für Arbeitnehmer ab 55 Jahren und Abfindungsangebote für freiwillig Ausscheidende die notwendige Reduzierung der Personalkosten ohne die befürchtete Massenentlassung von fast 3000 Mitarbeitern in der Bundesrepublik erreicht werden könne.

RAFFINERIEKAPAZITÄTEN / Shell-Untersuchung

Förderländer im Vormarsch

In den nächsten fünf Jahren muß mit einer wesentlichen Erweiterung der Kapazitäten zur Verarbeitung von Rohöl im Mittleren Osten und in Nordafrika gerechnet werden. Wie aus einer Untersuchung der deutschen Shell AG, Hamburg, hervorgeht, werden die Destillationskapazitäten dieser Förderländer von 200 auf rund 300 Mill. Tonnen pro Jahr steigen. Auch wenn Staaten wie Saudi-Arabien, Libyen und Kuweit das gegenwärtige Bauprogramm zur Dekkung des eigenen Bedarfs betrieben, so die Shell, dürften Ende der achtziger Jahre jährlich 75 bis 80 Mill. Tonnen Fertigprodukte aus diesen Raffinerien zum Export zur Verfügung stehen: darunter 35 Mill. Tonnen Vergaserkraftstoff und Rohbenzin für die Chemie sowie 20 Mill. Tonnen Diesel und leichtes Heizől.

Dieses Exportvolumen entspricht nach Angaben der Shell zwar nur vier Prozent des Weltbedarfs, könnte aber dennoch erhebliche Auswirkungen auf die jetzt schon überschwemmten Produktenmärkte vor allem in Westeuropa, den USA und in Fernost haben. Besonders in Westeuropa gibt es ausreichende Konversions-Kapazitäten, um die Nachfrage nach leichten Produkten zu decken. Die Shell erwartet deshalb, daß die Industrie den Prozeß der Schrumpfung bei gleichzeitiger höherer Flexibilität und dem Einsatz moderner Technologie weiter fortsetzen müsse.

Nordamerika, Westeuropa und Japan verfügen nach Angaben der Shell noch immer über mehr als die Hälfte der Weltraffineriekapazität, obwohl die USA ihre Anlagen um 120 Mill. Jahrestonnen und Westeuropa seit 1977 sogar 250 Mill. Jato oder ein Viertel des Gesamtbestands abgebaut haben. Ausgelöst hat diese Entwick-lung der Rückgang der Ölnachfrage vor allem schweren Produkten. Die Industrie hat dabei vornehmlich "einfache" Raffinerien mit bohem Ausstoß von schweren Produkten stillgelegt oder die Anlagen zu komplexen Raffinerien mit einem hohen Anteil leichter Produkte umgerüstet.

Inzwischen, so schreibt die Shell, biete auch das Vorhandensein von aufwendigen Nachverarbeitungsanlagen keinen ausreichenden Schutz vor Stillegungen mehr. In Westeuropa seien bereits heute 90 Prozent der Roböldestillation in komplexen oder halbkomplexen Raffinerien angesiedelt. Bei künftigen Rationalisierungs-maßnahmen dürfte deshalb auch die Stillegung solcher Raffinerien zur Diskussion stehen.

GRUNER + JAHR / Hohe Investitionen vorgesehen

Medienzentrum Hamburg

Das Hamburger Druck- und Verlagshaus Gruner + Jahr will in den Jahren 1986 bis 1989 rund 310 Mill. DM für den Neubau einer "Medienstadt am Baumwall" investieren. Das Vorstandsvorsitzender kündigte Gerd Schulte-Hillen gestern in Hamburg an, nachdem die Verhandlungen zwischen Senat und der Unternehmensleitung über den Verkauf eines 21 000 Quadratmeter großen Grundstücks am Baumwall - direkt am Hafenufer - nach siebenjähriger Dauer endlich zum Abschluß gekommen sind. Der Neubau ist für 2000 Arbeitsplatze geplant. Der Einzug Ende 1989

Hamburgs Bürgermeister, Klaus von Dohnanyi (SPD), wertete die Entscheidung als Beleg, "daß unsere Stadt ihre Stellung als deutsches Medienzentrum weiter festigen kann*.

fällt zusammen mit dem 800jährigen

Geburtstag des Hamburger Hafens.

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg Er wies auf die überragende Stellung der Medienwirtschaft in Hamburg hin, die mehr als 30 000 Mitarbeiter beschäftige und einen Jahresumsatz von 13 Mrd. DM erziele. Vorstandschef Gerd Schulte-Hillen betonte nach Vertragsabschluß: "Wir bauen auf die Zukunft der gedruckten Medien." Langfristig würden die neuen elektronische Medien eine Zukunft haben, doch sie würden die Print-Medien eher ergänzen.

1011

11

hindling

Gruner + Jahr hatte im Geschäftsjahr 1983/84 einen Umsatz von 2,1 Mrd. DM weltweit, der Anteil der Auslandsmärkte erreichte dabei 944 Mill. DM (45,5 Prozent). Das Unternehmen, das bisher in dem als "Affenfelsen" bezeichneten Verlagsgebäude an der Außenalster residierte, befindet sich zu 74,9 Prozent im Besitz der Bertelsmann AG, Gütersloh. 25,1 Prozent hält der Hamburger Verleger John Jahr.

Centralboden auch 1984 erfolgreich

Aus dem Geschäftsbericht		•	1984	(1983)
Darlehenszusagen	£.	Mrd DM)	3,7	(3,4)
Darlehensbestand	(1	Mrd DM)	23,9	(22,0)
Eigenkapital	(Mio DM)	572	(537)
Bilanzsumme	(1	Mrd DM)	25,8	(23,9)
Zinsüberschuß	§ (1	Mio DM)	167	(138)
Jahresüberschuß		Mio DM)	52	(51)

Der vollständige Jahresabschluß wurde im Bundesanzeiger Nr. 88 veröffentlicht.

Deutsche Centralbodenkredit-Aktiengesellschaft

5000 Köln 1, Kaiser-Wilhelm-Ring 27/29, Telefon (0221) 57211

Wir sind Ihr Schligssel zur Baufinanzierung!

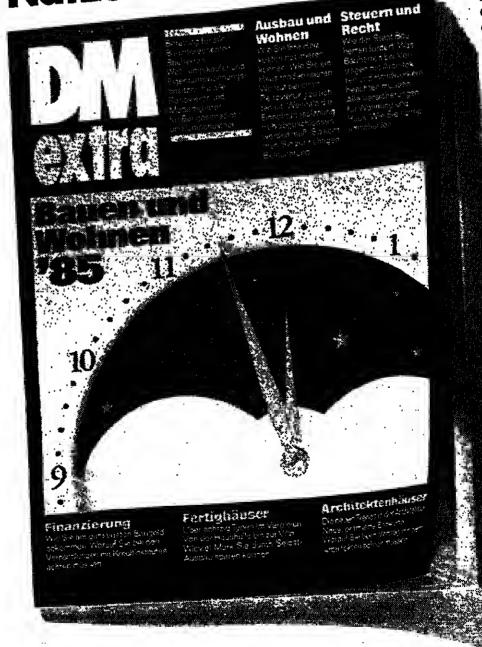
Wenden Sie sich bitte en eine unserer Geschäftsstellen:

Berlin (030) 3122906 Hannover (0611) 326944 Biolefeld (0521) 204047 Essen (0201) 230037 Düsseldorf (0211) 328232

Köln (0221) 523048 Frankfurt (069) 287259 Karlsruhe (0721) 374087 Stuttgart (0711) 225043 München 1089) 281038

Ihre Hypothekenbank — damit's am Geld nicht scheitert!

Nutzen Sie die Gunst der Stunde.



den Wunsch nach dem eigenen Heim. Denn die miserable Baukonjunktur und die schlechte Lage am immobilienmarkt schaffen gute Voraussetzungen für alle, die jetzt ein Haus bauen oder ihr Geld in Stein und Erde anlegen wollen. Die Grundstückspreise sind niedriger als noch vor einem Jahr, Architekten und Bauhandwerker laufen hinter jedem Auftrag her -Sie können verhandeln. die Fertighausbranche fürchtet unausgelastete Kapazitäten, günstige Zinsen und der harte Kankurrenzkampf der Kreditinstitute sind Trumpte in der Hand van Bauinteressenten Häuser aus zweiter Hand gibt es soviel wie noch nie zuvar und die Preise dieser Immabilien rutschen in den meisten Regianen noch weiter. Weil viele aussteigen. steigen Clevere jetzt ein.

DM-Bauen und Wohnen'85 für 8 Mark jetzt im Zeitschriftenhandel.

DM extra Bauen und Wohnen '85 ist die wichtigste Lekture für alle Interessenten, die keine Fehler machen wollen. Denn DM extra enthüllt Tips, die Sie sonst kaum bekommen.

coupon: Ja, ich mochte die Divi- duen und Wohnen 185		las Stück.	<u> </u>
enden Sie mit Exemplare für 8 enden Sie mit Exemplare für 8 in Verrechnungsscheck ist beigefüg	91. 91.		
Name/Vorname			
Straße/Nr.			
PLZ/Ort			
Datum/Unterschrift Coupon ausschneiden und einsend DM-Vertriebsservice Bauen, Postfa	den an: H ch 11 O2.	landelsbla 4000 Düs	H-Verlag seldorf 1

المنافعة والمراوي والمراوية والمتعارض والمتعارض والمراوية والمراوية والمتعارض والمتعار

Shell-Calcing Vorman

Section 1

The second secon

The state of the s

 $(w) = \frac{1}{100} \frac{1}{100$

And the second of the second o

And the second s

The same of the same

action to the second

The first of the f

Appendix of the Market Section 1.

Burney Company

 $\frac{\partial}{\partial x^{(r)}} = \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} = \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} = \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} = \frac{\partial}{\partial x^{(r)}} \frac{\partial}$

descent and

Trings or by the first transfer

Section of the steel state of

dorn as house

nation of the second

Hambu

Personal Strain

Water of Table

A second constitution

3 M Carlo

Control of the Contro

 $\nabla v w_{k,k} \leq 1 \cdot \log \frac{\pi}{k}$ Transfer

 $\mu(t), k(t) \in \mathcal{M}_{\mathcal{A}^{(n)}} \cap \mathcal{M}_{\mathcal{A}^{(n)}}$

Street Mersel

Aller of the second section

 $\partial \sigma = \partial_{\tau}^{-1} \cdot \partial_{\tau} \circ \partial_{\tau}$

A 150 8 1845

255 Company

a many

And the second second

3.34 To 1.5 A 4.5

60 Million 10 27

24.00

PRIVATBRAUEREI DIEBELS / Besser als die Branche Aufwärts mit der Flasche

HANS BAUMANN, Düsseldorf daß Diebels am Ausstoß der deut-

Während die Brauwirtschaft der Bundesrepublik 1984 einen Rückgang ihres Ausstoßes um 2,5 Prozent hinnehmen mußte und die Brauer in Nordrhein-Westfalen sogar ein Minus von 3 Prozent beklagten, gelang es der Privatbrauerei Diebels, Issum, ihren Ausstoß um 4.1 Prozent auf fast 1,24 Mill. Hektoliter zu erhöhen. Diebels Alt, die Spezialität des Hauses, kam dabei allein um 4,2 Prozent auf 1,23 Mill Hektoliter voran.

Da der Faßbierabsatz aber nur um 2,6 Prozent wuchs, was ein hervorragendes Ergebnis ist, da das Bier in den Gaststätten zähflüssiger läuft als im privaten Bereich, nahm automatisch der Flaschenbier-Anteil relativ stark zu. Er betrug im Berichtsjahr 1984 mit 69,9 Prozent des Ausstoßes eine bei Diebels bisher nicht bekannte Höhe. Der Faßbieranteil ging entsprechend auf 30,4 Prozent zurück, liegt damit aber immer noch über dem Mittel der Bundesrepublik von 28,9 Prozent. Doch man wird festhalten müssen, daß er von der einst stolzen Höhe von 41,8 Prozent in 1975 herabgestiegen ist. Gerade vom Altbier ist bekannt, daß es sein Marken-Standing vom Faß bezieht.

Der Sprecher der Geschäftsführung von Diebels, Hans-Joachim Weiss, ist sich dieser Problematik sehr bewußt, da gerade im Althier-Bereich ein großer Wettbewerber die bewußte Vernachlässigung des Faßbieres zugunsten der Flasche mit erheblichen Marktanteilen bezahlen mußte. So nennt Weiss die "Erfolge". beim Flaschenbier eine "Art Sogwirkung erfolgreicher Gastronomiear-

Das belegt er mit der Feststellung,

veau nicht erreichen konnte.

(32.5) Mill DM Anch hier wird nun erst einmal konsolidiert. Kurzfristige Fremdmittel aus dem Investitionsschub von 1983 wurden zum Teil 1984 schon wieder getilgt. Prinzipiell, so Weiss, wird aus Eigenmitteln investiert. Die aufgeführten Investitionen beziehen sich auf Sachanlagen und auf die Arrondierung des Brauereigeländes. In die Media-Werbung eingen 1984 rund 7 (6) Mill DM. Die Mittel. die in den Markt investiert werden mußten, um die Zahl der Gastronomiebetriebe um rund 700 auf jetzt rund 9000 steigen zu lassen, nannte er aus Konkurrenzgründen nicht.

wieder optimistisch in das neue Kalenderjahr gegangen. Bisher signalisieren die Umsätze ein Wachstum von 2 Prozent. Doch wenn Weiss es wagt, Mitte Mai 2 Prozent in die Öffentlichkeit zu setzen, dann darf man sicher sein, daß er für das ganze Jahr mindestens 3 Prozent im Kopf hat. Schließlich sollen erneut 13.9 Mill. DM investiert werden, zum Teil wieder für die Arrondierung des Betriebsgeländs, woraus sich ja nur schwer ableiten läßt, daß man künftig auf der Stelle treten möchte.

P&M: Position **KONKURSE** gut behauptet

Konkurs eröffnet: Aalen (Württ): Fritz Landwehr GmbH & Co. KG. Bopfingen; Angsburg: Schlemmer-Ex-tra-Werke GmbH, Friedberg; Branntra-werke Gmori, Friedberg; Brann-schweig: Nikolaos Orfanos; Bremen: Klaus Ludwig Sandstedt, Kaufm; Detmold: AM Metallwaren GmbH, Barntrup; Klinksiek Bedachungs GmbH, Leopoldshöhe; Essen: H. En-gels Helmwerkerbedarf-Handelsges. mbH; Heimrich Bertz Lederwaren Ges. mbH; Hemrich Bertz Lederwaren Ges.
mbH; Hannover: Ideal-Möbelfabrik
Garben GmbH; Heilbronn (Neckar):
Walter Birkicht, Weinsberg; Ingolstadt: FOB Führungs- u. Organissations-Beratungsges, m. b. H.; Karlszuhe: GFB Ges. I. Bauberatung GmbH;
Rolf Martin, Inh. d. Er & Sie exclusive Rolf Martin, Inh. d. Er & Sie exclusive Mode für Beide; Krefeld: Ashtiany GmbH, Tönisvorst 1; Mayen: Marga Jansen, Inh. d. Ing. Franz Melchers, Weißenthurm: Nördlingen/Donanwörth: Meiners Verwaltungsges: mbH, Oettingen; Studien-Reisebüro Günther Meiners GmbH & Co., Oettingen; Osnabrück: Nachl. d. Adolf Ferdmand Kuhlmann: Pinneberg: "Ingenieur-Haus" Kehl GmbH; Joachim A. Stolpmann & Co. GmbH, Quickborn; Siegen: Westfälischer Hallenbau Hermann GmbH, Kreuztal; Ulm (Donan): Nachl. d. Hans Eugen Miller; Welfrats-Nachl. d. Hans Eugen Miller; Wolfrats-hausen: Bodinger Hof Fleisch u. Wurst

GmbH, Agatharied. Anschluß-Konkurs eröffnet: Lüdenscheid: KG Werner Kraus GmbH & Co., Piettenberg; Rinteln: Poppensieker Bauges. mbH; Stattgart: Interessenvereinigung VIDEO Videotheken Kooperations- u. Handelsges. mbH & Co. KG. Leonberg? Vergleich beautragt: Düsseldorf: Ohltrans Speditionsges. mbH.

schen Brauereien einen Anteil von 1,3 Prozent bält, daß Diebels Alt aber in 6 Prozent aller Gastronomiebetriebe vom Faß flössen. Besser als der Ausstoß kam der Nettoumsatz voran. Er stieg um 4,8 Prozent auf 147,9 Mill DM. Mengen wurden demnach nicht über den Preis "gemacht". Das Ergebnis nennt Weiss noch voll befriedigend. Das darf nicht darüber hinwegtäuschen, daß es das Vorjahresni-

Investiert wurden 1984 rund 18:3

Natürlich sind die Issumer auch

Die P&M Personal & Management

Beratung Wolfram Hatesaul GmbH,

Bonn, konnte im vergangenen Jahr

ihre führende Position auf dem deut-

schen Personalberatungsmarkt festi-

gen. Nach einem schwierigen Jahr

1983 schloss das Unternehmen wie-

der an das Ergebnis von 1982 an. Der

Umsatz stieg von 7,5 auf etwa 9 Mill.

Dennoch sei es verfrüht, von einem

kontinuierlichen Aufschwung zu

DEUTSCHE UNILEVER / Umsatz "eindrucksvoll" gesteigert, aber Absatz verloren

Lebensmittelkonzern bleibt auf Diät

Das wirtschaftliche Umfeld, gekennzeichnet durch ein nach wie vor unfreundliches Konsumklima, hat der Deutschen Unilever GmbH. Hamburg, im Berichtsjahr 1984 nicht geholfen. Die deutschen Unternehmen des größten Lebensmittelkonzerns der Welt steigerten zwar den Umsatz um "eindrucksvolle" 10 Prozent und überschritten die Schwelle von 10 Mrd. DM, doch war das Wachstum nur preisbedingt. Der Menge nach verlor Unilever ein Prozent an Ab-

Vollig unbefriedigend blieb auch die Ertragslage. Der ausgewiesene Gewinn ging um fast 20 Prozent zurück, die Rendite sank mit 0,9 Prozent auf das bislang niedrigste Niveau. Die augenblickliche Ertragsschwäche bei Unilever signalisiert ferner der Cash-flow, der um fast 15 Prozent zurückging und bezogen auf den Außenumsatz nur noch magere 6,3 Prozent ausmacht.

Zu dem über alles hinter den Erwartungen zurückgebliebenen Ergebnis haben die einzelnen Warengruppen sowohl vom Umsatz als auch vom Ertrag sehr unterschiedlich beigetragen. Während das gesamte Markenartikelgeschäft, das rund 60 Prozent zum Umsatz beisteuert, unter dem harten Preiswettbewerb auf nahezu allen Teilmärkten litt, erzielten die Industrie- und Dienstleistungsbereiche "erfreuliche" Ergebnisse. Nach eigenen Angaben hat Unilever jedoch auf den meisten AbsatszmärkMarktoositionen behauptet. Das gilt auch für Margarine, wo nach zeitweiligen Einbußen der Marktanteil wieder bei knapp 55 Prozent liegt.

Eine durchgreifende Besserung der Lage erwartet der Vorsitzende der Geschäftsführung, Jürgen Schrader. erst in etwa zwei bis drei Jahren. Voraussetzung sei es, eine "vernünftige und ausgewogene Kostenstruktur" zu erreichen. Auf dem Weg dorthin müsse Unilever die Rationalisierung und Konzentration noch forcieren. Die eingeleiteten Schritte hätten bereits das Ergebnis des Jahres 1984 mit rund 100 Mill. DM belastet und auch in diesem Jahr dürfte ein Betrag in dieser Größenordnung anfallen.

Unter den zahlreichen Maßnahmen ragen die bis Ende 1985 vorgesehene Stillegung der Berliner Margarinefabrik und die Aufgabe des Eiskremwerks in Hamburg heraus. Erste Fortschritte sieht Schrader bei der Sanierung der früheren Hartog Lebensmittelwerke GmbH, deren Aktivitäten mit Teilbetneben der "Nordsee" in der Novia Lebensmittel GmbH zusammengefaßt worden sind.

Drastische Veränderungen könnten Mitte 1985 bei der "Nordsee" Deutsche Hochseefischerei GmbH, Bremerhaven, anstehen. Wenn bis Ende Juni in Bonn keine positive Entscheidung über die geplante "Fangunion" fallen sollte, wird Unilever die Eigenversorgung mit Fisch aufgeben und die Hochseefischereiflotte (Marktwert zur Zeit rund 60

ten die zum Teil überragenden Mill. DM) verkaufen. Wo das Ende der Umstrukturierung bei Unilever sein wird, weiß Schrader noch nicht,

Man sei mitten im Proze8. Fest stehe aber daß das Markenartikelgeschäft der Eckpfeiler der Gruppe bleibe. Mit einer Strategie verstärkter Innovation, stetiger Qualitätsverbesserung und hoher Investitionen in die Anlagen und den Markt (1984 rund 250 Mill. DM) soll Unilever wieder zu Mengen- und Ertragswachstum zurückfinden. In Teilmärkten sieht Schrader Möglichkeiten, die Positionen durch Zukaufe abzurunden.

An finanzieller Kraft fehlt es Unilever dazu trotz aller Probleme nicht. Die Bilanz- und Finanzrelationen sind nach wie vor grundsolide. Zuversicht für einen Weg aus dem Tal schöpft Schrader schließlich aus der Entwicklung der ersten Monate dieses Jahres. Real sei das Unternehmen bislang um 3 Prozent gewachsen.

Deutsche Unilever	1984	±%
Umsatz (Mill. DM)	10 367	+ 11,3
davog		
Lebensmittel	5 354	+ 18.7
Eis, Tiefkühlkost	1 268	- 1,1
Fisch, Fischprod	984	± 0
Waschmittel, Seife.		
Körperpflegemiltel	858	+ 3.2
Papier, Verpackung,	-	
Kunststoff	692	+11.6
Sonstiges (Chemie		7 2 40
Transport Schiff)	1 211	+ 11.6
Belegschaft	29 252	- 4,8
Jahresüberschuß	82	- 19,8
in % vom Umsatz	0,9	(iV 1,2)
Investitionen	228	- 7,3
Abschreibungen	284	+ 3.6

HELABA / Sanierung bei DAL und verengte Zinsspanne drücken auf den Abschluß

Die wesentlichen Ziele erreicht

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die Hessische Landesbank (Hela-

ba) legt, wie erwartet, für 1984 einen weniger guten Abschluß vor als für 1983. Der Gewinn vor Steuern und Wertberichtigungen ermäßigte sich von 380 auf rund 330 Mill. DM, und das Teilbetriebsergebnis aus dem laufenden Geschäft ging von 330 auf 295 Mill. DM zurück, weil eine leichte Verengung der Zinsspanne (0,86 nach 0.90 Prozent) bei einem von 67 auf 65,4 Mrd. DM gesunkenen jahresdurchschnittlichen Geschäftsvolumen den Zinsüberschuß von 601 auf 563 Mill: DM drückte, Die Zinsmargenverengung begründete Vor-standsvorsitzender Heinz Sippel mit der Aufnahme teurerer langfristiger

tierung der offenen Rücklagen auf 25

Mill. DM zu halbieren, was nicht weh-

tat, weil die Bank derzeit mit ihren

hessischen Sparkassen, bekommen

sprechen, erklärte P&M Geschäftsführer Wolfram Hatesaul. Von einer Mittel zur Eingrenzung des Zinsände-Wende auf dem Arbeitsmarkt sei rungsrisikos, also einer Vorsichtsauch bei der Managervermittlung wemaßnahme. nig zu spüren. Aussere Einflüsse wie der Druckerstreik Anfang 1984 hätten Vorsichtig war der Vorstand auch das Beratungsgeschäft sehr ersonst bei der Gestaltung des Jahresschwert. Auch für dieses Jahr rechnet abschlusses. Er erlag nicht der Versu-Hatesaul nicht mit einer entscheidenchung, die Ertragsrechnung durch den Belebung des Arbeitsmarktes für Teilauflösung der von Sippel auf über Führungskräfte. 200 Mill DM bezifferten Kurswertre-Die Zahl der Beratungsaufträge serven im Rentenbestand zu verschönen, und scheute sich nicht, die Do-

nahm von 248 im Jahre 1983 auf 275 in 1984 zu. Die für Berater wichtige Schaltung von Stellenanzeigen in der Presse wurde um 300 000 Millimeter erweitert. In den vergangenen sechs Jahren konnte das Unternehmen sein Anzeigenvolumen verdoppeln.

wieder fünf Prozent Dividende auf 505 Mill. DM Stammkapital.

Einen besseren Abschluß hätte Sippel bei seiner letzten Bilanzpressekonferenz auch präsentieren können, wenn die Helaba nicht für die Sanierung der DAL kräftig zur Kasse gebeten worden wäre, wobei es immerhin um einen Betrag in der Grö-Benordnung von schätzungsweise 240 Mill. DM ging. Um auf Nummer sicher zu gehen, hat die Bank nach Aussage Sippels allerdings mehr Wertberichtigungen gebildet, als rechnerisch notwendig gewesen wä-

Das sei nicht schwergefallen, weil aus der Auflösung früher gebildeter reichlicher Risikopolster mehr als 100 Mill DM außerordentliche Erträge zur Verfügung standen. Als Ausdruck der inneren Stärkung wollte Sippel auch die ohne akuten Zwänge vorgenommene nochmalige Aufstockung der bereits umfassenden Risikovorsorge für die rund eine Mrd. DM Engagements in 19 Problemländern verstanden wissen. Gesamturteil Sippels über das Jahr 1984: Die wesentlichen geschäftspolitischen Ziele wurden er-

Auch für das laufende Geschäftsjahr, das letzte unter seiner Ägide, ist Sippel "betont vorsichtig" optimi-stisch. Ganz gute Möglichkeiten er-Eigenmitteln auskommt. Die Eigner, je zur Hälfte das Land Hessen und die wartet er im Auslandsgeschäft, während er im Industriekredit mit einer Fortsetzung des schon 1984 nur verhaltenen Geschäfts rechnet, weil die großen Unternehmen, die typischen Kunden der Bank, sehr liquide sind.

Zugenommen haben im Kreditgeschäft 1984 praktisch nur noch die Kommunalkredite, die um sechs Prozent auf 15.9 Mrd. DM wuchsen, und zwar im langfristigen Bereich. Als erfolgreich charakterisierte Sippel das Geschäft der erstmals in der Helaba-Bilanz konsolidierten Landesbausparkasse, die 23 Mill DM zum Betriebsergebnis der Helaba beisteu-

Hessische Landesbank	1984	±%
Bilanzsumme (MilLDM)	66 391	+ 5,4
Eigenkapital	1316	+ 1,9
in % d. Bilanzsumme	1,98	(2,04)
Gelder von Banken	18 489	+ 9,8
Gelder von Kunden	5 439	- 0,4
Eigene Schuldverschr.	27 317	+ 22
Forder, an Banken	17 056	+11.7
Kundenkredite	30 148	+ 1.5
Festverziosl Papiere	5 129	+ 5,0
Tellbetriebsergeb. 1)	295	- 13,2
a.o. Ergebnis ²)	- 156	- 15.7
Gewinn v. EEV-Steuern	139	-16.8
EEV-Stettern	89	+ 12,1
Jahresüberschuß	50	- 33.2

3M DEUTSCHLAND / Mehr Investitionen in Werke

Kein Kummer mit Chemie

Ständig trage man "unterm Arbeitskittel den Hochzeitsfrack". Doch die Braut sei noch nicht da. Man sei ja auch _viel wählerischer" geworden_ Der Geschäftsführung der 3M Deutschland GmbH, Neuss, geht so hübscb Formuliertes flott über die Lippen, wenn sie auf die schon traditionelle Frage antworten muß, wann man den stets hohen und jetzt noch 168 (175) Mill. DM schweren "Gewinnvortrag" seinem wohl wichtigsten Zweck zuführen werde, nämlich einer weiteren Stärkung des hiesigen ("chemienahen") Produktionspotentials dieser (nach England) zweitgrößten Auslandstochter des "Artikelmulti-Konzerns Minnesota Mining & Manufacturing Company, St. Paul/USA.

Grund zum Ausbau deutschen Produktionspotentials hätte man allemal. Denn 1983/84 (31. 10.) hat die Firma ihren bei 63 (54,9) Mill. DM gelandeten Gewinn vor Steuern zwar erstmals seit Jahren wieder stärker als den bei 23.6 (25.6) Prozent Exportanteil um 11,6 (4,1) Prozent auf 969 Mill. DM gewachsenen Umsatz gesteigert. Die auf 6,1 (5,8) Prozent verbesserte (Brutto-)Umsatzrendite jedoch war erst wieder halb so bocb wie 1980.

Wichtigster Grund: Die in Dollar fakturierten Warenbezüge von der amerikanischen Mutter blieben mit 37 (29) Prozent des Deutschland-Umsatzes .. hoch und teuer". Jeder Pfennig Kurssteigerung belastet "3 M Deutschland pro Jahr mit 0,7 Mill.

J. GEHLHOFF, Düsseldorf DM. Konsequenzen aus der wohl dauerhaften Währungs-Diskrepanz zwischen beiden Seiten des Atlantiks deutet der in Neuss amtierende "Managing Director Bo A. Ekman mit dem Hinweis an, die Mutter wolle den dortigen Produktbeitrag zum Umsatz aller Europa-Töchter im nächsten halben Jahrzehnt halbieren.

Mit Einstimmung auf solche Vision kündigt _3 M Deutschland" an, daß die im Berichtsjahr auf 81 (63) Mill. DM gesteigerten Investitionen 1984/85 auf etwa 88 Mill. DM weiterwachsen, davon 55 (nach 48 und 27) Mill. DM zum Ausbau der bislang vier deutschen Produktionsstätten. Im Zuge dieses Investitionsanstiegs, der vor allem der Neuorientierung des Betriebs in Kamen dient (Produktionsverschiebung von Kopiergeräten zum "Magnet-Technik-Bereich"). wird die Firma den Drittel-Anteil der Produzierenden an der im Berichtsiahr durchschnittlich 3224 (3258) Personen starken Belegschaft vermutlich erhöhen.

Diesseits solcher Vision rechnet die Firma damit, daß ihr Umsatz 1984/85 die erste Milliardenschwelle recht deutlich überschreiten wird. Kummer mit der Chemiekonjunktur im verbrauchernahen Bereich hat man offensichtlich nicht. Erst recht keinen Kummer mit dem eigenen Finanzstatus: Bei 140 Mill. DM Stammkapital stellen die Eigenmittel die für deutsche Verhältnisse traumhafte Bilanzquote von 69 (73) Prozent

VILLIGER SÖHNE / Luxuszigarren wieder gefragt

Erfolgreich diversifiziert

INGE ADHAM, Frankfurt Das Schweizer Stammhaus, die Villi-Knapp 1,8 Mrd. Zigarren, Zigarillos und Stumpen rauchten die Bundesbürger im vergangenen Jahr und damit wieder 2,3 Prozent weniger als im Jahr zuvor. Die seit Jahren negative Entwicklung nähert sich aber nach Einschätzung von Heinrich Villiger, Chef der Villiger Söhne GmbH Cigarrenfabriken, Waldshut-Tiengen, die in diesem Jahr 75 Jahre alt werden, der Talsohle: Zigarillos und Luxuszigarren sind zunehmend gefragt und registrierten im vergangenen Jahr sogar ein leichtes Absatzplus.

Villiger mit vier Werken in der Bundesrepublik stehe mit einem Anteil von 14 Prozent am inländischen Zigarrenangebot auf Platz zwei. Im vergangenen Jahr setzte das Unternehmen mit rund 600 Mitarbeitern 77.1 (76.8) Mill. DM um. Davon entfielen 59 (60) Mill. DM auf Zigarren und 18,1 (16,7) Mill. DM auf Handelsware. ger Söhne AG, Pfaffikon, kam im vergangenen Jahr auf einen Umsatz von 40.4 (38.6) Mill. DM SFr. Wesentlich zum Plus beigetragen hat das Fahrradgeschäft, eine Diversifikation, die Villiger vor fünf Jahren begonnen hat, für dieses Jahr sind 30 000 verkaufte Fahrräder ("der Porsche unter den Fahrrädern") geplant.

Auch in der Bundesrepublik hat Villiger angesichts des schrumpfenden Zigarrenmarktes nach Diversifikationsmöglichkeiten Ausschau gehalten. Vor drei Jahren wurde mit Erfolg die Produktion von Zigarettenfilterhülsen ("für Selbstdreher") aufgenommen. Erstaunlich gut entwickelt hat sich die vor fünf Jahren gegründete "5th Avenue Galerie", die sich vom Miniversand inzwischen zu einem breiten Geschäft gemausert hat und zwei eigene Boutiquen in München und Köln betreibt.

NAMEN

des Vorstandes der Eumuco AG für men. Dr. Eckhardt Wilkens, Vor-13. Mai 60 Jahre.

Dr. Rolf Gamper, bislang bei der Schweizer Rück, Zürich, hat den Vorstandsvorsitz bei den drei Gesellschaften der Magdeburger Versiche-

Direkter Werner Schiller, Mitglied rungsgruppe in Hannover übernomwechselt in den Vorstand der R+V Allgemeine Versicherung AG, Wies-

> Dr. Hans Wittfoht wurde Vorsitzender des Deutschen Betonvereins.

OLB 1984: Erfolgreich im Nordwesten

Die Oldenburgische Landesbank konnte auch 1984 im Interesse ihrer Kunden alle Vorteile zur Geltung bringen, die sich aus ihrer besonderen Lage und Funktion ergeben.

Als größte Regionalbank im Raum Weser-Ems ist die OLB mit den Bewohnern und der Wirtschaft seit 116 Jahren eng verbunden. Ihr Geschäftsgebiet ist überschaubar. Das flächendeckende Netz der 233 Niederlassungen garantiert überall Kundennähe und schnelle Entscheidungen.

Erfahrung, qualifizierte Mitarbeiter, moderne Kommunikationstechniken und internationale Verbindungen bilden die weiteren Grundlagen für unseren Erfolg.

Wir kennen Land und Leute und fühlen uns kompetent für die wirtschaftlichen Fragen der Region.

Kompetent zu sein, heißt Antworten zu wissen, Problemlösungen zu finden. Für Baufinanzierungen, Existenzgründungen, für gewerbliche und private investitionen. für Auslandsgeschäfte und Vermögensanlagen.

ir beraten indivi-duell und verantwortungsbewußt, wie es unsere anspruchs-volle Kundschaft erwartet. Diese Leistung ist

möglich durch gegenseitiges Vertrauen und bewirkte auch 1984 wieder einen positiven Geschäftsverlauf.



ompetenz hat die OLB 1984 auch in anderen Bereichen gezeigt: Computer-Seminare für Jugendliche, Wirtschaftsfernkurse für Lehrer, Auslandsstipendien für Nachwuchsmanager sowie viele kulturelle Veranstaltungen sind Beispiele des Engagements einer Regionalbank in ihrem sozialen Umfeld.

Wenn Sie mehr über die OLB und die wirtschaftliche Entwicklung zwischen Weser und Ems wissen wollen, fordern Sie unseren Geschäftsbericht 1984 an: OLB, Stau 15-17, 2900 Oldenburg.

4.629 Mia. DM
3.009 Mio. DM
3.299 Mio. DM
800.000
2255
233
52,25 Mio. DM
133,5 Mio. DM
8DM



Die Bank, die hier zu Hause ist. OLDENBÚRGISCHE LANDESBANK AG

4-Bancain ohnen 85 Mark etil hits Christen mdel.

Produkte + Dienstleistungen von der Hannover-Messe, Teil 3 Informationen: Margret Schelbel - Kettwig (0 20 54) 101-580



Mastertype D von Olympia Die professionelle Schrelbmaschine

Sie bietet bei der Korrespandenzgestallung im DIN-A4-Formal falgende Varzüge: Vier Schreibtellungen, 10, 12, 15 Zeichen/Zoll und Proportionalschrift, mehrzeilige Expreßkorrektur (256 Zei-chen Korrekturspeicher), 20 Zeichen LC-Display für zellenweises Schreiben im Display zur Safartkorrektur anstelle von

Englisch aus'm Kasten

"Take it easy" – ist ein guter Tip für alle, die schon immer leichter Englisch lemen wollten – aber nicht wußten wie. Ein verblüffend einfaches, neues Lemsystem (u. a. in Oxfard erprobt) mocht es wirklich leicht . . . "easy". Mon braucht dazu: den Kasten mit den Vokabelkarten. Da steht z. B. links: "immediate".
Wer die Übersetzung kennt, legt die
Karte ab. Wer unsicher ist, überzeugt
sich rechts: "sofon", Karte für Korte
wird so sortiert. In gelemt und unge-



odard": 5824 Begriffe und

gangsenglisch.
Fast 6000 Wörter, Begriffe und Redewendungen fernt man auf diese leichte Weise. Und hat Spaß dabei. Well man den Fortschritt Tag für Tag siehl (an den abgelegten Karten). Well man aufhören kann, wann Immer man will. Und well man nur das zu lernen braucht, was einem fehlt. Was man haben solhe: Grundkenntnisse. Sicher kein Problem für die, die Irgendwann einmal Englisch gelemt haben. Und die Jetzt im Beruf oder auf Reisen feststellen, daß eigent-lich nur genügend Worte fehlen. English lich nur genugend Worte rehlen, English Standard vermittelt als Grundwortschatz 1408 Wötter (89 Mark). Abiturniveau erreicht man mit 2240 welteren Begriffen ous English Standard 2 (98 Mark). Fit im Umgangsenglisch macht der anspruchsvalle "Vokabelkasten" Englisch Standard 3 mit 2176 Redewendungen (98 Mark).

Dezu neu: Die English Standard Gram-matik-Kortei (38 Mork), kaufmännisches Englisch (148 Mork) und technisches Englisch (148 Mark). Bezugsquelle: English Standard Verlag GmbH Deutschland, Am Breienacker 10 05 Meerbusch 1, Tel. 0 21 59 / \$ 10 01



Licht Im richtigen Moment durch die neue automatische Außen-leuchte RADARLUX. Nach Einbruch der Dämmerung schahet sich die Lampe bei Annöherung einer Person ein. Die Leuchte ist einfach zu mantieren und leicht austauschbor gegen die alte Lampa. An Hauseingängen, Terrassen, Balkonen, Flur usw. usw. Komplettpreis inkl. Mehrwertsteuer 598,50 DM. For-dem Sie unsere ausführliche Informa-tians-Broschüre "Licht im richtigen

BASTRA Dipl.-ing. Otton GmbH & Co. Signaltechnik, Abt.: WS 14 Joachimstruße 72, 4300 Essen 15 Telefon 02 01 / 55 59 69



Commodore bringt neves Harddisk-Modell PC 20 auf den Markt

Nach Einführung und exzellenter Bewährung des Commodore PC 10 ist jetzt auch das Harddisk-Modell PC 20 verfügbar. Es ist ein Systemkonzept, das seibstverständlich vollständige IBM-Kompatibilität erreicht und zum PC 10 wesentliche Unterschiede aufweist. Dazu gehört in erster Linie das eingebaute 10-MB-Harddisk für die Verarbeitung und die Speicherung von graßen Da-tenmengen sowie auch ein 5¼-Zoll-360 KB Flappy-Laufwerk. Es ist den IBM PC-Standards entsprechend aufgebaut mit CPU-Intel 8088, mit einem Arbeitsspeicher 256 KB und dem Betriebssystem MS-DOS 2.11. Weiter dazu Schnittstellen RS 232 seriell und Centronics 8-bit parallel, die Tostatur ASC II und DIN/deut-scher Zeichensatz, die Videokarte Mo-nochrom, der 12 Zall Monachrom-Monitor, 5 Steckkanenplätze, optional CPU nor, a steckkanenplätze, optional CPU Arithmetik-Prozessar 8087 und die Erweiterungs-Videokarte für Graphik und Forbe. Dieses Geröt setzt auch im Preis-Leistungsverhältnis neue Maßstäbe. Unverbindliche Preisemplehlung inkl. MwSt. 7950, – DM) (beim PC 10 betrug er 4950, – DM).

Commodore Büromaschinen GmbH Lyaner Str. 38, 600 Frankfurt/Main

Uft-off auf dem Popler, Ränderspeicher für 2 Ränderpaare Fettschrift, Sperr-schrift und automatisches Unterstrei-chen für kreative Textgestaltung, Zentrieren und Absotzeinfücken automatisch, senkrechte Strich-Automatik, rechtsbündiges Schreiben. Die Speicherkapazität von 4000 Zeichen enispricht 2,5 DIN-A4-Seiten. Der Suchbegriff erleichtert direktes Ansteuem von Textstellen im Speicher. Über den Rän-derspeicher lassen sich linke und rechte Ränder sowie die Papiereinzugstiefe programmieren. Die Formularsteuerung programmieren. Die Formularsteuerung erfalgt über Positions- und Stapcode. Bei der Moslertype D handelt es sich um eine sehr leise Spelcherschreibma-schine, deren Schreibgeschwindigkeit max. 25 Zeichen/Sek. beträgt. Als Optionen sind der Anschluß an die Olympia-Bildschirmergänzung ETX II, handelsübliche Schnittstellen, Einzelblatzuführung und Endlosfarmulareinrichtung möglich. Unverbindliche Preisempfehlung DM 1745,—. Olympia Werke AG, Postfach 960 2940 Wilhelmshaven



Auch Im CAM-Bereich faßt rotring euroCAD Fuß

rotring euroCAD Fuß

Dazu wurde das Programmiersystem

DOGS NC entwickelt und mittels einer

NC-Fräsmaschine auf der HannoverMesse präsentiert. Es ist in der Lage,
der Konstruktion alle technologischen

Daten zuzuführen und gleichzeitig die
Ausgabedaten für eine unmittelbore
Weiterverarbeitung an der Werkzeugmaschine zu erzeugen; den bisherigen

DOGS-Poketen paßt sich die neue Progrommerweiterung durch einfache
Handhabung und gleiche Benutzerschnittstelle hervorragend an. Vielföltige Funktianen stellen die CAM-Eigenschaften von DOGS NC sicher: die grophische Darstellung des Werkzeugweges, die Anzeige des Werkzeugweges, die Anzeige des Werkzeugweges, die Anzeige des Werkzeugweges, die Anzeige des Werkzeugwegene Schneideweg, dem zerspanten

Material und die Darstellung versetzter

Konturen sowie Kollistonsüberprüfungen. Der Anwender kann hier über ein
Postprozessor-Entwicklungssystem eigene Postprozessoren für beliebige

NC-Steuerungen problemlos selbst entwickeln; der Kunde erzeugt somit die
Schnittstellen zu im Betrieb Installierten

Werkzeugmaschinen "do h yourself".

Die NC-Bragrammien und et zusammen Werkzeugmaschinen "do h yourself" Die NC-Programmierung ist zusammer mit dem Tumkey-System oder unabhänvon bestimmten Rechnern erhält

Haferweg 46, 2000 Hamburg 50 COLUMN TO THE PARTY OF THE PART



Esser Sicherheitstechnik mit

Video-Produkten technisch vollkammen, sondern auch nach schän anzusehen ist. Dabei werden von einer versteckt angebrachten Kamero Bilder gemacht, die über ein Konziolkobel auf einen Momitor über-tragen werden. Bei diesem Monitor kann man unter zwei Geräten wählen, dem TVM-95 oder dem TVM-125: zwei dem 17M-73 oder dem 17M-133 zwei hochauflösende Top-Modelle der 24-MHz-Klasse mit 9"- (23 cm) und 12"- (31 cm)-Bildschirmdiagonale. Beide Geräte verfügen über modernste Mikroelektroverfügen über modernste Mikroelektronik; die Bildröhre Ist mit einer hockkontrastfähigen Beschichtung versehen,
wodurch auch bei ungünstiger Beleuchtung ein helles, kontrastreiches Bild erreicht wird. Von dlesen Manilloren kann
jederzeit jedes beliebige Bild mit dem
digitalen Bildspeicher VID-50 abgerufen, gespeichert und ausgedruckt werden. Zu seiner Technik gehören eine
hervorragende Bildqualität, hohe Auflösung mit 280 mal 234 Bildpunkten,
SW-Bilder in Archivqualität, 16 S/WGrauobstufungen, preiswertes Thermo-Grauabstufungen, preiswertes Thermo-papier und eine Druckgeschwindigkeit van 15 Sek./Bild.

Esser Sicherkeitstechnik GmbH Mainstraße 81, 4040 Neuss 21 (Norf)



mit Minofta

Dafür präsentiert der japanische Her-steller eine Palette mit 4 Modellen Im Bereich der Kampakt-Kapierer, maßge-schneiden für das moderne Büro. Ge-meinsam ist ihnen die Zoom-Automatik, also die Möglichkeit, ein Original in 7\$1 Schritten zu verdeinem und zu vergrö-Bem: praktisch stufenlos und dennoch stets exakt in vorgewähltem Maßstab. Der kleinste ist der Minokta EP 350 Z. preiswert, mit vielseitigen Kopier-Mög-lichkeiten, Unterflur-Papierkassette, Einzelblatteinzug und der Möglichkeit, außer in Schwarz auch in Blau, Braun oder Rat zu kapleren. Der größte Minol-ta EP 450 Z koplert stufenlos rauf und runter von A6 bis A3 und umgekehrt. 25 A4-Kopien gibt es in der Minute. Der Minotta EP 550 Z hat wahlweise eine Großkassette für 1500 Blatt und schafft 35 A4-Kapien pro Minute. Der leistungs-stärkste ist der EP Minaha 650 Z, der 46 Kaplen in der Minute schnell ist und auch bei großem Kopierbedarf Kosten sparen hift. Alle Modelle zeugen von aptischer Präzision, ausgefeiher Mechonik und innovativer Mikroprozessor-Technologie, so auch die breite Aus-wahl an Zubehör, darunter das neue Kopierkosten- und Wartungskontroll-System Minolta D-11 oder autamatische Vorlagenwechsler, mehrere Sorter und Papier-Großkassetten. Über das Zoam-Kopieren Informiert eine flott geschrie-bene Broschüre mit zahlreichen Tips und Anwendungsbeisplelen aus der Praxis: bitte kostenios anfardern bei Missolta Abt. W/W 1



Digitale Telefonanlage vermittelt Teletex-Dienst

DeTeWe stelli jetzt für die digitale Telefonanloge "content 300" eine zusätzli-che Baugruppe vor, die es ermöglicht, über ein Datenfernschahgerät sowohl an dem Teletex-Dienst im "Integrierten Text- und Datennetz (IDN)" teilzuneh-men als auch im Bürobereich Teletex-Verbindungen Intern weiterzuvermit-tein. Der Teletex-Dienst erlaubt den maschinengeschnebener chen Speicherschreibmaschi-Texte zwischen Spelcherschreibmaschinen oder Textverarbeitungsanlagen In
hervorragender Qualität und mit einer
hahen Übertragungsgeschwindigkeit
(zur Zeit für eine DIN-A4-Textseite wenlger als 10 Sekunden). Ursprünglich für
den Hauptanschluß vorgesehen, läßt
sich dieser Dienst jetzt durch den Einer seit Germunglichtensen zur bau eines sog. "Kommunikationssatzes" auch für die innerbetriebliche Kommuni-kation nutzen. Jede dieser "K-Satz"-Baugruppen ist mit vier Datenschnitt-stellen nach der CCITT-Empfehlung X.21 ausgerüstet, so daß einerseits Zugang über ein Datenfernschahgerät zum In-tegrierten Text- und Datennetz (IDN) besteht, andererseits über ein "In-hause"Modem mehrere Teletex-Endgeräte im internbetrieb angeschaltet wer-den können.

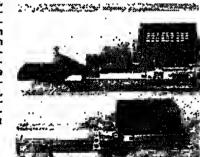
Deutsche Telephonwerke und Kabel-industrie AG Wrangelstr. 100, 1000 Berlin 36 Tel.: 0 30 / 61 04 / 45 01

Rückfragen an Öffentlichkeitsarbeit Herr Rödiger Service Victor



Kompakt-Kopierer von **U-BIX** mit enormem

Leistungs-Spektrum Immer mehr Technik auf kleinstem Roum zu integrieren, das wird durch die mo-dernste Mikro-Elektronik möglich. Wie vielseitig dabei die Einsatzmöglichkeiten von Tischgeräten heute sein könten von Tischgeräten heute sein können, zeigt die neue Koplerer-Generation des Hamburger Untermehmens; der U-BIX 180 Z, der 181 Z und der 280 Z bleten Leistungsmerkmale großer Maschinen in kompakten Abmessungen. Dabel steht das "Z" im Namen der Geräte für Zoom, das bedeutet, doß diese Koplerer in 1-Prozent-Schritten stufenlos zoomen können, von 65 % (Verkleinerung) bls 155 % (Vergrößerung). So werden EDV-Ausdrucke und Überfarmate auf handliche Größen gebracht oder Kleingedrucktes groß herbracht oder Kleingedrucktes groß her-ausgehoben. Der U-BIX 180 Z bietet die vielseitige Grundausstoffung, während ein Mehr an Iechnischem Komfort der U-BIX 1B1 Z erfüllt. Dagegen wird sich für den U-BIX 280 Z der Käufer entscheiden, der eine höhere Kopiergeschwin-digkeil, nämlich 2B stott 1B A4-Kopien digkeii, namitat 28 statt 18 AA-Kopien pra Minute, den Anschluß eines 1000-Blatt-Papierilitis für DIN A4 und doppel-seitiges Kopleren erwortet. Insgesamt bietet U-BIX eine Geräte-Polette, die interessant ist für Groß- wie kleine und mittlere Unternehmen. U-BIX International GmbH Frankenstr. 12, 2000 Hamburg 1



Das automatische Frankierund Wiegesystem HASLER AUTOMĂIL

stelhe Hasler mit der MPM-Mailmaster (305 bls 307) in Hannover vor. Das Gerät wurde mit einer dynamischen Wagezei-le gekoppelt, so daß bei laufender Waage die Gewichte ermittelt, daraus Wage die Gewichte ermitteit, daraus die Portowerte errechnet und an die Frankfermaschine weltergegeben werden. Mit einer Arbeitsgeschwindigkeit zwischen 2000 und 3000 Briefen pra Stunde verorbeitet das System die anfallende Mischpost, ohne daß jemand die Briefe noch in die Hand nehmen mus. HASLER ist sicher, damt eine Probemiseung anzuhieten die einen weblemlösung anzubieten, die einen we-sentlichen Beitrag zur Rotionalisierung in der Poststelle leistet. Haster GmbH Roggensteiner Str. 19 8037 Olching/Müncher



System für Fahrzeuge

Vielfahrer und Berufskraftfahrer, die ständig in Zonen hoher Schadstoffbela-stungen fahren müssen, kännen ein Ued stungen fahren müssen, kännen ein Ued davan singen: Hier geht es um den Schadstaffpegel, der sich an einer Ampel oder in einem Stau im Fohrzeug einstellen kann. Hat man die giftigen Gase erst einmal gerochen, Ist es bereits zu spät – das Fahrzeug ist schan voll davon. Die Firma Lorinser hat dagegen die "AirCleanSystem-Fiheronlage" entwickelt, ein kompaktes Gerät, Mithm kann man die Soitzenbelostungen. ihm kann man die Spitzenbelastungen an Schadstoffen ganz eintach aussper-



Nixdorf mit ausgezeichneter **Professional-Workstation**

Dieser multifunktionale Arbeitsplatz, an dem eine einheitliche Vorgangsbearbeitung für Dienstleistungs- und Berotungsaufgaben gefätigt werden kann, wurde in Montreux mit dem Ergodesign Award ausgezeichnet. Der PWS ist nun um ein von Nixdarf entwickeites Multitasking-Betriebssystem ergänzt wor-den, das auf einem intel-Prozessor 80186 und dem Betriebssystem MS-DOS 2.11 basiert. Bis zu acht verschiedene Anwendungen können zusammen mit der PC-Funktionalität am Bildschirm beder PC-trunktiondattot din Bildschirm bearbeitet werden – die Pick/Put-Komponente gestattet dabei einen Datentransfer zwischen den präsentierten Anwendungsfenstern. Dadurch, daß der Bildschirm mit besonders hoher Auflösung (Bildwiederholungsfrequenz 70 Hz) pixelorientiert ist, können Ergönzunnen im Gerfilkbereich oder Verändenm-Hz) pixelorientiert lst, körnen Ergänzungen im Grafildbereich oder Veränderungen von Schriften einfach durch die Erweiterung der "Software-primitives" realisiert werden. Die Soft-Key-Programmlerung der PWS bletet dem Benutzer große Flexibilität, da die unterschiedlichen Funktionen vom Programm aus anwendungsabhängig in die Bedienerführung eingearbeitet sind. Einsetzbar als intelligenter Arbeitspidat oder auch als autonomes System. oder auch als autono

Mixdorf Computer AG im Dörener Feld 2, 4790 Paderborn



Bildschirm-**Programmiergerät**

Es ist die anwenderfreundlichste Lösung zum Programmieren, Testen, Doku-mentieren, Archivieren und Inbetriebnehmen von Steuerungs- und Leitsyste men, Bei diesem universellen Prozesmen, Bel diesem universellen Prozeb-, Diognose-, Anzeige-Gerät (PDAG) ge-schleht die Programmdarstellung auf dem 9"-Schwarzweiß-Bildschirm wahl-weise In Textform, In Kontaktplantech-nik oder als grafische Darstellung In Funktiansplan mit den Symbolen der DIN 1270 Die ordenseitst effection DIN 19239. Die ergonomisch günstige ASCII-Standardtastatur ist zuständig für die Programmelngabe; erleichtert wird sie durch den Dialog mit dem Be-nutzer, die automatische Placerung nutzer, die automatische Placlerung und die Möglichkeit, symbolische Bezeichner zu deldarleren, PDAG prüft selbständig auch fehlerhafte Eingoben und hilft bei der Korrektur – bei Problemen stehen umfangreiche HELP-Funktionen zur Verfügung, Programmdokumentatian, Zeichenarbeit und Korrekturen können dem Gerät übertragen werden; in Zusammenarbeit mit einem externen Drucker wird es noch effektiver. Außerdem kann sich PDAG in ein lei-stungsfähliges Test- und Diagnosegerät

Brown, Boveri & Cie. ellschaft Heidell Postfach 10 16 80, 6900 Heidelberg



So sichert Varta das

fahreriose Transportsystem fahreriose Transportsystem.
Von eminenter Bedeutung dabei ist die Auswahl der richtigen Antriebsbatterle, die sich nach den jeweiligen Einsatzarten richten muß. Zur Verfügung stehen die selt Jahrzehnten in Flurförderzeugen bewährten Bleibatterlen und die bislang im Troktionsbereich nur in Ausnahmefällen verwendeten Ni-Cd-Batterlen. So sollte man sich bei mittlerer bis höchster Beanspruchung für die Antriebsbatterlen der Baureihe "Varhaperfect" in Panzerplattentechnik entscheiden, denn Bieibatterlen sind immer dann vorteilhaft, wenn sie kapazitiv genutzt werden. Dagegen bieten sich genutzt werden. Dagegen bieten sich bei leichter und mittlerer Beanspru-chung die Varta-Aufriebsbatteries is Gitterplatten-Barweise an, mit dieser wirtschaftlichen Baureihe für leichte Ein-sötze ist man mit Varta-Gitterplatten-betterien auf bestiert. Die neuer Aufsoze ist nich mit Varia-Gitterplatten-batterien gut bedient. Die neuen Auf-gaben im Taktbereich bei fahrerlosen Fördersystemen lösen die Ni-Cd-Batte-rien der Baureihe Varta special mit Sin-terfolientschaft. Entscheidend für Sy-stemsicherheit und Lebensdauer der Batterien ist das richtige Ladesystem: stemsichement und Lebensaduer der Batterien ist das richtige Ladesystem: Auch hier bietet das renommierte Un-ternehmen Batterie und Ladesystem aus einer Hand. Varta Batterie AG Am Leineufer 51, 5000 Hannoyer 21

ren, und zwar automatisch. Einfach und wirkungsvoll ist seine Arbeitsweise: Ein elektronischer Sensor mit tempera-turunobhängiger Empfindlichkeit, der aber auf Kohlenwasserstoff, Kohlenmonoxid, Stickoxid und andere Schad-stoffe reagiert, schaltet bei auftretenden Belastungen den Ventilator aus, schließt also die Frischluftzufuhr. Diese wird wieder zugeführt, wenn die Schadstoffbelastung nachläßt. Der Filter wird dobei in seiner Arbeitsweise über einen Mikroprozessor bedarfsgerecht ge-steuert und überwacht. Über den Einschaltzustand des Systems und die vor-liegende Schadstaffbelastung Infor-miert eine optische Anzeige, ein Leucht-diodenband. Garantle für die Leistungen dieses weitneuen Systems ist die Zusammenorbeit mit der Universität Essen und dem Luftgütelabor in Aachen, mit denen gemeinsame Messungen durchgeführt wurden. Ein weiterer wichtiger Vorteil: Man kann dieses Ge-rät felcht ins Büro nütnehmen und dann dat weiter abelten lesses

Kleine Röte 2, 7850 Waibling

dort weiter arbeiten lassen

Völlig neues Programm in vier Angebotsformen im neuen Hebel-Haus-Katalog

Als in diesem Frühjahr der auf erfohrene Fachleute verneue Kotolog des Unternehmens erschien, wurde in ihm nicht nur ein vöilig neues und morktgerechtes Houspragramm vorgestelit – es wurde vielmehr dem Bauherm erstmalig die Möglichkeit geboten, jedes Haus in dem von ihm gewünschten Fertigungsgrad zu erwerben. Ausgehend oiso von unterschiedlichen Interessen und finanziellen Möglichkeiten kann nun der interessent wöhlen ous vier Alternativen, nömlich zwischen dem schlüsselfertigen Hous, dem Ausbauhous, dem Rohbauhaus und dem Bausotz. Die Aufteilung des Gesamtprogramms in diesen vier Angebotsformen gibt nun jedem Bauherm die Chonce, möglichst viel bzw. exokt die Eigenleistung in sein Bauvorhoben einzubringen, zu der er bereit und föhig ist. Auf diese Weise kann er eine Menge Geld sparen. Beim Hebel-Haus-Bausatz wirkt sich die Kostenreduzierung besonders deutlich ous. Zum Thema kostensparendes Bauen hot dos Unternehmen besondere Aktivitäten entfoltet. Es konnte bei einer Messe in Neumünster demonstrieren, wie in nur fünf Ar-

beitstogen vier Monn den Rohbou eines Einfomilienhauses erstellten und es in weiteren drei Togen donn zum Ausbouhaus fertiasteilten. Bei dem Hebei-Bausystem können olle Wönde, ob innen oder oußen, tragend oder nichttragend, oufgrund ihrer unkomplizierten einschichtigen Bauweise obsolut sauber und präzise erstelit und mit gonz einfochen Werkzeugen zeitsparend weiterbeorbeitet werden. Das konn ouch der Laie mit seiner Familie, und dos hat nichts mit Schwarzarbeit zu tun; selbstverständlich jedoch sind umfossende Einweisung und praxisnahe Anleitungen. Auf jeden Fali ober konn man sich

lassen. Besanders wichtig ist der Hinweis auf dos Hebei-Massiv-Dach, bei dem ouch die Dachschrägen wie mossive Wönde ousgeführt sind. Aufgrund der hahen Wärmedömmung und Wörmespeicherföhigkeit seines Hebei-Baustoffes wird die Heizenergie im Winter ebenso eingespart wie die Hitze im Sammér ausgesperrt: denn es nivelliert die sonst üblichen Temperaturschwankungen ahne aufwendige zusätzliche Dämm-Maßnahmen und sorgt das gonze Johr über für ein ausgeglichenes, gesundes Raumklima. Dieses Dach bürgt ober ouch für sicheren Brandschutz und hohen Schallschutz, wobei letzterer vor oliem in Stodtlagen mit stöndiger storker Lärmbelöstigung für Ruhe im Hous sorgt. -Das Hebel-Hous-Angebot und der Hebel-Hous-Katolog umfossen olles in ollem eine breite Paiette von Hous-Baumög-

lichkeiten, bei denen man auch ieden Wunsch mit Sicherheit verwirklichen kann. Eine Tatsache jedoch kann gerade heute buchstöblich viel, wenn nicht sogar oiles wert sein: das ist die Leistungsfähigkeit und das Know-how der Hebel-Unternehmensgruppe, denn sie stellt ols solider und zuverlässlger Portner für jeden Bouherm eine Art Bau-Versicherung dar.

Reich bebildert und mit einer Fülle von Beispielen und Detojilösungen versehen, steili der Kotolog die neuen Hebel-Häuser und deren Variationsmöglichkeiten vor. Zur Elnführung gibt es den 144 Seiten storken Kotolog bis zum 30. 6. 1985 zum Subskriptionspreis von DM 7,50 zuzüglich Versand. Zu bestellen unter dem Stichwort DIE WELT bei:

Hebel GmbH, Abt. Bavinformotion, Postf. 10, 8080 Emme-



Bauherren-Ratgeber "Fassade und Wand" – dei Kenovierung und Neubau

Als Entscheidungshilfe, aber auch als umfassende infarmation zur gesamien Thematik "Fassade und Wand" im Ait- und Neubau wurde ein Bauherren-Ratgeber entwikkeit, nach dessen Lektüre man viele Zusammenhänge zum Thema Bau-en und Renavieren besser versteht und die Wahl der Materialien mit mehr Verständnis trifft.

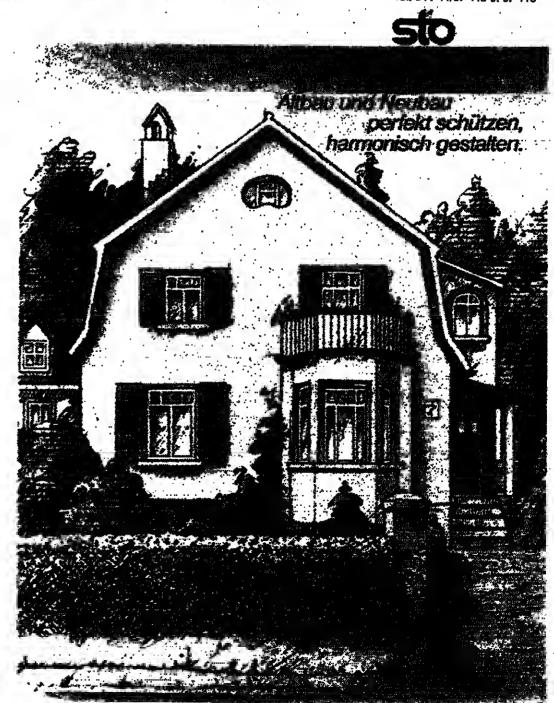
Die Infarmationsschrift vermittelt

wertvolle Erkenntnisse über Belostungen der Fassade durch Witterungseinflüsse, sagt, was bei der Wahl des Putzes zu beachten ist, erklärt die Begriffe wie k-Wert und Wasserdampfdiffusian. Darüber hinaus erfährt der Leser, wie durch richtige Planung van Wärmedämm-Maßnahmen nicht nur Helzkosten, sandern auch Baukasten gespart werden kännen.

Aber auch Varschlöge zur Gestaltung von Fassade und Wand, sel es durch die nichtige Farblanwahl, werden gegeben.

Interessenten erhalten diese Broschüre kostenlas von

Stotmeister GmbH, Weizen, 7894 Stühlingen, unter dem Stich-wort "Bauherren-Ratgeber", Tel. 0 77 44/57-113 v. 57-116





Warenp вел Билгос . and other first water the con-Edding and Anti-

reien Ha!

grate bearing the second

table Weiter

lgeber :

WW.

 $U(\mathcal{A}^{*}, \mathcal{A}^{*})$

TOWER.

chientochnik: Harry Zander

telbrus: Werner Koziak

Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler

reigen: Hans Biehl .

Vertrieb: Cerd Dieter Leiheb

7000 Stattgart, Rotebühlphriz 20a, Tel. (87 ll.) 23 l3 28, Telera 7 23 900 Amerigen: Tel. (87 ll.) 7 54 56 71

Bonner Korrespondenten-Badaktion: Tho-mas L. Kleikojar (Leiterk, Heim; Beck (stelly), Olisther Bading, Stefan G. Hey-deck, Petar Jentsek, Du Reil, Ham-Yargen Halmba, Dr. Ebachard Ritseltics, Peter Phi-lorg, Clinia Badama

SCHARPF ALREMSTSTEME

SCHARPF-Alarmsysteme, Am Sebenskiin 2 6072 Droeich G. Franklur/M Telebon (06103) 62134 · 1elex 414325

Ein luhrendes investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Büro des deutschen Repräsenlanten Merrill Lynch AG.

4000 Düsseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stutigart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Wite Auto

Met

den

nole

Fiat

neu. Jien.

lahr

Fiat auf Erfolgskurs

denn Fiat gehört die Zukunft. Nutzen Sie diese Chance für sich.

1984 wurde die Fiat-Gruppe bei den Neuzulassungen wieder die Nr. 1 in Europa. Und blieb unangefochten führender Automobil-Importeur in der Bundesrepublik.

Der Fiat Uno war 1984 das am meisten gekaufte und am meisten ausgezeichnete ausländische Auto in Deutschland.

Das alles kommt nicht von ungefähr. Denn Fiat hat in den vergangenen 10 Jahren überdurchschnittlich in neue Technologien und Entwicklungen investiert.

Das zahlt sich heute und in Zukunft aus. Deshalb hat Fiat ein vollständiges Programm moderner Autos, das mit neuen Ideen, reichhaltiger Serienausstattung und scharf kalkulierten Preisen den hohen Ansprüchen der deutschen Autofahrer genau entspricht.

Diesen Erfolg wollen wir nun auf eine breitere Basis stellen. Fiat investiert jetzt in ein noch engmaschigeres Händler-

netz. Dazu brauchen wir gute Partner. Erfahrene, eingeführte Händler ebenso wie junge, engagierte Unternehmertypen.

Zum Thema Eigenkapital kann Ihnen die Fiat Kredit Bank interessante, sehr günstige Finanzierungsmodelle anbieten.

Wir suchen speziell in zahlreichen Verkaufsgebieten Norddeutschlands.

Sprechen Sie mit unserem Regionaldirektor, Herrn Heinz Söderberg in Hamburg, Telefon 0 40 / 7 33 19 41, oder direkt mit Herrn Steinmetz bei der Fiat Automobil AG, Heilbronn, Telefon 0 71 31 / 10 73 53



Fiat Panda die tolle Kiste.



Fiat Uno das Kunststück aus Turin.



Fiat Uno Turbo i.e. harte Zeiten für Tuner.



Fiat Ritmo für Männer mit Benzin im

Blut.



Bertone Cabrio für Frischluft Fans.



Bertone X 1/9 der Mittelmotor-Sportwagen.



Pininfarina Spider das klassische Cabrio.



Fiat Regata der moderne Fünf-



Fiat Regata Weekend das Raumwunder.



Fiat Fiorino Kasten vorne PKW, hinten Container



Fiat Ducato Kasten der Aufsteiger unter den Transportern.



Motel I mbolel in Echie

CH Autrock Hellenbed, Seune. Kurgerten, Baby-Zoo. Glegebier, Bonderpro-eldgebier, Bonderpro-eldgebier, Bonderpro-eldgebier, Bonderpro-eldgebier, Bonderproiil)d

Hermannsb 102 Hermer Ineburger | 81. 0 60 52 / a G

(S) S HOTEL S
Am Eingeng zum Nei
Haide. Naue Komfon
Austal. Jetzi 94 Betten
und Solanium, Whirip
deabtailung mit Kosr
ma 40 bis 100 Person
2116 Hanstadt
Lünsbuuger Heida
1al. O4184 98010
Telex 2 188 395

f inghotels



Perfact fent o B. Lit. Hallanbad Mirpool. Sauna. Sola-12,- DM. Stant Medition Zi. BedWc/Redlo/Tai. 70 B., 128-30°) mit Jeistream. Whiripoortum. "Ghampagner-Olfarta": Fasti Manig' 182,- bis 242.- bis 5182 bis 450.- bis 450.-

Chest hotels and compared to the service of the ser

Er ist reich und spielt verrückt: Komiker Michel Colucchi, genannt Coluche

Ein ungehobelter Sohn des Volkes

Er ist das, was jeder kleine Pro-vinzfranzose insgeheim sein möchte: Ein selbstbewußt polternder Erfolgsmensch, der sich um Anstand und gutes Benehmen den Teufel schert, der das Leben in vollen Zügen genießt und der den lieben Gott einen netten Mann sein läßt. "Oh lala, das ist ein Kerl*, schwärmt das französische Hausmütterchen. Und der brave Ehemann kann nur neidisch mit dem Kopf nicken.

Denn Filmkomiker Coluche - Gage pro Streifen zur Zeit rund zwei Millionen Mark – ist tatsächlich ein "Kerl". Ein ungehobelter Sohn des Volkes. der sich schimpfend, rülpsend und manchmal auch ganz brutal zuschlagend einen Platz an der Sonne ergenn einen Flatz an der Sonne erobert hat. Heute gehört er zu den
sogenannten "Vedettes", zu den oberen Zehntausend, ohne deren Anwesenheit kein Gala-Abend wirklich
schick, kein gesellschaftliches Ereignis wirklich "in" ist.

Dabei hat der Sohn einer kleinen Blumenhändlerin aus dem armseligen Pariser Süden auch heute noch absolut nichts von einem strahlenden Helden an sich. Mit knapp 90 Kilo Lebendgewicht für seine 1,72 Meter ist er ein ausgesprochenes Schwergewicht, das den dicken Bauch semeswegs verheimlicht. Seine Lieblingskleidung ist ein gestreifter Arbeitsdrillich samt Schiebermütze. Das ist zialen Aufstiegs. In einer Latzhose präsentierte er sich nämlich in den Studentenvierteln von Saint-Germain, zuerst als Tellerwäscher, später als eine Art französischer Jürgen von Manger. Er mokierte sich über die intellektuellen Witze, die die Studentenfauna in den verrauchten Kellern zum Lachen brachten. Aufgebracht über die erbarmungslose Kritik des nächtlichen Hilfsarbeiters, zwangendie professionellen "Entertainer" eines Tages Coluche selbst auf die Bühne. Aus dem Stegreif bot Coluche ei-

spektor Louiou - \$a., ZDF, 20.15

ne einstündige Show. Der Erfolg war überwältigend. Bald verließ Coluche die Keller in Saint-Germain und bekam einen Stammplatz in den etablierten Music-Halls.

Seitdem ist Coluche - auf der Ge-



FOTO: J. CHATIN/STUDIO X

reich und spielt verrückt. Innerhalb eines Jahres kaufte er sich vierzehn Luxuslimousinen, darunter Rolls Royce und US-Kabrioletts mit eingebautem Fernseher. In aller Öffentlichkeit trank und fraß er - das Wort stammt von ihm selbst – Unmengen Und um das Bild des Bürgerschrecks rund zu machen, sprach er hin und wieder begeistert von seinem – natürlich illegalen – Drogenkonsum.

Im Jahr 1981 bewarb sich Coluche ernsthaft um das Amt des Staatspräsidenten. Zuerst lächelte das politische Establishment über den Clown. Doch als der tatsächlich auf Echo im Volk stieß, als ihn Dutzende von Dorfbürgermeistern ermutigend anriefen, gab es in den Pariser Ministerien Panik. In Windeseile wurde ein Dekret veröffentlicht, das die Kandidatur erheblich erschwerte. Nicht jedermann, wie bis dahin üblich, durfte sich wirklich präsentieren, sondern nur derjenige, dem min-destens 500 gewählte Volksvertreter -Bürgermeister, Gemeinderäte, Parlamentarier - schriftlich ihre Patenschaft zusagten. Mündliche Zusagen bekam Coluche zwar massenhaft, aber als die Stadträte und Gemeindeväter Coluche schriftlich als "ihren" Kandidaten bezeichnen sollten, da wurde es den meisten zuviel. Und so ging die Wahl im Mai 1981 ohne ihn über die Bühne.

Ganz so "bürger-schrecklich", wie Coluche sich auch heute noch gibt, ist er aber gar nicht. Seine Achilles-Ferse ist die Familie. Die ist für ihn heilig. Noch nie durften Journalisten seine Ehefrau oder seine beiden Söhne Romain und Marius sprechen.

JOCHEN LEIBEL

KRITIK

Faszination der Trommelwirbel

In Brasilien, nominell das größte katholische Land der Erde, bekennt sich jeder Dritte zu den magischen Kulten der afrikanischen Vorfahren. Aber nicht nur arme Schwarze folgen der Geisterbeschwörung durch Hohepriester aus dem Volke, sondern auch der weiße Mittelstand und die dünne Oberschicht erliegen immer mehr der Faszination von dumpfen Trommelwirbeln und rhythmischen Gesängen und machen die Sekten gesellschaftsfähig.

"Es gibt nur einen Gott", sagen die Brasilianer, die zugleich dem christlichen Glauben anhängen und die alten Naturreligionen praktizieren. Wo anders als in Salvador an der Bucht aller Heiligen, der Stadt mit 365 Kirchen und dreimal so vielen Kultstätten, könnte der Synkretismus so ausrägt und so verbreitet sein?

Ist Jesus Oxalá? (ZDF) - im "schwarzen Rom" ist diese Frage nach einer Heiligen unter vielen des Candomblé keine Blasphemie. Klaus

Film, der weniger auf knallige Effek-

te und "Action" setzt als auf die

penible Rekonstruktion harter Re-

Watergate als Anlaß für eine Per-

sönlichkeitsstudie ungewöhnlicher

Art: Irving Rappers von Frank Ca-

pra jr. produzierte Colson Affare.

Charles Colson war Sekretär im Bü-

ro Präsident Nixons und im Zuge

des Großreinemachens von 1971/72

einer der – zu Unrecht oder Recht? –

Verurteilten der Watergate- und Ab-

hör-Affäre, ein stiller, gewissenhaf-

ter Mensch, eine Nebenfigur (ge-

spielt von Dean Jones), die als Ma-

rionette in dem administrativen Rie-

senmechanismus zu Fall und ins Ge-

fängnis kommt. Der Film zeichnet

mit feinen Strichen die Konversion

dieses Mannes zum frommen Chri-

sten, dessen Glaube ihn wieder in

die Freiheit herauszutragen vermag.

Wer da Kitsch oder falsche _Inner-

lichkeit" befürchtet, der irrt: Col-

sons Schicksal überzeugt und geht

deshalb nahe - als ergreifende Chro-

nik einer Reise nach innen, die von

Schuld und Verzweiflung und, end-

lich, Erlösung gekennzeichnet ist

Nochmal Washington, diesmai

nicht als Szenerie einer Polittragö-

die, sondern eines amüsanten, ge-

scheiten, charmanten "Kampfes"

zwischen den Geschlechtern: Walter

Matthau ist der alte oberste Bundes-

(Embassy Video).

cherche (WEA Video).

Eckstein blieb bei der Themenstellung "Brasiliens Katholiken zwischen Afrika und Rom" bloß an der Oberfläche - in knappen 30 Minuten Sendezeit lassen sich nicht einmal die vielfältigen Sekten erhellen.

Um so unverständlicher, daß der Autor zu den Basisgemeinden der katholischen Kirche abschweifte (ohne jedoch deren Wurzeln in der Befreiungstheologie zu erwähnen). Nicht politisches Engagement, sondern die Erneuerung der Liturgie durch die Volkskultur kann den Abfall von der Amtskirche aufhalten. MANFRED NEUBER

Die Frau an seiner Seite

ie Familie gibt ihm die Ruhe, die er für den nöchsten Tag braucht" oder "Die Frau ist der lebende Ausgleich für viele Schwierigkeiten", Die Freude auf's Abendessen läßt ihn den Ärger im Beruf ertragen* - alles wohl dosierte Platitüden für den berufstätigen Mann im allgemeinen? Weit gefehlt: Es drehte sich um

die "Fußballbraut", um die Frauen und Freundinnen der Profi-Kicker vom VFL Bochum in Lukas Maria Böhmers Sendung Fußball über alles (ARD). Schon Schlager nahmen sich des schweren Loses an ("Er steht im Tor und ich dahinter") und plätscherten so harmlos dahin wie die 45 Minuten im Ersten Kanal.

Wie ist es denn wirklich um die Damen bestellt? Das konnte man bestenfalls erahnen. Wie lebt man denn nun mit einem Mann zusammen, dessen Leistung jeden Samstag öffentlich von Tausenden bejubelt oder getadelt wird? Wer fragt nach der Angst der Frau des Tormanns beim Elfmeter? Oder was fühlt die Spielerfrau deren Ehemann oder Freund öffentlich taxiert, sein Marktwert an Gehalf und Handgeld gemessen wird? Und was ist mit der Sorge um die Zukunft, wenn der Mann das Trikot auszieht, weil er "zu alt" ist? Oder freut man sich darauf, dann dem öffentlichen kummei zu entgehen? Fr unbeantwortet blieben. Schade, denn das Thema "Die Frau an seiner Seite" hätte eine intensivere Beobachtung GABRIELE HERLYN verdient

Deep Throat", der geheimnisvolle Informant in der Tiefgarage, richter Dan Snow, Jill Clayburgh die kluge und kämpferische Juristin, ist erfunden, das Großraumbüro der die als erste Frau ins ehrwürdige "Washington Post"-Redaktion bis in Gericht einzieht. Jerome Lawrence den Inhalt der Papierkörbe hinein und Robert Lee schrieben das Buch authentisch: Die Unbestechlichen, zu diesem Film, in dem die Anwältin aus trotzigen Altherren-Chauvis Alan J. Pakulas Hommage an die ganz und gar reizende, faire und kobeiden Journalisten Bob Woodward und Carl Bernstein, ist der gelungeoperationswillige Kollegen macht durch Überzeugung in Tat und Rene Versuch, die Watergate-Affäre um die Administration Präsident de. Matthau, Obergrantler und herr-Nixons aus der Perspektive dieser lichstes Knitterface des amerikanibeiden "muckraking"-Journalisten schen Films, schrumpft von der Vaaufzuarbeiten: Robert Redford und terfigur der grauen Eminenz zum bekehrten Evolutionär: An einem Dustin Hoffman spielen die beiden ehrgeizigen Entlarver des Einbruchs Montag im Oktober ist eine Psycho-Studie mit allen Ingredienzien im Wahlhauptquartier der Demokraten und der Abhöraffäre im Weißen großer amerikanischer Komödie (CIC Video). Haus - ein gelungenes, spannendes Stück amerikanischer Vergangenheitsbewältigung, zu 75 Prozent Fakt und 25 Prozent Fiktion. Ein Washington, die Vierte: Otto Pre-

mingers legendärer Sturm über Washington von 1960/61 beschreibt,



wie der US-Präsident seinen favorisierten Außenminister-Kandidaten (Henry Fonda) um jeden Preis durchbringen will. Fonda ist dieser Settingwell, der, intelligent, streitbar und wendig, in den aktibisch aufgezeichneten Senats-Hearings kommunistischer Jugendsünden überführt wird. Der spannende Film, dessen explosive Dialoge an die berühmten "Zwölf Geschworenen" erinnern, zeigt Charles Laughton als parlamentarischen Doyen der Settingwell-Partei. Peter Lawford als jüngeren Parlamentarier, und den idealistischen Kampf des jungen Hearing-Vorsitzenden, der sich vom Settingwell-Anhänger zum Kämpfer gegen Präsident und Kandidat und zum Hintergrundwühler im Homosexuellen-Milieu aus Army-Zeiten Settingwells mausert und dabei umkommt. Ein Schwarzweiß-Film von "altem Adel", mit erstklassigen Darstellern und unablässiger Spannung, der ohne die sattsam bekannten Versatz-

Streifen auskommt: ein politisches Psychostück allererster Güteklasse (RCA Video).

Schwarzer Sonntag ist die Verfilmung des Romans von Thomas Harris in der Regie von John Frankenheimer - ein hartes Stück Aktions-Film über eine kleine Gruppe fanatischer Palästinenser-Anhänger (voran Marthe Keller als schöne Dahlia) gegen den Rest der Welt. Dahlia kauft" einen vietnamgeschädigten amerikanischen Ex-Hubschrauberpiloten ein und gängelt ihn mit den Waffen der Liebe zu schlimmer Tat: Der Planung eines schrecklichen Attentats, bei dem von einem ansonsten den Sportreportern des CBS-Fernsehens vorbehaltenen Luftschiff während eines grandio-CBS-Fernsehens sen Football-Spiels im Stadion von Miami in Anwesenheit des US-Präsidenten Abertausende von Stahlnadelgeschossen mit Plastiksprengstoff in die Massen getrieben werden sollen. Robert Shaw spielt den Ge-genpart von Dahlia und Lander (Bruce Dern), ein Nahost-erfahrener Kämpfer, Amerikaner auf Israels Seite, der in dem grandiosen Showdown am Ende dieses spannenden Polit-Thrillers vom Hubschrauber aus die beiden selbstmordbereiten Fanatiker erschießt

Renko ist Topmann der sowjetischen Polizei, der einen bestialischen Dreifachmord aufklären soll. dem im Moskauer Gorky Park auch ein US-Bürger zum Opfer fiel. Wilham Hurt ist dieser Renko, Brian Dennehy ein New Yorker Detektiv. Bruder des Ermordeten, und Lee Marvin spielt einen amerikanischen Edelpelztierjäger und -schmuggler. Michael Apted hat den Roman von Martin Cruz Smith fast unertraglich spannend als raffinierten Polit-Thriller inszeniert, ein Stück mit viel Gewalt, viel (Schieß-)Eisen, aber faszinierender Handlung, in deren Verlauf alle winzigen Hoffnungen auf amerikanisch-russische Annäherungen en detail wieder zunichte gehen: Der Pelztier-Mann entpuppt sich als gewissenloser Menschenschmuggler, der mit den Träumen und Hoffnungen der Leute spielt (VCL). a-tz



15.15 Programmverschau 15.45 U-Bohn-Bilder and verrückte Bel-

New Yorks Graffiti und Breakina 14.30 Seconstrate 15.00 Hallo, Hefen Hamburg Live-Sendung anköllich des 796. Geburtstags des Hamburger Ha-

fens 14.30 Georg Lohmeier erzählt . . . Es ist immer anders, als man denkt

Der gote Engel 5. Tell: Das Kätzchen und der Rabe 5. Test: Loss Rotzchert und der Robe Der in Vergessenheit geratene Schauspleier Fabrizius will wieder ans Licht der Öffentlichkeit treten. Deshalb sorgt Herr Engel für eine publikumswirksame Geschichte, die Herm Robe, einen Journali-ten diesthaus beseitetet.

sten, durchaus begeistert... 18.05 Tagesschau 18.05 Die Sportschau U. a. Fußball: Bundesliga Dazw. Regionalprogram

20.00 Tagesschau 20.15 Zum Blauen Bock Mit Heinz Schenk und vielen Gösten Übertragung aus Tauberbischofs-Ziehung der Lottozahlen Spiel 77

Togesschau
Dos Wort zum Sonntag

22.85 Der Mann aus Baltimere
Amerikanischer Spielfilm (1980)
Mit James Cobum, Omar Sharif

U. a. Regie: Robert Elis Miller
25.45 Der Schatz der Sierra Madre
Amerikanischer Spieltlim (1947)
Mit Humphrey Bogart u. a.
Regie: John Huston
Drei abgebrannte Amerikanenlernen sich durch Zufall kennen und beschließen, in den Bergen Mexikos nach Gold zu suchen.

**Tagesschau

Samstag

11.30 Ch 5. Folge: Elektronen -Atome verbinden 12.00 Nachbara iz Esropa 14.00 Diese Woche

14.20 Domáls Die Sieger felem 14.50 Umweft Wasser ist Leben – Von sträflicher Verschmutzung und mühsamer

Rettung 15.08 König der Wildnis Amerikanischer Spielfilm (1952) Mit Steve Cochron u. a.

Regie: Louis King
16.38 Spielregets
Jugend und Justiz
17.85 Hände hoch, der Meister ke
Mit Buster Keaton 17.19 Danke schön

17.19 Dates
17.25 heute
17.50 Lünderspiegel
Landtagswahl in Nordrhein-West-Moderation: Helmut Schimanski 18.28 Drei sind einer zuvfel Herm Lehrers erster Schultag 19.08 heute

19.30 Das Risgste Taf der Welt Das afrikanische Rift Valley Bericht von Rudolf und Friedhelm ektor Louicu — Die Knaffscho 20.15 h

te vom Dienst Französischer Spielfilm (1980) 21.55 heute 21.55 Aktuelles Sport-Studio Anschl. Gewinnzohlen vom Wo-

Anschi. Gewinizunen vom Wo-chenende 23.15 Eis Kapitel für sick (3) Weihnachten 1948 müssen Mutter Kempowsid und ihre Söhne Waiter und Robert nach Im Gefängnis verbringen. Ohne Hoffnung har-ren sie in ihren Zellen aus.



15.30 Solid Gold Regie: Vittorio de Sico 8.05 APF blick: amerikanische Hitparade 14.00 Die Waltons Letzte Nachrichten Der Handlungsreisende 9.15 Die Herren Dracula Französischer Spielfilm (1976) Mit Christopher Lee v.a. Regle: Edouard Molinaro (E 60 Siehele)

Krokodil: Im Wald 15.30 Musichex 16.30 Niklaas, ein Jenge aus Fla

Das Bild ist fertig 17.00 Drei Mödchen und drei Jungen Die Macht der Presse 17.30 Welcome Back, Kotter Die Klassengrbeit 18.00 Solid Gold Hits

oder Regionalprogra 18.30 APF bildic Nachrichten und Quiz 18.45 Schwarzwaldfahrt aus Lieb

Deutscher Spielfilm (1973) Mit Roy Black, Barbara Nielsen, Heidi Hansen v. a. Regie: Werner Jacobs 20.50 VIP-Fashion

21,30 APF blick: News, Show, Sport Italienischer Spielfilm (1969) Mit Sophia Loren, Marcello

vinski

19.00 be

19.30 Das Dorf

21.00 Aspekte

21.45 Das Klässterperträt: Anneliese Rothenberger Film von Wolf-Eberhard von Le-Begegnengen Unbegreifliches Geheimnis-Kritik on der Biotechnik Franz Kreuzer im Gespräch mit Er-

3SAT

Leben und Überleben in Dübritz 2. Kalter Sommer

18.00 Bilder aus Österreich

Kultunnagazin

En Länder-Magazin

III.

WEST
18.06 Hablanes Espai
18.30 Streitzelt
19.08 Aktuelle Stuade os Español (17)

20.00 Tagesschau 20.15 Sport im Westen Berichte von der Fußball- und der Hallenbandbal 21,00 Gott und die Welt Ein leiser Prophet
Der Schriftsteller Willy Kromp
21.30 Die stolze Mette

Fernseh-Oper von Bent Lorentz

22.50 ihr erster Mann
Amerikanischer Spielfilm (1940)
Mit Vivien Leigh u. a.
Regie: Mervyn LeRoy

9.15 Letzte Nachrickten

NORD 18.09 Sescinstrate 18.38 Zum Beispiel Colo 19.80 Markt der Ideen 20.09 Tagesschau 20.15 Backfischliebe

Fernsehspiel von Philip Purser und Rolf Hödrich 21.55 Vor vierzig Johnen 22.20 Honne-Dieter Hillech zwm 60. 25.05 Philipp Militer Tod in Essen

Film von Wolf Lindner 25.35 Nachrichten HESSEN 18.00 Bilder aus der Neuen Welt Alltagsleben am Rande Hauptstadt

18.45 Junge Arbe

19.20 Sport-Journal
20.00 Schlies othe Welt - Maler selected of Londschaft
20.51 drai aktueli
20.55 Berüchtigt
Amerikanischer Spielfilm (1946)
Mit Gary Grant u. c.
Regie: Affred Hitchcock
22.35 Johannes Brahms (1)
Violinsonate Nr. 1. op. 78
Mit Plaches Zukermann

Mit Pinchas Zukerman SÜDWEST

18.90 Catwonzie (19 Anschi. Wombles 18.30 tele-tour

18.30 tele-tour church Rheinland-Pfalz 19:15 Ausstieg in die Wildels (1) Ein Johr in den MacKenzie-Bergen 20:00 Kompf in den Bergen Amerikanischer Spielfilm (1936) (Mit deutschen Untertiteln) Mit Fred MacMurray, Henry Fonda

u, a. Regie: Henry Hathaway 21.35 Ween Maler Szenen machen . Bildende Kunst als Bühnenbild 22.35 Johannes Brahas

2. Sinfonie D-Dur op.73 25.20 Nachrichten BAYERN 18.00 Hobbythek 18.45 Rundschou

19.00 We der Dacks reft Flichse und Dachse bei Tag und Nacht Film von Curt Coppel 19.45 Less-Zeichen 20.15 Mord im Dorf

Von Petre Salcudeanu 21.45 Eurosa 22.80 Z. E. N. 22.05 Kuiser Franz Joseph und se

Autzeichnung aus dem "Café vin Chargaff 23.45 38AT-Nachrichter



Interactionaler Frühschoppen Noch einmal 40 Jahre Frieden? — Der 8. Mai: Perspektiven ins näch-

ste Jahrtausend

12.45 Tagesschar
mit Wochenspiegel

13.15 Bernd Weltd singt (2)
Lieder von Mahler und Verdi

13.45 Magazia der Woche

14.25 Ein Platz an der Sonne

14.30 Im Schotten der Erle

14.30 Tajit No Stecke

20.30 Die Komplizen Fernsehspiel von Stanislav Bara-

den.
22.18 Tagesechau
22.20 Wahl unter der Lupe
22.30 Romanische Kirchen in Köln
5t. Maria Lyskirchen
22.46 Unter deutschen Dächern
Teure Freunde. Begegnungen mit
der englischen Schutzmacht in
Berlin
75.25 Tarinesschen

25.25 Tagesschau

bara-bas nach Georges Simenon
Joseph Lombert begeht Fahrerflucht, nachdem er einen Unfall
verursacht hat, bei dem eine
Gruppe von Kindern ums Leben
gekommen ist. Ein Komitee wird
gegründet, daß sich zum Ziel gesetzt hat, den Schuldigen zu finden.

9.50 Programmvorschau 10.00 Europäische National 4. Schweiz 10.45 Das tapfere Schneider 11.15 Zum Beispiel: Die Familie Duong 12.00 Internationaler Frühsc

Sonntag



18.00 Programmyorschau 10.30 Die Stadtschreiber 11.30 Mosaik 12.00 Bundosgartenschau Berlin 1985; Sonntagskonzert auf Tournee

Sonntagskonzert auf Tournee

12.45 heete

12.47 Sonntagsgesprück
Gast: Gabriele Wohmann; Gastgeberin: Gertruch Höhler

13.15 Arbeit, Arbeit über aller?
In der Auftaktsendung einer achtteiligen Serie untersucht Margaret Ruthmann die unterschiedlichen Aspekte der Arbeit. Denn
was für den einen Hobby, ist oft
für den anderen nur Job und so
mancher bezohlte Freund-

mancher bezahlte "Freund-schaftsdienst" eine Umschreibung für Schwarzarbeit. für Schwarzarbeit.

13.45 Löwenzahn

14.15 Wenn die Söhne mit dem Vater

1. Folge: Der Hund kommt nicht ins
Hous

14.40 Up with people
Eine Show mit Gesang, Tanz und
Musik

5.50 Ente Binder

14.30 im Schotten der Eule

1. Toil: Die Flucht
15.00 ARD-Rotgeber: Heim & Garten
15.30 Diese Woche im Ersten
15.30 Diese Woche im Ersten
17.00 Diese Woche im Ersten
17.05 Weltspiegel
17.55 Landtagswahlen in NordrieinWestfalen
18.05 Wahl und Sport
Dazw. Togesschau
20.07 Togesschau
20.15 ARD/ZDF-Bundestogsrunde
20.30 Die Kompfizen

Etwaislag Bare

Musik
15.50 Eaid Blytoe:
FUnf Freunde... wittern ein Geheimnis
14.20 Ein-Blick
16.35 Tagebuch (kath.)
14.55 heute
14.55 Wahl in Mordrhein-Westfaler
20.15 ARD/ZDF-Bundestugsrunde
20.30 Giöcklich geschieden...
3 ...erade noch mal gutaegan-3. . . . gerade noch mal gutgegangen heute / Wahl

21.15 heute / Wahl
21.30 Der lange, heifle Sommer
Amerikanischer Spieffilm (1958)
noch Erzählungen von William Faulkner Mit Paul Newman, Joanne Woodward, Orson Welles v. a.
Regie: Martin Ritt
heute / Sport
Anschl. Nordrhein-Westfalen hat 23.20 gewählt Ergebnisse im einzelnen

※SAT1

12.00 Kartheinz Stockhouses Grottes von Zelta 15.00 Charley Chase Festival Ein Bett voller Kätzchen

Ein Bett voller Kätzchen

13.50 Solid Gold.

14.00 Weißes Haus, Histereingang (1)
Im Johne 1909, wöhrend der Amtszeit von Präsident Toft, wird Maggie Rogers als erste Forbige
Hausmädchen im Weißen Haus,
Bislang gab es nur farbige Butler,
Hausdiener und Küchenhilfen.
Doch aufgrund ihrer vorzüglichen
Referenzen, die ein gie pretikterei. Referenzen, die sie als erstklassige Friseuse ausweisen, nimmt man ie an.

15.08 Sik Die Fälle des Herm Konstantin 15.30 Musichox 16.30 Niklaas, ein Juago aus Flandern Die Preisverleihung 17.00 Drei Mödchen und drei Jungen 17.50 Welcome Back, Kotter 18.00 Solid Gold Hits

18.30 APF Blick Nachrichten und Quiz 18.45 Kinoriickbiesde Pauke haut

Wenn mein Schätzchen ouf die Deutscher Spielfilm (1971) 20.50 Starsky and Hatch

Wir bitten zum Tanz 21,30 APF blick:

News, Show, Sport 22.15 New York, New York Amerikanischer Spielfilm (1977) Mit Liza Minelli, Robert de N u. a. Regle: Martin Scorsese 0.25 APF blick: Letzte Nachrichten

3SAT

18.00 Militan Von Kindern, die man kennt 18.45 Tips and Trends 17.00 beute 19.15 Der Schir

22.50 Die kieine Show

Kopf hoch, oh Herzl 25.30 Mochrichten

Mit John Philip Law, Gert Fröbe, Anita Ekström u. a. Regie: Alfred Weidenmann 21.00 Der veruntreute Himmel Mit Annie Rosar, Hermann Thimig U, Q. Regie: Theodor Grädler

WEST drogwohl in Nordrhein-West-

III.

Die Entscheidung Sondersendung mit Interviews, Er-gebnissen, Hochrechnungen und Kommentaren West 3 berichtet aus dem Wahlstudio, aus dem Foyer des Land-tags, aus den Landesstudios, mehreren Rathäusem und Parteizentralen Moderation: Claus-Hinrich Cas-

- die

at He rapes q

Pad gadridangt. w

to mus. ocmi

Distinctioned r

mineg' Derib

Ileta Froir

dade (interpretate p

Policy

State State of

Care Contract

VI-

Charles Burn Es aleman

A. A. A.

The Day of the said

September 19 miles 18

Car Paris

Sprain Paris

the second

The Works Links

Park Addition

The second

in in

Altan Commen

Bar Li

tom. atie

22.00 Charlie Yarrick - Der große Coep Amerikanischer Spielfilm (1973) Anschl. Letzte Nachrichten

NORD 18.00 Sesamustraße 18.30 Tradition in Umbruch (2) Bei den Bantu in Südafrika 19.15 Es leat sick alles geöndert
Aus dem Leben eines Unterhal-

tungsmusikers Tagesschov 20.00 Tagesschou 20.15 Sport III 21.15 Großer Abead Muttertog '45-'85 22.45 Affred-Döblin-Preis '86

Bericht von Bernd Schauer und Jürgen Tomm 25.30 Nachrichten HESSEN 71233ETT 18.00 Refsewage zur Kunst 18.45 Hobbythek 19.30 Sportkalender 28.15 Spiel für zwel in Hessen Drei

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

21.15 Dref ciktuell
21.20 Schauplatz Deutschland
... so lange hält's der Wald nicht 22.05 Klassengefüster Schweizer Spielfüm (1982) (Original mit Untertiteln)

SÜDWEST SUL/WES!
18.00 Deutschlonds grüne inzeln
18.45 Götter vad Halden der Antika (?)
19.00 Der Doktor und das fiebe Viek (15)
19.50 Treffpenkt Straße
Leben auf Pflaster und Asphalt
20.50 Hanns Dieter Hüsch zum 68.
21.35 Das Amadeus-Quartett spiekt
Schubert: Quortettsatz c-Moll
Nur für Baden-Württemberg:
21.46 Spart im Dritten

21.45 Sport im Dritten 22.50 Landespolitik aktuell 22.45 Nachrickton Nur für Rheinland-Pfalz

21.45 Flutlicht 22.30 blauce Programm nach Ansage

BAYERN 18.50 Briefmarken - micht nur für Sams

18.50 Briefmarken - micht nur für Sams ler 18.45 Rundechau 19.00 Eine Reise auf dem Maln 20.00 Im Schatten des Berges Deutscher Spielfilm (1940) 21.50 Deuts Land und Zeit 21.55 Rundechau 21.50 Sonderbericht von der Landings

waki in Nordrhein-Westfaler 22.05 Kino Kino

Impressionen aus Cannes Rundschau



stücke kommerzieller "Action"-

Braucht Deutschland einen Friedensvertrag?

Ein Vorschlag, auf den Boden der historischen Tatsachen zurückzukehren / Von JENS HACKER

undeskanzler Helmut Kohl war gut beraten, daß er in seinem letzten Bericht zur Lage der Nation im geteilten Deutschland am 27. Februar 1985 vor dem Bundestag das "Festhalten am Friedensvertrag-Vorbehalt" betonte. Allerdings vermied er es - wie schon seine Vorgänger - zu sagen, welche Sachkomplexe noch Gegenstand einer friedensvertraglichen Regelung mit Deutsch-land sein sollen. Wenn in politischen Diskussionen in der Bundesrepublik Deutschland außerhalb der im Bundestag vertretenen Parteien gelegentlich apodiktisch nach dem baldigen Abschluß eines Friedensvertrags gerufen wird, wird zumeist übersehen, daß dazu bestimmte Voraussetzungen erfüllt

Während in der sowjetischen Propaganda bisher die Problematik einer friedensvertraglichen Regelung mit Deutschland nicht angesprochen worden ist, hat Gregor Schirmer, einer der bekanntesten Völkerrechtler der "DDR", kürzlich dezidiert die These vertreten, ein Friedensvertrag sei nicht mehr nötig, da "alles, was er zu regeln hätte, inzwischen anderweitig rechts- und endgültig ge-regelt ist". Es bleibt abzuwarten, ob auch die UdSSR in den kommenden Wochen mit Blick auf den vierzigsten Jahrestag von "Potsdam" die Ansicht vortragen wird, aufgrund der inzwischen geschaffenen und vertraglich festgeschriebenen "Realitäten" sei ein Friedensvertrag mit Deutschland über-

क हैं। सामात (१)

Participation of the Control of the

in L'minte Biel

Die berechtigte Forderung, auf einer friedensvertraglichen Regelung mit Deutschland zu beharren, impliziert zwei Feststellungen: "Deutschland" ist als Völkerrechtssubjekt weder 1945 noch später untergegangen, und die Rechte und Verantwortlichkeiten der Vier Mächte, die auf den 1944/45 getroffenen Abmachungen über Deutschland basieren, bestehen fort.

Die rechtlichen Grundlagen für die Viermächteverantwortung bilden das Londoner Protokoll über die Besatzungszonen in Deutschland und die Verwaltung von Groß-Berlin vom 12. September 1944 mit der ergänzenden Vereinbarung vom 14. November 1944 und dem Beitritt Frankreichs durch das Abkommen vom 26. Juli 1945 sowie das Londoner Abkommen über Kontrolleinrichtungen in Deutschland vom 14. November 1944. dem Frankreich am 1. Mai 1945 beigetreten ist. In den Berliner Viermächtefeststellungen über das Kontrollverfahren in Deutschland und über die Besatzungszonen



Die emotionsgeladenen Diskussionen um den 8. Mai haben die Frage in den Hintergrand gedrüngt, was non wirklich getan werden muß, damit man sich endlich "nach vorn" orientieren kann. Braucht Deutschland z. B. noch einen Friedensvertrag? Darüber schreibt hier Jens Hacker (Foto), Professor für Völkerrecht an der Universität Regensburg. FOTO: KLAUS MEHNER

in Deutschland vom 5. Juni 1945 haben die Vier Mächte die zuvor getroffenen Abmachungen bestätigt.

In den Vereinbarungen über die Besatzungszonen in Deutschland vom 12. September 1944 und 5. Juni 1945 haben die Hauptsiegermächte die Formel "Deutschland... innerhalb seiner Grenzen, wie sie am 12. Dezember 1937 bestanden" haben, verwandt; die Formel "Deutschland als Ganzes" ist in den Abmachungen über Kontrolleinrichtungen in Deutschland vom 14. November 1944 und 5. Juni 1945 sowie in der amtlichen Verlautbarung über die Potsdamer Konferenz vom 2. August 1945 enthal-

Den Vereinbarungen der Alliierten aus den Jahren 1944/45 ist zu entnehmen, daß für sie Deutschland als Rechtsbegriff 1945 nicht zu existieren aufgehört hat. Auch wenn sie die Definition "Deutschland" in erster Linie zur Klarstellung der Rechtsgrundlagen für eine Grenzregelung verwandten, unterstreicht der Vorgang eindeutig, "daß auch damais der Begriff Deutschland ein Rechtsbegriff war und noch weiterhin als solcher verstanden wurde" (Otto Kimminich).

Gerade die Tatsache, daß die Alliierten Deutschland weder annektieren noch aufteilen wollten, sondern von "Deutschland" in den Grenzen vom 31. Dezember 1937 ausgesangen sind, bedeutet, daß für sie das Deutsche Reich fortbestand. Der von ihnen benutzte Begriff "Deutschland als Ganzes" ist inhaltlich identisch mit den Begriffen "deutsches Völkerrechtssubjekt" und "Deutsches Reich". Dieser Feststellung - und das wird in der Bundesrepublik Deutschland gelegentlich übersehen - steht nicht entgegen, daß die Siegermächte den Gebietsstand Deutschlands in den Grenzen vom 31. Dezember 1937 nicht garantieren wollten.

Im Potsdamer Abkommen, dem Frankreich mit weitreichenden Vorbehalten am 7. August 1945 beigetreten ist, haben Großbritannien, die Vereinigten Staaten und die Sowjetunion festgelegt, einen Rat der Außen-minister einzurichten: "Der Rat wird zur Vorbereitung einer friedlichen Regelung für Deutschland benutzt werden, damit das entsprechende Dokument durch die für diesen Zweck geeignete Regierung Deutschlands angenommen werden kann, nachdem eine solche gebildet sein wird." In bezug auf Deutschland haben die Siegermächte die herkömmliche Formel "Friedensvertrag" bewußt vermieden; hingegen beauftragten sie den Rat der Außenminister, Friedensverträge für Italien, Bulgarien, Finnland, Ungarn und Rumänien vorzubereiten. Mit die-sen Staaten wurden 1947 Friedensverträge

Aus den Verhandlungen der vier für Deutschland verantwortlichen Mächte in den Jahren von 1946 bis 1959 geht hervor, daß sie ihre für Deutschland vorgesehene "friedliche Regelung" ebenfalls im Sinne eines Friedensvertrags verstanden haben. Die drei Westmächte, die den Kriegszustand mit Deutschland bereits am 7. Juli 1951 für beendet erklärt hatten, vertraten immer den Standpunkt, daß diese Regehung nur mit einer gesamtdeutschen Regierung getroffen

Warum die deutsche Frage unverändert offen ist

Als sie der Bundesrepublik Deutschland in dem am 5. Mai 1955 in Kraft getretenen Deutschland-Vertrag die "volle Macht eines souveranen Staates über ihre inneren und äußeren Angelegenheiten" bescheinigten, legten sie großen Wert darauf, sich ihre Rechte hinsichtlich einer "friedensvertraglichen Regelunga mit Deutschland vorzubehalten (Art. 2). Und gemäß Art. 7 sind sich die drei Westmächte mit der Bundesrepublik Deutschland darüber einig, "daß ein wesentliches Ziel ihrer gemeinsamen Politik eine zwischen Deutschland und seinen ehemaligen Gegnern frei vereinbarte Friedensregelung für ganz Deutschland* ist.

Die Sowjetunion, die den Kriegszustand mit Deutschland erst am 25. Januar 1955 für beendet erklärt hat, hat sich ebenfalls verpflichtet, für eine friedensvertragliche Regelung mit Deutschland einzutreten. In dem Vertrag vom 20. September 1955, mit dem sie der "DDR" unter Aufrechterhaltung von Vorbehaltsrechten die Souveränität verlieh. betonten beide Seiten ihr Hauptziel, "auf dem Wege entsprechender Verhandlungen eine friedliche Regelung für ganz Deutschland herbeizuführen. In Übereinstimmung hiermit werden sie die erforderlichen Anstrengungen für eine friedensvertragliche Regelung . . . unternehmen."

In Art. 9 des zwischen der UdSSR und der DDR" am 12. Juni 1964 unterzeichneten Bündnispaktes hieß es, daß er nicht Rechte und Pflichten der beiden Seiten aus geltenden zweiseitigen und anderen internationalen Abkommen einschließlich des Potsdamer Abkommens berührt. Vom Abschluß eines "deutschen Friedensvertrages" war in der Präambel und in den Art. 2 und 10 die Rede. Gemäß Art. 10 konnte der Vertrag im Falle der Schaffung eines einheitlichen, de-mokratischen und friedliebenden deutschen Staates oder des Abschlusses eines deutschen Friedensvertrages vor Ablauf der Frist von 20 Jahren auf Wunsch jeder Seite überprüft werden.

Der bisher letzte von der UdSSR am 10. Januar 1959 vorgelegte Entwurf eines Friedensvertrags mit Deutschland baute auf der von ihr seit Mitte der fünfziger Jahre vertretenen Zwei-Staaten-These auf. Darin schlug die Sowjetunion vor, daß "Deutschland, ge-genwärtig vertreten durch die Deutsche Demokratische Republik und die Deutsche Bundesrepublik", den Vertrag unterzeichnen soll. Diesen Entwurf haben die drei Westmächte und die Bundesrepublik Deutschland seinerzeit mit dem richtigen Argument abgelehnt, daß der Abschluß eines Friedensvertrags – wie in Potsdam ver-einbart – die staatliche Einheit Deutschlands voraussetzt.

Als sich die UdSSR mit ihrem Konzept nicht durchsetzen konnte, drohte sie mit der Unterzeichnung eines separaten Friedensvertrages mit der "DDR". Aus wohlüberlegten rechtlichen und politischen Überlegungen heraus hat sich die damalige sowjetische Führung unter Parteichef Nikita S. Chruschtschow trotz mehrfacher Ankündigung zu diesem Schritt bis 1963 nicht entschlie-Ben können. Weder sie noch die "DDR" wertete den Bündnisvertrag vom 12. Juni 1964 als Ersatz für einen "deutschen Friedensvertrag".

Die 25jährige Wiederkehr der Konferenz von Potsdam nahm die "DDR" 1970 zum Anlaß, eine neue Friedensvertrags-Variante beizusteuern. Da die "DDR" - im Gegensatz zur Bundesrepublik Deutschland - die grundlegenden Bestimmungen des Potsdamer Abkommens verwirklicht habe, müsse sich ein etwaiger Friedensvertrag der ehemaligen "Anti-Hitler-Koalition" mit der "DDR" in den entscheidenden Fragen wesentlich von einem Friedensvertrag derselben Mächte mit der Bundesrepublik Deutschland unterscheiden.

Ohne es zugeben zu können, dürften sich die "DDR" und die sie unterstützenden Staats- und Völkerrechtler bewußt gewesen sein, daß diese "Lösung" der friedensvertraglichen Regelung mit Deutschland der schwächste Punkt in ihrer Sukzessions-Argumentation war. Kriegsgegner der Alliier-ten war das Deutsche Reich, das nach Auffassung der "DDR" als Völkerrechtssubjekt die militärische Niederlage Deutschlands 1945 nicht überdauert hat. Wenn der deutsche Gesamtstaat untergegangen ist - betonte der Münchner Völkerrechtler Friedrich Berber in seinem Lehrbuch "Völkerrecht" -, bedürfe es keines Friedensvertrages mehr, dann seien die Bundesrepublik Deutschland und die "DDR" Neustaaten, "die keinen Friedensvertrag abzuschließen brauchen, weil sie nie mit einem anderen Staat Krieg geführt haben".

Selbst wenn man der "DDR" den völkerrechtlichen Vollstatus und damit das Recht konzediert, statusverändernde Verträge abzuschließen, lassen sich - wie auch der Würzburger Völkerrechtler Dieter Blumenwitz in seiner Monographie "Die Grundlagen eines Friedensvertrages mit Deutsch-land" bemerkt – schon formallogische Bedenken nicht ausräumen. Als ein 1949 entstandener Neustaat falle die "DDR" als Partner eines Friedensvertrages - und damit auch eines separten Friedensvertrages - aus. Auch wenn man einräume, daß ein Neustaat freiwillig in gewisse Rechtspositionen des untergegangenen Altstaates eintrete, konne nicht einem neu entstandenen Völkerrechtssubjekt die Position eines Kriegsgegners zugeschoben oder von diesem freiwillig übernommen werden: die Rechtsstellung, als besiegter Aggressor, ist genausowenig abstrakt übertragbar wie etwa die Mitglied-

Während die drei Westmächte von 1945 bis in die Gegenwart konsequent an ihren Rechtspositionen bezüglich Deutschlands und einer friedensvertraglichen Regelung festgehalten haben, war die Position der UdSSR gegenüber der Viermächteverantwortung insoweit weniger konsistent, als ihre deutschlandpolitischen Aussagen gelegentlich den Eindruck hervorriefen, sie habe die gemeinsame Viermächtebasis verlassen. Bis in die zweite Hälfte der funfziger Jahre stand für die Sowjetunion unmißverständlich fest, daß das aus der Viermächteverantwortung resultierende Mitspracherecht in der deutschen Frage rechtlich nur zu begründen ist, wenn man von der völkerrechtlichen Fortexistenz des deutschen Staates über den 8. Mai 1945, den Zeitpunkt der militärischen Kapitulation, hinausgeht.

Seit Anfang der siebziger Jahre blieb der UdSSR gar nichts anderes übrig, als die Rechte und Verantwortung der Vier Mächte anzuerkennen, auch wenn sie - soweit wie möglich - das Bezugsobjekt, "Deutschland" oder "Deutschland als Ganzes", nur noch ungern umschrieb. Das starke Interesse Moskaus an der Unterzeichnung des deutsch-sowietischen Vertrags, dessen völkerrechtliches Wirksamwerden vom erfolgreichen Abschluß des Viermächteabkommens über Berlin vom 3. September 1971 abhängig war, ließ dem Kreml gar keine andere Wahl.

Konsequenzen auch für Osterreich und Finnland

Wer - wie einige sich wohl progressiv oder zumindest realistisch dünkende bundesdeutsche Völkerrechtler - meint, für die UdSSR existiere "Deutschland" als Rechtsbegriff nicht mehr, übersieht, daß sie sich in allen wichtigen Abmachungen mit der DDR" seit 1949 - zuletzt in dem am 7. Oktober 1975 unterzeichneten Bündnisvertrag - ihre Rechte vorbehalten hat, die aus dem Abkommen der Alliierten von 1944/45 herrühren und "Deutschland" betreffen. So lautet Art. 10 des Bündnispaktes vom 7. Oktober 1975: "Dieser Vertrag berührt nicht

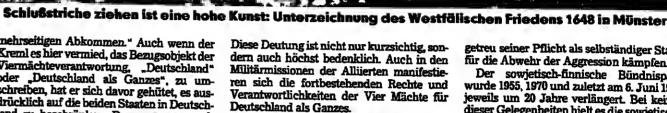
mehrseitigen Abkommen." Auch wenn der Kreml es hier vermied, das Bezugsobjekt der Viermächteverantwortung, "Deutschland" oder "Deutschland als Ganzes", zu umschreiben, hat er sich davor gehütet, es ausdrücklich auf die beiden Staaten in Deutsch-

land zu beschränken. Daran vermag auch die Tatsache nichts zu ändern, daß die UdSSR gelegentlich vom "Territorium des ehemaligen Reiches" gesprochen und die beiden Staaten in Deutschland als "Rechtsnachfolger des ehemaligen Reiches" beschaft bei den Vereinten Nationen".

Durch die in den Verträgen von Moskau und Warschau sowie im innerdeutschen Grundvertrag verankerten Nichtberührungsklauseln und die Noten der drei Westmächte vom 11. August zum Moskauer und vom 19. November 1970 zum Warschauer Vertrag ist sichergestellt, daß die Vorbehaltsrechte der Alliierten unberührt bleiben. Auch wenn in diesen Dokumenten und in dem Briefwechsel zu Art. 9 des Grundvertrages sowie in der Erklärung der Vier Mächte vom 9. November 1972 zur Aufnahme der Bundesrepublik Deutschland und der "DDR" in die Vereinten Nationen (UNO) das Bezugsobjekt der Viermächterechte und Viermächteverantwortung nicht genannt wird, bedeutet das nicht, daß es und damit der Rechtsbegriff "Deutschland" oder Deutschland als Ganzes" zu existieren aufgehört haben. Die Vier Mächte haben kein neues Bezugsobjekt an die Stelle des alten gesetzt. Würde das Bezugsobjekt nicht mehr bestehen, dann wäre der Hinweis auf die früher geschlossenen Abmachungen der Alliierten - vornehmlich aus den Jahren 1944/45, 1952/54, 1955 und später - ohne Sinn. Da bereits rechtslogisch Rechte und Verantwortlichkeiten ein Bezugsobjekt haben müssen, kann es sich dabei nur um

Deutschland als Ganzes" handeln. Wie wenig die UdSSR bereit ist, konsequent auf die Verwendung des "Deutschland"-Begriffes zu verzichten, dokumentieren weitere folgenreiche Vorgänge: Die seit dem 10. Juni 1945 in Deutschland stationierten sowjetischen Truppen tragen seit 1949 den Namen "Gruppe der Sowjetischen Streitkräfte in Deutschland". Obwohl im "Souveränitäts"-Vertrag vom 20. September 1955 und im Vertrag vom 12. März 1957 von der "zeitweiligen Stationierung sowjetischer Truppen auf dem Territorium der DDR" gesprochen wird und beide Seiten in den folgenden Jahren an dieser Terminologie festgehalten haben, ist die Sowjetunion inzwischen zu der ursprünglichen Bezeichnung "Gruppe der Sowjetischen Streitkräfte in Deutschland" (GSSD) zurückgekehrt.

Der tragische Tod Arthur D. Nicholsons der der US-Militärmission in der "DDR" angehört hat, am 24. März 1985 ist in der Bundesrepublik Deutschland teilweise mit dem Hinweis kommentiert worden, die seit 1945 bestehenden Militärmissionen der Siegermächte des Zweiten Weltkriegs sollten endlich aufgelöst werden, damit in Zukunft solche Zwischenfälle vermieden würden: zur gegenseitigen militärischen Aufklärung stünden auch andere Mittel zur Verfügung.



Daß für die UdSSR "Deutschland" nicht nur als geographischer, sondern auch als Rechtsbegriff nach wie vor existiert und sie - wie neuerdings die "DDR" - eine friedensvertragliche Regelung mit Deutschland gar nicht zu den Akten legen kann, verdeutlicht der Österreichische Staatsvertrag vom 15. Mai 1955. In Art. 3 haben die Sowjetunion und die drei Westmächte festgelegt: "Die Alliierten und Assoziierten Mächte werden in den deutschen Friedensvertrag Bestimmungen aufnehmen, welche die Anerkennung der Souveränität und Unabhängigkeit Österreichs durch Deutschland und den Verzicht Deutschlands auf alle territorialen und politischen Ansprüche in bezug auf Österreich und österreichisches Staatsgebiet sichern."

Und in Art. 4 erklärten die Mächte, "daß eine politische oder wirtschaftliche Vereinigung zwischen Österreich und Deutschland verboten ist. Österreich anerkennt voll und ganz seine Verantwortlichkeiten auf diesem Gebiete und wird keine wie immer geartete politische oder wirtschaftliche Vereinigung mit Deutschland eingehen." In Art. 11 des Staatsvertrags hat sich Österreich verpflichtet, "die volle Geltung der Friedensverträge mit Italien, Rumanien, Bulgarien, Ungarn und Finnland und anderer Abkommen oder Regelungen anzuerkennen, die von den Alliierten und Assoziierten Mächten bezüglich Deutschlands und Japans zur Wiederherstellung des Friedens herbeigeführt worden sind oder künftig herbeigeführt werden".

Gerade weil Politik und Völkerrecht der DDR" vom Rechtsbegriff "Deutschland" so wenig wie möglich noch wissen möchten, ist es höchst bemerkenswert, daß in der zweiten Auflage des 1982 in Berlin (Ost) erschienenen Lehrbuches "Volkerrecht" bei der Erörterung der Neutralität Österreichs ausdrücklich das im Staatsvertrag _festgelegte Verbot der Vereinigung Österreichs mit Deutschland" vermerkt wird

Der sowietische Außenminister Andrei Gromyko, der anläßlich der dreißigjährigen Wiederkehr der Unterzeichnung des Staatsvertrags mit Österreich in diesen Tagen nach Wien kommt, dürfte kaum den Vorschlag unterbreiten, die Formel Deutschland durch den Terminus "Nachfolgestaaten des ehemaligen Deutschen Reiches" zu ersetzen. Hier zeigt sich wiederum, daß die sonst von sowjetischer Seite so konsequent vertretene Zwei-Staaten-These ihre Grenzen hat.

Das gilt gleichfalls für die vertraglichen Beziehungen zwischen der Sowietunion und Finnland. Als die UdSSR und Finnland am 6. April 1948 einen Bündnispakt schlossen. vereinbarten sie: "Sollte Finnland oder die Sowjetunion über finnisches Territorium Objekt einer militärischen Aggression sei-

getreu seiner Pflicht als selbständiger Staat. für die Abwehr der Aggression kämpfen." Der sowjetisch-finnische Bündnispakt

wurde 1955, 1970 und zuletzt am 6. Juni 1983 jeweils um 20 Jahre verlängert. Bei keiner lieser Gelegenheiten hielt es die sowjetische Führung für angebracht, die Bezeichnung "Deutschland" als potentiellen Angreifer Finnlands einzuschränken und durch eine andere Formel zu ersetzen.

Auch die Sowjetunion weiß, daß eine friedensvertragliche Regelung mit Deutschland die Wiederherstellung der staatlichen Einheit des Landes und die Bildung einer gesamtdeutschen Regierung voraussetzt. Auch wenn Deutschland seit nunmehr knapp 40 Jahren auf den Abschluß eines Friedensvertrags mit den ehemaligen Kriegsgegnern warten muß, gebieten sowohl völkerrechtliche als auch politische Erwägungen, am Friedensvertrags-Vorbehalt festzuhalten. Angesichts der Viermächterechte und Viermächteverantwortlichkeiten, die bis zur Unterzeichnung eines Friedensvertrags mit Deutschland fortbestehen, sind weder die Bundesrepublik Deutschland, noch die "DDR" allein, noch beide gemeinsam autorisiert zu erklären, die bisher getroffenen Übergangs-Regelungen machten einen Friedensvertrag mit Deutschland überflüssig.

Die Sache mit den Grenzen ist ein anderes Kapitel

Weder die zwischen den drei Westmächten und der Bundesrepublik Deutschland noch die zwischen der UdSSR und der "DDR" getroffenen Abmachungen noch die Ostverträge können als vorweggenommene friedensvertragliche Regelung und damit als endgültige Lösung der deutschen Frage gewertet werden. Aufgrund der alliierten Abkommen aus den Jahren 1944/45 haben spätere Verhandlungen über einen Friedensvertrag mit Deutschland von den Grenzen vom 31. Dezember 1937 auszugehen. Das Deutschland in diesen Grenzen ist für die Westmächte "ein völkerrechtlich verbindliches Ausgangsdatum, aber keine territoriale Zielvorgabe" (Alois Mertes). Als die drei Westmächte im Deutschland-Vertrag ihre Verbehaltsrechte umrissen, vermieden sie daher bewußt die Formel "Deutschland in den Grenzen vom 31. Dezember 1937".

Auch dem Grundgesetz liegt dieser territoriale Ausgangspunkt zugrunde. Nicht zufällig hat sich das Bundesverfassungsgericht in seinem Grundvertrags-Urteil vom 31. Juli 1973 nicht präzise über die territoriale Reichweite des Wiedervereinigungsgebots der Verfassung geäußert. Bundesverfassungsrichter a. D. Willi Geiger, der als Mitglied des Zweiten Senats des Karlsruher Gerichts das Grundvertrags-Urteil mitformuliert hat, hat kürzlich nachdrücklich darauf hingewiesen, erst in den Verhandlungen über einen Friedensvertag "steht die Grenze des neuen Deutschland zur Disposition in der vollen Breite . . . Das Grundgesetz engt diese Freiheit in keiner Weise ein, legt insbesondere die Organe der Bundesrepublik Deutschland nicht darauf fest, als Ziel der friedensvertraglichen Regelung die Wiederherstellung der Grenzen nach dem Stand vom 31. 12. 1937 anstreben zu müssen."

Aus der Viermächteverantwortung resultiert schließlich die Verpflichtung der drei Westmächte und der UdSSR, keine gemeinsamen Verfügungen zu treffen, die rechtlich eine endgültige Lösung der deutschen Frage unwiderruflich präjudizieren und das Bezugsobjekt "Deutschland als Ganzes" tangieren. Die Viermächteverantwortung verbietet jedoch nicht nur eine einseitige Regelung aller Vier Mächte, die eine Wiedervereinigung generell ausschließen würde. Darüber hinaus impliziert sie: "Keine der vier Mächte dürfte mit einem deutschen Staat eine die Wiedervereinigung ausschließende vertragliche Regelung treffen, solange nicht zwischen den vier am Deutschland-Verhältnis außer den deutschen Staaten Beteiligten eine endgültige Regelung über Status und Zukunft Deutschlands getroffen ist" (Jochen Abr. Frowein),

Die Tatsache, daß zwischen den beiden Staaten in Deutschland besondere Beziehungen bestehen und die fortexistierende deutsche Staatsangehörigkeit das wichtigste staatsrechtliche Band um Deutschland bildet, resultiert gleichfalls aus der Viermächteverantwortung für "Deutschland als Ganzes". Dies sollten auch jene beachten, die wie neuerdings die SPD-Führung - die deutsche Frage für "nicht mehr offen" erklären.



Als zum letztenmal eine stabile Ordnung für Europa geschaffen wurde: Wiener Kongreß 1815

Ein König will kein König sein

Erzählung von PETER MARGINTER

elbstverständlich hat unser kleiner König auch einen Stammbaum. Und was für einen! Senkrecht aufgepflanzt würde er mit seiner Spitze, wo sich der Name des kleinen König befindet, hoch über den höchsten Turm des königlichen Schlosses, den sogenannten Fernsehturm also, hinausstehen. Von den Wurzeln aber, die im Erdreich stekken, würde niemand auch nur zu raten wagen, wie tief sie möglicherweise reichen.

So ein senkrechter Zustand wäre freilich unbequem und peinlich. Der kleine König ist ja kein Angeber. Seine Würde war für ihn seit jeher eine einfache, aber unumstößliche Tatsache, und er hatte nie daran gedacht, daß jemand ihn für einen Emporkömmling halten könnte. Er will auch nicht höher hinaus als auf das Rundschauplätzchen im Zwiebelhelm des Fernsehturms, ganz ahgesehen davon, daß es überhaupt mühsam wäre, einen senkrechten Stammbaum zu pflegen. Der kleine König hat Angst, daß ihm schwindlig werden könnte. Aus praktischen, prinzipiellen und persönlichen Gründen wurde der Stammbaum daher schon seit langem als handliche Rolle aufbewahrt, oder vielmehr auf zwei Rollen, zwischen denen er wie ein langes Band hin und her gekurbelt werden kann. So hatten es auch die Heraldiker, die Kalligraphen, die Maler und die Vergolder leichter.

Gelegentlich kam der kleine König, um sich von dem Fortschritt der Arbeit zu überzeugen, und manchmal brachte er auch einen Gast mit, der sich für den Stammbaum interessierte. Das waren zumeist Leute, die ihrerseits eigene Stammbäume besaßen, die sie mit jenem des kleinen Königs vergleichen wollten, und der kleine König machte ihnen gern die Freude, weil er sicher sein durfte, daß sein Stammbaum der allerlängste war. Auch Nur-Neugierige hätte es zuhauf gegeben, denn der Stammbaum galt als eine Sehenswürdigkeit ersten Ranges, aber da verhielt sich der kleine König zurückhaltend, wie man es von einem König erwartet.

In den Nächten

Von DAVID ROKEAH

In den Nächten, die von der Winteruhr eine Stunde mehr bekamen, ging ich durch die Straße und schickte verschlüsselte Worte deinem Haus, das auf den Meeresrand blickt.

den Herbst, blutend aus jedem Baum, der seine Blätter verlor, den Schnee, die Spuren der Meilensteine tilgend. Ich schaute

dem Gewitter ins Ange, und ich sah

Seit Peking die Schriftsteller nicht mehr am straffen Zügel führt, lebt die Gattung

der Alltagssatiren oder - wie sie im Chine-

sischen heißen - "Plaudereien" wieder

auf. Die folgende erschien in der Antholo-

schrift eigens für die kleinen Plaudereien.

die Trauer, vor Wandelwinden geschützt. Ich sah den Liebenden, dem Mörder begegnend, sie hatten den gleichen Leib, vielleicht auch das gleiche Herz.

Eines Tages jedoch erschien eine neue, dem kleinen König unbekannte Art Mensch. und zwar gleich ein ganzes Rudel. Die Kerle wiesen sich mit vielen Diplomen als Gelehrte aus und waren dem kleinen König von vomherein unsympathisch. Allesamt hatten sie Eierköpfe, die sie, wie der kleine König mit Abscheu und Entsetzen bemerkte, einander ganz beiläufig einzuschlagen versuchten. Nur um sie davon abzuhalten, daß sie sein bübsches Schloß verferkelten, ließ er sie schließlich an den Stammbaum heran.

Da standen sie nun herum, betrachteten iedes Ästchen und Blättchen durch große Lupen und wackelten, während der kleine König seinen Stammbaum herunterkurbelte, mit ihren Eierköpfen. Und zuletzt brachen sie in ein schallendes Gelächter aus. "Was ist daran so lächerlich?" fragte der kleine König gereizt. "Hihi, haha!" wieherten sie und tippten alle zugleich mit dem einen Zeigefinger an die äußerste Wurzel des Stammbaums, mit dem anderen jeweils an die eigene Stirn. "Da! Bitte sehr!"

"Bitte sehr!" bestätigte der kleine König. Das sind Sonne und Mond: die fernsten meiner Ahnen, die sich feststellen ließen. Daß ich darüber hinaus göttlicher Herkunft bin, wird zwar allgemein anerkannt, aber dazu möchte ich nichts sagen." - "Hoho! Hehe!" meckerten sie. "Göttlicher Herkunft! Sonne und Mond! Majestät! Diesen Unfug glauben Sie wirklich?" - "Warum nicht? wollte der kleine König verwirrt wissen.

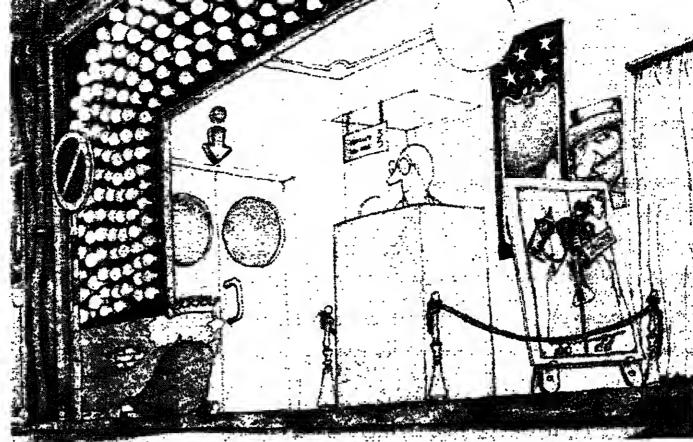
Die eierköpfigen Herren erklärten es dem kleinen König so genau, daß er darauf nichts erwidern konnte, sondern sehr traurig wurde. Es hob auch seine Stimmung nicht, als einige einander beim Abschied tatsächlich die Köpfe einschlugen. Er befahl nur dem Haushofmeister, die Bescherung wegzuwi-schen. Dann schickte er die Heraldiker, Kalligraphen, Maler und Vergolder hinaus und begann zu grübeln.

Der kleine König grübelte nicht zum er-sten Mal. Seit er denken konnte, batte er hin und wieder aus den verschiedensten Anlässen gegrübelt. Seine Geliebte, der Hofstaat und das Volk langwellten sich dann jedesmal, aber sie hatten darauf zu vertrauen gelernt, daß der kleine König jedesmal einen Ausweg finden würde.

Diesmal allerdings mußten sie lange warten und wurden dabei schon ziemlich ungeduldig, denn sie konnten ja nicht nachfühlen, wie es im Inneren eines Königs zugeht, dessen Stammbaum so plötzlich entwurzelt worden ist. Die Geliebte setzte einiges Gewicht an, weil sie aus Langeweile zuviel aß, im Hofstaat gerieten Ränge und Titel durcheinander, weil sie mit keinen Aufgaben mehr verbunden waren, und das Volk gähnte oder gärte, je nach Vermögen und Anlage.

Dann aber kam ein Morgen, an dem die Tür zum Ahnenschrein, wie das Stammbaumrollenzimmer abgekürzt hieß, aus den rostigen Angeln sprang und der kleine König auf der Schwelle stand, händereibend und mit blitzenden Augen, wenn auch etwas abgemagert und blaß. Das Volk nahm seine Arbeit wieder auf, und der Hofstaat stand stramm. "Fett bist du geworden", sagte der kleine König zu seiner Geliebten. Dann umarmte er sie und befahl dem Koch, ein ausführliches Menü im Vorzimmer abzustellen. Der Koch klatschte in die Hände und freute sich, daß alles wie immer sein sollte.

Zwischen Käse und Kaffee jedoch setzte der kleine König seiner Geliebten auseinander, daß er hinfort zwar nicht mehr mit Sonne und Mond, dafür aber mit aller Welt verwandt sei. "Dann bist du aber kein Kö-



Arturo Heras: Der König geht ins Kino

nig", wandte die Geliebte besorgt ein. "Unsinn", tat der kleine König ihren Einwand ab. "Auch ein ehemaliger König ist nicht von Pappe. Das wollen wir dahingestellt lassen. Wenn ich aber nun mit aller Welt verwandt bin, dann ist es mein gutes Recht, alles zu haben, was alle Welt hat."

"Wozu?" erkundigte sich die Geliebte. "Dumme Frage", verwies sie der kleine König. "Natürlich babe ich mir als König genommen, was ich brauchte, aber es ist ja erstaunlich wenig, was so ein Mensch braucht, wenn er ein König ist. Genug zum Essen und zum Trinken und ein Bett zum Schlafen, das ist klar. Und vor allem dich, mein Schatz! Aber sonst? Das Haben ist nicht lustig, wenn man sich alles nehmen darf, was man braucht. Verstehst du?

"Nein", sagte die Geliebte. "Ich habe dich immer für recht zufrieden gehalten." - "Das ist es ja!" rief der kleine König. "Das ist es ja, was mir gefehlt hat! Aber jetzt werde ich es mir holen!" - "Du bist verrückt", vermutete die Geliebte. "Keineswegs", widersprach der kleine König. "Ich hin jetzt ganz normal, nur die anderen sind vielleicht verrückt, weil sie noch immer glauben, daß ich ein König bin. Und mir soll das nur recht sein."

Wenn der kleine König behauptet hatte, er habe bis dahin immer nur genommen, was er brauchte, verlangt das freilich eine Berichtigung: Vieles hatte er nur deshalb genommen, weil er es zu brauchen glauhte; weil er fand, daß es gut zu einem König passe. Aber auch das war immerhin eine Einschränkung gewesen, und die fiel nun weg. Da er sich nicht mehr für einen König hielt, war es ihm völlig egal, ob etwas, das er haben wollte, zu einem König paßte. Es gemigte, daß er es haben wollte, und dann ließ er nicht locker, bis er es kriegte.

Früher habe ich mich für einen König gehalten", sagte der kleine König. "Das ist also vorbei. Und wenn schon! Jetzt werde dran ist!"

Die folgenden Jahre sind in unsere Geschichte als die Trödeljahre eingegangen. Das war eine seltsame, alptraumhafte Zeit. Auch wir wurden von der neuen Erkenntnis des kleinen Königs, der sich nicht mehr als solcher fühlte, in Mitleidenschaft gezogen. Wir gehören nun einmal auf Gedeih und Verderb zu ihm, ein langes Leben lang, und ohne ihn wären er und wir nicht. Trotzdem muß ich sagen, daß er uns und unseren Gehorsam auf eine harte Probe stellte.

...Mein Gottl" seufzte die Geliehte, die vor Gram schon richtig dürr und durchsichtig

wurde. "Was soll nun das schon wieder?" -"Halt den Mund!" fuhr der kleine König sie bose an "Begreifst du noch immer nicht, daß ich meine Persönlichkeit erweitere?" -Ich begreife nicht, was eine zweite Kutsche mit deiner Persönlichkeit zu tun hat", bockte die Geliebte. "Du bist primitiv", stellte der kleine König fest. "Ich kenne einen meinesgleichen, der hat sechs Kutschen. Sechs!" -"Na und?" erwiderte die Geliebte. "Den kenne ich auch. So ein Idiot!" - "Das wissen du und ich", gestand ihr der kleine König zu. "Aber wie soll ich es der Welt beweisen, wenn ich nicht einmal zwei Kutschen habeund er hat sechs?" - "Mir hätte eine Kutsche genügt", seufzte die Geliebte. "Und wozu

Nicht daß es mit der zweiten Kutsche angefangen oder aufgehört hätte: Das war nur eine Station auf einem weiten Weg, von dem der kleine König erst spät erkannte daß er im Kreis führte. Rundum türmte sich bereits das überflüssigste Gerümpel, aber der kleine König war so aufgeblasen, daß er darüber hinweg nach immer Neuem aus-schaute. Natürlich sprach es sich herum, daß er übergeschnappt war. In den frühen Trodeljahren waren es noch halbwegs anständige Sachen gewesen, passable Stücke darunter, aber mit der Zeit zeigte sich, daß kein Ramsch zu schlecht und zu hillig war, als daß er ihn nicht auch noch haben wollte.

willst du es der Welt beweisen?"

"Rein geschenkt", grunzte er zufrieden. "Bei dem Preis kannst du nicht mehr verlangen. Gih zu, daß ich jetzt zumindest wie ein König lebe!" - "Du solltest wieder einmal versuchen, ein König zu sein", seufzte die

Sie wußte, daß er sie tausendfach betroen, verleumdet und verleugnet hatte. Der Hofstaat war total zerrüttet, die Leibwache meutert fast täglich. Handwerk und Handel rüsteten zum Streik, und mir die untersten Schichten vegetierten einfach dahin, weil sie nichts anderes kannten. Der Zusammen hruch war abzusehen, die Auflösung stand

Ich kann es noch heute kaum fassen, daß wir gerettet sind. Noch umgibt uns das Strandgut der Trödeljahre. Manches davon könnte uns nun, da es der kleine König nicht unbedingt haben zu müssen glaubt, fast rühren in diesem Zustand der Verwesung, in dem sich die Häßlichkeit verklärt und zu Geschichte wird, über die man ruhig schreiben darf. Da und dort findet sich in dem Schutt sogar einiges wirklich Schöne, Großartige, bei dem es sich lohnen würde, daß man es herausklaubt und aufbewahrt, und sei es nur zur Erinnerung an die schlimmen

ZEICHNUNG: INSELVERLAG

Es war - wie soll ich es sagen? - ein homoopathisches Wunder. Gleiches wurde mit Gleichem geheilt. Das beißt: Eines Tages erschien eine dem kleinen König mitnichten unbekannte Art Mensch, nämlich einer mit einem Eierkopf, und wünschte ausgerechnet den alten Stammbaum zu sehen. Ausgerechnet den alten Stammbaum! Der kleine Konig argwöhnte erst, daß sich der Kerl einen Jux machen wollte, und er riet ihm, schleunigst zu verduften. Als der Kerl ihm aber ein Diplom vorwies und bat, er möge doch der Wissenschaft nicht im Weg stehen, führte der kleine König ihn in den Ahnenschrein und sah mißmutig zu, wie der Kerl eine Lupe herausholte und den Stammbaum

Aha! Sonne und Mond!" rief der Eierkopf. "Aber das ist natürlich nur symbolisch." - "Weiß ich", knurrte der kleine König. "Es soll natürlich auf ihre göttliche Herkunft anspielen", fuhr der Eierkopf fort. Sonne und Mond waren für die einfachen Leute, die diesen Stammbaum aufgezeichnet haben, sozusagen das Äußerste, was ihrem Anschauungsvermögen noch zugäng-lich und bildhaft darstellbar war. Ein Symhol, wie gesagt, und zwar ein sehr kräftiges. Außerdem ein Beleg dafür, daß bereits diese Alten um ihre göttliche Herkunft wußten." "Ja ja, was diese Alten so dachten", be-

dann natürlich ohne Umschweife bis zum

untersten Ende zurückkurbelte.

merkte der kleine König und lachte gequält. Wußten! Und mit ihrer Herkunft meine ich Sie, mein Herr", präzisiert der Eierkopf und tippte dem kleinen König mit der Lupe auf die Brust. "Mich?" protestierte der kleine König. Selbst wenn er es nicht mehr wahrhaben wollte: Der Eierkopf erklärte es ihm so genau, daß der kleine König darauf nichts erwidern konnte, sondern sehr traurig wurde und nach dem Abschied des Eierkopfs lange und tief grübelte.

Dann aber kam ein Morgen, an dem die Tür zum Ahnenschrein, wo sich der kleine König eingeschlossen hatte, aus den rostigen Angeln sprang. Der kleine König stand auf der Schwelle, händereibend und mit blitzenden Augen, wenn auch noch immer etwas fett und blaß. Das Volk blickte erstaunt auf, und der Hofstaat stand, so gut er es vermochte, stramm. "Schlank und schön bist du geworden", sagte der König zu seiner Geliebten. "Nur das Lachen mußt du erst wieder lernen."

Und das war kein Ende, sondern ein An-

GESCHICHTE

GRIFF IN DIE

Rache für den Verlust von Nizza

Vor 125 Jahren landete Garibaldi auf Sizilien

iuseppe Garibaldi, seit der ver-geblichen Verteidigung der kurz-lebigen "Römischen Republik" 1849 der unumstrittene Freiheitsheld Italiens, mochte sich den Tag, als seine Freischärler im sizilianischen Hafen Marsala an Land gingen, dramatischer vorgestellt haben. Doch die Hafenbatterien des Königs Beider Sizilien schwiegen zunächst, die Garnison rührte sich nicht. Trotzdem bildete dieser 11. Mai 1860 vor 125 Jahren einen Markstein in der Geschichte der Einigung Italiens.

Nicht ganz ein Jahr zuvor hatten der französische Kaiser Napoleon III. und der mit ihm verbündete König Viktor Emanuel II. von Piemont-Sardinien die Österreicher in der Lombardei geschlagen und dann hastig Frieden geschlossen, weil der Kaiser fürchtete, Preußen könne zur Entlastung Österreichs am Rhein eingreifen. Der Kaiser kassierte für seine Hilfe die italienische Riviera mit Nizza, wo Garibaldi als Sohn eines Schiffskapitäns 1807 geboren wurde.

In einer Mischung aus Zorn und Verzweiflung entschloß sich Garibaldi 1860 mit Freiwilligen das Königreich Beider Sizilien über den Haufen zu werfen, die einzige Macht, die der Einigung Italiens noch im Wege stand. Viktor Emanuel II. und sein Minister Cavour tolerierten das Unternehmen, den "Zug der Tausend", wie ihn Garibaldi taufte, unterstützten es bald auch mit Truppen. Das britische Kabinett in London gab gleichfalls sei-

Auf zwei Dampfern wurden die legendären "Tausend" (in Wahrheit etwa 1300 Freiwillige) nach Sizilien gebracht. Sie trugen mir selten das von ihrem Kommandanten bevorzugte Rothemd, die meisten waren in Zivil. Die Bewaffnung bestand aus Handfeuerwaffen und einigen leichten Kanonen. Im Hafen von Marsala lagen auch zwei britische Kriegsschiffe. Vielleicht trug dieser nicht zufällige Umstand zur Verunsicherung der königlichen Garnison bei.

Garibaldi schickte sich sofort an, auf Palermo, die Hauptstadt Siziliens, zu marschieren. Am 15. Mai 1860 versuchten stärkere Truppenverbände des Königs Franz II. Beider Sizilien ihn bei Calatafimi aufzuhalten. Sie wurden geschlagen. Und wenn die Generale König Franz II. meinten, sie hätten es nur mit "Flibustiern" zu tun, so irrten sie sich gewaltig: Am 27. Mai fiel Palermo in Garibaldis Hand. Neue Freiwillige fanden sich ein. niens kamen. Ganz Sizilien geriet in Aufruhr. Am 20. Juli 1860 versuchte General Bosco vergeblich, in der Schlacht bei



S. ...

Z. t. .

35.56

7

・ へょかだ・ z yzyca:

- 1.1.

SOLVE !

State of the same

Se William

State Balletine

Liter ?

A A Tar

Just In

The second secon

A Company of the Comp

Milazzo den "Flibustiern" den Weg nach Messina zu verlegen, um ihren Übergang nach Kalabrien zu verhindern.

Als Garibaldis Freischaren und sardinische Truppen auf dem Festland erschienen, gab es für die Bourbonen-Mo-narchie kein Halten mehr. Teile der Armee und Flotte meuterten oder verhielten sich passiv. Am 7. September 1860 ritt Garibaldi in der Hauptstadt Neapel ein, unter dem Jubel der Bevölkerung. Der kaum vierundzwanzigjährige Franz II. war im Gegensatz zu seiner couragier-ten Gemahlin, der bayerischen Prinzessin Maria, kein Mann von Entschlossenheit. Der Hof flüchtete zunächst nach Capua, versuchte mit der Schweizer Garde und dem loyal gebliebenen Rest der Armee, daninter auch einem bayrischen Kontingent, die Volturno-Linie zu halten und wurde am 1. Oktober 1860 von Garibaldi entscheidend geschlagen. Dank der Willenskraft der Königin behauptete sich das junge Königspaar noch bis zum 13. Februar 1861 in der Festung Gaeta.

Garibaldis Hoffnung, auch noch den maroden Kirchenstaat über den Haufen werfen zu können, scheiterte am Einsprucb aus Paris und Wien. In seinem Tagebuch lamentierte der fanatische Republikaner und Kirchenfeind darüber, daß er ja im Grunde nur eine Monarchie durch eine andere ersetze, weit jenseits seiner Ideale. Aber - und darin liegt ein Gutteil seiner historischen Bedeutung: Er fügte sich der staatsmännischen Einsicht Cavours und des Savoyer-Königs. noch im Verzicht ein großer italienischer

Wenn im Blumentopf Spinat wächst

Eine chinesische Alltagssatire von CHEN LING gie "Marz", einer neuen Literaturzeit-

ie Berufstätigen waren schon gegangen, die Schüler in der Schule. Nur der alte Herr Tian war noch zuhause. Er fühlte sich aber nicht einsam und verlassen. Seit der Pensionierung ging er seinen Interessen nach: er las, züchtete Blumen, angelte oder spielte Schach, Kurzum, er vertrieb sich die Zeit in behaglicher Muße. Eigentlich hatte das niemand von dieser ehemals "großen Nummer" im Bezirkskomitee erwartet. Seinen Nachbarn kam ein altes Sprichwort in den Sinn: Mit dem Herrn Tian sei es so, als ob sich der Raufbold und Grohian Zhang Fei über Nacht voller Zartgefühl der Seidenstickerei verschrieben hätte.

An diesem Morgen stellte Tian einen Blumentopf auf die sonnenbeschienene Veranda und holte die Gießkanne. Schau einmal an, schien sein Blick zu sagen, an den Spinattrieben in dem auffallend schönen, hlauglasierten Blumentopf zeigten sich schon sechs Blätter. Ihr saftiges, kräftiges Grün fand Tian hinreißend. Gestern noch hatte er die kleineren Sprossen herausgezupft, um für die vier stärkeren Platz zu schaffen. Behutsam faßte er nach ihnen. In der Nacht waren sie wieder ein Stück gewachsen.

Ihm fiel jener Tag ein, als er zum Angeln an einen Vorortsee fuhr. Auf einem Feld direkt neben ihm pflanzte ein Bauer eine Reihe Spinat. Aufs Geratewohl hatte Tian ihn um einige Samen gebeten. Vielleicht wollte er sie sich nur anschauen, oder hatte einfach Lust auf Spinat bekommen, wer weiß das schon. Alte Menschen sind wie Kinder. Als vor dem Frühlingsfest seine Lilie in dem hlauglasierten Topf verblühte und er sie abschneiden mußte, dachte er plötzlich wieder daran und pflanzte die Samen ein. Jetzt sah es ganz so aus, als ob er bald seine eigene kleine Ernte einfahren könnte.

"Hallo, alter Tian, gerade beim Blumengießen?" Er wandte sich um und sah seinen Nachbarn Wu Daming. Wu, einst Leiter des mer im Alter so kleinherzig geworden ist . . . Personalhūros im Bezirkskomitee, war zur gleichen Zeit pensioniert worden. "Das sind meine neuen Haushaltspflichten", scherzte Tian. "Komm doch herein."

"Oh, was hast Du denn da für eine Blume?", staunte Wu und trat vor den blauglasierten Blumentopf. "Wo siehst Du eine Blume?" lachte Tian zur Antwort. "Rate mal, was das ist?" Wu Daming beugte sich über den Topf und besah sich die Pflanze von allen Seiten. Schließlich schüttelte er den Kopf. "So ein Exemplar ist mir noch nicht untergekommen. Woher hast Du diese Blu-

"Eine Blume soll das sein?" wiederholte Herr Tian, der sich vor Lachen nicht mehr zu fassen wußte. "Was denn sonst?" fragte Wu und hlickte ihn prüfend an. "Es muß sich sogar um eine besondere Blume handeln, wenn Du sie in diesen Tonf setzt. Was hältst Du davon, mir zwei Triebe ahzugeben?"

Also wirklich. Das ist doch Spinat, sighst Du das nicht?" - "Sicher, eine gewisse Ahnlichkeit ist schon da. Aber zieh mich nicht weiter auf, gibst Du mir zwei ab?" - "Ist das Dein Ernst?" - "Natürlich. Deine anderen Blumen habe ich doch alle. Nur diese Sorte nicht", sagte Wu und deutete auf den Spinat.

"Ich denke nicht daran", entgegnete Tian und winkte ab. "Wie gesagt, es ist Spinat, nun glaube mir doch, einfach Spinat." Er mochte sich tatsächlich von dem Grünzeug nicht trennen, und das hatte seine Gründe. Noch ein paar Tage, und er würde den selhstgepflanzten Spinat pflücken können. Schließlich hatte er bereits seinem Enkelkind versprochen, daraus ein köstliches Gericht mit Sojahohnenkäse zu bereiten.

Aber ie mehr der alte Tian versicherte, in dem Topf sei nur Spinat, desto weniger wellte ihm Wu Daming glauben. "Also gut, lassen wir das. Aber, daß so eine große NumDu kannst mir glauben, vom Blumenoflanzen verstehe ich mehr als Du."

Hör endlich auf damit. Laß uns lieber Schach spielen." - "Von mir aus", lenkte Wu ein. "Aber, wie wäre es, alter Freund, wenn ich Dir eine Narzisse gebe, kriege ich dann zwei davon?" Wu Damings Blick konnte sich vom Blumentopf nicht lösen. - "Wenn Du so versessen auf Spinat bist, warum gehst Du nicht auf den Gemüsemarkt?" reagierte Tian. Fangen wir endlich an." Sie spielten drei Partien und alle gingen an den alten Herrn Tian. Wu hatte nur Augen für



den Blumentopf. Am Tag darauf nach dem Abendessen entdeckte Tian, daß zwei Stengel fehlten. Zur Mittagszeit, als er angeln war, hätte Wu Daming bei ihm hereingeschaut, sagte man ihm. Herr Tian machte sich seinen Reim darauf. Nur wußte er nicht recht, sollte er sich nun ärgern oder darüber lachen. Hatte Wu der Teufel geritten, oder war er so ein Blumennarr. Gleichwie, Tian wirkte bedrückt und niedergeschlagen.

"Na, wieder zurück", mit diesen Worten kam Wu heran. "Du wagst es, Dich hier noch zu zeigen, nachdem Du mich bestohlen hast?" Tian war wirklich erbost. Wu hatte ihm die stille Freude, die in seinem Herzen keimte, zerstört. "Wie? Du bist betrübt? Aber es war doch nur Spinat, das hast Du mir selber gesagt. Also, was soll es, wir sind quitt, denn Du hattest mich ja auch belogen. Wie heißt es so schön, einmal ungefragt nehmen ist besser als dreimal bitten." Wu Daming trumpfte auf.

"Du..." Dem alten Tian dämmerte jetzt erst, was er eigentlich vertoren hatte. "Nun laß doch gut sein", wollte Wu ihn besänftigen. "Du kannst ganz beruhigt sein, in meinen Händen ist Dein Schatz gut aufgehoben. Ich habe für ihn sogar einen neuen Topf gekauft. Also, Schwamm darüber. Stell lieber Dein Brett auf." Es wurden wieder drei Partien gespielt. Tian, der überhaupt nicht bei der Sache war, verlor sie. Wu wollte weiterspielen, doch lustlos und ungeduldig brach Tian das Spiel ab: "Mir reicht's."

Tian ging zum Blumentopf zurück, nachdem Wu gegangen war. Er wirkte trübsinnig Schwer zu beschreiben, was hinter seiner gerunzelten Stirn vorging. War es Trauer oder Wut? Er dachte: Spinat - Blumentopf -Blumen, wie falsch, wie falsch; wo aber ist Wirklichkeit - Einfachheit ... Die verbliebenen Spinatblätter schienen ihn in ihrem saftigen Grün hochmütig anzublicken. Unver-

mittelt packte ihn der Grimm, er riß beide Stengel aus dem Topf und warf sie neben den Baum auf die Straße. Die kleine Freude. die er sich mit dem Spinat schon ausgemalt hatte, und nun das . . . "Hallo, alter Tian, gehst Du beute nicht fischen?" Wu Daming kam mit einer Narzisse näher. Sie blühte und verströmte einen

berauschenden Duft. "Die willst Du wohl gegen meinen Spinat tauschen", grüßte ihn Tian sarkastisch. Er liebte Narzissen, und so nahm er sie auch an. Aber er empfand nur bitteren Hohn. "Weißt Du denn, daß das eine echte Narzisse aus Zhangzhou ist?" fragte ihn Wu. Dann tut es mir umso mehr leid, daß Du in falscher Münze bezahlt wurdest." Wu Daming lachte nur herzlich. "Ich mußte doch unbedingt Deine Blume haben. Nanu, wo sind denn die anderen Pflanzen?" Er

blickte auf den leeren Topl. "Rausgerissen und weggeworfen. Noch einer soll nicht darauf reinfallen." – "Weggeworfen? Ach so", nickte Wu lächelnd, "ich verstehe schon, Du hast sie umgepfianzt, damit nicht noch je-mand danach fragt." Er lachte schallend.

"Jetzt ist es genug, Tölpel." Fast hätte Herr Tian geschrien. "Wie", reagierte Wu betroffen, als er die verbitterte Miene seines Nachbarn sah. "Meinst Du damit mich?"

Natürlich, aber leider auch mich, denn wie dumm habe ich mich benommen. Wie komme ich dazu, Spinat in einen Blumen-topf zu pflanzen. Hat man so etwas schon einmal gehört. Spinat mit einem Heiligenschein zu versehen. Und sein Wert steigt ins Unermeßliche. Der Aberglaube triumphiert. So viele Jahre Revolution haben wir hinter uns und so viele bittere Lehren eingesteckt". hrummte Tian. "Bittere Lehren?" Wu Daming wirkte verwird

Aber ja, bittere Lehren. Für zwei Spinatstengel im schönen Topf opferst Du Deine Narzisse. Und ich dachte, an dieser Narzisse hinge Dein ganzes Herz. Kein Wort wolltest Du mir glauben. Alter Freund, wo hleibt bei all dem nur die Wahrheit!"

"Die Wahrheit?" Wu Daming starrte ihn verdutzt an. Ja, war denn der alte Tian wegen einer Blume verrückt geworden?

Aus dem Chinesischen von Zhao Yuanhong

lahren lander and Stallen

Control of the second

del de la companya de

en meisten Schwaben ist der Zungenbrecher "'S leit a Klötzle Blei glei bei Blaubeura, glei bei Blaubeura leit a Klötzle Blei* vertraut, ein Stück heimischer Folklore Andere Deutsche kennen das Wortspiel mit dem Senkblei, das bei Blaubeuren liegt, aus dem "Stuttgarter Hutzelmännlein" von Eduard Mörike, wo es in der eingebetteten Erzählung "Historie von der schönen Lau" eine wichtige Rolle spielt. Doch damit ist auch schon weitgehend die Kenntnis von einem Ort erschöpft, in dem, wie wohl kaum sonst irgendwo in dieser Art, ein Kunstdenkmal und eine ungewöhnliche Bildungsstätte eine einmalige Symbiose miteinander eingegangen sind.

In diesen Tagen hat in dem 12 000-Seelen-Städtchen unweit von Ulm ein Fest begou-nen, das einige Monate dauern wird: Die einstige Benediktinerabtei Blaubeuren feiert ihr 900jähriges Bestehen. Mit Millionen-Zuschüssen des Landes Baden-Württemberg und der Evangelischen Landeskirche in Württemberg in jahrelanger Arbeit ebenso gründlich wie sorgfältig renoviert, bietet sie innen und außen das Bild einer spätmittelalterlichen Klosteranlage, wie es in dieser Geschlossenheit nur noch wenige gibt.

Um ein Höchstmaß an Authentizität zu erreichen, haben die meist aus der näheren Umgebung stammenden Handwerker - etwa bei der Art des Außenverputzes – wieder alte Techniken gelernt. Die weitgebenden und - im wahrsten Sinne des Wortes - auch tiefgehenden Renovierungen, bei denen die Zutaten späterer Jahrhunderte entfernt wurden, zeigten Denkmalschützern und Archäologen, daß sich hier schon vor dem Gründungsbau von 1085, einer dreischiffigen Pfeilerbasilika, eine Kirche befunden hatte, die wohl ebenfalls dem Täufer Johannes geweiht war. Kirchen mit diesem Patron jedoch, an fließendem Wasser gebaut, deuten auf eine Gründung iro-schottischer Mönche aus der Zeit der Frankenkaiser hin. Hier verlieren sich die Spuren des späteren Monasteriums Burense.

Doch auch das, was in die Gegenwart hinübergerettet wurde, was sich in neuem Glanz dem Besucher bietet, ist atemberaubend genug. Als die ursprünglich von zwölf Mönchen aus dem Kloster Hirsau gegründe-te Gemeinschaft nach Höhen und Tiefen, die nicht nur dem Orden der Benediktiner eigen waren, nach Reformen in der Mitte des 15. Jahrhunderts eine neue geistig-religiöse und kulturelle Blütezeit erreichte, ließ der Abt Ulrich Kundig 1466 nach einem Brand einen Neubau beginnen, den zum größten Teil sein Nachfolger Heinrich Fabri vollendete. Fabri, dessen Wappen, das Hufeisen mit den gekreuzten Nägeln, noch zu sehen ist, muß ein ungewöhnlicher Mann gewesen sein. Nicht nur wurde während seiner Herrschaft unter der Leitung von Peter von Kohlenz 1491 mit dem Bau der Klosterkirche begonnen - er war auch 1476/17 maßgeblich an der Gründung der Universität Tübingen beteiligt und bekam 1492 von Papst Innozenz VIII. für sich und seine Nachfolger den persönlichen Bischofsrang und das Recht, die niederen Weihen zu erteilen.

Mit dem Chor der Klosterkirche hat Abt Heinrich Fabri den Höhepunkt des Klosterneubaus erreicht und gleichzeitig seinem Andenken ein Denkmal gesetzt. In dem zum Juhilaum von Gerhard Dopffel und Gerhard Klein herausgegebenen Band "Kloster Blaubeuren 900 Jahre" (Konrad Theiss Verlag, Stuttgart) schreibt Johannes Wilhelm vom Landesdenkmalamt Baden-Württemberg:

So stellte der Baumeister Peter von Koblenz die Raumschale mit den zugehörigen Plastiken her, die übergreifend die eingestellten Teile umfaßt. Diese, die wiederum architektonische Gestaltung des Raumes berührten, an Jörg Syrlin den Jüngeren verdingt wurden, schaffen den Bezug von Altar, Gestühl und Dreisitz, der noch heute die



Hier traf Mörike die schöne Lau

Wo Schwabens Genies zur Schule gingen: Das Kloster Blaubeuren / Von HENK OHNESORGE

Geschlossenheit des Raumes ausmacht. So setzte Syrlin den Rahmen für die Werke der Bildschnitzer und Maler. Das Grundbestreben, auch in diesem Rahmen Einheitliches zu schaffen, wird hier vor allem in der Leistung Michel Erharts offensichtlich, der mit der Konzeption des Schreinbildes, das im Zusammenspiel mit den Reliefflügeln den Festiagszustand bestimmt, alle Teile des Altars als Bildeinheit erfaßt. Anch der Maler (man nimmt an, daß Bartholomäus Zeitblom hier die Leitung über einen Werkstättenverband hatte, zu dem auch der Memminger Bernhard Striegel gehörte) strebt eine einheitliche Erscheinungsform bei der Passion und bei der Johannesvita an, nur beschränkt sie sich hier eher auf das Handwerkliche als auf die künstlerisch durchgestaltete Bildung eines Ganzen."

Steht man vor dem gewaltigen Altar, der zu den bedeutendsten Kunstwerken des Spätmittelalters zählt, dann erkennt man, wie wenig die Worte des Fachmannes ausreichen, um einen Eindruck zu vermitteln. Selbst gute Fotografien können nur bedingt das reproduzieren, was man in der Abteikirche von Blaubeuren sieht. Vor diesem Altar, der mit Raum und Chorgestühl zu einem Gesamtkunstwerk wird, verstummen die Besucher. Später erkennen sie dann, daß der Vergleich einzelner Kunsthistoriker mit Altären von Veit Stoß, Michael Pacher und selbst Matthias Grünewald berechtigt ist.

Daß das Kloster mit seiner Anlas Schätzen bis heute weitgehend in der Gewies. Der Reformation. Im Gegensatz zum großen Umbau der in katholischem Besitz gebliebenen Klöster in der Zeit des Barock behielt Blaubeuren seine äußere Gestalt.

Nicht, daß es nun verlassen und aufgegeben worden wäre. Der ins Exil gegangene Mönchskonvent kam in den Wirren der Zeit zwar noch einige Male für kürzer oder länger zurück und besiedelte wieder das Kloster, aber schließlich blieh doch die 1556 im Kloster errichtete evangelische Schule, die mit Unterbrechungen im Dreißigjährigen Krieg, von 1810 bis 1817 und von 1941 his 1945 his zum heutigen Tag der Ausbildung des Pfarremachwuchses dient.

Ähnlich wie in Hessen, den welfischen Landen und in Kursachsen wurde auch in Württemberg als Folge der Reformation ein Teil des beschlagnahmten Klosterbesitzes für einen Neubeginn der Schulbildung verwendet. Zwischen 1556 und 1559 wandelte Herzog Christoph von 14 Mannsklöstern im Lande 13 in evangelische Klosterschulen um. Jungen im Alter zwischen 12 und 14 Jahren wurden in die "minderen, grammatikalischen" Schulen aufgenommen, um bei erfolgreichem Abschluß in die "höheren, fürnembsten" überzutreten. Nach ihrem Abschluß begann das akademische Studium in

Diese Klosterschulen standen ohne Rücksicht auf die Herkunft allen begabten Söhge, seinen nen des Landes offen und boten ihnen bei freier Unterkunft und Verpflegung eine gestalt erhalten wurde, die es zu Ausgang des diegene Bildung. Friedrich L, der erste würt-15. Jahrhunderts hatte, verdankt es einer tembergische König, wandelte die Kloster-

gewandelter Form und erweitertem Lehrplan übernahmen auch die nunmehr vier Seminare Blaubeuren, Maulbronn, Schöntal und Urach die Aufgabe, "junge Menschen zur Hochschulreife zu führen und für einen glaubensstarken, tüchtigen Pfarrer- und Beamtennachwuchs zu sorgen".

Über Jahrhunderte hinweg und bis zu Beginn des 19. Jahrhunderts fast ausschließlich hat die geistige Elite Württembergs diese Klosterschulen und späteren Seminare durchlaufen, wobei längst nicht jeder an-schließend Theologe wurde. Kepler und Hölderlin, Mörike und Hesse (der in Maulbronn todungiücklich war, wovon "Unterm Rad" berichtet) sind einige wenige der vielen bekannten Namen. Wilhelm Hauff drückte im Blaubeurer Seminar die Schulbank, wie wenige Jahre später in einer "Promotion" (= Klasse) David Friedrich Strauß und Friedrich Theodor Vischer.

Ziel der allermeisten Absolventen der Klosterschulen und später der Seminare war das Tübinger "Stift". Herzog Christoph gründete 1536 das "Herzogliche Stipendium", um möglichst rasch eine reformatorisch ausgebildete Pfarrer- und Beamtenschaft zu bekommen. In seiner Großen Kirchenordnung von 1559 legte der Herzog fest, daß 150 Plätze für Stipendiaten (finanziert aus den getrennt von den übrigen Staatseinkünften verwalteten Einnahmen des "Klosterguts") zur Verfügung gestellt sollten. Auf Grund einer gut bestandenen Aufnahmeprüfung, dem sogenannten "Konkurs", der auch nicht in den Klosterschulen und später Seminaren Ausgehildeten offenkostenlosen Aushildung auch freie Unterkunft und Verpflegung im Haus.

Bis weit in das 19. Jahrhundert hinein waren diese jungen Männer verpflichtet. sich vor dem eigentlichen Studium der Theologie gründlich mit alten Sprachen und Philosophie zu befassen und eine gute Allgemeinbildung mit dem Erwerb des Magistergrads abzuschließen. "Aus einem Stiftler kann alles werden", schrieh Theodor Heuss in seinem Buch "Schattenbeschwörung" über Karl Reinhard, der als einstiger Absolvent des Stifts und Pfarrvikar im September 1799 38jährig Außenminister der Französischen Republik wurde. Von dem Grafen (von Napoleons Gnaden) und Pair von Frankreich, der ein Freund Goethes war, sagte Talleyrand 1838 bei der akademischen Gedächtnisrede auf den verstorbenen Mitarbeiter: "Er kannte wohl fünf his sechs Sprachen, deren Literaturen ihm vertraut waren. Er hätte sich als Dichter und Historiker, als Geograph berühmt machen können."

Doch dies sind vergangene Zeiten. Während noch vor zwei Jahrzehnten die überwiegende Mehrheit der württembergischen Pfarrerschaft aus dem Stift kam, ist es heute nicht einmal mehr ein Fünftel. Auch der Andrang zu den Seminaren hat merklich nachgelassen. Im Laufe der Zeit, vor allem aber nach dem Zweiten Weltkrieg, entstanden an vielen Orten Württembergs neue Damit entfiel die Notwendigkeit, in einem entfernt gelegenen Internat eine Schulbildung bis zum Abitur zu bekommen. Die allgemeine Schulgeldfreiheit trug Katastrophe, die sich letztlich als Segen er- schulen 1806 in Seminare um, aber trotz stand, bekamen die "Stiftler" neben einer auch von dem einst weitgespannten Bil-

dungsnetz nur noch die Seminare Maulbronn und Blaubeuren übriggeblieben.

Wer die Gymnasialklasse 8 mit Latein als erster oder als zweiter Fremdsprache erfolgreich abgeschlossen hat, kann sich zum Landexamen" (nach wie vor ein intellektueller Ritterschlag) stellen. Wer diese seit Jahrhunderten ebenso gefürchtete wie geachtete Prüfung besteht, kommt zuerst in das Evangelische Seminar Maulbronn, wo im Unterricht als weitere Fremdsprache Griechisch hinzukommt. Zusätzlich gehört auch in dem Internat, das nach eigenem Verständnis von offenem, christlich geprägtem Gemeinschaftsleben bestimmt ist, Instrumentalunterricht im Haus zum Pensum.

Nach Abschluß der 10. Klasse zieht der ganze Jahrgang ("Promotion") geschlossen von Maulbronn in der Westecke Württernbergs in den Ostteil des Landes nach Blaubeuren ins Kloster. Hier wird den jungen Menschen in Zusammenarbeit mit dem staatlichen Gymnasium in Blaubeuren (Schüler pendeln aus dem Kloster in die Stadt, andere kommen aus der Stadt zu einzelnen Stunden ins Kloster) ein breitgefächertes Kursangebot gemacht. Hehraisch wird in einer Arbeitsgemeinschaft angeboten (eine ideale Voraussetzung für Theologie, weil das "Sprachenjahr" wegfällt), ein Orgelkurs kann belegt werden, selbst eine Kletter-Arbeitsgemeinschaft für die in Sichtweite gelegenen Felsen des Weißjurafelsen ist vorhanden.

"Nicht als ein idealisiertes Reich Gottes" will der Seminarleiter Gerhard Klein, nach alter Übung als "Ephorus" bezeichnet, seine Schule verstanden wissen. Auch den Begriff "Elite" mag er nicht, obgleich die hier untergebrachten Schüler doch eine Leistungselite darstellen. Ihm geht es um die Bildung junger Menschen auf dem Fundament der Antike und des Christentums, wobei der Beruf des Pfarrers nach dem Abitur im Seminar Berufsziel sein kann, aber nicht sein muß.

Einiges, was man hier sieht, läßt an eine pädagogische Insel der Seligen denken, so etwa die Tatsache, daß den 55 Seminaristen der drei Jahrgangsstufen elf Lehrer – darunter zwei Pfarrer mit halbem Lehrauftrag zur Verfügung stehen (allerdings unterrichten die Pädagogen auch am Gymnasium "in der Stadt") und daß alle Lehrer auf dem Klostergelände wohnen. Schülermitverwaltung ist hier, wo man Pädagogik als Begleitung und als Erziehung zu verantworteter Freiheit versteht, selbstverständlich. Die Oberprimaner beispielsweise haben eigene Hausschlüssel (und eigene Zimmer) und tragen den Zeitpunkt ihrer Abwesenheit in ein Schlüsselbuch" ein.

Auch Ko-Edukation ist hier - Bruch mit der Tradition, Konzession an die Neuzeit seit einiger Zeit selbstverständlich: Rund fünfzig Prozent der Schüler sind Mädchen. (Ein weiterer Bruch mit der Tradition ist die Tatsche, daß Pfarrerskinder nur noch etwa ein Zehntel der Seminaristen stellen). "Wir wollen nicht Pfarrer produzieren, sondern Menschen mit einem bestimmten Horizont", sagt Ephorus Gerhard Klein, Altphilologe und protestantischer Theologe. Auch Superschüler sind nicht das Bildungsziel dieser Schule, von der auch Klein bei aller Bescheidenheit zugibt, daß sie "einmalig im süddeutschen Raum" ist.

Wo sonst noch gibt es eine Bildungsanstalt, deren Kern ein 900 Jahre altes Kloster ist? We sonst noch ist Tradition nicht Last, sondern täglich erfahrene Wirklichkeit wie hier? Doch vor den Eintritt in dieses Reich der Pädagogik, hinter dessen rückwärtigen Mauern sich der von Mörike besungene, unergründlich scheinende tiefblaue Quelltopf der Blau spiegelt, ist für den noch so guten Schüler eine Hürde gesetzt, die Intelligenz nicht allein überwinden kann und in der sich ein letzter Rest der einstigen Zielsetzung widerspiegelt: Württemberger muß man sein - und evangelisch.

s war in den letzten Jahrzehnten recht still geworden um die Erforschung der italienischen Plastik der gotischen Zeit, einem alten Lieblingsgebiet der deut-schen Forschung. Jetzt stellt sich heraus, daß es eine wahrhaft schöpferische Pause

dig 1976). Antje Middeldorf-Kosegarten, ienesische Bildhauer am Duomo Nuovo" (München 1984) und schließlich G. Kreyten-

Die drei Werke haben - ohne jede Verabredung ihrer Autoren - sehr vieles gemeinsam. Sie wollen für Generationen gültig sein, Antje Middeldorf und Wolfgang Wolters haben volle zwanzig, Kreytenberg über zehn Jahre an ihren Büchern gearbeitet. Bei allen drei Werken stellen die Abbildungen ein komplettes Corpus dar, für das jeweils sehr viele Neuaufnahmen angefertigt wurden. Alle Autoren belegen ihre Texte durch ausführliche Anmerkungen.

Das bekannteste Werk von Andrea Pisano ist sein frühestes, zugleich das einzige signierte, die erste Bronzetür für das florentinische Baptisterium (1330). Hier konnte Kreytenberg kaum Lorbeeren gewinnen, schon vor dem Zweiten Weltkrieg hatte man festgestellt, daß und wie weit der Zyklus von den über 100 Jahre älteren Mosaiken über der Kuppelschale des Innern der Taufkirche ahhängen. Die Genesis des Bronzegusses war erhellt, was nötig war, weil es in Florenz

keine Gießhütten mehr gab. lenden Reliefs hätte Kreytenberg die franzősische oder deutsche Miniatur-Malerei als Vorbilder heranziehen dürfen, wie manche Kapitel überhaupt etwas engbrüstig sind, weil der Autor ungern über die Grenzen der Toscana herausschaut. Man vergleiche einmal die Derbringung des Johannes-Hauptes an Herodes mit der einer Miniatur des Kasseler Willehalm. Die Bronzeplatte ist in den Jahren zwischen 1330 und 1335 entstanden, der Kasseler Landgrafen-Codex 1334 fest datiert. Er steht unter dem Einfluß der engli-

Ministur und Bronzerelief zeigen dieselbe Kompositionsform, die durch einen etwa quadratischen Vorhang bestimmt wird, der hinter den Figuren ausgespannt ist. Die Fi-guren sitzen in beiden Werken in einem äu-

Die lange Flucht aus der Predigtscheune

Das Problem Pisano - Schwierigkeiten beim Zuordnen von Kunstwerken des Trecento / Von HARALD KELLER

Berst schmalen Reliefraum, in dem die Armbewegungen nur bildparallel geführt werden können. Vor allem aber ist die Hauptperson der Handlung nur von rechts lose an die geschlossene Komposition herangeführt. Französische Miniaturen dieser Art muß Andrea Pisano gekannt haben.

Es folgt das umfassende Kapitel über den Campanile des Florentiner Doms. Hier möchte Kreytenberg Andrea Pisano als Architekten ganz ausschalten und in den beiden Untergeschossen einen einheitlichen Entwurf von Giotto sehen, was er durch eine komplizierte Analyse des Innenraums zu beweisen sucht, Dafür nimmt er dem Giotto alle hexagonalen Reliefs der untersten Zone und gibt sie ganz dem Andrea Pisano.

Vielleicht macht es sich hier der Autor zu leicht. Bei Ghiberti steht, daß Giotto "provedimenti" für diese Reliefs geschaffen habe was Kreytenberg mit Zeichnung (in diesem Falle Vorzeichnung) übersetzt. Das Wort kennt die italienische Künstlersprache des Trecento nicht, kommt aber von den proplasmata des Plinius. Es handelt sich also um kleine Modelle aus Wachs, Kreide, Ton, Terracotta, vielleicht auch schon Cartapesta.

Zu allem Überfluß steht aber bei Pucci, einer zeitgenössischen Quelle von Giotto, Che primi intagli fè con bello stile". Mag der Maler nicht selbst den Meißel geführt haben, sein Anteil an den frühesten Reliefs, etwa dem Jubal, ist viel größer, als Kreytenberg glaubt. Auch die reiche Vegetation, echte Giotto-Bäume, hört bei den sicher von Andrea geschaffenen Reliefs dann auf. Der Verfasser hat geglauht, je nach Stil und künstlerischer Qualität die hisher allein Andrea zugeschriebenen Reliefs unter einer ganzen Reihe von Gehilfen (acht) aufteilen

Da gibt es einen Noah-Meister, einen Armatura-Meister und ähnliches - der Löwenanteil aber fällt einem "Quasi-Andrea-Meister" zu, der sich später an etwas versteckter Stelle als Sohn Nino entpuppt. Diesem Künstler werden nicht weniger als sechs der und die Vollfiguren der Sibyllen und einiger Propheten aus den Nischen zugeschrieben.

den. Irgendwelche Dokumente für die Beteiligung Ninos gibt es nicht, das Saltarelli-Grab in Sa Caterina in Pisa muß als Magnet dienen, diese Arbeiten auf die Seite von Nino zu ziehen. Das wird wenige Leser überzeugen, besonders wird der Vergleich des erzählenden Reliefs des Bischofsgrabs mit den Sechseck-Platten des Campanile nicht einsichtig. Wie können beide Arbeiten derselben Hand sein?

panile erwartet man eine prinzipielle Erörterung über den Einbruch einer malerischen der Grabtragung und die Grablegung etwa lassen sich nicht als wörtliche Kopien nach Giotto erweisen - aber hier wird doch etwas sichtbar, was weder die französische Kathedralplastik noch die Kanzelreliefs von Niccolo und Giovanni Pisano vorbereitet hätten: Aus dem plastischen Relief wird das

Der Prozeß, den wir hier andeuten, ist in der Architektur zu derselben Zeit viel klarer zu fassen. Jedermann weiß, daß in den Hallenchören der deutschen Spätgotik der Raum als abgerücktes Bild vor dem Besucher steht, so wie ihn Altdorfer dann auch gemalt hat (München, Alte Pinakothek). Unvergeßlich bleibt der Eindruck, wenn solche Hallenchöre sich von einem romanischen oder frühgotischen Langhaus absetzen, wie



War die deutsche Miniaturmalerei Vorbild? Andrea Pisanos signiertes Breaze-Relief "Die Darbringung des Johannes-Hauptes an Herodes" in Florenz

in der Franziskanerkirche in Salzburg oder in St. Sebald in Nürnberg (ohwohl der "optische Effekt", den wir heute hineinsehen, den gotischen Architekten ganz fern lag).

Wir haben es aber mit keiner spätgotischen Neuerung zu tun, diese Tendenz beginnt vielmehr in Andrea Pisanos Jugend bei den Bettelordenskirchen, wo ein gewölbter, oft mit schönem Maßwerk und figürlichen Glasfenstern durchlichteter Chor von einem flachgedeckten Langhaus, einer recbten "Predigtscheune" abgerückt wird, (Florenz, Sa Croce 1295). In Italien zuerst geht sichtbar die Führerrolle in den darstellenden Künsten von dem Bildhauer auf den Maler über, von Giovanni Pisano auf Giotto.

Es ist nicht unmöglich, daß es mit der neuen "Bildgerechtigkeit" im Relief zusammenhängt, wenn man gerade am Florentiner Campanile zuerst festgestellt hat, die Vollfiguren des Nischengeschosses wie die Darstellungen der christlichen Sakramente in den Rhomben-Reliefs seien auf Untersicht berechnet, respektierten also den Beschauer-Standpunkt (1910 von Kurt Rathe).

Schon 1896 hatte Julius v. Schlosser bei der Abhandlung über die Reliefs in Rhombenform auf die Beigabe von Fotografien verzichtet und die Serie in Umrißzeichnungen produziert, weil allein sie die Betrachtung aus der Untersicht korrigierten, welcher die Fotografien doch Rechnung tragen mußten. Irren wir nicht sehr, so treten in dem Stammland der Gotik, in Frankreich, das dem Bilde angenäherte Relief, wie die Berücksichtigung der Untersicht bei Skulpturen erst sehr viel später auf (Letzteres wohl nicht vor Amiens, Kathedrale Beau

Es ist eine Crux der Forschung, die Trennungslinie zwischen den Alterswerken des Vaters Andrea und den Jugendarbeiten seines Sohnes Nino (von 1349 his 1368 als Künstler belegt) richtig zu bestimmen. Die Fronten der Spezialisten klärten sich aber seit 1933, als ein bis dahin unbestritten als Hauptwerk des Sohnes geltendes Werk dem

die stehende Marmor-Madonna des Orvieter Dommuseums. Erkennt man diese Bestimmung durch Jenö Lanyi an, so gewinnt man einen sehr viel größeren Spielraum für das späte Schaffen des wahrscheinlich im Pestjahr 1348 verstorbenen Andrea. Die Orvietaner Madonna zieht dann freilich die Madonna del Latte in Pisa nach sich, beides Skulpturen, die von Ad. Venturi his Ilaria Toesca (1950) noch als Hauptwerke des Sohnes Nino angesehen wurden und die erst eine jüngere Forschergeneration eher zögernd dem Vater zuwies.

Wir erkennen mit Kreytenberg die Orvietaner Madonna als Spätwerk Andreas an, sehen uns aber damit neuen Schwierigkeiten ausgesetzt. Wie will die Untersetztheit. die traubenschwere Fülle des Orvietaner Stückes zu der steilen Gerecktheit der Madonna della Rose und der übrigen Figuren von Santa Maria della Spina in Pisa passen, die doch demselben Jahrfünft angehören müssen? (Vom Verfasser ist der Schmuck des Pisaner Kirchleins auf die Jahre zwischen 1343 und 1345 datiert).

Trotz aller Ausstellungen stimmen wir dem zusammenfassenden Schlußkapitel "Andrea und die Skulptur seiner Zeit" fast restlos zu. Es folgen zwei Anhänge über die gewiesene Attributionen", der sich zu einem

Die vollplastischen Werke von Andrea und Nino werden zumeist in drei Ansichten vorgelegt, von vorn und von beiden Seiten gesehen. Erfreulicherweise ist auch die pisanische Holzplastik aus dem letzten Drittel des Trecento in den Kreis der Betrachtung gezogen und in Abbildungen vorzüglich vertreten. Die Anmerkungen untermauern den Text, ein Dokumenten-Anhang bringt alle lateinischen und italienischen Urkunden in

Angesichts der Gründlichkeit der Forschung, der souveränen Übersicht Kreytengende Werk die Trecento-Forschung auf lange hinaus beschäftigen wird.

Tallan Cont " " Report he makenet and a super de King The state of the same hand had departed

1 Protest Confe in the Educate Butter Vietne English A Company of the State of the S to a de to It have the sole-

Traper Date $e^{i\frac{2\pi}{4}\cos^2\theta} \left(\mathbf{A}^{-1}\right) \approx 10^{-3} \frac{d}{d\theta_0}$ or Waterbler to be a manager

Control of the second 1.72 A Car lange Strange Strang Yang an 🖼 1. 411. 1. 25 the second

on the second

4-10-12-12

schen Buchmalerei.

gewesen ist, denn kurz hintereinander sindüber das Stoffgehiet drei große Werke erschienen: Wolfgang Wolters, "La scultura veneziana gotica 1300–1460" (2 Bände, Veneberg, "Andrea Pisano-Forschungen" (1984).

Für die Komposition der zwanzig erzäh-

hexagonalen Reliefs der Erdgeschoß-Zone

Hier steht man auf allzu brüchigem Bo-

Spätestens bei der Behandlung des Cam-

hildhaft Gesehene.



Vater als letzte Arbeit zugeschrieben wurde

Tätigkeit der beiden Söhne Nino und Tommaso, schließlich ein Katalog über "Zurückwahren Kompendium der italienischen Skulptur des 14. Jahrhunderts ausweitet, zumal fast alle diese oft an entlegenen Orten stehenden Stücke auch abgebildet werden.

bergs über seinen Stoff sowie des verschwenderischen Reichtums der Bild-Dokumentation zweifeln wir nicht, daß das vorlie-

Eine Luftmatratze dient als Unterlage bei Operationen

Dank einer französischen "Luftma-tratze" entfallen bestimmte Risiken, die mit einer Operation verbunden sind. So läßt sich nicht ausschließen, daß der Patient sich bei der Operation bewegt, insbesondere wenn der Eingriff in Seitenlage vorgenommen werden muß. Zur Fixierung wurden deshalb bislang Gurte, Keile und Sandsäcke benutzt. Die nun entwickelte Matratze wird unter den Patienten auf den Operationstisch gelegt. Sie ist teilweise mit Styropor-Kugeln ge-füllt. Solange die Matratze luftgefüllt ist, können diese sich frei bewegen. Wird die Luft abgesaugt, weichen sie dem einsinkenden Körper aus und umschließen ihn. Da der Druck auf den Körper des Patienten überall gleich ist, werden bei Langzeiteingriffen Druckstellen und Störungen der Durcbblutung vermieden. Wichtig ist der hohe Luftgehalt der Styropor-Kügelchen (95 Prozent). Er sorgt für gute Wärmeisolierung, so daß sich der Organismus des Patienten nicht auskühlen kann. In der Mikrochirurgie hat die Luftmatratze sich ausgezeichnet bewährt; dort stützt sie die Unterarme des Chirurgen. Als günstig erwies sich auch. den Patienten bis zum Erwachen aus der Narkose in dieser Formmatratze zu belassen. Dadurch lassen sich Sekundärfolgen vermeiden, die durch ungünstige Lagerung über längere Zeit hinweg entste-

Mangansalze als Katalysatoren zersetzen Gerüche

Eine ganze Reihe von Industrieunter-nehmen haben Schwierigkeiten, Duftstoffe abzufangen und unschädlich zu machen, die bei der Produktion anfallen. Für die Leinen verarbeitende Industrie in Irland ist jetzt ein Desodorierungs-Verfahren entwickelt worden, das sich auch für viele andere Industriebetriebe "duftmindernd" einsetzen ließe. Es wurde von Wissenschaftlern des nordirischen Glenmore House in Belfast entwickelt. Das Verfahren benutzt Mangansalze, die mit stärkehaltigen Komponenten auf bettartigen Reaktionsflächen festgehalten werden. Das zu desodorierende Gas oder die Abluft eines Industriebetriebes werden darübergeleitet. Dabei wirken die Mangansalze als Katalysatoren und zersetzen hochmolekulare Duftstoffe in kleine Moleküle, die von der Reaktionsfläche abgefangen werden. Außerdem bildet sich Kohlendioxid, das ohne weiteres entweichen kann. Das Verfahren eignet sich auch für Chemie- und kunststoffverarbeitende Betriebe. Gegenwärtig laufen Untersuchungen, ob dieser wässrige Mangan-Katalysator auch zur Entgiftung von Autoabgasen eingesetzt werden kann.

Zinkmangel ist oft Ursache für **Lahnerkrankungen**

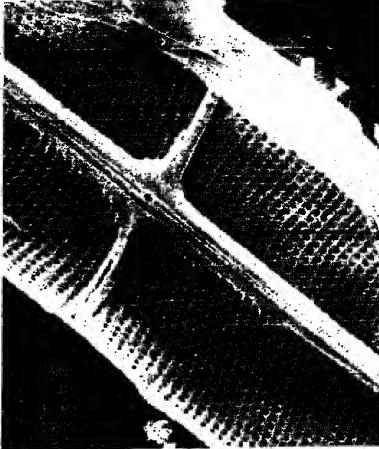
uf die starke Auswirkung von Zink-A mangel auf das Zahnbett wies jetzt H. M. Mallek von der Universität Georgetown (USA) hin. Zink ist ein wesentliches Spurenelement im menschlichen Körper. Die notwendige Tagesdosis beträgt 15 Milligramm, die über zinkhaltige Nahrungsmittel, z. B. Milchprodukte, dem Körper zugeführt wird. Zinkmangel kann durch eine unausgewogene Nahrungszusammenstellung, aber auch durch Erkrankungen oder durch die Einnahme bestimmter Medikamente verursacht sein. Bekannt sind als Folgen von Zinkmangel Störungen bei der Wundheilung und bei der Wahrnehmung von Gerüchen. Das Zahnbett ist einer hohen Bakterienkonzentration ausgesetzt. Teile des Zellgewebes müssen dort wesentlich schneller erneuert werden als in der Haut. Dies ist für die Abwehr von Infektionen am Zahnbett notwendig. Ein schwerer Zinkmangel kann für die Aufrechterhaltung einer chronischen Zahnbettentzündung verantwortlich sein. Die amerikanischen Zahnmediziner empfehien bei Zahnbetterkrankungen die Überprüfung der Zinkaufnahme.

Computer sorgen für bessere Qualität von Autoreifen

Das Hauptproblem aller Reifenher-steller bei den bisher üblichen Konstruktionsmethoden besteht darin, daß nicht die Gesamtleistung eines Reifens verbessert werden kann, sondern immer nur bestimmte Eigenschaften. Der japanische Reifenhersteller Bridgestone hat nun ein neues Verfahren mit dem Namen "Rolling Contour Optimization Theory" entwickelt, übersetzt etwa "Berechnungsverfahren zur Optimierung der dynamischen Reifenkontur", das dieses Problem löst. Erhöht man beispielsweise bei der üblichen Konstruktionsmethode die Lausleistung oder senkt den Rollwiderstand des Reifens zur Benzinersparnis, so geht das meistens auf Kosten der Naßhaftung. Das neue Verfahren löst nun die Probleme grundsätzlich und erlaubt die Optimierung der Karkasskontur im dynamischen Zustand. Mit dem Verfahren sollen die während der Fahrt auftretenden Bewegungen des Reifens verringert werden. Dies wird durch eine Veränderung der Reifenkontur erreicht, nicht jedoch durch Verstärkung der Rei-. M. Z. fenkonstruktion.







Wie versteinerte Algen ihr Urteil über die Gewässergüte abgeben

nter dem Mikroskop sehen sie aus wie kleine kunstvolle Schachteln: Mal lang-gestreckt, mal kreisrund, mal oval oder gewellt. Die Miniaturpanzer mit ihrer akkura-ten Anordnung aus Löchern und Spalten stellen einfache pflanzliche Systeme dar: Kieselalgen (Diatomeen), in ihren Abmessungen weit weniger als einen Millimeter lang und überall dort in ihren Element, wo es feucht ist. Bei der Vielfalt der Strukturen

kommt selbst ein reich ausgestatteter Mo-dellbaukasten nicht mit: Über 10 000 verschiedene Formen haben Wissenschaftler bisher ausgemacht. Diatomeen kommen in Gewässern aller Güteklassen vor, im reinsten Quellwasser ebenso wie in belasteten Abwässern. Gerade das macht sie als Bioindikatoren besonders geeignet für stark verschmutzte Flüsse und Seen, in denen höhere Pflanzen und Tiere nicht mehr existieren

können. Über die quantitative Zusammensetzung der Kieselalgenbestände - von resistenten bis sensiblen Artengruppen - erhält man ein sehr genau differenziertes Abbild des jeweiligen Belastungszustandes: Aufgrund ihrer unterschiedlichen Toleranz kommt es zu charakteristischen Populationsverschiebungen, die mit wachsender Verschmutzung oder aber, im umgekehrten Fall, mit fortschreitender Selbstreinigung

des Gewässers direkt korreliert sind. Die neue Untersuchungsmethode ist vergleichbar mit einem medizinischen Blutbild, in dem ebenfalls quantitative Verschiebungen der beteiligten Komponenten Aussagen über den Gesamtzustand des Organismus zulassen. Prof. Horst Lange-Bertalot vom Botanischen Institut der Frankfurter Uni hat zusammen mit seinen Mitarbeitern das Verfahren jetzt so weit vervollkommnet, daß die

Qualität von Wasserproben schnell und zu-verlässig bestimmt werden kann. Durch stichprobenartige Untersuchungen – neuerdings wurden auch Wasserproben aus afri-kanischen und japanischen Flüssen analy-siert – konnte nachgewiesen werden, daß gleiche Diatomeen-Arten überall in gleicher Weise auf Qualitätsveränderungen des Wassers reagieren.

DIETER THIERBACH

khs B

·- (25. 1 ...

....

2 mg

C-711

275 m

2 T. ...

The said of the said

Section ...

Elpe Rien.

7 23 8

State .

Eranus

Carolings ...

Sec. 10

Section 1997

Z Carrie

===

7.723

J-== 2 / _-

Ein kalter Hauch für's Treibhaus

Kieler Geologen beziehen den Einfluß der Passatwinde in das Klimamodell der Erde ein

er Anstieg des Kohlensäuregehalts der Atmosphäre im letzten Viertelahrbundert kann schwerwiegende globale Umweltveränderungen signalisieren: Er scheint eine Folge der Verbrennung großer Mengen fossiler Brennstoffe (Öl und Kohle) zu sein, durch die der Mensch die Erdoberfläche aufbeizt. Mit der Zunahme des Kohlendioxidgehalts der Atmosphäre wird mehr Wärme in der unteren Atmosphäre durch Rückstrahlung zurückgehalten (sogenannter "Treibhauseffekt"). Dies könnte weitreicbende Klimaveränderungen und ein bedrohliches Ansteigen des Weltmeerspiegels durch Schmelzen der Polareiskappen nach sich ziehen.

Doch scheinen voreilige Schlüsse verfrüht: Der Kieler Geologe Professor Johann Michael Sarnthein-Lotichius wies kürzlich auf einer Kieler Tagung darauf hin, daß die Ozeane etwa das 60fache an Kohlendioxid enthalten als die Atmosphäre, und daß der Kohlendioxidgehalt der Atmosphäre entscheidend durch den dauernden Gasaustausch zwischen Meer und Atmosphäre bestimmt wird. Die Austauschprozesse kennt man bisher nur bruchstückweise, sie können die Kohlendioxidbilanz der Erdatmosphäre möglicherweise anders bestimmen, als bislang in der Öffentlichkeit dargestellt.

So kann etwa der Kohlendioxidverbrauch der Plankton-Lebewelt in den Ozeanen sich stark ändern. Diese gesteigerte biologische Produktivität der Weltmeere kann der Erdatmosphäre große Mengen an CO2 entziehen, die unter Umständen mit den abgestorbenen Pflanzenresten in das Sediment des Meeresbodens absinken und somit dem Kreislauf völlig verlorengehen.

Umgekehrt können geologische und biologische Prozesse große Mengen Kohlendioxid aus dem Tiefseewasser oder den Bodensedimenten des Ozeans an die Oberfläche transportieren. Sie gelangen von dort in die Atmosphäre und haben dann Auswirkungen auf das Klima, bis sie wieder im Meer gelöst

Umfangreiche Forschungen an Instituten in aller Welt versuchen, die Kohlensäuretransporte zwischen Atmosphäre und Meer

Als eine der wichtigsten Erfindungen der Natur gelten die von einer Hülle umgebenen Eier. Erst sie ermöglich-

ten den Reptilien den entscheidenden Wech-

zu quantifizieren und deren Geschwindigkeit zu erfassen. Man will so erkennen, wieweit sich tatsächlich größere Mengen anthropogener (von Menschen produzierter) Kohlensäure in der Atmosphäre anhäufen können. Viele Kohlensäurekreisläufe werden erst jetzt erfaßt, wie z.B. die Fixierung des CO₂ in der organischen Substanz des Meerwasserplanktons.

Auf alle Fälle hat in der geologischen Vergangenheit auch ohne jeden Eingriff des Menschen der CO₂Gehalt der Atmosphäre stark geschwankt. Aus Gletscherbohrungen auf Grönland und neuerdings in der Antarktis (d. h. aus den Eisbohrkernen, in denen fossile Luft" eingeschlossen ist) haben Physiker der Universität Bern unter Professor Öschger nachgewiesen, daß die Erdatmosphäre vor 18 000 Jahren nur 0,22 Prozent CO2 enthielt (heute 0,34 Prozent). Damais war der Höhepunkt der letzten Kaltzeit, das skandinavische Inlandeis reichte bis zum heutigen Hamburg. Vor rund 8000 Jahren war der Gehalt des CO, auf etwa 0,3 Prozent angestiegen: zu dieser Zeit hatte die "Warmzeit", also die Zwischen-Eiszeit, in der wir heute noch leben, ihren Höhepunkt erreicht. Um 1750 war der Gehalt wieder auf 0,28 Prozent gesunken: damals herrschte die sogenannte "kleine Eiszeit", eine kalte Kli-

Die Zeiten des niedrigen Kohlensäuregehalts stimmen mit dem Kaltklima ebenso gut überein wie die Zeiten bohen Kohlensäuregehalts mit denen des Warmklimas. Trotzdem läßt sich vorläufig nicht sagen, was in diesem Zusammenspiel Ursache und was Wirkung ist.

Es ist zum Beispiel möglich, daß ein bisher unbekannter Effekt der Erdatmosphäre zu Beginn der letzten Vereisung soviel Kohlendioxid entzogen hat, daß dadurch die Warmeabstrahlung der Erde gesteigert wurde und es zu einer Vereisung kam. Möglicherweise lief die Wirkungskette aber auch umgekehrt. Die Forschungen stehen hier noch am Anfang.

Sarnthein sieht Anzeichen dafür, daß die Schwankungen des Kohlendioxidgehalts in geologischer Vergangenheit nicht Primärursachen, sondern Folgen von Klimaverände-rungen waren. Die Beweise dafür fanden die Kieler Geologen auf dem Tiefseehoden des Westatlantik: Dort hat sich während der Kaltphase der letzten Vereisung ein viel grö-berer Staub abgelagert als in Warmzeiten. Die Passatwinde, die diese Stäube aus der Wüste in den Atlantik trieben, wehten mit einer bis zu 50 Prozent höheren Geschwindigkeit als in Warmzeiten. Diese Winde aktivierten zugleich auch die Produktion von biologischem Material im Atlantik. Denn sie trieben das Oberflächenwasser von der Küste fort und saugten dadurch nährstoffreiches Tiefenwasser empor. Darin konnte sich dann das pflanzliche Plankton weit schnel-ler vermehren, als dies in Warmzeiten mög-

Diese höhere Produktion im Meer durch die verstärkte Zirkulation dürfte zum Entzug von Kohlendioxid aus der Atmosphäre geführt haben, da Pflanzen Kohlendioxid einatmen, um neue Biomasse aufzubauen. Sie war die Ursache dafür, daß die Atmosphäre an diesem Gas verarmte. Nachdem erst einmal eine "kaltzeitliche" Zirkulation auf der Erde herrschte, wurde soviel Kohlendioxid im Meer verbraucht, daß der Gehalt der Atmosphäre auf das Minimum von 0,22 Prozent sank. Dadurch kühlte sich die Erdoberfläche soweit ab, daß die eingeleitete Kaltphase sich bis zu ihrem Höhepunkt, der Vergletscherung der Nordhalbkugel, stei-

In diesem "Kieler Modell" ist die Senkung des CO₂ Gehalts in einer Kaltzeit eine Folge der schon eingeleiteten Kaltphase, nicht die Ursache. Sie steigert jedoch das Kaltklima in einer Art von Selbstverstärkungseffekt.

Damit ist zwar kein Beweis dafür geliefert, daß nicht auch umgekehrt eine anthropogen bewirkte Steigerung des Kohlendioxidge-halts der Atmosphäre klimawirksam sein könnte. Doch wieweit der in den letzten 25 Jahren beobachtete Anstieg des CO2 tatsächlich nur Folge dieses Konsums ist, und wie schnell das Hauptreservoir Weltmeer jetzt reagiert, ist eine noch ungelöste Frage.

HARALD STEINERT

Giftstachel unter Druck

Obald es wärmer wird und sich der Sommer einstellt, nimmt auch die Zahl der lästigen Insekten zu. Jahr für Jahr werden Millionen Menschen von den Plagegeistern gestochen. Bisweilen führt das nicht nur zu unangenehmen Quaddeln, die jucken und brennen, son-dern ruft auch hestige Reaktionen hervor, wie ein Anschwellen der Augenlider, der Zunge oder der Stimmbänder und kann auch Kreislaufschock oder Atemnot auslösen, die ärztliche Hilfe erfordern. Es kam sogar zu einer Reihe von Todesfällen. Man nimmt an, daß etwa 250 000 bis

500 000 Personen in der Bundesrepublik gefährdet sind. Für diese Menschen kann es beängstigend sein, sich im Sommer im Freien zu bewegen. Ihre erhöhte Sensibilität gegenüber Bienen- und Wespengift beruht darauf, daß ihr Immunsystem Antikörper – das sind spezifische Eiweiße – gegen das Gift bildet, die zusammen mit ihm heftige Reaktionen im Körper auslösen. Arzte empfehlen diesen Patienten, die nötigen Arzneimittel stets bei sich zu füh-

Als Vorbeugung steht seit einigen Jahren die Desensibilisierung mit reinem Insektengift zur Verfügung, durch die eine Bildung von Antikörpern weitgehend unterdrückt wird. Diese Therapie, bei der in bestimmten Abständen injiziert wird, dauert allerdings einige Jahre.

Mit den lästigen und teils sehr gefährlichen Folgen eines Insektenstiches oder bisses soll jetzt Schluß sein. Der dänische Arzt Dr. Lasse Hessel hat einen "Insektengift-Entferner" entwickelt. Er ähnelt äu-Berlich einer Spritze, hat jedoch keine Nadel, sondern ein "Mundstück", das sofort nach dem Insektenstich auf die Einstichstelle gesetzt wird.

Man kann mühelos mit einer Hand den Kolben im zylinderförmigen Giftentferner hochziehen. Der dabei entstehende starke Unterdruck (1,7 kg) saugt das Insektengift aus dem Stichkanal, so daß Rötung, Schweilung und Jucken ausbleiben. Um Stiche in Nase, Ohr und Fingerspitzen sowie bei Kleinkindern behandeln zu können, wird ein Aufsatz mitgeliefert.

Der Entferner, der sich auch bei Spinnen- und Schlangenbissen bewährt hat, soll eine halbe bis zwei Minuten nach dem Stich benutzt werden. Bei normal emp-findlichen Menschen tritt dann keine unerwünschte Reizung auf, bei stark allergi-schen Personen geht die Schwellung - besonders, wenn das Gerät mehrmals angewendet wird - fast völlig zurück. Dänische Allergiespezialisten empfehlen diesen Patienten, das Gerät stets bei sich zu tragen, weisen aber darauf hin, daß Insektengift-



Mit der Saugpumpe wird das Gift aus der Wunde entfernt FOTO: DW FOTO: DW.

Allergiker sich auch weiterhin sofort nach einem Stich oder Biss in ärztliche Behandlung begeben sollen.

Ein ähnliches Produkt, dessen Wirkung auf demselben Prinzip beruht, wurde in Frankreich entwickelt. Die Minisaugpumpe "Aspivenin" arbeitet zusätzlich mit einem Saugaufsatz, der einen luftdichten Hautkontakt gewährleistet. Es wird mit vier verschiedenen Saugaufsätzen unterschiedlicher Größe und Form geliefert. Dieses Gerät kann auch über deutschen Apotheken bezogen werden.

ANNETTE TUFFS

Warum die Natur die Eierschale erfand

sel vom Wasser zum Leben auf dem Land. Eine schützende Embryo-Hülle ermöglichte den Übergang vom Wasser- zum Landleben Die harte Eischale erlaubte den Echsen, die Entwicklung der Nachkommenschaft ganz

auf das Land zu verlegen. Fische und Lurche, die es schon vor den Reptilien auf der Erde gab, konnten ihre mit einer gallertartigen Masse umgebenen Eier nur im Wasser ablegen. Gelangen solche Eier an Land, so trocknen sie nach kurzer Zeit aus. Von einer Deckmembran umhüllte oder später gar von einer Kalkschale umgebene Eier jedoch schützen den Nachwuchs vor einem solchen Schicksal.

Diese umwälzende Neuerung im Tierreich wurde vermutlich im Karbon, einem Zeitabschnitt der Erdgeschichte vor 345 bis 280 Millionen Jahren, entwickelt. Im Oberkarbon und vor allem in der folgenden Permzeit - vor 280 bis 225 Millionen Jahren - machten sich auf unserem Planeten immer stärker terrestrische Einflüsse bemerkbar. Die gro-Ben Sümpfe, die zur Entstehung der Steinkohlenwälder führten, verschwanden. Damit gingen auch die Lebensräume der Amphibien weltweit verloren. Sie waren gezwungen, sich weiter und böher zu entwikkeln. Es entstanden Übergangsformen zwischen beiden Gruppen, die nur fossil bekannt und schwer der einen oder anderen Wirbeltierklasse zuzuordnen sind.

Die damit verbundene Auseinandersetzung mit der sich ab dem Oberkarbon rasch

verändernden Umwelt bewirkte, daß sich nur jene Änderungen im Erbgut durchsetzen konnten, die sich in die gewandelten Umweltbedingungen harmonisch einfügten. Dazu gehörte auch die Entwicklung des umhüllten Eies. Zum Leidwesen der Paläontologen, die das Leben in der Urzeit erforschen, ist der Übergang vom gallertartigen und hüllenlosen Amphibien-Ei zum umhüllten Reptilien-Ei fossil nicht nachzuweisen.

Die ersten Reptilien, die in der Urzeit Eier mit einer derben membranartigen Hülle legten, waren offenbar die sogenannten Romeriiden, eine Familie sehr ursprünglicher Echsen. Sie werden als "Stammgruppe" aller späteren Reptilien aufgefaßt.

Wenn unklar ist, ob ein Fossil zu den Amphibien oder zu den Reptilien gehört, so untersucht der Fachmann an dem Skelettrest, ob bestimmte Skelettmerkmale vorliegen, vor allem ob auf dem Schädeldach ein Seitenliniensystem (ein System von verzweigten Furchen) vorhanden ist. Sind Sinneskanäle des Seitenliniensystems auf dem Schädeldach ausgebildet, spricht man von Amphibien Denn das Seitenliniensystem nimmt ein Sinnesorgan auf, das ausschließlich auf den Wasserdruck reagiert.

Eihülle von einer derben, aber flexiblen Membran aus organischer Substanz (Ovo-Keratin) gebildet. Das ist heute noch für die Eier aller Schlangen, der meisten Eidechsen und vieler Schildkröten zutreffend, und es muß sich wahrscheinlich auch bei den ursprünglicheren unter den fossilien Reptilien so verhalten haben.

Manche der fortschrittlicheren Reptilien aber machten eine neue "Erfindung": In ihrer Gebärmutter bildeten sie auf der Oberfläche der äußeren Hüllmembran eine starre, aus winzigen Kriställchen bestehende Kalkschale aus. Heute ist das noch bei allen Krokodilen, manchen Schildkröten und Eidechsen (den Geckos) - und vor allem bei den Vögeln – der Fall

Wann in der Erdgeschichte diese Entwicklungstendenz einsetzte, ist vorläufig noch nicht mit Sicherheit festzulegen. Das erste bekannte fossile Reptilien-Ei stammt aus der Trias (225 bis 190 Millionen Jahre) und zwar aus Nordamerika. Es läßt bereits die Tendenz zur Kalkschale erkennen, doch sind die kleinen Kalkspat-Kriställchen noch unvollkommen ausgebildet.

Ecbte Kalkschalen der Reptilien-Eier findet man nach Auskunft des Paläontologeo Bei den meisten Reptilien wird die außere Professor Heinrich K. Erben von der Univer-

sität Bonn bei einigen wenigen Arten der Dinosaurier. Offenbar hat die überwiegende Zahl der Dinosaurier nur membranöse, noch unverkalkte Eihüllen besessen, die sich fossil kaum erhalten konnten. In der Unterkreide und vor allem in der Oberkreide - etwa vor 65 Millionen Jahren - brachten einige Arten aber typische, deutlich strukturierte Kalkschalen der Eier hervor. Einigermaßen häufig sind solche Funde nur in Südfrankreich und den spanischen Vor-Pyrenäen, in der mongolischen Wüste Gobi und in mehreren Regionen Chinas. Kürzlich wurden sie auch im US-Bundesstaat Montana und in Indien entdeckt.

Über die Anzahl vorzeitlicher Reptilieneier als Gelege in Nestern gibt es eine ganze Reihe von Anhaltspunkten. Sie schwanken zwischen drei und etwa 25. In Nestern von Entenschnabelsauriern (Hadrosauria) aus der Wüste Gobi und Nordamerika wurden schon mehr als 15 beschalte Eier entdeckt.

Es gibt Anzeichen dafür, daß die Eigelege in manchen Fällen im Boden vergraben wurden, wo sie nur von der Sonnenwärme bebrütet wurden. Dies gilt etwa für die südfranzösischen Vorkommen. Bei ihnen handelt es sich um Gelege, welche einer der beiden Großgruppen der Dinosaurier, näm-

lich den sogenannten Saurischia, und zwar der Gattung Hypselosaurus, zugeordnet werden. Manches spricht dafür, daß die Tiere Jahrtausende hindurch immer dieselben Plätze zur Eiablage aufgesucht haben, wie dies heute noch manche Schildkröten tun.

In anderen Fällen weisen Indizien darauf hin, daß offene Nester angelegt wurden und daß in ganzen Kolonien (nicht unähnlich den Nistkolonien mancher Seevögel) schon eine Art von Brutpflege und von sozialem Zusammenhalt praktiziert wurde. Dies trifft offenbar für die andere Großgruppe der Dinosaurier, die Ornithischia, zu.

Entscheidende Hinweise wurden in Nordamerika entdeckt und zwar bei den Eigelegen der Entenschnabelsaurier. Da die früher den Horndinosauriern (Protoceratops) zugeschriebenen Eier in der Mongolei und in China neuerdings den Entenschnabelsauriern zugeordnet werden, dürfte die Brutpflegehypothese auch dort zutreffen. In allen diesen Fällen waren die Eier im Gelege in spiralig-strahlenförmiger Anordnung oder in regelmäßigen Gruppen gelagert.

Die Entenschnabelsaurier haben vermutlich nach dem Legen die Eier nicht einfach ihrem Schicksal überlassen, sondern sie ausgebrütet, so wie das die Vögel praktizieren, oder sogar vor Feinden bewacht. Wurden die Eier tatsächlich ausgebrütet, muß man annehmen, daß einige Dinosaurierarten warmblütig waren. Die Eier konnten bis zu 20 Zentimeter Durchmesser erreichen.

ERNST PROBST

Wie sich die Lok das Rauchen abgewöhnte

Bücherschau zum Geburtstag der deutschen Eisenbahn

ie Deutsche Bundesbahn befindet sich im Aufwind. Nicht, daß sie jetzt gleich abhebt. Ihre Ebene ist traditionellerweise die Null-Ebene. Selbst für den "Lufthansa Airport Express" schickt sich das so. Auch hängen die 35 Milliarden Mark Schulden wie bleierne Gewichte unnach-sichtig an den Trittbrettern und gestatten keine Höhenflüge. Und dennoch: Deutschlands Ministerialeisenbahner kriegen rote Backen, wenn sie erzählen dürfen, daß 1984 das Defizit um 500 Millionen Mark gegenüber dem Vorjahr hat verringert werden können. Bleiben immerhin noch 3,2 Milliar-

Das bekümmert die Fans und Freaks nicht im mindesten. Die haben nur "ihre" Eisenbahn im Kopf. Und das ist wie ein Fabelwesen: mit Flügeln an den Rädern, mit Fieberdampf in den Röhrenbungen, mit Öl-und Wasserschweiß. So jedenfalls sah es Gerrit Engelke in einem Gedicht von 1912. Und so sehen es auch die vermutlich in die Millionen gehenden Kenner und Liebhaber der Eisenbahn, die tagsüber einem geordneten Beruf nachgeben, am Feierabend aber sich mit amourösem Sachverstand "ihrem" Thema hingeben. Selbst Intellektuelle kommen, so hört man, beim Stichwort Eisenbahn schamhaft ins Schwärmen.

1985, im Jubiläumsjahr der deutschen Eisenbahn, darf die Schwärmerei öffentlich gezeigt werden. Die Verlage mischen dabei kräftig mit. Von den Neuerscheimungen des ersten Halbjahres ist, vor allen anderen, die zweibändige Edition "Zug der Zeit – Zeit der Züge" zu nennen, die zugleich als Katalog zu der am 15. Mai in Nürnberg startenden, gleichnamigen Ausstellung fungiert und fortan das Standardwerk sein wird.

Dieser Katalog ist ein Festschmaus, nein, er ist ein Galadiner. Noch mehr: er ist ein wahres Bankett. Man schlägt die Bände auf, kriegt sofort Appetit, kann sich aber gar nicht sattsehen an den 600 Abbildungen. Die sind nicht von der gängigen Machart, wo die Lokomotive links reinfährt und rechts wieder rausfährt. Wenn schon Lokomotiven, dann solche in der Montagehalle, Kessel als Skelette, Eisenräder als rollende Guillotinen. Das sind Bilder von einer absichtslosen Antimystik, beeindrucken aber gerade durch ihre magische Sachlichkeit.

Druck

semple with car but

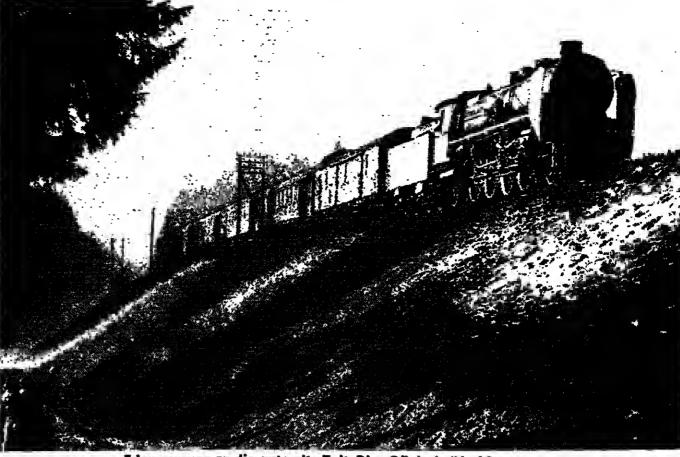
Oder es sind Lokomotiven auf der Schrotthalde, rostige Stahlleiber, denen's der Schneidbrenner besorgen wird. Oder es sind Bilder von Lokomotiven, wie sie der Maler gesehen hat, z. B. William Turner 1844, als die Eisenbahn noch nicht der Normalfall, sondern noch der Ernstfall war. Im Gegensatz etwa zu dem Gemälde von Carl Spitzweg, der einen Zug gnomenhaft-verächtlich in die Landschaft plaziert.

In verschwenderischer Vielfalt an Bild-, Zahlen- und Faktenmaterial rollen die Autoren ein Phänomen auf, das vor 150 Jahren einmal ganz dazu geeignet schien, einen neuen Menschen zu schaffen. So rühmte man schon damals die Eisenbahn wegen ihrer "ungeheueren politischen Folgen": Allem Despotismus ware der Hals gebrochen, Kriege ganz unmöglich." Meinte Ludwig Borne 1831. Daß - im Gegenteil - die Eisenbahn ein eminent kriegswichtiger Fak-tor war (in einzelnen Fällen sogar kriegs-entscheidend, wie im russisch-japanischen Konflikt von 1904/05, als es den Russen nicht gelungen war, die Transsibirische Eisenbahn bis zum Pazifik zu vollenden), dieser Umstand wird im Katalog eingehend be-schrieben. Genauso wie die Rolle, die die Reichsbahn bei der "Endlösung" der Judenfrage spielte.

Ausschließlich diesem Komplex widmet sich die Studie "Mit der Reichsbahn in den Tod" von Heiner Lichtenstein. Wie schon in den "Sonderzügen nach Auschwitz" des amerikanischen Politologen Raul Hilberg von 1981, einem Buch, das nur von Spezialisten zur Kenntnis genommen wurde (Dumjahn Verlag, Mainz), wird hier eines der dunkelsten Kapitel deutscher Eisenbahnge-schichte aufgeschlagen. Anhand eines er-drückenden und erschütternden Materials geht Lichtenstein der Frage nach, wie es möglich war, daß während nur dreier Jahre (1942 bis 1944) Millionen von Juden in die Mordfabriken gebracht wurden.

Der große Spediteur des Todes hieß Adolf Eichmann. Albert Ganzenmüller vom Verkehrsministerium war sein Handlanger. Die Transporte selbst besorgte die Reichsbahn. Der Tarif. zwei Pfennig pro Person und Kilo-meter. Das war die Hälfte der 3. Klasse. Der Fahrpreis war von den Opfern zu entrichten.

So schauerlich diese Fahrpläne der "Sdz für Vd, Rm, Po, Pj u Da-Umsiedler" (Sonderzüge für Volksdeutsche, Rumänen, Polen, polnische Juden und deutsche Juden) zu lesen sind, so notwendig die Aufarbeitung der entsetzlichen Last der deutschen Geschichte ist, so falsch wäre es aber auch, so zu tun, als wären die besagten drei Jahre ein Kernpunkt der Erinnerungen, ein Stellenwert, der ihnen im Hinblick auf die restlichen 147 Jahre einfach nicht zukommt. Genau so falsch, ja, unverzeihlich ist es, auf dieses finstere Kapitel erst gar nicht einzugehen, wie es Werner Walz in seiner ansonsten



Erinnerungen an die gute alte Zeit: Die "Gäubahn" bei Stuttgart

lebendig gestalteten und leicht lesbaren Chronik von "Deutschlands Eisenbahn" tut, die immerhin in einem der Untertitel den Anspruch erhebt, "Geschichte und Organisation" des deutschen Eisenbahnwesens

Dagegen ist der Deutschen Bundesbahn mit ihrem "Offiziellen Jubiläumsband" eine rundheraus solide und gediegene Festschrift gelungen. Das Selbstverständnis der Behn gebietet es, daß sie den Nachweis erbringt, trotz des alten Eisens von ehedem jung geblieben zu sein. Demgemäß gerät der historische Rückblick von den Anfängen in England bis zur Verkündigung des Bundesbahn-gesetzes 1951 vergleichweise knapp, wäh-rend die "neue Bahn" der Gegenwart den meisten Platz beansprucht. Sie platzt vor lauter Ideen aus allen Nähten. Nachdem sich nämlich die Loks das Rauchen abgewöhnt haben, geht es mit elektrisch sublimiertem Volldampf ab in die Zukunft. Die Zauberformeln beißen Nachtsprünge, Hochgeschwindigkeitszüge, Markstrategien und Strukturwandel aller Art. Weiterführende technologische und konzeptionelle Informationen hält die monatlich erscheinende "Eisenbahntechnische Rundschau" bereit, die ihren gesamten 34. Jahrgang auf das Jubiläum zugeschnitten hat und die den Spezialisten aufs gründlichste bedient.

Ein Profi von damals war der Lokomotivkonstrukteuer Erich Metzeltin, Er legte 1935 zum 100. Geburtstag der Eisenbahn - ganz unkonstruktivistisch und ganz untechnisch ein Buch vor, dessen Kuriositätensammlung in Wort und Bild von kopfschüttelnder Vielfalt ist "Die Lokomotive seiert mit" ist jetzt als Nachdruck erschienen. Ob aus dem "Kladderadatsch", der "Gartenlaube" oder dem "Charivari" (Kostprobe aus dem "Punch" über das Problem der Sicherheit: "Man setze vorn auf die Lokomotive einen Direktor der betreffenden Bahn, und die Zusammenstöße werden aufhören"), das alles sind amüsante Raritäten aus der Geschichte einer wundersamen Spezies.

Auf eine drollige bis feinsinnige Art ver-gnüglich sind auch die "Eisenbahngeschichten mit Pfiff, 17 Erzählungen des im vergangenen Jahr verstorbenen Rudolf Hagelstange (die meisten sind hier erstmels veröffentlicht). Eine Personalunion von Schriftsteller und Weltenbummler einzugehen ist nicht jedermann gegeben. Hagelstan-ge jedoch verstand sich darauf. Er kannte die Bahnhöfe in Rufland, Malaysia, Nordamerika und Südamerika. Am liebsten aber plauderte er über die Eisenbahn in seiner Heimat. Er sei, schreibt Hagelstange, viel in der Welt herumgekommen, "aber etwas Ahnliches wie unsere Harzquerbahn habe ich nicht wieder gesehen". Dafür hat allein schon sein Großvater gesorgt. Der war namlich Oberbahnhofsvorsteher alldaselbst.

WOLFGANG MINATY

Zug der Zeit - Zeit der Züge Deutsche Eisenbahn 1835-1985, herausgegeben von der Eisenbahnjohr Ausstellungsgesellschaft. 2 Bände. Wolf Jobst Siedler Verlag, Berlin. 792 S., 78 Mark.

Heiner Lichtenstein: Mit der Reichsbahn in den Tod Bund-Verlag, Köln. 160 S., 24,80 Mark.

Deutschlands Eisenbahn 1855-1985 Lokomotiven und Wagen, Geschichte und Organisation, Kritik und Hoffnung. Motor-buch Verlag, Stuttgart, 312 S., 56 Mark.

Eisenbahn-Lehrbuch Verlagsgesellschaft, München. 240 S., 58 Mork (ob 1. 9.: 68 Mark); Luxusausgabe: 308 S., 89 Mark (ab 1.9.:

Offizieller Jublidumsband der Deutschen

Eisenbahntechnische Rundschau Hestra-Verlag, Darmstadt. Einzelheft 60 S.,

Erich Metzeltin: Die Lokomotive feiert mit Enführung von Horst Weigelt. VDI-Verlog, Düsseldorf, 182 S., 38 Mark.

Rudolf Hagelstange: Eisenbalungeschichten mit Pfiff Paul List Verlag, München, 157 S., 19,80 Mark.

Phantastische Abenteuer

Die damals noch kaum bekannte Antarktis hat schon die Phantasie des französischen Science-fiction-Autors Jules Verne beflügelt. "Die Eissphinx" (Diogenes Verlag, Zürich. Mit zahlr, Abb., 272 S., 12,80 Mark) ist eine spannende Lektire, zumal der Autor mit einem Kunstgriff das Lesevergnügen noch erhöht, in dem er die Abenteuergeschichte von Edgar Allen Poe "Die Erlebnisse des Arthur Gordon Pym" weitererzählt und zu einem phantastischen Ende bringt. Verne stellte sich den Sechsten Kontinent als einen riesigen Eisberg vor, der in der Mitte von einem breiten Strom eisfreien Wassers geteilt wurde, in denen sich fruchtbare Inseln, bewohnt von blutdürstigen Eingeborenen, erhoben. In die Nahe des Pols schließlich läßt Vernes Phantasie die Eissphinx entstehen, einen gigantischen Magnetberg, der allen sich ihm nähernden Schiffen das Eisen entzieht und sie an einem öden Felsen zerschellen läßt.

Unerbittliche Moralistin

Die Erzählungen, die der Stuttgarter Klett-Cotta-Verlag jetzt in Band 3 der gesammelten Geschichten von Doris Lessing unter dem Titel "Die schwarze Madonna" (287 S., 38 Mark) veröffentlicht, sind alle 20 und mehr Jahre alt. Nun, da ihr Romanzyklus "Martha Quest" ein breites Publikum gefunden hat, erscheinen auch diese "afrikani-schen" Erzählungen von besonderem Reiz Schwarz und Weiß prallen aufeinander, ohne Hoffnung, daß dieser Kampf jemals mit einem Frieden enden könnte. In den Geschichten um und in Afrika zeigt sich die heute in London lebende Autorin als unerbittliche Moralistin, die immer wieder gegen Intoleranz angeht. Vor allem aber beweist sie, daß sie eine sprachliche Kraft und Farbigkeit des Ausdrucks besitzt, die in ihren großen Romanen manchmal unter der Wucht der "Botschaft" ihrer Helden zurückzutreten drohen.

Die Maske des Clowns

Die Künstler lieben die Clowns. Sie identifizieren sich gern mit dem Bajazzo, der hinter der komischen Maske tiefe Welterkenntnis verbirgt. Sie kokettieren

DAS BUCH ZUM EISENBAHKJUBILÄUM: DAS BUCH, DAS ZWEIFELLOS ENE SONDERSTELLUNG MANT UND MUR ALLE 50 JAHRE ENMAL ERSCHENT: DER "OFFIZIELLE JUBILÄUMS-AND DER DEUTSCHEN BUNDESRAHN 150 JAHRE DEUTSCHE EISENBAHNEN".

Die erste Auflage ist verbreitet. Die zweite ist im Druck. Die dritte in Vorbereitung. Fordern Sie Ihren kostenlosen Gratis-Prospekt beim Verlag an. Postkarte genügt. **ELV Eisenbahn-Lehrbuch**

Verlagsgesellschaft mbH Postfach 66 23 23 8000 München 66

mit der Freiheit und dem Außenseitertum der Fahrenden. Sie geben sich als Hofnarren, die den Mut zur Wahrheit haben, auch wenn sie in Wirklichkeit nur der dekorativen Melancholie (nicht selten mit Selbstmitleid untermischt) des Pierrot huldigen. So jedenfalls sieht Jean Starobinski das "Porträt des Künstlers als Gankler" (S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main. Mit zahlr. Abb., 168 S., 32 Mark). Es sind Essays, die das Motiv, das im 19. Jahrhundert beliebt wurde, im Vergleich von Poesie und bildender Kunst (vorwiegend symbolistischer Provenienz) zu vertiefen trachten.

Philosophen im Streit

Matthias Schramms "Natur ohne Sinn? Das Ende des teleologischen Weltbildes" (Styria Verlag, Graz. 232 S., 29,80 Mark) past in eine Reihe von Publikationen der letzten Jahre zur Geschichte des teleologischen Denkens Das Besondere besteht darin, daß der Verfasser sein Hauptaugenmerk auf zwei für die deutsche Philosophiegeschichte bedeutsame Auseinandersetzungen legt: auf den das 18. Jahrhundert prägenden Streit zwischen Wolffianern und Antiwolffianern und auf die Auseinandersetzung, die vor allem Voltaire mit der Berliner Akademie der Wissenschaften führte. Das Buch beginnt mit der Darstellung der Neubelebung des teleologischen Denkens durch Robert Boyle und endet mit der Erörterung von Kants kritischer Philosophie Der flüssige Stil macht es auch für den interessierten Laien zur leichtlesbaren Lektüre.

Hinweis

Das Gedicht "In den Nächten" von David Rokeah auf Seite II dieser GEI-STIGEN WELT ist dem Band "Du hörst es immer" entnommen, der beim Hanser Verlag in München erschienen ist.

Sechs Blinde am Abgrund

Gert Hofmann rekonstruiert die Entstehung eines Bildes

Venn aber ein Blinder den anderen leitet, so fallen sie beide in die Grube", lautet im Matthäus-Evangeliso jämmerlichen Lage freilich alles andere um das Gleichnis, das sich auf die Unverständigkeit der Pharisäer bezieht. Gegen Ende seines Lebens hat sich Pieter Bruegel der Altere davon zu einem Gemälde inspirieren lassen. Es zeigt sechs blinde Männer, die sich in einer Kette von links hinten nach rechts vorn bewegen, wobei der erste von ihnen in einen Teich oder Graben stürzt. Das Bild hängt im Museo di Capodimonte in Neapel und hat wiederum den deutschen Schriftsteller Gert Hofmann dazu veranlaßt, sich seine Entstehung auszumalen.

Der Autor liefert eine kühne Rekonstruktion des Vorgangs, denn es ist ja nicht übermäßig wahrscheinlich, daß der Künstler die sechs Unglücklichen auf freiem Felde nach der Natur gemalt hat, wie ein Fotograf sie sich zu einer Gruppenaufnahme zusammenstellen würde. Doch das hat Hofmann nicht

Gert Hofmann:

Erzählung. Hermann Luchterhand Verlag, Darmstadt und Neuwied. 152 S., 22 Mark.

gehindert, ein Prosa-Kunstwerk entstehen zu lassen, das auf eindringliche Weise der gemalten Vorlage in ihrer fahlen Farbgebung und schmerzlichen Melancholie nahekommt und neben ihr bestehen kann. Er hat sich an eine ebenso strenge formale

Konzeption gehalten wie der Maler mit seiner Diagonale quer durch den Bildraum, indem er den Tag, an dem die sechs in einer einzigen Sitzung gemalt werden, fast von Minute zu Minute abrollen läßt. Das beginnt damit, daß ein unbekannter "Klopfer" sie aus der Scheune, in der sie übernachtet haben, hervorgeholt und zu seiner stärkenden Mahlzeit und anschließend vor das Angesicht des Malers führt.

Es endet in der gleichen Scheune, wo sie der gleiche Klopfer wieder einschließt. "Ja, sind wir denn gemalt?" fragen sie. "Ja, ihr seid gemalt", antwortet der Klopfer. Das sind die letzten Worte.

Das weitere Schicksal bleibt ungewiß, so ungewiß wie die Herkunft der Blinden. Hat man sie einzeln zusammengesucht oder lebten sie schon früher miteinander, sind sie jeder für sich auf eine Weise erblindet oder stimmt es, daß Raben (oder waren es Krähen oder Dohlen?) sie überfallen und ihnen die Augen ausgekratzt haben? Sie nennen sich gegenseitig beim Namen, wenn sie auch kei-

ne sehr ausgeprägten Individuen sind. Des Merkwürdige ist, daß der Autor sie genau wie die Schulbuben in seinem Roman "Unsere Eroberung" immerfort in der ersten Person Pluralis sprechen läßt, was allen ihren Außerungen etwas halb Unwirkliches verleiht. An einer Stelle, an der alle traurigen Gestalten bis auf eine der Reihe nach aufgeführt sind, glaubt man den Erzähler dabei ertappt zu haben, daß er nicht so sehr eine von ihnen als Sprecherin ausersehen und beauftragt habe, per "wir" für alle zu spreals ein majestätischer ist.

Wie dem auch sei, es trägt stark zu der unnschahmlichen Klangfarbe der Hofmannschen Prosa bei, wie man sie aus allen seinen Werken kennt, zusammen mit anderen wohlvertrauten Elementen wie den kurzen, praktisch aneinandergereihten Hauptsätzen. Diese eignen sich vorzüglich für den Umgang mit Blinden, die fortwährend nach dem fragen, was sie nicht sehen können. So wie sich unerbittlich bohrende Hofmann wie kaum jemand zum Schilderer ihres Elends

Immer wieder von neuem müssen sie im Gänsemarsch schreiend - auch den Schrei will der Künstler malen! - in das flache Gewässer stürzen und auf die Böschung zurückkrabbeln. Der Maler verlangt es, obwohl es ihm nicht an Mitgefühl gebricht, um der Kunst willen, und er pinselt, bis er ebenso erschöpft ist wie seine Modelle, freilich nicht so naß und verschrammt wie diese.

Hofmann läßt ihn im Gespräche mit einem guten Freund als eine sehr noble Figur erscheinen, von Bildern des Schreckens heimgesucht, die er beim Gemetzel in flandrischen Städten gesehen haben mag und die seine Phantasie ihm zu malen befohlen hat. Zu der Frage, die ihm die Blinden stellen wollten, weshalb er überhaupt male, kommt es nicht mehr.

Hofmann hätte sie auch kaum ganz befriedigend beantworten können: um etwas festzuhalten, oder auch, weil das Malen, auch nur der Gedanke daran, "alle Gedanken über alles übrige auf der Welt totschlägt".

HELLMUT JAESRICH



Wie deutsch sind die Deutschen?

er Schweizer Peter Bichsel hat Reden und Aufsätze aus 15 Jahren gesammelt herausgegeben, sie sind so aktuell, als waren sie aus den letzten 15 Monaten, und sie geben uns Deutsche so an, als hätte Bichsel an uns gedacht, als er sie seinen Landsleuten anlieferte. Die durchgehende Methode, die das Buch "Schulmeistereien" (Luchterhand Verlag, Darmstadt. 198 S., 26 Mark) zu einer Stileinheit macht, ist die List, die er in Szene setzt, ich sage ausdrücklich List und nicht Ironie, denn er ironisiert nicht, er führt mit Geschick in die Irre, um dann plötzlich den Ausgang

Wie, um ein besonders raffiniertes Beispiel zu nennen, bei seinem Exkurs über sein nördliches Nachbarvolk Wie deutsch sind die Deutschen?" Man kann es absatzweise nachfühlen, wie das Behagen sich über die schweizerische Seele breitet, wenn er zu lesen anhebt, wie den Deutschen der Spiegel vorgehalten wird. Aber aus diesem Behagen vertreibt ihn sehr bald die kleine, winzige Spiegeldrehung. Sie bewirkt, daß nun der Schweizer selber aus dem Glas blickt.

Schweizer sehen die Deutschen oft als Karikatur, sie bezeichnen den Deutschen, der ihrem Klischee nicht entspricht, als nicht typisch deutsch. Was soll, fragt Bichsel, dieses heimliche Feindbild Deutschland, weshalb fürchten die Schweizer die Deutschen. "Vielleicht", so versucht Bichsel eine Erklärung, "weil wir wissen, wie schlecht wir von ihnen reden." Der Schweizer faßt zusammen: "Wir sind nämlich auch Germanen, wir Deutschschweizer, und wir gleichen unserem Nachbarn." Bichsel fragt, nachdem er auf das Gescheiteste die Unterschiede zwischen seinem und unserem Volk untersucht hat: _Wie anders sind wir denn?" Eine listige Frage, weil sie unbeantwortet bleiben muß. So bleibt es auch bei den anderen Texten, ob es um den "Abschied von einer geliebten Kirche" geht, oder: "Die erste aller Freiheiten". Da heißt es über die Tapferkeit und den Mut eines Journalisten: "Ich frage mich ernsthaft, warum es in einer freien Gesellschaft Mut brauchen sollte, ein garantiertes Recht zu be-Dutzen."

Bichsel klärt nicht nur, er analysiert nicht allein, er warnt nicht vom Tisch aus, er gibt praktische Anweisungen, sie sind so simpel, wie jede Moral simpel ist, drum sind sie auch so schwer. Wie verteidigt man die Pressefreiheit, fragt er harmlos, um ebenso harmlos zu antworten: "Man verteidigt sie, indem man sie benutzt." VALENTIN POLCUCH

. .

Hauch von Vergeblichkeit Dietrich Fischer-Dieskau über die Geschichte des Gesangs

Tänger werden bei der Lektüre dieses bedeutenden Buches vielleicht geneigt sein zu resignieren, ähnlich wie der Tausendfüßler, den man fragt, mit welchem Bein er denn eigentlich antritt. Kompliziertexitat der Frage der Fischer-Dieskaus Untersuchung basiert, sind so groß, daß sie auf geringere Kenner und Könner als der Autor es ist, möglicherweise eher einschüchternd als stimulierend wirken. Je einleuchtender, je eindringlicher Fischer-Dieskau argumentiert, desto größere Verzagtheit könnte er bewirken und damit in der Folge ein Einfach-Drauflossingen, gegen das er einen Trutzwall aus fünfhun-

dert Buch-Seiten errichtet glaubte. Sein Beitrag "zur Geschichte und Interpretation des Gesangs", dem er den Titel gab "Tone sprechen, Worte klingen", spiegelt minutiös die Entwicklung des abendländischen Kunstgesangs in Lied, Oratorium und Oper anhand-der unsuflöslichen, wechselnden Konfrontation von Wort und Ton und der Ausschöpfung dieses künstlerisch unerhört fruchtbaren Dualismus durch die Inter-

meten. Es versteht sich von selbst, daß Fischer-Dieskau unter ihnen eine Sonderstellung einnimmt, die er mit seinem gedanken- und anregungsreichen Buch erneut untermauert. Das geht sogar soweit daß man bei der Lektüre vor dem geistigen Ohr den Autor geradezu singen hört. Seine jahrzehntelange Erfahrung als Interpret, dessen Hauptkennzeichen seit je geistige wie singtechnische Neugier war, ist beinahe hörbar in sein Buch

eingegangen. · Es leitet sich nicht einzig aus musikwissenschaftlichem Studium, stärker noch aus der Singpraxis her. Es macht darüber hinaus deutlich, worin Fischer-Dieskaus Kunst seit jeher bestand: der Ausforschung der Verbindung von Wort und Musik durch Gesang. Der Sänger macht sich denn auch in seinem Buch nachdrücklich über die "Reinheitsenthusiasten" lustig, die "Schuberts oder Weberns Lieder lieber in der Lade ließen und jede Interpretation überflüssig finden", da im Erklingen allein schon für sie eine Verfälschung liegt.

Mit seinem Buch gibt Fischer-Dieskau min den Blick auf die Grundlagen seiner Kunst erstmalig umfassend frei. Er hat mit ihm gewissermaßen eine Biographie seines eigenen Kunsterkennens geschrieben. Freilich gibt sich dieser Aspekt eher als ein Geheimbericht. Es ist, als hielte sich Fischer-Dieskau aus seinem Buch am liebsten heraus, so weit jedenfalls, als das irgend möglich ist.

Was das Opern-Regietheater von heute betrifft, stellt der Autor lapidar fest, selbst Routine sei nicht langweiliger als das ideologische Zurechtbiegen von Werken. Er ruft zum Boykott, "Sänger, die sich dem Werk gegenüber verantwortlich verhalten, sollten hier Mithilse verweigern". Der das sagt, hat unter den bedeutendsten (und gegensätzlichsten) Regisseuren gearbeitet: von Luchi-

no Visconti über Wieland Wagner bis zu

Ponnelle. Doch fallen die aktuellen Exkurse eher nur beiläufig. Das Buch will gar nicht polemisieren. In drei großen Hauptteilen be-schäftigt es sich mit "Gesang und Poesie", "Gesang oratorisch", "Gesang und Theater" mit den Troubadouren beginnend bis in die Gegenwart. Es ist buchstäblich eine unendliche Geschichte, und zum guten Drittel füllt sie die Betrachtung des Lieds als dem nüanciertesten, vielfältigsten, musikpoetisch reichsten Zusammenschluß von Wort und

Von den Anfängen des künstlerischen Solo-Liedes bis zur Gegenwart des Kunstliedes führt Fischer-Dieskau den Leser und beschränkt sich dabei durchaus nicht auf das deutschsprachige Lied, obwohl natürlich Schubert, Brahms und Hugo Wolf die reichsten Kapitel gewidmet sind. Docb "wie soll von einem Sänger, der nichts als sich selbst kennt und will, erwartet werden, daß er etwa den Wesensunterschied zwischen Brahms und Wolf zeichnet?". Darüber und über ähnliches räsoniert der Sänger. Im Grunde ist

Dietrich Fischer-Dieskau: Tone sprecken, Worte klingen Zur Geschichte und Interpretation des Gesangs. DVA/Piper Verlag, Stuttgort / München. 500 S., 68 Mark)

sein Buch beides zugleich: Klagegesang über die zunehmende Kulturlosigkeit der Epoche und Bollwerk gegen sie.

Fischer-Dieskau wendet sich gegen die Ekstase der Billigkeit", die Versüßlichung des Vortrags beim Versuch, ihn zu intensivieren. Gerade "Schuberts so natürlich scheinende Kunst", erkennt er, "ist unzer-störbar intellekt-bestimmt. Sie läßt sich selbst auf der leichtest faßlichen Stufe nicht ausschließlich sinnlich genießen." Intellektualität ist denn auch für Fischer-Dieskau kein Nachteil des Lied-Interpreten, sondern Voraussetzung jeder künstlerisch ernstzunehmenden Leistung.

Im Faktengedrängel, mit dem Fischer-Dieskau mitunter aufwartet, kommt es notgedrungen manchmal zu komisch wirkender Verkürzung. Wer oder was ist Milhaud? Ein "origineller provençalischer Polytonaler". Wie das alte Beiseite-Sprechen auf dem Theater gibt es wohl auch ein Beiseite-Wissen, das zu unterdrücken gelernt sein will.

Viel Hoffnung, seine Überlegungen, seine Erkenntnisse könnten bei seinen singenden Kollegen, beim Nachwuchs auf fruchtbaren Boden fellen, hat Fischer-Dieskau wohl nicht. Ein feiner Hauch von Vergeblichkeit, von Pessimismus sogar liegt über seinem Buch. Wie könnte es auch anders sein bei einem Künstler, für den Singen so etwas wie eine moralische Anstalt ist, deren Bastionen man allüberall aus Ahnungslosigkeit, Faulheit oder schierem Übermut schleift und auch noch landauf, landab törichterweise Zustimmung dafür erntet?

KLAUS GEITEL

VERSANDGESCHAFTE

Geben Sie der **NATUR** eine Chance, IHNEN zu belfen. VITAMIN-E-Kapsein, 200 mg 87,- DM

VITAMIN-A-Kapsein f. d. Augen 79,- DM BALDRIAN-Kapsein, FORTE

GINSENG-Kapsein LECITHIN-Kapsein KNOBLAUCH-Konsein KUR/FAMILIENPACKUNGEN je-weils mit 400 Kopsein; olles ge-ruchs- u. geschmacksnautral. Versand gegen SCHECK mit Aut-trag FREI HAUS oder per Noch-nehme + 7,50 DM Gebühren.

Longe SirgBe 4/c D-7500 KARLSRUHE 51 82er Cha..ds. premier crue. Voucopin, 0,71 18,50 s. Al 82er Mouton, Rothschild, 0,71 220,- 0M. auss-Armognoss z. Gratulieren. **WENKAUF, 43**00 Essen 17 Teleton 02 01 / 57 00 57

EFGE-VERSAND (BIO III)

Selbständigkeit = Sicherheit Ecal, was kommt. Als eigener Chel kum men selbst be rammen, wie's westergelnt. Viele Unternehmenskonzeph run selbständig meetten, mit allen Zahlen, Patient, Top - Tricks feler neuart. Wirtschahzeinschrift. Grattini for Geschäftsider, Th.-Heum-Str. 4/WES19, 5300 Bonn.

SCHWIMMBECKEN-ÜBERDACHUNGEN und Abdeckungen. Neu: Auch für Rundbecken



H.S.T. HELMS

2830 BASSUM 2 · Telefon 04249/76

TROCKENE WEINE Für Freunde edler Troplen sind unsere trockenen Güteslenehust unsere trockenen Gütesiegelweine aus Österreich gehau das Richtge Bitte fordem Sie unter Angebot für die originalgefüllten Plaschenweine aus dem Familiengut
Moser an.
Kremser Herzoghof
Straubinger Str. 44/1
8444 Straßkirchen
Tel. 084 24 / 82 82

Stil-Gartenmöbel aus Mahagoni - direkt ab Werk

RUNGE GMBH + CO-Postfach 3646-4500 Osnabrück

Jetzt haben Texter pünktlich Feierabend

NATURFASERN

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwoliqualität und trotzda Proxim haltbar und waschmaschinente Riesenauswaht 1280 Uni-Moglichkeiler in 12 versch, Größen von Schuhgr. 35-53 Auch ohne Gummil Günstige Preise, we Auch ohne Gummil Günstige Preise, we vom Hersteller direkt zim Verbraucher Nutzen auch Sie diesen modernen und

WEISSBACH



Magie im Alltag

erfüllt Thre Wûnsche.

Info frei: EDITION THORN.

Rüdemannweg 17, 2102 Hamburg 93

DM 8.000,- monatiich

FOTOMODELL

Unterlagen z. Sofortstart geg. DM 20,- von H+P Verlag, Post-fach 600 514/W, 8 München 60

Volksempfänger geg. Höchstg. zu verk. Telefon 0 50 31 / 84 04

Ungloublich preiswert frei Haus geliefert Bauerusslami, cs. 900 g/Stange, DM 6.99, Liste gratis bei 6 PE R B E R, 8601 Gerach, Tel. 0 95 44 / 50 77

Visitenkarten u. Privat-

Briefpapier mit Druck

Etiloetten, Pestkarten, Stampel u.v.m. sapenh preisw. Reicht. Schrift- u. Papierwahl RÖBBER - Postf. 1958 - 5190 Stellung 7 Tul. 182402) 29715. Tug und Wecht ©

Großer Farbkatalog g. Schutzgebül Kamintan Willi Stegemann GrabH Postfach 1103, 4405 Nottuin on GrabH + Co

Naturheilmittel Bildenpollen, bunte beste Ovaldal 1.5 kg DM 44.70 5 kg 130 - Knabber-Kürbiskerne, 1.5 kg DM 27 - Kleinbt, Wekterdischen, 100 g DM 10 95 500 g 50 - Proben kostenfou! Knoblouch Witzeld-Weitdorm, Kaps. 200 Stock DM 2040 Vitamin-E-Kaps., 100 Stock DM 14 50 Ringelblu-

mencreme, 100 ml DM 10 10 Fordern Sie Sparpreististe an! 2370 Rendsburg Postfach 92

Daunen-Decken

mebatten, Karasiana u. Federbetten von höchster Chusitüt, derskt vom Hersteller, de-her ungewöhnlich preiswertt Auch alle Son-dersteller und der Son-dersteller und der Son-kerbetten ihre eigenen Deunen-Decken od. Federbetten auch auf, Fordern Sie unverbind-lich Spezialitätzlig an. Kein Vertreiterbesuch. Wäscheversand Reinhard KG Postf, 5 02 03, 5055 Osterburken Tel. Sa.-Nr. 0 62 91 / 80 45, Tag + Nach

STRANDKÖRBE DM 906,30 ab Pabrik sberoer Strondkorbfo Postfach 15 48, 2390 Plens Tel. 04 61 / 2 48 67

Der Ideenmarkt!



Echte Thüringer Wurstspezialitäten von REXRODT

herzhaft gewürzt nach alten Unser Probepaket 28,00 DM

7412 Eningen - T. 0 71 21/8 23 45

Erfolgreiche Rouiettefreunde profitieren durch die Kenntnis der le gendiren 4-Zahlen-Strate... des Mil-tisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E 2000 Pinneberg.

Videos preiswert kaufen! Kostenlose Video-Info anforders **VIDEO VERSAND** Graf-Trips-Ring 123 f · 5014 Horre



1,4 kg Thüringer Cervelatwurst, Thüringer Rot- und Leberwurst, feine und grobe Knackwurst.

Als die Hemden

ankemen, waren wir so zutrieden, daß wir gleich nachbestellt heben?" Das hören wir oft. Feine Oberhemden in 3 Armedikagen. Vollweit + tastiert bie Größe 46. DM 30,75. Varlangen Sie Gratis-Prospekt 6 von Paul Saarmarin, Beidenstlicker-Straße 27 4800 Bielefald Tel. (05 21) 7 14 57 -Volles Rückgaberecks! -



DM 258.600,steuerfreien Bargewinn

GRAMS erziehe Robert S. aus 6050 Offenbach im Jahre 1984 mit der Roulette-Spielstrategie SWINGTENDENZ, Herr S. repräsentiert eine neue Roulette Gewinner-Generation, die mit optimaler Spieltechnik dem Roulettekessel erfolgreich Paroli bletet. Wenn Sie mehr über S. seine vinnaktive Roulette-Spielstrategie erfahren wollen, fordern Sie bitte per Postkarte unverbindlich das informative Gratis-Handbuch Die richtige Roulette-Satztaktik

Als Fachverlag mit 20 Jahren Roulette-Erfahrung welsen wir auch Ihnen den Weg zum steuerfreien Zusatzeinkommen.

CONCENTRA-VERLAG Postfach 12 04/H - 3000 Hannover Tel. (05 11) 60 11 70

Pure cashmere pullover Made in Scotland Natürlich — kostbor — sportlich

Wir liefern in über 30 Farben Fordem Sie kostenios Fortamuster und Preisunterlagen WS/T oder ruten Sie uns einfach on

Exidesive cashmere designs

EXKLUSIVE MARKEUBESTECKE atsloge auf Anfrage nur von schien in seenten, Für alte Bestecks fehlender satz möglich. A. KRAUS, Poetf. 29 12, 4000 Düse Telefon 02 11 / 36 31 52

Naturgemäß leben

linger außner, gestundelersskara. 10 entek
1700 bewährte Artikol schupeniber Lebenste
entweren Belog, Phanzenfectarf - Hügschah
-reizelswerten Gestundelssilleratur Gesund Fritzett werken Gestaurdneitstlier atter Gestandierst Hefzhauser un bendeleigt produkte Kur- und Fritzelfsbert un bendeleigt produkte Kur- und Fritzelfsbederf Kaburtentweite Reinsprinzippetrung volkeitself- und Kormitiel. Erstehtens Arzie und Heinzalstütz mielle mei der Zustzensuszeitung (Kathelie und Kormitiel 2013) 2038 G. 2011. Die Bert 1910 GESUMPHERIZZENTRUMINISTERNIE Dipl. - Hom. R. Hardt - Helloraktillerin Ch., Hardt Mesneler Straße 25 - D-5657 Haan

GRATIS Bio-Kürbiskerne 500 g DM 10,-Kürbiskernkapseln 130 St. 17,-/400 St. 44,-Kleinbl.Weidenröslein 100 g 9,75/500g 45,-

W.S. HONIG-FUCHS 6968 Walldürn-Gott, Carl Spitzweg

erhaft handgemalte, origin getreue Reproduktionen, ab DM 369,-. Gratisinfo von Gemäldeversand Schneider Postfach 21 06 67, 1000 Berlin.

RUCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weitneuheit! Gratis probieren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. – 50. Perseus, 8 München 82, Askaripted 7/8

Original Irischer Wildlachs Ganzs Seiten geräuchert, vakzumverpack Für Kenner der beste Lachs überhaupt. J. Itg DM 74,90 inkl. AwSt. – frei Haus. triecher Deillentessen-Versend Stadt 56, 2838 Sulingen Tel. 0 42 71 / 42 38, Tag und Nacht

- 100% rein -

välig biologisches Wirkstoffichtzwirm aus in Bleinerwolt, Orbië jeen Beinvichung in ITZENOLIALITÄT GELE-ROYAL stolgen geledge und idepentione Wiczensteinbund Halletert, stänts die Remen und echaft ab genehmes Gelütt des Wohlbrindens Die LEBONSE, DEER enthält: 12 Americalium Vitamen B 1, B 2, B 3, B 8, B 8, B 1,B 12 PRESENTION DE PROPERTIES ampenehmen Gefühl des Verintsvilledens Dieses LEBENSELDEST enthält: 12 Amerodischen
die Vitternes B 1, B 2, B 3, B 8, B 8, B 8, B 12,
ACDE sowie die Spurendemorate ESEN,
LUPPER, PHOSPHOR, KALList, CALZUM, SLZUM etz., ALLES returntebe Winstome, die für
den Merunchen von größter Bedeufung sind. KOMPACKUNG 69 100 Tage 100 as NUR DM KENNENLERNPACKUNG 10 20 Tage 20 an HUR DM

REINES GELEE-ROYAL Versend gegen Scheck mit Auftrag FRE HAUS oder Nachmahms + 7,50 DM Gebühren.

Selbständig machen rait einem kleinen Versandgeschaft. Wir zeigen Rinen wiel Gratieinto V 40 anfordern. Verlag P. Kirchmeier - Ringstr. 3 - 7504 Weingarten

Roulette-Info Gratia mk Gewinskonzept von DYNAMICS, Fach 245, 4000 Disseldorf 31

1. (

-

312

 (\mathbb{R}^{ℓ})

1

an

green is es

tirs ? ...

1252300

the street

TOTAL R

100 to

45.0% 1 (1 dreamen year

Services

 AM_{\odot}

Bank

PALG LA

Michan

Athan far

 $\epsilon_{i_{i_1 i_2 i_3}}$

MODE

OSTASIA

Figure 1900 Children

COMARKT 3 5000

well (G. Collection)

Port Services

 $\underline{c}^{-1/2} = 0$



daher besonders preiswert Bitte Gratisprospekt W 19 anforden



EHEWÜNSCHE

Jak Ve Seriosität, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Die Partner- und Ehever-mittlung mit Internationalen Verbindungen in USA, Kanada, ingland, Spanien, Skandinavier Schweiz und Österreich.

Auf Wunsch Video-Partnervennittlung Die Internationale Partnervermitt lung präsentiert:

Unternehmer (Mittlentin, ein Mann von Format, Wedspreitst, gopflegte, sportliche Erschenung, 6f.1.63, verniwert, aucht Parthern mit viel Chame is Format (60-65.4). Fählen Sie gich angegendenhof Zusche, uner SiH I. Erfolgreicher Unternehmer. Abzeimäer, 54 vernivert, naturerbanden, nache is senterfrieudg, sehr hausfett. Mochten auch Sie Ibrem Leben and Werzei ereben und eine in fewal hammenschill wheel, neturerisation, reset at workermanage, set in tasket. Mochen auch Sei Insem Labor and Wende getten und eine Indust harmonische Partireschaft eingelweit, die durch Vertrauer, Toleigne und gegenseitige Activung aufgebat sin "auch in mich auf ein bachges Kannenfernen, Zuscht, under FV 2. Bis Roberbolles Wedenbarde mit viel Warme sod Vertrassen. Plaudern, last wersche lich mit mit der eine und Ersbern. Das wersche lich mit mit der eine und eine Angen der Seinen der einer der einer der einer der einer der eine der einer der einer der eine mit den genöten, der einen mit der eine mit sie den Erste ein Heitz, hunde in. Format für einer mitige eiche Parterschaft in Die So, 188, vorwwet, solled, Geschaftsmannel möchte noch einmit ein mited, Eintracht für jemanden dazen, der - wei ich - allein nicht ein nicht gefühllen.

Drawbert Sei, the Richards of the processing AL Section 12 of the Processing AL Section 12 of the Processing AL Section Reports on gent, weren still make Lobar and owner Labourdopen, zuwartischen Driverpen selectioner, bit ben 62. 1.75, verwittet, Unternahmer, wolsenfug interrocessort (Cesphache, Literatur, ein Lobards aufgemen als lebons-Lebourdopen).

Dama von Format, mehraprachlo, 36 Jahra, aus bek Unterriehmertarnda, welfolfen, imt viel Herz-u. Espri, crumunt u. nachtlich, welgetig interze-sent, allerbeste Vermögensverhährusse, sucht adaquaten Loberopartner Zuschr unter FA 7 Wir unterscheiden uns. Vertrauen auch Sie sich uns an. Internationale
Partner- und Enverormittung
INSTITUT BENECKE
Zentrale: Oststr. 115, 4 D'dorf 1
Telefon 102 11) 13 33 99
Repräsentunz 2000 Hemburg 20
onhartzstr. 7, 10, 0 40 '4 80 24 54
tiselich — such 3a. So. —
15 bls 20 Uhr

15 bis av 5... Sildschöne Pelinnen Alterski. Fotoadressen Kataloge enin", Kontakt 8542 Roth, Postž. 64, Tcl. 00 46 19 / 13 34 80

Die Schweiz AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction

heanbahnung für Anspruchsv Fran M. Th. Klay Neuengasse 45, CH-3001 Bern Tel. 8041-31-22 21 12 Verbindungen in BRD, Skandinavien, USA, Kanada, Verlangen Sie die Unterlagen

Apothekerin und Besitzerin pro3rugigen, modernen Apotheke 31 Jahre, ein sehr hibseher, Frauentyp mit Gest u. Herz, in guten wirtschaftlichen Verhältnissen, voll-kernsten alleintschaft schnecht kehermann verhältnissen, volk-krimmen alleinstehend, winneht lie-schloggebend – Apotheker evit. Ein-heim; schoten. Nahrers Fran Karla Scholz-Scharunge. 3800 Hannever-Electeld. Suitsonate 2, 721, 2011. Electeld, Spinorastr. 3, Tel. 65 11 55 24 33, DIE Eheanbahnung seil 1914.

wir antworten diskret.

WEG-GEMEINSCHAFT Seil 1945 Douischlands großte evange Siche Eheanbahnung Großer gepflagte Fastnerkreis aller Berufs- u Allersgruppen Nachwelsbar 1000fache Erfolge Milglieder im ganzen Bundosge-bet Gretts-Schriften verschlos-weg-gemeinschaft - Postrach 224/Wa 4930 Detmoid - Telefon (0.52.31) 2 49 08





mt Niveau, jung und alter, aus allen Kreisen jung unsere aktucken Klienten. Menschen entscheiden, nicht Compute :ad-th 11-20 Uhr

Ursusa Leorihaidi. e ich bin immer für Sie zu sprechen = 0 40 34 61 70 oder 0 40 / 33 64 13 Bergstraße 25 2000 Hamburg f

Inst. GRAF DANTES *

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: Internationale Partnervermittiung (rmbH prasentiert:
_TRAIMFRAU*, 3371,68, TYP _KRYSTEL CARRINGTON*, weigewandt, mehrsprachig, blond bildechön, Eine intelligente Dame mit Herz, Charme, Warme aus bek. Schweizer Familie sucht den kultivierten Lebenspartner zwecks Heirat. Bevorzug wird der junggebliebene, sportl. Unternehmer/Akademiker von Format, der mit einer außergewöhn. Frau eine Familie gründet.

BEZAUBERNDE KREFELDER TEXTILFABREKANTIN, 42/1,70, eine attrakt. Unternehmerin von Format mit Chie, Charme, Esprit, dynam., humorvoll, feminin, gesch., intelligent, mehrsprachig, finanziell unabhängig, Golf, Tennis, Ski, sucht _IHN* deo Herrn von Format aus Unternehmerkreisen zwecks Heirat. OPL-ING., INHABER EINER FLUGGHARTERGEISELLSCHAFT, 44/1,30, gesch., charmant, gut aussehend, schlank, sportl. dynam., vital, vermögend, sucht _SIE*, die kultivierte, gefühlvolle Frau aus entsprechenden Kreisen zwecks Heirat. Liebe, Sympathie u. Zuneigung sind allein entscheidend.

ATTRAKTIVE UNTERNEHMERNI, 35/1,78, NODEBRANCHE, langes, blondes Haar, sportl-elegante Persönlichkeit mit Humor. Herz, Wärme, liebt Musik, Natur. Tiere, Reisen, socht den kultivierten, sportl, tiebevollen, verläßlichen Herrn zwecks Heirat. Fühlen Sie sich angesprochen, nehmen Sie bite mit uns Kontausuf.

auf.

SCHWEIZER SCHLOSSHERR SUCHT "SEINE SCHLOSSHERRN". Dr., 52/1,84.
Internat. Unternehmer, beste Vermögensverhältnisse, elegante Erscheimung,
Sid, Golf, Tenals, Reiten, musisch, gefühlvoll, sucht die knihvierte, charmante
Dame zwecks Heiral.

Hartwicusstraße 2 Postfacb 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🕾 0 40 / 2 29 50 00

Attraktive Geschäftsfrau

blond, vollschlank, aufgeschlossen, Anfang 50, m. vielseitigen Interessen, ist jung genug, sich noch einmal zu verlieben, alt genug, den Alltag des Lebens zu begreifen, sucht adäquaten Partner. Er soll eine gute Mischung von Charakter, Humor, Temperament und Intelligenz sein, in guten wirtschaftlichen Verhältnissen, kleine Laster stören nicht, wem mögl. porddeutscher Raum. Zuschriften unter Y 1879 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Flotte Berlinerin mit Niveau und Lebensqualität winscht Bekanntoffentlicher Dienst) und privaten Start in Die eldorf behilflich ist Telefon 6 30 / 8 53 65 48 oder Zuschriften unter N 1870 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.



5 Partnervorschläge mit Original-Farbfotos und persönlichen Angaben v. jungen, heiratswilligen Asiatinnen

erhalten Sie wenn Sie uns von Ihnen Alter, Größe, Beruf schreiben.

GOMPA Postf. 1633 6507 Ingelheim

Unternehmer

Akademiker, 38/1.88/83, blond, schlank, mit Hobbys Architektur, Wohn- und Effentur, Tennis, Sid, Tanz, Musik (ausübend), 1st-Class-Urtauh, Sportwagenfahrer mit eigener schloßartiger Villa, Sitz im Rhein-Main-Gebiet, jedoch ortsungsbunden, sucht adiquate Sie mit partistischen Interessen, schik, mind. 1,74 m groß, zwischen 24 und 34 J., mit Sinn für Elegance, mit sicherem Auftreten in Jeans wie such im Beillichel, möglichst kein Emmatyp, zwecks gemeinsamer Vorbereitungen eines Ruderversuchs in Richtung Ehehafen. Nur Bildzuschriften unter R 1872 av WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Easer

Fabrikant, Anfang 40/181, led , schik., sehr sportlich, Jäger mit eigen. Revier u. groß: Landsitz, su. naturverb., hübsche w, Pastor, 29/186, led., gut ausseh., krea-tiv, mag semen Boruf, Aktivuriaub, Natur, Kunst, Konzerte, su hübsche, junge, le-bensfrohe Ehepartnerin.

Attrictive Hassestin, 30/170, led., motiv-sprachig, kaufm. Iblig, spontan, gradii-neg, ertrachend natürlich, besteltulen, wü. niveauvollen Ehspartner bis 45 J. Aparte, ziertliche Azztin, Mitte 40/160, mu-sisch, sportlich, vielseltig Interessiert, mit Charme u. Humor, mag Konzerte, Kurst, sucht pertnerscheftlichen Leberspartner. Leberspurtner.

Über 3200 attr. v.

Welche junge Dame

gesund it. unkonventionell, mit Be-reitschaft zum Kind, nimmt Kon-takt auf mit seriösem, gutsituiertem

u. großnigigem Unternehmer (geb.). Bildzuschrift mit Telefonan-gabe erbeten. Absolute Diskretion zugesichert n. erwartet. Angeb. u. S 1873 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Raum Hamburg/Schleswig-Holstein, Selbethadiger Apotheker, 40, 175 cm, blond sucht Betrauntschaft einer tem, Dame zwecks späterer Heirat (Bildan-schrift). Schreiben Sie hitte unter V 1938 au Well T. Verger, Spetion

INA B. Holfmann, Wildsteig 37' 5600 Wappertal 1 Tel. (0202) i Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 - Mitglied im GDE Wirtschaftajurist, 42 J., mit Anfigabenbereich u. Repräsenlationspflichten sportlich viel gereist Interesse für hildende Kunst, ebenso Mush-Literatur u. Zeitgeschichte, guter Gesellschafter, Gesprächspartner mit Tiefgang, in guten wirtschaftlichen Verhältnissen lebend, wünscht siehentsprechende Ebegeführtin. Nübereg Fran Karla Schulz-Scharunge, 3866 Hannover-Kleefold, Spinonastr. 3, Tel. 95 11 / 55 24 33. DIE Ebensbahnung seit 1914.

Bürsche Febrikustentocher, 26/161, led. Abriur, Studium, Schills, lediensw u. unkom-plez Wogen, mus Auntali, interesa, sport, marty die de sellachaffi, vorsent, grofies ser, Vermogen, be-tet Einhard in Beding), 7-16. Appatielarin, 38 166, sport etag, Erschem. In Humor u Gest, posit, Lebarasenst, gesel-ig, haust u, fam eingest, sehr gute wirschaftt. Verhältn, wu geblio, rivoauv Lebenspartner. 05-HE. Reclarat, Dr. med., 38.180, schli., ein un-kampkz, aufgeschl. Hörr, weitstien, beruft er-folgt, u engag, naturverb, kinder- u. terket: n. brotiget, inforosorabokirum, sporti, besto Vormögensi, wiu. nivoauv. Lebenspartnerni

4-51P.
Erfolgr. Mehrushsper/Audemiller, 45:183,
dynam. m. milmi. Ausstrain, ausged, melleg, aufgeschi u. gefühlsbet, weis gebid, idnderleb, nehrverb. sporti, sehr sirtu, hervorrag, Vormögerst, wu glückl. Ehe 9-triK

INSTITUT HILDERRANDT Pesthah 3173, 8000 Frankfuri 1 Telefon 0 69/28 45 99 Selt 25 Jahren - Symbol für Erfolg und Vertrauen

Nette Damen Su. Herren f. Tagesfreizeit/Bekanntsch.

• schne0 - diskret - o. fin. int. •
Gr.-Vorschlagist, mit ca. 250 Fotos
geg. DM 10. 1Schutzgebühr) mr von.
EAT, 6030 Offenboch 3, Postfash 963/8

Attraktive 38jährige Sie mit 2 Jungen, 6+10 J. sucht einen zuverl. liebevollen Partner, der mit uns durch Dick + Dünn geht (kein Abenteuer). Zuschr. u. P 1871 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

sine schianice, sporti., jugendi., bezau-bernde Frau, mädchenhafter Typ, lan-ges dunkles Hear, mit groß, mod. Pra-xis im elg. Heus, gesch., mit Kl. Tel. 089 / 28 53 58 Zentr. Pfm. oder Tel. 07 21 / 2 46 88 von 15-19 Uhr suc Geschäftsführerin, 32/1,70

eine leminina, kaprīzības, netūrī., hin reillend charmente, dynamische jung Frau, sidhe Reiterin mit elg. Pierdī Tal. 0 69 / 28 53 55 2017. Flm. oder Freilburg, Tel. 07 61 / 3 01 33 v. 15—19 Un

eine elegente, femin, geoffegte, gr echliftsinteressierte junge Frau, ledk ungebunden u. unabhängig. Tel. 0 69 / 28 53 58, Zentr. Fim. tägl. 15–19 Uhr auch Sa./So. + Felertag. Unternehmertockter, 26/1,70 in natüri, achlankes, bazaubernde inges Mädchen, sporti, eratki, Ausbi dung und Erziehung. Tel, 0 69 / 28 53 58 Zentr. Ffm

Freiberuff, Makkerin, 32/1,66 mit Werbe-Marketingstudium ine aparte Blondine, schlank, anno-g, selbetbewuß, eine junge Frau mit bi und Geschmeck, verläßt, charak-



Claudia Püschel-Knies die große persönl. Partnerverm. T. D 40 / 34 21 47 HH Jungfernstieg 30, I. Hbg.-Hof T. D 69 / 28 53 58 Ffm.

0 62 51 / 6 32 84

Suchen Sie einen Partner nach der Dovice "mehr sein als schain"? Können Sie sich noch begeisten, z. B. für B'novens 5. Klav-Korzert, für einen sonnigen Herbatmorgen im Moor, für eine stürmische Segelpartie und seit Austackreisen? Einenselliges und gel. Austandareisen? Eigenwilliger, errathefter Mann mit Humor, jugendlicher Typ. Mitte 40, wesentlich jünger wirkend, mit anopruchsvollem Berut, suchz eine ma sneprucissolem Bellin, sucra eine wirklich hübsche, bindungswillige Partne-rin bis etwa Ende 20 mit Niveau, Herz, Charme u. Terno, gleich weicher Nationali-tit (Raum Nordd.). Zuschr. u. W 1877 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen

Wer will nach Teneriffa? Zuschriften unter S 1587 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

unter Z 1704 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

gebildete Damen
aus Polen, Asien, der Fundernach in.
u. a. Léndern, v. 21-54 J., aus gatem
Hanse, suchen Herren in. Nivesin. Fordern Foto-Kartel in. üb. 1400 Damen
geg. DM 40,- per NN DM 45,- Übeigens: Wir halten, was wir versprechens
WORLD CONTACT Int'n., Postl. 24 64
2350 Neumänster, Tel. 0 43 21 / 1 51 56

Welcher Cosmopolit leichaft, geistig interessiert und tier-lieb, sucht bei einer Frau nicht nur Attraktivität, sondern auch menschl-che Qualitäten. Ich bin Unternehmer-witwe, geb. Pragerin, aus gutem Han-se, Anfang 50, 165/60. Zuschr. u. T 1588 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hoffnungslos? Eurydike (43/163, Raum 57/59) such Orpheus. Zuschriften unter W 1789 am WELT Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Easen.

Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667

Junge Schweizerin, 35/1,79

oder Hamburg Tel. 0 40 / 34 21 47 von 15-19 Uhr **ENGLISCHE**



Kalserstr. 13, Nähe Hauptwache Fel. 95 11 / 32 58 06, Hannover "uisenstraße 4, am Kröpke, auch in Wiesbaden T. 0 61 21 / 37 46 84 Mainz T. 0 61 31 / 23 40 11

Ojährige unabh. Dame sucht für Neubeginn auf Teneriffa Partner in gesicherten Verhältnissen.

Wo fehlt Manager? 45/1,83, sporti-dynam. genfl. Mann von Format, winscht adaquate selbständ. Partnerin. Bevorzugt wird eine Dame aus Unernehmerkreisen, mögl. Nord-vestdeutschland. Zuschriften

Ang. Betriebswirt m. kreativem Einschlag. 1960/1,8265, m. sprachgewandt, himmervoll, graphisch beg., romantisch, u. d. R. Schleswig, sucht gleichgesinnte Fartnerin, mit det er lenge Mahalchte durchtanzen kann sowie eine erfüllte Beziehung amfenen kann.
Fotozuschriften u. X. 1790 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

RITTERLICHKEIT und Humor sollten Sie mit Durchsetzungsvermögen und Klugheit vereinen. Hilbsche Sie, femininer und knitzverten Typ. 32 J., 180, mit interessintem Beruf, häuslich, kinderlieb und zuverlässig, härt gerne von Ihnen,
Blidzuschr, n. Nr. 1869 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für Liebhaber und Sammler Meissen

Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont

Brillant, 2,547 ct. m. Zertif., Inpenr., River D., Schifff sehr gut, leichte Finoreszenz, Wert üb. DM 120', v. Priv. f. DM 80' zu verk. Zuschr. u. P 1783 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Komplizierte Taschenuhren
 Feperiart und resteurlart.
 Gehäusersparaturen Unrahvelten
Uhrmachemelster B U S E - 6500 M A i N Z
Heidelbergerfatgesse 8 - Tel. 06131/22401S
Spaziafgebiet: GlashütterTaschenuhren



TEMO/W · BREMERSTR. 70 4000 Düsseldorf · Telefon: 0211/397091 Fordem Sie Farbkataloge an!

> Die einmalige Ausstellung In Europa! Antike Kamine Offenen Feuer kultiviert genießen Bildprospekt anfordera!

ser Omiers, 5175 Alexandren a Juni Auf der Komm 1, Tel. 02464-1022 Gemäldesammlung Priv. z. werk., zeitgen, Maler beste kt, natural. Motive. Portraits. Landsch., Stilleb., Dickmais, Puyet, Kaptan Alchn, Melius, sehr guts Wortsteig, Auf, Anfrage Übersend. V. Farbitotes mit Detall-angab. Zuschr. u. R 1784 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

*********** Briefmarkensammler erhalten unsere günstige Versandpretsliste über Einzelwerte, Satze, kom-plette Jehrgünge und Sammlungen. Briefmarken Diringer Schreinerstr, 4 W · 4150 Krefeld J Tel. II 21 51/54 38 48

ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Pubze, Stadtstr. 22, 7800 Freiburg, Tel. (07 51) 2 54 76

Sonsenuntergeng im Wald sign., Julius von Klever, 1880, siehe Thieme Becker S. 488/490, mass. schwerer Galdrahmen, geg. Gebot. Zuschr. unt. V 1890 am WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Madonna

Wunderschöne gotische Madonna Eiche, originale Fassung, Rheinland, um 1400. Höhe: ca. 70 cm. Museale Qualität. Fotos vorhanden. Ihre geschätzte Anfrage bitte unter T 1796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen Über 900 echte

CHINA-U. TIBETER-

-Teppiche, handgelmüpft. Alles, was ternöstliche Knüpflagnst hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich gro-Ber Vielfatt u. Auswahl, Stilndig über 900 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager – auch Übermaße. Sonderanfertigungen möglich. Seidenteppiche u. Brücken sowie alle Stücke u. erlesene Kost-hertselsen. "Fordem Sie unwerbirdlich berketten. - Fordern Sie unverbindlich Instructure zw. Lagende Nach-tworwahl Tepperborage be Inner unverbindlich. - Kein Vertretarbesuch. Riesinism KG, Teppichiapon, Pestisch S 81 33, 980 Osterborken/Neddeden. '5 81 03, 6960 Osterburken/Nordbed Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nac

Internationale Briefmarken-Auktion Luzern 31. Mai und 1. Juni 1985 im Hotel Astoria Luzern

KING EN IDUITATE SAMMENGEN

Von Europa und Übersee können wir ein sehr reichhaltiges Angebot aller Gebiete mit vielen hochwertigen Ausgaben anbieten. Schweiz und Liechtenstein, sehr reichhaltig mit vielen guten Ausgaben und Spezialitäten,

Sammkungen und Posten: Über 700 Sammlungen, Nachlässe, Engrosiose, durchweg sehr günstig angesetzte Ausrufpreise. Verlangen Sie unverbindlich den reichlilustrierten, kosteniosen Auktionskatalog.

Maritime

Hirschmattstr, 29, Tel. (641) 23 59 59 CH-6003 Luzern

Antiquităten: Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT

Simplicissimus 1900-1927 + 1954-1963, im Bankauf-trag zu verkaufen. Angeb. unt. N 1782 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Alto Taschesuhren versteigert das Auktionshaus Klaus Niedheidt, Nie-derdonker Straße 34, 4000 Düsseldorf 11, am 18, 5, 1985, im Parkhotel Düssel-dorf, um 10,30 Uhr. Fordern Sie kosten-ter der Breitenberg Aussten-

FRIEDLÄNDER Farbradierung 1970, New York, Hommage 84/95, Format 76X56, Preis Verhandlungssache. Tel. 0 22 34 / 7 29 91, ab 13 Uhr

128x197 (Wert it. Sachverständigen-gutachten IHK DM 40 000,-), f. DM Tel: 0 54 63 / 59 36 WERNER BÄUMER TEPPICHANTIQUITĀTEN GMBH GALERIE FÜR TEPPICHKUNST

estionetr. 27, 400 Düncektorf, T. 02 11-13 83 63 .

Seiden-Keshan

che Eirekens Tierleben, Ausgabe ca. um 1900. gebote unter S 1785 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen Kaufe alte u. abgelaufene Heris-Orientteppiche in Übergrößen.

Tel. 02 11/35 76 96 u. 67 83 07 Sammlung 60 Stück erotische männliche Akt-darstellungen. VB 5900,- DM. Zuschr. u. X 1878 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

100 F

Perucchi Briefmarken-Auktionen

Aus 18karätigem Gold Juwelen Kopien

unglaublich reprisentativ mit dem synth,
Schmuckstein sysans, der auseleht wie für
patreine Brillanten, wie diese geschliften ist,
aber nur einen Bruchteil devon kostet, z. B.
Florkariter in 250 Masthoold-Resulter ab. D.

aber nur einen Bruchteilt devon kostet, z. B. Einlaufster in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686-, mit Trage-Garantiel Auch mit synth.

Letten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbeit verlag, Postfach 1006 04, 4300 Essen

> Schmuck, Postfach 1 72 87 6940 Weinhain Schöuer autiker render Kachelofen, weiß, mit verzierter Krone, verk. 0 43 05 / 6 20

> > Barzahler sucht Gemälde Düsseldorfer Schule, u. a. Breetz Clarenbach, Ophey. Angeb. erb. u. M 1781 an WELT-Verlag, Postf. 10 00 64, 4300 Essen.

Original münsteri. Kannenstock um 1780, gebeizt, beschnitzt und mit Fül-lungen, DM 13 000,—; westf. Berock-schrank 5000,— und ein beschnitztes Himmelbett, alles in Eiche, verkauft: Klaus Steffen, Ahornstr. 46a, 4902 Bad Selzuffen

1 schöne russ, ikone Mitte 19. Jahrhundert, mit Mu-seumsexpertise, von Privat preiswert abzugeben.

Tel. 05 21 / 2 75 24

Englische Gartentradition

Ecuador-Archäologie von Sammler zu kaufeo gesucht Angebote mögl, m. Foto (zurück) unter T 1874 an WELT-Verlag. .-Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schiffsmodelle auch stark beschädigt, restauriert Knickmeier, Süllfeld, Tel. 0 45 37 / 685

BRILLANTRING, 3 St. Tel. 09 31 / 4 82 21

Patersberg-Menüteller
Goldrand und Wappen, 25 cm
rchmesser, per Stück DM 39, bei
nahme von 19 Stück DM 350, NNVersand (solange Vorrat reicht).
Meyer GmbH
Postfach 5548, 4400 Minster

ORBIS TERRARUM

11 Bände, Liste ant. • 74 61 / 24 24 Sammlerin sucht ailes von Küthe Kruse: Puppen, Schsufen-sterfiguren usw. Einfach mai 0 42 21 / 8 80 37 ancufen!

Wegen Aufgabe der Geschäfte rüume zu sehr günstigen Preisen Samstag/Sonntag, 11./12. 5., von jeweils 12-18 Uhr. Antiquitäten Mühlenbeck, Friedrich-Ebert-Str. 152b, 5600 Wuppertal-Elberfeld

Jedes Jahr erscheinen in der WELT ca. 350 Interviews. Gespräche mit kompetenten Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kulturleben und Sport, WELT-Leser erfahren so aus erster Hand die Gedanken der Akteure des Weitgeschehens.

KUNSTAUK

in Düsseldorf am 22. Mai 1985 ab 15 Uhr



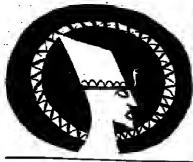
Julius Paul Junghams "Vicrerzug", Ol/Leinwand

Gemälde 19./20. Jahrhundert, Antiquitäten, Silver, Orientteppiche, Porzellane, Mobiliar Gemälde und Graphik u. a. v.: O. Achenbach, C. Barth, A. G. Bell, H. Böhmer, H. Böttger, A. Bonheur, H.-W. Burger-Willing, M. Clarenbach, S. Dali, A. Deusser, A. Doll, E. Doublet, E. Dücker, E. Erler, M. Ernst, H. Flockenhaus, C. Guilleminer, A. Unnach, H. Harryann, W. Heisenhaus, C. Guilleminer, M. Harryann, W. Heisenhaus, C. Guilleminer, M. Harryann, W. Heisenhaus, C. Guilleminer, M. Garant, M. Harryann, W. Heisenhaus, C. Guilleminer, M. Harryann, M. H Guilleminet, A. Henrich, H. Herrmann, W. Heimig, J. B. Hundt, S. Jacobsen, J. P. Junghanns, E. Kampf, L. Knaus, L. Kuppers, C. v. Leemputteo, C. Lessing, M. Liebermann, M. Merker, S. Petersen, O. Pilny, O. Pippel, A. Rassmussen, A. Roosenboom, G. Seitz, H. Scheiber, C. Scheuren. Chr. G. Schütz, A. Verhoesen, A. Verween, A. v. Wille, G. Wolf und viele andere. Gemäidekatalog auf Anforderung (10,- DM Schutzgebühr) Vorbesiehtigung: ab 18. Mai tigl. von 11-18 Uhr (auch

AUKTIONSGALERIE KARBSTEIN & SCHULTZE DÜSSELDORF Hohenzollernstr. 36, Tel. 02 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38



은 기. 신: ::



AUKTIONEN

IMES GELEE-ROTH

albetandig mach

wiette-li-

ar Bosanders prop

Contiducation & 18 pm

wooder-Archöder Water or and without

Schiffamode

BRILLANTRING.32

Mark - 437-3

Patershery-Mentil

1 mg

Post of the Abs

DRBIS TERRARE

mieren auchi Gu

. West State

111 0000

grafighter de de

 $\frac{1}{\sqrt{2}} = \frac{2}{3} \frac{\exp(i \frac{1}{2} \pi i \frac{1}{3} \pi i \frac$

5 m 3 m

In selling.

40.00

 $\sqrt{g} \left(\frac{d}{d} \right)$

in house

W 18 61 21 21

100

gale

d vom

leile:

20.-22. Mai: Hauswedell & Nolte, Hamburg - Moderne deutsche Buchkunst, Bücher, Handschriften, Autographen

Lempertz, Köln – Alte Kunst 20.-23. Mai: Henry's, Mutterstadt Möbel, Spielzeug, Uhren 22. Mai: Karbstein & Schultze, Düsseldorf - Gemälde 23. Mai: Kunsthaus am Museum, Köln – Antiquitäten

24. Mai: Ketterer, München - Jugendstil, Angewandte Kunst

AUSSTELLUNGEN

Gemälde vom 17. Jh. bis zum Nachimpressionismus - Galerie Abels, Köln (bis 31. Mai)

Heinrich Brockmeier - Galerie Utermann, Dortmund (bis Ende Mai) Alan Green: Arbeiten auf Papier Galerie Lüpke, Frankfurt (bis 18. Mai) Alan Green: Malerei - Galerie Appel & Fertsch, Frankfurt (bis 25. Mai) Josef Hoffmann – Galerie Metropol, Wien (bis 31. Mai)

Bernhard Jäger – Galerie Gunzen-hauser, München (bis 20. Mai) Joachim Karsch/Karl Hofer - Galerie Dorn, Stuttgart (bis 25. Mai) Hans-Reinhard Lehmphul / Joachim Czichen - Schloßhofgalerie, Lindau (bis 31. Mai)

Albert Oehlen - Galerie Knust, München (bis 22. Mai)

Paul Wunderlich und Kucznierz / Steinwachs

Stuttgart (DW) - Im Rahmen der in loser Folge erscheinenden "Konzepte" hat die manus-presse in Stuttgart jetzt zwei sehr unterschiedliche Ausgaben vorgelegt. Die Nr. 36 präsentiert wortlos "Französische Gärten" von Paul Wunderlich, graphische Inventionen über den Menschen in einer geordneten Landschaft. In Nr. 37 nimmt Ginka Steinwachs in einer Mischung aus Gedicht, Aphorismus und Wortspiel die Andeutungen von Gegenständlichkeit in den Zeichnungen von Guido Kucznierz auf. Jedes Heft kostet 24 Mark







Zum ersten Mal in Jerusalem: Sotheby's versteigert jüdische Manuskripte und Kunsthandwerk in Israel

König Salomon mit Buchstaben gemalt

Tudaica sind inzwischen ein fester Posten in den Programmen der großen Auktionshäuser. Das "Kunstpreisjahrbuch" widmet ihnen deshalb seit 1981 ein eigenes Kapitel. Sotheby's und Christie's boten kunsthandwerkliche Geräte für den rituellen Gebrauch in der Synagoge und bei den häuslichen Festen sowie Manuskripte und Bücher zuerst bevorzugt in New York an. Einzelne Stücke wurden auch in London und Genf versteigert. Und seit 1983 veranstaltet Christie's Spezialauktionen in Amsterdam. Außerdem hat Uto in Zürich wiederholt Judaica verkauft. Trotzdem ist die Auktion, die am 17. und 18. Mai stattfindet etwas Besonderes. Denn Sotheby's veranstaltet sie im Hilton in Jerusalem.

Bereits seit drei Jahren unterhält Sotheby's in Tel Aviv ein Büro, geleitet von Rivka Saker und Daniella Luxembourg. Sie hoffen, daß diese Versteigerung ein fester Termin im internationalen Auktionskalender wird. Aber das hängt zum einen vom Ergebnis am kommenden Wochenende ab, zum anderen von der Zulieferung auktionsfähiger Kunstgegenstände. Offenbar haben sich die Erwartungen, die man an Tel Aviv knüpfte. nicht ganz erfüllt. Nur 30 Prozent des Angebotes stammen aus Israel, 70

Prozent kommen aus dem Ausland. Insgesamt sind es mehr als 250 kunsthandwerkliche Arbeiten, Gemälde und Bücher, Außerdem ist die starke Inflation in Israel ein Handicap. Im Hilton werden die Preise deshalb in amerikanischen Dollar ausgerufen.

Zu den besonders hoch eingeschätzten Stücken gehört das Gemälde eines "Rabbiners vor dem Thoraschrein" von Isidor Kaufmann (1853-1921) mit 50 000 bis 70 000 Dollar. Ein Gemälde desselben Malers, "Der Sohn des Hohen Priesters", war im Dezember 1984 in New York bei 132 000 Dollar zugeschlagen worden. Ein Bild von Maurycy Gottlieb (1856-1879), einem anderen berühmten jüdischen Maler des 19. Jahrhunderts, auf dem er mit "Recha und ihrem Vater" eine Szene aus Lessings "Nathan" aufgreift, wird auf 17 000 bis 22 000 Dollar geschätzt. Und die zwanzig Gouachen - 17 davon signiert - des inzwischen verstorbenen israelischen "Naiven" Schalom Moskowitz sollen 40 000 bis 50 000 Dollar bringen.

Hohe Erwartungen verbinden sich mit einer sehr seltenen jemenitischen Brautausstattung, die aus vierzehn Teilen - Kleid und Hose mit Silber und Gold durchwirkt, Haar-, Halsund Armschmuck in Filigran mit Türkisen - besteht. Sie wurde auf

Gil-Antiques

Burg Konradsheim

5642 Erftstadt-Lachenich (BAB Köln – Kobienz, Abfahrt Erftstadt-Lachenich Telefon 0 22 36 / 7 79 77

GALERIE MIT NAMEN

MODERNE VON NEHER

IST ERSCHIENEN

onlose Bestellang be.

Schmiedegitter (antik)

40 lfdm. kompl. mit 3 Toren, 40 m Mauer u. 2 Säulenabdeckungen (Granit). 2 Schmiedetore, Breite

3,60×3,00 Höhe, Jugendstilfenster (Bleiverglasung)

G. Herbrand, Maria-Hilf-Str. 2b, 5100 Aachen, Tel. 0241/36648 od. 02408/79313

MOHRMANN, Hamburg

versteigert seit 50 Jahren zu

Briefmarken

orschüsse kein Problem. Selbstv ständlich auch Ankauf gegen bar 7el. 0 40 / 36 41 51.

Fingerküte

aus Silber, Gold, Meissen. 70-S.-Farb-katalog exkl. Fingerhüte aus aller Weit. Kat. IIM 20,- bei Best. voU vergütet.

P. J. Walter, Maximilianstr. 2a D-8990 Lindan (B.), Tel. 0 83 82/2 27 34

RAUMUNGSVERKAUF 14. 5.–8. 6. 85

Untiquitäten

Fundgrube auf 2000 qm

Wir ziehen und Zur Jahrasmäte finden Sie uns ist

Geöffnet: Mo.-Fr. 10-18.30 Uhr + So. 11-17 Uhr (außerh, der ges, ungez. keine Beratung, kein Verkauf).

50 000 bis 60 000 Dollar geschätzt. Aber auch zeitgenössisches Kunsthandwerk hat seinen Preis. Ein fast ein Meter hoher silberner Chanukka-Leuchter, von Yehia und Yaacov Yemini nach dem Entwurf von Ze'ev Raban zwischen 1964 und 1967 ge-schaffen, wird auf 20 000 his 30 000 Dollar taxiert.

Die Auktion prunkt jedoch nicht nur mit teuren Stücken. So wird eine mathemathische Abhandlung über den Kalender, 1722 in Offenbach verfaßt für 300 bis 400 Dollar, ein Kommentar zum Pentateuch von Issachar Baer aus Austerlitz (1621) für 800 bis 1000 Dollar angeboten. Im Durchschnitt werden die Bieter jedoch zwischen 3000 und 7000 Dollar anlegen müssen. Beispielsweise für einen venezianischen Codex mit rabbinischen Kommentaren (u.a. von Maimonides) aus dem Jahre 1552, für eine Ketuba, den kunstvoll verzierten Heiratsvertrag, von 1882 von den Azoren, oder eine Pessach-Haggada, die volkstümliche Pessach-Erzählung, die im Familienkreis am Sederabend vorgelesen wird, aus Venedig von 1695 oder aus Bagdad in Hebräisch und Judäoarabisch von 1807.

Natürlich fehlen auch Kuriositäten nicht. Da kann man eine Taschenuhr mit Porzellanzifferblatt und einer gedruckten Fotografie von Theodor Herzl erwerben, die zusätzlich auf der Rückseite die hebräische Inschrift "An Dr. Herzl Glückwünsche von seinem Volk - Greenberg" (das war Herzls persönlicher Sekretär) trägt. Oder es wird eine Besonderheit jüdischer Schreibkünstler, eine Mikrographie, angeboten. Das sind Bilder, die aus heiligen Texten aufgebaut sind. Im vorliegenden Falle hat Joseph Sofer das Buch Kohelet (Ecclesiastes) in Form eines Porträts von König Salomon auf seinem Thron (nach einer volkstümlichen Überlieferung ist er der Verfasser dieses Buches) geschrieben. Es wird mit 25 000 bis 30 000 Dollar bewertet.

Die Auktion reiht sich in die Veranstaltungen zum 20jährigen Bestehen des Israel-Museums ein. Aus diesem Anlaß findet eine internationale Woche jüdischer Kunst mit Konzerten, Ausstellungen, Symposien und Vorträgen statt. An den Gästen, die aus diesem Anlaß nach Israel kommen, hofft auch Sotheby's zu partizipieren. Auf alle Fälle brauchen die Bieter aus dem Ausland nicht zu fürchten, daß sie nicht außer Landes nehmen können, was sie ersteigert haben. Israel kennt - im Gegensatz zu den meisten von Munch, Degas, Utrillo, Maurice anderen Ländern - keinerlei Ausfuhrbeschränkungen. LILIEYLON

AUKTION

für Taschenuhren

Silber u. Schmuck

am 17. und 18. Mai 1985

Vorbesichtigung: 13.-17. Mai 85, täglich von 9.00 bis 18.30 Uhr

ca. 800 Positionen

hochwertige Taschen- und Arm-

banduhren, Silber u. Schmuck.

Ausruf zum Materialwert, Alle

Angebote durch neutrale Sach-

verständige geprüft. Kostenlose Farbkataloge bei uns anfodern.

HENRY's Auktionshaus

An der Fohlenweide 30. Gewerbegebiat Súd, 6704 Mutterstadt

Fernsprecher Nr. 0 62 34 / 8 01 10

Russische Ikonen

- Bildengebots kostenios -Edith Gruber, Gildenpfennigweg 2 4790 Paderborn - Tel.: 0 52 51 / 6 41 96

THE STORISCHES TO ORTHOLO

ALTE WERTPAPIERE

Geschenk-Service . Sammler-Beratung

Broschüre mit weien Abbildungen deko-rativer aller Aktian und Anleihen aus eller Welt gratis.

Tel. (0 69) 21 61-348

Seit 18 Jahren kanfen wir große Briefmarken-/Münz-

sammlungen J.D. Matthies Colonnaden 70 2000HH38 Tel. (040)346469

Briefmarken-Lager

Briefmarken-Lager
wird aufgelöst!
Bund, Berlin, Deutsches Reich, besetzie Gebiete, 2. Weitkrieg, 50%
Michel, Heuss, Lumogen, nur 140,—
DM. Liegendes Wesserzeichen
(Heftchen Y) nur 100,— DM, DDR
40%, ab 1971 Jahrgänge 1,2facher
Postpreis. Bedarfsartikel 20–50%,
billiger. Nur bis 25, 5, bei: Briefmarken Schröder, Lewighamstr. 9, 1000
Berlin 12, Tel. 0 30 / 3 23 50 10

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia

Bundesrepublik, Ostgebiete und

Ausland mit über 5000 Positionen

Karalog Nr. 8 soeben erschienen

auf Antrage kostenios

Kurpfälz.Kupferstichhandlung

Inhaber Hans Aubel Dechhahlstr 14

6730 Neustadt, Weinstraße

watr. 24w, D-6000 Frankfurt/M.

hochwertige Sammlerstücke, 16.-Jahrh, (mit Zertifikat), zu günstig

BÜCHER FÜR SAMMLER

Der Band in dezentem Hellgelb gibt sich altertümlich. Zwischen Art-Nouveau-Ranken liest man: "Wie das Photo ins Buch kam - Der Weg zum photographisch illustrierten Buch anhand einer bibliographischen Skizze der frühen deutschen Publikationen mit Original-Photographien, Photolithographien, Lichtdrucken, Heliogravüren und mit Illustrationen in weiteren photomechanischen Reproduktionsverfahren" von Frank Heidtmann (Berlin Verlag, Berlin, 820 S., mit zahlr. Abb., 125 Mark).

Nimmt man den Band zur Hand, entpuppt er sich zuerst als eine ungeheure Titelsammlung. Heidtmann hat mit beeindruckendem Fleiß alle Bücher zusammengestellt, die seit der Erfindung Daguerres mit Photos bebildert wurden. Das erste - noch ein, zwei Monate vor Fox Talbots berühmten "The Pencil of Nature" erschien 1844 in London mit einer eingeklebten Kalotypie als Nachruf.

Bald häuften sich dann solche Publikationen, und Heidtmann notiert sie Jahr für Jahr, zuerst Bücher mit eingeklebten Photographien, dann im zweiten Teil geordnet nach den verschiedenen Reproduktionsverfahren. Dabei berücksichtigt er auch Methoden, die nur Randerscheinungen blieben wie der Naturselhstdruck oder das Cliché-verre. Fast viertausend Titel kommen so zusammen.

Aber das Buch ist nicht nur eine

trockene Bibliographie. Da der Autor jedem Abschnitt eine längere Einleitung vorangestellt hat, ist es zugleich eine lesenswerte Geschichte des reproduzierten Photos. Man erfährt. warum zuerst die Lithographie und später der Holzstich zur Umsetzung in den Druck benutzt wurden, warum es eher farhige Photos in Büchern gab als ein praktikables Farbaufnahmeverfahren (Die Bilder wurden hintereinander als Farbausztige schwarz-weiß aufgenommen und erst im Druck kombiniert), und man wird mit Statistiken und Schemazeichnungen konfrontiert. Schließlich sehlen auch nicht zeitgenössische Zitate, die schon früh die Bilderflut und das Alles-und-jedes-Illustrieren beklagten. Nur die zwischen den Text gestreuten Abbildungen alter Anzeigen sind leider manchmal schlecht wiedergege-

Heidtmann stellt einleitend fest, daß es hislang noch keine Sammlung und keinen Sammler für dieses recht interessante Gehiet gibt. Und damit der künftige Sammler von der Titelfülle nicht abgeschreckt wird, schließt er jeden Abschnitt mit einer Betrachtung: "Was ist sammelnswert?" Aber auch ohne diese Zielsetzung ist das Buch durch seine übersichtliche Gliederung und das weitgefacherte Register eine gute Hilfe für Photographicasammler und Bücher-

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Eberhart kauft Bukowskis

Zürich (DW) - Ueli Eberhart, der bislang an der Spitze der Züricher Filiale des Stockholmer Auktionshauses Bukowskis stand und zuvor zu den leitenden Mitarbeitern der Galerie Koller in Zürich gehörte, hat jetzt die Schweizer Dependance des größten skandinavischen Versteigerers gekauft. Er führt sie am gleichen Ort mit demselben Programm als Eberhart Auktionen AG weiter. Die erste Versteigerung der neuen Firma findet am 20. Mai statt. Angeboten werden Schmuck und Silber, Am 6. Juni folgt eine Gemäldeauktion, u.a. mit vier Werken von Max Liebermann (darunter das "Gartencafé an der Elbe", das auf 250 000 bis 350 000 SFr. geschätzt wird) sowie Bildern Vlaminck und Albert Anker. Am 20. Juni werden Teppiche versteigert.

Teure Zeitgenossen

New York (AFP) - Zwölf Millionen Dollar hrachte die Versteigerung zeitgenössischer Kunst bei Sothehy's in New York am 1. und 2. Mai ein. Dabei ergaben sich mehrfach neue Rekordpreise. So wurde das Gemälde "Ulysses" von Barnett Newman von 1952 für 1,59 Millionen Dollar zugeschlagen. Bisher kostete der teuerste Newman bei einer Auktion 275 000 Dollar. Höchstpreise erzielten auch Clyfford Still mit 797 500 Dollar, Roy Lichtenstein mit 522 500 Dollar für "Reclining Nude" und Francis Bacon mit 517 000 Dollar für "Landscape near Malabata, Tangieres" (1963). Willem de Kooning, vom dem 12 Bilder und eine Plastik angeboten wurden, hatte den höchsten Zuschlag bei 1,54 Millionen Dollar, Mit 1,98 Millionen Dollar für ein Gemälde im November 1984 ist de Kooning der am höchsten bezahlte lebende Künstler.

Stuttgarter Kunstauktienshaus, Tel. 0711/60 80 00

7000 STUTTGART, MÖRIKESTRASSE 17-19 11.—13. Juni

Besichtigung: 6.-9. Juni, 11-18 Uhr, u. 10. Juni, 10-15 Uhr Altes Zinn - Steinzeug-Sammlung - Fayencen - Erlesene Porzellane - Dosen - Miniaturen alte Uhren, altes Silber – Glas – Skulpturen u. Bronzen – Kunstgewerbe – Gemälde alter und neuerer Melster - Grafik - Antike Möbel -Asiatica u. Afrika - Turkmenen-Schmuck -Erlesene Sammlerteppiche Reich, teils farbig illustr. Katalog 20,-

Das Bankhaus Partin & Co. ist für sein Münzangebot und seine Auktionen international bekannt und anerkannt-Die Auktion 20 bietet die Gelegenheit zum Auf- und Ausbau einer Sammlung. 1576 Gold- und Silbermünzen vom Mittelalter bis zur Neuzeit stehen zur Auswahl. Spezialserien Elsaß mit angrenzenden Gebieten. Bayern, Brandenburg-Preußen und Reichsgold- und -silbermünze Sichern Sie sich den Katalog bei Bankhaus Partin & Co., Numismatische Abteilung, Bahnhofplatz 1, 6990 Bad Mergentheim, Tcl. 079 31/5 92-0.

20. MÜNZAUKTION AM 28./29. MAI 1985 IN MÜNCHEN.

Bankhaus Partin & Co

GALERIE GEORG VAN ALMBICK

MAYA WILDEVUUR, Seiden - Kollagen Aussiellung vom 25 4. - 23. 5. 1985. Mg -Fr 15.00-16.00, Sa. 10.00-18.00 Uhr, So. 15.00-18.00 Uhr und nech Vereinbaru HAMBURG

BLICKPUNKTE IV DER KLASSISCHEN DER KLASSISCHEN ARWIN SANDIG Galerie Hans Hoeppner Tel. 0 40 (45 39 62 DL-Fr. 10.00-18:30 Sa. 10.00-15.00 Uhr HAMBURG

GALERIE SYANSHALL des Kucethaus für Horat Jamesen, bettet am 14. Mes. 20.00 Uhr zum Klevise-Abend von Lackrig van Bestheven mit Impeborg I Kenten DM 23. –, ab solont 13–16 Uhr. Leinplad 101, 2000 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 4 80 24 86 HAMM-RHYNERN

Ständig Spitzenwerke des 18. und frühe 20. Jahrhunderts. Edduslyangebot Neu Heister in der Tracktion altmaktsrächer gegenständlicher Malerei. GAI FRIE MENSING

GALERIE KOCKEN hung: Chegall, Dall, Mirc — Ölgerrälde – Öffnungszeiten: täglich, auch sonntags, bis 18 Ulu 4178 Kayelser, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 8 81 38

KÖLN **GALERIE GLOCKENGASSE 4711** 14. 5. 1985 - 8. 6. 1985 **ELKE WEILER**

Mo.-Fr. 9.00-19.30 Litry, Sa. 9.00-14.00 Uhr STUTTGART Austrellung vom 8. Mal bis 19. Juni

CURT HERRMANN (1854–1929)
.... einer der bedeutendsten deut Neo-Impressionisten*
KUNSTHALIS BÜHLER, STUTTGART Wegenputzt. 4. b. Eugenplitz 7000 Stuttgart 1, Tel 07 11 / 24 05 07 Mo.-Fr. 9-13 u. 14-16 Utr. Sa. 9-13 Uhr ZURICH

GALERIE MAEGHT LELONG Zürich, Predigerplatz 10/12, Tal. 01/2 51 11 20 Louise Bourgeois - sculptures April - Mai Di.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Sa. 9.30-16.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 42 54

SILBER AUSter Table Angebot asfordern C

Aue Privathesitz Gustave Leisenau
Ol auf Holt, zirka 53-42 cm, z
Tel. 62 61 / 54 29 19

GEŞUCHT Alta China-Tenniche Orient-Teppiche Gotshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09 KUNSTHAUS ARTES Tel 0 52 42 / 4 40 34

> F. DÖRL Buch- und Kunstantiquariat : Seit 1795

Mitglied der Chambre Syndicale de l'Estampe, du Dessin et du Tableau, Paris und der C.I.N.O.A., Bruxelles

112. Auktion

4.+5. Juni 1985 Alte und moderne Kunst

Gemälde, Handzeichnungen Dekorative Graphik Landkarten, Stadtansichten Nautiquitäten, Schiffsmodelle Ostasiatica

Taglich

ether, emist kassa a kakas a damakatakan ka man-a a kapataha da minimin a mendilih a dagan a sa jir. T

freier Verkauf

111. Auktion 6.-8. Juni 1985

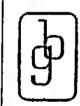
Manuskripte

Wertvolle Bücher Autographen Reisewerke, Atlanten Moderne Literatur Pressendrucke

F. DÖRLING Neuer Wall 40, 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 36 46 70

└ Briefmarken-Sammlung**┴** Deutschland, insgesamt 8 Alben, sehr umfangreiche Nachlaß-Sammlung, die geschlossen, bei Michel über 200 TDM, Preis 68 500,- DM.

verkauft wird. KLAUS FISCHER + Briefmarken-Fachhandel Collonaden 13 (1, Etage), 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 51 53 oder 34 24 43



Galerie Gerda Bassenge

Kunstauktion 31, 5, und 1, 6, 1985

Gemälde, Handzeichnungen,

Graphik, Antiquitäten Vorbesichtigung 24., 25., 28. und 29. 5.

Katalog 25,- DM 1000 Berlin 33 (Grunewald)

Erdener Straße 5a Telefon (0 30) 8 92 90 13, Telegr. "Galbas"

Kunstauktion

Düsseldorf am 22. Mai - Einlieferungen bis 15. Mai möglich Auktionsgalerie Karbstein & Schultze Hohenzollemstraße 36, Düsseldorf, Tel. 02 11 / 3 61 32 32

Wetterfahnen

Wiener Hammerflügel ca. 1830, restaurationsbedürf-tig, Expertise vom Fachmann

Künstlerische Handarbeit Ein individueller Geschenkvors Prospekt A. Pötz, Bleer Str. 59 4019 Monhelm, Tel. (0 21 73) 5 25 47 von Priv. z. verk. Zuschr. u. U 1787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300



Montag, 3. Juni, bis Donnerstag, 6. Juni 1985 Vorbesichtigung: Donnerstag, 30. Mai, bis Sonntag, 2. Juni 1985, taglich von 10 his 20 Uhr



Auswahl aus unserer Semmlung von Spazierstocken (u.a. Stockklarinene, Slockdegen, Studenjenslock, Glasslocke)

Taschenuhren, Grossuhren, Uhrenschlüssel und -ketten, wissenschaftliche Instrumente, Fachliteratur, Liabhaherfahrzeugs, Möbsl, Bilder (u.a. Werke von Morstt Willi, Schleich Robert, Scheurer usw.), Teppiche, Spazierstocke, Porzellan und Fayencan, Glas, Schmuck, Silber, Judaica, Varia.

Katalog Fr. 25.-/DM 32 -Managemeni Edgår Mannheimer
Falkenstr 12 (baim Opernhaus), CH-8008 Zürich
Telefon 0041/1 25 25 888, Telex 58 280 tooaz ch

Auktion 606 20. bis

Bedeutende Gemälde alter Meister und des 19. Jahrhunderts, u.a. Sammlung Brendel-Cotta, Düsseldorf Kunstgewerbe · Ausgrabungen Möbel · Teppiche Vorbesichtigung: 11. bis 18. Mai außer 12. und 16. Mai

MODERNE KUNST

Gemälde · Plastik · Originalgraphik Auktion 607

4. und 5. Juni vom impressionismus und Expressionismus bis zur Gegenwart Vorbesichtigung: 28. Mai bis 3. Juni einschl. Sonntag

OSTASIATISCHE KUNST

Auktion 608 China · Japan · Tibet · Nepal 11. und Indien und Südostasien

Vorbesichtigung: 1. bis 10. Juni außer 2. und 6. Juni 12. Juni LEMPERTZ-KATALOGE mit vielen Farb- u. Schwarzweiß-Abbildungen 606 und 607: je DM 30,-; 608: DM 25,- (einschl. Porto)

NEUMARKT 3 - 5000 KÖLN 1 - TELEFON 0221/21 02 51

Wir ziehen um Zur Jahresmäte finden Sie uns in Kalten-Vedermönster, Döffelumühle SA. Gebreu unsener Devise "Eckkastvite zu günstigem Prais" prüsentieren wir Ihnen in der miszollen Umgegenstände und Antiquibiten. Um sneen füruntigegenstände und Antiquibiten. Um sneen füruntigegenstände "Benen, Feproduktionen und Kunstigegenstände "Rumen zu können, verzi-stellen wir einen Sondennerkauf in "Preinnachtlie-ten des zu der Hondel! Johs, Wilmsen, Fackenha

Bonnifaz

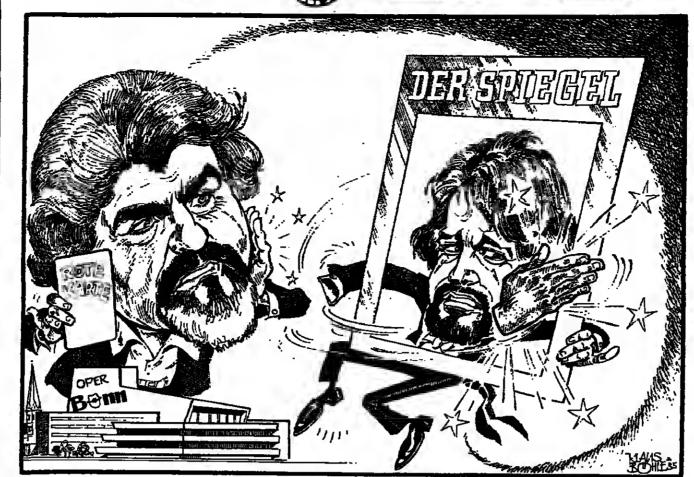
Leben heißt zuletzt: vertrauen Und auf salche Haffnung bauen, Die uns in dem Strom der Zeit Ahnung gibt van Ewigkeit.

Moncher denkt, der 8. Mai Ist nun Gott sei Donk vorbei. Auch die schweren Landtagswahlen Mit den knappen Stimmenzahlen

Sind jetzt Schnee im Schmelz der Sonne. Níchts ist zwar ganz eitel Wanne, Dach am Himmel steht ein Schimmer – Vieles kännte dach viel schlimmer

> Unser Dasein überschatten. Banni will sich heut' gestatten, Für die Wende zu plädieren, Sich als Optimist gerieren.

> > **NAHOL**



WELTTHEATER

Die ausgerutschte Hand von Bonn

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Menschen zum Nachdenken bringen nicht über die Dinge, nur über die Wörter – zum Beispiel über das Wärtchen "nur" (woraus eine ganze Philosophie slch entwickeln ließe).

im Sein ist der logische, nämlich tautologische Wurm drin: Was mmer es sei, es ist es.

Die Geistesblitze treffen uns nicht; sie erscheinen bloß als ein Wetterleuchten am Horizont unsres eigenen dunkleren Gei-

Die Logik ist die feierlich ernste Miene, hinter der wir das Stau-nen sowie das Lächein der Empirie, und erst recht gar das Kichem derselben, verbergen: den offenen Mund hinter vorgehaltener Stirn.

Die deutsche Tiefe: man gähnt nach innen.

Wovon die Asseln in den Kellern träumen – vielleicht vom Dachboden als ihrem Himmel? teleologisch von Erdgeschoß, Mezzanin, erstem Stock, und so weiter? oder zurück in das Wasserzu ihren Geschwistern? oder

nach Königsberg in die Studier stube Kants? oder eigentlich immer bloß von sich selber? Dies wüßte ich lieber als eigentlich alles, was Psychologie uns vom

Menschen erzöhlt.

Kunst ist die Fortsetzung des Le-bens mit anderen Mitteln. Manche Autoren sind so bescheiden, daß sie nichts ande-

Lektüre ist Kaugummi für den Geist. Sie mundet, aber sie nährt nicht.

res als Plagiate schreiben.

Die Germanisten sind die Muse umswärter der deutschen Sprache. Sowie man den Mund auch nur aufmacht, wird man von ihnen schon angeherrscht: "Das Berühren der Exponate ist ver-

Die Freiheit der Rede sollte nicht so weit gehen, daß deren Fehler geduldet werden.

Das Rechnen hat gegenüber dem Reden den Vorteil, daß man mit Zahlen nicht schwätzen

HERBERT EISENREICH



Man sagt wohl zum Lobe des Künstlers: Er hat alles aus sich selbst. Wenn ich das nur nicht wieder hören müßte! Genau besehen, sind die Produktionen eines solchen Originalgenies meistens Reminiszenzen. Wer Erfahrung hat, wird sie meist einzeln nachweisen können.



Heiligen Zeitgeist (OHZ) an und haben als Leiter dieses Jugendzentrums einen sehr intensiven Kontakt mit der jungen Generation. Was braucht die Jugend denn Ihrer Meinung nach beute Also den Pfarrer können Sie ruhig weglassen. Ich heiße Charly, so nennen mich hier alle, das ist doch irgendwie fetziger. Und nun

err Pfarrer Murks, Sie gehören dem Orden vom

KLEINES

zu Ihrer Frage, was die Jugend heute braucht. In der Hauptsache wohl mehr Taschengeld und mehr Verständnis. Lassen Sie mich ein Beispiel nennen: Es macht mich wahnsinnig betroffen, daß sich viele meiner Jugendlichen außer vierzig Zigaretten und vier Bierchen pro Tag nichts, aber auch gar nichts mehr leisten können. Und denken Sie an die Versicherungsprämien und die Steuern für die Motorräder. Das ist ein Skandal. Die Herrschenden in der BRD wollen auf diese Weise den Marginalstatus der Jugendlichen perpetuieren, das ist doch logo.

Was das mangeinde Verständnis der Erwachsenen, vor allem der Kirche, für die Jugend anbetrifft: Schauen Sie, es ist echt effektiv eine Tatsache, daß heutzutage junge Leute keinen Bock mehr aufs Heiraten haben und Aber scheinheilige Erwachsene aus dem bürgerlichen Lager, vor

Kollegen, finden das nicht gut und treiben die jungen Leute so in eine wahnsinnig irre Situation. Das finde ich irgendwie echt be-

Ja, aber Ihr oberster Hirte im Vatikan, Ihr "Boß" sozusagen, sieht das doch wohl etwas anders. Was man da so aus Rom hört ...

Ja, ja Rom, eine Mordsstadt. Was Sie mir da von meinem Kollegen, dem Chef der dortigen Pfarrei St. Peter, sagen, habe ich

Bernhard Schach

Echt gut

schon öfters gehört. Es macht mich immer echt traurig, Ich steh' kaum auf ihn, aber Ich lasse ihm seine Ansichten. Bin ja tolerant. Aber er soll mir auch meine lassen, klar? Der hat eben keine sobde soziologisch-psychoanalytischverhaltenstherapeutische Grundbildung wie ich als Fachmann auf diesem Gebiet. Überhaupt hat er kein Feeling für die Jugend. Er hätte letztens bei unserem Sacro-Pop-Festival in St. Anselm dabeisein müssen. Wir hatten vier

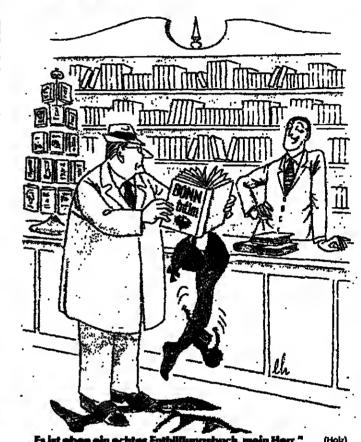
es war echt sagenhaft. Am anderen Tag rief mich ein jugendlicher Teilnehmer an, und wissen Sie, was er mir sagte? Seine ergreifenden Worte haben mich wahnsinnig angemacht. Er sagte: "Eure gestern abend war saustark." Sonst nichts, nur diesen einen hochbedeutsamen Satz, dann hängte dieser offenbar hochsensible, schüchterne junge Mensch ein. Für mich sind das Sternstunden in meinem Job, weil sie echt klarmachen, daß die heu-tige Jugend religiös unbeimlich ansprechbar ist und daß das eben nur über den pragmatisch-kritischen Korrelationsansatz laufen kann, wenn Sie wissen, was ich meine.

Her Pf..., pardon, Herr Charly, und was wären weitere Bedürfnisse der Jugend heute?

Da steht noch 'ne Menge an Problemen im Raum. Nur Stichworte: Vor allem Emanzipation, ohne die läuft gar nichts. Dann auch eine Auflösung tradierter Rollenklischees, Freiheit von den Zwängen der Konsumgesellschaft, billige Fernreisen und spannende Computerspiele und

Und was braucht denn die Jugend möglicherweise sonst noch?

Sorry, ich muß die Fliege machen, in einer halben Stunde hab' ich 'ne echt wichtige Sitzung mit meinen Häuptlingen. Deine Fra-



Es ist nicht jeder ein Musikant, der eine Geige auf dem Rücken trägt.







Wenn die Hexen sich um den Nachwuchs sorgen





DEUTSCHLAND



AUSTRALIEN

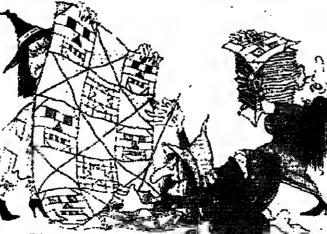
Hexen in after Welt







ENGLAND



Hobby and Handwerk





Agreement of the second second

Relies is the louise?

4 16 500 THE PORT OF THE PART OF

Spen Same will good

Le pie tari, Sapitat trapiet

mburt, mein Herr.'s

rn Marakani

r Ruckentia

Spirit Lift House thei was traced



bstzünder als Alternative

PETER HANNEMANN, Mailand

has beilige heigh Noch vor wenigen Jahren kamen Dieselfahrzeuge ausschließlich für wirtschaftlich denkende Kunden in Frage. Luxus oder gar hohe Fahrlei-stungen gepaart mit einem Dieselmotor war für viele eine kaum vorstellbare Kombination.

> Doch das besonders bei Dieselmotoren zur Leistungssteigerung so zweckmäßige Prinzip der Turbo-Aufladung einerseits und verunsichernde Diskussion um das schadstoffarme Auto andererseits lösten indes einen wahren Dieselboom aus. So gibt es keinen Großserienhersteller mehr, der nicht wenigstens eine Dieselvariante in seinem Programm führt. Vor allem aber die leistungsorientierten Marken favorisieren mehr und mehr den Turbodiesel und sind damit eindeutig auf dem Vormarsch.

> So auch die italienische Marke Lancia, die in ihrem Volumenmodell Prisma neben drei Benzinmotoren und einem Saugdiesel nun auch einen Turbodiesel anbietet, der mit seinen 80 PS für hinreichend gute Fahrleistungen bei gleichzeitig sparsamem Verbrauch sorgt.

Turbodiesel-Fahrer sind nach Ansicht von Lancia anspruchsvolle Leute, die nicht nur Leistung wünschen, sondern auch einen gehobenen Ausstattungsumfang beanspruchen. So fiel es den Managern der italienischen Traditionsmarke nicht schwer, dem Beispiel anderer Marken wie Mercedes, BMW oder VW zu folgen, die ihre Turbodiesel-Klientel mit reichlich Komfort- und Sportzutaten eindek-

Servolenkung, Funfganggetriebe, elektrische Fensterheber sowie Zentralverriegelung sind auch beim Prisma Turbodiesel serienmäßig, womit der Mittelklasse-Lancia zu einer rundum erfreulichen Angelegenheit wird. Ein komfortbetontes, keineswegs aber zu weiches Fahrwerk und eine Spitze von 175 km/h prädestinieren ihn überdies zu einem reisetauglichen Gefährt, das mit einem gediegenen Innenraum aufwartet, in dem es sich auch über einen längeren Zeitraum (selbst mit vier Personen) angenehm reisen läßt,

Aufwendige Technik und kıxuriöse Ausstattung haben natürlich ihren Preis. Zirka 24 000 DM sind für den Lancia-Prisma Turbodiesel aufzubringen, wenn er ab Juni zu uns in die Schaufenster kommt.

Weit weniger hohe Ansprüche stellt da die schwedische Firma Volvo bezüglich ihres aus holländischer Produktion stammenden kleinen 340 Diesel Während in der Oberklasse auch Volvo mit dem 760 Turbodiesel große Erfolge einfährt, begnügen sich die Schweden bei den kompakten Modellen der 340er Reihe mit einem technisch anspruchslosen Saugdiesel, der zudem noch von Renault stammt. Mit seinen 54 PS (140 km/h) legt er eine dieseltypische Verhaltensweise an den Tag: Er operiert laut, zäh und träge, ist aber, und darauf kam es Volvo in diesem Marktbereich besonders an, robust und besonders sparsam. Mit einem Verbrauch von nur 4.7 Litern bei 90 km/h erfüllt er den Wunsch vieler Autofahrer, möglichst preiswert von A nach B zu kommen. Außerdem verspricht die Volvo-typische Solidität auch beim 340 Diesel (18990 DM) ein langes Autoleben und eine gute Wertbe-

Sowohl der kleine sparsame Volvo Diesel als auch der elegante Lancia-Prisma-Turbodiesel streben aufgrund ibres schadstoffarmen Verhaltens die Steuervergünstigung der Stufe A an, womit sie nicht nur zu den umweltfreundlichen Automobilen zählen, sondern dank ihrer Dieseltriebwerke nicht in die Abhängigkeit bleifreier Benzinversorgung geraten.



Wieder mehr "Rostlauben" unterwegs

ULRICH REITZ, Bonn

Der als Autofeind Nummer eins längst totgeglaubte Rost blüht wieder auf. Lag die durchschnittliche Rate der Rostmängel an tragenden Teilen bei den acht Jahre alten Autos nach Angaben des Technischen Überwachungsvereins (TÜV) 1983/ 84 noch bei knapp 18 Prozent, so kletterte sie 1984/85 auf 19,9 Prozent. Bei zehn Jahre alten Autos stieg der Anteil der "Rostlauben" sogar um drei auf 29,6 Prozent.

Überraschend ist diese Feststelhing, nachzulesen im TÜV-Report 85, vor dem Hintergrund verbesserter Lackierverfahren und perfektionierter Hohlraumversiegelung. So ist denn auch nicht ein Rückgang der Qualität die Ursache für die "Rost-Konjunktur", sondern die Mentalität der Konsumenten. Sie denken mehr als früher darüber nach, so die Essener Autoprüfer. wie sie mit möglichst wenig Aufwand möglichst weit kommen auf ihren vier Rädern" und umgehen dabei, wenn möglich, Reparaturen. Der Überwachungsverein will sie mit seinen "Rostrang-Tabellen" motivieren, durch notwendige Reparaturen die Sicherheit auf den deutschen Straßen zu erhöhen. Gebrauchtwagenkäufer sollen damit außerdem vor teuren Reinfällen geschützt werden.

Unabhängig von dem negativen Rost-Trend im allgemeinen stellt der TÜV bei den einzelnen Fahrzeugtypen gravierende Unterschiede in der Anfälligkeit gegenüber dem "Eisenfresser" fest. Die Spitzenplätze in der Korrosionsanfälligkeit unabhängig vom Alter belegen französische und italienische Fabrikate, wie Citroen 2 CV, Citroën GS, Fiat 131 Mirafiori und Alfasud. Auf den vorletzten Plätzen dieser Rangskala sind aber auch iananische Modelle vertreten, wie Nissan Sunny und Toyota Corolla.

Als besonders rostresistent erwiesen sich hingegen die Daimler Benz-Baureihen 200 bis 280 E und 200 D bis 300 D. Noch vor dem Porsche 924 konnte sich jedoch der Mazda 626 auf Platz eins plazieren.

Zu den Autos, die mit zunehmendem Alter auch mehr Rost ansetzen, gehören beispielsweie Peugeot 194 und VW Golf. Oft führen Modellwechsel innerhalb von Baureihen zu Qualitätsverbesserungen, die sich positiv auf die Rostanfälligkeit auswirken, wie beim Opel Ascona A (Tabellenende) und seinem Nachfolgemodell Ascona B (vorderes Mittelfeld).

Geringen Rostbefall auch nach neun bis zehn Jahren weisen bei den TÜV-Erhebungen Volvo, die BMW der Fünfer-Reihe, Ford Capri und Consul auf. Mit dem Opel Kadett C konnte sich sogar ein Auto ren Feld plazieren.

Neuwagen oder Verträge. Zahlen Höchstpreise.

Gemeinsam mit der Auflistung der Mängelriesen und -zwerge (allgemeine Beanstandungen), bietet der diesjährige TÜV-Report eine sinnvolle Anleitung zum Gebrauchtwagenkauf.



Sinnvolle Hilfen als Extras

Mancherlei nützliches Zubehör ist zunächst ab Werk nur für Autos der höheren Preisklasse lieferbar, bevor es auch in der Mittelklasse und für Kleinwagen angeboten wird. Als Beispiel mögen Zentralverriegelung und elektrische Fensterheber dienen, die mittlerweile bis zu einigen Kleinwa-gen vorgedrungen sind. Ist solches Zubehör nicht werksseitig lieferbar, hilft der Zubehör-Handel.

Das Fahrwerk normaler Limousinen ist auf etwa 25 bis 30 Prozent der maximalen Zuladung abgestimmt. Natürlich wäre es auch möglich, die Abstimmung für das bis zum zulässigen Gesamtgewicht besetzte und beladene Fahrzeug vorzunehmen, aber das ware bei einem nur teilweise besetzten Fahrzeug höchst unkomfortabel, und meistens wird die Transportkapazität nur teilweise genutzt. Wird nun die Zuladung voll ausgenutzt, verschlechtert sich das Fahrverhalten beträchtlich, insbesondere bei Fronttrieblern mit dadurch entlasteter Antriebsachse. Die Federung schlägt bei Fahrbahn-Unebenheiten durch, die Lenkung wird schwammig, die Schweinwerfer leuchten in den Himmel. Besondere Probleme gibt es in dieser Hinsicht bei Kombis, die ja gerade wegen ihrer größeren Transport-Kapazität gekauft werden, und im Anhänger-Betrieb, wenn die Deichsellast das Heck nach unten drückt.

Citroën-Fahrer brauchen sich darüber keine Gedanken zu machen, denn das hydropneumatische Federungssystem hält das Fahrzeug-Niautomatisch konstant. Auch bei manchen Kombis, etwa dem Mercedes T. gibt es einen automatischen Niveau-Ausgleich. Die Nachrüstung eines Autos mit automatischem Niveau-Ausgleich ist allerdings nicht so einfach, unkomplizierter dagegen die Nachrüstung mit einem manuell bedienbaren Niveau-Ausgleich.

Sachs bietet mit dem Niveaulift eine solche Anlage für fast alle Pkw an. Dabei handelt es sich um Spezialstoßdämpfer für die Hinterachse mit angebauten Gummibälgen, die durch Druckluft in Abhängigkeit von der Zuladung mehr oder weniger stark aufgepumpt werden können. Das Wagen-Niveau und damit die Bodenfreiheit und der Federweg bleiben also stets konstant. Der durch eine NIveau-Regulierung erzielbare Gewinn an Fahrsicherheit ist erheblich. Aufgepumpt werden die Gummibälge über ein Ventil mit Tankstellen-Druckluft oder mit einer Luftpumpe. Ein Manometer zur Druckkontrolle gehört zum Einbausatz, der je nach Auto etwa zwischen 500 und 700 Mark kostet. Eine Umrüstung bietet sich vor allem dann an, wenn ohnehin die hinteren Dämpfer ausgetauscht werden müßten. Wer sich von Tankstellen-Druckluft unabhängig machen möchte und die Arbeit mit der Luftpumpe scheut, kann für 240 Mark zusätzlich einen Kompressor-Einbausatz erwerben, der das Niveau per Knopfdruck reguliert.

Eine automatische Tempo-Regulierung ist vor allem auf längeren Strek-

deshalb auch in den USA mit generellem Tempolimit und den dort üblichen großen Distanzen allgemein verbreitet. Sie befreit von dem Streß, ständig den Tacho überwachen und das Tempo korrigieren zu müssen. Zudem ergibt sich durch die konstante Geschwindigkeit und die Beschleunigung am Berg im wirtschaftlichsten Bereich eine deutliche Benzinersparnis. Bisher wurde eine Einführung auf breiter Front dadurch erschwert, daß die üblichen Geräte vom Unterdruck des Motors gesteuert werden. Bei höherer Motorleistung aber wird der Unterdruck zu gering, so daß bei leistungsschwachen Wagen am Berg der Tempo-Regler oft überfordert war.

Der Tempostat, den VDO zum nachträglichen Einbau anbietet, ist elektrisch gesteuert. Er arbeitet deshalb auch in relativ leistungsschwachen Autos einwandfrei und hält jedes beliebige, per Knopfdruck fixierbare Tempo ab 40 km/h. Er kostet 500 Mark und kann mit etwas Geschick selbst eingebaut werden. Oft gibt es Vorbehalte gegen Tempo-Regler, weil eine Beeinträchtigung der Einflußmöglichkeiten des Fahrers befürchtet wird. Dabei schaltet das Gerät beim Bremsen sofort ab; anschließend kann man entweder die Geschwindigkeit neu festlegen oder die bisherige durch Betätigen der "Memo"-Taste zurückrufen. Hat man mit dem Gaspedal beschleunigt, pendelt sich das Tempo wieder ein, sobald man

Renaults Edelschliff für Euro-Motor

An- und Verkauf

580 SEL / SEC / SE / SL

neu und gebrauch!

389 SEL / SEC / SE +

286 SE gebr. 230 E / 260 E / 380 E

W 124

sewie alie BMW-Typen

Tel 0 40 / 23 19 14/15

Telefax: 2 33 526

Kraftfahrzeug-Export

CO.P. TRADING + ENGINEERING GM

TEL:040/4919039-TX:2165690TOP

prestige umb

sucht dringend

500 SEL, 280 SEL, 280 S

Kaufverträge Tel. 0 61 21 / 30 60 81

Tx. 4 186 771 cmit

500 SEL

SEC, Alle SL

sche 911 Turbo + Ferrar

Wer vor gut einem Jahr die ersten Exemplare des neuen Renault 25 fuhr, beurteilte sie mit Skepsis. Ein Fronttriebler mit Schrägheck und Heckklappe in der Oberklasse - das schien gewagt. Der Innenraum aber bot viel Platz für die ganze Familie in einer noblen Umgebung, dazu ein Piloten-Cockpit, das sehr fortschrittlich und übersichtlich gestaltet war.

Herbe Kritik erfuhr allerdings das Kraftwerk im Spitzenmodell der R-25-Baureihe, der von Peugeot, Renault und Volvo gemeinsam entwikkelte V-6-Europamotor.

Das jetzt von Renault vorgestellte neue Flaggschiff, der Renault 25 V 6 Turbo, räumt diese Kritik gründlich aus. Zentrale Neuerung ist eine geän-Kurbeiweile mit versetztei Kurbelzapfen. Sie vermindert nicht nur den Hubraum von 27 auf 25 Liter, sondern läßt den Motor in seinem Massenausgleich und damit seiner Laufruhe einem V 6 mit optimalen 60 Grad Zylinderwinkel näherkommen.

Der Garrett T 3 Turbolader steigert die Leistung auf 182 PS und sorgt für

ein sattes Drehmoment. Damit ist der R 25 Turbo nicht nur leistungsstark (0-100 km/h in 7,7 Sekunden, Spitze 225 km/h), auch Laufruhe und Geräuscharmut haben sich verbessert.

Darüber hinaus macht es die zentrale Motorelektronik, die Benzinein spritzung und Zündkennfeld steuert, im Verein mit dem serienmäßigen Fünfganggetriebe möglich: Den Benzinverbrauch gegenüber dem bisherigen Sechszylinder ohne Turbo-Aufladung um einen Liter zu senken. Der Preis des Spitzenmodells ist hoch: Ca. 48 000 Mark.







Ankauf von Verträgen für

spatere Lieferung

Händler

Ständig neue Sonderangebote rel. 0 71 30 / 60 63, Hartfuß Auton DB - gesucht. Mercedes, Porsche, Ferrari Neuwagen-Verträge und Gebrauchte Autoboutique Essen, Tel. 02 01

Höchstpreise

utohaus 0 71 30 / 68 29

Suche 288 - 508 SL/SEL/SEC

Tel. 0 71 29 / 51 29

Gesucist Golf GTD

in größeren Stückzahlen

Tel. 07 21/81 68 47, Tx. 7 86 532

Kaufe ständig

Mercedes Pkw

Abwicklung.

Iden Automobile oHG Kreuzweg 7, 2000 Hamburg 1 Telex 2 165 792 iden, Tel. 0 40 / 24 35 11

Kaufe alle Pkw

So. 92 11 / 57 67 68

CAR SPEZIAL

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht. Fo. Mötzing, Homburg Tel. 0 40 / 6 05 05 58, Tx. 2 174 954

Suchen Merc.-Neuwagen

500 SEL / SEC / SL

02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Unfall + Totalschäden, komme

njahr 86-85, auch Neuwagen. Bar-ring und schnelle korrekte

10 000,- DM Aufpreis für 500 SEL + SLC Autohaus Hamburg St. Georg GmbH Tel. 0 40 / 24 32 12 Telex 2 165 763

Autoliebhaber sucht ferc. 290 SL u. Jaguar E Coupé un Cabriolet geg, bar zu kaufen. Telefon 9 98 37 / 4 19

74 20 22 Telex 8 571 491

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW** und Ferrari Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Bis DM 12 000,

über Liste für 500 SEL Vertr./ Neuwg., Velour/Leder, auch ge-braucht, ab 10/84. Sa., So. Tel. 0 40 / 8 63 52 37 ab Mo. 6 49 / 40 11 24, Exporteur

Biete bar, absolut seriös u. diskre Höchstpreise für neue + gebr. 280 - 500 SL 500 SEL, 300 E u. Vertr.

ACS 0 69 / 78 68 18, Tx. 4 13 418 baid Tel 04 31 / 33 84 04

Firma, Tel. 0 94 21 / 4 18 78 ab Montag, Telex 6 52 103 Sucht Neuwagen u. Verträge **500 SEL**

280 - 500 SL Ferrari REIMEX GmbH 330 Mülheim a. d. Ruhr, Geitlingstr. 100 Tel. (02 08) 43 40 99, Tx. 8 561 188 Neuw. + Vertr., Autoreis sof.

> Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Telefon 0 89 / 8 50 74 22 tomobile Rad & Simeth

Suche DB nev + gebraucht alle Typen, auch Verträge, geger Aufbreis, ab Bj. 1980 Tel. 0 27 21/8 80 25, Tx. 8 75 180 C.A.V. Firms

Suche 500 SEC, weiß, Led. dattel; 500 SEC, nauticblau, Led. Tel. 04 21 / 3 49 90 08

'AR+DRIVED

Wir suchen per sofort oder für sonter: DB 500 SEL, 500 CEC, 500 SL Porsche 911, 911 Turbo, 928 S, Ferrari Testa Rossa und Jaguar XJ 4,2 ! ide 59-63 · D-2000 Ha

Tel. 0 40 / 29 15 34 - Tx. 2 164 214 CC

DB 280 SL, 380 SL, 500 SL DB 280 SE, 380 SEL, 500 SEL DB 380 SEC -- 500 SEC DB 380 SEC -- 500 SEC
Alie Typen der Baureihe W 124
PORSCHE oder FERRARI
JAGUAR oder LAMBORGHINI
verkaufen wollen. Absolut serdse, zuerlässige und diskrete Barabwicklung.
Ankauf von Verträgen auch
für spatere Liefertermine
und von Privatpersonen.
Rulen Sie uns an -es lohnt sich! WANDER AUTOMOBILE GMBH

500 SL, 500 SEL, 500 SEC 280 SL, 380 SL Ferrari u. Porsche Neuwagen mit Leder – Verträge zu Höchstpreisen gesucht. Tel. 0 89 / 85 32 95, Autohandel

DB 280, 500, SL, SEL u. SEC Porsche, Ferrari, Lamborghini u. Jaguar Absolut seriõse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzahlun Höchstomise

Mamzer Landstr 357 8000 Frankfust 1 Hennige Telex 17 - 6 997 123 Automobile Frankfur

Wir suchen ständig: Merc. 190-500 SE, SEL + SL, Typen ab Bj. 75, Neuwagen u. Vertrage. Autobaus Havdy, Mülbeim Tel. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

Wir suchen: 98 280 S., 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 388 <u>SL</u>, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Gebranchtwagen sowie Verträge gegen Barzahlung. AUTOHAUS PRALLE Tel 0 47 47 / 7 47 + 16 30 Telex 2 38 583

Wir suchen in Payettrot (587) 500 SL + 500 SEL, sof. lieferbar. Tel. Sa. + So. 64 21 / 55 86 85, Mo. 64 21 / 6 36 39 88 oder

Wir suchen dringend Neuwagen: **DB 500 SEC 904/278** DB 500 SEL 172 Leder, Vollausst. DB 190 E 2,3/16 neu od. gebr. Tel. 94 71 / 7 20 13, Tx. 2 38 519

939 Turbo, 911 Cabrio, 928 S zum bestmögl. Preis. Firma Kraemer, Tx. 7 252 298 Tel. 87 11 / 82 20 97

Unfallwagen, Detektwagen ile Typen, für Europa-Experi Mercedes-Gebrauchtwagen Kauf zu Höchstpreisen sofort. Barzahlung mit Abholung. Talefow 62 21 / 37 15 12 Abends 02 21 / 44 24 84 ERLENBUSCH-AUTOMOBILE

USA-Fa. kauft: 500 SL, SEL + Verträge, DM 18 000, über Liste, auch Ро.-Turbo, Cabrio Ferr. 308 GTSi + Testa., GTO. Tel 02 01 / 32 42 66

Verkaufen Sie keinen Mercedes evor Sie nicht mit SELECTION gesprochen haben. Wir kaufen mit hohen Aufpreisen "nene + S-Klasse-Fahr-zenge" und übernehmen DB-SELECTION

Import-Export GmbH Max-Planck-Str. 13 2808 Syke Tel. 0 42 42 / 6 04 58 / 9 Anrufbeantworter: 0 42 42 / 6 04 50

Mercedes une ween BMW. Porsche Ferrari, Rolls-Royce. Tel. 0211-3380-235/4

AUTO BECKER

Treffen.

Dø., 16. bis Şon., 19.

MAI 1985

ż

38.58.5 34.58.5

11.00

 $\varphi \neq \emptyset$

127

12 m

gg into out

(C. C.)

157, 457

5.50

3.

Mile Co.

(34 Str.)

Gett Carret

. gustin

Agburo .

idde of

Ach 911

arche 975

1.5

Verkaufsmesse

bis 18.00 Uhr

Jaguar MK 18 Bj. 66, LHD, vorzügl Zustand

DM 25 000,-C. F. Mirbach - Exklusive Auto mobile, Tel. 0 45 42/51 55

Jag. FV 12 Cabric RHD 73, Autom., Klima, Speicher räder, nur 48 000,- DM

Jog. XJ 12 Bj. 80, wie neu, 24 000.- DM

Jog. XJ 12 Bj. 77, Motorschaden, 6000,- DM

Jog. XJ 12 Bj. 84, auf Anfrage, im Kunder

auftrag

DeTomaso Benner Tel. 0 26 23/32 45, priv. 0 26 26/56 31

Jaguar-Neuwagen

glinstig, sofort eb Lager lieferbar Huscher-Impex. T. 8 21 01 / 9 95 44

Maserati Biturbo

4/85, 1500 km, anthrazitmet

Fh. Klimaanlage etc., DM 48 500,- inkl.

Hahre-Agentur Eggenfelderstraße 102 8000 München 81

Tel 0 89 / 93 27 89 p. 93 85 64

Maserati/Quattro/Porte

10.00

E-Typ Roodster V12



Baraufpreis-500 SL 500 SEL bis DM 19000,bis DM 11 000,-Porsche-Turbo bis DM 10 000,-Ferrari 308 GTSi bis 10000,-Tel. 07 61 / 7 80 81 Händler

PKW-Barankauf Schnelle, diskrete Abwicklung. Tel. 02 28 / 32 59 73, Händler

Wir suchen ständig DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge. Telefon 0 40 / 5 27 30 43-45 Telex 2 164 071 Händler

Mercedes gesucht Typ 126, Bj. ab 80-85 Tel. 0 40 / 24 44 01-02 u. 58 75 95

Wir suchen Merc., Persche, Ferrari Neufahrzeuge u. Verträge Merc. 200. 250 D. 300 D/E Merc. 280 SL, 500 SL, SEL, SEC

Telefon 0 68 71 / 4 18 34-39 Telex 4 199 317, Handler

300 E - W 124 dringend gesucht – zur sofortigen Lie ferung Telefoa 4 69 / 39 26 55

Intern. Autom. A. Oberwaliner GmbH sucht laufend Merc. 500 SEL-, 500 SEC-S00 SL-Neuw. Tel. 9 89 / 59 31 13 + 57 29 48 Telex 5 215 832 8000 Minches, Astaliensir, 36

Daimler-Benz-Neuwagen Ankauf Kiel (64 31) 8 56 63 Telez 2 92 318, Händler

Gesucht Merc.-Cabrio od. -Coupé, Liebbi Jaguar. C. F. Mirback Tel. 0 40 / 45 87 89, Tz. 2 165 154 mi

schwarz, ZV, Color, Alur., sehr gepfl., DM 59 690,-

Autom., met., Velour, ZV, ABS, Color, Alur., Klima, 2 el Fh.,

ABS-Bremssystem, Klimaau-tom., Alur., Color, Radio-Cass., 17 500 km., silberblau, Velour

blau, DM 74 896,-Merc.-Ankauf, -Vermittlung,

Ständig ca. 80 gepflegte Merc. Gebraucht-Pkw im Angebot.

AHG
Bobert-Bosch-Straße
7140 Ludwigsburg
Tel. 8 71 41 / 4 20 91

München

Merc. 450 SEL 6,9

EZ 5/77, 1. Hd., graublaumet., Leder cognac, 148 000 km, SD, Klima, RC, Fensterh, el., Kopfst. im Fond, DM 41 000,-

Anto Henne KG
Anto Henne KG
Großvertr. der
Daimier-Benz AG
Landsberger Str. 382
8000 Mönchen
Tel.: 8 89 / 5 89 II

Regensburg

MB 210 - Marco Polo

Unser Wohnmobii-Angebot

EZ 9/84, 2450 km, kompl Aus-stattung DM 45 500,-

MB 210 - James Cook

EZ 3/85, 4500 km, kompl. Aus-stattung DM.56 500,-

Daimler-Benz AG

Preise einschl 14% MwSt.

NDL Regensburg
Benzstr. 23
8406 Regensburg
Tel. 09 41 //78 92 91 - 282-283

Saarbrücken

EZ 11/83, anthrazitmet., 20 000

km, Stoff grau, Klima, ABS, Radio-Stereo, el. Fensterh. Sperrdiff, Fahrersi el., div., DM 66 000, inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG NL Untertürkbeimer Str./ Industriegelände Süd, 66 Saarbrücken,

EZ 7/84, anthraz., 27 756 km, Velour, el SD, ABS, Kopfst.

Fo., Spiegel re., el. Ant., Arml. vo., el. Fh. 4fach, Colnr., Aus-stiegsl., Fahrer- u. Beifahrersi. el. verstellb., Außentherm. usw., DM 63 500.- inkl. MwSt.

EZ 5/82, mangagrün, 61 290 km, Velour, el. SD, Kopfst. vo., ZV, ABS. Spiegel re., Arml. vo., el. Fh., 2fach. Color, Ausstiegsl., Radio-Cass., Hecklautspr., Sitzhag. Fahrersi., Lesel. Fond, Ahuf., im Auftrag. DM 42 500, ohne MwSt.

EZ 2/85, dunkelblau, 6953 km, SD, Kopfst. Fo., ZV, Doppelr.

Tel: 06 61 / 58 72 47 + 2 48

Vechta

Merc. 380 SE

Merc. 380 SE

Merc. 230 TE

Mercedes 500 SE

Merc. 280 SE/8/81

Merc. 500 SEL/5/83

Airbag, DM 36 400,-

-Tausch

Wir suchen ständig 280, 380 + 500 SR, SEL + SC Porsche HEINRICH REINL GMBH Dieselstr, 12, Raslingen Tel. 07 i i / 38 51 68, 3 80 97

Wir kaufen

neue – neuwertige – gebra Porsche, DB, Ferrari Tel. 9 62 21 / 4 69 44, Tx. 4 61 626 Ohlsen & Lück

Wir suchen ständig Merc. 190-500 Porsche, BMW neu und gebraucht, diskre Barabwicklung Antakes Trabert, Frankfust Tel. 6 69 / 73 28 82 + 7 38 28 48 Telex 4 185 290

Arml. vorn, Color, Radio-Cass., AK, unser NP 43 536,-, jetzt DM 40 250,-

EZ 6/82, saharagelb, 79 353 km, SD, Autom., ZV, Radio, AK, Spiegel re., DM 17 500,- inkl. MwSt.

EZ 8/80, dunkelblau, 185 529 km, el. SD, Autom., ZV, Spiegel re., Arml. vorn, Color, Ahrf., Heckl., Radzierl. Chrom, im Auftrag. 14 800,- DM ohne MwSt.

EZ 8/82, braunmet., 36 824 km. ZV, Color, Radio, 4t0rig usw., DM 11 500,- inkl. MwSt.

EZ 8/82, silbermet., 25 438 km. Ant., Color, met. usw., DM 14 500,- inkl. MwSt.

EZ 6/81, arktisblaumet., ZV, ABS, Spiegel re., Color, Kopfst. Fo., 5gang, DM 17 500,- inkl. MwSt.

EZ 10/80, silberdistelmet, Ve-lour, SD, Autom., ZV, Aluf., Spiegel re., Heckl. Color, Kopist. Fo., DM 17 500,- inkl.

BMW 630 CS Coupé

EZ 1/77, topasmet., Aluf., ZV, el. Fh. hi., DM 14 500, inkl. MwSt.

EZ 7/82, zypressengrünmet., 63 149 km, SD, ZV, Aluf., Spoi-ler vo. + hi., Spiegel re., Color, im Auftrag, DM 22 250, ohne

EZ 6/82, kastanlenrotmet., 63 955 km, Servol., Radio-Cass.,

Sang, Klima, Spiegel re., Color, Hecklautspr., Fanfare usw., DM 20 500, Sewie weltere Opel Senator. Commodore, Monza, BJ. 79-83, Merc. 198-196 F. 208-288 F. (W 123 W 126) und verticere

280 E (W 123, W 126) und weitere Fremdfabrikate der Bj. 78/83

EZ 1/85, 1400 km, Autom., SSD, ABS, get. Rücksitzbank, wd. Glas, Fensterh. el., welt. Zube-

6000 km, reichh. Ausstg., ab DM

EZ 1/84, 21 000 km, astralsilber-met., Led. schwarz, Klimaau-tom., ABS, Tempomat, wd. Glas, Aluf., SD, Radio-Becker-

Mex., Sitzhz., weit. Zubehör, DM 68 900,-

EZ 12/83, 32 000 km, anthrazit-

met, Led. creme, Klima, ABS, SD. Airbag, Fensterh. 4x, Sitzhz, Brabus Fw., Remotec-Felg., weit. Zubehör, DM 72 5000,- im Kundenauftrag

Daimler-Benz AG Niederlassung

Wuppertal Tel. 02 02 / 7 19 14 30-32

2x Merc. 190 E 2,3/16

im Angebot.
Andobaus Anders GmbH
Karl-Friedrick-Bear-Str. 7
Tel. 9 44 41/1 22 57

+ 1 42 43 / 88 84 FL, Wilkens

Wuppertal

Merc. 230 TE

Merc. 380 SEC

Merc. 500 SE

65 500.-

Fiat Lancia Trevi

Rover 2600 S

BMW 732i

BMW 732i

BMW 728i

BMW 525 i

Merc. 250

Merc. 280 SE

Aufpreis!!!

Perrari GTO 110 000,- DM bis 25 000 - DM bis 12 000 - DM Testarossa bis 17 000,- DM bis 9 000,- DM 500 SL 500 SEC 500 SEC bis 7 000,- DM 280 + 380 SL bis 8 000,- DM

Porsche, BMW, Jaguar neu, gebraucht u. Verträge

Tel. 0 21 61 / 64 24 48, Händler

im Forum

Niederberg

Tel. 0 20 51/2 30 41

635 CSi

84, 8700 km, ABS, el. SSD, 4× Fh., 5-Gang, Volleder, weit. Zub., DM 59 800,-

Tel. 6 61 63 / 3 45 18, Händler

BMW 525 i

EZ 12/83, NP 39 000,-, hellgrünmet., Zubeh., 35 000 km, günstig abzugebe

Tel. 062 21 / 47 20 23 m. 2 49 51

BMW M 635 CSi

neu, diamantschwarzmet, el. SSD, Diebstahlsich, Klima, Le-

Tel. 0 60 21 / 2 20 09, Händler

528 i, JW v. WA

EZ 1/84, km 10 000, bronzitb.-met., Sperrd. Spoiler v. + h., SHD, ZV, DWA, 2 Spiegel beh., gr. Glas, sp. Fw., Kopfst. hi., LWR, Car-HiFi-Ani., el. Antenne, Halon, Hollo u. v. a., NP 48 400.-, VP 36 200.-

T. 0 89 / 31 83 40 28 od. 39 88 68

BMW 528 i Automatik

derausst., DM 102 000,-

Höchstpreise für Neuwagen und Verträge, 280 - 280, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsche usw. Barzahlung Telefon 6 83 21 / 34 40 + FS 5 41 983 Rusch Automobil GmbH

Suche 3.5-I-BMW-Motor (DME) mögl. mit 5-Gang-Getr. mit allen Nebenaggregaten Nebenaggregaten Tel. 0 54 81 / 8 10 11 oder 55 66

Mercedes, Porsche, BMM 280 SL - 500 SL, SLC, SEC, SEL neue, neuwertige u. gebrau Firma Waack. Hamburg Tel. 0 40 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 65

Zahle Aufpreis ab DM 15 000, ab DM 7 000, ab DM 7 000, nur Neuwagen, sofort lieferba Tel. 95 61 / 31 46 12, Händler

Kaufe Neuwagen 500 SL bis DM 19 000,-500 SEL bis DM 10 000,-500 SEC ab DM 5000,-280 SL ab DM 5000,-Porsche Turbo ab DM 5000,-Nur Neuwagen sofort oder curzir. lieferbar, andere Modelle owie für späteren Liefertermin auf Anfrage.

Telefon 0 62 06 / 5 64 91 Telex 4 65 710 Mercedes

AUTOHAUS HECK

S-Klasse + 124 Porsche, Jaguar, Ferrari i- u. Vorführwg. + Vertr. ges Tel. 0 71 31 / 2 37 11 Tx. 7 28 460, Händler

THE VERNAUE

Asten Martin Volunte Cabrio on Privat, EZ 7/80, 27 000 km, glinst Tel. 08 71 /2 10 31 ed. 6 50 61

Audi 200 Turbo Quattro Limousine, neu, Kompl-Ausst. DM 82 000, sofort Beferbar. Fahrzenghandel T. 92 01 / 71 13 46 FS: 8 571 220

Audi 200 Turbo 8 Mon. alt, von Priv. DM 35 000, Tel. 0 90 81 / 8 64 27

Audi 200 Turbo Treser-Umbau, Mod. 84, 32 000 km, SSD, anthrazitmet., unverbindliche Preisempfehlung 75 000,- für DM 38 500,- im Auftrag evtl. Pkw-Inzn. V. A. G-Lukner Tel. 09 11 / 56 00 18

Unfallbeschädigt Audi 160 Avant 1984, fahrbereit Autobaus Ost Tel. 9 21 73 / 1 22 22

Audi Quattro Bj. 4/83, weiß, alle Extras, unver-bindl. Preisempfehlung über 80 000,– für our 35 000,– abzugeben.

De Tomaso Benner Tel. 0 26 23 / 32 45, Priv. 0 26 26 / 56 31

BMW 635 CSi dunkelblau, Bauj. 1/83, 73 000 km DM 47 000,-+ MwSt. Tel. 0 62 21 / 77 60 21

BMW 635 CSi B 9 neu, Automatik, ABS, SSD, Klima, Tempomat, Mexico u. v. a. Zub. Nur DM 88 950,-. Leasing Autohaus-Süd GmbH

Recklinghausen-Süd Tel. 0 28 61 / 70 04, Telex 8 29 957 BMW 628 CSi Bj. 91, blaumet., Leder cre DM 26 900,-.

Auto Lösecke Tel. 02 63 / 49 07 29 u. 0 21 24 / 5 45 65 BMW M 1 Bj. 80, original Motorsportver-sion, 400 PS, m. Straßenzul, DM

190 000,- inkl. NP-Automobile, Winningen Tel. 0 26 96 / 14 32 od. 18 88 635 CSi Coupé

20 000 km, Vollausst., Preis inkl. 68 000,-. Firms Tel 6 89 / 3 59 40 19 oder 0 89 / 4 70 62 25

BMW M 635 CSi

weiß, Led. schwarz, 2/86, 5000 km. Clima, BBS, Stereo, Color usw. 91 000.– (Exportpreis 79 825,–). Autohaus Kösters, Willich

Tel. 0 21 54 / 22 02 + 4 18 30

Mercedes 3,5 Cabrio Merc. 500 K 8 Fernani Dimo VELBERT Daytona und 512 Merc. 540 B Auton Martin LM Exclusive

5 ×

jo 4x RR SS 1 & #

Automobile Ferrari 308 GTSi, neu mt/Leder schwarz.

motor-classic

Riley SW 1935

Wanderer W 25 K

Rolls-Rayce Pultin.

Austin Heatey Sprite Posither J 72

Landaulat 1935

MG Tickford

1965

Firma, Tel. 06 41 / 6 35 18 FS 4 82 635

12/83, 19 000 km, azuroblaumet, Led. Vollausst. blau, Blaupunkt-Bamberg, Erstbesitz, fabrikneu-er Zustand, 188 000,- inkl. Zender-Exklusiv-Anto, Florin-straße, 5483 Mülheim/b. Koblens, Tel. 02 61 / 2 30 22

FERRARI Ferrari-Ankauf Zender-Exklusiv-Auto Tel. 02 61 / 2 30 26

BMW M 635 CSi neu kompl. Ausstg., unverbindliche Preisempfehlung 107 800,-, für 94 500,- inkl. MwSt., Export 82 300,-. Tel.: 0 59 21 / 3 27 78 od. tagsüber 24 82 ab Montag, 13. 5. Zender GmbH
Florinstraße/Industriegebiet
5403 Mülheim-Kärlich
Telefon 02 61 / 2 30 20

topgepflegt, Bj. 10/82, viele Ex-tras wie SSD, metallic etc. 80 000 km, zu verkaufen, VB 24 500,-. Tel. 07 11 / 25 33 33 M 636 CSi, neu

ohne Zul., diamantschwarz, Led schwarz, Vollausst., DM 87 000,— Tel. 0 51 39 / 86 94, Tx. 9 218 167

Neufahrzeug **BMW** 735i 300 GD/83 Listenpreis 74 806,- mit 18% Nach Listenpreis 74 806, mit 18% Nachlaß sofort abzugeben. Diamantschwarz-metallic, Leder Executive
Nutria, TRX-Bereifung + BMW
Leichtmet., Splegei u. Türschloß
beheizb., ohne Modelschriftzüge,
Wärmeschutzglas grün, Stahlkurbel-Hebedach elektr, Fensterheber
vorne u. hinten elektr, Warndreieck
mit Halterung. Sitzverstellung el.
für Fahrer, Sitzheizung für Fahrer,
2 Mittelarmlehnen Fahrer, Klimaautomatik, Bordcomputer II m.
Fernbedienung, Unterbodenschutz. gehob, Ausstg., Aluf. mit Verbr., Sperren vo. + hi., Rammschutz, AHK. Zusatzi., Geländeber., Hardtop usw., abs. neuw., DM 39 900,-.

T. 02 01 / 74 20 22, Telex 8 571 491 Range Rover 12/82, 50 400 km, 4turig, Radio, AHK, Color, Nebelscheinwerfer,

24 800,- DM inkl, MwSt. T. 8 42 31 / 50 97 o. 8 18 49, Händler Fernbedienung, Unterboden Wochenende H. abends B 26 34 / 43 97 worktogs 02 61 / 8 30 83 Range-Rover-Neuwagen

BMW M 635 CSi günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 8 95 44 diamant/l. peribelge, Neuwagen, unverbindliche Preisempfehlung 104 600,- für 93 000,- inkl. MwSt. Tel. 09 41 / 5 80 61, ab Mo.

M 635 Spezialumbau, neu, sofort zu verkaufen. Telefonische Anfra-gen unter Rufmummer: 9 61 81 / 44 10 81 BMW 635 CSi Aut., neu weiß/Leder blau, Vnllausste. 13 Proz. unter der unverbindlichen Preisempfehlung.

Originai Ami-Jeep

DM 6000,- L A.

ARTZ Automobile

Tel. 05 11 / 3 50 14 41

Jaguar XJ 12

Bj. 78, 97 900 km, DM 12 800,- inkl. MwSt.

Tel 04 71 / 9 30 35

Rarität MK H, 3,8 i LHD

verdrive, EZ 11/66, TÜV 3/87, SD, dunkelblau, Led. rot.

SSD, dimkelblau, Led. rot, Chromspeichen, Topzust., Motor und kompl. Technik, 12 000 km (nachweisbar), DM 34 500,-Tel.: © 23 97 / 35 55

Jaguar XJ 6, 4.2

Tel. 8 26 33 / 9 68 77, Händler

Jaguar 4,2 Sov

Neuwagen, zu verk. Tel. 67 i i 38 51 68, gewerblich

Jaguar XJ 12 Bj. 79, Extras, ATM, sehr ge-

pllegt, VB 15 900 -.

Tel 9 21 61 / 3 46 53 od. 60 49 57

Joguar MK I
1957, Re.-Lenker, 70 000 km original, National Concours Winner,
England 1982, in Fachoresse beschrieben, dunkeirot, rotes Leder, TÜV 4/87, DM 34 000,- VB.

Tel 0 40 / 45 85 00

oder 8 06 20 12

43 000 km, dunkelt DM 38 900,-.

Tel. 62 41 / 8 39 57 ab Mo. Telex 8 32 769 BMW-635 CSi Bj. 11/83, 40 000 km, Klima/Leder, alie Extras, KP 58 000,- inkl. MwSt., Tel. 9-19 Uhr, 02 41 / 15 58 50, ab 18 Uhr 02 41 / 3 66 38

BMW 3,0 CSi Cp.

gut erh., VB 10 000,-. Tel. 0 26 42 / 2 22 32

Unfallbeschädigt BMW 635 CSI 11/83, verkauft Autobaus Ost Tel. 9 21 73 / 1 22 22

M 636 CSi, neu ohne Zul, diamantschwarz, Led schwarz, Vnllausst., DM 87 000,-Tel. 0 51 39 / 88 94, Tx. 9 219 167

M 635, Neuwagen eiß, SD, Klima, Leder usw Sonderpr. 96 720,- inkl. Tel. 9 49 / 44 56 56 Händler

Lieferung Juli 85, diamantschwarz, Leder, Klima, el. SSD, el. Fensterbeber, Tempomat, TRX, 5-Gang Sport, gegen Gebot inkl. MwSt.

Angeb. unter S 2071 an WELT-Verlag. Postfech 10 08 64, 4300 635 CSI A

weiß, Leder neu, Vollausstat tung, 80 260,- (Export 70 400,-). Firms C. B. Tel. 0 89 / 81 43 89, FS 4 707 071 BMW 635 CSi

Alpina B 8 Bj. 1979, TÜV 4/87, Mot. gen.
überh., 2500 km, neu bereift, el.
Fh., Radio etc., Zust. 1a, DM
30 000,-.
NP-Automobile, Winningen
Telefon 9 26 68 / 14 22 ed. 19 28 Tel. 8 21 61 / 6 67 87

Ferrari 308 GTSi EZ 6/82, Angebote

Telefon 02 21 / 48 12 51

Tel. 0 40 - 51 92 38 FS 2 16 20 68

Testa Rossa, neu sofort gegen Höchstgebot.

Ferrari 512 BBi

Florinstraße/Industriegebiet

Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verkau und Service.

Die Ferrari-Klinik Scuderia Mannheim Tel. 06 21 (73 70 13 FERRARI

6/81, 1. Hd., 70 000 km, alle Extras, Klima, Leder, Neupreis 130 000 DM, jetzt 49 000 DM. Tel. Ge-schäft: 0 22 05/8 10 94, Privat: 0 22 46/41 35

Autohaus Saturski

> bietet an: Merc. 500 SEL, new a. E., Auswahl ab 105 000,-Merc. 580 SEC, neu Auswahl, ab 109 000,-Merc. 500 SEC. AMG 5,4-l-Motor, gr. Verbreite-rung, weißmet, a. E., 8000 km,

160 000,-Merc. 280 SEL, neu auschw.-met., a. E., 78 000,-Ferrari Testa-Rossa 280 000,-

rot, Leder schwarz, neu Ferrari Testa-Ross neu, schwarz, palamino, 295 000.-

Lamborghiui Countach 4-Y fabrikn., rot. schwarz, Flügel Porsche Turbe, new rot, schwarz, blaumet., a. E 120 000,-

Preise ohne MwSt. Mainzer Landstr. 272 6000 Frankfurt 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat •••••••••••

> **500 SEL** Neuwagen, gegen Gebot. Tel. 0 72 31 / 5 54 35

Mercedes 500 SEL

8/81, kapisblaumet., Led. schwarz, Klima, ABS, el. Sitz, FH 4fach, Sitzheizg., Beck./Mex., Alu, wd. usw., unfalifrei, 1. Hd., 259 000 km, DM 44 700,— Exportpreis. Tel CH - 00 41 / 54 53 15 85

500 SE rabilbermet, 4500 km, 15 809, inkl. Nwst Firms, Tel. 92 51 / 31 15 66, FS 8 31 510

Merc. 500 SEC Merc. 500 SEC

Porsche 944 Mod. 85, zu verkaufen Tel. 04 21 / 3 49 98 08 Tx. 2 46 686, His

450 SEL 6.9
Bj. 79, anthrazit, DM 40 000,-...
Auto Lösecke
Tel. 62 63 / 49 07 29 a. 6 21 34 / 5 45 65

280 SEL, 199/278 280 SEL, 737/972 280 S, 787/978, Vollaus

Telefon 02 28 / 44 84 55

Mercedes 450 SEL, 6.9 Modell 76, alle Extras, 1a Händler, 0 89 / 59 31 74

Neufahrzeuge:

Mercedes 500 SEC Mercedes 500 SL schwarz, leder dattel Mercedes 500 SEL weiß, Leder dattel Mercedes 380 SEL nautichiau, Leder creme Mercedes 280 SEL schwarz, Leder grau

Telex 5 213 411

Tel. 0 89 / 8 57 40 48, Handler

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

rauchsilbermet., EZ 11/84, ca.

3000 km. SD. eL. ZV. Blaup-Hamburg-Stereo, Außensp. re. eL, Kopfst. bi. Color, DM 34 500,- inkl. MwSt.

orieotrot, 4500 km, EZ 6/84, SD, Autnm., Kopfst, hl., ZV, Radio-

Scheuerecker & Sohn Vertr. d. Daimler-Benz AG

81, 40 000 km, Radio-Cass., Kli-ma, Lederp., blaumet., DM 27 500.- inkl. MwSt.

Dalmler-Benz AG

EZ 11/83, 41 000 km, anthrazit-

met. SD eL, Außensp. el. + helzb. im Auftrag DM 29 950,-

Autohaus Hirsch GmbH

Blaupunkt-Hamburg DM 35 700 - inkl. MwSt.

8580 Bayreuth Tel. 0 92 09 / 7 14

Jaguar 4,2 XJ 6

RKG-Auto-

handels GmbH Vertreter der

5300 Bonn 1 Tel. 02 28 //60 93 59

Dortmund

Audi 200 Turbo

Vertreter der

Geschäftswagen

Merc. 230 E W 126

Katalysutor, rauchsilbermet, EZ 1/85, 2600 km, SD et, Au-tom., ZV u. div., DM 37 278,-inkl. MwSt.

Katalysatnr, petrolmet, EZ 2.85, 5400 km, SDel, Servol, ZV, LM, div., DM 36 138,- inkl

anthrazitmet., EM 8/84, 8000

km, SD cl., 5gang, ZV, Fensterb, cl., 2fach, LM, div., DM 42 750,-mkl. MwSl

manganbraunmet., EZ 2/84, 13 000 km, el. SD, Autom., Tem-pomat, LM, div., DM 35 796, inkl. MwSt.

rnuchsilbermet., Velour schwarz, EZ 9/84, 13 000 km,

Autom., ABS, Tempomat, SD el., Fahrer- u. Beifahrersi, el.,

Klimaautom., LM, Fensterh. tfach el., div., DM 69 540,- inkl.

champagnermet.. Leder brasil, EZ 7,83, 64 000 km, SDel, Tem-pemat. ABS, Klima, LM dlv.,

4600 Dortmand

Emden

Merc. 190 E

Merc. 230 CE

Merc. 250

Merc. 280 SE

Merc. 500 SEC

731 85 000 - inkl. MwSt.

Wohnmobile, Geschäftswagen:

Merc. Morco Polo

Merc. Jomes Cook

Auricher Str. 150 2970 Emdeo Tel. 0 49 21 / 4 20 91

unfalffrei, DM 24 800.-

u. v. a. m., DM 55 800,-

Fahrzeng-Werke \ LUEG-GmbH

Daimler-Benz AG Pferdebahnstr. 50a

4300 Essen Tel 92 01 / 2 06 52 71

Merc. 280 S

SZ 4/83, 13 000 km, Hydrol, div., Preise + Aussig, auf Anfrage.

Dalmier-Benz AG NL

EZ 4.84, 16 000 km

Essen

Audi 90

Tel. 02 31 / 91 86 01

Bonn

Hier ein Teil

Bayreuth

Merc. 230 E

Merc. 230 E

Geschäftswogen

Mercedes-Benz.

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Frankfurt Merc. 280 TE 84, astralsilber, Stoff schwarz,

Autom., SD, Drehzahim., ZV, ABS, Radio-Cass., e. Fh., wd., LM, zusätzl. Winterr., Fondsi get., DM 46 500,-Merc. 230 G Merc. 250 G
Stationswagen, lg. Radstand,
Diff.-Sperre vo. + hi., Hydrol.,
Sonnenschutzdach, wd. Glas,
Scheinw.-Waschanl., AHK, Abschlepp-Kupplg., LM-Räder m.
Breitreif., gehobene Ausst.,
Kotflügelverbreiterung, Beck/
Mex./Elektronik usw., nur 5000
km, DM 55 000.-

Autodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main

Tel. 0 69 / 54 82 00

Hamburg 6x 500 SL/SEL 22x 280/380 SE/SEL 3x 380 SEC/500 SEC 3x 280 SL/500 SL 6x 230 CE/280 CE 16x T-Modelle

25x 190/190 E/190 D 1x Jaguar 5,3 HE Sov. ingesamt ca. 160 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz. Gebrüder Behrmann
Antomobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chanssee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Telefon 0 40 /5 27 38 64

Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 19-13 Uhi

Hamein Merc. 280 SE EZ 10/84, astralsilber, Led. blau, v. Extr., DM 76 000,-inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 1/85, blauschwarz, Led. schwarz, v. Extr., DM 72 000,-inkl. MwSt.

EZ 10/84, anthr., Led. grau, Lo-

rinser-Umbau, Kompl-Ausstg. DM 85 000, - inkl. MwSt. Lindenborster Str. 39-41 Richard Schmidt Tel. 0 51 51 / 2 10 21

Merc. 280 SE

Kevelaer

Morco Poio Wohnmobil Merc. 207 D 8/84, 1300 km, v. Extr., DM 46 950,-Merc. 230 GE Geländew., EZ 4/83, 33 000 km, Breitr., v. Extr., DM 42 200,-Merc. 280 SE EZ 5/83, silbermet., Autom., Klima, ABS, Fh. el vo., DM

43 900,-Herbrand Vertreter der Daimler-Benz AG Tel. 0 28 32 / 44 34

Kiel Merc. 500 SE 4.94, 28 000 km, eibengrun/dun-kelnliv, AK, RA, RD., Airbag, ABS, Temp., Vordersi, el. ver-stellb., DM 68 400.— Merc. 280 CE 9/80, 69 000 km, classicw./grun. AG, im Auftrag, DM 20 900, Merc. 190 E

9/84, 12 000 km, manganbraun-met./ereme, SL SD, Außen-therm., 5gang, Drehzahim., ZV, wd., LM, DM 34 086,-WG. LM, DM 34 030.Daimler-Benz AG NL
Daimlerstr. 1
2300 Kiel
T. 64 3i / 5 86 82 70 + 2 71

Köln

Merc. 300 SEL 3,5 EZ 12/70, 100 000 km, Klima, DM 24 500,- im Auftrag

Daimler-Benz AG NL Verkanfshaus Porz Frankfurter Str. 778
Tel. 8 22 03 / 3 00 60

Krefeld

Porsche 928 S EZ 12-84, beigemet.. garant. nur EZ 5/82, 73 000 km, schwarz-6500 km. Autom., Servol., Ra-dio. Spiegel re., SD. 4tür., 1. Hd., met., Leder schwarz, Tempo-mat, Fensterh, el., Klimaautom., Fuchs-Felg., Alarmanl., SD el., Color, ZV el. Sitzverst., Fahrersi., Spiegel re., 73 000 km. DM 57 500 - im Auftrag. Geschäftsfabrz., EZ 11/84, 7600 km. classicw., Velour dunkei-oliv, Autom., ABS, SD, Color, Stereo-Cass.-Radio, Tempomat

Daimler-Benz AG NL Gebrauchtwg.-Center Dießemer Bruch 61 4150 Krefeld Tel. 9 21 51 / 54 00 61

Ludwigsburg Merc. 450 SLC 5.0/79

SD, Radio, silbermet., Led.

hr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Gebrauchte

Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes: Celle

Mercedes 608 D/35 Pritsche, türkisblau, Doppel-kab., Hydrol, weit. Sonder-ausstg., EZ 10/84, 14 000 km Albert Mürdter
Verteter der
Daimier-Benz AG
Am Ohlhorstberge 5

3100 Celle

Tel.: 951 41 /8 10 11

Kassel

VW LT 28 D Kasten, EZ 9/82, 88 000 km Merc. Wohnmobil 307 D James Cook, 2/83, 15 000 km Merc. 1633 Sattelzugmschine. 36 000 km Merc. 809 Kipper, 3,79 t, EZ 3/84, 4000 km Merc. 207 D Kasten, EZ 6/84, 3000 km

Merc. 1219 S Sattelzugmaschine, EZ 1/79, 470 000 km. Außerdem präsentieren wir Ibnen gern unsere große Auswahl an Vorführwagen von 2 – 38 T

Merc.-Beaz Gebrauchtwagen-Center Kassel, Lossestr. 99 Tel. 65 61 / 5 60 65 51 + 5 52

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

A-U-TO-MARKE

280 SE EZ 10/82, 132 000 km, unfallfrei ABS, Klima, Autom., Tempomat, braunmet. Velour u. v. mehr 35 000.- inkl Tel. 09 11 / 63 49 99

Terrie

 $\mathfrak{d}_{e_{+}\mathfrak{t}_{\theta_{-}}}$

bis Son 19

4 MAI 19

10 00

on it to the

ulemon;

Extile Tel 96 to

Just EA 13 Capuel

na sor

10 14 ... Jos Di

Jaguar-Neung

Hener hers tampers T. Cop.

MASERAT

Masorati Bitale

67. Signamiliar

Habor Aron Executedestale Sono Machan Tel 0.50 52 75 8 m

Mascrati Quality

V /- 10 41 2

MERCEDE

Autohous

STALL HALL HE LESS

Mere. 286 SE.

Ferrari Testa-ka

Forrasi Testalis

sborghini Counti

Parsche Tarte, E

. Val

4DCC Frenklus

Mainter Landet -

O 87 : 73 50 00 to 75 Teien 4 17 189 Alle

*********** SOO SEL 2. 6 -7 10 148

Marc 500 SEC

Marc. 500 SEC

Porscho 944

. Lt. 1 4P

مستفاخة ز

Sec. 11

ercedes 500 st

arcades 500 SS

ncedos S60 S6 reades 250 SB

. 5 57 00 65. H30 Tain (115 41)

The SHAPE

B: : !! . Think to the that!

Jeg. 13 12

. . .

380 SEL noutic, Led., neu, Vollausstat-tung, 95 190.- (Export 83 500,-). Firma C. B. Tel. 989/914389

500 SL, SLC, SEC kurzfristig auf Anfrage lieferbar. Tel. RPM Marketing T. 64 41 / 5 84 98 + 0 44 94 / 18 32

FS 4 707 071

500 SEC Bj. 7/84, Leder, Vollausstattung, 82 500,- inki. Tel. 06 21 / 19 51 88 oder ab Montag 06 21 / 70 80 55

Merc. 500 SE 5/83. 78 000 km, neuwertig, Ex-tras, 58 000,- DM inkl. Tel. 02 21 / 37 15 12 Firma Erlenbusch

BB Typ W 124 - Typ 238 i sof. lieferbar. Tel 0 40 / 61 62 61

280 SE JW. 2/84. 15 000 km. astralsibermet Autom., ABS, et SSD, Ahrt., Volist-Radio, v. Extr., VB 55 800.-. Inz. mögl. Tel. 92 31 / 85 33 17

DB 380 SE 69 000 km, v. Extr., 43 500,- VB, T. 0 68 98 / 49 34

Merc. 200 Privat, Typ 123, alle Extra Hängerkuppig., gar. gepflegt. Tel. 0 41 05 / 5 27 38

Achtung: 380 SL fast alle Extras, Exportpre 64 000,-. Achtung: 500 SE

Bj. 1/83, silbermet., Led. schwarz alle Merc.-Extras, wie neu, Export Tel 6 21 96 / 17 26 o. 8 35 40

280 SE Cabriolet 3,5 verkauft privat Telefon 62 34 / 43 22 40

Saturs 450 SEL, 6.9 biotet at: Mod. 78, Vollaussig. Bestzust. DM 52 000. Merc. 500 SR. H **380 SEL** 904 dki-blau, 278, Led. dattel, Voll-aussig., DM 92 500.- inkl Merc. 500 SEC H MJW-Automobile Tal. 0 71 51 /5 24 84 + 4 38 16 oder 0 71 81 /44 55 Mers. SON SELE

> 380 SEC, JW, 4/84 3300 km, silberdistel, Led. grün, ABS, LM-Felg, Klimaanlage u weitere Extras. NP 105 500,-, ab zugeben für 79 700,-.

Telefon 0 71 62 / 35 18 500 SEL silber, Veloursblau, ABS, Klima Brefa GmbH - Düren Herrn Tillmann

> 500 SEL Tel. 9 61 51 / 14 77 93

Tel 9 24 28 / 7 16

BRARIS -53 PRINCES.

BRABUS 190 E VFW, in div. Farben u. Aussig., mit u. ohne Autom., Servo, Color, SD

Orig. BRABUS autosport-Tuning mit. LMF 7115 u. 205/50 VR 15 P7. mit: LMF 7J15 u. 206/50 vn ib Pr. Sportfahrwerk. Prontspoller. Schweller u. Heckschurze, Tacho 260 km/h, Chrom schwarz matt. kunstst.-beschichtet u. TÜV-Teil-gutachten, ab DM 39 80.- sofort

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorführwagen, versch. Farben, kompl. Aussig. 280 E, 280 SE, 380 SE

W 124 versch. Modelle 2. T. kompl. Aussig., 2 J. Garanite. Sonntag Besichtig. 10.00–18.00 Uhr. Kein Verkauf, keine Beratung. Günstige Lessing u Finanzie-rungsmöglichkeit Sittle BRABUS-Turning-Katalog für des gesam-te MERCEDES-Programm gegen DM 10,-Schutzgebülle andordern.

AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrep Tel. 0 20 41/98 44-8 v. 9 60 61-66 1. Telex 8 579 410 wibu II. Telex 17 204 134 brobus Teletex 204 134 BRABUS

500 SEC, neu 480 manganbraummet., 975 Ve-lours cremebelge; 245, 260, 410, 430, 440, 442, 452, 470, 480, 506, 510 531, 543, 551, 580, 590, 811, 673, 873. Verkaufspreis: 120 000,- DM inkl Telefon 0 50 66 / 8 29 18 Tules # 27 450

> Merc. 190 2,3 16 V Tel. 0 90 81 /8 64 27

500 SEL, Neuwagen 737/972. Vollausst., m. Cou Sitzanlage, DM 107 000,-. Tel. 0 21 66 /5 26 64, Tx. 8 529 145

top-cars essen

Erich Schulz 5×-500 SEC model 84-85, any colors, fully los ded, from DM 122 000 inkl. Tax 3× 500 SL del 85, any colors, fully los from DM 124 000 inkl. Tax

... 1× 380 SL Tx: 4 182 244 ethd inkl. Tax

3× 280 SL odel 84-85, any colors, fully los ded from DM 58 900 tok! Tax Tel. 0 69 / 70 15 22, Hindler 1× Rolls-Royce Silver Shadow 2 and 500 SEL

1× Rolls-Royce Comiche Convertible wory with leather derhibown, both cars in topics; condition. Sountag Besichtigung – kein Verkauf und keine Beratung Tel. 0 21 62 / 7 77 58

500 SEL Telex 8 571 481 928 S Tel. 02 01 / 23 33 33 Tel. 0 21 62 / 7 77 58

FÜR USA

USA-AUTOEXPORT excene Niederlossung in USA Data Remit stance DOT + EPA-Fullservice kosteniose Exportmodelle vontifiq Informationsbroschure M + P AUTOMOBILE GMBH MERCEDES + PORSCHE Hornstr, 22-26, 4390 Glodbeck Tel. 02043/4884, Tx 8579255

GERKEN

Importund Expert exidusiver Automobile

280 SEL

380 SEL

904/274 DM 82 500 -

190 E 2,3 - 16 V

Ferrari 308 GTSI

Jaguar XJ 5,3 Sov

Jaguar 4,2 XJ Sov.

2802 Ottersberg/Bremen Telefon 0 42 05 / 4 84 Teles 2 45 728 laso d

Merc. 280 SE

EZ 7/84, 1. Hd., 28 000 km, silber

met, Autom, ABS, RC, Alu, ZV

Niveau, el. Fensterh, SSD, Sperrdiff, Velours usw., DM

55 900,-inkl. MwSt.

Antohaus Schmitz Tel. 6 69 / 86 12 08

Merc. 280 SE

Antobaus Schmitz Tel. e 59 / 86 12 68

Merc. 500 SEC

Sitzheiz, Breitreif, gold, BBS-Felg. u. v. a. Extr., DM 108 300 inkl. MwSt.

Tel. 0 50 07 / 22 22

500 SEL, neu

siBermet/Led. blau, alle Extras. DM 98 000,- netto ab Antwerpen.

380 SEC, nev

Rergians Cambai Tel. 0 41 05 / 8 55 60, Händler

380 SE

172/271, Vollausstg., 9000 km Tel. 0 40 / 2 20 68 19

pajettrotmet., Vel. mitteirot, Extras, DM 96 500,- netto ab

met., Leder schwarz. DM 115 000,-

500 SEC 929/272, DM 106 00

Mercedes 280 SE. SEL. 380 SE. SEL. 500 SE. SEL. 280 SL, 500 SL, 380 SEC, 500 SEC, W 201: 190 D, 190, 190 E, 190 E 2,3 I 16-Ventiler, W 124: 200 D + 300 D/200 + 230 E + 300 E

الفاقة العام والمنظم التبيية ويتعلق العالم ويقطعها والمار والمناج الفائد والعالم والمنظم والمنطقة والمار والمنطقة و والمناج المناطقة والمنطقة العالم المنطقة والمناطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمن

Neu- und Vorführwagen sofort Heferbar, Leasing – problemlos unbürokratisch – günstig Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 163–165, 4350 Recklinghausen-Süd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 857 Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf)

EPA and DOT in the USA

Importing your car to the USA? Place your car in the care of the largest importer/conversion facility on the east coast; New York. We pick up your car at the port, clear through customs, place the bond, and do a guaranteed EPA and DOT conversion tested in our own laboratory. Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Call our Frankfurt office for prices and information:

Tel. 0 69 / 73 60 92 Henry's Foreign Auto Center - 451 Route 9 North Woodbridge, M. J. 07095

500 SEC Coapé, Automatik Bj. 4/83, 42 000 km, Lederpoiste 5). 4783, 42 000 km, Lederpoisterung gran, Ausgleichsgetriebe, ohne Typenkennzeichen, Schiebedach, Kopfstittzen im Fond, ABS, elektrische Außenspiegel, Automatikantenne umd Stereonlage Blaupunkt Berlin mit 16 Lautsprechern, Armiehne vorne, wärmedämmende Rundumvergasung Sitzheizung rechts und links, Remotec-Feigen, Laru-fung 225/50, tiefergelegtes AMG-Fahrwerk von Daimier-Benz eingebaut, auf Wunsch mit einge-bautem Autotelefon B-2-System,

> Tel. 0 23 65 /8 21 33 Ferrari Mondial Cabric

Zustand wie neu, gegen Gebot mit MwSt.-Ausweisung zu ver-

ihrwagen, 3000 km, DM 128 000, inki. NP-Automobile, Winninger Tel. 0 26 06 / 14 22 od. 19 23

540 SEC, 735–272, neu, Vollausstattung 540 SEC, 737–271, neu, Vollausstattung 540 SEL, 172–275, neu, Vollausstattung 256 SE, 737–672, neu, Vollausstattung 280 S. 040-973, nen, Vollansstattung 500 SELL, 755-971, 2/34, 39 000 km. preiswert 290 SEL, 172-275, Mod. 85, 2700 km 280 SE, 473-074, 2/85, 5800 km, Vollau

Fa. Pflymm 6mbH Telefon 0 74 33 / 64 92-1

Bj. 9/83, 29 000 km, Autom., Kli-ma, Velours, ABS, Ah, RC, ZV, Color, DM 48 900,... 286 SEL, 900 mit 278. Dil 74 000 289 SEL, 540 mit 278 DM 74 000 389 SEC, 355 mit 275 DM 91 250 589 SE, 040 mit 275 DM 90 000 500 SEL, 040 mit 271 DM 102 500 EZ 8/84, 8000 km, manganbraun-met, Leder, SSD, Airbeg, Klimst-Autom, ABS, Alarmani, Stereo, Sitzheiz, Breitreif, gold, BBS-Felg.

Alle Preise zuzüglich MwSt. Weitere Fahrzeuge auf Anfrage. Tal 0 61 81-44 10 01

Verkaufe DB US-Stoßstangen für Typen 107, 118, 126.

blauschwarz, Led. schwarz. Carrera Coupé

schwarz, Leder schwarz

Neuwagen -22 新聞

 $_{\mathsf{D}}$

355/278 199/278 阻禁犯 Sec-Seas 199/278 199/271 199/278 199/274 進業狂 904/274 904/272 702/273 经验证 587/274 525 52/2/0 194/2/1 D4U/2/4 **28 28 3** 568/274 199/275 040/271

過 (B) E 2.3-五 Y 189/271 Proscie SSE Terio grophi/schwarz Passche #11 Comé silber/grou JOV/SCHWORZ Lankerphia Casal. 4-7 well-weiß

Tel. 0 69 / 39 30 4 Telex 4 11 757

US-Models We have ca. 50 new and used Mercedes Porsche and BMW in stock. All vehicles are loaded and comply with DOT and EPA regulations for example:

MB 280 SE 904/958, loaded, brandnew, Price into DOT + EPA US-\$ 24 900 M+P AUTOMOBILE CHE MERCEDES + PORSCHE PUR USA Homest. 22-26, 4390 Septect Tel 02043/46.84. Tx 8579.255

380 SL, 904/275 500 SEC, 199/278 BMW M 635 CSi

div. 124er 300 D + E Tx. 212 713, Tel. 0 40 / 48 87 77

DS 269 E / 300-E-Vertrog: LT 3. Quartal 85, Aussti. fr. wählb., geg Gebot zu verk. Tel. 0 40 / 8 32 35 70.

500 SEC, Neuwogen 199/271, DM 119 800,- inkl. 250 E, Neuwagen .199/271, DM 60 800,- inkl. Tel. 8 21 22 / 26 28 62, Händler

500 SEL 3/82, Klima, Hydro, Led. usw. 84 900.- DM inkl. 380 SE 7/83, anthrasit, alle Extras, 57 808,- DM inkl. Andobana Jankawaki Tel. 6 52 41 / 3 42 87 ed. 69 49

Neuer 306 D. Antegaatik W 124, met., SSD, Color usw., 52 000,- DM. Antobaus Haydn, Maibeim Tel. 82 83 / 5 51 81, Tr. 8 561 157

500 SEL 2/82, champ. Vel., reichh. Zub DM 57 500,-. Antohaus Haydia, Mülhelm Tel. 92 92 / 5 51 91, Tr. 8 581 157

280 SL 8/81, Schalt, blaumet., DM 52 000,-300 TD Turbo

9/80, Klima, 4 FH, Sitzh., Color, Ah., ZV, Stereo, 7 Sitze etc., 28 000-inkl THE ARE SEED, DM TO DOWN Tel. 02 01 / 23 12 63, Händler

Meuwagen 238 E - 124 Anton. kein Briefeintrag. Tel 0 25 01 / 76 10

380 SEC, neu 271, 260, 280, 470, 504, 532, 580, 640, 673, DM 99 000,-Autoboutique Essen T. 02 01 / 74 20 22, Telex 8 571 491

190 E 2,3 16-Vest. Neufahrz., nicht zugel., fast alle Extr., umständehalber unter NP Tel 02 31 / 80 03 76

190 E Katalysator 3/85, 1400 km, anthrazitmet., tiefergelegt, Ronal-Pelg., SSD, Radio-Cass., Color, DM 39 500, in Tel. 9 61 03 / 3 45 18. Händler

500 SE EZ 10/80, 103 000 km, unfalifre silbermet., Velours blau, el. Fen-sterh., SSD, Zender-Umbau mit 25er Reifen, Radio-Cass, neuv

500 SE EZ 11/81, 99 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Klima, ABS, SSD, Aluf., el. Fensterh., gelb, Velours grün, Becker-Elec. etc., scheckheftge-pfl., DM 48 500,- inkl. MwSt. Autohaus Südring Bochum-Mitte Tel 02 34 / 8 07 90

Zust., DM 42 000,- inkl MwSt

1 Mercedes 280 SE Baujahr '83, metallic, Klima, Alu 5gang, 33 500,- DM inkl. MwSt. Tel. 0 59 44 / 14 22

280 SE Bj. 83, 75 000 km, L. Hand, unfail frei, lapisblaumetallic, Velour grau, mit 20 Extras, ohne Klima DM 39 500,- Exportpreis. Tel 0 56 51 / 61 45

Merc. 380 SE

Bj. 6/82, 1. Hd., silber, Velour, ABS, el SD, el Fensterh, anders Extr., Bestzust., DM 44 900 .-Tel. 02 21 / 58 55 19 od. 42 82 50

Sie kaben einen neuen DB 500 SEL SEC, SL, 280 SL, 380 SL, Ferrari, Porsche, Jaguar, rufen Sie uns an. Wir machen Ihnen ein irres Angebot, das Sie nicht ansschla-

M. P., 20 69 / 70 15 22, Hindler 280 SE **US-model** 1985, brandnew, nautichlue met, velours grey, all options, 23 900 S incl. DOT, EPA.

Tel. 0 54 32 - 33 60 280 SEL, Neuwagen, schwarz Leder dattel, alle Extras außer Airbag, DM 85 500,- inkl. 280 SEL, 11/82, champagner, MBTex dattel, Klima, ABS, 4 el. Fe., Schiebedach, Automatik Schiebedach, DM 55 300,- inkl. usw., DM 55 300,- inki. 500 SEL, 4/82, alle Extras inki. Hydro + Gardinen, außer Schie-bedick, DM to 000,- inch. Ledick, DM to 000,- inch.

280 SL, 54, 7500 km, lapis, Auto-matik, el. Fe. usw., DM 64 500,-. Kfz (62 23) 63 24 19 Tx. 8 889 532 280 TE 84. Vollausst, inkl. Klima. DM 54 500,-

280 TE 81, Vollaussi t. außer Klima, DM 28 500.-280 CE ausst. inkl. Leder.

500 SEC

Tel. 02 11 / 4 98 14 43, Firms Bj. 4/54, alie Extras, 40 000 km, 95 000,-+ MwSt. Tel. 9 22 54 / 1 20 26 / 27

DR 500 SEL neu, 199/278, DM 112 860,-DB 500 SEC 737/274, DM 123 120,-DB 500 SEL 735/871, DM 75 000,-3/83

DB 288 SL 8/071, DM 56 690,-DB 190 D neu, 473/075, DM 42 875,-911 Carr. Coupé neu, rot, DM 88 500,-Alle Fabrzeuge mit Exportaussts tung, Preise inkl. 14% MwSt. Antohaus Gürke

7530 Pforzheim Tel. 0 72 31 / 3 20 68 Telex 7 83 311 agp d **DB 380 SE** silberblaumet., Bj. 11/80, 31 000 km, ABS, SD, LM-Räder, wd. Glas, weit.

Tel 0 71 63 / 87 91, priv. **Cor Moving System** World-wide Car Shipping, Con-version Info + Empf. Abbolung in ganz Europa, Bester, schnellster CMS. 2 0 69 / 73 02 71 + 2

380 SEL, 82 55 000 km, 1. Hd., anthr,-met., Vel., Kli-ma, ABS, Alu, Beck/Mex. etc., 40 890.-

380 SE, 80 18 000 km, 1. Hd., grinmet., Vel., SSI Color, Alu, R./C. etc., 34 890.- DM. 4x 280 SE, 80-82 ab DM 27 900 .-. 230 GE

7/82, 71 000 km, weiß, s. viele Extra 29 890,- DM. Auto Wabbel, 58 Hagen Körnerste, 86 Tel. 9 23 31 / 1 79 61-63 Sa. bis 14 Uhr, Mo. ab 8 Uhr

DOT-EPA-Umbau erte Abwicklung, Eufen Sie uns an. Tel. 0 63 31 / 4 11 88 oder Telex 4 52 477

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Styling und exklusive Innenausstattung. Alle Arbeiten werden vor Spezialisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto Floripstr./Industria, ebiet 5403 Mulheim-Kärlich Tel 02 81 / 2 30 20

280 SE Bj. 3/64, ca. 26 000 km, Anschaf-fungspreis fiber 70 000, VKP 60 000, VS inkl. MwSt. Tel 0 62 41 /8 92 96

450 SEL, 6.9 Mod. 79, Vollausstattung, 39 900 inkl. MwSt. Bielefeld Automobile & Co. Tel. 9 42 21 / 8 77 77

Blechschaden 380 SE 10/82, Extras, fahrbereit. Firma Erlenbusch Telefon 92 21 / 37 15 12

190 E - Lorinser 2,4 1, 7000 km, 39 500,- inkl MwSt. Telefon 02 21 / 37 15 12

Nev: Klima für W 124 Spezialbetrieb Telefon 0 89 / 3 29 10 29

DB 500 SE Bi. 1/84, 14 000 km, scheckheftgepflegt, anthrazit, Velour grau, ABS, SSD, Tempomat, Airbag, el. Fenster, 4x Nackenstützen, Alu, Wisch-Wasch, Color, ZV, Radio-Stereo, 69 000,- inkl. MwSt.

Tel. 97 21 / 55 73 25

500 SLC

EZ 5/81, champ.-met., Velour brasil, SD, Klima, el. Fh., Color, Aluf., Radio-Cass., 2. Spiegel, Tempomat, Zust. wie neu. DM: 68 500,- inkl. MwSt.

Hennige Automobile, Frankfurt Tel. 9 69 / 7 28 09 68

Hennige Automobile Mercedes

Neuwagen-Angebote 3 500 SL, 199/271, 735-272, 473-274

6 500 SEL, 199:274, 199:271, 040/ 274, 904/274, 904/278, 473/274

5 500 SEC, 199 271, 040:271, 040

380 SEL, 578/275

280 SEL, 737/275, 199/274 280 SL, 587/275, 702:271

280 SE, 929/278, 473/274

300 E, 230 E, 190-16 V Div. Farben, alle Vollausstg., auf Lager. Günstige Leasingmög-lichkeit im Hause

6 Frankfart 1 Tel. 8 69/7 38 80 68, FS 6 997 123



DB 500 SEL

km-Stand 48 000, Baujahr 1982, Lackne-rung: anthrazitmetalile 172, Poiste-rung: Leder schwarz 271, 410 - 440 - 442, -470 - 504 - 589 - 584 - 590, Press: DM 57 000,- zuzugl, 14° MwSt. OM 7980,-.. Gesamtpreis: DM 54 980,-.

Fa. C. auff-haas Gmbel, e. Co. KG 7300 ERlingen a. N. Tel. 67 11 / 31 10 09

Gelegenheit

190 E 2,3 16 Bj. 2/65, NP 70 000, für DM 62 800, inkl. Tel. 0 40 / 5 52 33 45

500 SL neu, 172/271, DM 103 000 netto. Tel. 02 51 / 66 42 20, Tx. 8 91 561

Liebhaberstück Eines der letzten u. schönsten

DB Cabrio 250 SE 9/65, 2, Hd., TÜV 4/87, 133 000 km goldmet (orig. neu), schwarz, Ver-bert (res.), gr. se Lude, rome bret Wurzelholz, Knüppelsch., unfallfrei,

techn. + opt, wie neu, VB 57 000,-, von Privatk Tel. 0 89 / 16 66 87

Merc. 450 SEL Bj. 2/77, el. FH, el. SD, Alufelg, dunkelbraun, DM 22 500,-Telefon 0 47 46 / 5 17

500 SLC Hennige Automobile, Frankfurt Tel. 0 69 / 7 38 00 68

nehmb. Dach, el. Fensterh., el. Spieg., Radio-Cass., Heck-wisch., etc., neuw. Zustand, DM 48 750,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé

Bj. 81, 77 000 km, schwarzmet., l. Hd., el. SD. Front- + Heck-spoiler, Radio-Bamberg etc., Topzust., DM 41 750,- im Kun-

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Mercedes 500% Ahlen

Porsche 944 EZ 3/83, 40 000 km, indischrot, Radio, Heckwisch, Heckschürze. 215/60-Reifen, DM 35 980,ze. 215/60-Reifen, I im Kundenauftrag. Porsche 944

EZ 1/84, 38 000 km, weiß, Radio-Vorber, Außenspieg re., Hock-wisch., 215/60-Reifen, DM wisch. 215/60-Reife 38 980 - inkl MwSt. 500 SE Porsche 944 Vfw., silbermet., EZ 11/84, 6800 km, 215/60-Reifen, Außenspic-gel rc., Stabis. vorn + hint., Flankenschutzleisten, Radio,

> MwSt. Porsche 911 Carrera EZ 16/84, 6900 km, weiß, 231 PS, Bug- + Heckspoller, Radio, el. SD, Außenspleg, re., LM-Felg, geschmiedet, DM 69 880,- inkl. MwSt.

Heckwisch., DM 43 980,- inkl.

. . es Ramile Anto-Weber Porsche-Händler Industriestraße 29 4730 Ahlen 450 SEL 6. Tel. 0 23 82 / 6 30 81 American the section of

Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Televan 2: 16 40 H.H. Dienstwagen, Bj. 4/85, 1000 km, platinmet., DM 33 500,- inkl. Porsche 944

ICades 450 SEL U Bj. 5/84, schwarzmet., 10 200 km, DM 38 500;- im Kundenaufleufahrzeuge. reedes 500 St Porsche 924 Bj. 6/84, weiß, viele Extr., Hubdach, 41 000 km, DM 28 950.- im

Bj. 5/83, saphirmet., 36 000 km.

Extr., DM 26 950,- inkl. MwSt.

Porsche 924

MGC Rechtslenker Bj. 68, dunkelblau, 8) 000 Mei-len. Speichenfelgen, 1984 re-stauriert, mit Wertgutachten, DM 18 500,- im Kundenauftrag Porsche 911 Carrera Coupé Bj. 3/84, indischrot, für DM

British Leyland

62 000,-Antohaus Hoff Porsche-Direkt; Hangelar, B 56 5205 St. Augusti Porsche-Direkthdl. Hangelar, B 56 5205 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Aschaffenburg

Porsche 911 Turbo 4/83, 45 000 km, zinnmet., Ganz-leder, schwarz, Klima, el SD, Sportsitze tiefer gelegt, DM 92 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé 4/81, 65 000 km, grandprixweiß, Alarmani, Kälteani, el. Fen-sterh., DM 48 800,- im Kunden-

Porsche 911 SC Coupé 7/83, 25 000 km, hellbronzemet., Radio-Köln, el SD, el Fensterh., DM 61 250,- inkl MwSt. Porsche 928 S 4/82, 44 000 km, pazifikblaumet., Ganzleder blau, Radio-Köln, Autom., Tempomat, Klima, DM

63 500 - im Kundenauftrag Auto Dunker GmbH Porsche-Direkthändler Goldbacherstr. 93 8750 Ascha/fenburg Tel. 0 60 21 / 4 20 61

Bochum Jaguar XJS 287 PS, Bj. 3/79, 75 947 km, silbermet., DM 18850,- inkl.

BMW 735i Bj. 5/82, 48 991 km, silbermet., ABS, el. SSD, Stereo-CR, TRX-Rd., 220/50-Reifen, Alarmanl., el. Fensterh., ZV, DM 29 450. im Kundenauftrag

105 PS, 4tur., bisumet., Bj. 8/83, 39 791 km, Servol., Stereo-CR, Eming-Automobile Dorstener Str. 258-254 4638 Bochum Tel. 62 34 / 5 26 21 DM 13 900,-, im Kundenauftrag

Ford Granado L

Bremerhaven

Audi Quattro 147 kW, Bj. 11/84, Topausst., DM 69 900,-

Autohaus Schmidt & Koch Persche-Direkthändler Stresemannsir, 122 Bruchsal

EZ 3/85, 5000 km, el. Dach, el. Spiegel, Radioanl., Heckwi-scher, Color, Räder 8 + 7, DM W. + E. Konrad
Porsehe-Händle
Am Friedrichsp.
7520 Re-52 000 inkl MwSL rache-Händle Am Friedrichsplatz

Tel 0 72 51 / 1 20 61-3 Dortmund

Porsche 944

Vorführwogen

Porsche 924 Autom. EZ 6/78, 45 000 km, silbermet., l. Hd., TÜV 5/87, DM 18 000.-, im Kundenauftrag. Vorführwagen des Hauses Porsche 924 EZ 6/84, 12 000 km, braunmet., DW-Front- + Heckspoiler, DW-

Porsche 944 EZ 5/84, platinmet, 20 000 km. Hubdach, Extr., DM 44 000.-

Seitenschweller, DM 33 000,-

inkl. MwSt. Porsche-Zentrum Hülpert Schüruferstr. 65 4600 Dortmund Tel: 02 31 / 43 78 71

Düsseldorf

GRUPPE I

Porsche 928 S Bi. 84. 18 000 km. Erstbesitz. moosgrün, Ganzleder-Ausstat-tung ABS, Schiebedach, Auto-matik, Schmiederelgen, Radio-

Köln, Bestzustand, DM 78 500 im Kundenauftrag. Autohans Nordrbein Porsche-Direkthändler Höherweg 85 4040 Düsseldorf 1 Tele fon 82 11 / 7 79 42 60-2 62



doren I eistung Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet:

6 x 924 ab 14 000, - 12m ab 20 500, - DM ab 29 000, - DM 6×911SC ab 39 500,- DM 1 × 914/8 (916-Umbau) Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen

Gießen

Porsche 928 S Vorführwg. weißgold. Led. graugrün, Autom. LM, Spur-verbreit., Spieg., ABS, Sitz-heiz., DM 100 000,- inkl. MwSt.

Scheller Porsche-Direkthändler 6399 Gießen Tel. 96 41 / 27 91 / 6 19 33 Gütersloh

Porsche 911 Targo Bj. 6/81, 72 000 km, I. Hd., Extr., DM 44 900,- inkl MwSt. Porsche 911 SC Coupé Bj. 3/80. 76 300 km. SD, silber, Extr., DM 35 900,- im Kunden-

Porsche 944 Bj. 11/82, 37 500 km, 1. Hd., Ex-tras, DM 34 900,- inkl. MwSt. Porsche 924 Bj. 5/83, 42 000 km, Targadach, Color, DM 24 900.- im Kundenauftrag.

Audi Coupé Turbo . Quattro 24 000 km, SD, Klima, Extras. 1. Hd., DM 44 900.- Im Kunden-BMW 732 I Bj. 80, ATM 84 000 km, SD, 1. Hd., DM 15 950,- im Kunden-

PORSCHEZENTRUM THIEL Rhedaer Str. 25-27 4838 Garanton auftrag. Tel 0 52 41 / 5 05 52

Hamburg Porsche Carrera Torgo Bj. 84. weiß, 10 600 km, 7+8 Zoll, Color, Heckwisch, DM 68 500 im Kundenauftrag

Porsche 928

Mod. 84, zinnmet., 39 000 km, Stereo, Cass., LM-Felg., Leder-sitze. DM 61 500 im Kundenauf-Porsche 944

Autom., Mod. 85, platinmet., 4100 km, dtv. Zubeh., DM 48 500 im Kundenauftrag Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 438 Tel 0 40 / 21 10 50

Porsche Carrera

Heiligenhaus Porsche 944 Coupé Bj. 84, 9000 km, rotmet., beraus-nehmb. Dach, el. Spiegel el. Fensterb. u. weit. Extr., mit VAG-Garantiekarte, DM

Antohaus Schniewind Porsche-Händler Hauptstr. 16 5622 Hallisander 45 500 -5628 Heiligenhaus Tel: 0 20 56 / 51 41

M'gladbach Porsche 911 SC

Bj. 3/83, schieferblaumet.. 53 500 km, el. SD, Radio, DM 54 950 im Kundenauftrag. BMW Alpina B 6 3,5 I Bj. 81, 66 000 km, weiß, SD, FD3-Fahrwerk, DM 24 500,-Lancio Gamma Coupé Bj. 8/82, 56 000 km, silbermet. DM 15 500,-.

Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollerustr, 230 4050 Mönchengladbach TeL: 0 21 81 / 2 10 77

Moers

Porsche Carrera Coupé Bj. 81, weiß, 66 000 km, Klima, DM 48 500 inkl. MwSt. Bj. 4/84, 30 000 km, delphingrau, Ganzleder, el. Dach. P7, Spoiler vorn + hint., Bestzust., DM 63 900.- inkl. MwSt.

Porsche 944 Dienstwg. Bj. 3/85, 3800 km, silbermet., el. Dach, Servol, versch. Extr., Bestzust., DM 48 600,- inkl. Porsche 924 Dienstwg.

Bj. 4/85, 1200 km, schwarz, el. Dach, versch. Extr., DM 33 500,inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé Bj. 81, 76 000 km. weiß, versch. Extr., Bestzust., mit Garantie-

karte, DM 36 900,- im Kundenauftrag Antohaus Minrath
Porsche-Direkthändler
Rheinberger Str. 46/61
4138 Moers 4130 Moers Tel. • 28 41 / 2 39 22

Waldenbuch Porsche 924 Carrera GT

20 000 km, indischrot, 1. Hd., DM 43 800,-Porsche 911 Torga Bj. 85, 1000 km, schwarz, viele Extr., DM 78000,-Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7035 Waldenbuch Tel. 0 71 57 / 46 71

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 944 Dienstwg.

Porsche Carrero Coupé Bj. 84, zinnmet., 27 000 km, Lederausst., Recarositze, Klima, 7+8 Zoll LM-Felg. P7. Front- + Hcckspoiler, neuw. Zustand, DM 68 500.- inkl. MwSt.

deoauftrag.

Antohans Reisler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 198-112 5690 Wuppertal 11 Tel. 02 02/78 17 81 Würzburg

Porsche 924 Vfw. EZ 2/85, silbermet., 3000 km, DM 34 000.- inkl. MwSt. Porsche 911 Correra Coupé

EZ 10/83, zinnmet., 53 700 km, SD, Color, Sportsitze, Heck-wisch., Schmiedefelg., DM 58 000,- im Kundenauftrag Porsche 944 EZ 1/83, indischrot, 58 000 km, herausnehmb. Dach, DM 38 500.- im Kundenauftrag BMW 528i EZ 5/82, graphitmet., 57 000 km, DM 26 500.- inkl. MwSt.

BMW 732i EZ 1:84, delphinmet., 53 000 km. DM 36 500,- im Kundenauftrag Autohaus Spindler

Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8700 Würzburg Tel. 69 31 / 7 30 41 - 48 Bj. 85, 8500 km, mahagonimet., 7+8 Zoll LM-Felg., heraus-

.



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM

A U T O M A R K T

Hennige Automobile

Porsche-Neuwagen-

Angebot

4 Turbo 3,3

chwarzischwarz, rouschwarz weißischwarz, meteorischwarz

5 Carrera Cabrio

silber/schwarz. weiß/schwarz bordeaux/schwarz, schwarz/rot

schwarz/schwarz

Weitere Fahrzeuge auf Anfrage, auch Gebrauchtwagenangebote Meinzer Lendstr, 351–357 6 Frenkfurt 1

Tel, 0 69/7 38 98 68, FS 6 997 123

PO 911 Carrera Turboiook

(orig. Porschewerk), schwarz Led. perlmuii, SD, Klima, Vollaussig, Mod. 85, 3000 km, unverbindliche Preisempfehlung DM 107 500,-, DM 95 000,- inkl, MwSi

PO 911 SC Targa

Bj. 79, DM 34 500,- im Auftrag.

Auto Usdau GmbH Tel. 06 21 / 33 21 71, Tx. 4 62 875

Porsche Cabrio

Correra Cobrio

Auslieferung Mai 85. gegen Ge-bot abzugeben.

Telefon 02 21 / 4 30 17 66

911 Cobriolet

and comply with DOT and EPA

Tel 0 65 92 / 57 90, Tx. 4 72 651

Porsche 928 S

Bj. 80, silbermet., Teilled. schw. Vollausst8., Bestzust., 49 500,-.

MJW-Automobile Tel. 0 71 51 / 5 24 84 + 4 58 10

oder 0 71 81 / 44 55

Porsche Turbo, neu

Hosa Autom. Tel. 08 71 / 2 10 31 ed. 7 34 42

Carrera Cabrio

jetzt DM 78 000,- inkl. MwSt.

Tel: 96 71 / 6 68 66

911 Turbo, neu

lung — sefort. Tel. 0 85 / 59 39 70, Tx, 5 212 843

Porsche 911 SC

Mod. 81 (204 PS). 1. Hd., weiß, org., 48 000 km (scheckh.-sepfl.),

el, SSD, Color, el, Fensierh. Fuchsfelgen m. 225 P 7, unfalifr. wie neu, DM 42 900,- inkl. MwSt.

Tel. 0 40 / 2 20 19 79, Handler

911 Turbo

18 000 km, rubinrotmet

Leder, unverbindliche mpfehlung DM 92 000.-

rz, Leder weiß, Klima, SSO, Auf pralidampfer, 2 Spiegel

darkblue, brandnew, full los

u, 0 km, grünmel., Klima elc., > 95 000.-- geg. neuen Porsche Targa od. gegen Gebot. Tel, 89 21 / 1 39 88 + 5 44 28

· ·

 $\{(i,j)\}$

T. 14

The second

11.00

12.7

13.5

PORSCH

Paracher 911

MISEMOR

The state of

GMC Mobility

ARTZ AUTOING

Tel. 05 ; 3 5 (.

JS 27 H

. . .

MERCEDES

U\$-Exportservice Umruslungen D. O. T. + E. P. . einschl. Transport, Bond u. Labo est mil garantlerter Abnahme den Staalen. Einbau, Klima, Tem-oomal, elektr. Fensterheber, Umpolsterung in MB-Tex und Leder. Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 18

D8 190E/Kat 08 300 0 1124) DB 280 SE D8 280 SE D8 380 SE D8 500 SE D8 500 SEC D8 500 SEC

D8 500 524 BNW 325 E/Kat 8MW 325 E/Kat 8MW 735i/Kat 8MW 635C/Kat 8MW 635C/Kat

Weitere D8, 8MW.

500 SEL w., Leder grau, Vollauss 380 SL

280 SEL ber, Leder schwarz. Voll-

300 TD-Turbo 190 E neu, schwarz, Tex creme, Vollausst. 280 CE - Cabrio

280 CE-Cabrio nderaus£, champ., schwarz, Vollausst. 280 CE Cabrio

Fa. GFG Tel. 9 25 65 / 20 16. Telex: 8 91 635

2x 190 E 2,3-16 V Fb. 199/271, 73 000,- inkl. 500 SL, 4/81 Tel. 02 U / 44 39 82 / 42 73 69, Händler

280 SEL neu 199/271 9/271, Vollausst., 84 360 DM inkl. MwSt. Firma, Tel. 02 S1 / 31 15 05 FS 8 91 518

Bad Homburg

84, 19 000 km, arktisblau-

mel, el. SD, Radio-Cass.,

TRX. Color, Sitzhzg., DM

Bj. 84, 42 000 km, polaris-

met. Klimaautom., el SD,

el. Fensterh., Sitzhzg., TRX. Radio-Cass., DM 57 000,-.

82, lapisblau, el. SD, ZV,

Alu., Color, DM 22 400,- inkl.

F. Kohlhas KG BMW

BMW Baur Cabriolets

BMW 635 CSi u. d. 7er Reihe

Christian-Lassen-Straße 4

Bochum-Wattenscheid

Vfwg., saphirblau-met., ZV

SSD, Color, CR Radio, DM

29 950,- inkl. MwSt.

Vfwg., graphit met., ZV. Co-lor, Alufelgen, SSD, CR-Ra-

dio-Electr., DM 38 750, inkl.

Vfwg., saphirblau-met., ZV,

ABS. Frontspoiler, Schwel-

ler u. Heckschürze, SSD. CR Radio, P7-205/225 VR 16

auf BBS, tiefergelegt, un-verb. Preisempf. 55 000,-,

jetzt DM 43 950, inkl. MwSt.

Vfwg. balticblau mel. ABS, TRX. SSD. Color, CR.

Electr., unverb. Preisempf. 65 950, jetzt DM 54 950, inkl. MwSt.

GUBIN

AUTOHAUS

4630 Bochum-Waltenscheid

BMW 323 i Schnitzer opalgrünmel.. SSD, Color. Sierco-Cass., 2. el. Spiegel. Zender-Ausrüstung. 35 000

km. 1. Hand., DM 29 800.-

Station, 3türig, 3/83, I. Hd., 50 000 km, silbermet., Sperr. Diff. v. u. h., Autom.

Getr., Becker Europa, heizb. Heckscheibe, Color, Halo-

gen H4. Kotflügelverbr.,

AHK. geh. Ausstg., LM-Fel-

gen mit Breitreifen, DM 39 900,- inkl. MwSt.

aipinweiß, Leder schwarz

Buffalo, mit komol, Ausstg.,

DM 107 311,- inkl. MwSt.

Autobaus Richard Kainz

BMW-Vertragsbändler

5568 Daun-Pützborn

Kraftfahrzeugbetriebe

BMW-Vertragshändler

Gollheide 28-30

Bremen

ınkl. MwSı.

Wille Gerdes

2800 Bremen

Daun

Bennigsenstr. 3,

BMW M 635 CSi

Tel: 04 21 / 49 22 03

Mercedes 280 GE

316, 318 i, 320 i, 323 î

sofort lieferbar.

Gewerbegebiet

BMW 520 i

BMW 525 i

BMW 528

BMW 735 i/A

Großes Angebot:

AUTO-ZÖRNER

5300 Bonn-Buschdorf Tel. 02 28/67 10 81-86

Bad Homburg Tel.; 0 61 72 / 3 50 31

BMW 635 CSi

BMW 745 i A

BMW 732 i

Bonn

59 500,-

Exportfahrzeuge: Modell 82, silber, Led. schw., alle Extras, 1. Hand, 49 900,- DM inkl., 702/271 5gans 735/151 Autom Tel. 92 28 / 47 44 69 702/271 Autom

929/272 Autom. 929/278 Autom. 199/271 Autom. 199/271 Autom.

199/278 Autom

181/0206 5gan

199/0209 Autom

199/0209 Autom

D8, 8MW. Porsche neu und gebraochi auf Lager.

Fa. AME

09 11 / 63 27 63 + 67 69 38 Telex 8 23 530

DB 600

injam 1897, Leder cognac, aus I. Hand, uwertiger Zustand, Preis: OM 000,- zuzugl 14% MwSt. 13 440,-, Ge-

samtpreis: DM 109 440,-.

Ps. C. Ruff-Haas GmbH. u. Co. KG 7300 EStingen a. N. Tel. 87 11 / 3 10 09

DB 500 SE, neu, 199/271, Vollaus-

stattung - sofort.
DB 380 SEL, neu, 702/271, Vollausstattung - sofort.
Tel. 6 89 / 59 39 70, Tx. 5 212 843

280 SE

Bj. 82, 1. Hd. met., Velours, SD, Alu etc. 33 060,- inkl.

500 SE

Bj. 82, 1, Hd., AMG, met., Velours, ABS, viele Extras, 57 000,- inkl.

Firms Stuhrman

Autom., Mod. 81, braunmet., kompl. Ausstg., DM 29 450,-.

12/82, schwarz, Leder, ABS,

TRX, el. Fensterh., Radio, Klimaanl, WSG, DM 41 450,-

Müller-Nielsen

28 Bremen, Borgwardstr. 4-6, Tei. 04 21 8 30 38

EZ 11/84, 10 000 km, SD, DM

EZ 2/83, ca. 30 000 km, el.

SD, Klima, DM 75 000,-viele weitere Modelle auf

BMW-Vertragshändler

BMW 320 i, Vollcabrio

54 900,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC

schwarz, Vorführwagen, DM

78, 90 000 km, sehr guter

Zust., DM 29900,- inkl.

BMW-Vertragshändler

Bergheimer Str. 115 4100 Duisburg Tel.: 0 21 35 / 6 21 92 u.

BMW Alpina B 6 9/81, 90 000 km, polarissil-ber, SD. Color, re. Außensp., 1. Hd., unfallfr., Spitzenzust.,

2/79, 69 000 km, SD, Servo.

ZV, Radio, dunkelbraun, 1.

BMW 635 Csi Autom. 1083. 31 000 km, burgund-rot, SSD, Color, TRX, Ste-

12/82, 69 000 km, anthrazii, ABS, e. SSD, e. Fensterh.,

Sperrdiff., ZV, Niveaureg.,

AHK, Color, Aluf., Stereo,

aul Ant. DM 32 900 - inkl.

AUTOHAUS MEYER

AM WESTSCHNELLWEG

BMW 535 i Bj. 85, 5000 km, f. alle Extras,

Bj. 76, 49 000 km, OD 3. und

4. Gang, 1,8 l, 95 PS. Verdeck u. Innen neu. DM 12 500, im

Königswinter

DM 50 000...

MG B Cabrio

icker Str. 10 - 22 (05 11) 2 10 00 28

2. Spiegel, Sitzhz., DM

lnh. Josef Austermann

BMW-Vertragshändler

Düsseldorfer Str. 100

unfallfr., DM 11 500,-

6 21 87 u. 6 55 50

24 900.- inkl. MwSt.

Duisburg

Merc. 230

inkl. MwSt.

Franz Feigl

4100 Duisburg Tel. 02 83 / 2 22 78 und 33 08 30 priv.

Hannover

54 900,- inkl. MwSt.

BMW 732 i Autom.

MwSt.

8312 Dingolfing Tel. 0 87 31/20 23 u. 30 44

Bremen

Jaguar XJ 6

BMW 735 i A

Dingolfing

55 000,-

Anfrage

Alfred Vogt

Duisburg

schwarzmet.,

Auto Weber

MwSt.

BMW 628 CSi A

BMW M 635 CSi

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Saujahr 1967, Lackierung schw

199/0209 5gang

Neues Modell 230 E - 124 Bj. 2/85, viel Zubeh., umständeh., 42 500.- DM inkl MwSt., Inzah-Telefon 8 63 95 / 73 26

DB 600. Traumauto Techn. neuw. Zust., a. denkb. En tras, VB 135 000,- DM Tel. 0 69 / 44 40 81

Merc. 500 SE Bj. 8/83, 18 500 km, manganmet., Vel-Ausst., ABS, el. SD, Alu. usw., DM 57 000,- + MwSt. Telefon 8 51 31 / 77 77

Absolut neu! Über 300 US-Adressen von Auto-Importeuren u. Umrüstern aus allen 50 Staaten können Ih-nen viele neue unschätzbare Kontakte verschaffen. Bestellen Sie für DM 120.– p. NN, Eurocard Huber & Partner, Brückstr. 10, 4330 Külheim/Buhr, T. 02 08 / 39 04 65

380 SEC Neuw., 172, 278, 406, 410, 440, 506, 510, 531, 580, 600, 811, 640, 673, 241, 242, 873, 240, 812 Preis DM 104 000 netto. Tel 8 41 65 / 8 96 01

280 SE neu, 702/272, DM 77 500,- inkl MwSt. Firma, Tel. 02 51 / 31 15 05

Bj. 84, 12 000 km, met., SSD, ABS, Radio-Stereo, LM-F.,

Chevrolet Citatiou 2,8 l, 115 PS, 35 000 km, Au-tom., Bj. 81, DM 8500,-.

fabrikneu, weiß, 1,6 l, i Mot.,

105 PS, DM 22 700,- inkl

Bj. 84, 8600 km, weiß, Radio-

CR., DM 17 900,-inkl. MwSt.

Bj. 79, rot, 76 800 km, ATM

3000 km, DM 12800,- im

Autohaus Tschirley GmbH

BMW-Vertragshändler

Tel: 071 33 / 43 18 u. 44 18

Direktionswagen, EZ 8/84,

18 000 km, met., Klimaau-

tom, u. w. Extras, unver-

bindliche Preisempfehlung DM 95 000,-, jetzt DM

EZ 83, ABS, SSD, div. Ex-tras, 53 000 km, DM 51 800,-

EZ 2/85, 7000 km, met., SSD

und div. Extras, unverbind-

liche Preisempfehlung DM 40 500,-, jetzt DM 33 500,-.

Bi. 2/84, 43 000 km, el. SSD.

Radio-Stereo, ZV u. div. Ex-

tras, unverbindl. Preis-empfehlung DM 43 500,-, jetzt DM 29 900,-.

BMW-Vertragshändler

BMW-Autom.-Fahrzeuge:

met. etc., DM 14 500,-.

mei. etc., DM 22 800,-.

Direktionsfahrzeuge:

Aut., 55 000 km, Radio-CR,

Aut., 35 000 km, SD, Radio,

Aut., I18 000 km. sehr ge-pflegt., SD, Alu., ZV, Radio-CR, Color. met. etc., DM

Aut., 3000 km, SD, Alu., Ser-

vo., Radio-CR, Color, mel

Aut., Kat., 4000 km. Radio-

CR, ZV, Color, met. etc., DM

Aut., Kat., 3000 km, m. Voll-

Aut., Kat., m. Vollausstg.,

ausstg., DM 62 500,-.

alle neuwertig und mit

72 500,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi

inkl MwSt.

BMW 525 1

BMW 525 1 A

Helmig + Sohn

Rheinstraße 105

4450 Lingen Tel. 05 91 / 40 91

Nidda

BMW 320/6

BMW 528 i

BMW 732 i

22 800.-.

Vorführ- und

BMW 326 1/4

BMW 525 e

BMW 735 i

BMW 635 CSi

Werksgarantie

Autohaus Hess

DM 75 000,-

34 400.

etc., DM 34 400,-

7128 Lauffen a. N.

Autohaus Hans Wagner

BMW-Vertragshändler 5330 Königswinter

Niederdollendorf

Lauffen a. N.

Cabrio-Auswahl:

Ford Escort

MwSt.

Fiat Ritmo

VW Kāfer

Auftrag.

Lingen

BMW 745 i

Exekutive

Tel. 0 22 23 / 2 20 65

el FH, DM 58 000,-

Folgende Neufahrzeuge sofort in DR 500 SEL Kürze lieferbar: **500 SEC** 904/278, 040/271, 929/278

Geschäftswagen, 1. Hand, unfallfre EZ 5/84, alle Extras, gegen Gebot. 500 SEL Tel. 94 41 / 59 25 10 ab 19 Utr Tel. 94 21 / 32 33 99, ab Nowtag. **500 SEL** 199/271, 904/274, 904/278 280 SEL

500 SEL, SEC, SL 930 Turbo Porsche Turbo schwarz/schwarz, rot/schwarz all Cars in stock. 911 Cabrio rot/schwarz Firma, Tel. 06 41 / 6 35 13 FS 4 82 635 Fa. Imberg Hochdorfer Straße 7 7000 Stuttgart 40 Tx. 7 252 175 DB 200/124 Tel. 07 11 / 82 20 56

Lackierung: 735 astralsilberme-tallic, Polsterung: 071 Stoff schwarz; 221, 222, 412, 420, 430, Wir suchen auch 500 SEL SEC, SL, Porsche Turbo 466, 470, 504, 511, 531, 570, 584, 590, 600, 812. Preis: DM 44 000,- zuzigl 14% MwSt. DM 8160,-. Ge-190 E 2,3-16 samtoreis: DM 50 160.-702/071, DM 67 980,- inkl MwSt. Fa. C. Ruff-Haas GmbH & Co. KG 7300 Esslingen a. N. Tel. 07 11 / 31 10 09 Firma, Tel. 92 51 / 31 15 65 FS 8 81 518

> 280 SE 5/82 Firmenwagen, 1. Hd., m. a. Ex. auch Klima u. ABS, silbermet. 78 000 km, garagen- u. scheckh-gepfl., DM 40 500,-+ MwSt.

> > Alle Preise + 14 % MwSt. Tel. 0 21 51 / 64 24 40, Händler

380 SL

Bi, 6/83, 28 000 km, Ersthes, weiß Kunstleder schwarz, Tempo, Airbag, ABS, Sitzheizung, el Fenster, Becker/Stereo, Alu usw., 75 000,- DM inkl. MwSt.

Suche Carrera Cabriolet.

Tel 0 30 / 8 92 66 66, Tx. 1 86 174

DB 280 E, Autom.

280 SE/82

Autom., ABS, SSD, Ain, Col. e. Fh.

Auto Kall, 9 21 91 / 2 10 61

450 SL

silber, Led. schwarz, neu DM 50 000,- inkl. MwSt.

Tel. 9 70 42 / 2 20 99 ab Mo. 0 70 41 / 4 37 19

230 TE 5,0-1-Motor

3/83, dunkeiblau, Velours blau, 20 000 km, SD, Klima, ABS, Airbag, Temp., Recaro, Aluf. m. Breitr., Fahrz. tief. 8el., DM 85 000,- inkl.

MwSL

GERR. BEHRMANN

Sa. 10-13 Uh

280 SL

anthrazitmet

schwarz, 5gang, Color, w. Extr., 14 000 km, DM 63 000,-.

Tel. 0 63 21 / 8 86 27, ab So

380 SE

Klima, ABS, Alu usw. 44 900 DM

Tel. 0 88 56 / 46 64 od. 30 49

380 SEL - 040/274

BMW M 5

Tel 07 21 / 81 68 47, Tx. 7 86 533

380 SL

EZ 9/83, dunkelblau, Led. creme 62 000 km, el. Fh., Kindersi., Mit-telarmi., Außensp. el., Dh 64 900,– im Auftrag.

Tel. 0 49 / 6 67 13 41 ZDK

Merc. 300 F (W 124) fabrikneu, Kli., Led., ABS, SSD Vollausstg.

Merc. 280 SL

EZ 4/85, 904/278, 420, 440, 470, 561 581, 873, Vollausstg. Gebot.

Tel. 0 27 21 / 8 66 25

Telex 8 75 180 C.A.V. Firms

DB 236 E

W 124, Zubehör, 9000 km, 47 500,-inkl.

Tel. 9 44 89 / 53 63 Handler

Mercedes-Großauswahl ca. 80 Mercedes-Gebraucht-

wagen vorrätig.
Autobus Wister, 5740 Lander
Restricter Strafe 23
Teiclon 9 63 41 / 8 62 28
lesichtigue: Manten

Desichtigung: Montag — Sasseing von 9–18 Mer, So. von 12–18 Mer

280 SE

1/83, 34 000 km, silberblaumet., eL SSD, Color, Vollstereo etc., Au-tom., Sportfahrwerk, LM 225/50, alles in Wagenfarbe, DM 45 000,-

inkl MwSt.

Tel. 6 21 51 / 2 63 97 od. 59 36 36

Radarwarner

für alle Länder, keine Montage erforderlich.

Prospekte anfordern bei:

SPEZIALVERSAND

Stephan Grenz, Postfach 17 74

3550 Marburg 1 Tel. (0 64 21) 2 31 52

DM

classicweiß/Stoff bla

EZ. 4/84

DB 300 D/124 Tel. 0 40/2 29 73 08 od. 2 29 56 07 Lackierung: 199 schwarzblau-metallic, Polsterung: 078 Stoff grau; 412, 420, 430, 504, 531, 570, 583, 590, 600, 812, 254, Preis: DM **500 SEL** 040/271, DM 96 500,-500 SEL 040/278, DM 96 000,-585, 580, 600, 812, 234, Frees: DM 46 296,- zuzügl. 14% MwSt. DM 6481,40. Gesamtpreis: DM 52 777,44 Fa. C. Ruff-Haas GmbH & Co. KG 380 SE 199/278, DM 78 900,-Carrera Cabrio 7300 Esslingen a. N. Tel. 67 11 / 31 10 09 schwarz, DM 83 500,-M 635 C\$i weiß, DM 84 500,-

300 D, blou für Juni 1985, gesucht. Tel. 92 91 / 32 42 66, Tx. 8 579 827

200 D/124

702/071/412/428/466/550/591.

Telefon 6 51 58 / 8 72

500 SEL 904/278, Vollausstg., 0 km Tel. 0 40 / 2 20 88 10

500 SEL 904/272, neu. Vollausstg., DM 97 000,- netto Tel 69 41 / 5 89 61 ab Mo

Merc. 230 CE Coupé 5/82, bordeauxrot, Autom., SD Color etc., 55 000 km, DM 29 500, Firma Erik Persson, VOLVO Hamburg, Tel. 0 40 / 8 70 70 90

230 E 11/83, nur 18 000 km, 1. Hd., TÜV 11/86, DM 24 850,-Firma Erik Persson, VOLVO Hamburg 0 40 / 8 70 70 00

280 SE, 84 Anthr., Vel. grau, Klima, ABS, Autom., Tempomat., el Fenst., Color, Alu, ZV, Voll-stereo I. v. a. SM 54 000,-**AUTOHAUS Sternfeld, Essen** Tel. 02 01 / 77 99 43, Tr. 85 71 339

280 SL 4/84, lapisblaumet., Led. grau, al le Extras, 9000 km, DM 65 000,-. Tel. 9 51 69 / 2 18 16 H + M Auton

500 SEC, 12/80 Anthrezit, Led. creme, Klima, Vollausstattung, 69 000,- DM Autohaus Sternfeld, Essen Telefon 22 01 / 17 59 43 Tr. 8 571 339

500 SL. nev signalrot, Leder creme, 105 000, DM + 14% = 118 700,-. Tel. 02 51 / 29 53 79

280 SE Bi. 80, weiß, Polster blau, Autom., ZV, Radio/Cass., Antenne, BRA-BUS-Umbau, Sportfahrwerk, Spoi-ler, Schweller, Heckschürze, Felg. 8-J/15 m. Reif. 225/50 P 7, Kunststoff-telle weiß lackiert, DM 42 500,-.

Bj. 81, div. Extras, i. A. 18 800,-Auto Buschmann Tel. 0 20 41 / 98 44-48 Telex 8 579 410 Fa. Horstick, Tel. 0 28 62 / 25 53

2 Traumcabriolets Neuwagen 300 TD Turbo Diesel 4 280 n. 500 SEL. Vollausstattung. Merc. 220 A, Merc. 286 SE, restauriert, beide weiß m. brauner Dach. Tel. 07 11 / 25 10 98-99, Tx. 7 111 374. Tel. 05 41 /4 68 83

> Neuwogen 500 SEL schwarz, Led. schw., DM 102 000, 280 SEL Led. schw., DM 73 500.-

500 SL schw., Led. grau, DM 107 000,-380 SL weizengelb. MB-tex dattel, DM

280 \$L rot, Led. dattel, DM 82 000,-Alle Preise verstehen sich netto Export. Die Fahrzeuge sind voll ausgestattet. English speaking salesmao

H+M Automobile Tel. 0 61 09/2 18 18, Tx. 4 185 910 **500 SE**

2 Norderstedt

Bj. 82, anthrazitmet., Vel. grau.

100 000 km, v. Extras, 48 000, inkl. Tel. 0 50 85 / 70 25

500 SEL, neu schwarz, Led. grau, Vollausst 3 x 280 SL Bj. 81+83, alle Automatik Po. Correra Cabr., neu weiß, 84 500,- inkl. MwSt. Tel. 0 60 21 / 1 21 09 Händler

190 E, 2.3-16 Bi. 4/85, 800 km, blans Led. schwarz, Außensp. re. Grandprix-Cassette, el. Antenne, Klima, el. FH, Sitzhzg., Color. Hecklautsprecher, ZV, 68 964,— inkl. MwSt.

Tel. 03 21 / 41 50 55 **500 SEC** Bj. 5/85, neu, Led., alle erdenki. DB-Extras, netto 99 452,- DM.

gegen Höchstgebot abzugeben 380 St neu

blauschwarzmet., Leder mittel-rot, viele Extras, weitere 380 SL auf Anfrage 380 SEL neu nautichlaumet., Leder grau, Vol ausstattun

Tel. 05 51 / 48 44 11 Telex 5 05 300 Handl 380 SEC 040-274 Neuwagen

zum Listenpreis z verkaufen. Tel. 9 83 21 / 34 49 Fa. Busch Automobile GmbH

5x 500 SEC, neu 199/278, 904/278, 040/271, 737/274 4x 500 SEC, 81-83 anthr., dkl.-blau, manganbra zypr.-grünmet., Lederp. m. ausstg., ab DM 69 000,-6x 500 SEL, neu 199/278, 040/274, 040/271, 737/ 172/278, 904/278, 735/251

1x 500 SEL, 82 anthr.-met./vel grau, Voll-A OM 69 000,-1x 500 SE, 82 -met/Vel. gran, Volt

5x 500 SL, neu 199/271, 568/271, 568/274, 040/275, 929/278, 1/2/278 1x 380 SL, neu 040/274, 0M 96 000.-1x 280 SL, 83 amp.-met/Led. brasil, Luxus ausstg., 11 000 km, DM 66 000 Neve Modeile W 124 230 E, 300 E, 300 0

3x 190 E 2,3 - 16 uschwarz u. rauchsi DM 59 900.-Porsche 911 Carrera, neu oupe (rot/schw.), 2× Targa (schw.schw.), 2× Turbo (schw./schw.) R.-R. Corniche Cabrio 78, silber, Led. blan, 38 000 km, Neu-zust., DM 225 000. Autobous Stanufeld, Essen

Mercedes-Jahreswagen von Werksaogehörigen (Großa lfd. gunstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Telefon 9 62 45 / 84 56

280 SL – Automatik Bj. 70, TUV 87, 149 000 km, DB AT 80 000, heliblau-met., Leder blau, kpl. restauriert, DM 34 000,- VB. evtl Merc. Inzahlungnahme. Telefon 0 22 04 / 8 84 13

190 E

Bj. 1/85, 9000 km. Sonderlack schwarz, Led. schwarz, el. SSD. Color, SEC-Motorbaube, Zender-Umbau, traumhaft schöne Musterfahrzeug, 47 500,- inkl. Zender-Exklusiv-Auto, Florin-straße, 5483 Mülhelm/b. Koblenz Tel. 92 61 / 2 30 23

300 Turbo Diesel Bj. 8/83, met., Vel., Klimaaut Vollausst., 49 500,- inkl. 500 SL

6/82, met. Led., 77 500,- inkl Vollauss 380 SE, nev rauchsilber, Vel., Vollausst. Tel. 0 88 09 / 6 40

600 Limousine blaumet., Bj. 68, 76 000 km, TÜV neu, Reifen neu, erstkl. Zust., Servo, Klima, Bar, SSD, Radio-Cass., v. Prival. Tel. 0 89 /8 99 30 73

500 SL + 500 SEL, neu sofort lieferbar Tel. 0 69 / 47 46 69 + 47 46 94 Telex 4 170 693, Handler

> 450 SL Bj. 77, lapisblaumet., Leder champ. orig. 44 000 km, Vollaussta., wie neu 47 000,- DM inkl, MwSt. Tel 0 22 62 / 3 24 82

TO ESERT 911 Carrera Cabriolet

preußischbl., Leder blau. Tel. 67 21 / 49 41 00

Porsche 911 Turbo + 928 S Porsche Carrera Coupé Cabrio + Targa

u- und Vorführwagen sofort lieferbar

Leasing - unbürokratisch - günstig.

Aufnbans-Säd Brobh Bochumer Str. 103-106 Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

Sonntag Besichtigung von 11,00 bis 14,00 UI (Reine Beratung, Rein Verkauf)

928 S neu, indischrot/champ., Ganzle Vollausst., 5% u. L.P. Telefon 0 89 / 76 59 50

Porsche Turbo original Werksumbau 935, SD, Klima, Schweller, Lufteinlässe, Sonderled, Mittelkonsole, Dampfrad, 40 000 km, DM 125 000,- inkl.

Porsche Carrera

Bj. 10/83, 20/000 km, zinnmet., Bug-u. Heckspoiler, el. SSD, P7, Kälte-anl. usw., NP 83 500,-, f. DM 62 000,-

Tel. 0 23 36 / 7 17 77

Porsche 930 Turbo 3.3

9/80, alle Extr., Rufspoller und Se schweiler, la Zust., VB DM 66 000.-

Tel. 0 40 / 58 25 07

Po. 911 Carrera, Newwager

90 000,- DM inkl.

Tel. 92 63 / 37 16 19 od. 33 02 77

Porsche 944

EZ 4/84, el. Hubdach, platinmet., P6. Breitreif., geschmled. Ahufelg., Ra-dio u. weit. Zubehör, zu verk.

Porsche 944

Tel 0 25 21 / 33 69

Tel. 0 62 21 / 47 50 90

928

Autom., 82, blaumet., Klima, el FH., Col., Alarmanl., 2. Spiegel, 1 Hd., unfallfrei, DM 39 300,-.

Tel. 92 91 / 23 48 21, Handler

911 SC Targa EZ 3/82, platinmet., Color, 8x16 u. 7x16, neu bereift, Stereo-Cass.,

für DM 44 900,-Tel.: 0 52 02 / 69 00

29 000 km gelaufen, 3 J., Garage wagen, weiß, VB DM 32 000,-

911 Targa SC 5/80, guter Zust., DM 38 000,— MwSt.

Bj. 11/81, erst 30 000 km, unfall-frei, schwarzmetali, Leder schwarz, Klima, SSD, Sportsitze, Heckwischer, Stereo usw. NR-Antomobile, Winninger Tel. 8 26 96 / 14 32 od. 18 88 78 900,- DM inkl. MwSt. Tel. 8 30 / 8 92 66 66, Tx. 1 86 174 Porsche Turbo (930) 3/85, 1200 km, anthrazitme

Turbo Look Cabrio lik, Lederpolster graugrün, Voll-ausstattung + Sportfahrwerk, Frontspoiler mit Ölkühler, perlmuttweiß, 16 000 km, div. Zub. EZ 6/83, DM 77 000,-. 4-Rohr-Auspuffanlage, Motor-Leistungssteigerung (330 PS), Lederkonsole u. v. a. (alle Um-bauten werkseit DM 150 000-Tel 0 26 20 / 82 76 Carrera Cabrio Leasing + Eintausch. Antohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103–105 4350 Recklinghausen–Süd Tel. 0 23 61 / 76 04, Tz. 8 29 957

granatrot, Ganzl schwarz, 559 395, Gebot Carrera Coupé schwarz, Ganzl schwarz, 38 559, 478 u. a., Gebot Tel. 0 27 21 / 8 00 25 Porsche 911 Carrera EZ 4/84, 45 000 km, indischrot Front- u. Heckspoller, RC, Fuchs 205/225, DM 59 900,-Tx. 8 75 180 C.A.V. Firma

Suche Carrera alle Typen jeden Alters. Verträ-ge, gegen Aufpreis Tel. 6 27 21 / 8 00 25

Porsche 911 Carrera 2000 km, 75 000,- inkl Tel. 0 44 89 / 53 03 Händler

Porsche 911

Carrera Coupé 12/84, 1. Hd., 10 000 km, SSD, Klims Fuchs, R.-Css., Blaupunkt, anthra-zitmet. u. weil. Extras, NP 81 000,-VK 74 500,-

Tel. 0 69 / 61 62 51

5 x 911 Carrera, neu Coupe (rot/schw.), 2 x Targa (schw./schw.), 2 x Turbo (schw./schw.), Autohaus Sternfeld, Essen Tel. 62 91 / 77 99 43, Tx. 6 571 339

Porsche 930 Turbo 2. platinmet., Led. tabak, Ki ereo, Color, 65 000 km, DM74 5

Porsche Turbo

8/83, anthrazitmet., Klima, SSD Sperre etc., DM 85 900,-Tel. 05 51 / 6 17 92

Sportwagen Leppke

Carrera 8/84, 6000 km, neu 82 000. VP 69 500,- inkl. MwSt. Tel. 62 21 / 32 37 31

911 SC Mod. 79, 1. Hid., 80 000 km, el SSD, 7+8 P 7, neu, Extr., im Auftrag, DM 32 500.-

Tel. 07 11 / 25 10 98-99

928 S Neuwagen Autom., preußischbl./blau, Voll-ausst., 94 000.- + MwSt. = 107 160.-

Carrera Targa, 4/84

Tel. 02 01 / 77 99 43, Tx. 8 571 339

1980, lang, Einzeiradaufhängung, AHK, 59 000 km, 22 000,-im Auftrag, ohne MwSt.

HAMMER + Co. **Clevischer Ring 129** 5 Köln 80 Tel. 02 21 / 62 10 83



Mönchengladbach

BMW 635 CSI EZ 7/82, 1. Hd., 34 000 km, brasilbraunmet., ABS, Leder, TRX, 2. Spiegel, Color, el. SD, Scheinw.-Waschanl, aut. Ant., Velourmatten, Bordcomputer, DM 46 900,inkl MwSt.

Paul Hahnen Autoteile BMW-Vertragshändler Friedenstr. 145 405 Mönchengladbach 2 Tel. 0 21 66 / 1 60 01

Gimmeldinger Str. 65 730 Neustadt/Weinstraße

Nordhorn

Vorführwagen, polarismet., Leder buffalo, TRX, WD-grün, el. SD, Kopfst. i. Fond. Klima, Bavaria elektronik, Elektronik-Ant., Fußmatten, unverbindl. Preisempfehlung 108 211,- für 95 500,-

Bj. 80, polarisiert, WD braun, Autom., SD, TRX, Blau-punkt-Berlin, Sonnenrollo, 22 500,- inkl. MwSt.

BMW Motorrad K 100 silbermet., 280 km, (n. n. Zuunverbindliche 13 600,für 11 450,– inkl. MwSt.

Hans Behnen BMW-Vertragshändler Lingener Str. 121 4460 Nordhorn Tel: 0 59 21 / 3 50 54

Radolfzell

BMW 728 i Vorführwagen, 6700 km, SSD. met., ZV, Stereo, Color, Sonderreifen, 1. Satz Winterreifen, DM 48 335... Klaus Peter Schnitte BMW-Vertragshändler Gewerbegebiet 20 7760 Radolfzell Tel. 0 77 32 / 35 63

Köln

Merc. 230 G Raderthalgürtel in

Tel 02 21 / 37 69 80 380 SE Autom. EZ 5/84, 28 000 km, dunkelgraumet., SSD, Klimaautom, Velours, el. Fenstern, el. Sitzverst., Alu. m. 225er Reifen, 2.

Spiegel, Color etc., DM 69 900,-inki. MwSt.

ZV. Niveaureg., Ster.-Cass., met., DM 89 000 km, unfallfrei, DM 34 800,- inkl. MwSt.

Neustadt

BMW M 635 CSI EZ 10/84, 4000 km, silber-met., SD, Stoffpolster, Direktionsfahrzeug, 89 350,-

BMW 745 i EZ 12/84, alpinweiß, 3500 km, kompl. Ausstg., Direk-tionsfahrzeug, DM 76 800,bātzner+fillibeck Tel. 0 63 21 / 8 00 13

BMW M 635 CSi

BMW 735 L A.

Preisempfehlung

BMW-Vertragshändler 6478 Nidda/Hesseu Auftrag ohne MwSt. Tel: 0 65 92 / 30 61 Tel. 0 60 43 / 60 01



Anschluß in der BRD und Berlin verboten.

280 SE, 4/84 16 000 km, Klima, Autom., ABS, dkl-blau... v. Extras, von Priv

Porsche 928 S 5/83, alle Extras. Firms, Tel. 09 11 / 77 31 42 T. 02 02 / 59 57 62 + 59 57 92, Handle

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



zenplatz in der Weltrangliste sicher zu

lin wieder einmal ein Comeback.

kus und ein taubeneingroßes Gan-

glion (Überbein). Schon nach einer

Woche trainierte sie bereits in einem

Die erste Euphorie über die ver-

meintlich schnelle Genesung verging

schnell. Eva Pfaffs Ehrgeiz siegte

über die Vernunft. Anstatt sich syste-

matisch auszukurieren, zog es die ei-

genwillige Spielerin zum Kampf um

Weltranglisten-Punkte nach Paris.

Der Auftakt war für die Außenstehen-

den beachtlich, doch im Inneren der

Doppelspezialistin rumorte es. Denn

nach zwei gewonnenen Runden wur-

Und noch schlimmer: Ein Knorpel-

den die Schmerzen immer stärker.

Regenerationscenter.

NACHRICHTEN

Adriaan Paulen gestorben Rotterdam (dpa) - Der Holländer Adriaan Paulen, von 1976 bis 1981 Präsident des Internationalen Leichtathletik-Verbandes, ist im Alter von 82 Jahren in Rotterdam gestorben.

Jennings' Abschied

London (dpa) - Fußball-Torhüter Pat Jennings, mit 110 Einsätzen für Nord-Irland britischer Rekord-Nationalspieler, feierte bei einem eigens für ihn arrangierten Spiel seiner beiden früheren Klubs Arsenal London und Tottenham Hotspurs Abschied von der englischen Profiliga. In der WM-Qualifikation steht er dem Team Nordirlands aber weiterhin zur Verfü-

Mancini tritt zurück

horacho Cofe

Cationa Con

911 Cabioli 1

Porsche 92

All the Assessment

Forsche luibe:

Correte Cab

Porsche 91:

Cit Tuib.

Turbo lock C

Correta Casa

Corners Corp

Pare De St. Coff

Parsche Sil

C tyreria Coepi

, a 911 Carrell

persone estiles

4 11

Parsche luft.

Sportwagen left

est sc

928 S Nouwoof

Southe Cents

New York (sid) - Der Amerikaner Ray Mancini, ehemaliger Leichtgewichts-Weltmeister der Profi-Boxer. hat seinen Rücktritt erklärt. Der 24jährige, erklärte, er wolle sich nicht vom Boxen und dessen Umfeld ausnutzen lassen.

Verfahren gegen Zico?

Udine (sid) - Dem brasilianischen Fußball-Profi Zico, seit 1983 beim italienischen Erstliga-Klub FC Udinese unter Vertrag, droht ein Gerichtsverfahren wegen Steuerhinterziehung und Devisenvergehen. Zico soll einen Teil der Transfersumme von elf Millionen Mark selbst erhalten, aber nicht versteuert haben.

ZAHLEN

FUSSBALL

Bundesliga, heute (15.39 Uhr) spielen: Karlsrube – Bremen (1:7), Ramburg – Stuttgart (1:1), Gladbach – Köh (5:1), Bochum – München (2:2), Leverkusen – Uerdingen (1:2), Braunschweig – Dortmund (1:3), In Klammern Ergebnisse der Hinspiele,

BASKETBALL Turnier in Budapest: Frankreich -Deutschland 86:75, UdSSR - Ungarn

Grand-Prix-Turnier in München, 1, Runde: Perez (Uruguay) – Gomez (Ekuador) 7:5, 3:6, 6:2, Achtelfinale: (Ekuador) 7:5, 3:6, 6:2, Achtelfinale: Eberhard (Deutschland) — Pimek (CSSR) 1:6, 7:6, 6:3, Schwaier — Osterthun (beide Deutschland), Motta (Brasilien) — Slozii (CSSR) 6:4, 6:3, Nyström (Schweden) — Behnhabiles (Frank-reich). — Turnier der Meister in Forest. Hills. Achtelfinale: Lendl (CSSR) — Pecci (Paraguay) 6:2, 6:1, McEnroe (USA) — Jaite (Argentinien) 6:2, 6:1, Clerc (Argentinien) — Hipp (München) Clerc (Argentinien) – Hüpp (München)

Porsche 911 SC

7/83, 59 000 km, 7 + 8", Led., SSD DM 47 900,-.

Tel. 02 51 / 66 42 20

Telex 8 91 561

GMC Mobilhome

Bj. 75, TÜV 2/86, Kpl-Aus-stattung, 59 000,- DM, i. A.

ARTZ Automobile

Tel. 05 11 / 3 50 14 41

Niesmann

Clou

Clos 570 S/Iveco 35-8, S/82, 1. Hd., viel Zubehör, DM 55 000,-

Clas 579 E/Iveco 35-8, 4/82, viel Zube

Cion 479 D/Fiat Ducato Diesel, Zube-bör, 4/84, 25 000 km, 50 000,-

Clou 470 D/Fiat Ducato Diesel, Aus-

Clou 578 E/Iveco 35-8, Aus fabrzeug, Zubehör, 82 000,-

stellungsfahrzeug, 60 000.-

84, 5500 km, Zubehör, 135 000,-

Ausstellungsfahrzeug, 47 000,-

62 000 km, 32 000,-

Westfalia Skipper/DB 207 D, 8/82,

Hymer 581 BS, 5.780, 82 000 km, Tem-

omat, Bugbett, 2 Radio; 28 500,-

JUDO / Medaillen für Neureuther, von der Groeben

Zwei Titel verloren, dennoch Zufriedenheit

Mit zwei Titelverteidigern war der Deutsche Judo-Bund (DJB) zu den Europameisterschaften der Herren in das norwegische Hamar gereist - am Abend des ersten Kampftages waren der Schwergewichtler Alexander von der Groeben (VfL Wolfsburg) und der Halbschwergewichtler Günther Neureuther (TSV München-Großhadern) ihre Titel los. Dennoch herrschte im deutschen Judo-Lager Zufriedenheit: Von der Groeben unterlag erst im Finale gegen den Sowjetrussen Grigori Veritschew und erhielt die Silbermedaille, Neureuther gewann

.Wir sind kaum in der Lage unsere Erfolge vom Vorjahr zu wiederholen", hatte DJB-Vizepräsident Klaus Glahn noch vor den Meisterschaften gesagt, "deshalb laßt uns mit jeder gewonnen Medaille zufrieden sein." Nach den Kämpfen meinte Bundestrainer Heiner Metzler: "In unserer Sportart ist es besonders schwer, sich zweimal hintereinander durchzusetzen. Die Konkurrenz ist groß." Die Unterschiede bei den Spitzenleuten seien nur noch minimal, stellte auch Sportdirektor Günter Romenath fest: "Sowohl von der Groeben als auch Neureuther sind in Hamar nur knapp

Der Finalgegener Veritschew, Eu-ropameister 1981, gehört wie Henry Stöhr aus der "DDR" zu Axel von der Groebens Angstgegnern. Beide hatte er noch nie bezwingen können. Gegen Stöhr gelang jetzt im achten An-

lauf der erste Erfolg. "Dieser Sieg gibt Selbstvertrauen", freute sich der 29jährige Wolfsburger, der gegen den Mann aus der UdSSR allerdings diesmal noch überfordert war. Nach nur 93 Sekunden hatte Veritschew Gold gewonnen. Von der Groeben will sein Glück am Sonntag noch einmal in der Offenen Klasse versuchen.

Im Halbschwergewicht hatte Günther Neureuther nach den Olympischen Spielen gleich vier internatio nale Turniere hintereinander gewonnen, worauf ihn die französische Sportzeitung "L'Equipe" als besten Halbschwergewichtler wenn nicht der Welt, lobte. Europas.

In Hamar verdarb Andreas Preschel aus der "DDR" dem zweimaligen Olympiamedzillen-Gewinner die Partie. Preschel, Weltmeister von 1983, hatte nach seinem Titelgewinn von Moskau nicht mehr an seine damalige Leistung anknüpfen können. Gegen Neureuther aber war er wieder da und stoppte den Münchner mit einer sauberen Fußtechnik.

Neureuther kämpfte danach nur noch verhalten. Die Enttäuschung saß ähnlich tief wie bei den Olympischen Spielen in Los Angeles, wo er auch zu den Favoriten zählte und Dritter wurde. "Eine Medaille war in Norwegen mein Ziel, das habe ich kommentierte 29jährige knapp. Für ihn sollen die Olympischen Spiele von Seoul 1988

den Abschluß seiner langen Karriere

nach Verletzung und Selbstzweifeln H. J. POHMANN, Berlin schaden machte sich bemerkbar. Des Geplant war ihr Comeback schon einmal vor zwölf Monaten. Damais bereitete sich Eva Pfaff (24) als 17. der bedeutete eine neue Pause, erneutes

Grübeln über die eigene Situation. Depressionen taten sich hinter ihrer Tennis-Weltrangliste gerade für die burschikosen Fassade auf: Manch-Internationalen Französischen Meimal hatte ich jeden Mut zur Bessesterschaften in Paris vor. Drei, vier rung verloren", sagt sie heute. Über Wochen Training schienen auszurei-Monate hinweg wurden ihr knorpelchen, um die Folgen eines "kleinen aufbauende Substanzen gespritzt. Eingriffs" am Knie zu überwinden. Das Ergebnis war der Versuch eines Was daraus wurde, ist der Leidenszweiten Comebacks. weg einer Spielerin, die einen Spit-

Eva Pfaff wählte sich dafür die au-

stralische Turnierserie aus. "Hier

TENNIS / Der lange Leidensweg einer deutschen Spitzenspielerin

Eva Pfaff: Dritter Comeback-Versuch

haben schien. Am Montag versucht kann ich ungestört spielen*, hieß ihre sie bei den Internationalen Deut-Devise. Es gelang aber wieder nicht. schen Damen-Meisterschaften in Ber-Verursacht durch das einseitige Belasten des gesunden Knies, hatte sie Seit Herbst 1981 hatte Eva Pfaff wieder Beschwerden. Die Diagnose: Schmerzen, im März letzten Jahres Eine überlastete Knieansatzsehne. entschied sie sich von einem Tag auf die Schmerzen verursachte," den anderen zur Operation. Entfernt Sofort pausieren - das wäre die wurde ihr im Frankfurter Maingaurichtige Therapie gewesen. Doch bei Krankenhaus ein angerissener Menis-

der ehemaligen deutschen Meisterin zeigte sich die typische Trotzreaktion eines angeschlagenen Sportlers: "Irgendwie wird es schon gehen." Eva Pfaff spielte trotz aller Schmerzen bei den Nationalen Hallenmeisterschaften. Heraus kamen eine bittere Niederlage gegen eine 15 Jahre alte Juniorin und erneute Selbstzweifel. Die früher so zahlreiche Fanpost, im Erfolg eher lästig, in den Tagen der Niederlagen herbeigesehnt, blieb aus. Hinzu kamen die bohrenden Fragen der Rivalinnen, Funktionäre und sogenannten Freunde: "Wann wird's denn wieder gehen?" Und: "Meinst du, du wirst noch einmal so gut wie machst du, wenn du nicht mehr spielen kannst?"

Eva Pfaff sagt heute: "Zum Glück habe ich meine Eltern und Brüder, die mich immer wieder aufgebaut haben. In Berlin soll nun wieder ein neuer Anfang gemacht werden – der dritte Versuch eines Comebacks. Ständiges Krafttraining beim früheren Gewichtheber Josef Schnell in Schrobenhauseo stärkte ihre Ober-

schenkelmuskulatur.

Mittlerweile ist Eva Pfaff auf Rang 62 der Computer-Rangliste angelangt, nun heißt es für sie, Farbe zu bekennen. In Berlin wird es schwer werden, auf Anhieb viele Erfolgserlebnisse zu sammeln. Was ihr fehlt, ist mit Sicherheit die Matchpraxis, "aber die werde ich mir erarbeiten". Zudem präsentiert sich auf der Anlage des LTTC Rot-Weiß-Berlin ein absolutes Spitzenfeld, das von Chris Evert-Lloyd angeführt wird. Doch mit ihrem guten Ballgefühl und den kontrollierten Grundschlägen sollte Eva Pfaff schnell wieder den Anschluß nach oben finden.

Angesichts der wichtigsten Damenveranstaltung auf deutschem Boden hat sich auch der Deutsche Ten-nis-Bund etwas Hübsches einfallen lassen. Er veroflichtete den Herrencoach Nikki Pilic, der ab heute in Berlin ist. Nur gibt's da leider ein Problem. Die deutschen Damen wissen noch nichts von ihrem Glück. Man hat schlichtweg vergessen, sie zu **GALOPP**

Wieder ein Duell zwischen Ordos und Abary

KLAUS GÖNTZSCHE, Köln Dreimal sind im letzten Jahr die beiden derzeit besten deutschen Grand-Prix-Galopper Abary und Ordos gegeneinander gelaufen, morgen nachmittag (17.10 Uhr) findet beim 50. Gerling-Preis (102 000 Mark. 60 000 Mark dem Sieger, 2400 Meter) in Köln-Weidenpesch Duell Nummer vier statt. Zweimal, im Kölner Gerling-Preis und im Großen Preis de; Badischen Wirtschaft in Iffegheim. hat Abary seinen Widersacher Ordos geschlagen, im Hamburger Hansa-Preis war Ordos der strahlende Sieger. Abary endete nach einem von Trainer Heinz Jentzsch und Besitzer Walther J. Jacobs stark kritisierten Ritt von Jockey Bocskai nur auf dem vierten Platz. Ordos lief dann noch einmal, im Aral-Pokal von Gelsenkirchen wurde er von der Stute Las Vegas bezwungen, anschließend zwang ihn eine Verletzung zur Pause bis zum morgigen Rennen.

Abary siegte im Großen Preis von Berlin in Düsseldorf und belegte im Iffezheimer Großen Preis von Baden und Preis von Europa in Köln jeweils dritte Plätze (hinter guten Ausländern, mit Ausnahme von Kaiser-stern). Der Start am 7. Oktober im Prix de L'Arc de Triomphe von Paris-Longchamp erwies sich dann als Griff nach den Sternen, im Feld der internationalen Klassepferde trudelte Abary als kaum registrierter 14, von 22 Startern über die Ziellinie.

Fünfmaliger Sieger war 1984 der Hengst Daun aus dem Gestüt Röttgen, dessen Besitzerin Maria Mehl-Millhens vor zwei Wochen verstarb. Abary, Ordos und Daun: Etwas Besseres hat der deutsche Turf momentan nach dem Ausfall zahlreicher Pferde (u. a. die beiden Erstplazierten des Derbys 1984, Lagunas und Apollonios) nicht zu bieten. Das Trio müßte stark genug sein, um den Engländer Braka (Jockey Tooy Ives) zu schlagen, der vom in Deutschland besonders erfolgreichen englischen Trainer Ian Balding gesattelt wird. Außenseiter im Feld der sieben Starter sind der Union-Sieger von 1983, Anatas aus dem Gestüt Schlenderhan mit Andreas Tylicki (er ist Spezialist für trockenen Boden), der auf weichem besonders schnelle Mantellano (Peter Schade) und die derzeit kaum in Bestform laufende Stute Romana mit Peter Remmert.

STAND PUNKT / Vorteilhafte Selbstbeschränkung der Trainerakademie

Das Fernstudium ist tot, es lebe die Fortbildung. Unter dieser auf das Fernstudium, das berufstätige Interessenten in Heimarbeit zu einem gleichrangigen Abschluß führen sollte wie die Direkt-Studenten, hat sich die Trainerakademie eine Beschränkung auferlegt, die für die Zu-kunft der Ausbildungsanstalt nur

Zu groß war die Gefahr, daß das Angebot eines Fernstudiums das des- und Landespolitiker, die dieser Studienform beharrlich die Zustimmung verweigerten.

orig. 2600 Meilen, Bj. 79 Händler, 9 89 / 59 31 74

General Motors Pick-up

Tel. 08 21 / 70 75 75, Händler

Oldsmobile Kombi D

Tel. 6 64 32 / 49 89

1303 Käfer Cabrio

Neufahrz., VB DM 32 500,-

Telefon 9 61 63 / 22 53

GOLF GTI

GLi Cabrio

Neuwagen, schwarzmet., u. NP Tel. 0 55 33 / 29 65

Bj. 82, alie Extras, 61 000 km, fü DM 16 000,-.

ben worden, doch können die Ergebnisse dieser Arbeit nun in die drin-

zierte Trainer." So steht es im Perspektivplan für den Spitzensport des Bundesausschusses Leistungssport (BaL), der in dieser Woche die Prasidien von DSB und NOK passierte. Die angestellten Trainer verfügen außerdem nicht in allen Fällen über die international erforderliche

Qualifikation", wird darüber hinaus festgestellt.

früher?* Oder, noch schlimmer: "Was

dien-Unterlagen für die geplanten Fortbildungskurse verwendet. 80 Honorartrainer aus dem Spitzensport sollen noch in diesem Jahr in den Genuß der ersten Fortbildungsmaßnahmen kommen. Das Kurs-Volumen wird in den folgenden Jahren kontinuierlich erhöht.

Dies kann nur ein erster Schritt

sein. Die Trainerakademie ist gefordert, für die Fortbildung ein Konzept zu entwickeln, das das gesamte Spektrum des Sports abdeckt. Qualifizierte Trainer werden nicht nur im Sport benötigt, noch wichtiger sind sie vielleicht im Nachwuchsbereich. Und langfristig wird auch zu überlegen sein, ob nicht ein Weg geschaffen werden kann, auf dem Interessenten über die Fortbildung auch in das Präsenzstudium an der Trainerakademie

ERICH ACKER

Kernstück der Akademie, das gend notwendige Fortbildung einge-**TENNIS** Maxime geht die Kölner Traineraka-Hier soll nun Abhilfe geschaffen 18monatige Direktstudium, in seibracht werden. demie des Deutschen Sportbundes werden. Die für das Fernstudium entnem Bestand hätte gefährden kön-(DSB) im zehnten Jahr ihres Beste-"Der Spitzensport benötigt auf alwickelten Lehrbriefe werden als Stunen. Diese Gefahr sahen auch Bunhens neue Wege. Mit dem Verzicht len Ebenen mehr und höher qualifi-

vorteilhaft sein kann.

Hymer 644 Diesel

Rolls-Royce Silver Shadow 1

EZ 4/1978, beigemetallik, Leder schwarz, 82 000 km, exzellenter Zustand, DM 89 000, Leasing und Eintausch.

Autohaus -Süd GmbH

4358 Recklinghausen-Süd

Tel. 9 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

Top-Cars Essen

Rolls-Royce Silver Shadow 2 Model 79, and Rolls-Royce Cornicke Convertible

Model 79

both cars in topless condition

looks like as new from DM 99 500,-.

Telex 9 571 401

Rolls-Royce Corniche

Tel. 0 21 81 / 7 16 05

r 4000 km, absol neuw. Zust., NP 000.–, umständeh. aus Privat-hand, weitere Informationen:

Tel 0 21 75 / 61 15, Reisemobile

3/85, Zubeh., unverb sempt. 88 000,-, jetzt 59 800,-

Zwar sind über Jahre hinweg an der Kölner Schule und am Bundesinstitut für Sportwissenschaft (BISD) die Vorbereitungen für das lange favorisierte Fernstudium vorangetrie-

> NUR 1,2 Mil. DM und dieser herrliche hochsee-450-qm-Topsegelschoner ist für die nächsten 5 Jahre Ihr weltweiter Werbeträ-

Ang. unt. G 1777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Bildschöne Kutteryacht

FORMENTERA Bootsliegeplätze im neuen Yacht-hafen v. La Sabina zu verk. Tel 62 11 / 46 39 31, od. 45 28 48

Autotelefon B-2-Anlage SEL, SEM 310, 2 Jah-re alt, VB 8500,- DM. Tel. Mo. 65 81 /7 16 61, ab 9 Uhr

BW-Funktechnik GmbH München 40 Tel 889 / 3 54 24 99, Tx. 5 29 458

Autotelefon

Kaufe Restposten aller Art, in jed. Größenor Tel. \$2 11 / 57 57 68 CAR SPECIAL

Transportuntemehmei Telefon 6 98 37 / 4 19

Raritäten! **DB 280 SE 3.5 Cabrio** absolut perfekter Zustand, sil-bermet., blaues Leder, Klima, elektr. Fenster usw., Preis DM

Lancia Stratos, rot

wie neu, 38 000 km, Preis DM Jetzt hraucht unser Tel. 9 71 52 / 4 18 25 Jeden Samstag

in der WELT AUTO WELI

(je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte)

DM 5,30 plus 14% MwSt. = DM 6.04 Anzeigenschluß

Freitags vor Erscheinen um 11.00 Uhr Anzeigenanschrift

DRABBANGIGE TAGESZÉITUNG FÜR REUTSCHLAND

Anzeigenabteilung Im Teelbruch 100 - 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (02054) 101-583, -585, -588 Telex: 8-579 104

Ausgeschlossenen:





Mozartstraße 9, 5100 Aachen Spendenkonto: 556-505 Postscheckamt Köln 556 Stadtsparkasse Aachen (BLZ: 390 500 00)

HILF DEM WALD **AUS DER NOT**

Wald jede Hilfe. Denn die Rettung unserer Wälder ist nur als Gemeinschaftswerk zu schaffen. Durch Aufklärung. Durch Forschung. Durch Handeln im politischen und privaten Bereich. Helfen Sie durch umweltbewußtes Verhalten mit, daß unsere Bäume wieder atmen können. Zur Rettuog des Waldes wird auch Geld gebraucht. Die Stiftung "WALD IN NOT" hat die Spendenkonten:

Sparkasse Bonn, Konto-Nr. 7171, BLZ 380 500 00 Volksbank Bonn, Komo-Nr. 7171, BLZ 38060186 Herzlichen Dank!





Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen and Postscheckamt Köln 909090-501. Deutsche bshilfe e.V. Krebshilfe e.V. '

Kassel, 1. 6.–15. 9. 19 Fridericianum Ausstellung: Brüder Grimm, Dolozmente Luchwig Grimm Maler, Zeichner, Racierer Marburg, 1. 6.–31. 8. 1 Universitätsbibliothek Ausstellung: Die Brüder Grimm in ihner Berlin, 1. 2.—15. 4. 198 Staatsbibliothek Ausstellung: Die Brüder Grimm in ihner

1	200 Jahre Brüder Grimm	
5		
į		
	The state of the s	للا

Zu den Ausstellungen die of	fiziellen Werke:
Brüder Grimm - Dokumente	Ihres Lebens
und Wirkens	Sprachforscher und
Eine umfassende Dokumentation der Märchensammler – vieles bisher unver	eröffentlicht –
Format 21 x 26 cm, 496 Seiten	DM 49,- Expl

Ludwig Emil Grimm - Maler, Zeichner, Radierer Katalog aller ausgestellten Werke, größtenteils farbig, mit Informationen und Kommentaren Format 21 x 26 cm, 336 Seiten

Die Brüder Grimm in ihrer amtlichen und politischen Tätigkeit Teil 1 DM 19,- 1 Format 21 x 26 cm, 120 Seiten

Subskription bis 15. Mai 1985: Komplette Kassette mit allen 3 Bänden einschl. Versandspecen DM 95,- Kassette

Bitte liefern Sie zum Ausstellungspreis + Versendspesen per Nechnahme die Bestellung

Buch- und Kunstverlag Weber & Weidemeyer Postfach 10 10 09 · 3500 Kassel · Ruf (05 61) 2 03-2 77 bis 2 79

AUTOMOBILE GMBH Telefon 9 46 / 66 09 96 Knehnstr. 91 · 2 HH 70 Besichtigung auch Sonntag 11.00-15.00 Uhr

306 ZX, 8/84, 21 000 km, grünmet., 30 800.-BMW 735 i. 7/80, 87 000 km, ZV. Color, 5gang, 19 900,-

Niesmann



Pantera GR. 5 fabrikneu, schw., m. bordeauxroten Leder, a. Rutras, unverbindi Preisempfchlung 138 000, für nu 115 000 DM inkl. MwSt.

Longchamp GTS Bj. 7/80, 1. Hd., nar 38 000 DM De Tomaso Benner, Tel. 9 26 25 / 32 45 Priv. 9 26 26 / 54 31

Saab 900 Turbo 16 Bj. 4/84, TÜV 4/87, 22 500 km, weiß, 5tür., SSD, Klima, ZV, FH,

Alufelg., DM 37 000,-.

Tel. 6 44 41 / 29 16, Händler

Bützfleth - Motorjacht 14,25 × 4,75, 2× 350 PS, div. Extras, zu verkaufen, werttgepflegt. Verkaufsgutachten vorhanden, Schiffprobefahrt bereit. Telefon 0 41 46 / 3 16



Zender Z 20, 5/80, 40 000 km, Schrick-Tuning, 135 PS, SSD, Stereoanlage, 24 000,- inkl. Zender-Exklasiv-Anto. Florin-straße, 5403 Mülhelm/b. Koblenz, Tel. 02 61 / 2 30 23

Klimaanlagen, Fensterheber, Tempozaat Einbau und Service

Passat Syncro unter Neupreis. Ang. erbet. unter L 1780 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

VW Golf GTi 4tir., 1/85, 4500 km, schwarz, SSD, Color, get. Rückb., BBS 3tig., mit P 7, tiefer, DM 26 900,- inkl. MwSt. Tel. 6 69 / 61 62 51

Volvo 245 GLT EZ 6/83, 22 700 km, Alarm etc., unfallfr., Nichtraucherfahrzeug, Telefon # 61 #6 / 2 29 54

Motorjacht 14,5 m, Breite 4,5 m, 2 x 200 PS, Cummings-Diesel, Vollausst. für Seefahrt, m. festem Liegeplatz in Ostende. VB 180 000,- DM. Tel. 92 11 / 44 39 82



AEG-Telefunken 8015 B. Bauj. 1985. Rufnr-Speicher f. 40 Nummer neu mit Garantie. DM 9900, MwSt. 1386,- DM = 11 288,-

Autotelefon B 2 1 Jahr alt, Tekade, 7600,- DM. Tel. 02 21 / 23 20 74

Es ist schon ein unertröglicher Zustond: innerhalb weniger Johre muß das Flachdoch Immer wieder repariert werden. Daß man aber damit nicht zu leben braucht, zeigt nun die Firma kabelmetal in Osnabrück - sie so-

TECU-Kupferprofilbahnen für Flachdachsanlerungen niert undichte Flachdächer mit vorgefertigten Kupferprofilbah-nen. Glese Moßnahme ist wirt-schaftlich, well Kupfer bestän-Dacksetslicht dig und sein Preis seit Jahren Sesiems eines fast konstam niedrig ist. Für die-Rehiebes ut 1803 se Lösung spricht welter, daß durch das mögliche Mindestgefälle von nur 1,8 oder 3 Prozent sich in dickem K jedem Falle eine Aufständerung für eine ganz gering geneigte Dachkonstruk-tian ergibt. Dadurch wird das einschafge, unbelüftete Dach zum zweischallgen, belüfteten Dach. Außerdem er-

dickem Kork besteht. Diese Energiever schwendung, die sich in hohen Heizko-sten und auch schlechtem Geböudektisten und duch schledt im Gebouderschlägt, wird nur mit Kupfer beseitigt. Dem Interessenten wird emp-fohlen, einen ausführlichen Prospekt mit Belspielen und Informativen Texten anzufordern bei Kabelmetai

Klosterstr. 29, 4500 Osnabrück



möglicht die Aufständerung der Doch-

konstruktion die nachträgliche Verbes-

serung der Wärmedämmung, die ja bei

älteren Bauten oftmals nur aus 40 mm

Runde Mischung aus Klossik und Moderne Florida der heiße Armaturen-Tip mit dezenter Eleganz

Ein starkes Stück Technik verbirgt sich hinter der schönen Formgebung von Flarida. Der Wasserfluß wird mit einem keramischen Steuerelemem reguliert – unverwüstlich und um vieles komfortabler als herkömmliche Technik. Florida paßt sicht vielen unterschiedlichen Farbleidem an, ab im Bad oder in der Küche. Zwei Chrom-Varianten stehen zur Verlügung. Wer Weiß als Gestaltungsmerk-mat vorzieht, findet bei Florida ebenfalls seine Farbe.

Friedrich Grohe Armstorenfabrik, Postf. 12 48, 5870 Hemer, Tel: 0 25 73 / t 65-7 96



Benz Garten-Häcksler

Die einzigen mit dem Kegelkapt-schneidwerk (DSPa), daher konkurrenzios. Selbsteinzug durch Kegelkopf-schneidwerk. Jetzt keine frelliegenden Messer mehr, daber keine Brachgefahr. Keine separole Asleinführung mehr. Astholz, auch stark verzweigt, kann bis zu 80 mm Stärke, je nach Gerätetyp, durch das Kegelkopfschneidwerk mihelos zerkleinert werden, ebensa wel-ches Häckseigut. Als Obstmühle be-stens geeignet. 2 JAHRE GARANTIE.

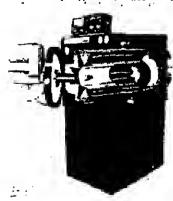
täldeweg t. 6920 Sins Tel. 0 72 6t / 20 76 od. 42 76



DASCHU-Dachsanierung läßt undichte Flachdächer, Garagen,

Spart- und Werkshallen vergessen. Das Erzeugnis ist hochelastisch, nicht brenn-bar, kalte- und Itilzebeständig sowie absolul wasserdicht und UV-beständig. Besondere Vorzüge bei GASCHU-Plast: die relativ geringen Kosten; wa es sitzt, blebt es für immer, ahne je müde, rissig oder durchlässig zu werden. Die Firma, die seit Jatren erfolgreich Flachdach die seit Jahren erfolgreich Flachdach-und Wellesbestsanlerungen durchführt, orbeilet mit eigenen Kolonnen im ge-samten Bundesgebiet. Das Leistungs-ongebot umfaßt Dachsanlerung, Bo-denversiegelung, Terrassen- und Well-asbestsanlerung. Einer der Dipt-Inge-nieure oder Architekten kommt gem varbei, um Ihnen einen Kastenvoran-schlag unverbindlicht zu unterbreiten, auch für eine Komplett-Haussanierung. Unterbreiten Sie uns thre Probleme, wir aniwarten gem.

DASCHU-Kunststoffbou 4765 Ense-Slerveringen Info: TeL: 0 29 28 / 10 S1



normatherm^e-

bühr von DM t0,-.

Sternzugkessel^a Brenowertkessel auf hächstem Niveau. sation u. Entgiftung d. Abgase. Wunder-waffe gegen den sauren Regen, hohe Flammtemperatur von 1350°C, niedrige Abgastemperatur von 30°C, Schomstein aus Kunststaffrohr, lange Lebens-dauer durch Sternform, Wirkungsgrad: Ol 104%, Gas 106%, neht Jehro OI 104%, Gas 106%, acht Jahre Langzeiterfahrung. Preis: Grundaus-stattung DM 2600,— inkl. MwSi. Garan-Ue: bis zu tû Jahren, DVGW und Bauarterm, 4407 Eundetkennzeichen norm rstr. Unterlagen gegen Ge-





Beseitigt Zigarettenqualm, Stoub, Pollen, Schadgase. Ohne Filtermatten. ARD-Ratgeber Technik am 4. 3. 84 über den Ventax-Luftwäscher:

"Der Luftwäscher kommt ohne Fiher-matten aus Ein Bio-Absorber-Zusatz er-höht noch die Wirkung Indem er Keime Im Wasser abtötet. Das Gerät orbeitet extrem leise." Es konn, was Luftbefeuchter laut Stiftung Warentest (9/80) nicht können; Es befeuchtet nicht zur zeckene luft sondem er reight die (9/80) nicht kannen: is beteuchtet nicht nur trockene Luft, sondem es reinigt die Luft van Tabakquolm, Gerüchen, Pollen, Staub, Autoabgasen. Wartungefrei. Pra Minute 3 m³ = 3000 Liter gereinigte Atemiuft, 36 × 27 × 35 cm. Preiswert: DM 685,- inkl. MwSt. Varteilhafter Direktbezug ohne Risika: 14 Tage Rückholdienst. Kostenloser Rückholdienst.

Gratisprospekt. Ventax-Gerätebau Postfach 40 15, 7787 Weingarten Tel. 07 51 / 4 50 1t, Tr. 7 32 778



torgetriebenen Fakrzeugen, Unser Geröt ist in seiner Technik unerreich-bar, sicher, douerhaft, umweltfreund-lich, do ahne Gift und Gas, und vor ollem preisginstig werden diese schädlichen Noger ferngehalten. We-gen Sonderwerbeaktion-Spezialpreis: OM 298,50 + MwSt. Gegen Scheck oder Nochnahme, Bestellungen on:

Exorxist-Vertriebeabteilung Telefon 8 68 97 / 40 71-74



Bidet - Komfort in engen Toiletten

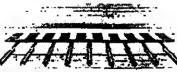
Die discalet-Hebelmischer-Serie von vin mit Keramikkartusche hat eine "Bidetta-Ausführung" mit seitlicher Handbrause für enge Tolletten. Die Bidetto können Sie neben intimhygiene auch für Haarewaschen und Kinderpflege verwenden. Für Energieeinsparung und gegen Verbrühungsschutz kann die Temperatur und Durchflußmenge vorreguliert werden.

Goswin GmbH & Co. KG Postf. 476, 5860 (serioks



Zur Sicherheit Antifrogen Der Vollschutz für Heiz- und Kühisysteme

Antirogen², der wirtschaftliche Wärmeträger von Hoechst, schützt nicht nur
Solaranlagen, sandem alle Heiz- und
Kühlkreisläufe über lange Zeit sicher
gegen Frost, Korrosion und Ablagerungen. Es ist mit besanderen korrosionsschützenden Zusätzen versehen und
leistet deshalb mehr ols eine übliches
Frostschutzmittel. Es verlängert die Lebensdauer und Funktionsfähigkeit Ihrer
Anlage und trägt damit zur Werterhaltung bei. Weitere Auskünfte erhalten
Sie von Ihrem Installateur für Heiz- und
Kültlsysteme. Übrigens; Antifrogen ist Kültisysteme. Übrigens: Antifrogen ist biologisch abbaubar und deshalb umweltfreundlich.



BOTH THE CONTRACTOR

FLÄCHENHEIZUNGEN -

ideal auch im Altbau! Schon nach 1 Stunde Auftreizzelt fühlen Sie sich pudetwohl mit dem Fußboden heizsystem in Trockenbauweise. Die Aufbauhöhe der Profilplatten mit eingelegtem Kunststoffrohr betrögt nur 30 mm. (somit keine besonderen Umbau-ien nötig). Weitere Vorieile: schnelles, samt keine Wortezeit, keine statische Belastung des Bodens. Damit ist das neue Fußbodenhelzsystem besonders für den nachträglichen Einbau in Alt-bauten bestens geeignet.

PERORE FLÄCHENHEIZUNGEN GMBH Posts. 14 05, 4772 Bad Lippsprings Telefos: 0 52 52 / 40 21-2

Glythermin

hochwirksame Frost- und Korrosionsschutz-Mittel euf Glvkol-Basis für Kreissysteme



Die Glythermin-Marken, Produkte der BASF-For-

schung, bleten – in Mischung mit Wosser – in den verschiedensten Anlagen der Klima-, Heizungs- und Solartechnik einen aptimalen Frost- und Karrosionsschutz. Gy-thermin-Wärmeträger enthalten Indivi-duelle, auf Einsatz, Bauart und Materialort der zu schützenden Anlagen obge-stimmte Inhibitorpakete, die ein

Höchstmaß an Korrosionsschutz und da-mit an Betriebssicherheit bieten. Die Korrosionsschutzwirkung der Glyther-min-Morken geht erheblich über die üblicherweise gestellten Betriebeanforde-rungen hinaus. Strenge Qualitätskon-trollen bei der Herstellung gewährlei-sten eine gleichbleibende Produktqua-lität – auf Glythermin-Marken kann man sich in jeder Hinsicht verlossen. Das Sortiment und Einsatzbereiche: Glyther-Sortiment und Einsatzbereiche: Glytker-min Frost- und Komosionsschutz-Mittel für Heiz- und Kühlanlagen; Glytbermin GP 42-51 Wörmeträger für Solor- und Wärmepumpenanlagen; Glytbermin P 44-92, Wärmet räger – auf Basis des phy-siongisch unbedenklächen t,2-Propy-siongisch unbedenklächen t,2-Propy-siongisch unbedenklächen t,2-Propy-siongisch unbedenklächen t,2-Propy-siongisch unbedenklächen t,2-Propy-siongisch unbedenklächen t,3-Propy-siongisch und der Nahrungsmittelindu-strie; Glytbermin 1916 Korrosionsinhibito-ren-Konzentrat für Fußbodenheizungen. Wenn Sie mehr über die Glythermin-Wenn Sie mehr über die Glythermin-Produkte und deren Anwendung wissen möchten, so schreiben Sie on:

BASF Aktiongesellschaft, Marketing Spezialchemikalien II Spezialchemikaller 6700 Ludwigsbalen

"Typ CASABLANCA de

Luxe", die dekorative

für Ihr Zuhause ...

Klima-Anlage, jetzt auch

. Ihr Büro, für Praxis und Gastrono-

miel Der tausendfach bewährte Sflüge-ige Deckenventilatar von ARPROP -

nge Deckenvennator von Ausreurgepröte Markenquelität mit 2 Jakren
Garante – schafft durch umschaltbare
Drehnichtung Wärme im Winter und Kühlung im Sommer. Grotisisfe: Jess Helin,
Crigfinal Deckenvestitatores, Ostorstraße 24, 2211 Milasterdorf, Tel.
8 42 1 / 8 68 49 (auch Sa./Se.!)

Hochleistungsleuchte

Für alle Bereiche, die bisher auf ebenso helles wie wehreichendes Licht verzich-ten mußten, setzt die GS 1 neue Maß-stäbe. SS Wott gebündeltes Hologen-licht lossen Objekte und Personen auf

große Entfernung dank dem speziel parabolischen Refiektor einwandfre

erkennen. Aufgrund dieser enormer Leistung, kombiniert mit einer aufwen

digen Technik (Sensortasten, Dimmer-schaltung, Tieleniladeschutz etc.) Ist die GS 1 eine Innovation out dem Ge-biet der Uchttechnik und wurde bereits

bei der deutschen Polizei eingeführt.

Tel: 8 24 05 / 3 74 21, Tx.: 8 32 195

Zink stoppt Rost sofort

film) wird direkt auf die rostige, rostig-

treachte Metoll-Oberflöche aufgestri-chen und stoppt die Weiterrostung! Für Pkw, Lkw, Gitter, Tore, Boote, Schiffe, Tröger, Behälter, Dochrinnen usw., die berehs rostig sind. Nur losen Rost ent-ternen. Dos Metoll ist seit vielen Jahren wie eroflem Fefolg im Freett, ist seitz-

ternen. Das Metotil ist seit vielen Jahren im großem Erlolg im Einsatz, ist setzwasserfest, mechanisch sehr fest und
wegittig. Kann Jederzeit überstrichen
(Anlösung der 1. Loge) werden, auch
ärtlich. Ueferung per NN oder Vorkasse
ab Lager: 5,0 kg (ca. 2,0 Valumen) für
142,50 DM Inkl. MwSt. plus Porto. Größem Menoret zu kleineren Preisen.

ing. H. Schwarz, Agnes-v.-Brukei-Str. 54, 4660 Viersen t, Tel. 8 21 62 / t 66 28

Für den Bereich Haushalt und

elektronische Scholtuhr kon-

grammlerungsebene sind. Damit ver-spricht der Timer leichte Bedlenung und

schnelles Erfassen durch die Digitat-Uhrzeitanzeige, Wie lange Sie mit dem Steckotimer rechnen können? 3000 Stun-

den Gangreserve besitzt er (Batterle). Eine Handtasie zur Schallungsvarwahl und die Möglichkeit der Lieferung mit Tages- und Wockenprogramm rundet das Angebot ab.

Dieter Grüsslin Fei

Posti. 12 32, 7742 St. Georgen Tel.: 8 77 24 / 84-8

Sie kann mit mo-ximaler Schaltko-

pazität bei Block-bildung 84 Schaltbefehle

abspeichem. Ittr

elegantes De-sign past sich

hat nur 5 Funk-tionstasien, die gut sichtbar auf der schröglie-

schröglie-en Pro-

jeder

gekonnt Umgebung Der Stecko

re Mengen zu kleineren Preisen.

Hobby wurde eine voll-

zipiert, die Steckotimer E

EBV Lichttechnik GmbH Feldenand, 5180 Eschwelle

GS 1 Masterflash

55 Watt Halogen



Das ideale Einbaubad

Das "Burg Idea! Bad" von den Firmen Burg-Badmöbel, Duscholux, Idea! Slan-dard und Sanbloc auf der ISH "85 wel-terentwickelt vargestellt, konn mit einer Vorwand-Installation montiert werden – und hat nicht zuletzt durch dieses Montageprinzip Akzeptanz am Markt gefun-den. Es beseitigt damit viele Hindernisse, die der gewünschten Badezimmer-renovierung im Wege stehen, und hilft Montagekosten sparen. Burg-Badmöbel GenbH Am Douscheid 3, 5948 School



BRÖTJE Flachheizelemente VARIAPLAN/EXCELLENT

Ansprüche an bleibendes Roumklima werden in idealer Welse durch moderwerden in idealer Weise durch moderne Stahlheizkörper in Niedertemperatur-Heizungsanlagen erfüllt. Dimensionieri für NT 55/45°C sorgen sie für gleichmäßige, "weiche" Wärme. Als Heizkörper empfehlen sich besonders wirklicht flacke, formschöne Flachheizelemente; nicht nur wegen ihres ansprechenden Äußeren, sondem auch wegen ihrer optimalen Leistungsanpassung an gegebene Raumverhältnisse. BROTE bletet mit den Flochheizelementen VARIAPLAN und EXCELLENT ein Programm nach Maß. Hammenle in Leistung gramm nach Maß. Harmonie in Leistung und Asthetik - bel stets gleichbleibend vorteile der Flachheizelemente VARIA-PLAN/EXCELLENT: anschlußfertige Ausführung, Schnellkonsole mit Federzug, nur noch einklipsen, und der Heizkörper ist mit variablen Laschen fertig zum Auf-hängen. Das Modell EXCELLENT ist in 6 Sanktärfarben Referbar.

AUGUST BRÖTJE GmbH & Co. Worke für Heizungstechnik Postf. 13 54, 2702 Rastede 1



Energiesparen am Brenzer mesbar

Um den Jahresnutzungsgrad einer Heiz-anlage ermitteln zu können, muß man die genaue Menge des verbrauchten Ols kennen, ebenso die tatsächliche Betriebsdauer der einzelnen Srennpha-sen. Deshalb hat GIERSCH seine Wär-metriebwerke mit Ol- und Betriebestunmetnebwerke mit OI- und Betriebsstun-denzählern ausgestattet. Der Ölzähler gibt den Verbrauch bis 1/1000stel Liter und der Betriebsstundenzähler die Zeit bis zur 1/100stel Stunde genau wieder. Beide Zältlwerke arbeiten präzise Im dichten Gehäuse, absolut gesichert ge-gen jede Schmutzeinwirkung, und sind auch als Nachrüstsatz zum nachträgli-chen Enbau lieterbar.

R. Glersch KG, Öl- und Gasbrennerwerk, Adjutantenkamp 18 5870 Hemer 3, Tel. 8 25 72 - 64 51

DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

Thermo-Control-System ist ein absolut neuartiges, einmaliges zentrales Kontrall- und Regelsystem für alle Helzungsanlagen. Im Gegensatz zu herkömmlichen Systemen kann die Anlage die Temperatur jedes einzelnen Raumes entspr. gewünschlem Wärrne-bedarl und Raumnutzungszeit zentral steuem, kontrollleren und optimieren. Einmal eingesiellt, führt Thermo-Control autamatisch die Heizkärperventile auf die richtige Raumtemperatur, ständig errechnet es den notwendigen Energie-

bedarf, stevert entsprechend die Vor-Srennerlaufzeit. Das System sorgt für optimalen Komfart, weil es den gewünschten Raumtemperaturwert zum vorbestimmten Zeitpunkt erreicht, wobei Energie/Heizkosten mit mindest. 30% gespart werden, da der Computer van sich aus die kürzeste Aufheizzeit In einem Lemprozeß automatisch für Jeden Zeitpunkt, jede Jahreszeit, jede Lage und jede Witterung errechnet. Selbst bei affenem Fenster schließt das System das Ventil automatisch, zum Energiesparen. Die Installation des TC-Systems ist denkbar einfach: Jedes Element wird in die nächste Steckdose gesteckt, do die einzelnen Raumregier mit dem Zentralcomputer über das 220-Volt-Haus-Netz kommunizieren. Die elektromatarisch betriebenen Ventlistellköpte passen auf alle marktgängi-gen Ventile und sind selbstmontierbar, ahne daß die Heizung stilligelegt wer-den muß. Preis für Enlamilienhaus ca: 2950,00 plus MwSt.

Hersteller: TeCo Thermo Coutrol KG Postl. 12 62, 8152 Tutzing, 0 81 58 / 86 95

Frischzellen – eine Therapie für die bessere Hälfte des Lebens

Wie olt kann der Mensch werden? Diese Schicksalsfrage Ist bis zum heutigen Tag ahne schlüssige Antwort geblieben. Die meisten Wissenschaftler sind dovon überzeugt, daß das menschliche Leben auf 120 Jahre progrommiert ist. (Die 160jährigen knoblouchessenden und frählich kinderzeugenden Greise des Kaukasus gehören ins Mär-chenbuch.) Warum jedoch erreichen wir die uns zugebilligten 120 Jahre nicht? Worum sterben wir, bevor die Uhr unseres Lebens wirklich obgeloufen ist? Blalagen, Arzte und Chemiker in aller Welt beschäftigen sich mit dleser Frage. Ihre Antworten, so kompliziert und unterschiedlich sie ouch sind, kann man vereinfacht falgendermaßen zusam-

menfassen: Im Alter wird die Anfälligkeit für Kronkhelten stärker. Das heißt: das kärpereigene Abwehrsystem wird schwöcher.

2. Die Gefährlichkeit von Krankheiten wird gräßer. Eine Grippe, die ein Dreißigjähriger mit ein paar Tagen Bettruhe abtut, ist für einen Achtzigjährigen ebensbedrohend.

Warum das sa ist? Dr. Rabin Holliday vom National Institute for Medical Research in London ist mit vielen anderen Forschern der Ansicht, daß Fehier Im Zellstaffwechsei den Alterungsprazeß beschleunigen und schließlich zum varzeitigen Tode führen. Kännen diese Fehler vermieden oder beseitigt werden? Viele Forscher und Wissenschaftler

sind davon überzeugt, daß Injektionen van Frischzellen diesen Prozeß aufhalten, das Leben verlängern, Kronkheiten vermel-den oder heilen können.



Im Frischzellensanatarium Block in Lenggries wurden während der vergangenen 35 Jahre mehr als 52 000 Patienten behandelt und 500 000 Injektionen gegeben. Die meisten van ihnen wiederhalen diese Kur, well sie die erzielte Wirkung stabilisieren wallen. Viele konnten von chronischen Krankheiten geheilt wer-

Die Frischzellen hatten die ermüdeten, fehlerhaften, funktions-geschädigten Zellen repariert und vitalisiert. Die Frage, die Immer wieder gestellt wird, loutet; ist diese Wirkung beweisbar? Ein Experiment, das der amerikanische Wissenschaftler Dr. Langer van Langendarff den Teilnehmem eines Kongresses für Zelltherapie In der Academy of Sciences In New York vorführte,

Zellen woren mikroskopisch stork vergrößert.

Der Film zeigte ein Zellgewebe, dem der Forscher die Nahrungszufuhr entzogen hotte. Daraufhin verkümmerte dos Gewebe, und große Teile storben ab. Nun ließ er Kantroliversuche ablaufen.

1. Versuch: Dem Gewebe wurde Kochsalzlösung injiziert. Die ab-gestorbenen Zellen zeigten keinerlei Wirkung.

2. Versuch: Dem Gewebe wurde Nährlösung injiziert. Die Zellen erholten sich etwas.

3. Versuch: Dem Gewebe wurden Frischzellen Injiziert. Es erholte sich zusehends. Teile der verkümmerten Zellen wurden wleder prall und wuchsen. Auch das abgestorbene Gewebe wurde bis zu zwei Dritteln mit neven Zellen ausgefülft.

Die Krankheit "Alter" ist heilbar

In der Bundesrepublik leben heute mehr als 12 Millianen Men-schen über 60. Viele sind krank. Von ihnen haben:

 7 Prozent Migräne 22 Prozent (erwiesene) Arte-

rienverkalkung

30 Prozent Bronchitis oder Asthma

40 Prozent Herzmuskelschwä-

31 Prozent zu hohen Blutdruck 17 Prozent Schädigungen der

Herzkranzgefäße

17 Prozent Bandscheibenschäden

14 Prozent Hamwegleiden
33 Prazent der Männer Prostataleiden

 30 Prozent Gelenkerkrankun-Vielen dieser Patienten, die aft schon johrelang von Arzt zu Arzt laufen, wäre zu helfen.

> Bis zu 80 % **Erfolgsquote**

Patientenbefragungen und Be-nichte der behandelnden Hausärzte ergaben statistisch, daß bei 80 Prozent der im Sanatarium

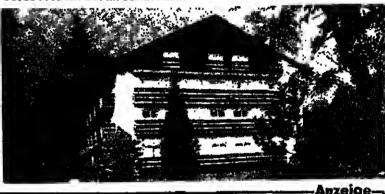
glbt darauf Antwart. Es war mit Zeitraffertempo gefilmt, und die Dasitive Ergebnisse erzielt werden kannten. Eine ungewähnlich hohe Rate, wenn mon bedenkt, doß viele dieser Patienten erst in das Frischzellensonatarium nach Lenggries gekammen sind, nach-dem andere Ärzte ihre gesund-heltlichen Stärungen ols unbeeinflußbar bezeichnet hatten.

Revitalisierung

bei Tier und Mensch Ist die Frischzellentherapie eine Verjungungskur? Schan var Jahren ergoben Tierversuche on der Tierärztlichen Hochschule in Wien, doß Altersvorgänge rückgängig gemacht werden kön-nen. Aber viele stoßen sich on dem Wart Verjungung. Bei den genonnten Tierversuchen wurde festgestellt, daß die Herzkranzgefäße der Tiere dehnungsfähiger und deren Haut elastischer wurden. Das kann man durchaus als bialogische Verjüngung bezeichnen. Beim Menschen sind derartige Veränderungen natürlich nicht schlüssig nachzuwei-sen. Aber unsere tägliche Praxis erlaubt uns durchaus Rückschlüsse: Wenn unsere Patienten zum Beispiel nach zwei, drei oder fünf Jahren wieder zu uns kammen, dann sehen sie aft nicht nur jünger aus, sie fühlen sich auch jünger, und sie sagen es auch. Auch viele Mitarbelter des Sanatariums unterziehen sich selbst Jedes Jahr einer Frischzellenthe-rapie. Unser Chef, ungewähnlich vital, jugendlich und aktiv, sagt: "Junge Patienten sind die besten. Denn es ist notürlich viel besser, varzubeugen als zu heilen. Wenn jeder Mensch ab 40 in bestimmten Abständen eine Frischzellenkur machen würde, hätte das Alter sehr viel weniger

Deutsches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 42 / 20 11 Telex 5 26 251, BTX * 25 522 #

Beschwerden." Fortsetzung folgt.



7

21-

(5 · · · ·

· . . .

42 y - 1

24.437

: a · · · . .

-3 ---

12 n

in the second

State of

State of the

Land to 1

*Ex*** ...

i in the second

25.00

*C: :: .

12 mg

File Book of the Contract of t

- No. 1-1000 mil.

320g

Code Property

a Se Mai

15 ·

The letters of

Luftklar mit dem neuen Luftwäscher **VENTOLUX® 2000C** weise

Für Räume bis 130 m³ Der einzigartige Luftwäscher VEN-2000C ZWINGT G Bakterien, industrieabgase u. v. m. zuverlässig und sicher bel sparsamstem Energieverbrauch aus jedem Raum, Zwingt gesunde und gewäschene Luft in Wohn- und Arbeitsräume. Ideal auch für Arztpraxen, Labors, Büros und Geschäftsräu-me. VENTOLUX® 2000C ist überall dort einsetzber, wo frische und gesunde Luft verlangt wird.
Das heißt: VENTOLUX® 2000C für ieden Raumi Denn Luftqualität ist

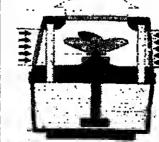
Lebensqualitäti Werum ist Luftwaschen so wich-

Ungesunde, ungewaschene Luft In Räumen wird zum Ärgemis. Beim Menschen nehmen die Falgen einer verschmutzten Raumiuft häufig ge-sundheitsschädliche Ausmaße an die meisten der Betroffenen sind sich der Ursache nicht einmal be-wußt. Die körperlichen Abwehr-kräfte schwinden, Erkältungs-krankheiten vor allem der At-mungsorgane setzen ein, und Lei-stungsabfall ist die Folge.

Aber nicht nur der menschliche Orgenismus wird durch ungewasche-ne, schmutzige Luft geschädigt, euch die äußere Umgebung, wie Haustiere, Zimmerpflerizen leiden besonders stark. Hier hilft nur ein Hochleistungs-Luftklar-Luftwäscher: der VENTOLUX® 2000C.
VENTOLUX® 2000C wäscht nicht nur, sondern er absorbiert Schadgase, reinigt und befeuchtet die Luft.

Erst VENTQLUX® 2000C macht den Reum zum Wohnraum! Gerade bei der heutigen Umweitver-schmutzung sollten Sie ihr persönli-ches Umfeld schützen mit einem Luftwäscher, der sicher, sparsam und hochgradig wirkt, eben ein VENTOLUX® 2000C. VENTOLUX® 2000C ist im Sommer

genauso wichtig wie im Winter. Die Luft hält sich an keine Jahreszeiten. Allein in der Bundesrepublik fallen



jedes Jehr über 20 Mig. Tonnen Schadstoffe nieder, die Auswirkungen sind uns allen bekannt. Deshalb schützen Sie sich dart, wo Sie es kännen, mit dem VENTOLUX®

Wichtig: Ventolux® 2000 C schefft Linderung bei allen Personen, die allergisch auf Blüten- und Pollenstaub reagieren!

VENTOLUX® 2000C-Funktions-

Die verschmutzte Luft wird vom VENTOLUX® 2000C angesaugt und durch ein Mikro-Kapillerfilter zwangsgeführt. Der Filter wird ständig mit Wasser befeuchtet, in dem das VENTOLUX®-Absorbermittel gelöst ist. Hierbei wird durch die extrem große Oberflächenberührung die Luft zunächst befeuchtet und gleichzeitig mit der kontrollier-ten chemischen Reaktion zuverlässig gereinigt und gewaschen. Die so Intensiv gewaschene Luft wird durch ein Spezialgebläse wirkungsvoll und geräuschann in den Raum gegeben.

Der Energiebewußte Die nächste Heizperiode kommt Der VENTOLUX® 2000C-Luftwä-

scher hilft Heizkosten sparen. Beispiel: Die Senkung der Raumtemperatur um nur 2 Grad bringt eine Heizkostenersparnis von mindestens 10 Prozent

Das Design . Die klere, zeitlose modische Form und die elegante Ferbkombination balibraun/bahamabeige ermögli-chen, den VENTOLUX® 2000C in jede Umgebung als formschönen, funktionellen Gebrauchsgegen-stand zu integrieran.

Der Luftwäscher hat ein Fassungs-vermögen von 14 Litern. Keln anderes Gerät hat ein größeres Fassungsvermögen in dieser Lei-stungsklasse. Der Bedienungskomfort entspricht natürlich dem eines modernen Haushaltsgerätes.

Sicherheit Alle elektrischen Elemente befinden sich in einem vom Gerät trennbaren Steck-Aggreget, selbstverständlich TÜV-geprüft (GS-Zelchen), funkentstört und mit dem VDE-Zeichen. De Ventilatorflügel ist eus Welchkunststoff. Ein Kind könnte ihn auch in

Funktion anfassen, ohne sich zu verletzen.

Bequeme Reinigung
Die Geräteteile aus hactiwertigem
Kunststoff sind korrosionsfrai. Sie sind Ineinandergesteckt und können kinderleicht (ahne Werkzeuge) auseinendergenommen werden.

Nur bei VENTOLUX® 2000C: Das patentierte Pumpen-Geheuse kann ohne Werkzeug zum Reinigen zerlegt werden.

Müheloser Filterwechsel In nur 30 Sekunden ist der neue Kapillar-Filter eingelegt.

Vortell: Die Mikro-Kapillar-Filtermatte gerantiert gleichmäßige Ab-sorbtion, was bei anderen Geräten --die nur gereinigt werden können --systembedingt nicht möglich ist.

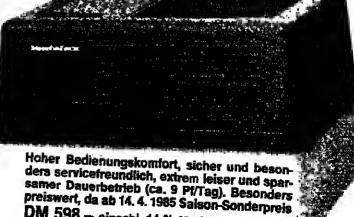
Servicefreundlich Sollie Motor/Pumpe einmal ausfallen, muß lediglich das Steck-Aggregat entnommen und eingesandt



werden. Nicht das ganze Geräti Werum sich mit weniger begnügen, wenn es den Luftwäscher VENTO-LUX® 2000C gibt! Formschönes Design

\D\E\

Abmessung: 30 cm H × 40 cm B ×



Vorteilhafter Direktbezug, risikofrei, da Rückgaberecht innerhalb 14 Tagen. Bestellen Sie sofort, oder fordern Sie Informa-

Postfech 11 70

6905 Schrieshelm Tel. 0 62 03 / 66 81, Telex 4 65 024

DM 598,- einschl. 14 % MwSt.

tionsmaterial an. Gesellschaft für Lüftungs- und Klimatechnik mbH

AP, Saloniki

JOURNAL

Gewaltige Palastanlage

in Griechenland entdeckt

Am Geburtsort Alexanders des

Großen, der nordgriechischen Stadt

Pella, legen Archäologen gegenwär-

tig eine gewaltige Palastanlage frei,

die möglicherweise die größte im

ganzen Mittelmeerraum ist. Die

griechische Archäologin Mairi Siga-

nidou als Leiterin der Ausgrabun-

gen erklärte, der Palastkomplex ha-

be auf einem Hügel ein Gelände

von mehr als acht Hektar einge-

nommen. Noch nie sei bisher in

Griechenland eine so riesige, sorg-

fältig geplante Gebäudeanlage ent-

chäologin wurde der Palast zwi-

schen 350 und 300 v. Chr. entweder

von Alexanders Vater König Phil-

ipp II. von Mazedonien oder von

Alexanders Nachfolger Kassander

Neue Plattenverträge der

Berliner Philharmoniker

Die Berliner Philharmoniker ha-

ben zwei neue Verträge mit der

Deutschen Grammophon Gesell-

schaft (DGG) geschlossen, die da-

mit "nach wie vor wichtigster

Schallplattenpartner" des Orche-

sters bleibt. Der erste Vertrag regelt

die Arbeit mit Herbert von Karajan:

Nach vorangegangenen 250 gemein-

samen Schallplatten kommen in

diesem Jahr weitere sieben dazu.

Davon sind Mozarts "Don Giovan-

ni" und "Ein Heldenleben" von

Richard Strauss schon eingespielt.

Im Herbst folgt Beethovens "Missa

Solemnis". Ein Fünfjahresvertrag

sieht überdies die Produktion von

30 Schallplatten unter Claudio Ab-

bado, Carlo Maria Giulini, James

Levine u. a. vor. Doch aus der Qua-

si-Exklusivität bei der DGG ist das

Orchester heraus. Es kann künftig

bei jeder Firma unter Dirigenten

seiner Wahl zusätzlich Platten her-

errichtet

Wenn die Eva mit der Lola

italisierung

is and Wellsch

William Charles William

Zuntrum fd:

pfztrañe 2

frox Cob

27.3

4 5 3.00

erhäf i b

-17***

Biock

naheropie Gody

231 BTX - 25521:

Gtl. - Natürlich will der dicke Komiker seit eh und je Hamlet sein, nur die bösen Intendanten lassen ihn die glorreiche Partie nicht spielen. Die Spinatwachtel dagegen sieht sich gleich als verkannte Marilyn Monroe. Wer kann sie daran hindern? Und im Ballett will nun Berlins Primaballerina Eva Evdokimowa, dieses ätherische Wunder der Tanzromantik, ausgerechnet Mariene im "Blauen Engel" auf dem Tanzfuße folgen. Ach - ein solches Biest ist unsere Eva, sanft und rehäugig, nicht.

Aber sie ist Primaballerina. Sie steht nicht nur wie eine Eins auf dem Zeh, sondern immer zugleich auf dem Höhepunkt ihrer Kunst. Daß diese allerdings nicht gerade vor Sex knackt, ihre Heimat sich in viel subtileren Gefilden der Tanzträume findet als ausgerechnet in der Tingeltangel-Realität um die kesse Lola und ihren Professor Raat, ist der wundervollen Tänzerin anscheinend bislang noch nicht aufgegangen. Ergrimmt packt sie ihre Tutus und entschwebt der Deutschen Oper - wie es sich gehört als

Die Ballettdirektion hat nämlich den unverzeihlichen Fauxpas begangen, für die Hauptrolle in Roland Petits neuem "Blauer-Engel"-Ballett Natalia Makarowa zu verpflichten, die Tanzkomödiantin mit dem Broadway-Tony im Reisegepäck. Sie soll, so ist es des Choreographen Wunsch, der eigenbeinig, ein gertenschlanker Sechziger, die Jannings-Rolle des Paukers verkörpert, seine verführerische Partnerin sein. Eva macht sich allerdings darüber ihre höchstgegensätzlichen Gedanken.

Noch bevor also Prof. Unrat sein herzzerreißendes Kikeriki, wenn ihm die Eier an den Clowns-Kopf fliegen, schreit Eva mit leiser Stimme ihre Indignation vor der Presse heraus. Sie ist die längste Zeit—und das waren immerhin 16 herrliche Jahre - Berlins Primaballerina gewesen. Sie räumt das Feld. Sie wirft sich, wo jeder sie halten und lie-bend umfangen will, eigenhändig hinaus. Nur als Gast, wenn überhaupt, will sie, geistergleich, im nächsten Jahr zehnmal wiederkehren. Und das alles wegen dieser Dingsda - wie hieß sie doch gleich?

Wiedersehen mit den "Schönen Madonnen" von Prag – Das Kölner Schnütgen-Museum zeigt "Kunst der Gotik aus Böhmen"

Der Weiche Stil verwirrte die harten Hussiten

Die Parler sind wieder da. Einige Sie ist vor allem der schönsten "Schönen Madon- mit dem Namen nen" aus Böhmen sind zusammen mit anderen kostbaren Kunstschätzen aus der Goldenen Stadt für zehn Wochen zurück nach Köln gekommen, wo wir sie 1976 in der unvergessenen Parler-Ausstellung schon bewundert haben. Der neuerliche Besuch am Rhein ist eine Gegengabe der Prager Nationalgalerie an das Schnütgen-Museum, das im Herbst 1983 mit "Parlerkunst vom Rhein" auf dem Hradschin gastierte. Dabei war den Kölnern das Beste zum Vorzeigen gerade gut genug.

Die Kollegen in Prag wollten da-hinter nicht zurückstehen. Sie beschränkten sich nicht nur auf Leihgaben aus der Nationalgalerie, dem Veitsdom und anderen Prager Sammhungen, sondern stellten aus ganz Böhmen - so aus Budweis, Brünn, Eger, Leitmeritz, Pilsen, Tabor, Znaim und anderen Städten - ein erlesenes Ensemble von 60 Meisterwerken der Tafel- und Buchmalerei. der Plastik und des Kunsthandwerks zusammen, das einen eindrucksvolen Überblick über die "Kunst der Gotik aus Böhmen" (dies der Ausstellungstitel) ermöglicht.

So sehen wir das Choralbuch des Magisters Wenzel und die Madonna aus Sternberg, lernen eines der berühmtesten böhmischen Gnadenbilder, die Muttergottes von Königsaal, kennen und das Veraikon vom Veitsdom. Wir begegnen den wichtigsten Malern der böhmischen Gotik, den Meistern von Hohenfurth und Wittingau, dem Meister Theoderich und dem Monogrammisten IP, der bereits der Frührenaissance angehört.

Es ist das erste Mal, daß die Tschechoslowakei Werke mittelalterlicher Kunst zu einer eigenen Ausstellung m die Bundesrepublik schickt. Die Parlerkunst ist offenbar ein völkerverbindendes Phänomen geblieben bis heute. Was sich seinerzeit dem deutschen Betrachter, dem vorwiegend die deutsche und französische Gotik vertraut war, in jener Parler-Ausstellung nachhaltig eingeprägt hat, wird durch diese konzentrierte Auswahl jetzt vertieft, nämlich die Bedeutung Böhmens als europäische Kunstregion im 14., 15. und beginnenden 16. Jahrhundert. Es war zugleich die große Zeit der böhmischen Kunst

mit dem Namen Kaiser Karls IV. verbunden, der aus Prag die Goldene Stadt und Böhmen zum Kernland des Rei-Sammelbecken

ches, zu einem von Wissenschaft, Kunst und Kultur gemacht hat. Der in Prag geborene, in Frankreich erzogene Luxemburger zählt fraglos zu den überragenden Herrscherstalten seiner

Er sprach fünf

Sprachen und trug fünf Kronen. Er hat die slawische Welt des östlichen Mitteleuropas kulturell und politisch mit der westlichen verbunden. Er förderte Wirt-Wissenschaft und Kımst gewiß nicht nur, um sie seiner Politik und seinem ungeheuren Machtstreben diensthar zu machen, Petrarca schrieb, er habe niemanden getroffen, der weniger barbarisch und feiner gebildet sein könnte als Karl und einige Männer

an seinem Hof. Um "Prag mit nittzlichen Menschen zu füllen", berief er Humanisten, Architekten, Künstler und Kunsthandwerker in seine Hauptstadt, neben Italienern, Franzosen und Flamen unter anderen auch Peter Parler und den Meister Theoderich; die meisten blieben anonym.

Wir kennen sie nur aus ihren Werken und gaben ihnen Notnamen, die sie charakterisieren und zugleich auszeichnen. Mit den Zuschreibungen allerdings haben die Kunsthistoriker heute noch ihre Schwierigkeiten.



Irdische Annut und ästhetische Vollendung: Made a ous dem Mino-

> Durch seine geographische Lage und die Vorlieben des Kaisers bedingt, wurde Böhmen zum Sammelpunkt internationaler Strömungen. Es ist nicht leicht, das rein Böhmische von byzantinischen, italienischen, französischen oder deutschdonauländischen Einflüssen zu trennen. Es ist auch nicht notwendig; in der Synthese liegt der eigentliche Zauber der böhmischen Gotik, die als weicher oder schöner Stil sich

Schönheit, lyrischem Liebreiz und bezaubernder Eleganz, Ebenbilder je-ner "edel frouwe", von denen die internationalen Rang erwarb. In den Bildern des Meisters von Minnesänger sangen. Nicht nur Jo-

sche Gefahren, und möglicherweise erklärt sich der Bildersturm der Hussiten - Anton Legner weist im Katalog darauf hin - zum Teil als Reaktion auf die "Versuchungen" und "bösen Gedanken", die durch die sinnliche Schönheit solcher Heiligenbilder verursacht würden.

Synthese

überragende

Beim Meister

Höhepunkt der

böhmischen Male-

rei am Ende des

14. Jahrhunderts.

Im Einflußbereich dieser drei Künst-

ler präsentieren sich auch alle ande-

ren Tafeln der Ausstellung, die "schö-

nen" Heiligen und Madonnen, die

dem Stil seinen Namen gaben, die

liebliche Madonna von Budweis, die

graziöse Katharina aus der Sternber-

ger Burgkapelle oder die dekorative

Asumpta von Neuhaus zum Beispiel,

Das sind Bildnisse von blendender

Derlei Vorwürfe galten der Plastik genauso wie der Tafelmalerei. Selbst Vesperbilder und Kreuzigungen waren gewissermaßen "entschärft" und verschönt in Ausdruck, Haltung und Draperien, die Madonnen und die Jesusknaben von "irdischer" Anmut deckt worden. Nach Ansicht der Arund ästhetischer Vollendung. In der Buchmalerei erscheint dieser Stil noch wesentlich verfeinert. Die Entwicklung ist die gleiche. Wir finden da englisch-französi-

sche Stilmerkmale mit byzantinischen und italienischen eng verbunden und können eine vergleichsweise rasche und organische "Bohemisierung" dieser Kunst feststellen, beispielsweise in dem sogenannten Kreuzherrenbrevier des Hochmeisters Leo oder in dem Kodex Laus Mariae" (Marienlob) des Konrad von Haimburg, dem Missale des Propstes Nikolaus, das in die Gruppe des benühmten Liber Viaticus des Johann von Neumarkt gehört. Das Officium des heiligen Hieronymus ist für uns zusätzlich interessant durch seinen Autor Johannes von Saaz, den wir besser als den Dichter des "Ackermanns aus Böhmen" kennen.

Die Königsaaler Chronik mit fein kolorierten Zeichnungen berichtet von der Geschichte Böhmens unter den letzten Ptemivsliden und den ersten Luxemburgern und hilft uns, die komplizierten Verwandtschaftsverhältnisse der böhmischen Könige besser zu durchschauen. Die sehr kultivierten Zeichnungen zeigen die einzelnen Regenten und ihre Frauen. darunter auch die Königin Reicka. die sich um die böhmische Buchmalerei besonders verdient gemacht hat Das großformatige Graduale von Leitmeritz zeigt diese auf ihrem Gipfel (um 1500), wo sie sich eng mit der Donauschule verband. Landschaftliche Motive und üppige Pflanzenformen beherrschen die reich dekorierten Bildseiten, die nicht nur des Riesenformats wegen der Tafelmalerei näherstehen als der Miniatur. (Bis 21.

Orchester in einem erträglichen Rah-

men zu halten. Stellenweise will man

meinen, daß auch er eine romantische

Sicht bevorzuge. Die Atmosphäre

einzelner Szenen umreißt er treffend,

scheut sich aber, Verdis oft nur mit

wenigen Strichen gezeichnete Visio-

nen zu realisieren. In keinem Moment

aber kann er das Drama vor dem Ver-

Verloren ist dieser Carlos von An-

fang an, zumindest stimmlich weit

überfordert. Das aparte Timbre Luis

Limas mag noch für mediterrane

Wärme stehen, doch die Grenzen ei-

ner rein lyrischen Stimme wurden

schon im Duett mit Posa hörbar.

Cappuccillis Posa ist ein alter Haude-

gen, dessen Umgangston weniger

durch das elegante Französische als durch lautes Feldgelage geprägt ist.

Eine große Schauspielerin war die

siegen retten.

Godard für Stopp seines Marien-Films in Italien

Offenbar unter dem Druck des Vatikans hat der Regisseur Jean-Luc Godard die italienischen Verleiher von "Maria und Joseph" ersucht, den umstrittenen Film nicht mehr in Rom zu verbreiten. In ei-Juli; Kat. 18 Mark.) EO PLUNIEN nem Brief an die Pariser Agentur "Chretiens Medias" hat Godard diese gebeten, dem Vatikan seine Entscheidung mitzuteilen. Der Film, vor drei Wochen in Rom angelanfen, war vom Vatikan scharf verurteilt worden. Am vergangenen Samstag hatte der Papst zusammen mit einer Gruppe von Gläubigen Sinnvolles abspielte, vermochte Muti den Rosenkranz gebetet, um Abbitdas stets zu kompensieren. James te für die Kränkung zu leisten, die Conlon kann das nicht. Conlon ist viel seiner Ansicht nach der Jungfrau zu sehr bemüht, das offenkundige Maria in dem Film zugefügt wurde. Auseinanderklaffen von Bühne und

Berlin will "Kulturstadt Europas" werden

Als erste deutsche Stadt will Berlin 1988 _Kulturstadt Europas" werden. Kultursenator Volker Hassemer (CDU) erklärte vor dem Abgeordnetenhaus, die endgültige Entscheidung über die Bewerbung werde in absehbarer Zeit erwartet. Sie werde von der Bundesregierung und von der Kultusministerkonferenz "einvernehmlich begrüßt und getragen". Die Proklamation einer Kulturstadt" geht zurück auf eine Initiative der für Kulturfragen zuständigen Minister der EG-Länder. Als erste Stadt ist 1985 Athen benannt worden, der im nächsten Jahr Florenz folgen wird. Für 1987 hat sich Amsterdam beworben.

Erster Bloch-Preis für Dolf Sternberger

DW. Ludwigshafen/Rh. Dolf Sternberger ist der erste Preisträger des von der Stadt Ludwigshafen gestifteten Ernst-Bloch-Preises". Der 77jährige Schriftsteller und Politologe war Ordinarius für politische Wissenschaft an der Universität Heidelberg und Ehrenpräsident der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung. Bekannt wurde er als Essayist, vor allem mit den Schriften Panorama oder Ansichten vom 19. Jahrhundert", "Über den Jugendstil und andere Essays" und "Aus dem Wörterbuch des Unmenschen". Der mit 10 000 Mark dotierte Preis wird am 24. Juni in Ludwigshafen überreicht.

Photos von Ugo Mulas im Museum Folkwang DW. Essen

In Büchern über die Kunst der 50er und 60er Jahre findet man häufig Photographien von Ugo Mulas. Der 1923 auf Sardinien geborene Photograph hat seit der Biennale 1954 regelmäßig die zeitgenössischen Künstler in Italien und seit 1960 auf ausgedehnten Reisen auch in Amerika festgehalten. In seinen letzten Lebensjahren - Mulas starb 1973 - hat er außerdem mit seinen gegenstandslosen "Verifiche" die "Photographie als Kunst" stark beeinflußt. Das dokumentiert bis 9. 6. die Retrospektive, die nach Zürich (s. WELT v. 23. 1.) nun im Essener Museum Folkwang zu sehen ist.

Konzerturaufführung: Gunther Schuller in Berlin

Farbenspiel an der Seine

Jahrzehntelaug galt Gunther Schul-ler, der nun bald 60jährige amerikanische Komponist, als Schleusenmeister des sogenannten (und auch von ihm so benannten) Third Stream" in der Musik, worunter er den Zusammenfluß von klassisch sinfonischer Komposition und Jazz verstand. In seinem "Konzert für Orcheter", das er im Auftrag der Berliner Philharmoniker schrieb und "Farbenspiel" nannte (die Philharmoniker haben es unter der Leitung des Komponisten jetzt in Berlin uraufgeführt), hat mdessen dieser "Dritte Strom" gründlich die Wasser gewechselt. Er nimmt sich nun eher aus wie ein idviler Seitenarm etwa der Seine, der gemächlich durch ein musikalisch grünendes Frankreich fließt.

Das knapp halbstündige Konzert gliedert sich in drei Sätze, von denen sich der erste chorisch, der zweite solistisch: der dritte orchestral vorträgt. So lauten jedenfalls die Satzbezeichnungen Schullers und umschreiben damit genau das Prinzip, das der musikalischen Architektur des Stückes zugrunde liegt. Darüber hinaus nimmt sich Schuller jede erdenkliche Freiheit, seine instrumentalen Farbenspiele zu treiben, und er tut es mit Geschick und Geschmack. Fast nie knallt der Peitschenschlag der Moderne dem Zuhörer um die Ohren. Schullers Musik gibt sich eher pfirsichhäutig. Sie stellt den Musikern klangvolle Aufgaben, auf die das Orchester denn auch feinschmecke-

risch reagierte.



Vorsicht vor der dreifachen Witwe keiner ihrer Ehemänner storb eires natürlichen Todes: Renée Soutendijk in dem Film "Der 4. Mann" FOTO: PROKINO

Der Beginn gibt sich leicht umflort. Oboen und Klarinetten, meist in Gruppen, beginnen bald mit lebhaftem Wechselgesang, in den sich die Flöte mischt. Streicherbewegungen und Harfe treten hinzu. Der Klang wird flächlich und aufgerauht. Den ersten Höhepunkt singt das Horn beraus, und weiß Gott, Gerd Seifert verprachtvoll zu singen. Girrende Kontrabaßpassagen in den höchsten Lagen treiben den Satz zu einem beina-

he abrupten Schluß. Mehr Zeit nimmt sich der zweite. der musikalisch auch reichste. Celli und Bratschen, zum Quartett gefaßt, eröffnen ihn meditativ. Sie entfalten eine melodische Linie, die bald die Holzbläser aufgreifen. Es kommt zu Farbspielen der dezentesten Art, ruhig kreisenden Konstellationen, in die wie auf Zehenspitzen solistisch die hohe Trompete tritt. Komradin Groth blies sie stimmungsvoll und

mit zartem Bedacht. Aus der Bukolik des zweiten Satzes findet das Finale vorübergehend zu etwas grelleren Farben, aber auch sie werden mit Distinktion, Schliff und feiner Allüre aufgelegt. Zwischen Spannung und Entspannung schwingt das umgängliche, kompositorisch zivilisierte Stück dahin. Es macht mit den Stimmen der kunstvoll geforderten Instrumente auf bedachtsame Art Konversation Den Schußpunkt setzt denn auch, gut erzogen, der Kontrabaß mit einem ganz stillen Pizzicato. KLAUS GEITEL Frankfurt: Mouchtar-Samorais "Maß für Maß"

Beamte und Brüllaffen

Unbegreiflich, wie ein David Mouchtar-Samorai es fertigbrachte, in Frankfurt Shakespeares "Maß für Maß" zu verhunzen. Ihm und Martin Schwab, dem Darsteller des Statthalters Angelo, gab am Ende eine kräftige Buh- und Pfeifgruppe die wohlverdiente Quittung; das übrige Publikum war mit dem Angebot

Das Deutsch von Frank Günther" machte aus dem Scharfrichter Abborson einen Mann namens Scheißlich und aus der Kupplerin Overdone eine Madam Fuddelfut. Einer von drei liederlichen Edelleuten sagt vom Tischgebet, das in allen Konfessionen gleich ist "Grace is Grace, despite of all controversy", bei Günther aber: "Segen ist Segen, ob protestantisch von vorn oder katholisch von hinten", mit obszönen Gesten. Soviel zum Shakespeare-Deutsch von Günther.

"Maß für Maß" ist ein Stück über Regierungskunst, ein beliebtes Renaissancethema. Herzog Vincentio legt für die Dauer seiner Abwesenheit die Regierungsgewalt in die Hände des sittenstrengen Statthalters Angelo. Das mild regierte und dabei verwilderte Volk soll vom Statthalter zur Zucht zurückgebracht werden, und gleichzeitig will der Herzog Angelos Charakter prüfen. Angelo stolpert fast sofort. Den jungen Claudio, der seine Verlobte geschwängert hat, läßt er zum Tode verurteilen. Er selbst aber gerät beim Anblick der flehenden Schwester Claudios in zügeilose Gier und verspricht ihr das Leben

ihres Bruders, wenn sie sich ihm hingibt. Der Herzog indes, als Mönch verkleidet, führt alle am unsichtbaren Zügel und bringt die schreckliche Verwirrung durch einen Wirbel von Maskierungen und Personenvertauschungen zu einem guten Ende.

Aus Herzog Vincentio, dem aufmerksamen Beobachter und subtilen nen rasenden Brüllaffen; seine sowieso schon dürftige Sprechtechnik wird unter seinem Gebrüll vollends zur Katastrophe. Der Statthalter Angelo des Martin Schwab ist ein steifleinener Beamter, dem es nicht gelingen will, die Verwandlung in einen gierigen Mädchenschänder glaubhaft zu machen. Da er im heutigen Straßenanzug daherkommt, klingen seine mehrere Jahrhundert alten sittlichen Erörterungen, Zweifel und Selbstvorwürfe erst recht komisch.

Mit diesen beiden Figuren ist die Inszenierung schon geschmissen. Kommt hinzu, daß die eingeschobenen Szenen des verwilderten Volks viel zu sehr breitgetreten werden. Nach alldem trägt es zur Sache nichts bei, die einzelnen Figuren durchzugehen. Drei Mimen allerdings ragten aus dem zerfahrenen Gebilde hervor. die spröde, energische Annette Uhlen als Claudios Schwester, die von Frank Rehfeldt höchst differenziert durchkomponierte Rolle des Escalus und die fabelhaft elegante, federnde, frivol-freche Kunst Franz Naglers als Dandy Lucio.

RUDOLF KRÄMER-BADONI

Thriller oder schwarze Komödie? - Paul Verhoevens Film "Der 4. Mann"

Die Gespenster bitten zum Totentanz nach dem Liebesakt tötet? Oder wird

Eine Kreuzspinne krabbelt übers Kruzifix, ein Auge rinnt blutig aus der Wand, und ein Mann tritt plötzlich in die Welt einer Postkarte ein. Rätsel und Irritationen stecken in fast jeder Szene dieses Verwirrspiels, das der niederländische Regisseur Paul Verhoeven mit tückischer Raffinesse ausgetüftelt hat.

Seine nicht allzu sympathische Hauptfigur ist der Schriftsteller Gerard Reve (Jeroen Krabbé), der einen befremdlichen Marienkult pflegt, allzu gern zur Flasche greift und einen fatalen Hang zum eigenen Geschlecht hat. Fatal, weil er nach einer Lesung im Küstenstädtchen Vlissingen jener blonden Verführerin begegnet, die ihn mit ihrem knabenhaften Körper fasziniert, jedoch allmählich in den Irrsinn treibt. Denn Christine (Renée Soutendijk) ist schon dreifache Witwe, und keiner ihrer Ehemanner starb eines natürlichen Todes. Hat Gerard also recht, wenn er sie für jene Giftspinne hält, die das Männchen

hier eine vom Schicksal geprügelte Frau obendrein Opfer eines wild phantasierenden Spinners?

Geschickt hält Verhoeven diese Frage bis zum letzten seiner effektvoll kalkulierten Bilder in der Schwebe "Ich lüge die Wahrheit", sagt sein Held, während für ihn und den Zuschauer die Grenze zwischen Wahn und Wirklichkeit langsam verschwimmt. Alpträume wiederholen sich in der Realität, Spiegelungen verzerren das gewohnte Weltbild, bis die Naturgesetze ihre Kraft verlieren. Bald versinkt Gerards Vernunft im Strudel blasphemischer Visionen, bald bitten in seinem Gehirn die Gespenster zum Totentanz Verhoeven, der 1973 mit dem aufmünfigen Sexfilm "Türkische Früchte" Schlagzeilen machte, taucht tief in den wirren Gedankenfluß seiner Helden ein. Nichts ist vorhersehbar, nichts eindeutig in diesem Film, der stets zwischen erotischem Drama, hintergrünKomödie schwankt.

Ungeniert plündert Verhoeven dabei den Zitatenschatz der Bibel, der antiken Mythologie und der Filmgeschichte. So treten Samson und Delila in ebenso schrillen Schockszenen auf wie die Hexen des Mittelalters. Mit einigem Wohlwollen könnte man diese suggestiv fotografierte Gebeimniskrämerei als böse Satire auf die wuchernde Symbolik von Dali oder Bunuel deuten.

Doch der Regisseur übt sich leider über weite Strecken in der fragwürdigen Kunst, platte Gleichnisse bedeutungsschwer aufzublähen. Wenn er etwa mit prätentiöser Geschmacklosigkeit eine morsche Brücke zwischen katholischer Religion und handgreiflicher Sexualität schlägt, dann opfert er die ansonsten so reizvolle Vieldeutigkeit seines Werks einer spekulativen Bilderstürmerei.

In Florenz begann der "Maggio Musicale" 1985

Unter der Knuddeldecke Wenn sich auf der Bühne wenig

Am Rang der kurzfristigen Umbe-setzungen läßt sich nicht nur die Umsicht des Betriebsbüros, sondern auch viel von der Qualität der Inszenierung des "Don Carlos", mit dem der Maggio Musicale in Florenz eröffnet wurde, ablesen. Im vergangenen Jahr hatten Dirigenten und Sanger vor Ljubimows "Rigoletto"-Regie Reißaus genommen und sie durch den Ersatz auf ein musikalisch mäßiges Niveau sinken lassen. Daß in diesem Jahr immerhin eine Freni als Elisabeth von Valois einsprang, erlaubt ebenso Rückschlüsse auf Pizzis Inszenierung wie Cappuccillis Mitwirken, der im "Rigoletto" Ljubimows nicht als Chaplin auftreten wollte. Nun scheint alles wieder in Ordnung beim Florentiner Verdi-Zyklus.

Der einst von Ronconi inszenierte und von Muti dirigierte "Nabucco" wäre ein respektabler Anfang gewesen, doch dann entschloß sich Muti für "Sizilianische Vesper" und "Otello*, für zweit- und drittklassige Regisseure. Außerdem schloß sich so Unterschiedliches an wie Giulinis "Falstaff Gastspiel Ljubimows Rigoletto" oder Zeffirellis Breitwand-, Traviata". Der "Don Carlos" in diesem Mai ist nun die letzte Konsequenz Pizzi verweigert sich dem Drama. Conlon fürchtet die dunkle Insistenz der Musik. Das Ergebnis war ein ödes Rampentheater, bei dem sich die Sänger wechselweise die akustisch günstigsten Stellen zuschanzten.

Wahrscheinlich wollte Pizzi etwas vom verblichenen Reiz mancher im selbstverliebten Faltenwurf einherschreitenden Klassikeraufführungen wiedererstehen lassen. Gleich wenn die Mönche aus dem Kloster verschwunden sind, schlängelt sich Carlos wie ein schmachtender Romeo in diese Falten kuschelnd nach vorn, gleichsam an einer Knuddeldecke nuckelnd. Doch dies ist der einzige Hinweis auf das möglicherweise gestörte Verhältnis des Infanten zu seiner Umwelt, den uns Pizzi gibt.

Ansonsten geht seine Inszenierung den Weg des geringsten Widerstandes. Ist mal eine Figur zu viel auf der Bühne oder müßten endlich mal Aktivitäten von ihr ausgehen, wird flugs das Licht über ihr ausgeknipst, schon stehen nicht mehr Carlos und Posa im Zentrum des Interesses, sondern der König mit seiner Gattin. Die Sänger stehen aufs Stichwort an ihrem Platz, doch einen wirklichen Gegenspieler finden sie dort nie. Daß Pizzi aus der Hosenrolle des Tebaldo eine Hofdame macht, mag man noch verkraften, daß bei dem nur kurz angedeuteten Kleidertausch vor der Gartenszene es so aussieht, als wolle die Königin ihren Stiefsohn mit der Eboli verkuppeln, ihr zur Bekräftigung noch einen Handschlag gibt, verzerrt denn das Drama doch einigermaßen.

Freni nie, doch nun, zu Beginn des fünften Lebensjahrzehnts, kann sie sich im Bewußtsein ihrer immer noch in jugendlicher Perfektion dastehenden Stimme Affekte erlauben, die sie früher gemieden hätte, die ihren Figuren eine Reife und Direktheit geben, die ihnen früher mangelte. Die zweite Einspringerin war Giovanna Casolla, eine Sopranistin, deren Eboli eigentlich alles für diese Rolle mit-ROLF FATH



Gewinnt der Stimme ganz neue Affekte ab: Mirella Freni als Elisabetta in Verdis "Don Carlos" zusammen mit Luis Lima

Zwölf Tote bei Deckeneinsturz in einem Schweizer Schwimmbad - War Korrosion die Ursache?

Indizienprozeß gegen Scholl beginnt im Juli

XING-HU KUO, Baden-Baden

Der Prozeß gegen den ehemaligen rheinland-pfälzischen FDP-Landes-und Fraktionsvorsitzenden Hans-Otto Scholl (57) wegen schweren Raubes und gefährlicher Körperverletzung wird am 4. Juli beginnen. Der zuständige Leitende Oberstaatsanwalt in Baden-Baden, Haehling von Lanzenauer, erklärte gestern in einem WELT-Gespräch, daß ihm dieser Termin jetzt vom Landgericht Baden-Baden genannt worden sei. Von Lanzenauer rechnet mit einem "Prozeß von etwa zwei Wochen". Nach der Terminplanung sind sieben Prozeßtage bis zum 16. Juli vor der Großen Strafkammer des Landgerichts ange-

Wie mehrmals berichtet, wirft die Anklagebehörde dem prominenten ehemaligen FDP-Politiker und Rechtsanwalt vor, am 28. Dezember 1984 ein Juweliergeschäft in Baden-Baden überfallen und dabei Juwelen und andere Kostbarkeiten im Wert von mehr als zwei Millionen Mark geraubt zu haben. Vor der Flucht soll er seine Opfer mit der Waffe auf den Hinterkopf geschlagen und im Tre-sorraum Schüsse abgegeben haben.

Der Oberstaatsanwalt teilte mit, daß der Angeklagte nach wie vor die Tat bestreite. Die Justizbehörde sei aber voll von der Schuld Scholls überzeugt. Trotzdem werden Richter und Staatsanwälte es nicht leicht haben: Denn Scholl ist schließlich als erfahrener Rechtsanwalt ein "Insider", der zudem von zwei ebenso prominenten Kollegen verteidigt wird, dem Frankfurter Rechtsanwalt Egon Geis und dem Ludwigshafener Rüdi-

Obwohl Scholl und seine Anwälte verständlicherweise noch keine Einzelheiten ihrer Verteidigungsstrategie bekanntgeben, ist den Behörden bereits einiges angedeutet worden: So will Scholl erklären, daß er in eine raffiniert und sorgfältig eingefädelte "Falle" hineingetappt sei. Zum anderen soll auf die Möglichkeit eines Doppelgängers hingewiesen werden, worüber eine Boulevardzeitung bereits in großer Aufmachung berichtet hatte. Aber die Staatsanwaltschaft ist für den Indizienprozeß gut gewappnet: Der überfallene Juwelierssohn und dessen Bekannte wollen Scholl eindeutig wiedererkannt haben.

Büth der Woche

Diei

sind einer

ZUVICI Hellerer

320 Seiten, DM 26

Jetzt wieder als ZDF-Serie

nen Einfluß auf unser Wetter verliert,

bildet sich über dem Mittelmeer eine

neue Zykkone, die das Wetter im südli-chen Deutschland beeinflußt.



SAD/dpa/AP, Uster "Erst flackerte das Licht, dann gab es ein Knacken, doch keiner achtete darauf. Plötzlich kam die Decke runter - es dauerte nur fünf Sekunden." So schilderte ein Augenzeuge das Un-glück im Hallenbad von Uster bei Zürich, das am Donnerstag abend zwölf Menschen das Leben kostete. darunter eine Mutter mit ihren zwei Kindern. Die Opfer sind zwischen zwölf und 38 Jahren alt. Zwei der rund 40 Badegäste und zwei Mitglieder der Rettungsmannschaften wur-

den leicht verletzt. Unter den Überlebenden befindet sich die Schweizer Meisterin im Brustschwimmen Franzi Nydegger (16). Sie befand sich im Becken, als die Decke niederkrachte. In einem



Gespräch mit dem Zürcher Lokal-Sender "Z" schilderte sie diese Minuten: _Ich war im Wasser und trainierte. Plötzlich wurde ich von einem unheimlichen Druck ins Wasser gedrückt. Ich tauchte unter. Dann war alles dunkel." Plötzlich habe sie ein helles Loch gesehen und mit letzter Kraft auftauchen können, erzählte sie, "Dort half man mir raus, Ich rannte dann raus aus dem Hallenbad, raus

1972 war das Hallenbad auf einer grünen Wiese vor den Toren der 25 000-Einwohner-Stadt als Teil eines Sportzentrums errichtet worden. Es ist ein grauer, schmucklos-moderner Betonklotz mit hohen Fensterfronten. Gestern morgen bot sich beim Blick durch die zersplitterten Glasscheiben ein gespenstisches Bild: Fast das ganze 25-Meter-Becken ist wie mit einem grauen Leichentuch aus Beton bedeckt.

Die eingezogene 35 mal 25 Meter große Spannbeton-Zwischendecke, die sich vollständig gelöst hatte, ist etwa zehn bis zwölf Zentimeter dick und war an Chrom-Nickel-Stahlträgern aufgehängt. Nur in einer Ecke beim völlig zertrümmerten Sprungturm ist noch ein Wasserrest zu sehen. Dort liegen in dem Gewirr aus Beton, Drahtgeflecht und Holz noch die Leinen, die die Schwimmbahnen

Auch Mitglieder der Schweizeri-ehen Schwimm-Nationalmannschaft hatten hier am Donnerstag abend trainiert. Der Schwimmklub von Uster gehört zu den führenden Vereinen im Land. Auch sie sind, so heißt es, unter den Opfern, die teils erschlagen wurden, teils ertrunken sind, wie Bezirksanwalt Alwin Brunner berichtet. Die Toten wurden im Zivilschutzzentrum des Ortes aufgebahrt. Namen wollte man mit Rücksicht auf die Angehörigen noch nicht

"Mein Gott, am vergangenen Wochenende hatten wir hier ein internationales Schwimmertreffen. Da waren 500 Leute in der Halle", meint ein Mitglied der örtlichen Rettungsmannschaft und denkt an das Un-

Daß doch noch einige Badegäste in einer dramatischen Rettungsaktion, an der auch Froschmänner beteiligt waren, geborgen werden konnten, lag daran, daß die herabgestürzte Betondecke an einer Stelle zuerst noch wie ein Zelt in der Mitte aufgewölbt war. Das Wasser wurde abgelassen und man bohrte vorsichtig Löcher in die Stein-Decke, um die Schwimmer zu bergen. Wieviele der Badegäste unverletzt geborgen werden konnten, war gestern am Unglücksort nicht zu erfahren. Es wurde von acht Personen gesprochen. Verletzte konnten das Krankenhaus später wieder ver-

Experten der Eidgenössischen Materialprufanstalt untersuchen jetzt, wie es zum Einsturz der Decke kom-



Ein Bild der Zerstörung bietet das Hallenbad in Uster bei Zürich nach dem Einsturz der Decke

Angriff aufs stählerne Skelett

Von GISELA SCHÜTTE

Mit dem Unghück in der Schweiz sind Betonbauten einmal mehr ins Gerede gekommen. Die Kommu-nen klagen über die Belastung ihrer Kassen durch die notwendige Sanie-rung von Hochbauten und Brücken, weil saurer Regen und Tausalz an Be-tonfassaden und Stahlkonstruktio-nen fressen. Seit 1980 das Dach der Berliner Kongreßhalle einstürzte, beschleicht manchen Autofahrer angesichts kühner, weitgeschwungener Brückenkonstruktionen Unbehagen. Dabel war dieser vielseitige Bau-

stoff schon den alten Römern bekannt. Im 19. Jahrhundert kam ein Gärtner namens Monier auf die Idee, aus Zementmörtel und einem eingelegten Drahtnetz besonders beständige Blumenkübel zu konstruieren der Stahlbeton war erfunden. Der Berliner Ingenieur Doehring trieb die Entwicklung voran, indem er die Stahlbewehrungen wie Saiten spannte, um so die Druck- und Zugverhältnisse der Konstruktion zu verbessern.

Gleichgültig, ob es sich um eine sogenannte schlaffe Stahlkonstruktion handelt oder um Spannbeton -Korrosion ist ein Hauptfeind dieser Technik. Dabei müssen insbesondere Spannbetonbauwerke mit außerordentlicher Sorgfalt errichtet werden; Bauschäden können durch Rechenfehler bei der Statik, falsche Zusammensetzung des Betons oder Pfusch bei dessen Zubereitung sowie durch Rost an den Stahlteilen entstehen. Dabei ist es möglich, daß auch das Zusammentreffen vergleichsweise unbedeutender Einzelfaktoren zur Katastrophe führt. Nur eine detaillierte Untersuchung durch Fachleute, versichert Otto Freese vom Hamburger Hochbauamt, könnte das Unglück in der Schweiz aufklären.

Die Tatsache, daß vor allem an Betonbauten und Brücken aus den 50er Jahren Risse und Schäden auftreten, hat inzwischen Folgen für die Bau-vorschriften gehabt. Die entsprechenden Normen für die erforderliche Betonabdeckung an den Stahlteilen wurden im Hinblick auf die Umwelteinflüsse erhöht. In Hamburg hat die Verwaltung für die Errichtung besonders diffiziler Spannbetonkonstruktionen eigene Sicherheitsregeln aufgestellt. Dort überwacht ein Fachmann der Baubehörde auch die Herstellung des Betons auf der Baustelle.

Als zukunftsträchtige Konstruktionsweise wurde Spannbeton – trotz festgestellter Schäden – auf dem Deutschen Betontag in Köln vor 14 Tagen eingestuft. Regelmäßige Überwachung, meinte auch Freese, könnte Unglücksfälle vermeiden. Dabei müßten Risse, die der Feuchtigkeit den Angriff auf das stählerne Skelett erlauben, in jedem Fall als Alarmzeichen gelten. Das bedeute für Bäder wegen der erhöhten Feuchtigkeitsbildung besondere Aufmerksamkeit.

Schlag gegen organisiertes Verbrechen

AP, Tokio In der japanischen Hauptstadt To-kio hat die Polizei in diesem Monat einen größeren Schlag gegen das organisierte Verbrechen geführt. Wie ein Polizeisprecher gestern mitteilte. wurden insgesamt 2205 mußmaßliche Mitglieder sogenannter "Familien" der Unterwelt vernommen und 1099 Verdächtige festgenommen. Die Raz-zien sollen den Mai über fortgesetzt werden. Bisher seien 24 Handfeuerwaffen, elf japanische Schwerter udn 520 Gramm Rauschmittel mit einem geschätzten Wert von umgerechnet 1,3 Millionen Mark beschlagnahmt worden. Den Festgenommenen werden Verstöße gegen die Rauschmittelgesetze, Körperverletzung, Erpres-sung und verbotenes Glücksspiel zur Last gelegt.

Privatmaschine abgestürzt AP. Göppingen

Vier Schweizer sind am Donnerstag nachmittag bei einem Flugzeugabsturz im Raum Göppingen ums Le-ben gekommen. Der fünfte Insasse der Maschine wurde mit schweren Verletzungen in ein Krankenhaus ge-bracht. Wie die Göppinger Polizei ge-stern mitteilte, war das einmotorige Privatflugzeug vom Typ "Piper Aztec kurz vor 16.00 Uhr nur wenige Meter unter dem Gipfel an dem knapp 700 Meter hohen Berg Hohenstaufen zerschellt. Zu dem Unfall dürfte der plötzlich aufgetretene starke Nebel beigetragen haben.

Gefängnisrevolten

Die Häflingsunruhen in Frankreich halten an. Die Gefangenen protestie ren gegen die Überbelegung der Ge fängnisse (WELT v. 10. 5.). Bei den Revolten gab es weitere Tote: Im Pariser Gefängnis Fresnes stürzte ein Häftling bei einer Demonstration vom Dach, in einer Haftanstalt von Le Havre beging ein Gefangener nach Angaben der Beamten Selbstmord.

Teurer Fisch

dpa, Stockholm Nicht weniger als 20 Kilogramm Rogen fand der Küchenchef eines Stockholmer Hotels in einem 2,6 Meter langen Stör, den ein Fischhändler an der Westküste für 2600 Mark verkauft hatte. Richtig gesalzen sind die Eier des großen Fischs bester "russl-scher" Kaviar, der einen Wert von umgerechnet über 100 000 Mark repräsentiert. Der Fischer, der seinen Fang vor einer Woche in der Nordsee machte, ist jetzt als Ehrengast zum Kaviaressen geladen worden.

Antobahn-Baustellen

dpa, Bonn Damit der Sommerreiseverkehr zügig fließt, sollen auf den Autobahnen 60 Baustellen vor Beginn der Reisewelle aufgehoben werden. Wie das Bundesverkehrsministerium gestern mitteilte, werden noch 130 Baustellen über den Sommer bestehen bleiben. 80 davon liegen an den Hauptstrekken des Ferienreiseverkehrs.

Beethoven-Brief

AP, London Ein Brief Ludwig van Beethovens hat am Donnerstag bei einer Auktion des Londoner Hauses Sotheby den Preis von 55 000 Pfund (rund 210 000 Mark) erzielt. Der dreiseitige, am 6. Februar 1816 in Wien geschriebene Brief war an die Frau des Bankiers Franz von Brentano, Antonie, gerichtet, in der die Beethoven-Forscher jene "unsterbliche Geliebte" sehen, die in einem im Nachlaß des Komponisten gefundenen, nie abgesandten Brief angesprochen wurde.



ZU GUTER LETZT

Es wurde seinerzeit festgestellt. daß der Name "Kalbsleberwurst" zweifellos daher rühre, daß ursprünglich Kalbsleber verarbeitet worden ist, weil man unterstellt hatte, daß Kalbsleber nicht nur beim Braten im Stück, sondern auch in Leberwurst das Beste darstelle." Eine Antwort der Deutschen Lebensmittel-Kommission im Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit auf die immer wiederkehrende Frage zur Beurteilung der Kalbsleberwurst. Ge-sehen im AID-Verbraucherdienst.

LEUTE HEUTE

Liebhaber

In ihren Erfolgsromanen sind Sex und Erotik tabu. Dennoch wirft Barbara Cartland (84) ihren britischen Landsmännern vor, "langweilige Liebhaber" zu sein und sowohl Liebes- als auch Küchengenüsse zu vernachlässigen. Die Schriftstellerin hat diese Woche ihren 400. Roman veröffentlicht. Feiern wird sie das Ereignis nicht. Schließlich schreibt sie schon an den nächsten Romanen.

Brautpaar

Das 25 Jahre alte Fotomodell und Filmsternchen Julianne Philipps wird am Mittwoch in Lake Oswego im US-Staat Oregon heiraten. Be-

rühmter als sie ist allerdings ihr Brautigam: der auch hierzulande erfolgreiche amerikanische Rocksänger Bruce Springsteen.

Ehepaar

Die Prunkvilla "La Boislande" im schweizerischen Dorf Gingins bei Lausanne ist das neue Domizil der griechischen Tankererbin Tina Onassis und ihres französischen Ehemannes Thierry Roussel Das Ehepaar hatte die Villa im vergangenen Dezember erworben. Auch der Staatspräsident von Gabun, Omar Benge, hatte sich für das Grundstück interessiert. Die Gemeinde aber befürchtete Ärger mit den Leibwächtern des afrikanischen Staatschefs.

gehen ohne Frost vorüber

Auskunft des Deutschen Wetterdienstes die nach dem Wetterkalender zwischen 11. und 15. Mai erwarteten Eisheiligen vorüber gehen. "Von den Eisheiligen keine Spur. Sie haben uns ja auch vor der Zeit schon gebeutelt* erklärte der Meteorologe vom Dienst gestern in Offenbach. Allerdings bleibe es bis zur Wochenmitte bewölkt. Im Süden der Bundesrepublik sei mit Regen zu rechnen.

Als Eisheilige wird im Volksmund der erfahrungsgemäß Mitte Mai erfolgende Kälterückfall bezeichnet (WELT v. 10.5.), wobei in Norddeutschland am 11. Mai der Mamertus den Reigen anführt, während im Süden erst am 12. Mai mit Pankratius deutschland sowie in Österreich und der Schweiz bildet am 15. Mai die Sophie den Abschluß des Kälteeinbruchs, was in der Faustregel zum Ausdruck kommt: "Pfianze nie vor

dem Sohne kein **Vorbild** ist

650 Kinderpsychiater, Pfleger und Sozialarbeiter trafen sich vor dem Muttertag, um die Rolle des Vaters bei der Erziehung der Kinder zu diskutieren. Die Deutsche Gesellschaft für Kinder- und Jugendpsychiatrie fragte sich bei ihrer Maitagung in Mannheim in der vergangenen Woche, welche Bedeutung dem Vater als Vorbild des Sohnes heute zukommt, besonders dann, wenn ein Junge straffällig wird. Denn laut Statistik steht fast durchweg ein schwerer Konflikt mit dem Vater im Zusammenhang mit einer Gewalttat des Sohnes. Dazu sind knapp 90 Prozent aller jugendlichen Deliquenten _Lausbuben*.

Ein desolates Bild der Bernühungen der Kinderpsychiatrie zeichnete der Heidelberger Therapeut Hans Will aus der langjährigen Erfahrung mit jugendlichen Häftlingen. Die Haftbedingungen seien therapiefeindlich und würden den Jugendlichen und seine Schutzbefohlenen verschaukeln", anstatt ihm eine Chance zu geben.

Professor Christian Eggers, Psychiater aus Essen, pladierte für eine fachärztliche Beratung der gefährdeten Familie zum frühestmöglichen Zeitpunkt. Aus der eigenen Praxis schilderte er drei Falle, die gesetzliche und ärztliche Hilfe erst bekamen, nachdem sie zu Mördern geworden waren. Der Tübinger Psychiater Gunter Kosinsky meinte, die stark gewan-delte Rolle der Frau im familiären Beziehungsgefüge, zuf die sich Mann und Kinder noch nicht eingestellt hätten, trage zum Konflikt bei.

Quintessenz der Tagung war, daß noch immer zu häufig in herkömmlicher Weise "von gehobener Warte" aus Rat erteilt werde, der mehr schade als nütze. Es sei höchste Zeit, sagte Eggers, daß sich die moderne Familientherapie durchsetze, in der auf einer Ebene mit den Betroffenen agiert

Wenn der Vater Die Legionärskrankheit wird zur Geißel einer Stadt

Die Legionella-Pneumophilia-Bak-terien gedeihen vor allem in stehendem Wasser und verbreiten sich häufig mit kleinsten Wassertropfen durch die Luft, aus der sie eingeatmet werden. Der Oxforder Bakteriologe John Kurtz ist jedoch der Ansicht, daß es weitaus mehr Bakterienherde gibt als allgemein angenommen wird und daß diese Krankheitserreger unterschiedlich gefährlich sind. Er inspizierte unter anderem 26 Kühltürme, in 16 fand er diese Bakterien, sie wurden aber auch in Duschbrausen und

Neben Stafford sind inzwischen Krankenhäuser in den Städten Oxford, Cardiff, Liverpool, Birmingham, Kingston, Bristol und Portsmouth von der gefährlichen Krankheit heim-

tere Menschen befallt. Die Gesundheitsbehörden haben verschärfte Richtlinien für die Wasserbehandlung in den Krankenanstalten erlassen, bisher mußten die Wasserleitungen und -behälter zweimal jährlich gereinigt und das Wasser gechlort werden. Voraussichtlich wird jedoch die in Stafford eingesetzte unabhän gige Untersuchungskommission wei-

Behörden und Bevölkerung zeigen eine wachsende Unruhe nach den beiden Todesfällen in Bristol und Portsmouth. Bisher war man davon ausgegangen, daß sich die Krankheit auf Stafford konzentrierte, wo derzeit 69 Patienten behandelt werden, für zwei wird der Zustand als ernst bezeichnet. Insgesamt sind hier 169 Fälle bekanntgeworden. Zu drastischen Vorsichtsmaßnah-

tere Maßnahmen vorschlagen.

men griff die Verwaltung des St.-Mary's Hospital in Portsmouth. Sie schloß nach dem ersten Todesfall sieben Pflegestationen und drei Operationssäle, um eine umfassende Desinfizierung der Gebäude vornehmen zu können. Etwa 120 Patienten mußten umplaziert werden. Bis zum Abschluß dieser Aktion in der kommenden Woche werden hier und im zweiten Hauptkrankenhaus der Stadt. Queen-Alexandra's-Hospital nur Notfälle aufgenommen.

Die Legionärskrankheit wurde erst 1977 entdeckt, als in der amerikanischen Stadt Philadelphia nach einer Tagung der Veteranenorganisation "American Legion", die der Krank-beit den Namen gab, 29 Personen starben. Sie waren durch verseuchtes Wasser in der Klimaanlage ihres Ho-tels angesteckt worden. Nim ist diese Todesziffer in Stafford bereits übertroffen worden, und auch werm die Gesundheitsbehörden die Bevölkerung auffordern, vereinbarte Behandlungstermine einzuhalten, da man die Lage unter Kontrolle habe, ist die Skepsis vor allem nach der Ausbreitung der Krankheit erheblich ge-

in Naturi, ← Sprackmoon, ← Royan, ★ Schneickell, ▼ Schneick Geberte (13 Pegen, 124 Schoot, 152 Hebel, 144 Frankyers H-Hach-, T-Teldruckgeben. <u>Letztonning</u> =\$10000. **11)**kab Loren glacker Lafebratus (1000ps)-250mm).

WETTER: Unterschiedlich bewölkt Wetterlage: Während das Tief über Dänemark nordwärts driftet und sei-Vorhersage für Samstag: Im Nordwesten vielfach noch stark be-

wölkt, aber weitgebend niederschlags-frei, in den übrigen Gebleten wolkig und trocken. Am Sonntag im Norden heiter bis wolkig im Süden Bewälkungsverdichtung und etwas Regen. Höchsttemperaturen 15 bis 20 Grad, Tiefstwerte zwischen 6 und 10 Grad. Weltere Aussichten:

120

16° 13°

Temperaturen am Freitag , 13 Uhr: Kairo Berlin 11° 16° 10° Bonn Dresden Kopenh. Las Palmas London Madrid 15° 12° 10° 13° 12° 20° Hamburg List/Sylt Mailand Mallores Moskau Nizza Stuttgart Orlo Paris 9° 22° 10° 7° 19° 19° Prag Rom Stockho 17° 7° 33° 20° Brüssel Budapest Bukarest Tel Aviv 10° 23° Sommenantgang* am Somming: 5.38 Uhr, Untergang: 21.02 Uhr; Mondant-gang: 3.37 Uhr, Untergang: 12.50 Uhr Sommenantgang* am Montag: 5.24 Uhr, Untergang: 21.03 Uhr; Mondantgang: 3.53 Uhr, Untergang: 14.03 Uhr *in MEZ, zentraler Ort Kassel

Die Eisheiligen

Ohne Frosteinbrüche werden nach

die frostigen Tage beginnen, gefolgt von Servatius und Bonifatius. In Süd-

sundheitsbehörden, daß die in der mittelenglischen Stadt Stafford ausgebrochene Legionärskrankheit ihren Höhepunkt überschritten habe und im Abklingen sei, erweist sich als

unbegründet. Nachdem am Donnerstag eine über 70 Jahre alte Frau in einem Krankenhaus der Stadt an den Folgen dieser Krankheit gestorben ist, hat sich die Gesamtzahl der Toten auf 33 erhöht. Weitere fünf Menschen sind mit Symptomen einer Infektion in Hospitäler eingeliefert worden. Damit sind in Stafford mehr als 170 Personen daran erkrankt. Hinzu kam jetzt die Hiobsbotschaft, daß der gefürchtete Bazillus auch in zwei anderen Städten, Bristol und Portsmouth, seine ersten Opfer gefordert hat.

Es dauerte knapp zwei Wochen, bevor Experten die Ursache der plötzlich in Stafford ausgebrochenen Todeswelle als Legionärskrankheit identifizieren konnten, zuvor glaubte man eher an einen besonders hartnäckigen Grippevirus. Als Infektionsquelle entdeckte man mindestens einen der fünf Wasserkühltürme auf dem Dach des erst vor zwei Jahren fertiggestellten Distriktkran-kenhauses in Stafford.

Wasserkränen in Krankenhäusern und Hotels entdeckt

Ein Zeitzeuge unseres Jahrhunderts
Im Dienste der Humanität – als erfolgreicher Chirurg und politischer Mensch mit Zivilcourage

»... Lange habe ich auf ein Buch gewartet, das aus persönlicher Erinnerung, humanistischem Engagement und objektivkritischer Distanz ein Bild des 20. Jahrhunderts zeichnet.... Ein Mann, der unser Jahrhundert bewußt gelebt und er-lebt hat, ist Prof. Werner Wachsmuth. Er gehört zu den gro-Ben Chirurgen Deutschlands und erlebte bewußt ein Kaiserreich, zwei Demokratien, eine Diktatur und zwei Weltkriege mit. Im Ersten Weltkrieg war er Soldat an der Westfront, er kannte personlich so berühnste Chirurgen wie Sauerbruch oder Breitner. Er traf mit Hitler und Mussolini zusammen und er wirkte auch nach dem Kriege als Arzt und Universi-tätslehrer in der aundesrepublik Deutschland. Er ist ein Zeit-

zeuge ersten Ranges, der mit abgeklärtem Blick ohne Zorn zurückblickt und deshalb einen sachlichen Lebensbericht und einen Bericht über acht Jahrzehnte deutscher Geschichte schreiben konnte

Buchhändler he

.... Wichtige Entschlüsse der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie, so die Resolution über den Hirmod und die Beng Todkranker und Sterbender, gehen wesentlich auf uitiative zurück. Nach seiner Emeritierung hat sich

Wachsmuth ganz auf die "ideologischen" Fragen der Medi-... Wie sehr sich Wachsmuth an moralischen Kategorien orientierte, zeigte sich im September 1944, als er sich entgegen einem "Führerbefehl" weigerte, seine schwerverwunde-ten, nicht transportfähigen Kranken – insgesamt 1200 – dem Feind und dem tobenden Mob zu überlassen. Er blieb mit seinem Personal bei ihnen. Außerdem hat er unter Ein-satz seines Lebens die Deportation und damit den Tod von 5000 Belgiern verhindert, die als politische Gefangene inhaf-tien waren. Dafür ist Wachsmuth mit dem Kronen-Orden, der höchsten Auszeichnung des beigischen Staates, geehrt

Wachsmuth lebt nicht nur mit diesem Jahrhundert, er hat es dank seiner erstannlichen geistigen Frische bis in diese Tage auch geprägt und gestaltet.«



Werner Wachsmuth

Ein Leben mit dem Jahrbundert 46 Abbildangen. 246 Schen. Gebunden DM 38, - . ISBN 3-540-15036-6 Vom gleichen Autor: Reden und Aufsätze 1930 - 1984

Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York Tokyo



TOP-4 WY BETTER 2

₽££936∵te

and the contract of

lader Geldg

M9999,- 9550

SebH-Mont

#\$\$\$\$\$\$\$



MS Proud Eagle • 166% Verlustzuweisung

(bezogen auf Eigenkapital)

• 5 Jahre Fest-Charter

• Indienststellung: Mai 1985 Prospekt-Anforderung bei:

COFINANZ Vertriebs- und Verwaltungsges. mbH u. Co. KG Boschetsriederstr. 5, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 oder 7 23 10 59, Telex 5 315 948

Zu 100 % versicherte Kapitalanlage Nathurchine object Rendite:

Objekt: Sicherheit:

erbrechen

A street of the street of the

Section 1997

E . I'm Carrier Hall

 $\| s(A_i)^{k_i} \|_{L^2(\Omega_i)} \leq \| s(A_i)^{k_i} \|_{L^2(\Omega_i)} \leq \frac{1}{2d d_i^2} \| s(A_i)^{k_i} \|_{L^2(\Omega_i)}$

To the product of

The same the street was

angnisrevolten

· [for any alternative

han the minutes

erger to the design

1.300 Wat 6 v 10 f

there we have the thoral of

Contaction . Prompting

The last since Death

Barth of the Wallang

Service of Green

to an harman

Samuel of the states

Mar bler der enfig

out the control cause

less by Policia

and the man distribution of the

Street of the principles.

habn-längstelle

Burn of the emission

ting the second second second

oven Brief

ROLEX

The same of the same

 $(\mathbf{x}^{(i)}, \boldsymbol{x}^{(i)} + (\mathbf{x}_{i}), \mathbf{x}_{i}) \in \mathbf{Sep}$

fer blich

Gold- und Silberminen in Kanada

Beteiligung:

der eingebrachte Gesellschaftsanteil wird zu 100 % versichert ab DM 20 000,-Horst Ziehm

· Telegraph The state of the s the other same days Telefon: to The world have a

Auskunft;

Bankdirektor a. D. 2409 Scharbeutz 0 45 03 / 7 37 14

FABRAN HOLDING SEIT 1902

Sofort Liquidität bis 1.5 Mio.

zu vergeben an denjenigen mit guter Bonität (vor Steuern ca. 250 000,- DM) bei Übernahme einer gut vermieteten gewerblichen Immobilie. (Objekte erwirtschaften (Therschuß)

Nur Übernahme der bestehenden Belastungen. Fa. Driehorst, Telefon 82 31 / 57 93 35 abends 8 23 / 24 / 4 00 46

Die Super-Kapitalanlage

Repräsentatives Stadthotel mit Luxusausstatung in der berühmten Leopoldstraße im Herzen Minchen-Schwabings. Mit 120 Betten, 2 gastronomischen Bereichen und integrierten Läden sowie 40 Tg-Stellplätzen. Komplette Erstellung bis Ende 86, Mindest-Netto-Rendite 5,5%, enorme Steuervorteile (MwSt.-Opt. etc.), Gesamt-volumen DM 16,5 Mio.

Planungsbüre Ohlwein, Neherstraße 5 8000 München 80, Telefon 0 89 / 4 70 20 73

Ausländische Kapitaigesellschaft vermittelt kurz- und langfristige Dar lehen, Sie können damit ihre eventue

lehen. Sie können damit ihre eventus unstehende Zwangsversteigerun Zwangsmaßnahme oder Konkurs al wenden, Schnelle und problemlose Al wickhung int ungeschert. United-Credit L.T.D. Naguay/Bahauna Reprisentant für Dendenland: Beriner + Wester Hausverwahung Gnobil D-1600 Berlin 15; Uhlandstr. 27 Telefon 9 20 / 8 31 27 55

seriose Geschäftsidee oder Beteiligung mit Höchstren-dite. 1 Mio. Kapital vorhanden

Zuschr. unter F 1952 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen.

Welcher Geldgeber beteiligt sich an psychologischem Forschungsprojekt mit großen Gewinnaussichten? Benötigte Initialsumme DM 80 000,-... 50 %iger Gewinnanteil bei Vermarktung.

Zuschr. erb. u. FU 48 301 an
WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 38

DM 50 000,- gesucht! DM 75 000,- Rückzahlung nach Jahren. Absicherung des Kredits durch Übergabe von erstklassi-gen dinglichen Sicherheiten nach euestem amtlichen Schätzwer über DM 90 000,-. Seriose Angebote unter P 1717 a

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen ● GmbH-Mantel ● mit hohem Verlust (durch Eigen-lapital finanziert) günstig abzu-geben. Durch besondere Um-stände ist der Verlust steuerlich

für alle Gewerbezweige voll ver-Anfr. u. X 1856 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Investieren Sie noch vor dem 1. 1. 861 Blete Beteiligung an meinem Parkhaus, dir. i. Zentr. v. Torremolinos. Parkplätze sind dort Mangelware! Bei ei-ner Investition von DM 160 000,- jährlich Gewinn ca. DM 22 000,- netto. **VAG-Betrieb** der Spitzengruppe

für kleine überschaubare Hotelan-lage in attraktiver Lage m. interes-santem Sportangebot (Tennispl, Sauna, Swimmingbool etc.) auf den Kanarischen intern. Gesuchte Be-

teiligung in Höbe von ca. DM 300 000,- mit Mindestgarantie für Verzinsung. Zuschr. erh. 11, E 1929

an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Torremolines/Südsp.

wird in Kommanditges, umgewi delt. Hierbei werden Einlagen geni. risernei werden Einingen ab DM 100000- zu günstigen Bedin-gungen aufgenommen. Zuschr. erb. u. F 1930 zu WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen

Unternehmerkredite langfristige Entschuldungen, An-kauf Ihrer Forderungen, Beteili-gungen, auch bei 2. Zt. problema-tischen finanziellen Situationen, ggf. bei Zwangsverstelgerunger u.a. ermöglichen wir fair und vertraulich wenn eine anhalten-de Sanierung Ihrer Firma möglich und gewünscht ist.

Hetricht, feiter & Ferter Cubil
Adersstr. 28, 4000 Düsseldorf 1
Tel. 02 11 / 38 25 02 oder 38 11 37

Wirtschafts-Anlage-Versicherungs-Beratung P. O. Box 452, CH-6612 Ascor

Tel 00 41 / 93 - 35 29 66

TOP-ANGEBOT FÜR VENTURE CAPITAL
BETEILIGUNG GEBOTEN

mit außerordentlich hoher Gewinnerwartung durch Placierung als NEU-EMISSION an den internationalen Aktien-Börsen.

GESCHÄFTSZWEIG: Wachstums-Branche Freizeit und Dienstleistung. Erkennen Sie Ihre Investitions-Chance für eine zukunfts-

trächtige, lukrative, neue Unternehmung und fordern Sie noch heute unsere Informationsschrift an. Beteiligungen nur ab DM 25,000,- möglich. INTERNATIONAL VENTURE - CAPITAL

CONSULT S.A. Repräsentanz Deutschland:

Messeplatz 4 - 8000 München 2 Telefon: 089/507192

COUPON - Ich bis un Ihrem Beteilgungt-Angebot interessiert und bitte unt unverbindliche und kostenlose Zusendung Ihrer Informationsschrift

NAME ANSCHRIFT TEL: (Privat)

INTERNATIONAL VENTURE - CAPITAL CONSULT S.A.

Reprisentanz Deutschland:
Meszeplatz 4 - 8000 Mänchen 2 - Telefon 0 89 / 50 7192

Hypotheken 5 Jahre fest -

100 000 DM 520,- DM/mtl. zuzügl. Tilgung (7,09 % effektiv) **Gewerbekredite** -5 Jahre fest -

> 563.- DM/mtl. zuzügi. Tilgung (7,69 % effektiv)

Komet-Finanz-Makler GmbH Postfach 2 80 - 3110 Uelzen 1 - Tel, 05 81 / 1 80 35

wir betreuen Ihre Anlage.

ബർ sicher und gut angelegt seir Dies ist unsere Aufgabe! INTEGRITAS AG

7800 Freiburg, Wilhelmstr. 5 36% Renditeerwartung

INVESTMENT CONSULTANTS

e Sie bestigen biem sie Start 40 fansten um ein neues, erstrehenswertes Konzept einzuführen, für den durchschnittlichen Investor mit sehr starkem Cash flow umd außergewähnlich hohem Ertragspotential. Die ichnftlige Einkommensmöglichkeit ist unbegrenzt. Sie führt zu speriellen Bedingungen, die emwicheit wurden um ihr Klientel zu aktivieren und zu vergrößern, einbindend des Nachfolgegeschäft mit neuem Investitions-Sourcen. Ihre Antwort wird vertraulich behandelt, um ein persönliches Gespräch zu arrangieren. Zusein. erb. u. K. 1923 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Althoff + Partner KG Telefon 0 25 71 / 13 51

Wir beraten u. vermitteln Aus-landskredite für Betriebsmittel! Hypotheken (Barkredite bis zum afachen Jahresnettoeinkommen, auch bei negativer Schufa kann geboifen werden). Inter-Finanz, Tel. 0 48 / 4 80 77 00

Zuschr. erb. u. V 1744 an Welt-verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Veriustvortrag ca. DM 300 000,-zu verk. Zusehr. u. X 1702 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

tach 10 08 64, 4300 Essen.

100 000 DM

Wir harsten nicht nur Ab 100 000 DM

inchr mit Satverstad. Wertpagieren! Wie Si Gentifferenzen profitieren und trotadem Wih giblion umgeben, sug! Ihnen unser Refusch nept". Centis-Indo deuth Hermog GenbSt, Fied derfuld 37, 2000 Humburg 55

Yardinger Sie 198800,- BM/moneti.
 Sie benütigen bierze ale Start 40 Kander

Kanital v. Priest manufal merziristig, Laufzeit max. 12 Mon. iberdurchschnitti. Verzinsung Sieherbeiten gewährleistet. Postfach 10 08-64, 4300 Essen

Zahlungsunfähig? Wir helfen Ihnen!

Liquiditätsprobleme?

Gutgehendes offizielles Spieles stee mit Café zu verk., in Mittel-deutschland. VB DM 200000— **GmbH-Mantel**

verielie ich ab DM 30 000,-- auch bei Kündigung/Zwangsverster-gerung usw. Zuschr. erb. u. D 11 436 an WELT-Verlag Post-

nele Kapitalaniagen

Résicokapital- und
Geschäftsbereiligungen

Immobilienaniagen

Inlands- and Auslandstußerdem Angebute von Bankan a Versicherunger Staugh a. Unternehmen ∞ beratungsgeseitschaften Börrenmakları Anlaşebermem

 Π

Die "INVESTA'85 – Inter-nationale Fachmesse für den Kapitalanleger" bietei dem

payaten und gewerblichen In yester in der komprimierter

floorn einer Fachaussielian

Wittschaftsinstituten Parhverlagen

lahen der Ausstellung mach

anen ett reest schheierte Fachvormige des slang unuberschaubaren Ka schaftwerturid trenspurentes

fast können die egischelden die witterhoftlichen Konarkis eknapfi und Impulse für et

AMW Gmith Remarkship 5-1 - D-5100

Fiir Mandanten:

Beteiligungsangebot an: Cosino 24

einzigartigen exkl. kieine

Spielbank im Hochsauerland. Stammkapital: 2000 000,- DM, Beteiligungsangebot: bis 72,5%. Beteiligungshöhe: ab 20 000,- DM.

Zeichnungsangebote mit Kapi-talnachweis an: Postfach 1223, 5790 Brilon

Geischt oder geschmunzeit habe schon viele! Doch unser neuer

Infobrief

Geldgeber för stille Beteiligung

an renommiertem Gastronomie-Unternehmen zwecks Kapazi-

tätserweiterung gesucht. Zuscht. erb. u. W 1745 an Weit-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KG-Beteiligung an Bauvorhaben in Berlin

Interessenten bitten wir um An-fragen unter Y 1835 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

Hervorragende Existenz

Auch für Nichtfachieute durch Über-nahme eines gut florierenden, voll ein-gerichteten Privatchubs für Dis. 250 000,- bar in Landhaus in Düsseldorf geboten. (Mil. Miete DM 2550,- inkl. NK.) Sof. Übernahme, überdurch-schnittlicher Verdienst durch eingef.

Zuschriften unter S 1653 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Wir helfen ihnen bei ihren Pro-biomen

Auch bei Zahlungsschwierigkeiten

hat Erfold nen Sie darun tell. Leseprob DM 10.- ban/V.-Scheck an: Wirtschaftsservice Geenen 4150 Kreftlid, Postfach 10 67

für 2 Jahre ges. 20% Zinsen. Si cherheit vorh. Zuschriften unter K 1823 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Abschreibungsgeider? Ober DM 50 000,— gesucht

Verzinsung ab 50% per anaum Canada investment: Nahere Info an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Easen

AG-Mantel

Nominal-Kapital 300 TDM, unerbraucht, umständehalbe weit unter pari abzugeben. ingebote erbeten unter C 1905 n WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstier m DM 100 000,— icht tätige Teilhaberschaft in orddeutschland im Bereich Beratung, Vermitthing, Vertrieb. Ang. u. T 1852 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

AVAL-Dorlehen
in DM, afr. und US-Dollar zu günstigen Konditionen, Beteiligungen und Vernure-Capital verm.
Finanzagentur Hentschel, Brandenburgische Str. 35, 1000 Berlin
15, Tel. (0 30) 8 81 80 08, Telex
1 86 480 henfi d

Auslandskredite Barkredite, Betriebsmittelkredi-te und Hypotheken, auch in schwierigen Fällen, verm. Fi-nanzagentur Hentschel, Bran-denburgische Str. 33, 1000 Berlin 15, Tel. (0 30) 8 81 48 49

Banksicherheiten Edelsteine mit Wertgutachten (100 TDM), Abgabe weit unter Schätzpreis. Anwaltliche Abwickung.

Zuschr. u. V 1854 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Club Fishermen's Village Lanzarote - Gran Caparia Das Projekt auf den Kanaren. Wir banen ein malerisches Fi-scherdorf direkt am Meer. – In-teressante Beteiligimgsmöglich-keit ab 50000, DM. Sehr hohe

Rendite (Zahlen auf Antrage). Informationen unter K 1845 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen, oder telefonische Anskumft unter (0 51 36) 8 30 88.

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft. wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein!

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr

Anzeigenaufträge grundsätzlich an: DIE WELT WELT...SONVIAG

Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512

101-513 FS 8-579104 Telefonische Anzeigen-Aufnahme: 02054/101-524

Hamburg: 040/347-43 80

347-1 Informationen: Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-4485

FS 2-17001777

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

Ansländische Bank kauft ausge-klagte Forderungen gegen Barzah-lung. Es sollten mindestens 50 ein-zelne Forderungen sein, die Einzel-forderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM.

Angebote bitte an: Chiffre 0/5505/03.25 Publicitas Service International Postf., CH-4010 Basel

Baufinanzierung - Umschuldung -

TOP-KONDITIONEN für erststellige Wohnungsbau-Hypothe-ken, bis 50% gewerblicher Anteil

Zins-Festschreibung: 5 Jahre 10 Jahre Auszahhmg: 93,75 92,50 5,50% 6,25% Zins-/Dividendenverrechng. NETTO-Zahlung: 1,25% 1,25%

Tilgung durch Lebensversiche-rung. Keine Bearbeitungsgebühr

4,25%

5,00%

Vermittlung durch; NEUMANN-BAUBETREUUNG 4979 Bad Ocynhapsen 1 Eckernkamp 16 Tel. 0 57 31 / 9 16 07

HOHE GEWINNMÖGLICHKEITEN BEI ÜBERSCHAUBAREM RISIKO!

Gerichtstr. 5, 4600 Dortmand 1

9% Rendite STRANDFRONT-GRUNDSTÜCK

Minoritäts-Partnerschaft Gewinn aus in Betrieb bef. Hotel in Miami Beach/Florida. Erhältl. zum Original-Dreis. Gesamtanlage 360 000,-\$

Auskünfte durch: Mr. Victor Farkas 19 115 Collins Avenue Miami-Beach, Florida 33 164

\$ 1 \$49 800,— habe ich 1984 ehrlich nühehos verdient. Gratis-Info. Strauss Publications, 1204-10025-115 Street, Edmonton/Canada, Tak 189

10% Provision sofort für problemlose Bürgschaft – bin Beamter auf Lebenszeit Absi-cherung durch Bisleo-Lebens-versicherung. Rvtl. Darleben (hohe Zinsen, kor-

rekie Abwickhing).

Beraiuagagesellschaft
für Industrie
Handel u. Gewerbe mbH
Tel. 0 54 51 / 4 50 61 Zuschr. unt. P 1869 sn: WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **Panamageselischaft** Wer gibt Landwirt, verh. u. Kinmit eingetragener Zweignieder-lassung in der Schweiz, vormals der sowie langjähriger Berufser-fahrung und Eigenkapital, Darleim Holzhandel tätig, zu verlauf. Ernsthafte Interessenten melder sich unter X 1834 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Palm Beach Resort und Yacht-Club

in Cebu, unter deutscher Leitung, sucht Antellseigner. Mindest-Nettorendite 14%, Absteherung 100% durch notariellen Grundbucheintrag, Mindestbetteiligung, 38 000, DM. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Zuschriften bitte an:

F & A, Wolfgang Bohl Dompfaffstr. 148

8520 Eriangen.

Schweizer Hypotheken imerhalb der Schätzung als Kapitalanlage an deutsche Käufer abzugeben gegen gute Verzinsung nach Schweizer Verhältnissen.

CHELAT AG ZUG Praxis Hofwiesenstraße 370 CH-8050 Zürich -- Oerlikon

(Vertrieb) für ein wissenschaft lich geprüftes wie erprobtes Frühdiagnosegerät vergeben. Zuschr. unt. A 1771 WELT-Verlag, Pt 10 08 64, 4300 Essen.

◆ Lage: In Herzen Munichers

Chiekt: Luxus-Hotel Neubou

Anlongs- 22,80 [Mm² rki, Mwst. miele: kszexier
 Steuer- Hone Werbungskosten

Neben- Keine troot

hen zum Farmkauf, Südl. Onta-rio/Kanada. Zs. ca. 5% Näheres u. M 1957 an WEL/T-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen Wir kaufen noch einige

Berlin-Darlehen (1977 u. früher) gegen bar. For-dern Sie unser Angebot an. Zuschr. u. Z 1902 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

wir waten weit, expanderen t. stehen

cktive Purtner
in deutschen Großstädten mit einem
Kapital ab DM 50 000,- Wir sind ein
kartographischer Verlag im Bergischen Raum, der für die Bearbeitung
weiterer Städte freie Unternehmer
sucht. Gate Existengründung, Gehietsschutz wird garantiert.

Zuschr. u. F 1710 an WELT-Verlag,
Postl. 10 08 84, 4300 Essen

Biete Beteiligung für Mercades-Expert mach USA Bei Beteiligung ab 100 000,- DM be-trägt Ihr Gewinn 28 000,- DM p. a. Seriõse u. abgesicherte Kapitalan-lagen. Tätige Mitarbeit wäre mögl. Zuschriften u. L. 1120 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Finanzierungen

L B. 7% 99% Ausz. -- 10 Ja nternationale Investitionsgüter nanzierung zu ersikl. Bedingung vermittelt: EOBEX GmbH, 450 Münehengladbach Telefon 8 21 61 / 3 70 32, Tx.: 8 52 125

Immobilie + Rendite + München

Hotel-Appartements

25 John Hondon Hotalkon Zom

durch internationalen Hotelkonzen.

Eigenden on, CHENGAU-NUNCONIEN, Esenocher Straße 10. 8000 München 40 oder gleich anrufen. 0.89/366036

● Kaikelierte Ausschüttungen von durchschn. 10% ab 1989 6jähriger Befrachtungsvertrag liegt vor Bundeszuschuß von 12,5%, der den Anteilseignern zuwächst. RIVE GmbH, Boeler Strafe 122, 5800 Hagen, Telefon D 23 31 / 8 50 81

Wohnungsbaugesellschaft zu kaufen gesucht.

Hohe Liquidität u. Erfahrung in der Übernahme vorhanden,

INTERFINANZ

Gesellschaft für internationale

Finanzberatung mbH

Tätige Beteiligung für Maschinenhau-Ingenieur

Für einen aus Altersgründen ausscheidungswilligen Gesellschafter-Geschäftsführer eines renommierten mittelständischen Unternehmens aus dem Bereich des Werkzeugmaschinenbaues (Zerspanungstechnik)

aus bein Bereich des werkzeutsprücksvollen Spezialprogramm wird ein mit einem technisch sehr anspruchsvollen Spezialprogramm wird ein Nachfolger als Geschäftsführer Technik und Teilhaber gesucht. Bitte wenden Sie sich wegen näherer Auskünfte an den beauftragten Makker.

INTERFINANZ - Schodowstraße 86-88 - D-4000 Ducseldorf :

Telefon: 02 11/1 68 02-0 - Telex. 08-587-425

Das Traumschiff

Verlustzuweisung von ca. 151%

Diskretion wird zugesichert. Zuschriften unter S 1895 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

UCA - Container AG CH-8006 Zürich, Schaffhauser Str. 15

Renditeanlage zu 18% al freie Verkaufsgesellschaft für Sachwerte vertreiben wir exklusiv sichere

Anlageberater, Versicherungskaufleute Makler (mit Verkaufsbüro)

Unsere Konzeption ermöglicht von Anlang an gute Verkaufserfolge bei eine: Interessenten am Mitvertrieb und Organisationsaufbau bitten wir um Kontaktaufnahme

Wirtschaftsbüro Meyer-Benthelm GmbH Am Wasserturm 9, D-4444 Bad Benthelm, Tel. 0 59 22 - 25 95, Telex 9 8 916

Kooperation/Teilhaberschaft Hambura s, expandierendes, zukumtsozientiertes Unternehmen im Bereich er-Maschinenbau-Automations-Technik sucht Partner zwecks Ausweitung des Geschäftsvohmens bei vorhandener Kanazität. Aktive wie stille Betelligung gleichermaßen angenehm. en wenden sich bitte an Rechtsanwälte v. Usslar und Knoko Mittelweg 89, 2 Hamburg 13, Tel. (0 40) 44 78 72.

Bankgeldanlage in DM-Rendite 15,2% p. a. kein Walnungsrisiko, Slozahlung, Zinsen, Auszahlung in gl. Währung. n Währungsrisiko, Einzahlung, Zinsen, Auszahlung in gl. Währt IVVF Masar, Kart-Schumacher-Str. 15 D-3500 Kassel, Tel. 85 61 / 1 43 26, ca. 9800 zufriedene Kunden

Energie-Unternehmen bietet

12,75% p. a. 15% p. a. Festzins-Zertifikate auf DM- bzw. US-S-Basis, Laufzeit 1-3 Jahre, Ausschüttung jährlich euf ein Konto Ihrer Wahl im In- oder

James Dixon & Sons Ltd. Feldstr. 38, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 49 11 76

Selbständig machen

ohne großes Kapital

mit einem eigenen, Inhrativen Kleimutuernehmen. X Bei-spiele mit allen Zahlen, Fakten, Adressan. Tips und Tricks liefern neuerige Wirschaftszeischrift, Gratisiafor Die Genchäftsider, Th.-Heust-Str. 4/WSS 19, 5300 Beam 2

TOP-LAGE

BADEN-BADEN

exklusive

Wohnung

Stadtmitte, nahe Kurpark,

sofort beziehbar,

von Privat zu vermieten.

Anfragen erbeten unter M 1825 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

thren Grundbesiss in Berlin vermietes and vermally:

vermietet und verwalig. Schwartze immobilien

VERMIET UNGEN

GmbH-Mantel 50 000 DM aus 1966 mit Verhistvortrag aus Eigenmitteln von 290 000 DM zu

verkaufen Tx. 9 54 531 mesi Tel. 0 54 31 / 20 56 od. 6 67 77

Im Hinblick der Werttransformation dimensionales Wirken ikr sufmerksamen stillen Teilhaber Diskretion und Serioskät werden die

ir. bitte u. A 1859 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. - Neues Guid-Gesetz!!! —

Wir helfen bei Anpassung und Unterdeckungsproblemen mit langfristigen Liquiditätsmöglichkeiten.

Abstrakte Kapitalbeschaffung.

Zusehr. unt. U 1853 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung -Ziesgarantie 20% und Gewinn

Seriöser Geschäftsmann sucht fi-nanzstarken Partner mit Großnanzstarken Partner mit Großkapital oder unkomplizierte
Bank, die für weitere erfolgreiche Immobiliengeschäfte kurzfristig (1-2 Jahre) Wohn- und Geschäftshäuser in bester Citylagebis zu 90% des Kaufpreises oder
amtlichen Schätzpreises finanziert. (100%ige Absicherung
durch eigenen Immobiliengroßbesitz sowie Notargrundbucheintragung und Abtretung der Mieteinmahmen.

Zuschriften erb. unt. A 1948 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Firmensitz Burg am Rhein gleichwohl Büro bzw. Tätigkeit (günstigst). Info u. E 1555 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

COUPON

Bleibtreustraße 32 + 1000 Born. 15 Tellefon (030) 882 69 94 SONSTIGES

Immobilienbeurteilung neutral vom Fachmann für Liegen-schaften. Warum opfern Sie so viel Zeit für die Erstauswahl? Lassen Sie nach ihren Prioritäten durch mich vorprüfen! Die Kosten ca. 1%.! Fordern Sie weitere Unterlagen an.

Zuschriften unter M 1847 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Im Sommer an die See! im Winter in den Schnee! 15 Jahre Urlaubskauf schließt eine Preisstelgerung aus. Appartements, Wohnungen (Timesharing). Eltern. Kinder und der Hund bleiben ohne Streß gesund. Auch eine Geldanlage!!!!!

Verwaltung: U. Krees Goethestr. 30 a 5760 Amsberg-Neheim Tel. 02932 : 2 30 89-89, 0 23 73 : 8 41 23

individuellem Seniorenwohnstift für ca. 2200. DM/Monat inkl Mittagsmenii für 1 Person sofort zu beziehen. Weder Darlehen noch Kaution. Vermittlung von Privat: Ilse Weidenhaupt Hildastr. 2, Wiesbaden Tel. 0 61 21 / 153 - 4 64

RUFESTZE

Gelegenheit: 1-Zi.-App. Als Altersruhesitz in gepflegten



FRANZÖSISCH 66

TIME ODER MEHRERE WOCHEN IN DER ARDENNEN
Infersivitates (6-8 Stunden pro Teg) – außerdem jaulende Komerstation bei Anwesenheit der
Lehtsräfte von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Franzbeisch pro Woche.

Unterkunft CEPAN im Einzelzimmer im Schloß mit Dusche/Bad-WC im Privatstunden und
Gruppsannterricht (3-4 Teilmehmer, mas. 6 pro Gruppe) im Sprachlabor und 15 Rieseen mit
Video* im Vorbunitung auf Bramen: Abtur, ESS im Französische Literatur im Wirtscheftsfranzesisch in Zusammonarbeit mit der industrie- und Handelsfranzer von Paris.

III Auch für ihre Kinder in den Perisen Interestvanze (26 Saunden pro Weche). UnrezeReferenzen, Garante ihres Erfolgs: Slomers, Boehringer, Luffbarne, Beyer, ITT. Procter &
santöls, EEC, Europäisches Parlament; 81 Diplomater des Auswärtigen Amtes Bonn in 1994 im in
304 (Ardennen), nur 40 km von Aachen entieren CEPAN, 148 NIVEZE, 9-480 SPA (SEUGIEN) - ±
00 32 87 77 39 18 - Telex 49 650 · in Deutschland © 21 66 / 6 92 62 [nactimittage].

Feriensprachkurse für 8-16 jährige Arosa

ENGLISCH · DEUTSCH · FRANZÖSISCH mit Spiel und Sport (Tennis · Eislaufen · Surfen · Wandern etc.)

O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 92 91

Besonders gute Sprachenkenntnisse Plus Hotel- und Touristikausbildung

Die ideale Studien-Kombination zum Einstleg ins Berutsleben

In unserem Internat bereiten wir ca. 50 Schulerinnen (15-22jahrig) seit Jahrzehnten mit sehr gutem Erloig in einjahrigen Kursen auf die internationalen Sprachdiglich in (FREID) vor, Gleichzeitig führen wir eine von ausgewiesenen Fechlesten ordielle berulevorbereitende Hotellach-Ausbildung bis zur Direktions-Assistentin durch, die Internatiosprache ist Hochdeutsch, doch die internationale Zusammensetzung unserer Schulerschaft (ca. 20 Nationen) vermittelt alle Vorjoile eines Auslandaufenfhalts. Ferienkurse im Juli

Institut Sunny Dale 3812 Interlaken-Wilderswil, Berner Oberland Tel. 036 22 17 18 Ausland: 0041 / 36 22 17 18



Individuelle Schullaufbahnberatung durch ein persönliches Gespräch zu Hause für alle, die eine

Allemative zum öffentlichen Gymnasium suchen. Außer einem Qualifälsabitur bieten wir Charakterbildung durch unser Syslem der Internalserziehung.

Evangelische Landesschule zur Pforte Altsprachl, naturwiss, Gymnasium der Evang, Kirche von Westfalen Auf der Freiheit 1-3, D-5882 Meinerzhagen

Telefon 02354/5085

ENGLISCH IN ENGLAND



Sprachkurse zum Ausbau ihrer beruflichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit persönlicher Ahmosphäre Erwerb des Cambridge Certificatie, Anlänger und Fortgeschritten, Wirtschafts-führungskrällte, Schülenlenenkurse, Long-zeitkurse ab 310.- DM pro Woche peuschal. Semningr For Advancod English Studies Janet Muth-Dunlort, Am Mühlenberg 38 4800 Bielefeld, Tel.(05.2010.9964 + 10.12.53

empfehlenswert Maximal I Personen pre Unterrichtsgrupp

1 17 pro Tag einschl. Unternicht, elle Mahtzeiten und Unterkunft in unserem Ho Proestfemilien.

25% ERMÄSSIGUNG

Seniciben Sio an, REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramsgate-on-Sea, Kent, England, Tel 8 43 - 59 12 12. Tx 9 6 454 KEINE ALTERSGRENZEN : KEIN MINIMUM-AUFENTHALT : DAS GANZE JAHR GEÖFFRET SOMDERWEINNACHTS- UND -OSTERKURSE

Lernen Ski Françosisch in dernauen Regency Scheol in Monte Carlo, Patais De La Scala, Monte Carlo Tol. 1931 50 49 00, Tolex 4 69 870 118 Nur FF 300.-Tag. Hotelzimmer, Fruhstück und Unternoht (max. 8 Schuler:Klasse) 30% Nachlaß für 90 Tage oder mehr le Monte Cerlo = FF 210.-Tag.

SPRACHINSTITUT DIAVOX - LAUSANNE Av. Beaulieu 19, Postfach 138 – 1000 Lausanne 9 Telefon (0041 21) 37 68 15 (Schweiz) ntensivkurse von 4 bis 11 Wochen. Kleine Gruppen. Für



FERIEN- UND JAHRESKURSE IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und koetenicee Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskueftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2 rue du Vicaire-Savoyerd, Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97

Hotelbernistachschale 8100 Garmisch-Partenkirchen IDr. Blindow GmbH, Von-Brug-Str. 7, Tel. 0 88 21 / 7 10 88 ● 1 Jahr ● 1/2 Jahr



Vom British Council anerkannte Sprachschulen

Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm, Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Sournemouth BH2 6NA/England, Tel. 0044202/29 2128

oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet: Anglo-Continental Seefeldstrasse 17:44

Tel 00411/477911

Anglo ontinental

Staatl, anerk, priv. Realschule Suchen auch Sie eine gute Schule für Ihr Kind? mit Internat für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

Eine Schule, in der Lernen wieder mehr Spaß macht und Schüler den gewünschten schulischen Abschluß erreichen können.

Gute Internate bieten alle gewünschten Voraussetzungen

kleinere Klassen

GANZTAGSSCHULE

surroun and construings durin recommendation for interest and the second of the second second

Sprachreisen

₩ für Enwachsene test

3 Bep. aus d. Schülerprogramme

CUT

regional (Flug) DM 1695,-DM 1990,-

sprachreisen

rankulerstraße 40 - 2000 Millochen 2 nm 085/535636/46 - Telex 5213484

Der Internatskatalog

mit sämtl, deutschen und Schwein Privatschulen erhältlich gegen Schutt geb. von DM 40,- bei Pro Internate e. V., Postl. 67 65 45 2 Hamburg 67, Tel. 6 48 / 6 65 48 62

Summer School. Learn English in England. A unique opportunity for boys and girls to enjoy an English learning holiday at England's Premier Finishing School: The Principal THE CAMPANA FINISHING SCHOOL Moor Park House, Moor Park Lane, Farnham, Surrey GU10 1QR, Tel.: 00 44 252 / 72/111

ENGLAND 1985

Ford mis street Research.

Sprachferien für

Jugendliche

1.085,-

Walter Beyer GmbH

EUROPARTNER REISEN

Brigittastraße 29 4300 Essen Telefon (0201) 773888

Tel. (029 53) 508/509

Am Südhang 27

4798 Win

- Motivation durch nette Lehrer
- täglich intensive Hausaufgabenüberwachung
- gezielte Förderkurse in allen Fächern
- Erfolg in der Schule

 vielseitige Angebote in Hendwerk, Musik und Sport. Das neue Fachbuch 85 informiert umfassend und detailliert über viele ausgewählte und empfehlenswerte deut-sche und Schweizer Internate mit allen staatlichen Abschlüssen.

Sie erhalten dieses Fachbuch gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 20,- von allen Sekretariaten der

EURO-INTERNATSBERATUNG

Ihr Berater in allen Schulfragen

8000 München 50, Max-Weber-Platz 3, Tel. 0 85 / 4 46 72 82 (Zentrale)

8 6000 Frankfurt/M. 1, Karistr. 16, Tel. 0 85 / 23 35 99

4000 Disseldorf, Skumenetr. 8, Tel. 02 11 / 13 15 72

1000 Berlin 15, Kurfürstandamm 180, Tel. 0 30 / 8 82 81 10

2000 Hamburg 36, Gerbolstr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 51 18

3000 Hamburg - Cetexstr. 26, Tel. 05 11 / 32 60 79

euro

Feriensprachkurse filtr Schüler England-Frankreich

Malta · Irland · Spanien · USA peziallorse für Erwachsene Katalog unverb, anforciero Eurovac Stuttgart Neckarstr. 226

Berstung 28 20 53 0711

ABITUR Ehemaliger Schulleiter berät Sie

auf dem Weg zur Erlangung des Reifezengnisses. Auch geeignet für Mehrfach-Repetenten und Berufstätige. Abschluß innerhalb von 3 Monaten möglich. Zuschriften erbeten unter U 13 581 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

sprachreisen

- Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel 1jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich
- Langzeitkurse mit
- enerk Diplomen Ferlensprachkurse Sprachen-Austrad
 Walterbildung an über
 25 suro-Sprachschulen

Mitslied im Factoerband

R751 Stockstadt Aschaffenburg Hauptstr. 25, Tel. 0 60 27 12 51

ENGLISCH plus SPORT

- Für Schüler: Aktive Ferienkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus
- Für Telinehmer eb 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse, kombinierte Englisch-Sport-
- Für Erwachsene: Englisch-Inten rur Erwarnsehe: Englisch-Sport-sivkurse, komb, Englisch-Sport-Kurse, Führungskrafte-Lehrgänge durch Privatiehrer. Besondere Merkmele: 12 versch. Sportarten zur Auswahl, 7 Tennis-
- plates, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplatze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min, zum Sand-strand, Internats-/Familien-/Hotelunterbringung, Cafeteria, Bar (Er-wachsene), Gruppenreisen.



durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72, Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

Yersetzung gefährdet? Reagieran Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen

Wir schließen in kl. Leistungsgrupper atte Kenntnisfücken und unterrichter und verliert - bei zeitigem Wechsel ■ 2-7 Schülerfinnen pro Klassel

Healschul- u. Gymnasialzweig
 Abiturvorbereitung (BW u. He

Numerus clausus dienplatz-Beratung durch erfahr re Insider mit guten Verbindungen.
Zuschr. erb. unter V 12 382 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 40 / 20 15 51

Practisisch und spiereich. Abschlüsprüfungen am Institut — der Stautsprüfung geleichgestelt. Anerkannt für eile Studierüfortenungen aus öffent. Abtein, mesterbeginn Mörz und Septembi Semestergebühr DM 1,030.— [mit. DM 186.-] Fördem Sie Prospekt. ENGLISCHES INSTITUT Rheimirafia 141 - 8900 Heldutha Telefon (0 82 21) 3 71 245/5 Lernen Sie einen

Berufs-Fachlehrgänge+Seminare Graf. Zeichner(in). Reinzeichner(in),

Werbe-Assisten1(in) Beginn 12. Sept. 85. Anmeldung: PROMOTION-Institut

Sommer-Ferienkurse

ENGLISCH · FRANZÖSISCH · DEUTSCH

insbesondere Tennis · Wasserski · Surfan · Reiten

Auskürfte: O. Gademann/Freu Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gellen

Institut.

alle Sportarten

Spanisch - Italienisch - Mathematik - Privat-Urrernicht

Tel. 004171-27 92 91

Diese Formel macht aus großen Augenblicken kleine Ewigkeiten

Es ist die Formel für Magnetisches Mineral mit dem höchsten Eisengehalt aller Erze (72,4 %). Pulverisiert und auf Kunststoffbändern bewahrt es die guten wie die schlechten Tone der Menschheit, hält es die flüchtigen Bilder eines Augenblicks magnetisch für

alle Zeiten fest. Magnetbänder, Magnet-platten und Mikroprozessoren steuern Weltraumfähren und Satelliten, Monta-

gestraßen und Roboter, Forschungsahläufe und Heilprozesse, Großrechner und Heimcomputer. Sie werden das Gesicht der Welt verän-

Ein Industrieland wie unseres, in dem fast jeder dritte Arbeitsplatz vom Weltmarkt abhängt, muß in Wissenschaft und Technik voru

Siege haben auch in der Forschung viele Väter.

Brucker Holt 56 - 60 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01/71 10 51

| Ich interessiere mich für gemeinnützige Stiftungen und Wege zu ihrer Errichtung. Bitte schicken Sie mir unverbindlich Informationsmaterial. Straße

Ich möchte mehr wissen über die Arbeit des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft.

PLZ, Ort

Die Liste wissenschaftlicher Erfolge, die mit dem Namen von Bürgern für immer verhunden sind, weil sie als Stifter ihr Vermögen zum Wohle aller eingesetzt haben, ist

Auch heute stiften viele Mitbürger große und kleine Vermögen, um mit einer Stiftung die Wissenschaft zu fördern. Nicht immer sind es allein die Naturwissenschaften, die sie för-

dern wollen. Oft setzen sie

Fragen Sie uns, wenn Sie über die Errichtung einer Stiftung nachdenken. Schreiben Sie, rufen Sie uns einfach an oder lassen Sie sich mit dem Coupon zunächst einmal mehr Informationen Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft e.V.

schicken.

Sie werden sehen: als Stifter müssen Sie kein Millionär sein. Auch mit relativ kleinen Stiftungsbeträgen können Sie Großes bewegen. In Ihrem Namen oder im Namen eines geliebten Menschen. Für unser Land

mit einer Stiftung ein Lebens-

werk fort, oder ihr person-

liches Interesse für ein Wis-

senschaftsgebiet wird zum

Anlaß, eine Stiftung zu er-

richten. Nicht selten ist es

volles zum Wohle aller zu

auch nur der Wunsch, Sinn-

Der Stifterverhand für die Deutsche Wissenschaft

verwaltet zur Zeit 90 gemein-

nützige, private Stiftungen.



ELISABETHEN

HAUS

einjähriger Grundlehrgang als

NTERNATS-

AUSBILDUNG

lung ale

Industrieberaterin

Anrechnung auf hausw.

Lehrzeit und Vorpraktikum.

leichwertiger Bildungsweg.

Keine Aufnahmeprulung.

Wahlfächer: Künstlerische Grundlehre

Cosmetik, Buchhaltung.

mesterbeginn: 25. 8. 1985

Detail-info und Anmeldung: Mathilde-Zimmer-Stiftung e.V.

Bayermohe Str. 516 1000 Berlin 15 0 30 / 8 83 79 32

Geringe Klassenfrequenzen BAloG und hauseigene Stipendien moglich.

Erfahrener Studienberater berät Sie diskret und zuverlässig auf dem Wege

Promotion - Casterofescur

Berrisabschieß an einer staatlichen europäischen Un

Nur ernstgemeinte Zuschriften erbeten unter W 13 583 an WELT-Verlag.
Fostfach 19 98 64, 4309 Essen.

Sprachen-

und Dolmetscherschule Englisches Institut Haldalberg

Gründiche, voltzeifliche Fachnusbildung zum
Steatt, ergefanneter
Wirturd belacoresponderden, Übersetzer
und Doktreister in Englisch
Franzüslech und Spanlach.

modernes internet mit

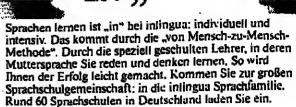
Gewerbelehrerin

realschulabschluß

Hauswirtschaftsleitenn

FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

Leicht lernen ist "in"



So fallt Ihnen Sprachen lernen leicht: Zum Beispiel im Gruppenunter-richt. Das prima Klima in kleiner Wenn Sie weitere Informationen wünschen, Gruppe macht's leicht. schreiben Sie uns oder rufen Sie einlach an:

In allen Sprachen ..in" Informationsdienst Markt 10-12 5300 Ronn 1 Tel.: 02 28/03 42 55

individuell intensiv international

Sommer-Ferienkurse

Juni, Juli, August Französisch Englisch Privatunterricht

STALL Alle Sportarten insbesondere: Tannis - Wasserski - Surfen - Reiten

Monte Rosa Internat seit 1874 57, avenue de Chillon, CH-1820 Montreux Tel. 004121/63 53 41



Privat-Schulen

ALIAL-

132 7 1

25.00

.....

, n

_' -

· · · ·

Jane 1 1

4000

3.

EDUSC

wied4

artne

bte

Finar

.

Contracting.

were

2009 No. 1.

 $\mathfrak{M}_{2^{n_1} \otimes (p, \tau)}$

* N ...

Programme in

tieng .

271

** 1,1° **

Margarette. Service of

France

DEUT

ير بديا

 $V_{\theta^*\theta_{i},\psi^*_{i}}$

Tag Long

 $w_{k_{N-j}}$

hitting.

almann

717.4

des Kantons Waadt Genfer-See-Gebiet Schweiz

institut Richelieu

Französisch Vertrauen Sie der spezialisterten SOMMERFERIENKURSE

Institut Alpin Vidermanette
Rougemout b. Estaad
Töchterinstitut (16- bis 20jShrige)
Sprachen - Handel - Haushalt. Pridungen der Allance Française und Cambridge, Wieter
sport. Eigener Tennisplatz und Schwimmbad, Schullahresbeginn: Oktober.

Dominia Perianicus en 12- bis 16/Shrige, Juli (Minimum: 2 Wochen). Drektion: M. et Mene C. L. Yersin, Telefon 0041/29/48132, CH-1838 Rougemont Internationales Tochterinstitut am Genfersee Seit 125 des trattus entren Ranges in der französischen Schweiz Hernliche Lage in prosesen Park, nahe von Lausenne, INTENSIV FRANZOSISCHKURSE - SEKUNDAR-SCHULE II St. zum franz, Beccalausetet. HANDELS - UND SEKRETARINNENSCHULE, Frenzösprachen Hausenfrachaft, Intensives Sportprogramm, kulturelle Besteupung und Aussicht; fröhliche Intensizionale Atmosphäre, SOMMERFERIENKURS vom 5, Juli bis 3, August

Ausbildung in der Schweiz

Französisch für Auslander (Diplöme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
 Diplömes: commerce, secretariat, secretaires de direction
 Maturité (Edgenössisches Abitur)

Internat-Externat Ecole Lemana Tel 0041/21/20 15 01 3 chemin de Previllé CH-1001 Laucanne

lémania



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alle Abschlüsse. Abstur vor eigener Frufungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetremmg, Vielseitiges Forder u. Freizerlangebot. — Legastheniker-Programm — — Diabenker-Betremung — Fordern Sie bitte dan Prospekt au!

3423 Bad Sachsa Südharz Telefon (0 55 28) 10 01 Pädagogium

Französisch in Paris

für Enwachsene in den Ferien, auch Schülertunse Günstige Preisel Zentrale Lage, deutschen Mitarbeiter Paris – Langues International 8, rue Saint-Marc, 75002 Paris 28 (1) 5080320 · Telex 211832 (atm PLI)

English in England

Anerk v. British Council and Küstel.
d. bildschönen Grafschaft Dorset geleg. – Wessex Academy. Exel. u. sehr preisw. engl. Kurse jd. Dauer m. Ver-pfleg. Prosp.: Simpson. Rissener St. 195, 2000 Wedel. Tel. 04103/13540.

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lernen Sie wann + wo Sie wollen. Mit den außergewöhnlichen Tonbendkassetten nach Prof. Dr. Losano lernen Sie leicht, gut und schnelt. Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 8 28 12, 82 61 Töbling, Tel. 0 86 33 / 14 50

English in London Kurze Intensivkurse, alle Altersgruppen, akademisch, hix. Unter-künfte, "Lernen, das Freude macht". Anfragen: ENGLISH IN LONDON, 109 South Norwood Hill, LONDON SE25 6BY

Wer will Werbung? Tages-Alfroundauebildung 3 Jehre Ab FOS- / Mittlere Relia oder Abitur Ab FOS- / Mittiere Reils oder Abitur
GRAPH IK-WERBUNG-MARKETING
Berufevorbildung nicht erforderlich!
Jetzt ehmeldes Beginn Oktobor
Info-Druckseche bitte anfordern:
Priv. Werbelschliches Lehrinstitut
D-4800 Oortmund 1 - Poststraße 1

Berlitz London der britische Akzent für Ihr Englisch: FIRST CLASS. 2, 3 und 4-wöchige Intensiv-

kurse für Beginner und Fortgeschrittene. Intensiver Einzelunterricht oder Kleingruppen. Spezialtraining in Business English, damit Sie im Geschäft Klartext sprechen. Kurse für Schüler und Studenten. Ganzjährig, Start jederzeit. Unterbringung in Hotel oder privat. Auskünfte erhalten Sie bei jeder Berlitz-Schule oder direkt in London.

Sprechen Sie mit uns Wells House, 79 Wells Street Loadun W14 382

Telefon 99441 580.64 82 Teles 851 25655 BERLITZ

7000 Sedget 🔓 Obligt, Jack

Strachkurse für Schuler

raisonsche, Ellem mit Kinder Fech- und Furrungswaft

Fordern Sie bitte den neuen Prospekt an! But ans path is joach

Bawall .. g:::- '7:-Denta

Addignous in

Marten Bernert . Salten - Sep

1/63 53 41

3 International Ed

CHA TO SO Monthly

anzosisch

MERFERIENKUR

Alpin Videma

i der Schwe

4 b. Cetrad

Wir sind ein modernes dynamisches Dienstlei-stungsunternahmen in der Autovermietung. Profes-sionalles Marketing hat uns zur Nr. 1 Im deutschen Markt gemacht.

interRent iR

Tur einen Marketingbereich unserer Hauptverwal-tung in Hamburg suchen wir eine/n versierte/n

Mitarbeiter/in

der/die über fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse verfügt. Einige Jahre Berufserfahrung auf dem Dienstleistungssektor sind unerläßlich. Zu Ihren Tätigkeiten gehören:

Erarbeitung von Konzepten für die Akquisttion verschiedener Kundengruppen, Entwicklung einer Fuhrparkberatung els VerkaufsInstrument für das Verkaufssystem. Pflege unseres Wettbewerbsinformationssystems, Weiterentwicklung unseres umfassenden Angebotswesens.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt, senden Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunter-lagen mit Angabe ihres frühesten Eintrittstermins und Ihres Gehaltswunsches.

interRent Autovermietung GmbH Hauptverwaltung Personalabteilung Tangstedter Landstraße 81 2000 Hamburg 62





EDUSCHO, die bekannte Unternehmensgruppe mit breitern Sortiment in Kaffee, Tee, Süßwaren sowie Non-food-Artikeln, sucht für ihre Vertriebsorganisation Einzelhandel - Region Nord mit Sitz in Oyten/Bremen -

FILIAL-REFERENTEN

(weibl_mannl.)-

Unser zukünftiger Mitarbeiter ist dem Vertriebsleiter direkt unterstellt. Er verfolgt die Entwicklungen der Filialen, erarbeitet situationsbezogene, individuelle Maßnahmen für einzelne Verkaufsstellen und unterstützt den Filialaußendienst durch verkäuferische und betriebswirtschaftliche Entscheidungsunterlagen,

im Sinne des weiteren Ausbaus unseres Filialnetzes realisiert der Stelleninhaber nach den strategischen Vorgaben Standortsuche und Objektauswahl unter besonderer Betrachtung der regionalen infrastrukturellen Entwicklungen.

Der erfolgreiche Bewerber verfügt über ein betriebswirtschaftliches Studium, eine solide kaufmännische Grundlage und mehrjährige vertnebsorientierte Berufspraxis, die ihn befähigen, unsere vertrieblichen Zielvorgaben zu realisieren.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte umgehend mit kompletten Unterlagen unter Angabe des Gehaltswunsches sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins an.

EDUSCHO GMBH & CO. KG

Personalabtellung Lloydstraße 4, 2800 Bremen 1

Partner des Erfolgs

Abteilungsleiter **Finanzwirtschaft**

Wir sind ein Umschlagsunternehmen mit Containerterminal, konventionelle Anlagen und Stauerei im Hamburger Hafen, Wir suchen den Leiter der Abteilung Finanzwirtschaft, dem die Bereiche Buchhaltung, Finanzwesen/Steuern und Rechnungslegung zugeordnet sind.

Umfangreiche Erfahrungen Im gesamten betrieblichen Finanz- und Rechnungswesen sind für diese Position erforderlich. Unser neuer Mitarbeiter soll aich durch Organisationsbegabung, Initiative und Durchsetzungsvermögen auszeichnen und in der Miterbeiterführung überzeugen.

Bewerbungen erbitten wir an Herm Dr. Voss, Unikai Hafenbetrieb GmbH, Nehlsstraße, 2000 Hamburg 11.

DEUTSCHES SCHAUSPIELHAUS

sucht zum nächstmöglichen Termin für den Verwaltungsbereich eine(n) begeisterungsfähige(n) und blanzsichere(n)

kaufmännische(n) Leiter(in)

mit umfassender Erfahrung im kaufmännischen Rechnungswesen eines modern geführten Industriebetriebes.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an:

Deutsches Schauspielhaus Kirchenallee 39

Wir sind ein großes Energieversorgungsunternehmen mit mehreren Betriebsstätten im norddeutschen Raum. Der Sitz unserer Hauptverwaltung ist Hamburg. Für die Hauptabteilung Energiewirtschaft su-

Dipl.-Ing./ Dipl.-Wirt.-Ing. Die Aufgabe:

Selbständige Mitwirkung bei Stromlieferungs- und Strombezugsverträgen, Verhandlungen mit Stromkunden und Stromlieferanten sowie die Bearbeitung energiewirtschaftlicher Untersuchungen.

Die Anforderung:

Die Fähigkeit, technisch komplizierte Sachverhalte in Wort und Schrift klar und verständlich darzutegen, sind Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit. Berufserfahrung ware von Vorteil.

Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende Dotierung sowie die sozialen Leistungen eines modernen Großunternehmens einschließlich Ergebnisbeteiligung, Weihnachtsgeld und Altersversorgung.

Wir bitten Sie, Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins unserer Personalabteilung einzurei-

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG Pappelailee 35/37 2000 Hamburg 76

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 211-0

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kief 14

Die Hell GmbH. eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern für die Reproduktions-. Satz-. Informations- und Textiltechnik.

Wir suchen für unseren Einkauf einen jungen dynamischen

mit Kenntnissen der Elektronikbranche.

Unser e neue r Mitarbeiter in soll in der Lage sein, eine Einkaufsgruppe zu führen, selbständig Einkaufsverhandlungen sowohl im Inland als auch im Ausland führen zu können. Englische Sprachkenntnisse, gute Umgangsformen, sicheres Auftreten sowie technische und kaufmännische Kenntnisse sind unabdingbare Voraussetzungen.

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Großunternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

Mittelständisches Unternehmen In nordwestdeutscher Kreisstadt aucht zum baldigen Eintritt

Diplom-Ingenieur (TU)

Gesucht wird ein Bewerber für die Planung und Bemessung von Klāranlagen.

Verhandlungsgeschick mit Behörden und Ing.-Büros sowie EDV-Kennthisse sind erwünscht.

Geboten wird eine Interessante Tätigkeit und eine leistungsonen-

tierte Vergütung. Bewerbungsunterlagen erbeten unter K 2043 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, Sperrvermerke werden berückWir bauen im In- und Austand, sind unabhängig und erfolgreich. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieurbeu, im Industriebeu und im Schlüsselfertig-

Für die Betreumg/Koordinierung und für die Beratung underer Abtellungen und Niederlassungen auchen wir

EDV-Fachmann

Unser neuer Mitarbeiter soll über gute Hardware- und Software-Kerntmisse verfügen und eine oder zwei Pro-grammiersprachen behemschen.

Einstellungsort ist Düsseldorf oder Dortmund. Interessenten bitten wir um Einreichung der Untertagen kische Straße 249.



WIEMER & TRACHTE

Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafer Tel. (06236) 31 32

Kart Fengler Handwerkstraße 16 7050 Waiblingen Tel. 107151) 2 20 24/25

oches Gehriiche

Rohrer Straße 127 7022 Leinfelden-

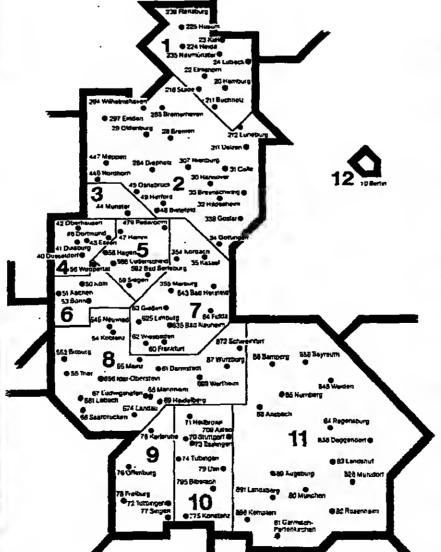
Echterdingen Tel. 107111 754 5071

DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61

Tel (030) 25 91 29 31

IL Slegi Wallner Waldpromenade 84 9053 Gauting b. München Tel 1089) 8 50 60 38/39 FS 5-23 836.

WELT-Berater für Stellenanzeigen



Wardsbeker Stieg 39

Gerd Ahrens Meersmannufer 35 3000 Hannover Tel (0511) 6490009

FS 9-230 106 Jochen Fristrop Friedrich-Lau-Straße 20 1000 Dosseldor Tel 10211143 5044

Gerd Henn Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Geisenkurchen Tel. (0209) 8 31 26 Hans-Jürgen Linz Schüsslersur. 13

4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18 Wilfried Linke DIE WELT Deichmannh 5000 Köln I

Horst Sauer Schöne Aussicht 3 6361 Reschelsheim 6 Tel. (06035) 3141

Tel, 1022 | 13 51 48 FS 8-882 639

WARNINGIGE TAGESZEITUNG FER BEUTSCHLAND

Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig) Tel. (02054) 101-5 16/7

FS 8-579 104

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 18 FS 2-17 001 777 as d

IHRE ZUKUNFT BEI TUCHENHAGEN

Tuchenhagen ist eines der bedeutendsten Industrieunternehmen des Kreises Herzogtum Lauen-burg in Büchen bei Hamburg. Seit über 50 Jahren produzieren wir Spezialmaschinen und Apparate für Brauereien, Molkereien, für die Getränkeindustrie und für den Umweltschutz. Das Aufgabengebiet erstreckt sich bis zur Prozeß-Automatisierung ganzer Betriebe mit Mitteln der Elektronik und der Rechnertechnik.

Die ständige Anpassung an modernste Technologien sichert uns weltweit eine führende Marktstellung, die wir noch weiter ausbauen. Dafür suchen

PROJEKTINGENIEUR

für Brauerei- und alkoholfreie Getränkeanlagen

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Vorprojektierung, Ausarbeitung von Verkaufsunterlagen, Kalkulation und Varhandlungen mit Kunden.

Interessenten sollten in der Verfahrenstechnik möglichst auf dem Brauerei- und Getrankesektor bereits Verkaufserfahrung gesammelt haben und über die erforderliche Qualifikation verfügen, um Lösungsvorschläge ausarbeiten zu können und Angebote zu erstellen, Fremdsprachenkenntniss (vorzugsweise Englisch) wären von Vorteil.

Wir bieten eine gut dotlerte Dauerstellung in einem erfolgreichen und expandierenden Unternehmen. Die Aufgaben sind überaus Interessant, verantwortungsvoll und ausbaufähig.

Wenn Sie an einer derartigen Position interessiert sind, so schicken Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Für Verabinformationen sprechen Sie gern mit unserem Personalleiter, Herrn Burghardt, Telefon 0 41 55 / 4 92 70.



ZUS9 BUCHEN BEI HAMBURG TEL: 04155-491 TELEX: 2-189 419 olbd 2059 BÜCHEN BEI HAMBURG HAAN/RHLDL KARLSRUHE SEEFELD-MÜNCHEN

apple

Wir verkaufen Apple-Computer und andere teme. Fachkundige Beratung und Service

Für unser expandierendes Unternehmen suchen wir einen

PC-Fachmann

Er sollte nicht älter als 35 Jahre sein und möglichst Erfahrungen mit Apple-Systemen haben. Kenntnisse in Büroorganisation, die Ihn befähigen, unsere Kunden überzeugend und geduldig zu beraten, sind erwünscht.

Wir bieten einen Interessanten Arbeitsplatz in bester City-Lage, ein sehr gutes Gehalt und sehr Interessante Aufstiegsmöglichkeiten!

Kurzbewerbungen bitte an: Citycomp, Jungfernstieg 50 2000 Hamburg 36

Namhaftes, modernst eingerichtetes

Bestattungsinstitut im Raum Hamburg

sucht ab sofort einen Geschäftsführer

Erwartet werden eine integere Persönlichkeit mit einwandfreiem Leumund, seriosen Umgangsformen, unternehmenschem Denken und der Fähigkeit Mitarbeiter zu motivieren.

Die Höhe der überdurchschnittlichen Vergütung nichtet sich, neben der Qualifikation, nach den erbrachten Leistungen.

Schriftliche Bewerbungen, zusammen mit den üblichen Unterlagen, erbitten wir an:

HAUPT+PARTNER

Wirtschaftsberatung + Marketingservice Abtl. Personelberatung - 8701 Giebelstadt 1

Wir sind ein Industrieuntermehmen in Hamburg mit 500 Mitarbeitem -Tochtergesellschaft eines US-Konzems -, das sich als Marktführer in einem Spezialsegment hochwertiger Gebrauchsgüter betätigt, deren Qualität wellweit anerkannt ist.

Die ständig fortschreitende Anwendung der EDV in atlen Unternehmensbereichen macht es erforderlich, den Datenverarbeitungsbereich neu zu organisteren. Daher suchen wir den

Leiter - EDV (MDT)

Gesucht wird eine dynamische Persönlichkeit, die einerseits in der Lage ist, selbständig (zum Teil in Zusammenarbeit mit Software-Hausem) EDV-Konzepte und Anwendungen zu planen, zu implementieren und zu pflegen, andererseits aber auch bereit ist, bei den töglichen Routineaufga-ben der EDV mitanzupacken und auch in diesem Sektor pfanend und koordinierend zu wirken.

Anforderungsprofil:

Betriebswirt/Diplomkautmann/Diplomwirtschaftsingenleur/Informatiker Sichere COBOL-Kenntnisse

Mehrjährige Erfahrung in der EDV-Anwendung für die Gebiete Finanz-und Rechnungswesen, Lohn und Gehalt, Materialwirtschaft, Vertrieb und

- Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern

Gute Kommunikationsf\(\tilde{\text{Distribution}}\) der Anwenderabteitung im Unterneh-men und den externen Software-Lieferanten.

Konzeptionelles Denken, Organisationstalent, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen

Gute englische Sprochkenntnisse

Bittle richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlogen unter Nannung Ihrer Einkommensvorstellung an die von uns beauftragte

COOPERS & LYBRAND

Wirtschaftsprüfungsgesellsebatt mit H

2000 Hamburg 36, Postfach 30 10 27 z. Hd. von Frau Birkle

bel der Sie sich auf die Beachtung von Sperrvermerken und auf Vertraulichkeit absolut verlassen können.

panisch, lais

ORGON

Franzosischuß 100

. . . . •

2000 Hamburg 1

Controlling bei Porsche!

Innerhalb unserer Hauptabteilung Controlling werden u. a. Budgets erstellt, Kostenplanungen und Ergebnisrechnungen bearbeitet, Analysen im Rahmen des Soll-Ist-Vergleichs durchgeführt, das Berichtswesen betreut und weiterentwickelt sowie die Wirtschaftlichkeit von Investitionen beurteilt.

Zur selbständigen Mitarbeit bei diesen Aufgaben suchen wir engagierte und fachlich überzeugende

Führungskräfte/ Nachwuchskräfte

die als Diplom-Wirtschaftsingenieure bzw. Diplomkaufleute ausgebildet

Neben Ihrem zügig mit Prädikatsexamen abgeschlossenen Studium sollten Sie für die Position einer Führungskraft über eine langjährige Berufserfahrung verfügen. Für die Tätigkeit als Nachwuchskraft setzen wir 2 - 3 Jahre Berufserfahrung in einem vergleichbaren Aufgabengebiet voraus. Zudem ist Ihnen das Instrument der modernen EDV vertraut.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen an die Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, Personalabteilung, z. Hd. Herrn Hammer (KR 463), Porschestraße 42, 7000 Stuttgart 40 (Zuffenhausen).



Innerhalb eines bedeutenden und erfolgreichen deutschen Unternehmens der Textil-und Bekleidungsindustrie sind wir — z.Zt. als Profit-Center organisiert — Spezialisten für ballistische Schutzartikel, flexible Behälter und Geräte für den zivilen und militärischen Einsatz sowie für Unterkunftszelte.

Zur Intensivierung unserer Vertriebsaktivitäten suchen wir einen

Verkaufsleiter (Schwerpunkt Export)

Wir denken an einen Herm bis Mitte 40, der als Ingenieur mit verkäuferischen Interessen und Erfahrungen oder als Vertriebsmann mit gutem technischen Verständnis sich einer interessanten Aufgabe stellen möchte.

Textilfachkenntnisse wären von Vorteil, sind bei vorhandener Bereitschaft sich einzuarbeiten, jedoch keine Bedingung. Notwendig sind allerdings gute englische und möglichst auch französische Sprachkenntnisse.

Über Einzelhelten würden wir uns gerne nach erfolgter Kontaktaufnahme über die TWV! GmbH Berger Straße 66 6369 Niederdorfelden

Das Krankenheus Mariahilf (318 Betten) sucht zum nächstmöglichen Termin einen/e

Leistungsrechner/in.

Die Aulgabe umfaßt die ganze Breite der inner-

Unser neuer Miterbeiter sollte eine fundlerte keufm. Ausbildung besitzen, gesamtbetriebs-wirtschaftliehes Verständnis aufbringen und neben Erfahrungen in der Kostenrechnung/

betrieblichen Kosten- und Leistungsrechnung in

Buchhallung auch Kenntnisse in der EDV-Anwendung vorweisen können. Die Aulgabe setzt ein gutes Zahlenverständnis und eine präzise

Die Vergütung erfolgt nach AVR in Anlehung an

Wir gehören zu den namhaften Unternehmen der deutschen Tapetenindustrie.



Unsere Produkte, die im Tief-, Präge- und Siebdruck hergestellt werden, erfordern zur Weiterentwicklung einen erfahrenen

Druckingenieur als technischen Leiter

Schwerpunkte dieser eigenverantwortlichen Tätigkeit sind neben Planung - Projektierung - Aufbau und Inbetriebnahme aller technischen Investitionsmaßnahmen die konstruktive drucktechnische Weiterentwicklung unserer Produktpalette durch innovative Lösun-

Der ideale Bewerber wäre mittleren Alters, der aus der Praxis erworbene Kenntnisse und Erfahrungen auf dem weitgefächerten Gebiet der verschiedenen Drucktechniken besitzt.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Position in einem zukunftsorientierten Unternehmen reizt, werden wir Sie in einem persönlichen Gespräch gerne näher über uns, Ihr neues Aufgabengebiet und die attraktiven Vertragsbedingungen informieren. Senden Sie bitte vorab Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

Flammersheim + Steinmann GmbH Tapetenfabrik Höninger Weg 106 5000 Köln 51 Telefon (02 21) 36 74-0

UNSERER

Eink. ca. DM 10 000 Bowerb. unter V 1634 ar 4300 Exec

Bei Antworten auf Chiffreanzelgen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Gute Verdienstmöglichkeit durch den Verkauf von Olgernälden, auch nebenberuft. Fa. Wilgra, PF 21 48, 6605 Friedrichstal.



Gesellschaft e. V.

- Präsidium -4300 Essen 1

Für unser Werk in Hongkong (Fernost) suchen wir den

Leiter der Abteilung

Unser Mann verfügt über langjährige Praxis in vergleichbarer Stellung, vorzugsweise in der Branche Elektro-Hausgeräte oder ähnliches, ist perfekt auf den Gebieten Arbeitsvorbereitung und Une Layout, verfügt femer über umfangreiche Refa-Kenntnisse etc. Unser Mann ist Praktiker und bereitet Montagevorrichtungen bis zum skizzierfähigen Entwurf vor. Unser Mann verfügt über gute Kenntnisse der englischen Sprache.

WIK FAR EAST Ltd. Kontaktadrasse WiK Elektro-Hausgeräte 4300 Essen 11, Neustr. 164, Tel. 02 01 / 66 30 91-99, Herr Rumler

Sollten Sie an dieser Tätigkeit interessiert sein, richten Sie bitte thre schnittiche Bewerbung mit labellarischem Lebensleul, Zeugniekopien und Lichtbild an die Krankenhaueleitung. Stader Straße 203 c 2100 Hamburg 90



Zukunft mit System.

Außergewöhnliche Aufgaben erfordem außergewöhnliche Menschen!

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

ım gesamten Bundesgebiet bieten wir. eine erfahrene und erfolgreiche Vertriebsgesellschaft,

eine solide Chance!

persönlich unterhalten.

Kosten- und

- Soviel vozab: ein griffer, zukunftsträchtiger Markt wartet auf Sie
- absolute Seriosität hnhe staatliche Forderung
- ausgereifte und erprobte Vetnebskonzeption
- die besten Positionen sind noch frei ● langfristige, konjunkturunabhängige Existenz

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung

entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 100.000,- bis DM 150.000,-

Kurabewerbung mit Lichtbild an:

RWS GmbH - Wegsfeld 42 - 3000 Hannover - 205 11/49 39 11

Sollten Sie sich diesem Anforderungsgebiet gewachsen fühlen, erbitten wir ihre Bewerbung an

Wir sind eine weltweit tätige Außenhandelsgruppe im norddeutschen Raum mit eigenen Stützpunkten im Ausland.

Für die Beratung und Bearbeitung von Projekten in Übersee - im Zusammenwirken mit der Industrie - suchen wir zum baldmöglichsten Termin einen an selbständiges Arbeiten gewöhnten, auslandserfahrenen und sprachgewandten

Exportkaufmann

Die Aufgabe setzt perfektes Englisch sowie technisches Verständnis und Verhandlungsgeschick voraus.

Falls Sie Interesse an dieser verantwortungsvollen ausbaufähigen Position haben, senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter H 1756 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Die TRINKS-Unternehmensgruppe zählt zu den führenden Getränke-Großvertrieben in der Bundesrepublik Deutsch-

Für unsere Zentralverwaltung in Goslar suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt einen qualifizierten

Leiter der Datenverarbeitung

(männlich oder weiblich) im Alter zwischen 30 und 45 Jahren.

In unserem Dienstleistungsunternehmen stellt die Daterwer-arbeitung einen wichtigen Teil unseres Servicepaketes dar, Wir bedienen uns einer DV-Anlage System 80 von Sperry

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter neben einer Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter neben einer gründlichen Ausbildung, fundlertem DV-Wissen auch umfassende betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Im Umgang mit seinen Mitarbeitern, in der Zusammenarbeit mit unseren Betrieben, in den Kontaktgesprächen mit Kunden und Lieferanten muß er Gedanken und Anregungen aufnehmen und diese im Rahmen unserer Geschäftspolitik umsetzen und wiederum nach außen überzeugend vertreten können.

Von Vorteil wäre, wenn Sie Erfahrungen aus der Branche oder aus System-Umstellungen mitbringen.

Diese Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Die Dotierung ist der verantwortungsvollen Aufgabe angemes-

Wenn Ihre berufliche Erfahrung Sie befähigt, diese Aufgabe zu übernehmen, dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren Herm Wolfgang Pischelok.



3380 Goslar, Mauerstraße 3-4, Telefon (0 s3 21) 7571-0

Wir helfen Krankenhäusern Kosten zu sparen

Unsere Problemlösungen auf dem Gebiet der Speisen-Verteilorganisation ermöglichen den Krankenhäusem eine dauarhafte Kostensenkung. Die Qualität unserer Leistungen und Produkte sichert uns einen festen Platz an der Seite unserer

Damit wir noch mehr Nutzen stiften können, brauchen wir im gesamten Bundesgebiet und West-Berlin zum schnellstmöglichen Termin

Systemberater

Sie sind geme im Außendienst tätig und wollen selbständig arbeiten. Analysieren und organisieren macht Ihnen Freude. Mit Menschen können Sie besonders gut umgehen. Fachwissen vermitteln

Wenn Sie sich herausgefordert fühlen, etwas Besonderes leisten wollen und um die "Dreißig" sind, sollten Sie sich gleich bewerben.

Schicken Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild an temp-rite Int. GmbH. Neidenburger Str. 15, 2800 Bremen 1, zu Händen Herrn Westendorf

Für eine persönliche Information steht Ihnen unser Herr Westendorf geme zur Verfügung. Tel.: 04 21 /49 82 94.

für Speisen-Verteilsysteme Planung, Organisation, Einrichtung

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Bestandteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der ausgeschriebenen Position besonders reizt, welche Erwartungen und Wünsche Sie haben, welche Anfinderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erläuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen ent-Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in itgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen entsprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich deunoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich behandelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hierher, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Aufeine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Aufsteilung aller Anlagen bildet in der Regel den Schluß des Bewerbungsschreibens.

Der Lebenslauf

Er soll der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem beruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so nft wie mnglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt neueren Datums sein und Sie mögliehst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatintos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allgemeinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Be-werbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Fnto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefnrdert - nur selten wirk-lich für die Erstellung eines graphnlogischen Gutachtens, sondern meistens nur um euch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewer-bungsschreiben nder den Lebenslauf handschriftlich an fertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt -vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen beruflichen Frage n. ä.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungsbescheinigungen usw. sollen einen lückenlosen Nachweis Ihrer Ausbildung ergeben. Versehicken Sie aber niemals unersetzliche Original-Dokumente, sondern stets beglauhigte Abschriften, oder, besser noch, Fntoknpien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfalge. Lücken sollten unbedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihren Berufsweg lückenlos belegen, Im ührigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte.

Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sich eine eigene Dar-stellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit verdeutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonnen

Referenzen Hierbel ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich gegebene Referenzen knnnen Sie als Fotnkopie beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier nennen Sie bitte au Namen, Position und Anschrift des möglichen Referenzgebers und vermerken dazu, ob eme Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Referenzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie krinnen Angaben merzu genoten in Jeue bewerbung. Sie animen sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber darau: Nicht nur das reine Gehalt ist entscheidend, nft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailliert aufzuführen und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu den Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Knnkurrenzeusschluß-Klauseln im Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Der nig fir Wit

Stel

1.2

L.ne Canto

in the And the Land

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzusenden (Texte. Zeichsein, Arbeitsproben mit emzusenden (1exte, Zeichnungen, Fntos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß gef. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden. Ist die Anfertigung von Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsprechen Gie hei der Verstellung von der welche Arbeitsproben Sie bei der Vorstellung vorlegen

Stil und Form

Denken Sie heim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung Denken Sie heim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Licht nicht unter den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit. Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Redewendungen frei, aber bemühen Sie sich euch nicht krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungenschlag, jedes Mißverständnis, jede Unklarheit gebt zu Ihren Lasten. Mit sachlichen überlegten Informationen und

jedes Mißverständnis, jede Unklarheit gebt zu Ihren Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informationen und natürlichen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten Interesse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut einwandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftanordnung, ungeordnete Unterlägen können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben – in jeder Hinsicht. Und vergessen Sie nieht, nhen im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um welche Position Sie sich bewerben – gaf. mit Angabe der welche Position Sie sich bewerben - ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an bestimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das hitte in einem Begleitschreiben.
Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem
Bewerbungsschreiben eine Knpie und bewahren Sie sie zusammen mit der ausgeschnittenen WELT-Anzeige auf:
als Unterlage für Ihr Vnrstellungsgespräch und zur Überprüfung der Rücksendungen. Ehe Sie eine Bewerbung ebschicken, sollten Sie dann stets noch einmal prüfen, ob Sie an alles gedacht haben und - ob Sie selbst sich

auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können

Sie diese Frage ehrlich und nine Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es hieiht nur noch, Ihnen Glück zu wünschen.

Wir sind eines der namhaftesten

Dienstleistungsunternehmen der Touristik

Beurtellungsvermögen sind wichtige Voraussetzungen.

Verfügung. Dabei dürfen Sie absolute Vertraulichkeit voraussetzen.

Dafür suchen wir einen/eine

Zu den Aufgaben gehören

Informationssystem steht dafür zur Verfügung.

LEITER/IN

den Bewerber auszeichnen.

in Norddeutschland und setzen durch Größe und Vielseitigkeit in dieser Branche beispielhafte Akzente. Unseren guten Namen, die hohe Auslastung und ausgeprägte Wirtschaftlichkeit zu erhalten oder gar auszuweiten, ist

Dafür bedarf es einer gestandenen Führerpersönlichkeit aus der Touristik oder einer großen Hotelgruppe, die als

Geschäftsführer

mit Schwerpunkt Marketing-Vertrieb

diesen Bereich des Unternehmens führt und prägt. Dies erfordert einen ideenreichen, umsetzungsstarken und führungserfahrenen Praktiker, der die vielfältigen Grundlagen und Besonderheiten dieser Branche kennt und

beherrscht. Die Schwerpunkte der Aufgabenstellung liegen in den Bereichen Marketing, Sales, PR und

Gastronomie, die variantenreich und zukunftsorientlert nachhaltig zu beeinflussen sind. Die Zusammenarbeit mit

Reiseveranstaltem, ausgeprägte Kenntnisse in den Bereichen F & B, EDV sowie betriebswirtschaftliches

Bei der Leitung der mehr als 300 Mitarbeiter ist Führungserfahrung, die in Betrieben entsprechender Größe gewonnen wurde, unentbehrlich. Ein integrativer Führungsstill sowie die Fähigkeit zum Repräsentieren sollen

Gesucht wird ein Mann der Praxis, der vor Ort die notwendigen und nichtigen Entscheidungen fällen kann. Durch seine betriebswirtschaftliche Grundausbildung ist er vertraut mit der Analyse von vorliegenden Statistiken und Zahlen sowie deren Umsetzung in Strategien und Entscheidungen. Ein eussagefähiges Controlling- und

Die vielseitigen Aufgaben erfordern eine unternehmerisch veranlagte Persönlichkeit mit kosten- und ergebnis-

Weitere Einzelheiten zum Unternehmen, zur Aufgabenstellung und Dotierung sollten persönlich erörtert werden.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an das von uns beauftragte Büro Wegmann & Partner GmbH, Schwindstraße 7,

6000 Frankfurt/Main 1, zur telefonischen Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Wegmann, Tel. 069/745031-33 zur

Die konsequente Umsetzung der Unternehmensstrategie verbessert unsere Position als eine in ihrer Branche führende Unternehmensgruppe. Wir sind als ein international ausgerichtetes Unternehmen mit in- und ausländischen Tochterge-

sellschaften sowie Betelligungen durch einen traditionell hohen Leistungsstandard ausgewiesen. Unsere Zukunftsplanung zielt auf einen weiteren Ausbau des Instrumentariums zur Unternehmensführung.

Erstellung, Analysen und Konsolidlerung interner Ergebnisberichte
 Weiterentwicklung unseres Planungs-, Kostenrechnungs- und Controllingsystems
 Abstimmung der internen Erfolgsrechnung mit den Inhalten der externen Rech-

Wir denken an kreative und engagierte Damen und Herren, die vorzugsweise folgendes Profit erfüllen: BWL-Studium oder vergieichbarer Ausbildungsstand. Gute theoretische Kenntnisse und mehrjähnige einschlägige praktische Erfahrung aus dem Controlling, vorzugsweise Gemeinkosten-Controlling, Gute Kenntnisse und Erfahrungen in der Personalführung. Ausgeprägte Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit. Kenntnisse über Aufbau und Wirkungsweise von DV-Systemen. Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, senden Sie bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Gemeinkosten-Controlling

nungslegung und der Finanzrechnung. -

orientierter Denk- und Handlungsweise. Das ideale Alter liegt zwischen 35 und 45 Jahren.

والمنافق والمنافقة والمناف

T like County of the

preniggin

Western American Figure 1 and the second Trans.

The second of th States States and States 11 - 1 12 July 19 Jul

Figure on the house of the hous den 1 Application of the same taler street the late n Solven and Brands The second second ndere i mis cemed

The second is like a surprise Experience | Average \$6.30 m or 1 m in the

A117 C. . . . (N) 1775

 $I(\mathfrak{p}) : U\mathfrak{m}(\mathfrak{m})$

1.5

Der niedersächsische Minister für Wirtschaft und Verkehr sucht zum beldmöglichen Eintritt den/die

Stellvertreter/in

des Pressesprechers

Gesucht wird ein/e Mitarbeiter/in, der/die über
Berufserfahrung als Journalist/in oder im Umgang
mit den Medlen verfügt. Gefordert werden die Bereitrebeit eine schnell in kompleve Sechwerbeite einer schaft, sich schnell in komplexe Sachverhalte einzu-erbeiten und die Fähigkeit, diese in verständlicher Form darzustellen oder in Aktionen umzusetzen. Engagement, Kreativität, flüssiger Sprach- und Schreibstil sowie Kontaktfreudigkeit werden voraus-

Die Tätigkeit wird nach VergGr. III BAT vergütet. Neben den im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen wird eine oberstbehördliche Zulage

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Arbeits-proben, Referenzen und Angabe der Verfügbarkeit sind bis zum 20. 5. 1985 zu richten an den Niedersächsischen Minister für Wirtschaft und Verkehr, Friedrichswall 1, 3000 Hannover 1.

Wir entwickeln Konzepte, Programme und Hardware für den Rechnereinsatz auf dem Gebiet der BILD-DATENVERARBEITUNG, der GEOMETRI-SCHEN DATENVERARBEITUNG, der TEXTVER-ARBEITUNG und generell der PROZESSÜBER-WACHUNG und -STEUERUNG, Für diese Aufgaben suchen wir Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Fachrichtungen

Physik Mathematik Informatik, Inf.-ing.

auch Berufsanfänger. Die Vielfalt unserer Aufgaben ermöglicht ihnen eine Ihren Neigungen gemäße Tätigkeit.

URW UNTERNEHMENSBERATUNG Harksheider Str. 102, 2 Hamburg 65 Tel. 0 40 / 6 02 10 71 (Dr. Rubow)

Leiter Betriebstechnik Instandhaltung/Energieversorgung Controllers of the Committee of the Comm UNTERNEHMENSBERATUNG DE HANS-AKRAMER BOP

Chefsekretärin für den Vorstand

Wir sind ein weltweit tätiger deutscher Konzern. Mit mehr als 30 000 Mitarbeitern sind wir im Markt anspruchsvoller Konsumgüter internationaler Branchenführer. Unser Erfolg und das attraktive Produktprogramm ist in hohem Maße durch die Initiative und Kreativität unseres systematisch entwickelten und sorgfältig ausgewählten Mitarbeiterstabes erreicht worden.

Für den Vorsitzenden unseres Bereichsvorstandes suchen wir Sie als Topsekretärin, die souverän, sicher und erfahren den Tagesablauf ihres Chefs unterstützt. Sie sind es gewöhnt, einen "kühlen Kopf" zu bewahren, wenn es einmal hektisch zugeht. Durch Ihr persönliches Format und Ihr gewinnendes Auftreten sind Sie in der Lage, diese Position richtig zu repräsentieren.

Zu Ihren fachlichen Stärken gehört eine methodisch moderne und präzise Sekretariatsführung und ein hervorragendes Organisationstalent. Ihre Zuverlässigkeit und Loyalität haben Sie bisher in einer Aufgabe mit ähnlich anspruchsvollen Anforderungen bewiesen. Die Kontakte mit internationalen Gesprächspartnern erfordern gute Sprachkenntnisse in Englisch, Spanisch oder alternativ Franzö-

Diese Vertrauensstellung erfordert ein hohes Engagement und bedeutet an der Seite eines jungen, weltoffenen und aktiven Chefs eine echte berufliche Herausforderung. Wenn Sie diese Chance für Ihre Karriere nutzen wollen, dann informieren Sie sich telefonisch vorab unter 02 11 / 49 88 75, Frau Berghof steht Ihnen gern auch Sonntag zwischen 10 und 12 Uhr zu einem ersten vertraulichen Gespräch zu Verfügung.

> Personalberatung Gisa Berghof Jägerhofstraße 16 · 4000 Düsseldorf 30

Als Tochterunternehmen einer bundeswelt tätigen Baubetreuungsgruppe suchen wir zur Verstärkung unseres

Wir projektieren überwiegend Geschäftshäuser in besten

innenstadtlagen und erwarten von unserem neuen Mitarbeiter ein - diesem Spezialmarkt entsprechendes - hohes Maß an Flexibilität und Einsatzbereitschaft. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unseren Herm Will-

Areal-Gesellschaft für Grundvermögen mbH Friedländer Weg 20a, 3400 Göttingen, Tel. 05 51 / 4 70 11

Direktions-Assistenten

mit weitgehend selbständiger Tätigkeit von mittlerer Elsengießerei u. Maschinenfabrik in Ostwestfalen zum baldmöglichen Eintritt gesucht!

Einschlägige Erfahrungen zur tatkräftigen Unterstützung der Geschäftsleitung und gute englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Bei Wohnungsbeschaffung kann geholfen werden. Alle Schulzweige am Ort.

Bewerbungen, die streng vertraulich behandelt werden, erbeten unter C 1487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Norddeutsche Lokalzeitung bietet

Redakteur/Redakteurin

einen interessanten, selbständigen Arbeitsplatz (ggf. noch zum 1. Juli). Wir suchen keinen "Jobber".

Angeb. erb. unter E 2039 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Der Sozialminister des Landes Schleswig-Holstein sucht zum nächstmög!ichen Zeitpunkt eine/n

Diplom-Chemiker/in

für die Gewerbeaufsichtsverwaltung des Landes Schleswig-Holstein (Gewerbeaufsichtsamt itzehoe).

a) als Gewerbereferendar/in mit zweijähriger Ausbildung und abschließender großer Staatsprüfung; es werden Anwärterbe-züge nach den gestzlichen Bestimmungen gezahlt,

b) als Beamter A 12/13, wenn die Befähigung für die Laufbahn des höheren technischen Dienstes In der Gewerbeaufsichts-verwaltung oder einer anderen Laufbahn – auch bei einem anderen Dienstherm – erworben wurde, und beide Laufbahnen einander gleichwertig sind.

Bewerber, die einen Eingliederungs- bzw. Zulassungsschein gemäß § 10 Soldatenversorgungsgesetz erhalten oder erhalten haben, werden bei der Einstellung ebenso bevorzugt wie Schwerbehinderte bei sonst gleicher Eignung. Die Ausbildung erfolgt zunächst beim Gewerbeaufsichtsamt

Lübeck, dann belm Gewerbeaufsichtsamt Itzehoe. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitte ich bis spätestens 31. Mai 1985 an den

Sozialminister des Landes Schleswig-Holstein – IX 120 a – Brunswiker Str. 16-22, 2300 Kiel 1 Tel. 04 31 / 5 96 - 51 20

Wir sind eine der führenden deutschen Versicherungsgruppen mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften in den Niederlanden, Österreich, Spanien, Griechenland und Portugal.

Zur Unterstützung des für unsere Auslandsabteilung zuständigen Vorstandsmitgliedes suchen wir einen jungen

Dipl.-Kaufmann/Dipl.-Volkswirt

Volljuristen

der sich u. a. durch Prädikatsexamen qualifiziert hat.

Sie sollen bei der Betreuung unserer Auslandsvertretungen und bei allen in unserer Hauptverwaltung aus dem Auslandsbereich anfallenden Arbeiten mitwirken. Außerdem ist vorgesehen, daß Sie eine interessante Aufgabe in der Verwaltung eines internationalen Versicherungs-Pools übernehmen. Wenn Sie über Vorkenntnisse im Versicherungswesen verfügen, wäre dies besonders vorteilhaft aber nicht Bedingung, da wir Sie in jedem Falle für Ihren Einsatz ausbilden werden. In erster Linie erwarten wir deshalb Lernbereitschaft, Selbständigkeit und hohen Einsatzwillen. Bewerber mit Sinn für Rechnungslegungsfragen sollten sich besonders angesprochen fühlen.

Die Aufgabe bringt gelegentliche Auslandsaufenthalte mit sich und verlangt gute englische - wenn möglich auch spanische - Sprachkenntnisse. Der Umgang mit unseren ausländischen Kollegen setzt außerdem ein sicheres, gewandtes Auftreten und Kontaktfreude voraus.

Im Falle Ihrer Bewährung bietet Ihnen dieses weitreichende und anspruchsvolle Aufgabengebiet viel Raum zur Entfaltung Ihrer Eigeninitiative.

Sind Sie interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins (Kennwort: "Ausland").

VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften, Personalabteilung, Bahnstraße 2/Königsallee, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 0211/8 28-2214

MATADIA

Versicherungs-Gesellschaften



Wir suchen für unseren Zentraleinkauf Im Werk

Einkäufer

Wir erwarten von Ihnen

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit technischen Kenntnissen oder technische Ausbildung mit kaufmännischen Kenntnissen
- möglichst einschlägige Berufserfahrung
- sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick
- Selbständigkeit und Eigeninitiative
- gründliche Kenntnisse des Handelsenglisch in Wort und

Eine Ausbildung als Fachkaufmann für Materialwirtschaft ist erwünscht. sie kann aber auch im Rahmen der beruflichen Tätigkeit in unserem

Falls Sie unser Angebot interessiert, erbitten wir Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung.

Wir würden uns freuen, Sie kennenzulernen.

HOWALDTSWERKE - DEUTSCHE WERFT

AKTIENGESELLSCHAFT HAMBURG UND KIEL Ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe Werk Kiel

2300 Kiel 14

Postfach 6309



Führungsaufgabe Im mittelständischen Maschinenbau

Seit über 60 Jahren sind wir in einem speziellen Marktsegment des Maschinenbaus ein erfolgreicher Anbieter auf in- und ausländischen Märkten.

Unser Angebot umfaßt hochwertige Standardprodukte für eine breite Abnehmergruppe, wie hochspezialielerte Anlagen für die Großindustrie.

Zur Wahrnehmung unserer nationalen und internationelen Interessen suchen wir eine

Leiter Vertrieb und Marketing

Konzeption und Realisierung unserer Vertriebs- und Marketingziele sind Ihre Hauptauf-

Sie verfügen über eine Ausbildung zum Diplom-Ingenieur und können eine mehrjährige vertriebliche Führungstätigkeit aus der Investitionsgüterbranche – möglichst Maschinenbau - nachweisen. Englische und französische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung.

Wir bieten Ihnen eine Position mit viel Handlungsspielraum und Gestaltungsfreiheit in einem gesunden mittelständischen Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen inklusive Einkommensvorstellungen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zusichert und für erste Auskünfte zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung GmbH Mitglied Im 8DU

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Im staatlich anerkannten Ostseeheilbad Kellenhusen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Position des

Kurdirektors

neu zu besetzen, da der bisherige StellenInhaber nach einer langjährigen Tätigkeit in Kürze en anderer Stelle ein neues Aufgabengebiet übernimmt.

Die Gemeinde Kellenhusen hat sich als traditionelles Familienbad In den zurückliegenden Jahrzehnten kontinulerlich fortentwickeit und erfreut sich bei rund 500 000 Übernachtungen jährlich bundesweit steigender Beliebtheit.

Wir wünschen uns einen dynamischen und engeglerten neuen Werkleiter, der auf der Grundlage betriebswirtschaftlicher Denkweisen in der Lage ist, die vielfältigen Aufgaben eines Kurbetriebes (Kurmittelabtellung, Schwimmbad, Veranstaltungen, Nebenbetriebe) In verantwortungsbewußtem und anspruchsgerechtem Handeln in die Tat umzusetzen, Unser neuer Kurdirektor sollte nach Möglichkeit über gewisse eranchenkenntnisse innerhalb der Frentderwerkentswirtschaft verfügen. Fremdenverkehrswirtschaft verfügen.

Die Dotierung der Stelle richtet eich nach dem BAT, wobei je nach Berufserfahrung und Vorbildung eine Einstufung bis zur Vergütungsgruppe III vorgesehen und möglich ist.

Bewerbungen bitte ich mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse und sonstige Nachweise) bis spätestens zum 31. Mai 1985 zu richten an

Amt Grube Hauptstraße 16 · 2434 Grube

Datentechnik und Büroelektronik

Das ist der Bereich, in dem wir Ihre aktive Unterstützung brauchen. Unser international führendes Unternehmen der Elektronikindustrie produziert und vertreibt hochwertige technische Erzeugnisse. Sitz des Unternehmens ist Hamburg. Die Nachfrage nach unseren Produkten steigt ständig, erfordert aber auch personelle Ausweitung.

Kommen Sie zu uns als qualifizierter

Software-Ingenieur

für Produkt-Marketing und Datentechnik. Ihre Hauptaufgabe ist die Neu- und Weiterentwicklung bestehender Systeme und die Projektleitung. Mitbringen sollten Sie Erfahrungen in der Telekommunikation (DFÜ-Protokolle, OSI, Architekturen, CCITT, Normen) und Kenntnisse in der Systemprogrammierung (Mikroprozessor-Entwicklungsumgebungen, ASM 86). Die Beherrschung der englischen Sprache setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen einen hohen Freiraum zur beruflichen und personlichen Entfaltung. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte - unter Angabe der Kennziffer 542 - an die von uns beauftragte Agentur, die Ihnen absolute Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken garantiert.



PERSONALANZEIGEN GEEST

Postfach 65 04 27, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53



Zur Unterstützung unserer Abt. Datenverarbeitung suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt

Systemprogrammierer(in)

zur Generierung, Test und Inbetriebnahme neuer Betriebssystem-Releases; Pflege und Implementierung der eingesetzten Anwender- und Systemsoftware sowie Aufbau von Leitungsnetzen.

Sie sollten fundierte Kenntnisse eus dem Bereich der Systemprogrammierung haben. Erfahrungen mit DOS/VSE, möglichst VM/CMS, Assembler, Cobol und CICS setzen wir voraus.

Unsere Konfiguration: IBM 4381/8MB mit VM, DOS/VSE, CICS, VSAM, Assembler, Cobol, PLI, RPG II, CPG und EASYTRIEVE.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfülien und aich für diese interessante und abwechslungsreiche Aufgabe Interessieren, so senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des möglichen Eintrittstermins an

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK

Personelabtellung Kennziffer 481/II Rothenbaumchaussee 132 2000 Hamburg 13

Steigen Sie ein auf den Erfolg mit BMW Automobilen.

Der Erfolg gibt dem Konzept des BMW Automobil-Programms recht. Erfolg, von dem Sie als professio-

Automobil-Verkäufer

Mehr verkaufte BMW Automobile bedeuten bei uns auch mehr gebrauchte Automobile Im Angebot. Deshalb suchen wir auch

Verkäufer für gebrauchte Automobile

Wenn Sie eufgrund sicherer Marktkenntnisse erfolgsorientiert denken und handeln können, sollten Sie sich schnellstens schriftlich bei uns bewerben.

BMW Niederlassung Berlin

Hauptbetrieb Huttenstr. 49-56 1000 Berlin 21



Wir suchen per sofort oder später

Abteilungsleiter/in

für unsere Importabteilung. Fundlerte Fach- und Englischkenntnisse sowie Geschick in der Mitarbeiterführung setzen wir voraus.

Weiterhin suchen wir

Sachbearbeiter/innen

für das dokumentäre Auslandsgeschäft. Praktische Erfahrung euf diesem Gebiet setzen wir voraus.

Wenn Sie an einer Tätigkeit in unserem Hause interessiert sind, rufen Sie doch bitte unseren Herm Keller an, oder übersenden Sie uns die üblichen Bewerbungsunterlagen.

Standard & Chartered

Standard Chartered Bank Düsseldorf Branch

Heinrich-Heine-Allee 17 4000 Düsseldorf 1 Tei. 02 11 / 1 30 09-0

Unsere neu gegründete Gesellschaft für Abfallbeseitigung, Entsorgung und Recycling in Heilbronn sucht zum baldmöglichen Eintritt einen

Geschäftsführer

Wir bieten einer dynamischen Persönlichkeit, die über technisches und kaufmānnisches Verständnis verfügt und nach Möglichkeit schon in der Branche tätig war, eine überdurchschnittlich dotierte Position, Gewinnbeteiliaung ist vorgesehen. Unser künftiger Geschäftsführer sollte zwischen 35 und 45 Jahre alt sein.

Bei der Wohnungssuche im schönen Neckartal sind wir selbstverständlich behilflich.

Angebote bitten wir an die von uns beauftragte Agentur Thunert, Bofinger + Co. Werbe-GmbH, 7100 Heilbronn, Postfach 31 29, zu nichten.

Hamburg - Stockholm - London - Oslo - Kopenhagen

Das Unternehmen

Wir sind eine international vertretene Unternehmensberatung mit Schwerpunkt Informations- und Kommunikationstechnologie und derzeit mit 11 Firmen in 5 Ländern präsent. Unser Team in Deutschland ist heute 25 Personen stark und wächst weiter.

Die Geschäftsidee

Wir erarbeiten für unsere Auftraggeber Strategien und Konzepte und setzen sie in DV-Systeme um. Dabei steht eine betriebswirt-schaftlich fundlerte Probiemanalyse am Anfang unserer Tätig-

Die Position

Diplom-Kaufleute/ -Betriebswirte

als Problemenalytiker und Systemarchitekten.

Wir wünschen uns Bewerber mit mehrjähniger Berufserfahrung, die In der Lage sind, Schwachstellenanalysen In Unternehmen nach ihren eigenen Ideen durchzuführen und deren Ergebnisse in DV-orientierte Lösungskonzepte umzusetzen.

Das Angebot

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten in anspruchsvolle Projekte einzubringen, in denen Sie eigenverantwortlich und kreativ tätig sein können. Bei uns werden Sie die Vorzüge eines überschaubaren Unternehmens mit kurzen Leitungswegen kennenlernen.

Unsere Anschrift

ENATOR Deutschland Carbit Hermannstraße 15

2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 33 88 11

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines internationalen Industrieunternehmens. Rund 50 % unseres Umsatzes erzielen wir mit Glesfaser-Dämmetoffen. Aufgrund langjähriger Erfahrungen bieten wir beim Wärme- und Schallschutz mit unseren hochwertigen Produkten optimale Lösungen.

Für den Vertrieb unseres Glasfaser-Dämmstoffprogramms suchen wir im Großraum Köln - Siegen - Kassel einen Fachmenn als

Verkaufsleiter

Wir denken an einen engaglerten Mitarbeiter mit Branchenerfahrung, der nachweislich Verkaufserfolge vorweisen kann. Wenn Sie über Initietive, Durchsetzungsvermögen und Ideen verfügen, um sich auf dem schwierigen Markt erfolgreich durchsetzen zu können, denn entsprechen Sie am ehesten unseren Vorstellungen.

Ihre Aufgabe ist es. die vorhandenen Absatzpartner - Dämmstoffhandel, Baustoffhandel - zu belreuen, neue Kunden zu akquirieren und Architekten, Ingenieurbüros und Bauamier zu beraten. Ihr Alter stellen wir uns zwischen 35 - 45 Jahren vor.

Wir bielen eine verantwortungsvolle, selbständige Aufgabe, einen neutralen Firmenwagen mit Privatnutzung, ein leistungsgerechtes Festgehalt und gute Sozielleistungen.

Wenn Sie diese Aufgabe herausfordert, bitten wir um Ihre Bewer-Dungsuntenagen mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeug nissen, sowie Angaben zu Gehaltsvorstellungen und frühestem Einstellungstermin.

** - ·

ACCU:

Cari Z

Manville Deutschland GmbH

Abraham-Lincoln-Straße 28 6200 Wiesbaden

z.H. Herrn F. Wondre

Als bundesweiter Servicepartner für Handel und Industrie führt der HERMES TECHNISCHER KUNDENDIENST jährlich mehr als 200 000 Reparaturen an Geräten der "braunen und weißen"

Im Bereich Technik unserer Servicezentrale in Hamburg suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter

Leiter Fachtechnik E/RF

In dieser Aufgabe sind Sie verantwortlich für die fachliche Betreuung der von uns reparierten Geräte. Dazu gehören die Erstellung von Serviceunterlagen, Herausgabe von Serviceinformationen, Mitarbeit bei der Festlegung von Arbeitsmitteln und Definition der Ersatzteilbestände. Sie sollten hierfür eine Ingenieurausbildung oder einen gleichwertigen Wissensstand besitzen. Praktische Kenntnisse der weißen oder/und braunen Ware und Kundendiensterfahrungen wären für die Durchführung der gestellten Aufgabe von Nutzen.

Im Rahmen unserer Konzernzugehörigkeit bieten wir Ihnen großzügige Sozialleistungen und Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 92 64 für eine kurze Vorabinformation zur Verfügung steht.



Alsterkrugchaussee 439 2000 Hamburg 63



Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation, Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweltschutzes und der Sicherheit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung,

Zur Erfüllung dieser umfangreichen Aufgaben suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine/einen

Diplom-Physiker oder Diplom-Ingenieur (TH)

zur EDV-Bearbeitung von Ausbreitungsprogrammen für Lärm und Luftverunreini-

Bewerber sollen ihre fundierten EDV-Kenntnisse (Erfahrungen in Fortran, Betriebssystemen, On-line-Meßwertverarbeitung, Grafik) bei Gutachten und Forschungsaufträgen auf dem Gebiet des Umweltschutzes einbringen.

Neben selbständiger Arbeitsweise werden Flexibilität und Bereitschaft zur Teamarbeit verlangt. Kenntnisse auf dem Gebiet der Meteorologie sind erwünscht. Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen guten sozialen Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 2,3 an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen --

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Wir sind ein Unternehmen, das mit Spezialschiffen eine gute Auslastung erreicht. Für Planungsarbeiten suchen wir eine für uns wichtige Position zu besetzen:

Aufgabenziel ist die selbständige Planung eines Konstruktionsauftrages mittels Netzplantechnik. Erreicht werden soll dieses Ziel durch eine gezielte Einarbeitung in den Konstruktionsablauf und die Netzplantechnik.

Voraussetzungen für die Aufgabenlösung sind ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium (FHS oder HS) der Fachrichtung Schiffoder Maschinenbau oder auch Konstruktionsteutik sowie zuminden Aufgaben der Aufga dest Erfahrungen in der Konstruktion und Grundkenntnisse einschlägiger EDV-Systeme (Dialogverfahren).

Wenn Sie an dieser ausbaufähigen Position Interesse haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung, die uns direkt unter Kennziffer 8127 über unseren Personalwerbedienst erreicht und dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52

Für bedeutende Industriegruppe in München

Alles spricht für Sie, wenn Sie für alle sprechen – unebhängig von Hierarchie und Mentalität. Dies erfordert Fingerspitzengefühl für das Machbere. Der Fachmann weiß um die Macht des Wortes bei Verankerung der Identität und Philosophie eines großen Industriellen Organismus. Von der Öffentlichkeitsarbeit bis hin zur Werkszeitung. Unser

wetterfester Pressesprecher mit langem Atem

und Brillanz euf jedem Parkett sollte eine Aufgabe suchen, nicht nur eine Position. Es bietet sich ein weites Feld für gestaltende Arbeit – mit Pioniergeist! Diese einflußreiche Aufgabe erfordert konzeptionelle Befähigung und ist deshalb hoch angesiedelt. Die Internationale Ausrichtung des Hauses macht gutes Englisch zur Conditio. Alles weitere im persönlichen Gespräch – bald bei uns in München.

Profilierte interessenten eus dem Metier werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Hendschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so deß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

44 HOPPECKE

Seit über 50 Jahren liefern unsere hochwertigen Produkte und Projekte optimal gespeicherte Energie und kundengerechte Problemlösungen. Wir sind heute eines der modernsten Privatunternehmen der Bundesrepublik mit über 1000 Mitarbeitern in mehreren in- und ausländischen Werken und Niederlassungen.

Für unsere Versandabteilung suchen wir schnellstmöglich einen

Speditionskaufmann

Zu seinen Aufgaben gehören u. a. Überwachung der Materialbewegung im gesamten Versandraum bezüglich der eingehenden und ausgehenden Waren, Veranlassung und Überwachung des zeitgerechten Umschlages der in den Versand verbrachten Materiallen, Disposition und Koordination der Verpackungseinheiten, Bearbeitung von Exportabwicklungen.

Sie sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung als Speditionskaufmann und mehrere Jahre Berufserfahrung aufweisen können. Die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift müssen wir voraussetzen. Französische Sprachkenntnisse sind wünschenswert.

Kontaktfreudigkeit, Führungsfähigkeit sowie ein hohes Maß an Durchsetzungsvermögen zeichnen Sie persönlich aus.

Wenn Sie diese anspruchsvolle und leistungsgerecht dotierte Position interessiert, senden Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin.

Zur vorherigen Kontaktaufnahme können Sie auch unseren Herm Feldmann, Leiter des Personalwesens (Tel. 0 29 63 / 6 12 05), anrufen.

Wir freuen uns auf das Kennenlemen.

Accumulatorenwerke HOPPECKE

Carl Zoellner & Sohn GmbH & CO KG 5790 Brilon-Hoppecke

Wir sind ein amerikanisches Konzemunternehmen in einer norddeutschen Großstadt. Wir produzieren und vertreiben Konsumgüter des täglichen Bedarfs. Unsere Organisationsstruktur weist dem MIS eine Schlüsselfunktion für die Führung und Steuerung aller Unternehmensbereiche zu. Wir sind bemüht, eine der wichtigsten Positionen im Bereich Informationssysteme kurzfristig neu zu besetzen und suchen den Leiter Systemunterstützung/Technical Support

Unsere "systemtechnische Umgebung", IBM 4381, /38 und PC's sowie VM/ DOS-VSE, CICS, DL/1, SNA/VTAM, programmiert mit COBOL, MANTIS, PRO/ grammar, braucht mehr als einen erfahrenen Systemprogrammierer. Unser neuer Mitarbeiter muß neben seiner umfangreichen fachlichen Qualifikation "das Händchen" für seine Mannschaft von qualifizierten Spezialisten haben. Dafür muß er über den Tellerrand seiner fachtechnischen Aufgabe hinausschauen.

Seine Verantwortlichkeit für eine wirtschaftliche Systemoptimierung schließt das "Managen" von Datenbank, Netzwerkarchitektur, Qualitätskontrolle und nicht zuletzt der Systemsoftware ein. Dafür und für mögliche weiterführende Aufgaben suchen wir nach Management-Potential.

Wenn Sie interessiert sind, rufen Sie unseren Berater an. Er gibt Ihnen die nötigen Auskünfte und sagt etwas zu Ihren Chancen, Ihre Bewerbung und mögliche Sperrvermerke werden mit der gebotenen Diskretion behandelt.

Kinderschwestern

für Säuglinge- und Kinderpflege in selbständiger Tätigkeit (kurz pfle-gen) in Familien gesucht. Jungmütterhilte e. V. Telefon 0 40 / 8 80 84 20

AMERICAN + BRITISH PRIMARY SCHOOL TEACHERS Required from Sept. 1985: Abt. 5 Postfach 26 01 21, 5300 Bonn 2

Excen

Elektromeister

zur taticäftigen Unterstützung der Geschäftsleitung gesucht, der Im gesamten Abrechnungswesen und im Elektroanlagenbereich perfekt ist und den Aufstieg in die Ge-schäftsleitung anstrebt.

Thre Bewerbung richten Sie bitte unter L 1868 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Steuerberater/ Steuerbevollmächtigter

bis 30 Jahra, für Mandantenbetreuung Im Außendienst Raum Köln gesucht. Erfahrungen in betriebswirtschaftli-Tel. 02 21 / 86 10 26 (Frau Lucas)

Wenn Sie gern his Mittsg schla-ten, die Zähne isten ausekun-derfriegen, nicht mehr als DM 8000,- verdienen wollen und ihr e Zukunft finnen sowieso egal ist, dann machen Sie so weiter; Sie sind nicht der Mann, den wir suchen! Denn wir bieten eine

Karriere MERZ GmbH, Halngasse 13-15

8380 Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 2 60 44*

Madel (Junge Dame)
mit Sprechkennnissen in Französisch
und Englisch. Senden Sie uns Ihren
Lebenslauf mit Angabe Ihrer Telefon-

B.C.; CANADA (VOC 2 KO)

die Frau von 25 bis 45

publik Representantinnen, die regional für uns
titig sind.

Sie sollten eine gepflegte Erscheinung sehr
und über ein sicheres Auftreten verfügen. De
wir ihrer fätigkeit als Representantin für une auf
der Basie selbstwerantwortlicher Tätigkeiten
sonschen, bestimmen Sie ihre Abelesseit und
flever Verdierst (ca. 3500. – 8000. DAK monstilich) solltes. Ihre Titigkeit besteht darin. Termine abzustimmen. Mitarbeiter einzuweisen und
Tagesabrechnungen zu überpnüfen.
Die versintwortliche Poelston setzt ihrerseits
einen guten Laumund und geordnets financielle Versätliches vorsus.
Solltan Sie Interseite an einer Zusenmenarbeit
jeden Sie einen Labeneitauf und ein Foto (keine
Zeugnisse) bei.

Auffabliches KCG
Internationeler Schnuchvertrieb
444 Rheine, Lingener Straße 19

Leiter Systemunterstützung



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER 図 103129 · ☎ (0421) 321848_

Weltweit ein Begriff für modernste Systeme der Abluftreinigung und Filterung. Für verschiedene Gebiete der BRD suchen wir

Kundenkontakter

Wir denken an Herren mit guten Kontakten zur Industrie, vorzugsweise der chemischen Industrie. Ihre Aufgabe wird es sein, Bedarfsfälle für uns zu akquineren, und gemeinsam mit unseren Vertriebsingenieuren zu bearbeiten. Unsere ektive Verkaufsunterstützung in Produktwerbung, Messe-

beteiligung, Seminaren zahlt sich aus. - Auch für Sie, In Mark und Pfennig -Sind Sie interessiert? Dann schreiben Sie an die von uns beauftragte Unternehmensberatung: Scheid GmbH, Marketing-Dienste, Diefenbachstr. 15a 8000 München 71 (Solln).

CENTRA LEASING GMBH

Wenn Sie als Verkäufer In einer Wechstumsbranche Ihre Zukunft sichern und durch Ihr persönliches Engagement Ihre berufliche Position ausbauen wollen, passen Sie In unser Team.

Wir sind eine der führenden Mobilien-Leasinggesellschaften in Deutschland und suchen zum weiteren Ausbau unserer Geschäftsstelle in **Hamburg** zum 1. Juli 1985 oder später qualifizierte Mitarbeiter für

Leasing-Beratung und Akquisition

Wir denken dabei sowohl an erfahrene Vertriebsfachleute (z. B. aus der Leasing-, Bank- oder Investitionsgüterbranche) als euch en Kaufleute mit betriebswirtschaftlichem oder volkswirtschaftlichem Studienabschluß.

Akquisition, Kundenberatung und Kundenpflege

Die fachliche Beratung und die Vorbereitung der Leasingfinanzierung bis zur Entscheidungsreife geben Ihnen ein verantwortungsvolles Arbeitsfeld mit persönlicher Entwicklungsmöglichkeit. Wenn Sie kontaktfreudig sind, selbständig arbeiten wollen, ihr verkäuferisches Können und ihr Fachwissen überzeugend unter Beweis stellen, sind Sie für uns der richtige Mann.

Ihr Einkommen entspricht der Bedeutung der Aufgabenstellung und wächst mit Ihren Erfolgen. Ein neutraler Firmenwagen steht Ihnen zur Verfügung. Ihre komplette Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung z. Hd. Frau

Montgelasstraße 2, 8000 München 80 Telefon 0 89 / 92 64–2 15



Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Vertriebs-Ingenieur Kompetenter Berater der Industrie für Prozeßöle

Wir sind der zweitgrößte Hersteller von Naphten-Spezialitäten in Europa und haben auf dem

deutschen Markt innerhalb kurzer Zeit eine gute Marktposition erreicht. Fachliche Kompetenz in der Beratung, hohes technisches Niveau unserer Produkte und spezifisch anwendungsorientierte Lösung der Ölprobleme der Industrie sind die tragenden Säulen unseres geschäftlichen Erfolges. Als Mitglied der schwedischen Axel-Johnson-Gruppe wollen wir auf dieser Erfolgsbasis unsere deutsche Vertriebsorganisation weiter ausbauen.

Wir bieten einem kompetenten Ingenieur der Verfahrenstechnik, Chemieingenieur oder Diplom-Chemiker die Chance, in der nationalen Verantwortung für eine Produktgruppe unser Wachstum zu seinem persönlichen beruflichen Erfolg werden zu lassen. Wir sehen uns nicht als einen Öllieferanten üblicher Art, sondern passen durch intensive Beratung in Einsatz und Anwendung und gemeinsames Erarbeiten von individuellen Problemiösungen unsere Produkte den Bedürfnissen unserer Kunden an. Erste Erfahrungen in Vertrieb/Beratung oder in der Labor-/Anwendungstechnik von erklärungsbedürftigen chemischen Produkten würden eine gute Grundlage bilden, auf der eine gründliche Einarbeitung erfolgen würde. Selbstverständlich bieten wir attraktive Vertragskonditionen, die einen auch privat nutzbaren Firmenwagen einschließen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2229/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 8, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichert.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich



Moderne Fertigungsmethoden und die hierfür erforderlichen Planungsverfahren haben auf unserer zukunftsorientierten Werft einen hohen Stellenwert.

Zur Verstärkung unseres Teams, das sich mit der rationellen und kostengünstigen Abwicklung von Neubauaufträgen befaßt, suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Schiffbau, Maschinenbau oder Fertigungstechnik

der Grundkenntnisse in der Fertigungsplanung und der Datenverarbeitung besitzt

Planungsingenieur

im Bereich unserer Arbeitsvorbereitung tätig werden soll.

Zu den Aufgaben der zu besetzenden Position gehören insbesondere:

Manuelle und rechnergestützte Grund- und Feinplanung unter Anwendung der Netzpientechnik.

Aufbereitung von Arbeitsableufplänen für die Bereitstellung von Bauunterlagen, die Materialbeschaffung, die Einsatzmitteldisposition und die Fertigungsabwicklung sowie statistische Ermittiung und Auswertung von Planwerten und Kennziffern.

Bei der Einarbeitung in das Aufgabengebiet in unserem Hause gewähren wir jegliche Unterstützung

Fails Sie unser Angebot interessiert, bitten wir um ihre ausführtiche schriftliche

Wir würden uns freuen, Sie kennenzulernen.

HOWALDTSWERKE - DEUTSCHE WERFT

AKTIENGESELLSCHAFT HAMBURG UND KIEL Ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe Werk Kiel

2300 Kiel 14

Postfach 6309

muRata = : = =

8500 Nürnberg Kreuzsteinstr. 1a Tel. 0911/6687-0

MURATA ERIE ELEKTRONIK GMBH

Wir sind ein besonders auf dem Gebiet der Piezo-Baueiemente expandierendes Unternehmen, Unsere Filter finden im einfachen Radio wie im Satellitenempfänger Verwendung. Der Anwendungsmarkt für piezokeramische Buzzer wächst laufend. All dies erfordert eine intensive Pfiege und Beratung des europäischen Marktes. Infolge unserer Kapazitätsausweitung suchen wir deshalb einen

Produkt-Manager Piezo-Bauelemente

Er solite ingenieur oder Diplom-Ingenieur seln und mehrere Jahre Praxis In der Anwendung von Piezo-Bauelementen besitzen. Seine theoretischen Kenntnisse müssen so gut fundiert sein, daß er als Partner von Entwicklungs- und Forschungs-

Sein Aufgabengebiet ist interessant und vielseitig. Marktbeobachtungen, Analysen sowie Kundenberatungen gehören ebenso dazu, wie die Ausarbeitung von Marktstrategien, Unterstützung und Schulung der internen und externen Vertriebsinge-

Wir erwarten sowohl fachlich als auch persönlich überzeugende Bewerber mit gutem Erscheinungsbild und perfektem Englisch in Wort und Schrift. Ihre kompletten Unterlagen (inkl. Lebenslauf und Lichtbild sowie Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch gerne vorab unter der Rufnummer (09 11) 66 87-1 72 Auskunft gibt.

Im Knelpp-Heilbad Fallingbostel (Luftkurort) ist die Stelle des/der

Leiters/Leiterin der Kurverwaltung

zum schnellstmöglichen Zeitpunkt neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfaßt Kur- und Fremdenverkehrs

Zusammenarbeit mit den örtlichen

Einrichtungen des Fremdenverkehrs

Von unserern/unserer neuen Mitarbeiter/in erwarten wir

● Fachtenntnis ● praktische Erfahrung in der Kur- und Fremdenverkehrswirtschaft ● Einsatzbereitschaft, Kontaktfreudigkeit, Ideenreichtum ● Kenntnisse über Werbung und Mathoden der Öffentlichkeitsarbeit ● Ausbildereignung für den Beruf des Reiseverkehrskauffrau.

Die Vergütung für diese interessante, vielseitige und selbständige Tätigkeit richtet sich nach den Bestimmungen des Bundesangestelltentarifvertrags mit allen damit verbundenen zusätzlichen Leistungen des öffentlichen Dienstes. Auch eine freie Vereinbarung im Rahmen eines Zeitvertrags ist denkbar.

Fallingbostel (rd. 13 000 Einwohner, ca. 200 000 Übernachtungen) liegt in der Lüneburger Heide, direkt Im Autobahndreieck Hamburg/Hannover/Bremen (Bundesbahnanschluß Hamburg-Hannover), und verfügt über eine gut ausgebaute Infrastruktur. Neben den vorhandenen Schulen (Grund-, Haupt- und Realschule am Ort Gwenseium im Nechberget 2 (Glorecke) eine besonder le am Ort, Gymnasium im Nachbarort, 7 Kilometer) sind beson-ders zu erwähnen das Kurhaus, die Heldmark-Halle und die drei

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Licht-bild, Zeugnisse) sind bis zum 15. Juli 1985 zu richten an: Stadt Fallingbostel, z. H. des Stadtdirektors, Vogtelstraße 1, 3032 Fallingbostel 1.

Für eine Niederlassung in Süddeutschland, die wir im Raum 7900 Uim einrichten (Verkaufsbüro mit Info-Zentrum) suchen wir den

/erkaufsleiter Süd

Bei der Besetzung dieser Position bevorzugen wir Bewerber, die bereits Erfahrungen in der Laboreinrichtungsbranche oder ähnlichen Bereichen haben und zwischen 25 und 40 Jahre sind.

Wir erwarten von ihnen, daß Sie unsere Verkaufsaktivitäten weiterführen und konsequent ausbauen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstel-iung und Angabe eines möglichen Einstellungstermines. Sperrvermerke werden strikt beachtet.

Wesemann & Striepe EmbH & Co. Max-Planck-Str. 15-17 2808 Syke

Telex 0 24 140 Als bekanntes und zukunftsorientiertes Unternehmen ver-fügen wir über eine nach neuesten technischen Erkennt-

Tel. 0 42 42 / 51 47

Wir suchen zum weiteren Ausbau unseres Beschaffungswesens und zur Entlastung unseres Einkaufsleiters einen jüngeren dynamischen

nissen hergestellte Produktpalette. Unser Firmensitz liegt

in einer landschaftlich reizvollen Umgebung mit hohem

mit entsprechender Berufserfahrung.

Wir stellen uns einen jüngeren Herrn vor, der über praktische Kenntnisse der Materialwirtschaft verfügt und idealerweise ein Studium der Betriebswirtschaftslehre (Richtung MW) absolviert hat.

Nach entsprechender Einarbeitung bieten wir ein interessantes Aufgabengebiet, ein leistungsgerechtes Einkommen und Sozialleistungen, die für ein modernes Unternehmen selbstverständlich sind.

Zur Gesprächsvorbereitung erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeug-niskopien) einschließlich Gehaltswunsch unter M 1869 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlogen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungsund Fertigungsunternehmen. Mit mehr ols 2.700 Mitarbeitern wochsen wir in zukunftsorientierte Mörkte.

Für unseren Bereich ORGANISATION und DATENVERARBEITUNG suchen wir zusätzlich Mitarbeiter

DV-Organisator/ Systemanalytiker

zur Planung und Realisierung von Informationssystemen für die Bereiche Entwicklung und Produktion

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung und Kenntnisse im Einsatz von DV-/DC-Anwendungen oder Sie wollen noch erfolgreichem Abschluß Ihrer Ausbildung als Diplam-Informatiker Ihre Fähigkeiten in diesem Aufgobengebiet einsetzen.

Wir orbeiten mit SIEMENS-Rechenonlogen unter BS 2000 und setzen UTM und ADABAS ein. Pragrammiersprachen sind COBOL und NATURAL in Verbindung mit modernen Software-Entwicklungsmethoden.

> Ihre Bewerbung mit Angabe des Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung richten Sie bitte unter Kennzeichen GSO an

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH – Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

⊗ KRUPP ATLAS ELEKTRONIK Eine sichere Entscheidung



gruppe unserer Branche. Wir expandieren weiter. Vor uns liegen anspruchsvolle Aufgaben mit überdurchschnittlichen Entwicklungsmöglich-

Wir suchen im Rahmen unserer Expansion

keiten für qualifizierte Mitarbeiter.

Kaufleute speziell aus dem Groß- oder Einzelhandel, als

Stellvertr. Geschäftsleiter

mit der Aufstiegsmöglichkeit zum zukünftigen Geschäftsleiter. Das verantwortungsvolle Aufgabengebiet umfaßt die aktive Unterstützung des Geschäftsleiters im Tagesgeschäft, die Filhrung der Mitarbeiter in der Niederlassung und die fundierte Beratung unserer Kunden.

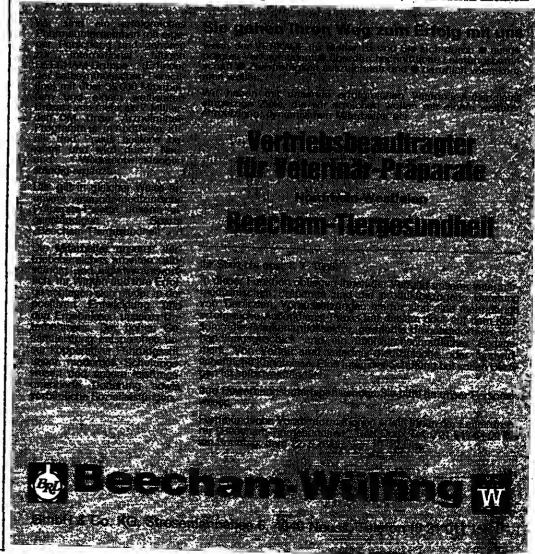
Unsere intensiven Ein and das geschäft, die Filhrung der Mitarbeiter in der Niederlassung und die fundierte Beratung unsere Kunden.

Aufgabe vorhereiten.

Aufgabe vorbereiten.
Wenn Sie bereit sind viel zu leisten, über eine gesunde Portion Ergeiz verfügen, kaufmännische Erfahrung mitbringen, auch einmal die Ärmel hochkrempeln können und Freude am Umgang mit Menschen haben, dann möchten wir bie gerne kennenlernen. Wir bieten Ihnen sehr gute Verdienstmöglichkeiten, günstige Arbeitsbedingungen, einen rukunftssicheren Arbeitsplatz in einem Großunternehmen, ein angenehmes Betriebsklima und vieles mehr.
Für eine erste Kontaktaufnahme genügt uns Ihre Kurzbewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin.

Wir freuen uns auf thre schriftliche Bewerbung.

Ihr Spezialist für Werkstatt, Haus und Garten



Werkzeugmaschinenbau - Raum Hamburg

Wir sind ein international anerkanntes Unternehmen des hochwertigen Werkzeugmaschinenbaus im Raum Hamburg. Durch den Einsatz modernster Technologie und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen wachsenden internationalen Marktanteil.

Die für die kommenden Jahre bereits vorliegenden internationelen Großaufträge erfordern den weiteren Ausbau unseres Projektmanagements. Für die verantwortliche Koordinierung und terminliche Abstimmung von Einzelprojekten suchen wir einen insbesondere organisationsfähigen Ingenieur. Es kommt sowohl ein Maschinenbau-Ingenieur mit guten Kenntnissen der Regelungstechnik als auch ein Elektro-Ingenieur mit guten Maschinenbau-Kenntnissen infrage.

Er wird ais

Projektleiter

für folgende Schwerpunktaufgaben zuständig sein:

- Im Zusammenwirken mit dem Gesamtprojektmanagement: Koordinierung eller erforderlichen Maßnahmen zwischen dem Kunden, den zuständigen Abteilungen des Unternehmens und unseren Zulieferern
- Planung und Überwachung der kosten- und termingerechten Abwicklung von Einzelprojekten
- Steuerung des Personel- und Materialeinsatzes

Wir müssen einen hohen technologischen Wissensstand sowie einen ausgeprägten praktischen Sinn in Verbindung mit Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit qualifizierten Mitarbeitern und außerdem gute englische Sprachkenntnisse voraussetzen.

Wir bieten außer der angemessenen Dotierung überdurchschnittliche Sozialleistungen und finenzielle Unterstützung bei der Wohnungsbeschaffung.

Richten Sie bitte Ihre - mit "PLW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, komplette Zeugniskopien, Lichtbild sowie ein Handschreiben mit Angeben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47

der Ihnen geme auch telefonische Auskünfte (06221/49905) gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

the world was a state of

Farmerican a management

ATION und

recitation Milarbeit

irmationssystem

mercus Com

The state of the difference of the contract of

a transfer

On the same

Range Control of the State

Trans. Cartery

analettellung.

1 04 21 457-233

RONK

hre beruffiche Zuk

Kirritogen in seld

s und Ga

ım Erfolg mili

d Produktion

Stell- und Absperrventile – anspruchsvollste technische Problemlösungen

Wir sind ein weltweit operierendes Unternehmen, das sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Armaturen für die verfahrenstechnische Industrie einen hervorragenden Ruf erworben hat. Zu unseren Kunden zählen die führenden Unternehmen der chemischen und petrochemischen Industrie.

Um mit unserer Gesellschaft die expansiven Wachstumsziele zu erreichen, möchten wir unsere Führungsmannschaft um einen brenchenerfahrenen

Vertriebsleiter

Sein Aufgabengebiet konzentriert sich euf den Ausbau einer Verkaufsorganisation für den bestehenden Stamm an qualifizierten Vertriebsingenieuren. Er sollte personelle Verstärkungen in seinem Bereich elgenverantwortlich vornehmen und unsere Aktivitäten bei der problemorientierten Kundenansprache forcleren.

in dieser absoluten Führungsaufgabe wird er außerdem die Betreuung von Schlüsselkunden

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium mit der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik. In Ihrer jetzigen Position sind Sie eine Führungskraft Im beratungsintensiven Vertrieb - idealerweise von Stellventilen und Absperrarmaturen. Außerdem könnten Sie eus dem Vertrieb von Pumpen und Kompressoren oder der Projektie-rung verfahrenstechnischer Anlegen stammen. Wichtig sind in jedem Falle gute Kenntnisse über Werkstoffe und das Durchflußverhalten von Flüssigkeiten und Gasen.

Gute englische Sprachkenntnisse sind aufgrund unserer internationelen Struktur unumgänglich.

Wenn Sie weitergehende Informationen wünschen, stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Walter Jochmann und Dr. Stefan Huber, unter Telefon 0 22 61 / 70 31 25 für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung. Sie sichern Ihnen ebsolute Diskretion zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Angebe der Kennziffer 862 723 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kienbaum Personalberatung

Finanzen, Controlling und EDV
Wir sind eine mittelständische deutsche Unternehmensgruppe mit einem sehr speziellen Produktprogramm im Bereich der Computer-Technologie. Die großen nationalen und interna-

tionalen Elektronikkonzeme zählen zu unseren Kunden. Die stetige weltweite Expension und

das starke Engagement in unserer amerikanischen Tochterfirma bedingen eine zunehmende Komplexität der kaufmännischen Steuerungs- und Kontrollfunktionen. Deshelb suchen wir

Kaufmännischen Leiter/Controller

Er soll in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung die Finanzpolitik sowie die Ablauf-und Kontrollinstrumentarien ausbauen und verfeinern.

Schwerpunkte sind die Einführung eines modernen Controllingsystems sowie der umfassende Einsatz der EDV-Organisation. Hinzu kommen die Personalwirtschaft sowie die Koordination der angeschlossenen Tochterfirmen.

Für die Aufgabe stellen wir uns einen Herm Im Alter von 35 bis 50 Jahren vor, der auf der Basis

einer fundierten theoretischen Ausbildung die Gebiete Finanzen und Administration

Er ist Mitglied des Boards of Director unserer US-Tochter in Californien, wird 2-3 Monate im Jahr in Amerika sein, müßte des US-Berichtswesen beherrschen und die Unternehmenskultur amerikanischer Firmen kennen.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend attraktiv eusgestattet. Sitz der Hauptverwaltung ist eine Mittelstadt im Rhein-Main-Gebiet.

Erste vertrauliche Kontakte können Sie mit unseren Beratern, den Herren H. B. Graupner und H. Simon, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 26 eufnehmen. Diskretion und Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert. Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 981 240 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Datenverarbeitung im Bankwesen

Wir sind ein Verband selbständiger Banken, deren Mitglieder in der Rechtsform einer Genossenschaft organisiert sind. Unsere Tätigkeiten erstrecken sich auf das gesamte Bundesgebiet, der Verbandssitz befindet sich im Großraum Frankfurt. Die Expansion der Mitgliedenken verlagt über die üblichen Aufgaben hinaus eine immer stärkers Koordinierungs- und Beratungsfunktion von selten des Verbandes. In diesem Zusammenhang suchen wir einen

Mitarbeiter Bankbetrieb Datenverarbeitung

der uns in Fragen der eligemeinen Organisation, des Bankwesens und der EDV-Anwendung überzeugend vertritt. Darüber hinaus wird er für die Erstellung der Verbandsstatistik verantwort-

Der neue Mitarbeiter sollte eine Banklehre und/oder ein Hochschulstudium mit Schwerpunkt Banken absolviert und bereits erste Berufserfahrung in diesem Bereich gesammelt haben. Kenntnisse im Einsatz von Datenverarbeitungssystemen sind notwendig. Von Vorteil wären Erfahrungen in einem vergleichbaren Prüfungsverband.

Die Position bietet bei Bewährung die Möglichkeit zur eigenständigen Verantwortung für die genannten Aufgabenbereiche. Interessierten Bewerbern im Alter zwischen 30 und 35 Jahren, die Überzeugungskraft besitzen und sicher auftreten können, bieten wir die Möglichkeit zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme mit unseren Beratern Frau Birgit Spreber-Müller und Herrn Klaus Engels unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 25. Sie sichem Ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre schriftliche Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Angabe der Kennziffer 862 717 an Postfach 100 552, 5270 Gummersbach.

Hochwertige Metall- und Kunststoffverarbeitung

Wir sind ein mittelständisches, wendiges Unternehmen der Metall- und Kunststoffverarbeitung. Unsere Produkte gehen an namhafte Spezialverwender Im In- und Ausland. Unser Firmensitz liegt in einer reizvollen Gegend des Sauerlandes (Großraum Olpe). Zur Entlastung unseres Technischen Leiters und Im Zuge einer langfristigen Nachfolgeplanung suchen wir unseren

Steilvertretenden Technischen Leiter

Er übernimmt Mitverantwortung für unsere Produktionswerke, in denen rund 400 Mitarbeiter beschäftigt sind. Diese interessante Aufgabe erfordert einen praxisbezogenen und kontaktfähigen Techniker, dessen herausragende Aufgaben sich auf folgende Bereiche beziehen:

- □ Personalführung
- □ Obernahme des Kunden- und Lieferantenkontaktes ☐ Optimierung der Fertigungsabläufe (Rationalisierung)
- □ Planung und Entwicklung von Neuteilen
- ☐ Werkzeugkonstruktion ☐ Quelitätssicherung
- Erfahrungen in der Automobitzulieferungsindustrie und englische Sprachkenntnisse wären

vorteilhaft (wünschenswert). Für weitere, vertiefende Informationen steht Ihnen unser Bereter, Herr Dr. Huber, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 gerne zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertrau-

ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 714 an Postfach

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kabel aus Berlin für die Elektrizitätswirtschaft

Als erfolgreiche Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns arbeiten wir mit modernster Technologie und eigenverantwortlichem Management.

Unser Umsatz hat die 100-Millionen-Grenze überschritten. Diesen Erfolg gilt es zu festigen und auszubauen. Deshalb suchen wir einen

erkaufsdire

der aufgrund seiner Persönlichkeit und einschlägigen Erfahrung imstande ist, zusammen mit dem Geschäftsführer die Kontinuität der Unternehmenspolitik und deren stete Anpassung an die Bedürfnisse des Marktes sicherzustellen.

Wir stellen uns einen erprobten Manager und fachkundigen Verhandlungspartner mit technisch fundierter Berufserfahrung aus der Kabelindustrie vor, der darüber hinaus über gute Englischkenntnisse verfügt. Ein Team fähiger Außendienstmitarbeiter wird ihm zur Seite stehen.

Herren im Alter von etwa 35 bis 45 Jahren, die sich dieser anspruchsvollen und entsprechend dotierten Aufgabe gewachsen fühlen, steht unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, zu einer ersten Kontaktaufnahme unter Telefon 02261/703119 zur Verfügung. Ihre schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angaben zum Gehalt und möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 238 an Postfach 100547, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf. Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburo

Ausgereifte Problemlösungen und hochwertige Produkte im elektrotechnischen Bereich haben uns in eine führende Marktposition gebracht. Die wachsende Anerkennung im Markt erfordert die ständige Verbesserung unserer Produktionspotentiale. Um dies zu erreichen, suchen wir den technisch kreativen

PRODUKTIONSLEITER

der in der Lage ist, unsere Mitarbeiter im gewerblichen Bereich selbständig und effizient zu führen. Er verfügt über die notwendige Führungserfahrung und Organisationssicherheit. Seine technische Kompetenz ermöglicht ihm, rationalisierend einzugreifen, innovative Lösungen im Fertigungs- und Produktbereich einzubringen und kreativ die Entwicklung neuer Produkte voranzutreiben. Die praktische Ausrichtung seiner langjehrigen Erfehrung erstreckt sich von der Arbeitsvorbereitung über die Teilefertigung und die Montage bis hin zur Quelitätssicherung.

Wir denken en einen 35- bis 45jährigen (Diplom-)Ingenieur der Elektrotechnik oder des Maschinenbaus mit Fremdsprachenkenntnissen, den die ungewöhnliche Perspektive dieser Aufgebe reizt. Bitte nehmen Sie zunächst Kontakt mit unserem Berater Herrn Dr. Heinz Schmitz-Maibauer euf. Er steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung und sichert Ihnen strengste Diskretion zu. Bitte senden Sie Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlegen an seine Adresse.

Domstraße 39 5000 Köln 1 Tel.: (02 21)12 22 23 Dr. Schmitz-Maibauer und Partner (BDU)



Unser stark expandierendes nationales und internationales Handelsgeschäft in Petrochemikalien erfordert die weitere Verstärkung durch einen qualifizierten Kollegen.

Gesucht wird ein Mitarbeiter, der in der Lage ist, in einem bestehenden Team ein Geschäft innerhalb West- und Osteuropas weiterzuentwickeln.

Diese weitgehend selbständige Tätigkeit der Beschaffung und Vermarktung verlangt mehrjährige Berufserfahrung im Handel mit Petrochemlkalien. Verhandlungsgeschick, Kreativität und Dynamik müssen zu Ihren Stärken zählen. Eine erfolgreiche Händlertätigkeit setzt Kenntnisse über die Abwicklung von Im- und Exportgeschäften sowie des Frachtenmarktes voraus. Gute Englischkenntnisse 'Sind Bedingung.

Zu Ihrer Information über uns: Die METALLGESELL-SCHAFT AG zählt zu den traditionsreichen deutschen Industrie- und Handelskonzernen. Weltweit sind wir tätig auf den Gebieten NE-Metall (Bergbau, Gewinnung, Verarbeitung, Handel), Anlagenbau, Chemie und Transport. Tochtergesellschaften und Niederlassungen im In- und Ausland gehören zum Firmenverbund. Mit etwa 25 000 Mitarbeitern erzielen wir einen Konzernumsatz von rd. 10 Mrd. DM.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und die Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens. Wenn Sie Fragen haben, bevor Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an uns senden, rufen Sie bitte Herm Banhardt an (Durchwahl 0 69 / 1 59-25 88).

Metallgesellschaft

Motaligosolischaft AG, Personalahtefining Boulezung 14, 8000 Franklant/SL 1, Tel. (86 11) 158-8 Hans-Joachim Buch GmbH Seminarstraße 13-14 4500 Osnabrück hjb

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Immobilienbranche, tätig als Planungsbüro, Erschlie-Bungsträger, Generalübernehmer und Baubetreuer. Spezialisiert haben wir uns mit großem Erfolg auf Bauherren- Bauträger- und Natomodelle.

Wir suchen einen erstklassigen Fachmann der

Immobilien- und Anlagenbranche

Stellvertreter des Geschäftsführers

mit den Aufgabenbereichen Modellkonzeption, Marketing, Vertrieb und finanzielle Baubetreuung. Mehrjährige Erfahrung in entsprechender Position setzen wir voraus.

Wir bitten um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild.

Das Max-Planck-Institut für Aeronomie sucht zum baldmöglichsten Termin eine(n)

Informatiker(in) (FH) oder Math.-Techn. Assistent(in)

Wir erwarten gute Kenntnisse in der Programmiersprache FORTRAN 77 und in höherer Mathematik. Außerdem setzen wir englische Sprachkenntnisse voraus.

Die Bezahlung erfolgt nach BAT. Schwerbehinderte erhalten bei gleicher Eignung den Vorzug.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugniskopien sind bis zum 31. Mai 1985 an die Verwaltung des Max-Planck-Instituts für Aeronomie, Postfach 20, 3411 Katlenburg-Lindau, zu richten.



Zur Verstärkung unserer Systemgruppe im Bereich ORG/DV suchen wir eine(n)

Software-Spezialisten/in

Die Aufgaben:

- Konzeption und Realisierung von Software-Entwicklungs-Methoden
 + -Werkzeugen
- Erarbeiten und Durcbsetzen von Standards und Richtlinien
- Datenbank-Design und Generierung
- Schulung und Betreuung unserer Systementwickler
- Das Umfeld:

 Siemens 7550 (8.MB)

 + 7541 (6 MB)
- im BS 2000

 DELTA, COBOL, UDS-DB, UTM-DC,
- LEASY

 zukunftsnrientiertes
- Snftware-Engineering
- junges, erfolgreiches DV-Team
- überdurchschnittliche finanzielle Ausstattung

Wir erwarten Bewerber, die ihre wirklich fundierten DV-Kenntnisse und analytischen Fähigkeiten (erworben z. B. durch ein Hochschulstudium) mit Engagement zu effizienter konzeptioneller Arbeit umsetzen können.

Fehlende Kenntnisse der Systemumgebung bei sonstiger Eignung können in der Einarbeitungsphase erworben werden.

Schriftliche, ausführliche Bewerbungen bitte an: Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Pnßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

Tel. Vnrabinformation Herr Wechsler (ORG/DV) 040/2717-2014

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften: Für Sie · Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker

contraves

Wir sind ein Unternehmen der Feinmechanik- und Elektronikbranche und beschäftigen zur Zeit in mehreren Betriebsstätten im süddeutschen Raum ca. 550 Mitarbeiter in Entwicklung, Fertigung und Vertrieb.

Unser Produkteprogramm – geregelte Antriebe – umfaßt u. a. universell einsetzbare Thyristor- und Transistorregler, fremd- und permanenterregte Gleichstrommotoren sowie bürstenlose Vorschubantriebe. Für die Wartung, Instandsetzung und Inbetriebnahme dieser Produkte suchen wir einen antriebe.

Servicetechniker

der Fachrichtung Energietechnik/Elektronik für unsere Abteilung Antriebstechnik mit Sitz in Hattersheim bei Frankfurt.

Wir erwarten neben einer entsprechenden Ausbildung Kenntnisse auf dem Gebiet der Regelungstechnik sowie der Leistungselektronik.

Serviceerfahrung auf gleichem oder ähnlichem Gebiet und Englischkenntnisse wären dabei nützlich. Eine ausreichende Einarbeitung wird selbstverständlich zugesichert.

Ebenfalls suchen wir für unsere Abteilung Antriebstechnik in Hattersheim eine versierte

Büroangestellte

Wir erwarten von Ihnen eine Ausbildung im kaufmähnischen Bereich, die Ihnen die von uns zugesicherte Einarbeitung und die gestellten Aufgaben erleichtert. Einzelheiten über die Aufgaben, unser Unternehmen und unsere Leistungen werden wir ihnen geme in einem persönlichen Gespräch erläutern.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter dem Kennzeichen ME V an die Personalabteilung der Contraves GmbH, z. Hd. Herrn Obalski, Winterspürerstr. 17–19, 7768 Stockach 1. Telefonisch erreichen Sie uns unter der Nummer 0 77 71 / 81-3 88.

Contraves ein Unternehmen des Oerlikon-Bührle-Konzerns

contraves



Wir sind eine internationale Hendelsorganisation der Chemie mit 45 Niederlassungen in Europa, Amerika, Afrika und Asien und beschäftigen 650 Mitarbeiter weltJ. 1. 5 ...

inger

Zum weiteren Ausbau unserer Organisation bieten wir jungen Mitarbeitem die Chance, als

Chemie-TraderPharma-Trader

eine Karriere im Internationalen Chemikalien-/Pharmarohstoffhandel eufzubauen. Der Einsatz erfolgt in Hemburg oder in unseren Niederlassungen als

- Geschäftsführer
- Abteilungsleiter
- Verkaufsleiter

Unsere Hauptproduktionsbereiche sind Organische Chemikalien Anerganische Chemikalien

- Arematen
- Düngemittel
 Pflanzenschutzmittel
- Kunststoffe

Pharmarebstoffe
 Pharmaseezialhäten

Ein erfahrenes Team steht Ihnen Insbesondere während der Einarbeitung bei der Bewältigung Ihrer Aufgaben zur Seite. Unsere Leistungen werden Sie überzeugen, u. a. werden Sie em Gewinn der von Ihnen bearbeiteten Geschäfte beteiligt.

Bitte bewerben Sie sich mit eussagefähigen Unterlagen. Wenn Sie Fragen vorab haben, rufen Sie gem an – Tel. 040/23 750 – Herr Meler.

KARLO. HELITI

Nordkanalstraße 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/2375-0



Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG und weltweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tätig.

In Vertrieb, Konstruktion, Fertigung und Verwaltung sind rd. 2000 technische und kaufmännische Angestellte und in unseren Werkstätten 2500 gewerbliche Mitarbeiter vorwiegend in der Einzelfertigung beschäftigt.

Für unseren Produktbereich Maschinen und Kompressoren suchen wir einen erfahrenen

Konstrukteur

- Diplom-Ingenieur FH oder Techniker

Das Aufgabengebiet umfaßt die Konstruktion von Dampf- und Prozeßgasturbinen sowie die Erstellung der technischen Unterlagen und Zeichnungen für die Produktion.

Für die Erfüllung der gestellten Aufgaben sind Erfahrungen in der Konstruktion von hochbelasteten Großmaschinen – möglichst Turbomaschinen – sowie die Bereitschaft zur Einarbeitung in neue Techniken unerläßlich.

Kenntnisse in CAD und Englisch sind erwünscht.

Wir bieten eine der Aufgabenstellung angemessene Vergütung, gleitende Arbeitszeit und sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Wenn Sie sich für dieses vielseitige Aufgabengebiet interessieren, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) mit Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an

M.A.N MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG

Unternehmensbereich GHH STERKRADE

Personalabteilung Angestellte –
Postfach 11 02 40
4200 Oberhausen 11

3

Dreh- und Fräswerkzeuge Verkaufsleiter Inland

Als namhafter, international tätiger Hersteller von Werkzeugen und Wendeschneidplatten für die Dreh- und Fräsbearbeitung haben wir uns eine starke Marktposition geschaffen.

Ein schlagkräftiges, fachlich qualifiziertes und von unseren Kunden anerkanntes Team von Mitarbeltern arbeitet mit Engagement und Erfolg an der Aufgabe, technisch und im Markt an der Spitze zu liegen.

Wir suchen den Verkaufsleiter Inland. Als Fachmann der Zerspanung (oder eines angrenzenden Bereiches) müssen Sie über Verkaufs- und Führungserfahrung verfügen, damit die Unternehmensziele euch in Zukunft erreicht werden.

Auf der Basis gemeinsam mit Ihnen erarbeiteter detaillierter Planzahlen ist der Außendienst, etwa 12 Mitarbeiter, zu motivieren und zu führen sowie das Händler-Vertriebsnetz zu betreuen und auszubauen. Persönlich von Ihnen wahrzunehmen sind die Kontakte zu Großkunden.

Oberste Regel ist, in Verbindung mit der Entwicklung immer anwenderbezogene Lösungen anzubieten. Wegen der starken Reisetätigkeit stel-

len wir Ihnen einen Pkw zur Verfügung, den Sie auch privat nutzen können. Wenn Sie dem Anfarderungsprofil entsprechen, bereits über einschlägige Erfolge verfügen und in dieser attraktiven Aufgabe eine Herausforderung sehen, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit

Aufgabe eine Herausforderung sehen, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WFV 502

Servinan

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

 $T : \mathbb{N}_{k-1,w_k}$

Fata Tin Streets $M_{\rm tot} = \chi_{\rm tot}$ on-Buhrle-Kong.

Hager the Milarbett

leite

HEL ikalian

Sifetzierum ... - Phomonish - Photocospeciest

Wachstumsmarkt "Wartung und Instandhaltung haustechnischer

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer bedeutenden, international operierenden Unternehmensgruppe.

Mit einem speziellen Dienstleistungskonzept bieten wir kommunalen und privaten Kunden technischen Komplett-Service im Bereich der gesamten Haustechnik und Energiekostensenkung.

Dabei liegt unser Schwerpunkt auf den Gebieten Heizung, Luftung, Klima, Elektro.

Im Zuge der weiteren Erschließung dieses dynamisch sich entwickelnden Marktes suchen wir Ingenieure (Fachrichtung Elektro, Helzung, Lüftung, Klima) els

Niederlassungsleiter für Großstädte in Nord und Süd

Wir denken dabel an haustechnisch und ekokuisitorisch erfahrene, zu unserem jungen, unbürokratischen Führungsstif passende Fachleute "mil Sib", etwa zwischen 30 und 40.
Unsere Niederlassungsleiter sind direkt der Geschäftsleitung unterstellt und steuem ihrerseits die örtliche Mannschaft. Sie sind für die Umsetzung einer innovativen Marketing- und Vertriebskonzeption, für Kundenpflege und Neukundengewinnung verantwortlich. Ihr Erfolg hängt, neben der (achlichen Qualifikation, entscheidend von der Befähigung zu unternehmerischem Denken und

Händeln ab.

Oie Positionen sind überdurchschnittlich, mit erfolgsbezogener Komponente dotiert und ihrer Bedeutung entsprechend ausgestattet. Sie bieten alle Entwicklungsmöglichkeiten eines großen Internationalen Firmenverbundes. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme staht ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Aussagefählige Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter Kennziffer 5985/21 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beräters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



und Industrie

Innerhalb unseres Unternehmens bereiches sind wir im Philips Werk für Meßtechnik u. a. verantwortlich für die Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von hochwertigen elektronischen und elektrotechnischen Me8- und Regelgeräten, Systemen und Anlagen für den anspruchsvollen industriellen Anwender.

Elektronik für Wissenschaft

Im Bereich unserer Produktentwicklung und Konstruktion suchen wir für interessante und vielseitige Aufgaben qualifizierte und berufserfahrene

PHILIPS

Konstruktionsingenieure

Fachrichtung: Feinwerktechnik, Maschinenbau, Elektrotechnik

thre Aufgaben:

- ☐ Konstruktion von elektronischen Geräten, Printplatten-Layout mit Hiffe von CAD
- ☐ Erstellung EDV-fähiger Dokumentationsunterlagen für die Fertigung
- ☐ Mithilfe bei Vorbereitung und Aufbau einer technischen Produkt-Datenbank
- □ Entwicklung von Konstruktionsstandards
- ☐ Beratung und enge Zusammenarbeit mit internen und externen Konzemstellen, insbesondere mit der Entwicklung und Ferti-· gung.
- thr Profil:
- ☐ Guter Studienabschluß als Dipl.-Ingenieur sowie besondere Kenntnisse im Bereich der Elektromechanik, Elektronik bzw. Fertigungstechnik
- 🛘 Mindestens 2 Jahre Erfahrung in Gerätekonstruktion, Leiterplatten-Layout und Einsatz modemer Hilfsmittel (CAD) zur konstruktiven Gestaltung elektronischer Geräte und Meßauf-

- ☐ Ausbaufähige englische Sprachkenntnisse
- ☐ EigenInitiative, Kreativităt, Begeisterungsfähigkeit für neue Aufgaben sowie Bereitschaft zur Teamarbeit.

Bringen Sie entsprechende Berufserfahrung mit und weisen die erforderliche persönliche Eignung und fachliche Qualifikation nach, so besteht die Möglichkeit, Ihnen mittelfristig weitergehende Verantwortung für Projektleitungsbzw. Führungsfunktionen zu über-

Sprechen Sie mit uns über thre berufliche Zukunft.

Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch übersenden Sie uns bitte ihre Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Meiendorfer Straße 205 2000 Hamburg 73 Personalwesen

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie. Werk für Meßtechnik

Anlagenbau/Chemieanlagen

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues in Westdeutschland.

Für die Errichtung von Sondermüli- bzw. Rückstandsverbrennungsanlagen suchen wir einen erfahrenen

Ingenieur TH/FH als Gruppenleiter

Das Aufgabengebiet umfaßt die Auslegung und den Vertrieb schlüsselfertiger Sondermüll- bzw. Rückstandsverbrennungsanlagen für die Verbrennung sämtlicher in der Industrie anfallenden Abfälle.

Die Aufgabenstellung erfordert einen dynamischen und flexiblen Gruppenleiter, der über ein hohes Maß an Fachwissen verfügt und In der Lage ist, die komplette Projektbearbeitung und die technischen Vertnebsaufgaben verantwortlich wahrzunehmen.

Wir wünschen uns einen Bewerber, der bereits praktische Erfahrungen auf dem vorgenannten Gebiet gesammelt hat und bereit ist, selbständig und verantwortlich an der Lösung der gestellten Aufgaben zu arbeiten. Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir Verhandlungsgeschick, ein sicheres, überzeugendes Auftreten und englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins – zur Weiterleitung an den Auftraggeber unter GO 8524 an



Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Getränkedosen Marketing und Vertrieb in Deutschland

Wir besitzen in Hamburg eine selbständige Vertriebsgesellschaft, die die Produkte eines hochmodernen Berliner Betriebes bundesweit vermarktet. Gesellschafter sind führende Verpackungsmittelproduzenten aus Schweden und den USA, der Plan-Umsatz 1985 liegt bei 120

Für die selbständige, die Konzernbelange beechtende Wahrnehmung dieser Aufgabe suchen wir einen versierten Fachmann als

Verkaufsleiter

der in enger Zusammenarbeit mit der Berliner Werkleitung den Beauftragten der Gesellschaft unmittelbar berichtspflichtig ist. Seine Aufgaben liegen vornehmlich im ständigen Kontakt zu den bereits vorhandenen Großabnehmern, in der Anbahnung weiterer entsprechender Abschlüsse und in der intensiven Mitwirkung bei der Erarbeitung des Marketing-Konzepts. Er ist verantwortlich für ordnungsgemäße Abwicklung, die wöchentliche Abstimmung der Vertriebsdispositionen und die Rechnungslegung.

Bevorzugt wird ein gründlich vorgebildeter Kaufmann oder Betnebswirt, der nach Neigung und Berufserfahrung sowohl das aktive Verkaufsgeschäft als auch die formale Organisation beherrscht und mit wenigen Mitarbeitern selbst durchzuführen befähigt ist. Gute englische Sprachkenntnisse sind für die Kommunikation mit den Gesellschaftern unerläßlich, die Einarbeitung erfolgt bei den Gesellschaften.

Wir erwarten eine geschliffene und gewendte Persönlichkeit, die auf Vorstandsebene verhandeln kann, aber auch mit den Sachbearbeitern der Abnehmerseite eine dauernde Vertrauensba-

Wegen der Bedeutung dieser Position ist die Erteilung der Prokura, ein Dienstwagen und eine erfolgsbezogene Vergütung vorgesehen.

Interessenten im Alter um 35–45 Jehre, die aufgrund ihrer bisherigen erkennbaren Erfolge diese attraktive Dauerposition anstreben, können erste vertrauliche Kontakte zu unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (030) 8826783 aufnehmen. Diskretion und vertrauliche Behandlung werden selbstverständlich zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse und Angaben zum Gehaltswunsch, Eintrittstermin sowie Referenzen) senden Sie bitte unverzüglich unter Angabe der Kennziffer 810636 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Erfolg im Eigenheimbau mit den richtigen Ideen.

systematischer auszuschöpfen, suchen wir den engagierten Vertriebspraktiker els

Eigenheime werden auch in schwierigen Zeiten gebaut, Aber kaum jemals zuvor waren Bauherren kritischer

Diesen Trend haben wir, eine junge, solide geführte Unternehmensgruppe, frühzeitig erkannt und ein ganz besonderes, für viele Bauinteressenten hochinteressantes Konzept entwickelt. Wie richtig wir mit unseren Ideen liegen, bestätigen eine Fülle von Anfragen und ein achtstelliger Umsatz, den wir inzwischen erwirtschaften. Um diese dynamische Entwicklung fortzusetzen und die Marktchancen

Leiter Marketing/Vertrieb

Als Kopf unserer Absatzorganisation ist er dem geschäftsführenden Gesellschafter direkt unterstellt.

Seine Hauptaufgabe liegt in der Mitentwicklung und verantwortlichen Umsetzung unserer Marketing-Konzeption. Hierzu zählen Steuerung und Ausbau der Verkaufsmannscheft ebenso, wie die Ausweitung unseres regionalen Vertriebsgebiets und die marktgerechte Weiterentwicklung der Angebotsstruktur, einschließlich Grundstücksbeschaffung.

Für diese, im Rahmen unserer Gruppen-Aktivitäten eusbaufählige Führungsaufgabe wünschen wir uns eine strategisch denkende, zupackende Persönlichkeit, die gern im Zentrum Nordmein-Westfalens arbeiten

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung, unterlagen erbitten wir unter Kennziffer 5885/20 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzelgendienst



Kienbaum Personalberatung

unseres Beraters, Postfech 31 03 95, 5270 Gummersbach.

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

BURR-BROWN ist Ihnen als ein führender Hersteller von hochintegrierten Präzisions-Analog- und

Wandler-IC's bekannt: Operationsverstärker, instrumentenverstärker und Trennverstärker Analog/Digital-, Digital/Analog- und Spannungs/Frequenzwandler

 Stromtransmitter, Sample/Hold, Referenzen u.v.a.m. Seit einigen Jahren erweitern wir unser Angebot kontinuierlich mit kompletten Systemen: μP Analog- und Digital-Ein-/Ausgabeplatinen für VME-Bus, Multibus, Q-Bus u.a. Meßwerterfassungsplatinen und Logic-Analyser für alle IBM-kompatiblen Personal Computer ON-Line Microterminals und Kommunikations-Rechner für Betriebsdatenerfassung

■ Komplette, intelligente Meßdatenerfassungssysteme Neben unserer Hauptniederlassung in Filderstadt bei Stuttgart führen wir Technische Büros in Bremen, Düsseldorf, Frankfurt, Erlangen und München.

Innovative Produkte in Verbindung mit einem technisch orienlierten, kompetenten Verkaufsteam, das seit 10 Jahren hervorregend zusammenarbeitet, ermöglichten, daß unsere deutsche Niederlassung seit Jahren mit Steigerungsraten von ca. 40% pro Jahr weit überdurchschnittlich erfolgreich ist. Um diesen Erfolg zu sichern, suchen wir 2 weitere Mitarbeiter:

Verkaufsingenieur Systeme

für den süddeutschen Raum mit Sitz in unserer Hauptniederlassung Filderstadt. Wir erwarten für diese Position einen Bewerber mit Erfahrung im Verkauf von Systemen und entsprechender Produktkenntnis.

2. Verkaufsingenieur Bauteile

für unser Büro Düsseldorf.

Für diese Position bevorzugen wir einen jüngeren Bewerber mit guten Kenntnissen der Analogtechnik.

Wir stellen uns unseren künftigen Mitarbeiter als Persönlichkeit mit solidem Fachwissen, Englischkenntnissen und dem Willen zum Erfolg und selbständigem Arbeiten vor. Wir bieten das Umfeld in einem außergewöhnlich guten Betriebsklima für eine interessante Tätigkeit. Gründliche Einarbeitung, gute Verdienstmöglichkeiten und Firmenwagen sind selbstverstandlich.

Für weitere Angaben steht Ihnen unser Geschäftsführer, Herr Kiess, zur Verfügung. thre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

BURR-BROWN International GmbH, Weidacherstraße 26, 7024 Filderstadt 1





Bezirksverkaufsleiter

Wir sind eines der führenden Unternehmen im Bereich des pharmazeutischen Großhandels mit insgesamt 13 Niederlassungen in der Bundesrepublik. Neben einem hohen Leistungsstand im Belieferungsservice verfügen wir über ein breitgefächertes, apothekengerechtes

Dienstleistungsangebot, das Kunden im Rahmen eines Partnerschafts-Programmes angeboten wird. Dieses Dienstleistungsangebot findet zunehmende Akzeptanz im Markt.

Da wir auch für die nächsten Jahre noch große Pläne haben, suchen wir für den Bereich Hamburg einen weiteren Mitarbeiter.

Ihre Aufgabe wird die Kundenbetreuung und Gewinnung von Neukunden sowie die Beratung in Fragen des Apotheken-Marketings sein. Außerdem sollen Sie die Planung und Überwachung von Aktionsverkäufen übernehmen und den Kunden Vorschläge für die ansprechende Gestaltung des Apotheken-Verkaufsbereichs machen.

Wir erwarten von Ihnen umfangreiches kaufmännisches Wissen, eine positive Einstellung zum Verkauf sowie gute kommunikative Fähigkeiten und ein ausgeprägtes analytisches Denkvermögen. Erfahrungen im Bereich der Apotheken-Beratung sind von Vorteil.

Unser Angebot sieht
entsprechend aus: eine sehr gute
Vergütung, Dienstwagen der
Mittelklasse, auch zur privaten
Nutzung und natürlich eine gründliche
Einarbeitung. Bei uns bietet sich Ihnen
eine gute berufliche Perspektive,
verbunden mit den Leistungen eines
Großunternehmens.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung
mit Lichtbild unter Angabe der
Kennziffer 14.133 an die von uns
beauftragte Personalberatung
Mercuri Urval – Baumwall 7 –
2000 Hamburg 11

Für erste Informationen steht Ihnen dort Herr von Holten unter Tel. 0 40 / 36 50 28 zur Verfügung.

GEHE

Geschäftsführer/Vertrieb

Großhandelsunternehmen

Wir sind ein mittelständisches Großhandelsunternehmen mit Sitz in Niedersachsen. Unsere Handelsaktivitäten erstrecken sich auf einen gewerblichen Kundenkrels im Baunebengewerbe (Bodenbeläge, Farben, Tapeten u. artverwandte Artikel). Wir beschäftigen 75 Mitarbeiter und erzielten einen Jahresumsatzvon 20 Mio. DM.

Die zukünftige Umsatzentwicklung und die möglichen Chancen in der Expansion möchten wir einem vertriebsorientierten Fachmann verantwortlich übertragen.

Gesucht wird der Geschäftsführer, dessen Tätigkeitsschwerpunkte im Vertrieb liegen werden. Er sollte Fach- bzw. Branchenkenntnisse haben, Durchsetzungsvermögen mitbringen und ein Gespür für Menschenführung besitzen.

Eine betriebswirtschaftliche Ausbildung wäre von Vorteil.

Die Aufgabe ist anspruchsvoll und Interessant. Sie erfordert einerseits eine überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft, andererseits bletet sie die Chance zu einer Partnerschaft durch eine Beteiligung am Unternehmen. Auch für einen führungserfahrenen "zweiten Mann" kann dieses Angebot eine Herausforderung sein.

Sollte diese Führungsposition Ihr Interesse finden, erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, frühestmöglichem Eintrittstermin sowie Ihrem Gehaltswunsch unter F 1864 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Lacksysteme für Korrosions-& Objektschutz

Unser Unternehmen zählt zu den führenden Spezialanbietern von chemischen Produkten für Korrosions- und Brandschutz. Die Erweiterung der Aufgaben im Funktionsbereich Entwicklung erfordert Insbesondere für die Ausweitung des internationalen Geschäftes, den Einsatz einer qualifizierten Nachwuchsführungskraft:

Dipl.-Chemiker (prom.) Laborleitung

Nach erfolgreicher Einweisung ist die Verantwortung für die Leitung der Entwicklungslaboratorien vorgesehen.

Deshalb erwarten wir neben einer mehrjährigen Berufspraxis In der Entwicklung der LackIndustrie auch gute Führungselgenschaften, Organisationsgeschick und Erfahrung in der verantwortungsbewußten und selbständigen Aufgabenerledigung.

Für eine erfolgreiche Zusammenarbeit wünschen wir uns einen kontaktfreudigen Mitarbeiter, der veranlagt ist, zum späteren Zeitpunkt Verhandlungen im Internationalen Bereich mit Kunden und Partnerfirmen zu führen.

Ihre informative Bewerbung mit Angabe zum Beschäftigungsbeginn und zur Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an die Geschäftsleitung.

Ein Unternehmen der Herberts-Lackgruppe.

Permatex GmbH · Postfach 14 47 · 7143 Vaihingen/Enz 2

Wir sind ein bekanntes deutsches Spezialunternehmen auf dem Gebiet des Werkzeugmaschinenvertriebes. Schwerpunkte der umfangreichen Produktpalette sind CNC-gesteuerte Drehmaschinen und Bearbeitungszentren. Das Sortiment und der Service sind marktbezogen.

Deshalb sollte unser zukünftiger

Vertriebsleiter

ein Branchenfachmann sein, der auf der Grundlage unseres erfolgreichen Unternehmenskonzeptes die Niederlassung Hamburg weiterentwickeln soll. Sein Ziel ist die Ausweltung unseres Marktanteils in Norddeutschland. Seine Aufgabenstellung liegt in der überzeugenden Führung eines kleinen, aktiven Verkäuferteams, der Akquisition, Beratung und Betreuung von Top-Kunden. Eine gründliche Einarbeitung ist selbstverständlich.

Wir suchen eine gestandene Verkäuferpersönlichkelt, die auf der Grundlage einer qualifizierten technischen Ausbildung Vertnebs- und Führungserfahrungen in der Werkzeugmaschinenindustrie oder dem -handel erworben hat. Auch einem jüngeren Herm geben wir eine Chance. Englischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Die Einkommensregelung ist erfolgsbezogen. Bei Bewährung ist Prokuraerteilung vorgesehen. Ein Dienstwagen wird gestellt.

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht – die beruflichen Entfaltungsmöglichkeiten sind im Rahmen unserer Unternehmensgruppe interessant –, dann bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Berater, Herm v. Wedel, der Ihre Sperrvermerke strikt berückslchtigt. Ihre Bewerbungsunterlagen sollten einen tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und frühestmögliche Verfügbarkeit enthalten.

Kennziffer: 3615



v. Wedel Personal-Beratung

Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon 0511/81 40 37-38



Als bedeutender mittelständischer Nahrungsmittelhersteller sind wir mit einem braiten Sortiment im Lebensmittelhandel bundesweit vertreten.

Zur Unterstützung der Geschäftsführung suchen wir einen kreativen Mitarbeiter(in) für die

STABSSTELLE MARKETING UND PR

Sie wirken maßgeblich mit bei der Fortschreibung und Umsetzung unserer Marketing- und Werbestralegie. Als zentrale Antautstelle koordinieren und organisieren Sie sämtliche Aktivitäten im Werbe- und PR-Bereich.

Sie können eine fachspezifische Ausbildung vorweisen und haben erste berufliche Erfahrungen in einer Werbeagentur oder In einer Werbeabteilung eines Markenartikel-Unternehmens gesammelt.

Kontaktfreudigkeit, planerisches Geschick und Durchsetzungsvermögen sind für diese Aufgabenstellung wichtige Persönlichkeitsmerkmale. Ihr Alter sollte zwischen 25 und 35 Jahre liegen.

Wir bieten Ihnen viel Eigenständigkeit und eine Interessante Dotlerung. Sitz ist eine süddeutsche Großstadt.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen einschließlich Ihrer Einkommensvorstellungen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihren Vertraulichkeit zusichert. Für erste telefonische Auskünite steht Ihren Herr Braun zur Verlügung.

Motivation

Unternehmensberatung GmbH

Mitglied on 80U

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Universelle kaufmännische Führungskraft

Hier ist eine Aufgabe für einen Mann, der seine spätere Funktion als kaufmännischer Leiter von Grund auf beeinflussen will. In den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Einkauf, Organisation/EDV.

Sie müssen dafür fachlich sehr versiert seln, Detailarbeit nicht scheuen und notfalls auch vormachen können – bis zur Bedienung der EDV-Anlage.

Nach Möglichkeit sollten Sie aus einem vertriebsbetonten Unternehmen kommen. Denn Sie werden für eine Vertriebs- und Betreuungsgesellschaft im immobilienbereich gesucht, die bekannt ist für überzeugungsstarke Kundengewinnung.

Neben wirtschaftlich-wissenschaftlichem Studium, mehreren Jahren praktischer Erfahrung brauchen Sie auch Geschick für den Umgang mit Menschen – kurzum persönliche Kompetenz, um für interne und externe Mitarbeiter und dem persönlichkeitsstarken Unternehmer ein anerkanzter Gesprächspariner

Sitz des Unternehmens ist eine Großstadt in Westdeutschland.

Bitte sender Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien an die von uns beauftragte Agentur. Ein evtl. Sperrvennerk wird beachtet. Die Adresse:

> WERBUNG + INFORMATION DIECKBERDEL GMBH

Brehmolatz 2 · 4000 Düsseldorf 1 · Tel. (0211) 67 80 91-96

Wir suchen

Maschinenbaumeister oder -ingenieur

für die Konstruktion und Entwicklung von Maschinen im Bereich der Lebensmittelverarbeitung. Wir erwarten: fundierte Fachkenntnisse und Konstruktionserfahrung, Selbständigkeit bei der Lö-

Die Position ist der Geschäftsführung direkt unter-

Wir bieten: angenehmes Betriebsklima und eine ausbaufähige Position.

Bewerben Sie sich bitte unter G 1865 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Arbeitsplatz Schweiz

Grafiker oder Grafikerin

mit Diplomabschluss in erfolgreiches Team mit anspruchsvollen Aufgaben gesucht. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Arbeitsproben.

Edgar Küng AG
Werbeagentur BSW
Ruflisbergstrasse 46/48
CH-6006 Luzern



vergrößert sein Team im Außen-

Für den Verkauf von Zeit- und Überwachungsrelaß suchen wir

Vertriebsmitarbeiter

im Gebiet Niedersachsen, Ostwestfalen, Bremen. Wir bieten jungem Bewerber mit elektrotechn. Ausbildung, korrektem Auftreten und Geschlok mit Einfühltungsvermögen im Verkaufsgespräch eine Interessante weitgehend selbständige Tätigkeit mit leistungsbezogenem Einkommen (Gehalt, Provision, Spesen) und Firmen-Pkw.

Falls Sie diese Aufgabe reizt, senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen an:

Tele Steuergeräte GmbH Lechnerstr. 7, 8026 Ebenhausen, Tel. 0 81 78 / 44 55



Advanced Business Computerproducts

Greeten

Bei han Tin

And the second s

MANAGEM

Wir vertreiben Standard-Software der namhaftesten Hersteller und Produkte der Hardware-Peripherie an Händler und Wiederverkäufer. Für einen neuen Artikelbereich der Hardware-Peripherie wollen wir den Vertrieb bundesweit aufbauen. Hierfür suchen wir Sie als

PRODUKT-MANAGER

der Marketing- und Verkaufspraktiker sein sollte. Sie werden in eigener Regie planen und durchführen. Die Einführung beim Kunden erfordert qualifizierte Beratung. Hard- und Software-Kenntnisse wären von Vorteil.

Sind Sie der schnell entschlossene Pionier mit Strategie- und Unternehmungsgeist? Dann senden Sie bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST Inh. Ingrid Geest, Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53



Wir sind eine der bedeutenden Unternehmensgruppen des Lebensmitteleinzelhandels in Europa. Wir betreiben Filialen der verschiedensten Vertriebsformen in europäischen und außereuropäischen Ländern. In der Bundesrepublik beschäftigen wir mehr als 35.000 Mitarbeiter.

Für unser Zentrales Ressort Steuern in Mülheim-Ruhr suchen wir zur weiteren Verstärkung unseres jungen Teams eine(n)

STEUERFACHMANN/-FRAU

für die selbständige Bearbeitung und Betreuung aller Steuerangelegenheiten bestimmter Gesellschaften der Unternehmensgruppe. Das Arbeitsgebiet umfaßt alle anfallenden Arbeiten, von der Erstellung der Steuererklärungen bis zur Betreuung der Gesellschaften im Rahmen von Betriebsprüfungen.

Wenn Sie eine solide theoretische Ausbildung haben und über mehrjährige praktische Erfahrungen in einem steuerberatenden Beruf der Finanzverwaltung oder einer Konzernsteuerabteilung verfügen, bringen Sie die richtigen Voraussetzungen für diese interessante und abwechslungsreiche Position mit, die den Anforderungen entsprechend dotiert wird.

ihre Bewerbung richten Sie bitte an die TENGELMANN Warenhandelsgesellschaft, Personalwirtschaft, Wissollstr. 5-43, 4330 Mülheim-Ruhr. Telefonische Vorabinformation erteilt Ihnen Herr Dorny unter 0208/5806-359.

Unternehmensgruppe TENGELMANN



*

Martin Down

chine more which $^{\alpha \mathcal{F}}B_{\ell,\alpha^{\prime}\alpha^{\prime},\beta^{\prime},\alpha,\mu_{\mathbb{Q}^{n}}}$

еглентепьков

Walter til Unseres endon habtung trung son Tep-

er Gualifizheren

Nation .. noninge * First Chance an allest ond Re-

transport was

With the Eightner

The little steerer

er francische internationale Bearing an otherwise

mess

as and anopa -ten Vertichs

 $\exp(iP_{\alpha})^{2} \chi(B)$ Age to the Man langth

ucis

Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr Als mittelständische Unternehmensgruppe mit Sitz im Nordostan Nordrieh-Westfalens ist unser Auftraggeber in dem Bereich elektrotachanischer und elektronischer Spezialartikel weitwelt bestens eingeführt. Rund 300 Mitarbeiter erwinischaften in drei Werken einen Umsatz von fast DM 40 Mic. p. a. Aufgrund der starken Expansion des Unternehmens auchen wir zur Ergänzung der Führungamann-

Leiter Entwicklung und Konstruktion Elektrotechnik

gerne ein Team von erfahrenen Mitarbeitern führen. Neben Innovationsfreudigke Pioniergeist wird selbstverständlich unternehmerlandes Teamovationsfreudigke

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland



Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Mit dieser Anzeige verfreten wir ein traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, das seit einigen Jahren auf Grund modernster Techno-logien im Waagenbau und dem Bereich der Preisauszeichnungsgeräte als Schrittma-cher der Branche gilt. Wir suchen den

Leiter der Entwicklung Elektromechanik/Printer

Der ideale Bewerber ist ein 32- bis 38jähriger Diplom-Ingenieur (FH/TH) der Fachrichtung Feinwerktechnik, Feinmechanik Maschinenbau, der erfolgreiche Führungserfahrung als Gruppenieiter (Entwicklung oder Konstruktion) im elektromechanischen Aufgabenbereich nachweisen kann. Erfahrungen mit Druckern begünstigen die Bewerbung.

Eine Persönlichkeit, die es liebt, technischen Pioniergeist in kundenorientierte Problem-lösungen umzusetzen, wird sich in dieser Aufgabe bewähren. Die Position ist direkt der technischen Geschäftsführung unterstellt und erfordert eine Führungsverantwortung für

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Spertvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1190 an den PERSONALANZEI-GEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen der Nahrungsmittel-Industrie im Großraum Bremen-Hannover. Unser Anspruch und unsere Zielsetzung ist die glückliche Verbindung von guter Tradition und moderner Technik. Für eine entwicklungsfähige Schlüsselposition in unserem Unternehmen suchen wir den Leiter Informationsverarbeitung.

Unser überschaubarer EDV-Bereich (fünf Mitarbeiter) arbeitet mit einer IBM /38. deren Kapazität wir, bedingt durch laufende Umstellung, noch nicht voll nutzen. deren Kapazität wir, bedingt durch laufende Umstellung, noch nicht voll nutzen.
Der Datenaustausch mit unserem Prozeßrechner in der Produktion soll über noch zu definierende Schnittstellen geschehen. Entsprechend liegtunser Know-how-Bedarf im Bereich der Problemanalyse, Definition klarer Aufgaben und Ziele und der Organisation einer praktikablen, sicheren und wirtschaftlichen DV-

Zu uns _paßt" ein wendiger und erfahrener EDV-Mann, der in den Bereichen Organisation und Programmierung gleichermaßen "zu Hause" ist und seine betriebswirtschaftliche und systemiechnische Erfahrung in einer leitenden Funktion

Er muß das Stehvermögen für eine nicht ganz einfache Aufgabenstellung und das Gespür für Menschen und Situationen mitbringen. Wir suchen einen Fachmann für das Machbare, der sich bei der Realisierung seiner Funktionsziele einund durchsetzt. Ein "Überflieger" paßt weder in die Mannschaft noch in den

Bitte bewerben Sie sich mit allen Unterlagen bei der von uns beauftragten



Leiter verarbeitung



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Ok. Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER ⊠ 103129 · 19 (0421) 321848

Mit Ihrer fachlichen Stärke können Sie bei uns Karriere machen

Wir sind ein weltweit operierendes erfolgreiches deutsches Unternehmen mit über 3500 Mitarbeitem und Interessanten Programmen im Investitionsgüterbereich.

Unter Einsatz neuester Technologien verkaufen wir unseren Kunden komplexe Problemlösungen. Für den Geschäftsberaich __mechanische Schleifmaschinen* suchen wir mehrere ideenreiche und berufserfahrene

Software-Ingenieure (Elektrotechnik/Elektronik)

vorzugsweise mit Erfahrung in der Projektierung, Konstruktion sowie Inbetriebnahme von Maschinen und der Software-Entwicklung für speicherprogrammierbare Steuerungen. Als Betriebssysteme verwenden wir VAX und VMS, als Hochsprachen Fortran und Pascal. Wegen unserer intensiven Auslandskontakte setzen wir Reisebereitschaft und

Auch Bewerber von Hochschulinstituten mit projektverantwortlichen Aufgaben im Bereich der Steuerung von Werkzeugmaschinen sind uns herzlich willkommen.

Damen und Herren, die sich dieser interessanten und zukunftsorientierten Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir, ihre aussagefähigen Unterlagen an den von urs beauftragten Personalberater Herrn Christian Newzella zu senden. Er bürgt für Diskretion und steht Ihnen für telefonische Vorabinformation samstags von 18.00 bis 20.00 Uhr, Tel. 0 41 92 / 14 37, und montags bis freitags von 9.00 bis 18.00 Uhr, Tel. 0 25 08 / 10 31 + 10 32, zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

SchloBallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32

Unternehmensbereich Grau- und Sphäroguß

Unsere Gießerei mit Sitz im oberbayerischen Raum gehört als eigenständiger Betriebsbereich zu einem auf seinem Gebiet führenden Unternehmen der Werkzeugmaschlnenindustrie. Mit ca. 100 Mitarbeitern fertigen wir sowohl für den Eigenbedarf als auch für Kunden anspruchsvollen Grau- und Sphäroguß von 100 g bie 4 t in Einzel- und Serienfertigung. Dank der Produktqualität haben wir uns eine bedeutende Stellung im gesamten süddeutschen Markt geschaffen und können auf einen festen Kundenstamm bauen. Im Rahmen der altersbedingten Nachfolge suchen wir den

Gießereileiter

der nach intensiver Einarbeitung die Gesamtleitung (Produktion und Vertrieb) unseres als Profitcenter geführten Gießereibetriebes übernimmt. Vom Gesuchten erwarten wir neben der Sicherstellung einer optimalen termin- und qualitätsgerechten Fertigung euch die zukunftsorientierte Planung und Durchführung von Investitio-nen sowie die persönliche Pflege von Schlüsselkunden. Die Position bietet ein gutes Einkommen und untersteht direkt der Geschäftsleitung.

Die Aufgabe erfordert einen unternehmerisch orientierten Ingenieur bis Mitte 40 mit Führungsqualifikation und langjähriger Praxis in einem Gießereibetrieb. Dabei kann der Gesuchte sowohl aus einer vergleichbaren Aufgabenstellung kommen als auch aus nachgeordneter Position heraus den nächsten Schritt nach vorne anstreben.

Wenn Sie sich aufgrund Ihres beruftichen Werdeganges den Anforderungen dieser Position gewachsen wissen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin. Richten Sie diese bitte unter den Kennbuchstaben WNQ an Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80. Für Zusatzinformationen steht ihnen unter 07 11 / 7 80 00 22 Herr Koreny zur Verfügung. Er garantiert euch die vertraulige che Behandlung Ihrer Bewerbung.



DR. TOBIEN & PARTNER MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

Ruhrgas sucht für den Bereich Konzern-Rechnungswesen/Beteiligungen den

Controlling "Beteiligungen"

der mit modernen, entscheidungsorientierten Instrumentarien des Informations- und Berichtswesens vertraut ist.

Zu seinen Aufgaben gehören insbesondere die laufende Verfolgung von Geschäftsentwicklungen, Budgetkontrollen, Analysen, Entscheidungsvorbereitungen sowie das Erstellen von Konsolidierungsrechnungen. Damit verbunden ist der Ausbau eines EDV-gestützten Informations- und Berichtswesens.

Wir sehen in einem wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulabschluß mit Prädikatsexamen und Schwerpunkten im Finanz- und Rechnungswesen/ Informatik die geeigneten Ausbildungsvoraussetzungen für die Aufgabe. Mehrjähnige Erfahrungen mit EDV-gestützten Informationssystemen im Beteiligungscontrolling eines international tätigen Großunternehmens sowie Kenntnisse in internationaler Rechnungslegung bilden die praktischen Voraussetzungen für eine erfolgreiche Tätigkeit.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe der PA-Nr. 49 an



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Markenartikel

Gastronomie, Fachgroß- und Einzelhandel

Eine weltweit anerkannte Muttergesellschaft im Rücken, ein Team ohne hierarchische Allüren, Produkte mit hervorragenden Marktpositionen und ein ganzer Schwung neuer Ideen schaffen gute Voraussetzungen für den

Key account Manager national

Wir erwarten von ihm, daß er nicht nur groß im Verkaufen ist, sondern auch etwas bewegen will. Er muß über nachweisbare Verkaufserfolge in den Großformen des Lebensmittelhandels, idealerweise Gastronomie/Fachgroßhandel verfügen. Die Großkundenbetreuung soll ihn zu einem zähen Verhandler gemacht haben, der Gespür für die Entscheldungswege seiner Gesprächspartner entwickelt hat und mit Kreativität selbständig Verkaufschancen erkennt und diese gewinnorientiert eusschöpft.

Wenn Sie im Alter zwischen Ende 20 und Mitte 30, ehrgeizig und Engagement gewohnt sind, wenn zu Ihrem Arbeitsstil gute Vorbereitung, Konsequenz und Diplomatie gehören, möchten wir Sie gem kennenlernen – sofern Sie Absolvent der betriebswirtschaftlichen Fakultät einer Universität sind. Wir honorieren Ihre Leistung mit einem Gehalt, einer Provision und Prämien. Ihren Firmenwagen können Sie auch privat nutzen.

Die neutrale und zur Diskretion verpflichtete Beratungsgesellschaft steht Ihnen zu einem ersten und zügigen Informationsaustausch zur Verfügung telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr).

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU)
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

A

A 4

40.00

200

. .

1 m

ပါမှုမှ

Butter is

، بن جني

£0-15

Maschinenbau in Hamburg

Mit langjährigem Know-how, Innovationsstärke und dem Ruf, weltwelt "maßgeschneidert" technische und technologische Problemlösungen zu liefem, nehmen wir inzwischen einen führenden Platz in unserem Marktsegment ein. Weiteres Wachstum zeichnet sich ab. Unsere Interne und externe Organisation möchten wir dieser Entwicklung weiter anpas-sen und uns in Schlüsselfunktionen verstärken. Wir suchen einen

Leiter Produkt-Standardisierung u. -Normung

Unseren fachlichen Erwartungen wird am ehesten ein Ingenieur des Maschinenbaus (FH/TU) gerecht, der über mehrjährige Erfahrungen aus der Konstruktion oder Normung verfügt und in der Lage ist, mit modernen Systemen und Methoden diesen Teil unserer Arbeit weiter zu optimieren. Die Funktion muß bereichsübergreifend wahrgenommen werden. Verbindlichkeit, Führungsbefähigung und sachlichüberzeugendes Durchsetzungsvermögen sind dafür gleichgewichtig von

Vertriebsingenieur

Unseren neuen Mitarbeiter erwartet eine vielseitige Aufgabe im Innen- und Außendienst. Sein Markt liegt in Deutschland und einigen europäischen Staaten. Berufserfahrung im Verkauf, Reisebereitschaft und gute Englischkenntnisse sind – neben den erforderlichen persönlichen Eigenschaften für eine überzeugende Vertriebsarbeit – notwendige Voraussetzungen für die Roettige. zungen für die Position.

Leiter Lohn- und Gehaltsbuchhaltung

Die EDV-Anwendungen im Bereich Löhne und Gehälter wollen wir zu einem modernen Abrechnungs- und wirksamen Personalinformationssystem erweitern. Hierfür erwarten wir elnen qualifizierten Praktiker. Erfahren im Umgang mit der EDV, routiniert auf ellen Gebieten der Lohn- und Gehaltsab-rechnung und ausgestattet mit weiteren Kenntnissen des Personalwesens, soll unser neuer Mitarbeiter verantwortlich diesen Bereich ausbauen und permanent weiterentwickeln. Alle drei Positionen besitzen für uns einen bedeutenden Stellenwert. Sie sind gut dotiert, mit viel Selbständigkeit ausgestattet und bieten große Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung,

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 125 an den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft. Dort steht Ihnen Herr A. Piech für erste telefonische Kontakte unter 0 40 / 81 75 25 gem zur Verfügung.

deler Landstraße 43 · D-2000 Hamburo 56

Unternehmerische Aufgahe in der Heizungs- und Klimatechnik

Als mittelständisches Unternehmen in Norddeutschland befassen wir uns mit der Planung und Installation von Heizungs-, Klima-, Sanitär- und Elektrotechnik. Seit Jahren gehören wir zu den führenden Anbietem in unserem Markt. Notwendige Kundennähe erreichen wir durch unsere leistungsfählge Niederlassungsorgani-

Im Zuge eines Generationswechsels suchen wir für unseren Stand-

Niederlassungsleiter

Die vielseitige Aufgabe wird dann wirkungsvoll wahrgenommen, wenn sie unternehmerisch - also letztlich im Sinne von Ergebnisverentwortlichkeit – betrachtet und durchgeführt wird. Dafür sind große Selbständigkeit, Vertrauenswürdigkeit und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren und zum Erfolg zu führen, notwendig. Fachlich erwarten wir einen Ingenieur der Heizungs- und Klimatechnik mit mehrjehingen prektischen Erfahrungen. Kurz: Für diese Schlüsselfunktion in unserem Hause ist ein Intern und extern überzeugender, engagierter Mitarbeiter erforderlich.

Ihm können wir ein attraktives Angebot machen. Interessierte Herren bitten wir um eine vollständige Bewerbung unter Kennziffer 115 en den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft. Für erste telefonische Kontaktaufnahmen steht Ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 gern zur Verfügung. Er bürgt euch für Vertreulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermer-



WIRTSCHAFTS- UND

Krankenhaus/Altenheim

Wir sind eine evangelische Schwesternschaft, die sich in den Dienst von Kranken und Alten gestellt hat und als Trägerverein zwei Krankeneinrichtungen und ein Altenheim mit insgesaml 262 Betten betreibt. Für unsere im Stadtgebiet Hamburg gelegene Nachsorgeklinik mil 125 Betten und ein Altenheim mit 37 Betten suchen wir einen

Verwaltungsleiter

Er ist Mitglied der Krankenhausleitung und für die Betriebsführung mit den Bereichen Verwaltung, Wirtscheftsabteilungen und Technik zuständig. Eine Ausweitung des Verantwortungsbereiches ist vorgesehen.

Wir wünschen uns einen Herrn mit qualifizierter kaufmännischer Ausbildung und Praxis, der unser Heus nach besten betriebswirtschaftlichen Maßstäben führen kann. Ideal waren bereits vorhendene Erfahrungen aus dem Krankenhaus- oder Rehabilitationsbereich; aber auch Bewerber aus anderen Branchen sind uns willkommen. Wichtig sind Führungserfahrung und Einfühlungsvermögen in die besonderen beruflichen Anforderungen unserer Mitarbeiter sowie eine positive Einstellung zum evangelischen Cherakter unserer Einrichtung.

Sollten Sie an einer Lebensstellung interessiert sein, denn senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen en die von uns beauftragte Personalberatung zu Händen von Herm Kappes. Er sagt Ihnen absolute Vertraulichkeit zu und ist zu telefonischen Auskünften gern bereit.

Dipl.-Psych. Wilfried Kappes Personalberatung

4236 Hamminkeln/Ndrh., Feuerdornweg 5, Tel. (02852) 3677/78

Kilma · Kälte · Helzung · Senitär · Rohrleitung · Feuerschutz Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Kilma-Kälte-, Helzungs- und Sanitärbranche sowie des Rohrleitungsbaus und Feuerschutzes.

Im Rahmen der Erweiterung unseres Einkaufes suchen wir für die Führung einer Einkaufsgruppe den qualifizierten

mit einigen Jahren Berufserfahrung im technischen Beschaffungsbereich. Englische Sprachkennmisse sind erforderlich.

Sie übernehmen die Verantwortung für die Be-schaffung von Anlagenteilen des Bereiches Techni-sche Gebäudeausrüstung.

Sie sollten aus dem Anlagenbau kommen, damit Sie das notwendige technische und vertragsrechtli-che Rüstzeug mitbringen. Als erfahrener Einkäufer verstehen Sie es, unsere Lieferenten für unsere Aufgabe zu motivieren, ohne dabel das Einkaufsziel aus den Augen zu verlie

Bei Ihrer Aufgabe unterstützt Sie die elektronische Datenverarbeitung, deren Umgang Ihnen vertraut

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung einschließ-lich Foto und Angabe Ihres Gehaltswunsches. Für erste Informationen steht Ihnen unser Herr Heeschen unter der Tei.-Nr. 0 40 / 8 54 42 51 gem zur

NOSKE-KAESER GmbH · Schnackenburgatiee 47-51 · 2 Hamburg 54

Wir sind ein expandlerendes mittelständisches Unternehmen, das weltweit im Bereich Schiffsdieselmotoren/stationäre Anlagen in folgenden Schwerpunkten tätig ist:

- Reparatur/Verkaut von Brennstoff-Einspritzelemen-Überholung/Service von Reglem
- (Marken Woodward, Europa und andere)
- Verkauf von Ersatzteilen für Großmotoren zahlrei-

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin:

2 Verkaufs-/Service-Ingenieure technische Verkäufer

Interessenten sollten neben guten Englischkenntnissen und Verkaufserfahrung, möglichst Spezialkenntnisse In einem der genannten Bereiche haben:

sowie einen

erfahrenen Waterclerk

Wir bieten den Positionen entsprechende Gehälter und die in der metallverarbeitenden Industrie üblichen Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre vollständige schriftliche Bewerbung mit

INTEC-INJECTOR-TECHNIK GMBH INGENIEUR-BÜRO DIETER HOFMANN

Kiebitzhörn 33-35 - 2000 Barsbüttel bei Hamburg

Baldmöglichst gesucht für den norddeutschen Raum

Hausmeisterehepaar

zur Pflege und Bewirtschaftung von gro-Bem Haus und Park.

Er sollte handwerklich ausgebildet sein, Führerscheininhaber, Jagdscheininha-

Sie sollte regelmäßig einige Stunden in der Woche im Haus helfen.

Sie und er sollten kinderfieb und häuslich sein.

Gutes Gehalt nach Absprache, schöne Wohnung und Jagdgelegenheit werden

Angebote unter U 1809 an WELT-Verfag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter der **Material wirtschaft**

Wir sind ein mittelständisches national und international tätiges Unternehmen der Mikro-Elektronikbranche und stellen Produkte her, die uns elnen bedeutenden Marktanteil sichern.

Nelow-Kaulmann/Betriebswirt

seit mindestens drei Jahren prak-tische Erfahrungen im Bereich Materialwirtschaft bzw. Einkauf

Wünschenswert für diese Position sind weiterhin:

- Vertrauthelt mit modernen
 Organisationsmitteln/EDV
 Erfahrungen in Kostenrech-
- nung und Controlling
- Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Diese Position erfordert ein hohes persönliches Engagement und bletet gute Entwicklungsmöglich-

Wenn Sie Wert auf kurze Entscheldungswege und direkten Kontakt zur Geschäftsführung legen und 30-40 Jahre alt sind, sprechen Sie mit uns. Wir freuen uns über Ihre aussagefähige Be-werbung mit Gehaltswünschen und Eintrittstermin. Gem beantworten wir auch vorab telefonisch

間 Hansaton

Postfach 78 05 49 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 29 80 11 22

Nahrungsmittellndustrie – Württemberg

Wir sind ein solides Famillenunternehmen mit etwa 100 Mitarbeitern. Unsere hochwertigen Erzeugnisse gehen an die gesamte Lebensmittelindustrie, haupt-sächlich an die Obstverarbeiter. National wie international sind wir als zuverlässige Partner bekannt.

Zu möglichst baldigem Eintritt und guten Bedingungen suchen wir einen 30 bis 40 Jahre alten Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt (grad.) als

Assistenten der Geschäftsleitung - Schwergewicht Organisation -

Er soll in Verwaltung und Produktion die mittlere Datentechnik einführen. Wir erwarten keinen Spezialisten, sondern einen beweglichen, flexiblen Praktiker, der in der Organisationsarbeit schon Erfahrungen mitbringt und bereit ist, sich fehlendes Wissen in eigener Initiative anzueignen. Wie es für die Größe unseres Unternehmens selbstverständlich ist, muß er auch an anderen Aufgaben interessiert sein. Wir denken hierbei besonders an den Einkauf. Die Geschäftsleitung wird ihn nach Kräften unterstützen. Sie erwartet und bietet viel Selbständigkeit, auf der anderen Selte enge Zusammenarbeit. Wir brauchen einen Menn, der sozusagen darauf brennt, zuzupacken und Verantwortung zu übernehmen. Nützlich wären gute Englisch- und Frenzösischkenntnisse.

Sitz unseres Unternehmene ist eine kleine Stadt im Nordschwarzwald. Wir pflegen einen liberaien Stil und haben deshalbeine erfreuliche Atmosphäre. Daß wir unserem neuen Mitarbeiter bei der Übersiedlung in jeder Weise helfen werden, versteht sich.

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Lichtbild und kompletten Zeugniskopien sowie einem Handschreiben zu Eintritt und Verdienstvorstellung. Schicken Sie diese bitte an die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 54 Koblenz 1

BRAN&LUBBE

Wir sind ein international führendes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues und gehören zu einem bedeutenden europäischen Konzem.

Für unsere Abteilung Marketing Services suchen wir zum baldigen Eintritt einen jungen, aktiven

Werbefachmann

Seine Aufgaben werden darin bestehen, unsere Produktgruppen mit allen Mitteln moderner Industriewerbung einschließlich aktiver Pressearbeit umfassend zu unterstützen. Nach der Einarbeitungsphase sind die gestellten Aufgaben eigenverantwortlich wahrzunehmen.

Der gesuchte Mitarbeiter sollte nach Möglichkeit die Werbefachschule absolviert haben und bereits etwas praktische Berufserfahrung besitzen. Technisches Verständnis und die Fähigkeit, technische Vorgaben In klare Texte zu formen, setzen wir voraus. Erforderlich sind ferner Kenntnisse

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung schriftlich an unsere Personalleitung.

Bran & Luebbe GmbH 2000 Norderstedt, Werkstr. 4, Tel. 040/52202212

Kimberly-Clark gehört mit einem Umsatz von ca. 11 Milliarden DM zu den größten Pepierkonzemen der Weit. Das deutsche Unternehmen produziert mit über 500 Mitarbeitern Hygieneprodukte aus Tissue-Watte und Non-woven für Haushalt und Körperpflege ebenso wie für Industrie, Krankenhäuser, Hotels und Verwaltungen.

Für unser Unternehmen im landschaftlich reizvollen Rheintal in Koblenz suchen

Papier- oder Verfahrensingenieur Tissue/Non-woven

Ihr Aufgabenbereich umfaßt die Entwicklung von Produkten, die Empfehlung entsprechender Fertigungsverfahren und die Mitwirkung beim Kauf geeigneter

An der Nahtstelle zwischen Marketing, Produktion und Technik sind Sie für die Festlegung aller Produktionsmaterialien und Fertigwaren sowie für Qualitätsstandards und kostengünstige Fertigung verantwortlich. Zu Ihrem Arbeitsgebiet gehören auch Vorprojektierung und Entwicklung neuer Fertigungsverfahren bzw. -einrich-

Sie sollten eine Ausbildung als Papier- oder VerfahrensIngenieur haben mit Berufserfahrung in Papiererzeugung, Papierverarbeitung oder Verpackungstechnik. Auch ein Maschinenbauingenieur mit einschlägiger Erfahrung oder eln Bewerber eus dem Bereich der Vliesstoffverarbeitung käme in Frage. Sie müssen die englische Sprache verhandlungssicher beherrschen, da Sie unsere Firma auf internationaler Ebene in Ihrem Fachbereich vertreten. Sie sollten nicht älter als 45 Jahre seln. Ideenreichtum, Marktorientierung und Leistungswille sind unabdingbar für den Erfolg in dieser Position. Eine solide Einarbeitung ist sichergestellt.

Sind Sie interessiert? Dann schreiben Sie uns. Wir erwarten gerne Ihre (vollständigen) Bewerbungsunterlagen. Haben Sie irgendwelche Fragen, können Sie vorab unseren Personelleiter, Herrn Haas, unter Telefon 0261/893215-6 anrufen.



Kimberly-Clark GmbH · Carl-Spaeter-Straße 5400 Koblenz-Rheinhafen · Tel. 0261/8931 Methylacides in the State of th

tleitung

Stage of the Stage

is estentially and the second

t Hoyermann

1903 Majorhage at

THEORY PROPERTY

Zusten Silv of Horn Edity

September 1981 to 1989.

to AMERICA STRAIN

Secretarian Constitution

hands of the state of the

1

or the first of the first of the first

40 52 20 221

 $e_{ij} = e_{ij} e_{ij} e_{ij}$

>1

injeu

>blenz 1

Mit knapp 1000 Mitarbeitern sind wir ein bedeutendes und gesundes Unternehmen des Maschinenbaus mit hohem Exportanteil. Wir fertigen überwiegend auftragsbezogen Maschinen mit hohem Einzelwert. Die ausgereifte Fertigungstechnologie und die anerkannte Qualität unserer Produkte begründen unsere hervorragende Marktstellung. Gesucht wird im Rahmen unserer langfristigen Unternehmenskonzeption ein fachlich und persönlich überzeugender

kaufmännischer GESCHÄFTSFÜHRER

Ihm unterstehen die Bereiche Unternehmensplanung und Controlling, Finanz- und Rechnungswesen, Organisation und EDV, Personal und Verwaltung sowie die Matenalwirtschaft. Besondere Schwerpunkte sind Kostenrechnung und Kalkulation, wobei diese Aufgaben durch Kenntnisse technischer Zusammenhänge sehr erleichtert wurden. Wesentliches Ziel ist die kreative Umsetzung der erarbeiteten Daten in konkrete Aktionen unter Einbeziehung aller Führungskräfte.

Wir suchen das Gespräch mit einem unternehmerisch geprägten Diplom-Kaufmenn/Wirtschafts-Ingenieur oder Betriebswirt, der nachweislich ähnliche Aufgaben bereits mit großem Erfolg bewältigt hat. Angesprochen ist auch der kaufmännische Leiter eines modern geführten Industrieunternehmens vergleichbarer Größe, der in der angebotenen Position eine Aufstiegsmöglichkeit sieht. Neben fachlicher Souveränität erwarten wir Durchsetzungs-

stärke, Initiative, Dynemik und ausgeprägte Führungsbefähigung. Die Bereitschaft zu kollegialer und von gegenseitigem Vertrauen getragener Zusammenerbeit im Team ist unabdingbar und setzt menschlich eine hohe Qualifikation voraus. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Idealalter: Ende 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie die fachlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllen und in dieser Position eine Lebensaufgabe sehen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwertung und frühestmöglicher Verfügberkeit unter der Kennziffer 3219 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr R. Pillet bürgt für die gebotene Vertraulichkeit nach allen Seiten und steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/32 50 98-99

D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/36 77 37-38

hülsta 🗵

DIE SYMPATHISCHE MÖBELMARKE

Mittels einer verbraucherorientierten, langfristig angelegten Marketingkonzeption hat sich hülsta zu einer der bekanntesten deutschen Herstellermarken entwickelt. Über den Fachhandel werden die breit angelegten Systemprogramme für den Wohn-, Schlaf- und Jugendbereich vermarktet. Die qualitativ hochwertigen Produkte sind beratungsintensiv.

Detaillierte Produktkenntnisse des Verkaufspersonals unserer Handelspartner tragen entscheidend zu unserem Unternehmenserfolg bei. Zur optimalen Vermittlung der hülsta-Produktphilosophie, der Einsatzmöglichkeiten sowie der qualitativen Produktmerkmale gegenüber dem Fachhandel suchen wir unseren

LEITER DER PRODUKTSCHULUNG

Die Seminare werden sowohl in der Unternehmenszentrale in Stadtlohn als auch in regionalen Märkten In In- und Ausland veranstaltet.

Der Bewerber für diese Aufgabe mit hoher Verantwortung sollte zwischen 25 und 40 Jahren sein und Branchenkenntnisse vorweisen, die er als Schulungsleiter, im Verkauf, der Technik oder als Innenarchitekt erworben hat. Wir erwarten ein selbstsicheres und aktives Persönlichkeitsprofil.

Die Position werden wir leistungsbezogen dotieren.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an die Vertriebsleitung der hülsta-werke, persönlich/vertraulich, mit handgeschriebenem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen.

Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

hülsta-werke · Vertriebsleitung · Postfach 1212, 4424 Stadtlohn

Ceilcote

Weltweit ein Begriff für schweren Korrosions- und Bautenschutz.

Wir suchen den

Gebietsleiter

als Handelsvertretung für verschiedene Gebiete Norddeutschlands.

Sie sprechen mit Verantwortlichen aus Teilen der chemischen Industrie, der Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie. Hler bürgt unser Name für Qualität und Leistungsfähigkeit. Aktive Verkaufsunterstützung in Produktwerbung, Messebeteiligung zahlt sich aus.

- Auch für Sie, in Mark und Pfennig -

Wenn Sie technisches Verständnis haben sowie Kontakte zu unseren Gesprächspartnern, dann schreiben Sle an die von uns beauftragte Beratung: Scheld GmbH, Marketing-Dienste, Diefenbachstr. 15a, 8000 München 71 (Solln).

Chance – Lebensaufgabe

für den Senitärtechniker/Sanitärkaufmann mit Außendiensterfahrung.

Wir sind ein bedeutender Hersteller technisch hochwertiger Sanitär-Apparate und -Anlagen.

Wir suchen für die Großräume Dortmund/Ruhrgebiet und Köln/Düsseldorf in einen Miterheiter, der unseren Kundenkreis

(Ingenieurbüros, Bauämter, Sanitär-Großhändler, Senitär-Installateu und gegebenentalis Krankenhäuser)

in diesem Gebiet betreuen soll.

Nach Bewährung ist die eigenverantwortliche Übernahme eines Verkauts-

Wenn Sie bis 40 Jahre alt sind, gewohnt sind hart und erfolgreich zu arbeiten, gewohnt sind, mit ihrem Erfolg zu leben. Außendiensterfahrung in obigem Kundenkreis nachweisen können, dann senden Sie uns ein kurzes Bewerbungsschreiben. Wir rufen Sie sofort nach Erhalt dieses Schreibens an.

Bewerbungen bitte an:

Wintrich GmbH
DFB-Bensheimer Desinfektionstechnik
Rheinstr. 3–7, 6140 Benehelm, Tel. 0 62 51 / 60 70

Für bundesweite Fachverbandsarbeit suchen wir zum 1. Juli oder früher einen jüngeren belastbaren

Kunststoff-Ingenieur

 auch Berufsanfänger – mit englischen (möglichst auch französischen) Sprachkenntnissen, Kontaktfreudigkeit und gutem Auftreten.

Interessante, selbständige Tätigkeit mit vielen Reisen geboten.

Arbeitsgemeinschaft Verstärkte Kunststoffe e. V. (AVK) Am Hauptbahnhof 12, 6000 Frankfurt/Main 1

Wir gehören zu einer internationalen Firmengruppe. In der Bundesrepublik besitzen wir zwei Werke der Metallverarbeitung, in denen wir Qualitätsprodukte herstellen, die am Markt bestens eingeführt sind.

Im Zuge unserer mittel- und langfristigen Personalplanung suchen wir einen

Produktionsleiter

mit praktischer Erfahrung in den Fachrichtungen allgemeiner Maschinenbau und spanioser Verformung. Seine Weiterbildung wird sich sowohl im Inland als auch im Ausland vollziehen.

Neben der fundierten technischen Ausbildung und guten Englischkenntnissen erwarten wir Bereitschaft zu Einsatz, Verantwortung sowie gesunden Ehrgeiz.

Wir denken an einen Mitarbeiter im Alter von 30 bis 40 Jahren.

interessenten, die den dauerhalt erfolgreichen Karriereweg anstreben, bitten wir um Einsendung aller für eine Beurteilung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) unter H 1866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zulieferer für Maschinen- und Anlagenbau

Unsere Produkte finden vielfältigen Einsatz und sind beim Anwender unentbehrlich. Gemeinsam mit einem anderen großen Hersteller sind wir national und international führend. Unsere Zuwachsraten sind so gut, daß wir den Vertrieb jetzt unterteilen. Wir suchen den

Verkaufsleiter, OEM National

Von der Ausbildung her Maschinenbauer (grad. Ing., ca. 35–40 Jahre), sollten Sie vor allem über aktive verkäuferische Kontakte zu Erstausrüstern verfügen, um neben unseren bereits voll etablierten Geschäftsbeziehungen im Maschinen- und Anlagenbau einen weiteren Geschäftsbereich aufzubauen. Ein qualifizierter Innendienst und festangestellte Reisende werden Sie dabei unterstützen. In enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung entwickeln Sie Marketingstrategien und bringen Anregungen für Produktentwicklungen ein oder greifen diese auf. Die Tätigkelt erfordert nationalen Reiseeinsatz. Wegen der internationalen Eingebundenheit des Unternehmens sind Englischkenntnisse notwendig. Dienstsitz ist eine Großstadt in Nordrhein-Westfalen.

Wir sehen in dieser Position eine gute Chance, die in Ihrer Herausforderung nicht nur finanziell, sondern auch in der längerfristigen Verantwortungsübernahme reizvoll ausgestattet ist. Bitte prüfen Sie gemeinsam mit der Beratungsgesellschaft, die von uns als neutraler und vertrauenswürdiger Ansprechpartner beauftragt wurde, ob sich ein vertiefendes Gespräch mit uns lohnt. Sie steht finnen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachstehende Adresse.

NICOLAL & PARTNER

Management beratung GmbH (BDU)

1000 Disseldert 30 Tel. 0211/499073



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein mittelständischer Aufarbeitungsbetrieb für Kfz-Aggregate mit Sitz in Süddeutschland und zählen zu den führenden Unternehmen dieser Branche. Unsere Entwicklung ist durch kontinuierliches Wachstum gekennzeichnet

Wir suchen unseren

Vertriebsleiter Kfz-Ersatzteile

der unser Vertriebsnetz, das eus Stützpunkthändlern besteht, im in- und angrenzenden Ausland mit seinen Mitarbeitern betreuen und weiter ausbauen soll.

Unsere neue Führungskraft sollte Erfahrungen im Ersatzteilgeschäft besitzen und das Marketinginstrumentarium beherrschen.

ideenreichtum, Eigeninitiative und Führungseigenschaften runden unser Anforderungsprofil ab.

Wegen unserer Auslandskontakte sind englische Sprachkenntnisse von Vortell.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4318 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Wir sind ein mittleres Unternehmen der elektronischen Meßtechnik im Fichtelgebirge und suchen einen

Abteilungsleiter

für unsere Leiterplattenfertigung

Erfahrungen in den Bereichen Galvanik, Fotoresist, Druck automatisches Bohren und Bestücken (CAD) wären von Vorteil.

Bei der Wohnungssuche sind wir Ihnen gerne behilflich.

Kurzbewerbungen erbitten wir an

UNSELS MESSIATENERFASSUNG Tel. 09287/79022

LINSEIS Meßgeräte GmbH Vielitzer Str. 43 - 8672 Selb/Ofr.

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MAT-SUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, HiFi-, Video-, Elektro-, Büro-Elektronikund Batterie-Bereich.

Interne Revision ist die Aufgabe einer im Aufbau begriffenen neuen Abteilung. Sie erstreckt sich als Konzernrevision auf das Gesamtunternehmen mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften. Als Entscheidungshilfe für die Unternehmensleitung sind durchzuführen

- System- und Organisationsprüfungen
- allgemeine Ordnungsprüfungen
 Jahresabschlußprüfungen
- Sonderprüfungen und Beratungen

Der von uns gesuchte Revisor/Prüfungsleiter sollte Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt (grad.) sein und möglichst eine kaufmännische Berufsausbildung besitzen, etwa 3 Jahre Praxis in der Revisionstätigkeit auf verschiedenen Prüfungsgebieten einschließlich DV-Revision und schon Erfahrung als Prüfungsleiter haben. Dafür sind fundierte Kenntnisse in Rechnungswesen, Datenverarbeitung und englischer Sprache erforderlich. Einblick in Struktur- und Ablauforganisation wäre von Vorteil

ware von Vorteil. Die Fähigkeit zur analytischen Arbeitsweise, kritisches Urteilsvermögen, Selbständigkeit und sicheres Auftreten sind Voraussetzungen für die zur Lösung anste-

henden Aufgaben. Wenn Sie in einem großen, weltweiten Vertriebsunter-nehmen tätig sein wollen, das Ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens sowie eine betriebliche Altersversorgung bietet, senden Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere Personalabtellung.

Panasonic Deutschland GmbH Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54



Prüfungsleiter Interne Revision

Wir sind das in Europa führende Markenartikel-Unternehmen aut dem Kunststoffsektor. EMSA-Erzeugnisse für Haus, Garte und Freizeit nehmen auf den Weltmärkten eine Spitzenstel-

Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition auf den Auslandsmärkten suchen wir einen dynamischen

Exportleiter

mit Erfahrungen in der Akquisition und Kundenbetreuung sowie mit Kenntnissen des Marketing- und Vertriebsinstrumentarlums.

Zu den Aufgaben gehört der Ausbau vorhandener Geschäftsverbindungen, die Erschließung neuer Märkte sowie die Organisation und Kontrolle des Auslandsver-

Voraussetzungen sind neben verhandlungssicheren englischen und französischen Sprachkenntnissen kaufmännische und betriebswirtschaftliche Erfahrungen.

Wir bieten ein interessantes und ausbaufähiges Tätigkeitsfeld mit Zukunftsperspek-Richten Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild

und Zeugnissen an die Geschäftsleitung unseres Hauses. EMSA-Werke GmbH & Co.

Grevener Damm 215-225, 4407 Emsdetten





5 Meilensteine auf Ihrem Weg zum Erfolg

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Flurförderzeug-Branche. Im Rahmen einer Expansion verstärken wir im Großraum Hamburg, Hannover-Braunschweig

Außendienst

und suchen erfahrene FACHBERATER. Und so bringen wir Sie euf Erfolgskurs:

Umfassende Ausbildung, gründliche Einarbeitung und ständige Weiterbil-

Vorbereitete Arbeitsgebiete.

Zielgruppenorientierte Vertriebspro-

Sicherheit durch einen Angestellten-

vertrag mit Festgehalt und Spesen.

Provision nach Leistung.

Weitere Vorteile eines Unternehmens unserer Größenordnung.

Bei diesen Leistungen haben wir ge-naue Vorstellungen von unseren neuen Mitarbeitern: Alter 25 bis 45 Jahre. Ausbildung: Kaufmann oder Techniker mit Kontaktfähigkeit, Dynamik, sicherem Auftreten und Durchsetzungsvermö-

Werden Sie diesen Anforderungen gerecht? Dann laden wir Sie zur Bewer-

gte Gesellschaft für Transportund Erdbewegungsmaschinen mbH Personalabteilung, Winkelsweg 179 4018 Langenfeld, Tei. 0 21 73 / 10 91 04

Ersten Telefonkontakt nimmt der Niederlassungsleiter in Norderstedt, Telefon 0 40 / 52 84 02 10, gem entgegen.

KOMROWSKI

Komrowski, eine weltweit tätige Firmengruppe mit Gesellschaften in Europa und in Übersee.

Unsere technischen Abteilungen befassen sich mit der Planung und Lieferung von Maschinen und maschinellen Anlagen. Hierfür suchen wir auslandserfahrene und sprachgewandte

Exportkaufleute

vorzugsweise mit guten Kenntnissen auf dem Sektor der Metalibe- und -verarbeitung.

Die Aufgabe wird mit häufigen Auslandsreisen verbunden sein. Schwerpunktmäßig Nah- und Mittel-

Das ideale Alter ware für uns 30-35 Jahre.

Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtellung.

Ernst Komrowski & Co.

Kattrepel 2, 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 32 93 - 2 71, Herr Bütefür

Als Arbeitgeber- und Wirtschaftsverband betreuen wir 800 Betriebe der Druckindustrie und suchen einen

Referenten

für Technik und Information.

Schwerpunkt des Aufgabenbereichs sind Organisation und Mitwirkung in der technischen Beratung der Mitglieder sowie die Redaktion der Verbandszeitschrift und eines umfangreichen Rundschreibendienstes.

Vom Bewerber - etwa 30 Jahre alt - werden gute, durch Studium und Praxis erworbene Fachkenntnisse, eine schnelle Auffassungsgabe und eine gewandte Feder

Wenn Sie Interesse an einer vielseitigen Tetigkeit haben und bereit sind, In unserem Team mitzuarbeiten, senden Sie Ihre ausführliche, schriftliche Bewerbung an

> Verband der Druckindustrie Nordrhein e. V. Postfach 24 02 47 4000 Düsseldorf 1

> > Schweizer Hersteller sucht abschlußsichere

Direktverkäufer und Verkaufsleiter

für den Vertrieb von drahtlosen, installationsfreien FTZ-zugelasse

Funk-Alarmaniagen

die in ganz Deutschland und der Schweiz an Hausbesitzer und Firmen aller Branchen verkauft werden.

Nehmen Sie bitte Kontakt mit uns suf, wenn Sie ein erfahrener Direktverkäufer sind und uns ihre bisherigen Erfolge nachweisen können. Wir bieten hochinteressante Provision.

Telefon 00 41 / 38-51 43 30 S.-i. AG, Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron

Außendienst-Mitarbeiter(in) **Medizin-Diagnostik**

gesucht für Nord- und Süddeutschland.

Wir bieten eine interessante und entwicklungsfähige Tätigkeit in einem wirtschaftlich gesunden Unternehmen.

Das Aufgabengebiet: Verkauf von Testseren zur Blutgruppenbestimmung an Laboratorien.



GÜNTER FISCHER · DIAGNOSTIKA-VERTRIEB Munckelstr. 17, 4650 Gelsenkirchen Telefon 02 09 / 20 11 29

Bewerber auf **Chiffre-Anzeigen**

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

im INSTITUT FÜR SEEVERKEHRSWIRTSCHAFT UND -LOGISTIK in Bremen ist ab 1. 1. 1986 oder früher die Stelle des

Direktors der Abteilung "Seeverkehrswirtschaft"

zu besetzen.

Das Institut ist in seinen Aufgabengebieten führend in der Bundesrepublik und hat sich eine weltweite Anerkennung ererbeitet. Es ist aufgegliedert in die selbständigen Verantwortungsbereiche Seeverkehrswirtschaft, Emplrische Seeverkehrsforschung sowie Logistik und Systemanalyse, die von drei Direktoren geleitet

Der ausgeschriebene Aufgabenbereich beinhaltet die wettbewerbswirtschaftli-chen und -politischen sowie die betriebswirtschaftlichen und unternehmenspolitischen Forschungskomplexe von Schiffahrt, Seehandel, Werften und Häfen. Das Institut legt besonderen Wert auf die Analyse der Zukunftsentwicklung in diesen Bereichen. Damit verbunden sind die Durchführung von Seminaren und die Wahrnehmung von Entwicklungsanliegen der Dritten Welt.

Voraussetzungen für die vakante Position sind die Befähigung zur wissenschaftlichen Arbeit auf den genannten Gebieten – nachgewiesen z. B. durch Habilitation oder durch Promotion und hervorragende Leistungen bei der Anwendung wissenschaftlicher Methoden/Ergebnisse in der Praxis – sowie die Fähigkeit, die Abteilung Seeverkehrswirtschaft des Instituts fachlich selbständig zu führen. Darüber hinaus sind Erfahrungen in der Einwerbung von Projekten bei staatlichen und privaten Auftraggebern wünschenswert und die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift erforderlich.

im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Universität Bremen ist bei Vorliegen der entsprechenden Voraussetzungen in einem gesonderten Verfahren die Übernahme einer Professur in Personalunion auf dem genannten Fachgebiet möglich (Übernahme in die Hochschullehrer-Besoldung, C-Gruppen).

Bewerbungen sind bis zum 30. Juni zu richten an den

Vorstand der Stiftung INSTITUT FÜR SEEVERKEHRSWIRTSCHAFT **UND -LOGISTIK**

Am Dom 5a - 2800 Bremen 1

Unsere Niederlassungen im westl. Pazifik/Asien expandieren!

Wir sind das älteste deutsche Außenhandelsunternehmen in Japan mit eigenen Niederlassungen in diversen Ländern Asiens, der USA und Afrika. Zu unseren Spezialitäten zählt die Planung und Lieferung von Industrieausrüstungen und Spezialmaschinen neuester Technologie.

Zur Verstärkung einer unserer Fachabteilungen suchen wir Sie als

jungen Techn. Export-Kaufmann

mit abaeschlossener Ausbildung als Industrie- oder Außenhandelskaufmann

Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus, zumal Sie - nach Einarbeitung und Bewährung im Hamburger Stammhaus – Interessante Aufgaben in unseren Fernost-Niederlassungen erwarten. Später bieten wir gute Aufstiegsmöglichkeiten in der Firmengruppe bis hin zur Führungsebene im Stammhaus in Deutschland. . .

dot

Sie für wesentlich halten, sowie mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



C. Illies & Co.

Gänsemarkt 45, 2000 Hamburg 36

Satellitenkommunikation

ANT Nachrichtentechnik in Backnang ist in Deutschland führend auf dem Gebiet der Nutzlasten für Kommunikationssatelliten. Für unseren Fachbereich Raumfahrt suchen wir

Diplom-Ingenieure (TH/FH) Nachrichtentechnik, Elektronik, Hochfrequenztechnik

für die Planung von

 Satellitenfunksystemen Satelliten-Nutzlasten

 Bodenstationen Gesamtsystemen

für die Entwicklung von

 Mikrowellenbaugruppen (FET-Verstärker, Filter...) Satellitenelektronik-Geräten

für die Erprobung hochzuverlässiger Bauteile und

für Zuverlässigkeitsuntersuchungen. Wir erwarten

qualifizierten Hochschulabschluß, Kenntnisse der englischen Sprache, gutes Auftreten und Einsatzbereitschaft.

einen Arbeitsplatz in landschaftlich reizvoller Umgebung - eine halbe S-Bahn- oder Autostunde von der Landeshauptstadt Stutt-

gart entfernt -, leistungsgerechte Bezahlung, zusätzliche soziale Leistungen, Möglichkeiten der beruflichen Weiterbildung und Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Wenn Sie eine dieser interessanten Aufgabenstellungen anspricht und Sie an einer langfristigen Mitarbeit in einem expandierenden Unternehmen Interesse haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartungen) unter der Kennbezeichnung RA/E, oder rufen Sie uns an: 071 91/13-2666.

ANT Nachrichtentechnik GmbH

Personal- und Sozialwesen

Gerberstraße 33 7150 Backnang



Section 201 Programme of the Control of the Cont the Court of the

W. C. C. W. St. St. W. St. St.

market and the second

West, Hong

Maring the sales of the sales

And the second section of the second

See he are sure

Stern ... to . workege.

VIRTSCHAFT

k/Asien expansions

ragion frå Liden og 1985a i

State to JOA WEB - 20 to . - 1 / - 1 / - 2 to . - 2

ulmann

Benhandeiskedas I

The will provide Antiques

asterna in the entire state of

and the larger

ukation

tronik.

VI- ind Standard

Wir sind ein mütelständisches Unternehmen, das anspruchsvolle Gebrauchsgüter für einen zukunftsträchtigen Markt produziert. Die Konzeption und Qualitat unserer Produkte passen voll auf die Bedürfnisse und Strömungen des Marktes, die mit den Stichworten Freizeitoktivitäten und Gesundheitsbewußtsein skizziert werden konnen. Um unseren Unternehmenserfolg systematisch weiter auszubauen, suchen wir Sie als

Geschäftsführer Gebrauchsgüterindustrie

- Sie werden unseren Anforderungen gerecht, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen mitbringen. Mehrjührige erfolgreiche Berufserfahrung als Geschäftsführer in den Bereichen
- Vertrieb/Marketing oder in der Gesamtverantwortung in einem vergleichbaren Unterne Fachliches Know-how. Engagement und Motivaton für die erfolgreiche Vermarktung anspruchsvoller Gebrauchsgüter
- Unternehmerische Einstellung und Kostenbewußtsein zur wirtschaftlichen Steuerung unsere
- Persönliche Überzeugungsfähigkeit gegenüber den qualifizierten Mitarbeitern und Abneh-

len Wachstumskurs unseres Unternehmens weiter fortführen und gleichzeitig dafür sorgen, daß wir die Chancen unserer Produkte am Markt voll ausnutzen. Dazu erworten wir von Ihnen eine solide fachliche Grundlage und eine berufliche Entwicklung, in der Sie die geschilderten Erfahrungen und Qualifikationen erworben haben. Dazu ist es unerläßlich, daß Sie sich bereits erfolgreich mit den Problemen des Marketing und des Vertriebs von hochwertigen Gebrauchsgütern auseinandergesetzt haben. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer virtschaftlich ausgesprochen aktiven Region im Südwesten der Bundesrepublik. Datterung und bedingungen der Position sind Ihrer Verantwortung angemes

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese verantwortliche Aufgabe reigt, richten Sie bitte litre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, fruhesier Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftrogte Personal & Management Beratung Wolfram Haussaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20889. Sollten Sie noch weitere Informationen benötigen, so siehen Ihnen die Herren Pfersich und Baldus gerne unter der Rufnummer 0228/2603-122 zur Verfügung. Solhen Sie die Herren unter dieser Rufnummer nicht etreichen, so wählen Sie bitte - auch nach 18.00 Uhr und am Wochenende - die Rufnumme der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverstandlich werden Sperrvermerke konsequent berücksichtigt und Ihre Bewerhung vertraulich behandelt.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Marketingorientierung - für uns kein Schlagwort, sondern Maxime

Mit Konsequenz und Nachdruck richten wir alle unsere Aktivitäten auf den Markt aus. Der Erfolg unserer Marketingorientierung ist meßbar, er wird von unseren Vertriebspartnern im Fachhandel honoriert und vom Wettbewerb aufmerksant registriert. Unser Hauptaugenmerk gilt dem stetig wachsenden Markt der Renovierung und Modernisierung im Bereich Sanitär und Heizung. Unsere künftige Marketingstrategie erfordert die Verstärkung unseres Teams an der Spitze durch einen lätkräftigen

Leiter Marketing

Sie werden mit Schwerpunkt im konzeptionellen Bereich lätig, werden innovaim Konsumgüter-Marketing, sowohl unter konzeptionellen wie operativen tives Marketing in einem zum Teil noch traditionell geprägten Umfeld betreiben und sollen daher folgendem Profil gerecht werden: Erfahrung in der Vermarktung anspruchsvoller, hochwertiger Konsumgüler Konzeptionelle Stärken, verbunden mit Freude an ergonomischer Gestal-

tung, Form und Farbe Bereitschaft zur intensiven Zusammenarbeit mit dem Vertrieb, mit dem Sie gemeinsam Ihre Konzeptionen realisieren werden

Voraussetzung für Ihren Erfolg ist nicht nur eine qualifizierte Marketing orienlierte Ausbildung, sondern darüber hinaus Ihre fundierte praktische Erfahrung Aspekten, insbesondere aber Ihre Identifikaton mit unseren Produkten und unserer Arbeitsweise. Da Sie auch auf internationaler Ebene Kontakte wahrnehmen und Erfahrungen austauschen werden, sind zumindest gute englische und/oder französische Sprachkenntnisse erforderlich.

Bitte zeigen Sie uns, daß Sie unsere Erwartungen erfüllen können. Wir freuen Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

uns auf Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/20909. Weitere für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen gibt Herr Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-122. Sollten Sie ihn unter dieser Rufnummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte die Zentrale: 02 28/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den kreativen Ingenieur mit pragmatischem Gespür

Wir sind ein in unserer Sparte des Spezialmaschinen- und Apparatebaus führendes, mittelständisches Unternehmen überschaubarer Größenordnung. Anspruchsvolle Kundenwünsche erfüllen wir mit technisch ausgefeilten Problemlösungen. Für den wichtigen Bereich der Neu- und Weiterentwicklung von Maschinen und Anlagen suchen wir Sie als

Abteilungsleiter Entwicklung Nahrungsmittelindustrie - Maschinen- und Apparatebau -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikaton überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

Qualifizierte Ingenieurausbildung mit langjähriger praktischer Erfahrung in

- Konstruktion/Entwicklung
- Spezielle Kenntnisse aus dem Bereich des Spezialmaschinenbaus
- Befähigung zur Leitung der Entwicklung bis hin zum Prototypenbau ■ Kooperative Persönlichkeit mit einem ausgeprägten "Draht" zu Konstruk-
- tion, Fertigung und Vertrieb

In dieser Funktion berichten Sie direkt an die Gesamtleitung der Entwicklung und Konstruktion. Sie erhalten in unserem Hause ein hohes Maß an Selbstän-

digkeit und Freiheit zur Verwirklichung Ihrer Aufgaben. Unser Unternehmen hat noch viel vor, so daß Sie sich optimal entfalten können. Wenn Sie aus dem Bereich der Nahrungsmittelindustrie oder verwandten Branchen kommen, wäre dies natürlich Ideal. Vom Alter würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zu den jüngeren Jahrgängen zählen. Dienstsitz unseres Hauses ist eine ottraktive Stadt Norddeutschlands.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn es Sie reizt, sich mit dieser interessanten Entwicklungsposition einmal auseinanderzusetzen, so rufen Sie bitte unseren Berater, Herrn Baldus, unter der Rufnummer 0228/2603-113 an. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/40949 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit sichen

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie helfen uns, unseren technologischen Vorsprung auszubauen

Wir sind ein wirtschaftlich sehr etfolgreiches und renommiertes Unternehmen der Steine- und Erden-Industrie. Durch unseren führenden Technologie- und Innovationsgrad sowie eigene Forschung und Entwicklung hoben wir eine Spitzenstellung in unserer Branche erzielt. Einer umfangreichen und systematischen Investition in den Bau moderner Anlagen und der Entwicklung neuer Verfahren messen wir allerhöchste Bedeutung zu. Bei den dabei anfallenden umfangreichen Aufgoben im Bereich Engineering, Projektie-

Assistent des Technischen Direktors - Engineering, Projektierung, Planung -

unterstütten. Unseren Anforderungen werden Sie gerecht, wenn Sie die folgt gen erfullen.

- Fundierte fachliche Ausbildung als Ing. grad. oder Diplom-Ingenieur, idealerweise im Fach-hereich Keramik, Steine/Erden oder verwandten Gebieten
 Qualifizierte Berufserfahrung in den Bereichen Engineering Projektierung, Planung im Anla-
- Ausgeprägtes Kosten-Nutzen-Denken, um auch die wirtschaftliche Seite der Projekte mit
- Abservagen Aussittionsvolumen zu beherrschen Überzeugungsfähige Persönlichkeit, Flexibilität und Mobilität, um als akzeptierter Gesprächspariner bei den unterschiedlichsten Partnern im In- und Ausland zu bestehen

Engineering/Anlagenplanung sowie für unser Werke. Als Assistent sollen Sie ihn in erster Linie bei allen Fragen des Engineerings, der Plonung und Vorbereitung von Investitionsentscheidungen unterstützen sowie als sein Stellvertreter fungieren. Bei entsprechender Qualifikation und Bewührung stehen Ihnen in unserem Unternehmen mittelfristig attraktive eigene Verantwortungsbereiche als Leiter einer Abteilung in Aussicht. Entscheidend ist, daß Sie fachlich in der Lage sind,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

nalen Aktivitäten unbedungt notwendig. Für die Aufgabe stellen wir uns einen berufserfahrenen Ingenieur bis Anfang 30 vor. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer von Kultur- und Freizeitangebot attraktiven Universitätsstadt im nordöstlichen Bereich der Bundesrepublik

Wenn Sie die mit der Aufgabe verbundene Chance reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabetlarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehalisangabe, bewerbungsunteragen (tabetanserer Lebenstau), Ekritität, Zeugniskopten, Genatisangabe, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer I/30939 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere Informotionen benötigen, rufen Sie bitte Herrn Keuenhof unter der Rufnummer 0228/2603-120 an. Wenn Sie ihn unter dieser Durchwahl nicht erreichen - oder nach 18.00 Uhr sowie am Wochenende - wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit sowie konsequente Berucksichtigung von Sperr-

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie sollten unserem Vorstandsvorsitzenden den Rücken freihalten!

Wir sind ein Kreditinstitut mittlerer Größe, das in seinem Geschäftsgebiet - einer nordrheinwestfälischen Metropole - überdurchschnittlich erfolgreich operiert.

eiterin des Chefsekretariats - Kreditinstitut -

Als Managerin' des Sekretariats erwarten wir von Ihnen eine optimale Koordination und Steuerung oller Aktivnäten des Vorstandes gegenüber Mitarbeitern und unseren anspruchsvollen

- Voraussetzung Ihres Engagements für uns sind: Überzeugende Persönlichkeit als unobdingbare Basis für die Akzeptanz auf allen Kontakt-
- Elastisches Durchsetzungsvermögen gegenüber Ihrem gesamten beruflichen Umfeld
- Überdurchschnittliche Organisationsbefähigung zur zielorientierten, eigenverantwortlichen
- Sichere Beherrschung aller specifischen Anforderungen einer derartigen Sekretariats- und

Stabsfunktion

Ihre kaufmännische Ausbildung setzen wir als Handwerkszeug voraus; Berufserfohrung in Bereich finanzieller Dienstleistungen erleichtern Ihnen die Einarbeitung, sind jedoch nicht Bedin-Rung. Vielmehr suchen wir die Mutarbeiterin, die Freude an abwechslungsreichen Aufgaben hot und sich - dank Ihrer Intelligenz und Flexibilität - auch in Belastungsstuationen nicht aus dem Konzept bringen läßt. Ihr Einfühlungsvermögen soll es Ihnen ermögliehen, sieh auf Ihre Umge-

bung einzustellen und Prioritäten zu setzen. Perfekte Schreibmaschinenkenntnisse, Sicherheit in der Planung und Einhaltung von Terminen sowie qualifizierte Erfahrung in der Handhabung und Steuerung eines Chefsekretarials sind

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollten Sie unsere hohen Erwartungen erfüllen, könnten wir uns vorstellen, ihnen bald zusätzliche organisatorische Verantwortungsbereiche zu übertragen. Obwohl wir auch hinsichtlich Ihres Alters nicht festgelegt sind, wurde eine ca. 40-jährige Dame in unser Konzept gut passen. Wenn Sie diese onspruchsvolle Aufgabe reiet, erwarten wir Ihre oussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittsterm Gehaltsangabel unter Angabe der Kennziffer 1/60959 an die van uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksiehtigung threi

Vorab konnen Sie sich gerne bei unseren Beratern, Herrn Wegner und Herrn Baldus, telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-131 informieren. Sofern Sie unsere Berater unter dieser Rufnummer nicht erreichen bzw., am Wochenende und nach 18.00 Uhr - wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28 / 2603-0.

不要是这 THE LE AND LEAD **GIVEN** 到野海區

WE SEE MARIE HAR BUT **EEEE EEE** 通过压缩可 一型電腦 流氓 的现

经总理等的 M. T. M. M. M. SOME DE Santa Commercia STATE TO SE STATE OF er and

)D))((D))((멂)왕

Wir eind ein führendes Unternehmen der Feuerfest-Industrie mit Werken Im In- und Ausland. Als Nachfolger für den aus Altersgründen in überschaubarer Zeit ausscheidenden Stabsstelleninhaber suchen wir einen Diplom-Ingenieur als

Leiter Zeitwirtschaft

Einschlägige Industrieerfehrung mit gründlichen Kenntnissen in REFA, Fertigungstechnik, Arbeits-wissenschaft und EDV-unterstützter Produktionsplanung werden vorausgesetzt, um einen wesentlichen Beltrag zur Optimierung der Arbeitssysteme zu erbringen. Dienstsitz ist Wiesbaden

Zur weiteren Optimierung einer wirtschaftlichen Fertigung suchen wir für unsere inländischen Werke (Duisburg, Krefeld, Mainzlar bei Gießen, Königswinter-Niederdollendorf) mit jeweils bis zu ca. 400 Beschäftigten Diplom-Wirtschaftsingenieure / Diplom-Ingenieure als

Abteilungsleiter Fertigungswirtschaft

Die Führung und Koordination der Tellfunktionen Arbeitsvorbereitung, Betriebswirtschaft, Zeitwirtschaft und Versand verlangen zumindest eine erste berufilche Tätigkeit auf einem der genannten

Für die Maschinenabteilung / Instandhaltung unseres Werkes Krefeld suchen wir einen praxis-bezogenen

Diplom-Ingenieur (TH/FH) Fachrichtung Maschinenbau

Einige Jahre Berufserfahrung sowie Kenntnisse auf den Gebieten Hydraulik, Formenbeu und Elektronik sind erforderlich zur Betreuung der Bereiche Instandhaltung und Reparatur unserer

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins en unsere Personalabteilung. Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen. Herr Tepe telefonisch zur Verfügung.

DIDIER-WERKE &

HAUPTVERWALTUNG WIESBADEN Lessingstraße 16/18, 6200 Wiesbaden Telefon 0 61 21 / 3,59-5 07, Personal-Abt.

Werkzeugmaschinenbau - Raum Hamburg

Wir sind ein traditionsrelches Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus mit einer international anerkannten Spitzenstellung im Einsatz modernster Technologien. Durch die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch eine konsequente technische Innovation noch weiter ausbauen. Zur Verstärkung unseres mittleren Managements suchen wir einen im Vorrichtungs- und Betriebsmittelbau erfahrenen Maschinenbau-Ingenieur als

Gruppenleiter Vorrichtungskonstruktion

Die bestehende Konstruktionsgruppe muß aufgrund unserer Marktposition personell wachsen, so daß wir außer den fachlich zu fordernden Kenntnissen der Mechanik, Steuerungstechnik, Hydraulik und Pneumatik insbesondere auch praxisbewährte Führungsbefähigung bei dem Gruppenleiter voraussetzen.

Wir sind ein wirtschaftlich gesundes Unternehmen und bieten unseren Mitarbeitern leistungsgerechte Bezüge, rituricisci inituliche Sozialieistungen sowie aktive, auch finanzielle Unterstützung bei der Wohnraumbe-

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "GVW" und fügen Sie Ihren Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie einen handgeschriebenen Begleitbrlef mit Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit bei. Wir bürgen für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke.

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47



Diplom-Ingenieur (TH/TU) **Elektrotechnik**

Aufgabe:

Leitung des Betriebes "Fremdeinspeisung/Haupt-Betriebes schaltanlagen". Konzepterar-beitung für den Betrieb. Instandhaltung und Erweite-rung von Verteilungsanlagen im Hoch- und Mittelspannungsbereich. Betreuung von Einrichtungen der elektri-schen Energieversorgung. Er-weiterungen, Änderungen und Montageüberwachung. Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes.

Voraussetzung: Überdurchschnittlicher Studienebschluß. Spezielle Ausbildung oder Berufserfahrung in der Hoch- und Mittelspannungstechnik wie: Schaltan-

ren- und Netzbetriebstechnik sowie elektrische Energieübertragung und -verteilung. Fähigkeit zur Mitarbeiterführung. Bereitschaft zur kooperativen Mitarbeit, persönliches Engagement. Gute englische Sprachkenntnisse. Französischkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Alter bis 35 Jahre.

Angebot: Selbständiges, vielseitiges und interessentes Aufgabengebiet. Verantwortungsvolle Tätigkeit. Gelegenheit zur Einarbeitung. Einsatz in unserem Hauptwerk Leverkusen, eventuell später auch in

lagen-, Kabel-, Transformato- AG. Wegen Bereitschafts-ren- und Netzbetriebstechnik dienst Wohnsitz Nähe des Werkes erforderlich. Gutes Einkommen und vielfältige Sozialleistungen.

Bewerbung: Interessenten senden uns

bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter Kennziffer 156.

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk anderen Werken der Bayer Tel.: (0214) 30-81000



Abteilungsleiter **Technisches Büro** Steuerungstechnik

Wir sind ein führendes Unternehmen der Steuerungstechnik Im Raum Stuttgart. Unser Erfolg beruht auf der Qualität unserer Produkte und auf der permanenten Pflege unseres technologischen Vorsprungs. In unserer erfolgreichen Produktgruppe Lernsystem Steuerungstechnik entwickeln und realisieren wir didaktisch aufbereitete Lehr- und Lemmittel (Hardware-Software-Teachware) in den thematischen Schwerpunkten Elektronik - Pneumatik - Hydraulik. Wir fassen angesichts raschen Wachstums und expansiver Entwicklungsplanungen folgende Arbeits- und Aufgabenbereiche zur Abteilung "Technisches Būro" mit ca. 13 Mitarbeitem zusammen:

Versuchslabors (Elektronik, Pneumatik, Hydraulik)
 Technische Dokumentation und Stücklistenverwaltung (über DV)

Erarbeitung von Manuals, Büchern und Graphiken über Bildschlim

konstruktive Aufgaben (Hardware-Software-Teachwere)

Der gesuchte Ingenieur (TH/FH) wird seine Abteilung organisieren, terminlich Im Griff haben und seine Mitarbeiter systematisch und leistungsorientiert führen. Dies setzt neben einer einschlägigen Ausbildung in der Elektronik, Steuerungstechnik und engrenzender Gebiete eine entsprechende Berufserfahrung – beispielsweise als Gruppenleiter – voraus. Ordentliche Englischkenntnisse, EDV-Anwender-Know-how (eventuell Programmierkenntnisse) und Erfolg in der Erstellung technischer Handbücher, Menuale oder Buchreihen sind

Wir bieten eine fordernde, selbständige und hochinteressante Führungsaufgabe, die für uns zentrale Bedeutung hat und entsprechend dotiert ist. Richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter der Kennziffer DS 51 an den Anzeigendienst der Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Daimlerstraße 35, 7000 Stuttgart-Bad Cannstatt, oder rufen Sie unter Tel. 0711-561626 zur Klärung erster Fragen Herm Steinbach en.



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

Wir beschäftigen etwa 14 000 Mitarbeiter in mehreren Werken der Sprengmittel-, Chemikalien- und Kunststoff-Industrie. Für unsere zentrale Patentabteilung innerhelb der Hauptverwaltung in Troisdorf suchen wir einen

Patentingenieur oder Patentassessor

Fachrichtung Maschinenbau oder Physik

dem wir nach Einarbeitung die selbständige Bearbeitung von Patent- und Lizenzangelegenheiten für einige Geschäftsbereiche übertragen können,

Zu Ihrer persönlichen Qualifikation sollten neben guten Kenntnissen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes auch englische Sprachkenntnisse gehören.

Die Bedingungen (Gehalt, Jahresvergütung, Altersversorgung etc.) für diese Tätigkeit entsprechen der Bedeutung

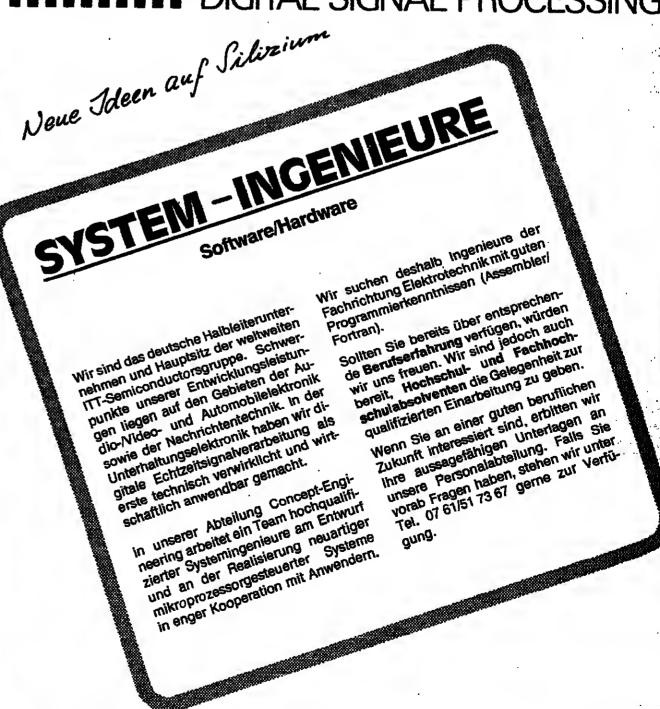
Interessenten bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Kurzbeschreibung der bisherigen Entwicklung) zu richten an:

> SPRENGMITTEL CHEMIKALIEN

Dynamit Nobel

Aktiengesellschaft Personalwesen / Abteilung Angestellte Kenn-Nr. 69712 5210 Troisdorf (Bez. Köln)





INTERMETALL Helbleiterwerk der Deutsche ITT Ind. GmbH, Hans-Bunte-Straße 19, 7800 Freiburg

 $\chi_{i, \, p_{i,j}} |_{g_{i,j}}$

 $\left. \eta_{0} n_{2,0} \right|_{\left(\mathcal{H}_{M,r} \right)}$ English Control

Contraction of the Signal Same Section the real

Application of the second $|f|=\frac{1}{4}M^2 \left(\frac{1}{4}\frac{H^2 M_1 H^2 H^2}{4\pi^2 M_1}\right)$

 $w_{M_1, p_1, p_2} \mapsto \varphi_{p_1}$

 $\sup_{t \in \mathcal{T}_{t}} \| u_{t} \|_{L^{2}(\mathbb{R}^{n})}$

Little Street Buck to the commendation

distribution of the

ter Burker bulg April 1 County

Course Comments

ntberatum

Stake Community Autom

We start on we emen

Sessor

um sign effection for e. 30

SERVICE TO SERVICE

the train of device Section

and a

17772 457

Hangt strategick states values 10.7

für Führungspositionen Let V Telefon 0228/2603-0

Die Verantwortung für wirtschaftliche Realisierung von Forschungsprojekten kann nur ein Forschungsmanager mit Führungsqualifikation übernehmen

Als stark diversifizierte und wehrweit tätige Unsernehmensgruppe haben wir unsere Entwicklungskapazitäten in einer wirtschaftlich orientierten Gesellschaft zusemmengefaßt. Nicht nur unser weltbekannter Name, sondern die neuen technologischen Herausforderungen verlangen, daß wir mehr noch als bisher in unserer Entwicklungsarbeit den hohen technologischen Zukunftserwartungen entsprechen und in der Lage sind, diese Ziele unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten erfolgreich zu realisteren. Diesem Gedanken haben

Hauptabteilungsleiter Elektrotechnik

der die Bereiche Sensorik, Mikro- und Leistungselektronik durch sein Fach-know-how abdeckt sowie den Forschungsbereich Künstliche Intelligenz aufbauen könnte. Um die zur Verfügung stehende wissenschaftlich qualifizierte Mannschaft von kreativen Mitarbeitern überzeugen zu können, erwarten wir von Ihnen:

Systematische Ausschöpfung des in Ihren Bereichen vorhandenen Entwicklungspotentials Konsequente Überprüfung der einzeinen Ideen auf wirtschaftliche Umsetzbarkeit Permanente Nutzung externer technologischer Forschungsergebnisse Herausragende Befähigung, die gewonnenen Forschungsergebnisse und Entwicklungs-erfahrungen nach innen und außen zu vertreten

Aufgrund der vorgenammen Erwartungen ist Ihnen klar, daß wir nicht den Forscher und Entwickler im Elfenbeinturm suchen, sondern einen fachlich befühigten Forschungsmanager, der

weiß, daß Erfolge durch zielgerichtete Teamarbeit erreicht werden. Das bedeutet, Sie sollten auf der Basis eines entspreckenden Hochschulstudiums in den Bereichen Informatik, Elektrotechnik oder Physik bereits in der Praxis bewiesen haben, daß Sie über die zusätzlichen Manage und Fährungsbefähigungen verfügen. Wir können Ihnen auf jeden Fall die Möglichkeis bieten, sich als erfolgsorientierte Fährungspersönlichkelt zu profilieren. Dazu haben Sie von uns sowohl die personelle als auch finanzielle Basis. Wir wissen, daß der in Frage kommende Fährungs-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

ochen eng ist. Deshalb bieten wir allen, die sich für diese Aufgobe interessieren, die Möglichkeit, sich neutral zu informieren und haben mit der Vorauswahl die Personal & Managemens Beratung Wolfram Hotesoud GmbH beauftragt. Als erste Kontaktaufnahme können Sie die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Telefonnummer 0228-3603-116 ansprechen, um weitere für Ihre Entscheidungsfindung notwendigen Informationen zu erhalt Am Wochenende und abends withlen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228:2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsongabe) richten Sie bute unter Angabe der Kennziffer ('50869 an die von uns beaufiragte Personal & Monagement Beratung Wolfram Hatesaut GmbH.
Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & VI Telefon 0228/2603-0

Ihre persönliche Karriere ist in unserem Hause bereits vorgezeichnet

Als umsatz- und ertrogsstarkes Dienstleistungsunternehmen genießen wir nicht nur vor dem Hintergrund unseres Gesellschafterkreises ein hohes Renommee. Wir wissen, daß unser langfristiger Erfolg nicht nur von unserer markt- und kundengerechten Produktpalette, sondern auch von einer zukunftsorientierten Personalstrategie abhängt. Hier wwir in unserem Personalwesen Maßstäbe setzen und suchen den jungen

Personalmanager - Finanzielles Dienstleistungsunternehmen -

den wir systematisch auf seine zukünftige Aufgabe als zunächst Stellvertreter und später Nach-folger unseres Personaldirektors vorbereiten wollen. Für diese in jeder Hinsicht anspruchsvolle Aufgabe sind folgende Vorausserzungen unabdingbor:

Qualifizierter Hochschulabschluß sowie Berufserfahrung bzw. -ausbildung in einem Unternehmen der Kredit- oder Versicherungswirtschaft Persönliches Standing als Voraussetzung für Akteptanz auf allen Unternehmensel Konzeptionelles Denken, Organisationsvermögen und Führungspotential

Sie sollten eine betriebswirtschaftliche Ausbildung mit Schwerpunkt im Personalwesen mit-bringen; auch ein juristischer oder psychologischer Hochschulabschluß könnte eine Basis für Ihre Tätigkeit sein. Für diese langfristig ungelegte Führungsaufgabe sollten Sie die beruflichen Kennt-

nisse besitzen, die es uns ermöglichen, finnen sofort einen selbständigen Tätigkeitsbereich in unserem Personalwesen - eventuell die Personalentwicklungsplanung - anzuvertran mann, mit ersten Berufserfahrungen in der Versicherungs- oder Kreditvirtschaft, könnte sich sosch und effizient in die entsprechenden Arbeitsabläufe hinelndenken.
Der Planung finer Karriere und deren langfristige Realisterung bei und mit uns kommt entgegen,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Der Dienstsitz unseres Unternehmens im Einzugbereich einer nordrheinwestfälischen Metropoli ermöglicht Ihnen ein breites Spektrum privater Lebensgestaltung. Sollte Sie diese Aufgabe reizen, setzen Sie sich bitte inlt unserem Berater, Herra Wegner, in Verbindung. Er kann Ihnen weitere, über die Anzeige hinausgehende Informationen unter der

Rufnummer 0228/2603-131 geben, Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die

Rufmummer der Zentrale: 0228:2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenskauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/60859 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH.

Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wi

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Unternehmerpersönlichkeit mit kaufmännisch-technischem Background

Wir sind ein in einem speziellen Bereich des Maschinenbaus führendes mittelständisches Unternehmen in einer überschaubaren Größenordnung. Aufgrund unserer technologischen Führung und unserer konsequenten Produktpolitik treten wir nun in eine weitere Expansionsphase. Zur Steuerung des kaufmännisch/technischen Managements suchen wir eine Persönlichkeit, deren Schwerpunkt im betriebswirtschaftlichen Bereich liegen sollte. Zu

Kaufmännischer Geschäftsführer - Maschinenbau -

Die Aufgabenstellung wird im wesentlichen folgende Gebiete umfassen:

Voll verantwortliche Leitung des gesamten kaufmännischen Bereiches, Führung des technischen Bereiches mit Unterstützung der dort vorhandenen Führungs-

Optimaler Einsatz aller Methoden zur Steuerung der profitorientierten weiteren

Unternehmensentwicklung

Ausschöpfung des vorhandenen Managementpotentials durch qualifizierte

Aufgrund dieser Erwartungshaltung erkennen Sie, daß wir einen kaufmännischen Geschäftsführer suchen, der Erfahrung aus dem Maschinen-, Apparate- oder Anla-

in der Lage, auch die vom technischen Ressort entwickelten Lösungen zu beurteilen und kostenorientiert zu steuern. Darüber hinaus erwarten wir, daß Sie zur Erreichung der gesteckten Ziele die dazu notwendigen Management- und Führungstechniken nicht mur kennen, sondern beherrschen und konsequent anwenden. Sie werden uns überzeugen, wenn Sie eine hervorragende Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und dynamischer Aktivität sind.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, erwarten wir gerne Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angobe der Kennziffer 1/30899. Unser Berater sichert Ihnen obsolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken zu. Vorab können Sie sich gerne bei unserem Berater. Herrn Friederichs, telefonisch unter der Ruf-nummer 02 28/2603-1 12 Informieren. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wähl Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Dies ist die Aufgabe für einen gestandenen und engagierten Ingenieur

Wir sind eines der führenden deutschen Unternehmen der Getränkeindustrie und verfügen über modernste technische Anlagen in den Bereichen Produktion und Abfüllung. Deshalb spielen Fragen der Energieoptimierung, der Elektrotechnik sowie der elektronischen Steuerung eine entscheidende Rolle. Für die weitere Pflege und Betreutung unserer komplexen Anlagen suchen wir daher Sie als den stellvertretenden

Leiter Instandhaltung, Planung, Projektierung - Getränkeindustrie -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Aufgabenschwer-punkte und -voraussetzungen mitbringen:

Oualifizierte Ingenieurausbildung mit Schwerpunkt Elektrotechnik/Elektronik

Profunde Erfahrung aus den Bereichen Instandhaltung/Berriebstechnik mit Schwerpunkt
Elektrotechnik/Meß- und Regel/Elektronische Steuerung und/oder Verfahrenstechnik
Engagierte und konsequente Verfolgung der Aufgabenziele in den Bereichen Instandhaltung.
Planung, Projektierung, Energieoptimierung
Mottvierende Leitung eines qualifizierten Mitarbeiterstammes

Sie erhalten in unserem Unternehmen ein autonomes Einsatzfeld. Wir erwarten dabei von Ihnen, daß Sie über ein großes Maß an Erfahrung verfügen und Sie insbesondere das Lösen technischer

Probleme vor Ort konsequent verfolgen. Es sollte für Sie kein Problem sein, ouch einmal "die Ärmel aufzukrempeln". Wenn Sie in einer ähnlichen oder vergleichbaren Funktion gearbeitet haben oder die Technik aus der Sicht des Herstellers kennen, sind Sie unser idealer Kandidat. wir setzen voraus, daß die sich in bestehende Führungs- und Mitarbeiterstrukturen eindenken und einfühlen können. Alles in allem sind wir an einem gestandenen Ingenieur interessiert, so daß wir eine Altersgrenze erst bei 49 Jahren sehen. Der Sitz unseres Unternehmens liegt in einer attraktiven Region Nordrhein-Westfalens.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese für einen Vollbluttechniker maßgeschneiderte Aufgabe interessiert, so seizen Sie sich bitte für über die Anzeige hinausgehende Informationen mit unsetem Berüter, Herrn Friedeoder om Wochenende wahlen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228 2603 0. Ihre austageoder om nochenende warten sie bitte die Krynummer der Zentrale 02:28 200:0. Inte dussage-fähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsagabe, frühe-ster Eintrussermint senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1:30569 on die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen obsolute Vertroulichkeit und die konsequente Einhaltung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Für unsere weitere Expansion suchen wir engagierte Verkaufsprofis

Unser Unternehmen gehört zu den führenden Brauereien Deutschlands. Durch ein klares Marketing- und Vertriebskonzept und eine aktive Markenpolitik haben wir diese führende Position erreicht. Die ständig steigende Nachfrage nach unseren Produkten führt zu einer weiteren Expansion unseres Unter-

Verkaufsleiter/Key-Account Handel - Nord-, West- und Süddeutschland -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikotion überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraus-

setzungen erfüllen: Erfolgreiche Verkoufstätigkeit in führenden Markenartikelunternehmen der

Foodbranche, idealerweise aus der Brau- und/oder Getränkeindustrie Kenntnisse und Erfohrungen mit den Großvertriebsformen des Handels ● Engagierte Einstellung. Ihre Verkoufsregion durch personlichen Einsatz weiter zu

festigen und auszubauen

 Leitung und Motivation eines überschoubaren Teams Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, doß Sie zuständig sind für den Getrünkefachgroßhandel sowie für die regionalen und überregionalen Zentralen des Lebensmittelhandels. Erfahrungen ous dem Handelsbereich sind daher absolut erforderlich. Sie selber setzen die regionale Priorität, do wir Persönlichkeiten für Nord, West- und Süddeutschland suchen. Wenn Sie nicht aus dem engeren Branchenbereich sind, aber als erfohrener Food-Verkaufsleiter aus dem Markenartikelbereich profunde Erfohrungen mitbringen, sind Sie uns gleichfalls willkommen. Damit Sie in unsere Führungsmannschaft optimal hineinpassen, sollten Sie zwischen 30 und 43

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie die Aufgabe reizt, dann sollten Sie sich mit unserem Beroter, Herrn Keuenhof, in Verbindung setzen, der Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-120 weitere Informationen geben konn. Nach 18.00 Uhr und om Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tobellarischer Lebenslouf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Geholtsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30589 an die Personol & Mona-gement Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Wohrung der Vertraulichkeit sowie die konsequente Berücksichtigung von Sperr-

vermerken sichern wir Ihnen zu.



Wir sind eine selbständige Niederlassung der weltweit erfolgreichen Mitsubishi Electric.

Das Engagement unserer Mitarbeiter, die Qualität unserer Produkte und unsere technischen Innovationen sichem uns hohe Anerkennung auf den internationalen Märkten.

In Europa zählen wir zu den dynamisch expandierenden Unternehmen unserer Branche.

Wir wachsen weiter und suchen zum nächstmöglichen Eintritts-

Verkaufsingenieur Kältetechnik

für hermetische und halbhermetische Verdichter mit Sitz in unserer Europa-Zentrale Ratingen

Ihr Einsatzgebiet ist die ganze Bundesrepublik. Wir stellen uns einen erfahrenen Fachmann mit Verkaufserfahrung o. g. Produkte vor, der den Vertrieb noch stärker aktiviert. In Europa bieten wir die größte Rollkolbenverdichter-Palette an. Englischkenntnisse wären wünschenswert.

Über Einzelheiten der Position, Gehalt, betriebliche Altersversorgung usw. informieren wir Sie gerne in einem persönlichen

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, wenn möglich mit Angabe der Telefonnummer, an unsere Personalabteilung.

z. H. von Herrn K. Gratias. Tel.-Durchwahl 0 21 02 / 486 - 201.

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE GMBH

BRANDENBURGER STRASSE 40 · POSTFACH 1548 4030 RATINGEN 1 (WEST) · TELEFON (02102) 486-0

METZ MANNHEIM · ANLAGENTECHNIK

sucht zum nächstmöglichen Eintritt

Für Baustellen im Inund Ausland

Zum Einsatz bei uns oder bei einem

unserer Kunden



Inbetriebnehmer

Bereich Meß- und Regeltechnik und Rohrleitungsbau.

Planungs-Ingenieure

Bereich Meß- und Regeltechnik, Leit-Technik, Elektro-Technik (Fachrichtung Nachrichtentechnik)

Anforderungen: 5jährige Berufspraxis im Kraftwerks- oder Chemie-Anlagenbau. Beherrschung der englischen Sprache.

Metz Mannheim GmbH Postfach 55 69 · 6800 Mannheim 1



Die Firma Steiner & Co. sucht für das anelytische Labor ihres Zweigwerkes in Niedersachsen (Nähe Hannover) für den Bereich Chemische Forschung und Entwicklung einen

promovierten Chemiker

der Fachrichtung organische Chemie

Wichtigstes Aufgabengebiet ist die Entwicklung von therapeutisch verwertbaren Wirkstoffen durch Isolierung pflanzlicher Naturstoffe. Kenntnisse und Interesse euf diesem Gebiet sowie imorganischpräparativen Bereich sind erforderlich.

Wirarbeiten mit Methoden wie HPLC, GC, DC etc.

Die Tätigkeit soll in enger Zusammenarbeit mit der gelenischen Entwicklungsabteilung erfolgen.

Biochemische und/oder phermakologische Vorkenntnisse bzw. die Bereitschaft, sich indiese Gebiete einzuarbeiten,

Einzelheiten zur Honorierung werden in einer persönlichen Rücksprachevereinbart.

Interessenten werden gebeten, ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung zu senden.

Steiner & Co. **Deutsche Arzneimittel Gesellschaft**

Ostpreußendamm72-74, 1000 Berlin 45 Telefon 0 30 / 7 12 30 11

Wir sind ein Unternehmen der Mineralölbranche und verstärken unsere Aktivitäten im Schmierstoffgeschäft.

Für die Geschäftsanbahnung über Problemlösungen, die Einleitung und Überwachung von Betriebsversuchen, die Betreuung und Beratung in allen Fragen der Schmierungs- und Anwendungstechnik sowie für den Verkauf von Schmierstoffen und Prozeßölen an Industriekunden suchen

Maschinenbauingenieure

mit Branchenerfahrung oder zumindest mit tribologischen Grundkenntnissen und Interessen.

Wegen unseres bundesweiten Vertriebsnetzes, aber auch wegen der zunächst beabsichtigten innerbetneblichen Schulung wäre Mobilität sehr vorteilhaft. Andererseits sind wir natürlich bereit, für die spätere Außendiensttätigkeit in einer unserer Niederlassungen geografische Wünsche nach Möglichkeit zu berücksichtigen.

Besonderen Wert legen wir auf fachliche Kompetenz, Eigeninitiative, Kontaktfreude sowie auf die Fähigkeit, technische Sachverhalte anschaulich darzustellen und Argumente überzeugend vorzutragen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter E 1863 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die STREIF AG

plant und liefert komplette Fabrikationsanlagen für Fertigbausysteme.

Im Rahmen der Erweiterung unserer Aktivitäten suchen wir zum baldigen Eintritt einen qualifizierten

Maschinenbau-Ingenieur

Von unseren Bewerbern erwarten wir Erfahrungen in der Konstruktion und in der Fertigung von Maschinen zur Holzbe- und -verarbeitung. Englische und russische Sprachkenntnisse wären nützlich, sind aber nicht Bedingung.

Wir bieten einer flexiblen, kontaktfreudigen Persönlichkeit eine ausbaufähige Position mit einer der Aufgabe angemessenen Vergütung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild) senden Sie bitte unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an Herr Pilger, der Ihnen unter der Ruf-Nr. 0 26 45 / 12 - 2 20 auch zu telefonischen Auskünften zur Verfügung steht.





DRK Krankenhaus GmbH Berlin

Für unsere Krankenhäuser

DRK-Krankenhaus Jungfernheide (287 Betten) DRK-Krankenhaus Mark Brandenburg (317 Betten) Rittberg-Krankenhaus vom DRK (285 Betten) suchen wir zum schnellstmöglichen Termin den

LETTER DES MEDIZINTECHNISCHEN SERVICEZENTRUMS

Der Bewerber ist zuständig für den gesamten Bereich der Medizintechnik, berät bei der Gerätebeschaffung, koordiniert und veranlaßt interne Wartungs-, Instandhaltungs- und

Wir erwarten von dem Mitarbeiter, der eine Ausbildung als Dipl.-Ing. der Fachrichtung Biomedizinische Technik haben soll, daß er über fundierte Kenntnisse des Fachgebietes sowie über Organisationstalent, Entscheidungskraft und Durchsetzungsvermögen ver-

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den BAT, einschließlich der im Öffentlichen Dienst gewährten Sozialieistungen.

Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen senden Sie bitte an: Deutsches Rotes Kreuz Schwesternschaft Berlin

Gemeinnützige Krankenhaus GmbH Abt. Personal und Sozialwesen Carstennstr. 58, 1000 Berlin 45

Das Kernforschungszentrum Karlsruhe ist eine von der Bundesrepublik Deutschland und dem Land Baden-Württemberg gemeinsam getragene Großforschungeeinrichtung, Wir halten enge Kontakte zu den Hoch-schulen und arbeiten zusammen mit der Industrie und Forschungszentren Im In- und Ausland.

Für unser Institut für Datenverarbeitung in der Technik suchen wir eine(n)

Diplom-Mathematiker(in) Kennsziffer 2/420-8

zur Mitarbeit bei der Anwendung von Zeitreihenanalysen auf Meßkontrolldaten, der Entwicklung von Meßkontrollprogrammen und der statistischen Analyse neuer Ansätze zur Auswertung gemessener spektraler Daten.

Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit anschließender Promotion. Eine Ausbildung in Statistik sowie Programmierkenntnisse sind erforderlich. Wünschenswert wären Kenntnisse in mathematischer Modellierung und von statistischen Sechverhalten.

Bei dieser Position handelt es sich um eine auf 3 Jahre befristete Tätigkeit als Nachwuchswissenschaftler. Das Höchstalter bei Einstellung ist auf 33 Jahre begrenzt.

Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag (BAT) zuzüglich der im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir ihnen behitflich. Evtl. können die Umzugundsten arstattet worden.

Kamforschungszentrum Karlsuhe GmbH, z. H. Herm Wöste, Postfach 36 40, 7500 Karlsruhe.

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte unter Angabe obiger Kennzitter an das

Kernforschungszentrum Karlsruhe

Wir sind die führende Fachgroßhandlung auf dem Gebiet der Sauberkeit und Hygiene für gewerbliche und institutionelle Großverbraucher in Schleswig-Holstein.

Für unser modern geführtes, expandierendes Unternehmen su-

Assistenten der Geschäftsleitung

mit Schwerpunkt Marketing/Verkauf.

Erwartst werden Verantwortungsbewußtseln, persönliches Engagement sowie selbständiges, überlegtes Handeln bei der Bewältigung der Interessanten und vielseitigen Aufgaben. EDV-Kenntnisse und administrative Fähigkeiten werden vorausgesetzt, Au-Bendiensterfahrung ist erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wenn Sie diese Tatigkeit reizt, sollten Sie umgehend Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einreichen en

Firma Henry Kruse GmbH + Co. KG Bunsenstr. 6, 2300 Kiel 14

Mittelständische Großhandlung in Ostwestfalen

Stahlhändler (Hbv)

zur selbständigen Leitung (Einkauf/Verkauf) der Stahlabteilung. Prokure wird bel Eignung in Aus-

Angebote unter V 1810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

플레 [크림트리[[러크리티워] 크

Geschäftsführer – Fördertechnik Geschäftsf., 43 J., Dipl.-Ing. (TH) leitet eine Maschinenf. mit 150 Besch, die Maschinen und Anlagen weltweit vertreibt. Anßer dem Blick für das techn. Machbare mit Gespür für marktge-rechte Produkte sind die intern. Vertriebserfahrungen sowie das fundierte betriebswirtsch. Wissen hervorzuheben.

Angestrebt wird die gleiche Tätigkeit in einer mittleren Maschi fabrik Ang. u. Z 1792 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MITTELAMERIKA

Kaufm. Leiter, Betriebswirt, 37, vh., seit 7 Jahren in Mittelamerika für deutsche Anlagen-AG tätig, ungekündigt, Wohnsitz Costa Rica, sucht gegen Ende 1985 neue Aufgabenstellung in Costa Rica oder Bundesrepublik.

Zuschriften unter G 1799 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wohnungswirt

37 J., mit über lajähr, prakt. Erfuhrung t. d. Verwahtung v. Wohnungselgentum, Mictwohnungen u. Gewerbeobjekten (Steuermodelle, Kapitalanlagen, soz. Wohnungsbau cic.), z. Z. in leitend. Pos. tätig, suchl zum t. 10. 85 oder später entsprechend veranlwortl. Position t. d. Wohnungswirtschaft o. S. Unternehmen.

Zuschriften erb. unter D 1796 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 61, 4300 Essen.

Suchen Sie Jemanden, der etwas bewegt?

Marketing-Prefi

Zuschr. erb. u. E 1643 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkflofer uss Leideuschoft. 36 Jahre. Abschluß Höhere Handelsschule, Kauf-hans und Einzelhandelserfahrung. Seit 2 Jahren selbständig im Außendienst

2 Januari Seriosandig in Amberianist Lätig. – Ich suche eine ausslehtsreiche und ausbaufähige Aufgabe. Gute Eng-lischkenntnisse. – Angebote erbeten unter H 1800 an WeLT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Project- & Scies-Manager

Ing. 54, dynam., marktorientiert, spezif. Auslandsertahrung m. guten Verbindungen, sucht anspruchsvolle unternehmerische Tätigkeit. Frojektund Auftragsbeschaffung. Investitionsplanung. Financing Know-how,
Gen. Project Management.
Auch Anfbaulleitung einer Auslandsniederlassung. Frodukteneinführung,
Marketing, Export und Vertrieb von
Investitions- u. Konsungütern.
Vorzugsweise in Afrika, Arabien u.
engi. spr. Übersee, langi. erfolgr. Aktivitäten in den gen. Regionen.
Zuschr. erb. u. C. 1785 sn WELT-Vertag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Konstruktionszeichner

as J., verh., 2 Kinder, Berufserfahrung als gelernier izerh. Zeichner im Rohrleitungs- und Stahlbau, Grundkenntnisse in computerunierstitisten Zeichnen für Maschinenhau (CAD-System) sowie CAD-Aufstiegsmöglichieri, sucht dauerhafte Postiton im Konstruktionsbüro oder Industrie in der ganzen Bundesrepublik Deutschland. Angebote erb. u. PO 48 796 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Welcher Firms mit getes Prod. febles estspr. Kontakts zom Hundel? VKL. gute Verk. Nachweise, bietet sich an, auch freiberuft.

Deutscher Kaninsam (Industrie) 47 J., seit 10 Jahren im Tessin wohnhaft, langjährige Er-fahrung in Italien, sucht Einsatz.

U. Schüller CB-6965 Cadre-Lanaggio/Lagano

Franzose, 36 l., sehr gut

Deutsch sprechend

14 Jahre Erfehrung in Metall- u.
Textilexport nach Deutschland,
möchte Vertretung für deutschen
Unternehmen in Frankreich übernehmen. Eventuell bereit, Lehrgang
in Deutschland mitzumachen. Dernettigen Webniche Mouttendrade

Angebote aller Branchen werden berücksichtigt: Zuschr. erb. u. D 1862 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Außenhandelskaufmann

41 J. mit Maschinenbauausbl-dung, Vertrieb von breiter Pro-duktpalette in Fernost, Pazifik, Australien, 12 J. Leiter von Über-

Wohnsitz Nordfrankreich bei Lille.

H

Aulg.104

 $i_{\theta_{1}, \phi_{1}, \phi_{1}}$

i.....

ich gr Herring Berner beg

 $\|b_{0,1}\|_{T^{-1}(r)}$

ing to any a

haring.

Ŷ_{oraus.a},

 $M_{\rm max}$

 $t_{d_{C^{\ast}d_{C,t_{i_1}}}}$

Verkaufsprofi

48 J. Praktiker mit Erfahrung im Handel u. Industrie, Marketingkeantnisse (guter betriebswirtsch. u. techn. Background), verhandlungssicher auf allen Ebenen, hobe Überzeugungskraft, verantw. unternehmertsches Denken u. Handeln, in ungek. Stellang, erfolgreich in Kfz-Zubehör u. Unterhaltungselektronik tätig, sucht entwichungsfähige berausfordernde Anfgabe mit langfr. Perspektive in Norddeutschland.

Angebote u. Y 1781 an WELT-Verlag, Postfach 1008 84, 4300 Essen.

Antomobil-Kanimana

acit 1952 die Motorisierung tallend mitgeprägt, sucht neues, adiquates Betätigungsfeld. Nicht unbedingt branchengebunden – auch freie Mitarheit ader tätige Teilhaberschaft. Verhandhungsgeschiek. Überzeugungs beit eder iksige Trimanerschaft, Ver-handlungsgeschick, Überzeugungs-kraft in Wort und Schrift. Seriöse, re-präsentative Persönlichkeit. Autotel., Funk., Eurosign., Raum: 45%. Nur se-riöse dem Text enisprechende Auge-bote – erbeten unter D 1752 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERKAUFSPROFI

Ang. u. K. 1901 an WELT-Verlag, Post-fact 10 08 64, 4300 Essen,

Geschenkartikelbranche **Filialleiterin**

resiert in allen Bereichen, langi. Er-hrung in ungek. Stellung, sucht neu-atiraktiven Wirkungskreis in glei-cher Position Raum Hamburg. Angeb. erb. unt. L. 1758 sn WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Industriemeister

29 Jahre, universell einsetzbar, GGVS-Schein, Führerschein alle Klassen, sucht Dauerstellung. Angeb. erb. u. G 1755 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Betriebswirt (VWA) momentan im Innen

30 J., momentan im Innendienst bei einer Versicherung tätig, Schwerpunkt der Diplomarbeit Finanzierung/Investition, sucht im Banken- oder Versicherungs-zweig adäquate Tätigkeit im Ruhrgehiet. Zuschr. u. C 1751 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufm. Führungskraft Dipl-Kim., Finanz-, Rechungs-u. Personalwesen, 45 J., sucht neue Aufgabe im Großraum Hamburg/Bremen. Angeb. erb. u. N 1780 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

ERZENERIN

21 J., r.-kath. staatl. Apericenning Aug. 55, sucht ab 1. 9. 85 Stelle im Kinder-hort/-heim oder bei Familie (nicht ortsgebunden). Ang. u. T 1808 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Geschäftsführer seit 13 J., Maschinenbau-Ing., 42 J., verh., ungektind., in Investi-tionsgitterindustrie u. Schiffsma-schinen, Englisch, verhandlungssicher im In- u. Ausland, sucht verantwortungsvolle Tätigkeitsbereich

Angebote erb. u. W 1811 en WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen. Außendienstmitzrheiter 32 Jahre, kreativ, hobe Binsatzbereit-schaft, seit neun Jahren Praxis im kfm. AD für Pharmagroßhandel, sucht neue AD-Aufgabe vorzugweise im Raum Süddeutschland. Postf 10 08 64, 4300 Essen

Dipi.-ing. (FH) ir Vermessungswesen, 34 J_sucht frei erufliche Tätigkeit im In- u. Ausland

Rechtsanwalt Rechtschwenz 27 J. ledig behatbar u. einsatztreudig. Schwerpunktausbildung in forensisch orientierter Aligemeinpraxis u.Straf-justiz, gute Referenzen; sucht in Ham-burg Aufgabensteilung in Sozietät, freie Mitarbeiterschaft o. ä. angenehm.

hr, erb. u. R 1762 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Australen, 12 J. leiter von überseefflialen eines bekannten Handelshauses, ungekundigt, sucht
neue herausfordernde Tätigkelt
in Übersee oder Inland.
Angeb. erb. u. X 1812 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300
Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 18

Übernahme von Sonderauf-

gaben im Zusammenhang

mit der techn. Betreuung von

Pharma-Produktionsbetrie-

ben/Technika, wie z.B. die

Instandhaltung der techni-

schen Ausrüstung, Schwach-

stellenanalyse, Ersatzteilbe-schaffung, Montageleitung, Beratung der Betriebsleitung

bei technischen Fragen, Ter-

min und Kostenkontrolle, die

Lösung sicherheitstechn. Pro-

bleme (Arbeits- und Anla-

Verfahrenstechnik oder Ma- schen Industrie. schinenbau. Der Einsatz erfordert mehrjährige Berufserfahrung in der chemischen Industrie evtl. im Bereich der Anlagentechnik, Anlagenplanung und Werkstatt.

Diplom-Ingenieur FH

Angebot: Interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld. Alle Arbeiten sind in der Regel selbständig im Rahmen allgemeiner Richtlinien auszuführen. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung. Angenehmes Arbeitsklima, gutes Einkommen und die Sozialleistungen eines WeltBewerbung:

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabenstellung interessieren, senden uns bitte unter Nennung der Kennziffer 162 ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittsdatum usw.)

Bayer AG Personalabteilung 1 Angestellte Friedrich-Ebert-Str. 217-333 5600 Wuppertal 1



unternehmens der chemi-

Die Zukunft gestalten...

Sie für die Tochtergesellschaft einer größeren Industriegruppe mit Sitz in der Nähe einer süddeutschen Großstadt. Neue Technologien und neue Märkte werden Ihre Basis-Strategien im Marktsegment Bürokommunikation und -technik nachhaltig beeinflussen. Ihre eigene Zukunft gestalten Sie ebenfalls selbst, denn nach ungefähr einem Jahr als Vorstandsmitglied arbeiten Sie selbständig als

Vorstandsvorsitzender

Management und Marketing...

in einem wachsenden und sich schnell wandelnden Marktsegment mit allen seinen Chancen und Risiken stellt Ihre Hauptaufgabe dar. Ihr Gespür für neue Marktanforderungen und Ihr unternehmensches Denken und Handeln bilden die Grundlage für eine zielgerichtete Innovationstätigkeit gemeinsam mit dem Produktionsvorstand. Weil wir Ihre Aufgabe strategisch sehen, sind für uns Ihre General-Management-Fähigkeiten und -Erfahrungen von besonderer Bedeutung. Ihre Strategien sollen unsere Zukunft erfolgreich gestalten.

DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

8000 München 71 · Drygalskiallee 51 · Tel: 089 / 782046 – 49

Büroelektronik von morgen...

heißt die Herausforderung an Elektronik- und Organisationsfachleute, die bereits nachweisliche Erfolge in der Praxis erzielen konnten. Als Geschäftsführer oder Bereichs-Leiter einer renommierten Mikrocomputer- oder System-Unternehmung ist Ihr Know-how in Bürokommunikation und -technik selbstverständlich up to date. Zudem sollten Sie Fremdsprachen (vor allem Englisch) für internationale Kontakte beherrschen. Sie dürfen jung sein. Vielleicht werden Sie bei uns der jüngste Vorstandsvorsitzende Deutschlands. Ihr unternehmensches Engagement und Ihre Risikobereitschaft werden durch ein entsprechendes, erfolgsbezogenes Einkommen voli honoriert.

Ihre erste Adresse...

für einen Informationsaustausch ist die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Dorthin richten Sie bitte Ihre Bewerbung in informativer Form, einschließlich Angaben zur Einkommensvorstellung und zum Eintrittstermin. Herr Dr. Manfred J. Dirrheimer und Herr Dr. Robert Blunder stehen Ihnen am Samstag, dem 11.5.1985, und Sonntag, dem 12. 5. 1985, jeweils von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr für erste telefonische Auskünfte unter der Rufnummer 089/782046-49 (Sammelnummer) zur Verfügung.

Elektronische Gebrauchsgüter

Das Unternehmen hat in seiner Branche anerkannte Bedeutung und produziert eine breite Palette hochwertiger Gebrauchsgüter. Das Umsatzvolumen liegt im neunstelligen Bereich. Der Firmensitz befindet sich Im fränkischen Raum. Gesucht wird ein

Leiter Materialwirtschaft und Fertigungssteuerung

der künftig die Bereiche Einkauf, Materialdisposition, Fertigungssteuerung und Lagerwirtschaft unter einheitlicher Leitung zusammenfaßt und zu einem rationell und kostengünstig operlerenden Unternehmensbereich formt. An der Auswahl geeigneter Software für das eingesetzte IBM-System/38, Modell 20, kann bei rechtzeitigem Eintritt mitgewirkt werden. Das EDV-Instrumentarium ist weiter auszubauen und optimal zu nutzen. Ein Team qualifizierter Mitarbeiter steht zur Verfügung.

Für diese Position, die Im Range eines Hauptabteilungsleiters direkt der Geschäftsleitung zugeordnet ist, suchen wir Kontakt mit einem versierten (Diplom-) Kaufmann mit gutem technischen Verständnis für die Probleme der Serienfertigung und mehrjähriger erfolgreicher Praxis in vergleichbarer Position, der in der Realisierung eines betriebswirtschaftlich anspruchsvollen materialwirtschaftlichen Konzeptes seine berufliche Zielsetzung sieht. Gute Kooperationsfähigkeit, auch im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit Tochtergesellschaften, setzen wir ebenso voraus wie Durchsetzungsvermögen und motivierende Mitarbeiterführung.

Wenn Sle sich für diese Position, der wir für das Erreichen der Unternehmensziele besondere Bedeutung zumessen, interessieren, bitten wir um ihre vollständige Bewerbung einschließlich Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter K-600 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herrn Elser, der Ihnen auch für zusätzliche telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.

DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82

Schlüsselposition im Unternehmen

Wir sind ein bedeutendes, unabhängiges Unternehmen der Elektroindustrie und seit drei Generationen im Familienbesitz. Unsere Erzeugnisse genießen durch ihren hohen Qualitätsstandard im In- und Ausland einen ausgezeichneten Ruf. Sitz der Firma einen historisch bedeutsame, größere süddeutsche Stadt mit allen schuligen Möstlichkeiten Geschaft wird der schen Möglichkeiten. Gesucht wird der

Leiter **Planung und Controlling**

der direkt der Unternehmensleitung zugeordnet sein wird und dessen Hauptaufgabe darin besteht, ein modernes - auf die speziellen Belange des Unternehmens zugeschnittenes - Planungs- und Kontroll-Instrumentarium auf- und auszubauen. Im Zusammenhang damit gilt es, die bestehenden Kostenrechnungsverfahren zu optimieren, ein transparentes System aller betnebswirtschaftlichen Daten und Kennzahlen zu schaffen und mit den Methoden der Budgetierung das ergebnisonentierte Denken und Handeln In allen Bereichen des Unternehmens fest zu verankem.

Ideal für die Besetzung dieser herausfordernden Aufgabe ist ein qualifizierter Betriebswirt (dipl. oder grad.), der auf den genannten Gebieten bereits über mehrjähnige einschlägige Berufserfahrung verfügt. Entsprechende Kenntnisse in den notwendigen EDV-Anwendungen setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, aus den betriebswirtschaftlichen Daten gezielte Steuerungsmaßnahmen ableiten zu können. Darüber hinaus sollte der Gesuchte die Fähigkeit besitzen, planerisch und konzeptionell zu denken und die Kommunikationsmöglichkeiten im Unternehmen bestmöglich zu

Wenn Sie in dieser Position die Chance für Ihre weitere berufliche und persönliche Entwicklung sehen, nichten Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen einschließlich Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter K-601 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herm Elser, der Ihr Interesse absolut vertraulich behandelt und auch für zusätzliche telefonische informationen zur



DR.HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82

Entwicklungsingenieure für elektronische Regler

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Meßund Regelungstechnik. Mit unseren technisch hochentwickelten und zukunftsorientierten Produkten genießen wir einen ausgezeichne-

Für die Erweiterung unserer zentralen Entwicklung in Nümberg suchen wir qualifizierte Entwicklungsingenieure.

Wir bieten: Zukunftsorientierte Tätigkeiten. Moderne Arbeitsmethoden und Hilfsmittel. Spezialwissen erlernen Sie an Ihrem Arbeitsplatz im Team oder in einem Kurs unseres umfassenden Fortbildungsangebotes. Über unsere soliden Sozialleistungen und die Chancen zur persönlichen Weiterentwicklung wollen wir mit Ihnen bei einer Vorsteilung spre-

Aufgaben: Entwicklung von elektronischen Regiern für den Einsatz an Temperaturregel-

strecken unter Verwendung von Bauteilen neuester Technologie wie HCMOS, SMD's. Eigenverantwortliche Produktentwicklung von der Konzeption bis zur Serienreife unter Einschluß der Produktpräsentation gegenüber der Geschäftsführung.

Anforderungen: Mehrjährige Entwicklungstätigkeit in der digitalen Schaltungstechnik. Er-fahrung mit Mikroprozessoren in Hardware und Software. Kenntnisse der 6800- oder Intel-Familie wären von Vorteil.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen nichten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkom-menserwartungen und frühestmöglichen Verfügbarkeit an die Personalabteilung.

Metrawatt GmbH, Thomas-Mann-Str. 16-20 8500 Nürnberg-Langwasser Telefon (09 11) 86 02-4 39.



O

LEITER ORGANISATION

eine umfassende und verantwortungsvolle Aufgabe in einem Internationalen Konzern



Wir sind ein international führendes Unternehmen des Maschinen-und Anlagenbaus mit Sitz im unmittelbaren Einzugsgebiet Hamburgs und gehören zu einem bedeutenden europäischen Konzern.

Im Zuge des verstärkten Einsatzes neuer Technologien in den Bereichen Fertigung und technische Auftragsabwicklung liegt mittelfristig ein besonderer Schwerpunkt auf der Verbesserung der Ablauforganisation in diesen Gebieten. Darüber hinaus umfabt die Funktion die Organisationsverantwortung für alle Unternehmensbereiche und zuküntig auch die Betreuung der in- und ausändischen Tochtergesellschaften. Alle Organisationsvorschläge werden in unserem Hause kooperativ in gemeinsemen Projekten mit den betroffenen Fachabteilungen entwickelt und in enger Zusammenarbeit mit der EDV-Abteilung umgesetzt.

Wir bereiten z. Z. die Umstellung auf eine IBM/38 vor. Unsere jetzige Anlage ist eine DEC/VAX mit cs. 40 angeschlossenen Bildschirmen.

Für die Übernahme dieser umfangreichen Organisationsprojekte suchen wir den erfahrenen Organisator zwischen 35 und 40 Jahren mit abgeschlossenem wirtschaftswissenschaftlichen Studium (auch FH) und mehrjähriger Organisationserfahrung, der mit Einfühlungsvermögen, Überzeugungskraft und analytischer Prätzion auch größere Organisationsprojekte erfolgreich geführt het. Sie sollten über gute Kenntnisse in komptexen technischen Fertigungen – vorzugsweise Meschinenbau – verfügen. Aufgrund der Internationalität unserse Unternehmens sind Kenntnisse der englischen Sprache erforderlich. Die Position untersteht – ebenso wie die des Leiters EDV – direkt der Geschäftsleitung.

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige und abwechslungsreiche Aufgebe interessieren, so senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 2111 an die von uns beauftragte PPM Unternehmente und Personalberatung GmbH, Kanalstr. 42a, 2000 Hamburg 76, wo Rusen Frau Jänich und Herr Markus unter der Telefon-Nr. 0 40 / 2 27 09 04 auch für eine arste unverbindliche Kontaktaufnehme gem zur Verfügung stehen. Absolute Diskretion und Beachtung der Sperivermerke sind selbstyerständlich:

Förderung des Auslands-Vertriebs

ist unser Ziel und das der angebotenen Position. Wir sind ein in Hamburg ansässiges mittelständisches Produktionsunternehmen mit hohem Exportanteil, das sich auf technische Gebrauchsgüter spezialisiert hat. Wir vertreiben weltweit über eigene Niederlassungen, Fachlinporteure bzw. -Vertretungen. Sie werden für idar definierte Länder-

Auslands-Marketing und Vertrieb

übernehmen und die ausländischen Vertriebsorganisetionen betreuen. Sie geben Hilfestellung bei Produkt-Neueinführungen, entwickeln unsere Marketing- und Vertriebsstrategien praxisgerecht weiter und sorgen für deren Durchsetzung, innerbetrieblich gehören auch die Auftragskontrolle und Abwicklungskoordination ihrer Ländergruppen zu ihren

Vertriebserfahrung im Auslandsgeschäft und verhandlungssicheres Englisch setzen wir voraus. Weitera Sprachkenntnisse sind willkom-men. Wenn Sie Ihre einschlägige Erfahrung bei uns einsetzen und eusbauen wollen, bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tabellari-schem Lebenslauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 507

PERSONALANZEIGEN GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 27, D - 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Wir sind ein erfalgreiches im gesamten Bundesgebiet tätiges Unternehmen der Baustaffindustrie und Tochter eines Baustoffkanzerns. Mit unseren Pradukten sprechen wir Betansteinwerke, Fertigteilwerke und Transportbetan-Unternehmen an.

Wir suchen einen erfahrenen Bauingenieur als

Verkaufsleiter

für den Bereich Baustoffe

Die Tätigkeit umfaßt:

- Betreuung und Ausbau des Kundenkreises
- Durchführung van Verkaufsfärderungsmaßr
- Führung des Verkaufsteams
- anwendungstechnische Beratung und Weiterentwicklung

Sind Sie ein erfahrener Bauingenieur, der die verkäufenische Qualifikation und fundiertes betantechnalogisches Wissen hat?

Wir kännen Ihnen eine attraktive zukunftsträchtige Aufgabe anbieten. Sie erhalten Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung. Leistungsgerechtes Gehalt, Firmenwagen und sanstige Details werden Sie zufriedenstellen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die von uns beauftragte Agentur: ALWO-Personalwerbung GmbH, Goethestraße 23,6000 Frankfurt/Main 1, die Ihnen Diskretian zusichert und Sperrvermerke streng beachtet.

BERUFSWEG WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

Als große, überregional tätige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft suchen wir zum 1. September 1985

junge Diplomkausleute

die ihren Berufsweg als Assistenten in unserer Prüfungsabteilung beginnen möchten. Wir betreuen einen anspruchsvollen internationalen Mandantenkreis unterschiedlicher Rechtsformen und Branchen. Unsere vielfältigen Beratungsund Prüfungsaufgaben stellen hohe Anforderungen an Persönlichkeit und fachliche Qualitat unserer Mitarbeiter.

Warburgstr. 28

2000 Hamburg 36

Telefon 0 40 / 41 40 03 - 0

- eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung sowie Unterstützung beim Erwerb der beruflichen Qualifikationen
- Erfahrungen mit Unternehmen aus unterschiedlichen Wirtschaftsbranchen
- interessante Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- leistungsbezogene Gehaltsentwicklung

Wir erwarten ein überdurchschnittliches Examen, Initiative sowie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Ausbaufähige Englischkenntnisse sind erforderlich. Unsere fortgeschrittenen Prüfungsmethoden setzen Mitarbeiter voraus, die über gute EDV- und Informatikkenntnisse verfügen.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an eine unserer Niederlassungen Interessenten mit Bank- oder Versicherungskenntnissen werden gebeten, sich bevorzugt bei unseren Niederlassungen in Frankfurt und Stuttgart zu bewerben.



Uhlandstr. 9 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 67 60 71

6000 Frankfurt 1 Tel. 0 图 / 71 47 - 0

Max-Joseph-Str. 7 8000 München 2 Tel. 0 89 / 59 75 16

Theodor-Heuss-Str. 11 7000 Shittgart 1 Tel. 07 11/22 19 55

Architekt - Hochbauingenieur Bauträger

Unsere Gesellschaft ist seit 10 Jahren erfolgreich als Bauträger von Einfamilienhäusern mit bisherigen Schwerpunkten in Regensburg und Augsburg tätig. In Zukunft werden wir unsere Aktivitäten noch verstärkt dem hochwertigen, als Unikat gebauten Einfamilienhaus mit Villencharakter zuwenden.

Für die Mitarbeit in unserem Team suchen wir einen Herrn mit überdurchschnittlicher Begabung im Entwurf und mit routinierter Darstellungsgabe. Außerdem erwarten wir gewandtes Auftreten und Überzeugungskraft in Verhandlungen mit unseren anspruchsvollen Kunden. Grundkenntnisse der wirtschaftlichen und rechtlichen Zusammenhänge sollten hinzukommen.

Der Schwerpunkt der gut datierten Tätigkeit liegt in Regensburg. Die routinemäßige Betreuung der anderen Fillalen wird jedoch auch

Wir erbitten Ihre vollständige Bewerbung an unsere Adresse.

8400 REGENSBURG - TEL (0941) 961 65/96306 HOFGARTENWEG 1a (Nähe Universitätsstraße)

Wir sind ein expandierendes, erfolgreiches Unternehmen mit 600 Mitarbeitern in 13 europäischen und überseeischen Ländern und Hauptsitz in Hamburg. Unser Programm: Erfinden, Entwickeln und Beschaffen von Werbeartikeln hoher Qualität und ihr Direktvertrieb über eine eigene internationale Vertriebsorganisation.

Wir expandieren stark. Daher verstärken wir auch unseren Verwaltungsbereich und wir erweitern unsere Innenrevision um einen

JUNIORPRÜFER

der ca. zwei bis drei Jahre Erfahrung in der Revision haben sollte. Nach eingehender Einarbeitung wird eine selbständige, verantwortungsbewußte Tätigkeit, die sich auch auf das europäische Ausland erstreckt, geboten.

Wir erwarten neben guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen auch organisatorische Fähigkeiten für das Erkennen von Betriebsabläufen und der Gestaltung von Verbesserungsvorschlägen.

Schicken Sie bitte Ihre Unterlagen z. H. Herm Reiß (Tel. 040/8198191), der Ihnen auch Vorabinformationen gibt. Gute englische Sprachkenntnisse sowie Grundkenntnisse in französisch und/oder



Berendsohn AG

italienisch sind wichtige Voraussetzungen, da Auslandseinsätze erforderlich werden.

Internationaler Partner für Werbeartikel und Verkaufsförderung Rissener Landstr. 252 2000 Hamburg 56 . Telefon 040 / 8198-0

Die Firma Steiner & Co., ein deutsches pharmazeutisches Unternehmen, sucht für sofort oder später für den Bereich Forschung und Entwicklung

Chemielaboranten(in)

chemisch-technische Assistenten(in)

pharmazeutisch-technische Assistenten(in) Wir bieten: gut bezahlte Stellung / 13. Monatsgehalt, vermögenswirksame Leistungen / Urlaubsgeld / betrieblichen Zusatzurlaub / Werkskantine.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Steiner & Co. **Deutsche Arzneimittel Gesellschaft**

OstpreuBendamm 72-74, 1000 Bertin 45 Telefon (0 30) 7 12 30 11





Agraringenieurin

26, landwirtschaftlich techn. Assistentin, Studium GH Kassel-FB Internationale Agrarwirtschaft; franz., engl. und span. Sprachkenntnisse, EDV-Kenntnisse, 1½ J. in Organisation tätig; sucht interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet in der Pflanzenproduktion, In-oder Ausland.

Auskünfte erteilt: Herr Pein Fachvermittlungsdienst Hannover, Brühktraße 4 3000 Hannover 1, 2 0511/107-1912, FS 921 428

Diplom-Geographin

26, Studium Univ. Hannover, Präd.-Ex. 2/84, Schwerpunkte: Wirtschaftsgeographie, BWL, VWL, EDV-Kenntnisse Fortran; beruft. Erfahrungen durch Praktika, u. a. im Ausland erworben, Strukturanalysen, Entwicklungsplanung, Auftragsbearbeitung im Export, Wirtschaftsenglisch; sucht Tätigkeit im Import/ Export, Auslandsgeschäft, Auslandsprojekte.

Auskünfte erteilt: Herr Langer Fachver mittlengsdienst Hamover, Brühlstraße 4 3000 Hannover 1, 2 0511/107-1941, FS 921428

Weiches Unternehmen möchte von meinen langiährigen Erfahrungen profitieren!

Fachmann für das Rechnungswesen

(43 J.) mit hervorragenden Kenntnissen im Finanz- und Steuer wesen sowie EDV-Erfahrung sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr, unter Y 1703 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Technische Führungskraft

Meschinenb.-Ing. u. Industrisl-Engl., 45 J., verh., længi, Filhrungspracis, 6 J. #Eu. Fertigungsorg., 3 J. Produktionsleiter, 2 J. techn. Marketing, 3 J. Produktionswicklung, 5 J. Techn. Leiter, überwiegend kunststoff- und mettallverarbeitende
industrie, fl. engl., sucht Aufgabe als

Gesamtbetriebsleiter/Techn. Leiter Oder "rechte Hand der Geschäftsleitung".

Zuschriften erbeten unter M 1803 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300
Essen.

MARKETING/MARKENARTIKEL

Dipl. VW. Anfang 40, mit mehrikftriger Pührungspraxis als Marketingleiter (ppa) in markiführendem Unternehmen der Nahrungs- und Gennfinitielindustrie, verantwortlich für Werbung, VF. Produktentwicklung, PR, Mafo, anßerdem ergebnis- und vertriebsorientiert, such neue attraktive Aufgabe möglichst auf GL-Ebene.

D.

The same of the sa

CO CAL

. . . <u>.</u>

KIN Y K

Mederna

taufnahme erb. unt. B 1794 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Rese

Wirtschaftsingenieur, promoviert

Bildungsweg, 44 J., umfassende Berufserfahrung in Industrie-verband, Unternehmen der Energiewirtschaft (Stab), sucht Füh-rungsaufgabe vorrangig in entsprechendem Bereich.

Kontakiaumahme erbeten unter L 1802 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Weil ich aus konjunkturellen Gründen meinen Betrieb verkleinere, suche ich für meinen fähigsten Mitarbeiter - 40 Jahre. Betriebswirt (grad.) - zum 1.7.1985, evtl. 1.9.1985, in Hamburg eine neue Aufgabe. Ich verbürge mich aus meiner eigenen Erfahrung für

☐ Loyalitāt, Fachwissen und Arbeitseinsatz.

Betriebswirt

Fachlich können Sie erwarten: Beherrschung aller Controlleraufgaben im innerbetriebl. Rechnungswesen, strat. Planung, amerik. Berichtswesen, Konzernerfahrung, Praxis lu der Finanzbuchhaltung, gute Personalführung, engl. Sprachkenntnisse.

Zuschriften werden erbeten unter N 1804 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Welches mittelständische Bauunternehmen sucht gerade in dieser schwierigen Zeit den

Techn. Leiter / Oberhauleiter

der mit imstande ist, es zu erhalten und weiter erfolgreich zu führen.
47 J., FÜHRUNGSSTARK, DYNAMISCH, STARK BELASTBAR,
große Erfahrung in konventionellem u. schlüsselfertigem Bauen.
Versiert in finanztechnischen Fragen.

Versiert in finanziechnischen Fragen.

Wenn in einem Unternehmen die volle Kraft eines unternehmerisch denkenden u. handelnden Mannes, der einen 13-14-Stunden-Arbeitstag gewohnt ist, gesucht wird und Platz zur Entfaltung seiner Möglichkeiten geboten werden kann, erbitte ich Ihre Aufforderung zu einem Gespräch.

Zuschr, unter B 1816 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anßen-, weltwirtschaftl., verkehrswirtschaftl. und norddeutsche Wirtschaftsfragen sind mein Feld: Diplom-Volkswirt, Dr., Anf. 40, langjähr. Erfahrungen als Wirtschaftsrederent Hamburger Wirtschaftsroganisationen, z. Z. seibständig als freier Wirtschaftspublicatist und -journalist. Gründliche, umfasss. Aligemeinbildung, Publikatsexamina; auch für Routinearbeiten nicht zu schade. Ges. ab. 1965/86 wieder eine feste, dem Leistungswillen entsprech. Aufgabeitzschr., unter E 1753 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bau-Montageleitung und Verkauf

sind mein Metier. HTL-Techniker Maschinenbau, 44 Jahre. Erfahrung im Anlagenbau, Hallenbau, HKLS, Dach- und Wand, Innenaubau. 17 Jahre Auslandserfahrung im Ostblock, Naher u. Mittlerer Osten möchte sich verändern.

Angebote unter F 1798 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Technischer Exportkaufmann

Mitte 40, ungekindigt, an führender Stelle in Exportfirms tätig Erfahrungsgebiete: Afrika, Nah- u. Mittelost inkl. mehrjährigem Auslandsautenthalt. Sachgebiete: Maschinenbau, Labortechnik, selbständig, ideenreich u. entscheidungsgewohnt, sucht Aufgaben-gebiet im norddeutschen Raum. Angeb. erb. unter P 1761 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaufmännischer Leiter

46 I., verh., Betriebswirt u. Bilanzbuchhalter. Schwerpunkte: Finanzen. Rechnungswesen, Kostenrechnung, EDV, Personal, Verwaltung. Erfahrener Praktiker, beste Referenzen, sucht anspruchsvolle Fiftefäh, Ang. unt. A 1815 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Esset

Kaufmännische Führungskraft - Bau

Betriebswirt, 51 J., erfolgreicher Werdegang (ppa.) in Groß- und Mittelbetrieben des Baugewerbes; langlährige Erfahrungem im Finanzwesen, Controlling, EDV-gesteuertes RW, kurzfr. Erfolgsrechng., Organisation, Personal, Recht, Steuern, Versicherungen und Verhandlungen mit Subunternehmern, Banken und Behörden, sucht neuen Wirkungskreis.

Angebote unter D 1642 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16 und 18

HESUCHE

r, production a

in chall

1 1 1 W Kenning log

of the finishment of

with its failt abjectable Care I will be at his water

Alternative Co. Alternative of alternative Co.

He had a second water

Property of the Spine St.

ter or Armedon Sire

Enterior of the state of the st

er Techn. Leite

the parties forgon feet

RENARTIKE

the part of the second of the

ibr fag it eifert if 267

But, promote

the section of about the

and the second section of the second

Samuel Links

then is more had

artianizins:

A 14 % 101

hrungskraft

in the special traffic gr

I leading

Vertriebsgruppe für Erwerbermodell Berlin

Es handelt sich um den Vertrieb eines erstklassigen Produktes, und zwar um Neubau-Eigentumswohnungen sowohl im freifinanzierten als auch im sozialen Wohnungsbau, verbunden mit den exklusiven Sondersteuervorteilen in Berlin, Baujahre.ab 1965, in besten Wohnlagen.

Eine Vollfinanzierung des Kaufpreises (Gesamtaufwand) für die künftigen Kapitalanleger ist bei entsprechender Bonität der Käufer gesichert. Geboten werden eine gute Provision sowie die kosteniose Zurverfügungstellung eines exzelienten Prospekts.

Zuschriften unter C 1927 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bolersbronn-Rosterreichenboch/ chwarzereid, Attersrebesitz od. Fe-lewebs, für geh. Ansprüche in ruh, nverhanb. Waldrandlage in herri-inssicht ins läurgel, sehr sehöne 3-22-7-Terrossemsolansen, ebenardig, 81-16, 22 m², m. Einbankh., Bad, Gaste Will I. Da. u. gr. Abstellnam, itw. herr-lacht, begrünter Terr. (77 — ichwinmbad, Sauns, Soharum, In-ispl. u. überd. Antoabstellpi., Hans-neisterbetrenne, Verkanf aus fem. kründen, ohne Makler. Preis VB DM. 245 000— Hauptbadestrand Heiligenhafen/Ostsee Seegrundstück mit 45 volleingerichteten 3-Raum-Appartements. Große Liegewiese, Hausbar und viele

schr. unt. M 1385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ostfr. Nordsee

Ersterwerbsmodeli Dormmersiel ETW., 51,72 qm, Kaufpr. 110000,-.

Prosp. anf. Auktionator G. Classhen

Beziehbare Eigentums- und

Mietwohnungen

Südi. Schwarzwald

Anskunft und Unterlagen:

Egon Eichkorn

lolzgroßhandlung – Wohnba Im Vogelsang 2 7899 Üblingen-Birkendorf

Tel. 0 77 43 /3 76

Ideal für Sie:

<u>die Sonnenseite des</u>

Olympia-Zentrums.

Ustseelage, 32 m², Duschbad, Einbauküche.

Fordern Sie unsere detaillierter

Musterwohnungs-Zentrum: Drachenbahn 17,

App. 137. Beratung u. Ver-kauf: Do., Fr., So. 14-18 Uhr Telefon 0431/37 15 83.

Lübecker Str. 1 - 2 HH 76

Tel. 040/25 10 8 - 333

NeueHeimat

Appartements in schönster

Frei oder vermietet. nur DM 79.000,-

Informationen an

Neue Heimat Nord

KIEL-SCHILKSEE

Henhaus in Feldberg Falkau

Neuer Weg 85, 2980 Norden Tel. (04931) 5366 u. 6451

Extras, die andere Häuser nicht haben. Sofort nutzbar. "Aquamarina". Hier sollten Sie eich alnkaufen. Ab DM 135.000.— erhalten Sie am Hauptbadestrand eine volleingerichtete und abgeschlossene 3-Zimmer-Ferlenwohnung incl. eigenem Grundbuch und Autoabstellplatz. Wir haben gerade mit dem Verkauf begonnen.

haus Aquamarma, Steinwarder 11, 2447 Heiligenhafen Musterwohnung und Büro täglich von 9-17 Uhr geöffnet. Telefon 04362/6782.

Verkauf direkt vom Bauherrn.

Günstige Gelegenheit an der Schweizer Grenze Großzügige EIGENTUMSWOHNUNGEN in WT-Tiengen in guter, solider Bavausführung, ruhige Stadtrandlage

z. B.: 2-Zi.-Whg., 48,23 m² DM 121 800,-3-Zi.-Whg., 90,27 m² DM 227 510,-

Dazu bietet der Bauträger für 5 Jahre einen Zinszuschuß von 3% für eine erststell. Hyp. in Höhe von 50% des Kamfpreises.
Unterlagen, auch über weitere Objekte, erhalten Sie durch
VOLKSBANK HOCHRHEM 56, Postfach 12 60, immobilienabtig.
7890 Waldshut-Tiengen 2, Tel. 6 77 51 / 8 36-1 17

Eigentumswohnung am Bodensee
Nähe Langenargen, direkt am See mit Privatetrand, herritehe, rutige Lage, 2%-ZIWing. 72 m², Pkw-Stellpl., Neubau, kleine Einheit; sofort beziehber, gdystig zu

Hausverweitung Edelmann, Grabenstraße 1 in 7320 Göppingen, Tel. 0 71 61 / 7 00 44 od. 0 73 32 / 56 16

MORDSEE, GREETSIEL Neve FeWo., kanfen u. Steuern sparen. 3 Zi., K., Bad ab 125 000,-DM, Tel. 0 49 31 / 77 90

Mietkauf: Kölo-Stadtwald Luxuswhg., 2. Etage, 2% Zimmer + 40 m² Terrasse, Kamin, Maha-goni-Einbauküche, Garagenstell-platz, Kaufmiete 1300,- DM+NK. Volle Anrechnung innerhalb 3 Jahre.

Tel ab Montag 0 30 / 6 80 71

MÜLHEIM (Ruhr)

Privatverkani. ETW in bester City-lage, such gewerh! nutzbar, 4. Zi., KDB, 2 Balk, Lift, 100 m². VKP DM 165 000,- (Taxwert DM 265 000,-). Tel. 02 08 / 42 05 61 od. 38 03 67

Nordemey 2-Zi.-ETW für gebobene Ansprü-che in kl. Wohneinheit, 40,5 m², Teppichböden, Einb.-Küche, kpi nger., sof beziehber, Preis VE 245 000 DM Tel 0 21 62 / 6 72 27

1½-Zi.-Ferienwohnung, Bj. 81, ca. 30 m², Erdgeschoß, nebst Ab-stellraum (i. Keller) u. Kfz-Stellplatz, möbl., von Privat zu verk. Preisvorstellung 148 000.- DM.

Higonius subhang in Francestadi Komfortable, somige 1,5-Zi-Wob-nung mit Bad, Balkon, Einbanküche, 2 Keller, Tiefgarage, Kurvier tellage, von Privat zu verkanten Tel. 061 31 / 3 54 21

Zuschr, u. R. 1828 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

am Bodensee besten Lagen, mit See- und

ETW auf Schweizer Boden Stadtgrenze Schaffhausen, dir. am Rhein, 3 ZL, Küche, Bad, Balk., 80 m², DM 235 000,-Calenberg-Immobilien GmbH 3331 Rhode, Tel. 0 53 65/12 74

Alpensicht, im Auftrag zu ver-Wirtschaftsbürg Schäfer Tel. 0 77 20 / 76 66

SANWO Bau + Immobilien GmbH 7801 Freiburg-Horben, Tel. 07 61/29 02 01 2-Zimmer-Appartement mit Meeresblick von Privat zu ver-kurien. Kliche, Bad, Loggia, cz. 45 m. Mietgaranie (Saison DM 180.-/ 15). Zuschr. erh. v. A 1837 an WEL/T-Verlag. Postfach. 10 08 64, 4300 Essen.

> Heidelberg Planen Sie Ihren spilleren repris. Wehnsitz in einer Jugendstilvilla in Heidel-

Erwerben Sie jetzt diese Rari-tät in Form einer sicheren u. rentablan Kapitalanlage.

Information und Farbfotos übersenden wir Ihnen gem auf

immolinanz 6900 Heidelberg (RD4 Poststr. 28 - Tet. 86221 18846 Braderup - Sylt -Zi.-Maisonette-Whg., 57 280 000,- DM, v. Priv. zu verk.

Zuschr. erb. u. D 1928 en WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Heidelberg Wohnungen, je ca. 90 m², Nāhe Bahnhof, DM 2000,- je m² inkl. Kfz-Einstellplatz, von Privat, langfristig vermietet, Rendite ca. 6%.

Wangen/Aligäu

Tel 0 26 32 / 4 29 95

2-21-ERW, 77 m Wfl, Balkon, Garage, VHB DM 189 000, kinzfr. Übernahme mögl. Angebote unter U 13 185 an Weit-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SYLT Senioren Kur-Resid Kur-Residenz

Ruhestandsvorsorge mit hoher Lebensqualität m wohlfühlsame Atmosphäre, medizinische Betreuun gezielt für die Altersvorsorge, eine sichere Kapitalanlage für Ihre Gesundheit, Sie wohnen in Ihrem Eigentum.

Senioren-Residenz 3064 Bad Eilsen 8 Tel. So. 0 57 51 - 7 57 64 ab Mo. 0 57 22 - 82 42

Westerland/Sylt bau, mit allem Komfort, Vollkel eweils Balkon oder Terrasse, einschaftsflächen, messive, hoch ertige Bauweise und Ausstattung M) bis 87,28 m² (340,884,- DM)

Sofort anrufen oder schreiben: Clasen-Massivbau GmbH Lundweg 15, 2250 Husum Tel. 0 48 41 / 50 41-42

platze etc. enthalten.

Oberdurchschnittlich saniertes, denkmalgeschütztes Gebäude, gesuchte Innenstadtlage (Wiehre), wenige Einheisten, 41 m² bis 87 m² Erstbezug im steuerl, Sinne

Holsteinische Schweiz Malente/interma

2 Zi.-Kft.-App., ca. 52 m², voll einger., mit/ohne Bewirtschft. – Vertr., 7. OG, West-/Seeseite m. Weitbl., TG-Platz, mir DM 155 000,- VB. ASTRON RDM Tel. 0 40 / 44 17 17

Strandlage
1- bis 2-Zi.-Eigentumswhg., in Tim-mendorfer Strand und Scharbeniz 2. T. mit Seeblick, ab 91 800,- DM. Kurott

ente: Neubau, mit 1- bis 3½-Elgentumswhg., bezugafertig ab 98 000,- DM. Korth Immobilien, RDM Hählenstr. 25, 2467 Serects Tel. 04 51 / 39 30 71 Sylt/Wenningstedt

ETW für DM 95 000,- zu verk, ngebote u. S 1939 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **Eigentumswohnung**

in Laboe/Holstein v. Rechtsar walt zu verkaufen. Tel. (werkings) 05 41 / 58 60 00

Nordsee/Ostfriesland 2- b. 3-Zi-ETW, z. T. zusätzl. Spitzboden, kl. WE, ca. 45 m², ab 98 500,— DM. Dr. R. KALUS GmbH names-Kirschbaum-Str. 5 seerbasch 1, Tel. 0 21 05 / 81 58 oder 0 21 01 / 51 41 69

St. Bigsien App. 22 m² und 31 m² kompl gerichtet, mit höchst. Komf., VB DM 42 000,- und DM 62 000,-. Hotelserv. mögl. Imm. Schubert, 02 02 / 43 58 57

Bereuen werden Sie Ihre **Schloßwohnung**

direkt am Ufer des Bodense bestimmt nie. Erfahren Sie, we che nicht alltäglichen Annehm lichkeiten sonst noch auf Sie al Eigentilmer warten, Rufen Sie an. Tel. 07 11 - 60 96 53, Montag Freitag 8.30 - 17.00 Uhr

Bodensee - Meersburg Terrassenhauswohnung Südhanglage, nit Blück and See und Alpen, Larxusausstattung, z. B. Kiliche Eiche massiv, englisches In-terieur, ca. 120 m², mit Garage und Abstellplatz, sofort für DM 486 000, zu verkäufen. Zuschr, u. B 1926 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 0 26 23 / 32 54

Im schönen Westerwald
Liebhaber-Penthouse-Whg, 3
km BAB Frankfurt-Köln, dir. an
Wald u. See gelegen, alle Sportmöglichkeiten, 11. Stock, 100 m², 3
Zi., Kü., Diele, 2 Bäder, 2 Abstellr., G.-WC, Garage, alles in
la-Zustand, Sprossenfenster,
herrl Blumenterr. m. Blick auf
See u. Wald, absolut ruhig, VB
220 000,- DM v. Privat.

Bendzko (030) 8899-248

Studenteneltern

ein Zuhause für die Studienzeit erhöhte Abschreibung nach § 15 Berlin FG ein Grundstein für saiter Berlin-Neu-Westend, Nähe Grunewald ca. 33 m²

(§ 7b), wwelt noch nicht ausgenutzt

Kaufpreis DM 59 900,-Berlin-Schöneberg, Citylage. ca. 34 m²
Berlin-Spandau, Nähe Rathaus ca. 56 m² Kaufpreis DM 49 900,-Kauforeis DM 73 900,-Berlin-Wilmersdorf, Volkspark
Berlin-Wedding - Techn. Fachhochschule . . . Kaufpreis DM 83 900.ca. 52 m² Kaufpreis DM 42 500 ca. 32 m²

COUPON Ich interessiere mich für eine Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in ganz Berlin, die auch gut vermietbar sind! Bitte rufen Sie uns an: 0 30 / 88 99-248

.....-Zimmer-Wohnung

Überlingen (Bodensee)

Wohnen im Park

2½-Zi.-Gartengeschoßwhg, mit Terrasse in ruhiger, gepflegter Anlage mit altem Baumbestand. Separater Eingang. 5 Gehminuten zum Zentrum. Sofort beziehber, Erstbezug. + Tiefgarage DM 23000,- DM 25000,-

Postfach 81 02 26, 7000 Stuttgart 80 Telefon 97 11 / 7 15 69 19

ERSTKLASSIGES

ERWERBER-OBJEKT IN BERLIN

Für 30 Einheiten von 42 m² bis 60 m² Größe / 82 000.- DM bis

108 000,- DM. Gesamtaufwand bei Eigenkapitalvorfinanzie-

rung bis 30. Juni 1986 suchen wir leistungsstarke Vertriebs-

partner, die erstklassig honoriert werden. Das Honorar wird nach Notartermin bezahlt.

Anfragen an: Fa. ICM, Būro Berlin, Tel.: 0 30 / 6 24 10 71 Herr Gissat oder Tel.: 0 80 31 / 4 02 30 Fran Blokesch oder Herr Ostiadal.

Telefon

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER Jed. Monet sämti. Zwangsversteige-rungstermine nach Bundesl., Dat. u.

auch Sa. + So.

Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1

SYLT Appartements ab SCHLÜTER-Imme Tel. 0 46 51 / 50 11

Preisknäller an der Nordsee

2-Zimmer-Komfortwohnungen mit Bad, Küche, Balkon, Ruhige Lage in Husum. ab 71.250,- DM

3-Zimmer-Komfortwohnungen mit Bad, Küche, Balkon, Ruhige Lage in Husum. ab 138.870,- DM

Alle Wohnungen in Meeresnähe. VfV Immobilien Kreuzerstr, 2 a. 2250 Husa Telefon 04841/4682

Raum FREUDENSTADT

Unverbindi, Video-Film anfordem Kreissparkause · 7290 Freudenstadt Marktpl, 14 · Tel. (0 74 41) 5 33-1 99 Kreissparkasse 🚍

Hamburg-Wandsbek z. Z. vermietete Whgen, am Neumarki - sehr gute Ausstattung - 71,83 m² - EG - 159 000,-, 97,25 m² - DG - 216 000,-.

CERSTEL KGO FUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBUR TEL.-SAM.-NR. 0 40 / 63 20 00-0

Westerland/Sylt

5 Min. v. Strand, wegen Sterbe-fall, sehr gut möbl. Wohnung m. Parkplatz günstig zu verkaufen. Wohn- u. Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche, Diele, 2 Balkone, Vorrats-raum, 2 Kühlschränke, 1 Tief-kühlschrank, 1 Waschmaschine, Einbaumöbel.

Tel. 0 46 51 / 2 41 54

Am See Exklusiv für Siel

Eine Stadtwohnanlage, wie sie In Freiburg einmalig ist. Niedrige Bebauung. Breite Wohnalleen, 280 000 m² Gartenidylle inklusive: Freiburg - Seepark, Landesgartenschau 1986

Leisten Sie sich ein

auBergewöhnliches Wohnerlebnis

Freiburg i. Brsg.

Wir bauen nicht nur Häuser, sondern Wohnwert. Wir errichten nicht nur Freiflächen, sondern schaffen Wir bauen auch nicht irgendwo dem dort, wo es lebenawert ist:

Freiburg-Betzenhausen, Schlippehof, direkt am See. 2 Häuser mit 12 Eigentumswohnungen z. B.: 21/2 Zi., 65,3 m2

31/2 Zi., 88,1 m2 mit 106 m2 Gartenanteil 31/2 Zi., 92,2 m² mit 25 m² Dachterrasse **GEBAU SÜD**

Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG

7800 Freiburg · Haslacher Str. 70 · Tel. 07 61 / 4 90 43 13 / 14

Schloßwohnungen sind seltene Raritäten und erleben seit Jahrhunderten eine beispielslose Nachfrage. Sie gehören gerade heute anlagen überhaupt. Der Investor erwirbt nicht nur kulturhistorischen, unschätz-

dern kommt darüber hinaus auch in den Genuß höchster Steuervorteile durch staatliche Förderung. Die Lage ist unschlagbar. Nur ca. 10 Minuten bis zur Bundeshauptstadt 8onn. Köln und Düsseld**orf** schneil erreichbar.

baren Grundbesitz, son-

Hohe Rendite, hunderte von Mietnachfragen nach kleinen und großen exklusiven Schloßwohnungen.

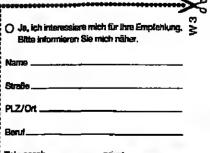
Kurzum - eine Rarität für Steuersparer, denn das Objekt kann sich von afleine tragen. Die Mieteinnahman und die Stauervorteile sind oft nöher als die Ausgaben. Der Interessent kann darin moht bur seine Hypotheken tilgen, sondern erzielt lau-fend hohe Überschüsse. Eine unermeßliche Rendite wenn man bedenkt, daß man das Eigenkapital weifestgefiend mit ersparten Steuem bezahlen kann.

Erfüllen Sie sich einen Traum

Die unvergleichbare Kapitalanlage







rikeulmann



in der Nachbarschaft von Wiesen, Bergen und Wäldern finden Sie in unseren EIGENTUMSWÖHNUNGEN in

DENZLINGEN b. FREIBURG im Breisgau

Die beliebte und bekannte Metropole Freiburg ist in wenigen Autominuten und durch günstige Verkehrsverbindung erreichbar.

Unsere Wohnungen sind bestens ausgestattet, bei großzügigen Grundrissen, schönen sonnigen Balkonen und gelegten Außenanlagen.

Zur Zeit können wir anbieten: Zum Beispiel: 3-Zi,-Wohnung 4-Zi.-Wohnung 41/2-Zi.-Wohnung

107,85 m² 105,75 m² 5-Zi.-Wohnung Ausführliche Unterlagen stellen wir Ihnen geme zur Verfügung. Unsere Frau Haussteln wird Sie selbstverständlich eingehend beraten und Finanzierungsvorschläge für Sie

97.58 m²

Borkum: eingerichtete Ferien-wohnung, 45 m², 160 000,-, privat

zu verkauten. Ruf 92 31 / 51 25 26

Keitum/Sylt

Wattnähe, 3-Zi-ETW, 2 Bäder

r. sonnige Terrass., Pkw Stellol. sehr ruhig, mit od. ohn

Möbel, VB DM 439 000,-, v. Priv.

Tel. 0 40 / 58 75 80 od. 0 46 51 / 3 12 86

Essen-Bredeney

20 Min. bis Düsseldorf-City, exkl.

20 mm. ois Dissenori-City, ext. ETW. hochwertige Materialien, Graf-Spee-Sir., absolut ruh, Spitzenlage, Waldnähe, gr. Erholingswert, 212 m², evil. teilber, dir. v. Eigentümer o. Courtage, deutl, u. Verkehrswer: für 3250,-7 m² zu verk. Tel. Wochenende 02 01/46 00 31 Herr Richter, o 22 -36/650 06 Herr Puppler, ab Mon-

36/6 50 06 Herr Pregler, ab Mon-tag 02 01/81 01 20 Fa. Rud. Rich-

ter, Herr Kramer,

Gemeinnützige Baugenossenschaft aG Am Bischofskreuz 1 · 7800 Freiburg i. Br. Tel. 07 61 / 8 20 81-84 von 9-12 + 14-16 Uhr

Frankfurt-West -

über 500 m², our DM 740 000. Wie eigenem Dachschwimmbad, 100 m Terrasse, Freikamin, Miete oder Teilung möglich. Von Privat. Tel. 9 69 / 7 89 14 88

Pentisouse Sylt/Westerland mit freiem Blick aufs Meer, 3 Zi. Küche, Bad, Flur, Kellerraum, Ga-rage, gr. Dachterr., 73 m² Wfl., größ-tenteils Einbaumöbel, für DM 350 000,- zu verk. Zuschr. n. D 1708 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verkant einer Fertenweis in Heiligenhafen/Ostsee/ Kurzentrum

ca. 54 m² groß und kompl. eingerichtet, VB: DM 85 000,-. Zuschr. erb. an: U 9577, Annon-cen-Expedition Doll, Deich-mannhaus, 5 Köln 1. **Bad Neuenahr** Stadt celt Lebensonalität. Mehmen Sie, ndere karea.

im Zentrum dieser liebenswerten Kurstadt z. B. 1-Zi.-Whg. von 36,45 bis 52,42 m 2-ZI.-Whg. von 51,58 bis 74,68 m² 3-ZI.-Whg. von 70,74 bis 87,38 m²

Alle Wohnungen mit Balkon oder Loggic, Tiefgarogen – Emstellplatz. Beratung: Mo.-Fr. 02 28 / 4 49 12 01

oder 2 11, Sa./So. 14-17 Uhr, am Objekt 0 26 41 / 2 18 22.

Verkauf und Finanzierung. HANCELLEN- UND PHANZERLINGS-SERVICE

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald

Umgebung, ca. 700 m ü.M. he v. 44-82 m **WIEGAND WOHNBAU** 6940 Weinheim, Am Michels Telefon 06201/63047

BRAUNLAGE

Grüne Aue 12 Neubau 12/84 - Top-Wohnobl, direkt an der Skiwiese Hasselkopf. Unver-baubarer Fernblickt Ruhige Wohntsge. 1- u. 2-Zi.-Eigt.-Wohnungen verfü-gen über Komfortsusstattung. Preise ab 139 500,- DM - bezugsfertig - keine Maldergebühren. Sie kaufer direkt vom Bauherm.

Besichtigung: Sa., So. u. Mi, von 14,00 bis 17.00 Uhr Telefon (0 55 20) 32 21 Wohnbau Göttingen GMBH Schlidweg 11, 3400 Göttingen Telefon (05 51) 4 50 93

Einstalige Gelegenheit

Ferienwohnungen Nahe Schwarzwaldluchstraße in Sasbachwalden Of
Frankmatt als Gesamteinheit. Panoramablick über Rheintal-Vogssen in eiser sehr gepflegten Anlage im Chaletstil gebeut, wegen Todeshall komplett
nit exikl. Ausstatung einsell. Kirchen
rull möbliert zu einem Superpreis von
99 (00,- DM für beide Wohnungen zu
verhaufen.

verkanien. F. Schmidt, Am Brunnen 6, anza Trendelburg 1 Buf: 0 5675 / 10 33 a. 91 72

lohnung zu verkaufen in St. Peter-Ording Badeweg, 3 Min. zur d. voll eingerichtet, mi Farb-TV 11. Pantry-Kiiche,

terwohnung, 50 m² Süd-/Ost-Belkon. Preis 139 000, auch zahlbar in oder 3 Jahren oder Pfandbrief Tel. 94 61 / 1 20 44 / 45

Haster-Hienberge

Terrassenbaus, App. 28 m², Bal-kon, Südlage, teilmöbl., Garage, umständehalb. von Priv. zu ver-

Tel. 02 00 / 4 20 05 ab Mo.

Sylt-Morsum Luxus-ETW, Bj. 78, 68 m², 2 Schl,— Zi., Wo.-Zi., Kü., D., Bad., 2 Balko-ne, Pkw-Einstellpl., Gartenbe-mitzung. Von Privat für mir DM 320 000,— (VB) abzugeben. Angebote unter L 1956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Fericahaus auf Borkum j. 78, 240/76 m², Pr. VB 290 000 DM, v. Priv. Tel. 0 51 05/8 35 13

Nordseeinsel Amrum olmen, wo andere Urlaub machen, Neubauwohnaniage, 18 ETWs, noch wenige frei, in den Größen 53-86,7 m², KP ab 275 000.– prov.-frei, kommen Sie zum 3tägigen Probewohnen.

St. Peter-Ording Nordseeheilbad EFH, Bj. 67, 149 m² Wfl., KP 450 000,- Prov. frei. Remscheid/Hasten

EFH, Bj. 80, 1900 m² Grund, 320 m² Wil/Kil, Schwimmhalle, Dog-ge., susbeufähiges Dach, KP 960 000,-, Wuppertal-Palkestraße

EF-Rehenhaus im bergischen Stil, 112 m Wil. + Gar., umstände-halber zu verk., KP 340 000,prov.-frei. Wuppertal-Elberfeld neuerstelite Wohnaniage, city-nah, noch 2 Häuser, Wil. 112 m², Nutz- u. Kellerfläche 55 m², Kr

340 000,--, prov.-frei. Murnau/Obb. ETW, Bj. 83, 96 m², unverbauba-rer Gebirgsblick, KP 534 000, keine Maklerprovision Weitere interessante Objekte Im Angebot.

2110 Murnan Telefon 0 88 41 / 4 01 98 **NEUSTADT/HAARDT** Balkon der Pfalz

Eigentumswohnung, 3½ Zi., K, B Bj. 73, Preisitz, Gäste-WC, Ölzen-tralheizung, Schwimmballenbemtzung, eingebeute Küchenzei-le, Wohnfläche 95,6 m², erbteils-halber günstig zu verkaufen. VB 190 000,-. Garage möglich. Telefon 06 21 / 69 28 64

Verlaufe Eigentumswohnung in Fiensburg-Zentrum, ca. 75 m² 2 Zi. fachmännisch renov. und

Preis 129 000,-Tel 04 61/120 44/45

Baden-Baden

mbergatz. 4, 7560 Gags Tel. 8 72 24 / 4 97 94

Nordseebad Borkum

WE in exicusiv. Villenobjekt. ge-archte, citynahe Wohnsniage, at DM 362 000,-. Wirtschaftsconsult Lukus & Partner Gasbill

Südstrand, kompl. einger. hüb-sche FeWo v. Priv. zu verk. (2-4 Pers.), Solarium u. Sanna im e, ruh. Wohnlage, 0.27 32 / 10 18 od. 1019

Sylt/Keitum OG-App. unt. Reet, 75 m² Wohnu. Nutzil, kompl. einger., ruh. u sehr schöne Sudlage im Dorf-

kern, Parkpl., DM 350 000,-. Wei-Anfrage

Lisa Däysen, Immobilien Tel. 0 46 51 / 3 23 88

ETWS:

thre Ankage od. Fewos. 6 Whg., 2 Whg.
je 80 m², 2 Whg. je 71 m², 1 Whg. 60 m² u.
1 Whg. 65 m², beste Ausstatt., 5 J. alt,
pro m² mar Did 1500,... Das Haus steht in d. Nahe von Passeu. Zuschr u. W 1899 an WELT-Verlag Poëtfach 10 06 64, 4300 Essen

44 MS-Uni zentral Innenstadt, 1- u. 2-Zi-App. ab 43 m., bezugsfrei, ab 90 000,- DM von Privat. Tel. 62 51 / 2 88 66

GESUCHE

Norderney FeWo, 50 m², Nähe Nordstrand gez. Preisangeh u. Lage u. H 1822 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche in Westerland; Fußgängerz 2-Zi.-ETW, zu einem annehmb. P Zuschr. unt. V 1832 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück Würmtal Min. Zentrum München, 15 Min. Starnberger See, erstklassi-ge ruhige Villenlage, sofort mit grofiziglgem Landhaus oder Doppelhaus bebenbar, 1350 m, KP 1,2 Mio., nur Privat. Zuschr. u. F 1776 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Baugrundstücke ZU verkaufen Löhne-Ort, Bandlage 673 m², DM 47 000,-Löhne-Bhf.

Beste Wolmlage, 652 m², 1 32 500,— einschl. aller Ersch mgskosten. Auskumft erteilt reh. Ottensmeyer u. Bökump Tel. 0 57 31 / 89 68 / 86 54

5060 Bernisch Gladbach Baugrundstück ca. 900 m², in be vorzogter, rubiger Lage (Sack-gasse), passend für drei Reiheneigenheime plus Garagen, Privat zu verkaufen. DM 270 000.-

Tel. 0 22 02 / 3 07 57 o. 3 48 67

1918 m², herri, SW-Hangiage, ca. 40 km Ffm. Ausmutzung: bis 4 Reihen-Bung/Häuser, DM 100,-/

Tel. 0 61 71/7 95 05 cd. 0 69/28 40 93 Grdst. In Ahrensburg Traumlage, 1200 m², m. altem Baumbest, à m²/360,- DM zu verk.

Tel. 6 40/6 T7 60 53 od. 0 51 67/75 93 Schloßstadt Brühl je 16 km von Köln und Bonn baureifes, voll erschlossene Grundstück (1230 m²) zu verkau fen. Am Landschaftsschutzge-biet (Kottenforst-Ville), ruhige Höhenlage über der Kölner Bucht. Preis DM 330000,- von

Zuschr, u. F 1666 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ARNOLD HERTZ

Lübeck 6630 m² Bauplatz für 3-6ge-schossige Bauweise zur Ertich-tung von 50 Woltmungen mit 3600 m² Wft., DM 300,-/m² Fordstreig DM 1 080 600,-

ARNOLD HERTZ & CO · RDM/VHH Gz Bielchen 68 · HH 38 · O40/34 19 11 MIT HERTZ UND VERSTAND

Baugrundstück Insel Fehmarn, dir. a. Stran zu bebeuen m. igeschoss. Bung Gröst-Pr. DM 87 500,-. Schlüs selfertige Erstellung mögl. Ki für Haus DM 187 000,-.

Eigenheim- u. Wohnungsgesell Telefon 92 93 / 55 92 83 RANTUM / SYLT

Exklusives Baugrundstück von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter T 1962 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Zu verkauten 1000 m² Baugrundst., voll er schlossen, in Kiel-Eimschenha

gen. Tel 0 30/4 12 22 37 Insel Föhr Spitzenbaugrundstück, nab Strand, 1300 m² (5 Wohneinheiter

Tel. 0 46 31 / 10 14 Yachtimfen Grömitz, vollerschl Baugroste., z. B. 469 m² = IM 143 045,-Dorfschule/Ostsee (bei Grömitz),

343 m² Wil, 12 Zl., 3601 m², 113 320 000,-KAISERHOF Grömitz, EWS Seeblick, SW-Lage, z.B. VI. OG, zi., 44,35 m² Wil., DM 169 000, Prospekt üper die LBS IMMOR. GMBH

An der im Bau befindlichen

Wuppertalsperre - Staubeginn 1986/87 - sollen

Anlagen mit hohem Freizeitwert entstehen. Hierfür ist mur ein einziges Gelände vorgesehen und geeignet, die Anlagen sind also konkurrenzios. Das Gebiet ist isndschaftlich sehr schön auf einer Halbinsel gelegen, von der BAB Wuppertal – Köln in 10 Antominuten über eine öffentliche Straße zu erreichen.

Es sind keine störenden Umwelteinflüsse vorhanden. den Freizeltanlagen ist u. a. Camping vorgesehen, der Bebau-ungsplan kann aber noch beeinflußt werden. Elektrizitäts- u. Trinkwasserversorgung sind bereits vorhanden. Es bandeit sich um eine Verkaufsläche von 55 000 m², einschließlich einer Hof- und Gebäudefläche von 2500 m² mit sehr schönem altbergischen Landhaus (Wohnfläche ca. 220 m²), Scheune, Stallungen mit Pferdeboxen, großem Garten mit Swimming-pool und

Eine Zupacht bis zu 80 000 m² ist möglich und vorgeseben. Taxwert 1983: 1,8 Mio. Zuschriften erbeten unter D 1840 an Welt-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

1 - 1,5 Mio. (such in Teilabschnitten ab DM 100 000,-) zu 10% Zins + Bonus gesucht. der Markt, gute Renditeerwartungen. Sicheru keiten können vorgesehen werder Unternehmensberatung Dr. Walter Lang Josef-Lanner-Weg 19, 7410 Reutlingen, Tel. 0 71 21 / 1 74 25

Überlingen, Bodensee **Bauplatz für Einfamilienhaus** in unverbaubarer, ruhiger Lage mit Blick auf den See und die Alpen Grundstücksgröße 630 m².

Genehmigtes Baugesuch liegt vor. DM 386 000, erschlossen. Dr. Schmidt Bauconsulting GmbH Postfach SI 02 26, 7000 Suttgart 30

Hilden b. Düsseldorf a. 3000 m² Grundstück, optimale Lage, 1000 m z, Autobahn, ca. 7 km b. D'dorf (BUGA 87), bebaub, m. Hotel, Bauvoranfrage positiv. Tel. 0 21 03 / 4 10 18

Westerland/Svit Baugrdst. für Wohn- u. Ge-schäftshaus mit ca. 530 m² Wohn-/ Nfl. Baugenehmigung liegt vor. DM 798 000,-C. K.-Immobilien Tel. 0 41 06 / 6 02 92



Immobilien in deutschen Kurorten 4



Neubau-Komfort-Eigentumswohnungen Kurstadt Mõlia

Am Naturpark Lbg. Seen, ca. 4000 m² Parkgrundstück, sehr ruhige Waldlage, bevorzugte Wohngegend, solide Bauguslität, sichere Keoltstanisoe. Komplett-Preise ohne Maklerkosi 2-ZL-Eigt-Whg. 64 m² 3-ZL-Eigt-Whg. 90 m² 4-ZL-Eigt-Whg. 140 m² 159 500.- DM bezugsfertig 1985 245 000.- DM

Gr. Sonnonbalkon, Bad, Dusche, WC, kompl. Winkel-Einbeukliche, V-Keller, Gäste-WC, Pkw-Pl., z. T. offene Kamine (Fenerwing/Alteraruhesitz).

Baden-Baden/Schwarzwald

Herrschaftl. Landhausvilla, dir. an Oos und Allee, mit großem Parkgrüstek. Eine der schönsten Liegenschaften weltbekannten Lichtentaler Allee. KP 1 680 000,– DM. Einfamilienhaus m. Einliegerwig, auf einem
Sonnenplateau über der Allee
Zauberhaft, wertv. ausgestatt. Haus mit Flair u. Aimosphäre.
Hauptwig. 173 m². Einliegerwig. ca. 40 m². Sonnenterr., Balkone,
Loggia, schöner Garten, absolut ruhige Lage, kein Durchgangsverkehr. KP DM 010 000...

Jugendstilvilla im Kurgeblet mit Parkgrdst. Halbhöherlage, für repräs. Wohn- u. Geschäftssitz, 450 m² Wfl., ca. i 100 m² Grund. KP DM 1,0 Mio.

Großzägige Maisonettewhy. Nähe Neues Schloß
Baden-Baden liegt Ihnen zu Füßen. Phantastisch. Panoramablick.
185 m² Wfl. (3 Schlafzi.), Sonnenbelk., Einzelgarage, in einer Kleinwohnanlage, Why. u. Garage KP DM 555 000,—
Einfamitienhaus am Fuße der Weinberge. Baden-Baden-Varnhalt
DM 375 000,—
Baus am Waldrand, Stadtteil v. Baden-Baden
1350 m² Grund, 225 m² Wfl. Hauptwhg. u. Einliegerwhg., Halbhöhenlage, DM 750 000,—

2-71.-Gartengeschoßsynbaung im Kursebiet I

2-ZL-Gartengeschoftwohmung im Kurgebiet I mit Gartenterr. u. Garage, ca. 72,50 m² Wfl., KP DM 249 000,-. **ERAC-GmbH, Immobilien** Erlenstr. 2, 7580 Bühl b. Baden-Baden, Tel. 0 72 23 / 2 83 22

Eigentumswohnungen in Lenzkirch – Südschwarzwald Hellklimstischer Karort, 810–1100 m., rubige Lage mit schöner Sicht. Wohmanlage mit 8 Einheiten. 2x 2 Zimmer, 56,85 und 58,70, ab DM 168 800,-, 6x 3 Zimmer, von 79,73 bis 89,27 m², ab DM 252 400,-. Garagen ab DM 14 000,-. Bezugsfertig Sommer 1985. Festpreise, keine Maklergebühr. Verkauf: WBL Löffinger Wohmban GmbH, 7827 Löffingen Telefon: 0 76 54 / 83 55

Wir erstellen zum Verkauf in Rickenbach-Bad Sackingen (Schweizer Gren ze) in unmittelbarer Nähe des Golf-Kurhotels und Golfplatzes Kurappartements

tür Ergennutzung (1--2-/3-Zi.-Whgn. mit hoher Abschreibung und sehr guter Vermietung). Fe. Fridelin Albiz, Bauunternehmen Hasenbrunnen 1, 7884 Rickenbach, Telefon 0 77 65 ! 2 93

BADEN-BADEN

Liebhaberobjekt an der Lichtentaler Allee Einfamilienbaus im Schweizer Landhaus-Still auf herrlichem, park-artigen, sonnigen großen Grundstück (alter Baumbestand) für DM 500 000.— zu verkaufen. Beste Bausubstanz, erweiterungsfähig, im Alleinauftrag. Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz mbH Telehmann Baden-Baden Hauptstr. 18, 7570 Baden-Baden, Tel. 0 72 21 / 7 10 95-97

Bad Salzuflen - Toplage



herriches Grdst., ca. 800 m². Wohnii ca. 130 m². Garage, sehr gepflegt. DM 398 880.-Ruten Sie uns an: 0 52 21 / 5 50 85 Sanstag v. Senatag 18-14 Utr (Mo. ab 9 Utr)

IMMOBILIEN-HAUPTMEIER Gelegenheit

Exkl. Fachwerkhaus, Topig. Luft-kurort Lüneburger Heide, Bj. 82, WH. 180 u. 70 m², 30 Automin. HR, Schätzwert 700 000,—, VB 570 000,—, v. Priv.

Tel. 0 51 94 / 72 22 8a /8c-0 40 / 5 40 21 11 ab Mo. **Schmitt**

IMMOBILIEN Bad Herrenalb 1-Zi_Eigt_-Whg., 44 m² DM 132 000, 2-Zi_Eigt_-Whg., 50 m² DM 150 000., 3-Zi_Eigt_-Whg., Neubau, fertig Okt., 71 m² DM 275 000.

Waldbronn wattorom 2-Zi.-Terrassenwohnung, ober-ste Ei., Lift, hent, Ausbi., Küche-kompl. einger., Wg. 50 m², Ter-resse 30 m², sofort frei. Baden-Baden

24-Zi.-Komf.-Wohng., 80 m², 2 Loggien, schöner Garten, Bun-galow-Charakter, Halbhöhenla-ge, nahe Allee u. Kurhaus, kurzir, frei, Pr. DM 290 000. Garage 10 000,-, zus. 300 000,-, (nur 3-Fam.-Hs.).

Baden-Baden Herri. Maisonette-Whg. in vol-itg renov., stilvollen Patrizierng recov., servollem Patrizer-haus, ruhige, verkehrsgünstige Lage, 4 Zi., Komf.-Bad, Terras-sa, gas. Wfl. 143 m², sof. be-ziehbar, Pr. DM 560 000,-.

oberh. Bad Herrenalb, 660 m 0. M., kompl. möbl., Appart-Wohng., 68 m², herri. weiter Ausblick, DM 150 000,-, sof.

2-Fam.-Haus Neusatz obern Bad Herrenalb, frsth., Grdst. 870 m², weiter Ausbl., 2 Whgen. jew. 80 m², Bj. 31, guter Zustand, Garage, sof. bezieh-bar, Pr. 365 000,-

Gernsbach, Höhenlage
2-Farn.-Komfort-Bungalow,
freisteh., Grdst. 1000 m², Bł. 68,
Hauptwhg. 4 Zi., Kū., Bad. gr.
Südlogg., Ges.-Wfl. 128 m², 2
Whg. 4ZKB, gr. Terr., 110 m²,
Südlage m. welt. Ausbi., Garg.,
sof., beziehbar, Pr., DM Karlstraße 89 · 75 Karlsruhe 1 22 (0721) 23150/29801

BAD RAPPENAU-BABSTADT zentrum, interessante Doppelhaushälten proj. in freier Randlage, 4½ 21., 105 m² Wohnfl.,

Einliegerwhg. mit 34 m² vorbereitet. Einschl, ca. 405 m² Grundstück DM 284 900,-, NOVA-Wohnbau GmbH Tel, 0 70 66 / 71 38



Baden-Baden

in bester freier Villen-Höhenlage, Woldrand, absol. ruhig, erstklassig geplantes Reihen-Einfam.-Haus, 126 m² Wfl., Grundst. 208 m², fünf Autominuten zum Zentrum, bezugsf. Frühjahr 1986. Sonderwünsche noch mögl. KP 538 000,- DM, keine Maklergeb.

ULM CONSULT-PLANUNGSGES. mbH · Tel.: 07 31 / 6 09 75

Bad Pyrmont

Grundstück in rubiger, repräsen-tativer Hanglage, mit Blick dis-das Pyrmonter Tal, wenige Gal-minuten zum Kurperk, am Wald gelegen, zu verkaufen. Das Grundstück hat eine Größe von 1100 m² und läßt sich mit 1-Fam.-Terrassenhaus mit 78. n Wohnfläche bebauen Baugenehmigung liegt vor. Mit den Bauarbeiten kum kuzuristig be-gomen werden.

L KNICKMEYER Banusternehmung 3250 Hameln 1, Gaußstraße 4 Tel. 0 51 51 / 6 10 96–98

Höhenluftkarert Dobel Schwarzunid im berri. Wander- n. Langianipe-biet schöne 1-22-Fews, ca. 40 m² 2j. 73, m. schr gr. Terrasse, Ein-bankit, Kft.-Ausstattung, TGbenikit, Kit.-Ausstatung, TG-Piatz für nur DM 119000, von Priv. zu verk. Tel. 9 72 31 /7 21 94

7570 Baden-Baden Top-Eigentumswhg., zentrumsmah, in äußerst ruhiger Lage, dir. von Privat an Privat provisionsfrei zu verk. 3 Zi., Kü., Bad, Balkon etc., in 2-Fam-Haus-Neubau, mit eig. Garage. Viele Extras. Weitere Information, Exp



SCHÖNWALD (900-1050 m) HOCHSCHWARZWALD Sin. Kurert 4. Wint

REAL-WERT COISM, Cotoctoldate, 30 7 Studgert 60, Tel. 07 11 / 73 40 73-75

Bad Oeynhausen Fam-Haus in herri. Hangiag ca. 130 m² Wfl., ca. 800 m² Areal, KP DM 220 000,-. F. Buller KG, Immobilien, Post-fach, 4970 Bad Ocynhausen, Tel. 0 57 31 / 283 84

Im Thermalkurort 7847 Badenweiler Eigentumswohnungen in kleiner Wohngemeinschaft in Zentrumslage Kurzfristig beziehbar. 72 u. 83 m² Whfl. mit gr. Terrassen, ab DM 276 800.— zu verlaufen. Weitere Objekte auf Anfrage. **GISINGER WOHNBAU GMBH** Karlstraße 6 - 7800 Freiburg Telefon (07 81) 3 17 48

Baden-Baden Stadtmitte Wohn-/Geschäftshaus, attrakt. ital. Architektur m. herri, unverbaub. Ausblick auf Kurhaus u. Trinkhalle, Bj. 1885, 4 Etagen, 3 bezugafert, teilrenov.-bed, daher steuerlich hochinteressent, v. Privat zu verk. KP VB

Tel. 0 72 21 / 2 22 54 Schwarzwald-Villa in Louzkirch Auf einem Sonnenplatezu des südl Hochschwarzwaldes, erst. Anwe-sen mit allen Extras wie Kachel-

oten, off. Kamin, Sprossenfenster, wertvolle Holzarbeiten in Zirbel-kiefer, Holzbalbendecken, Schwimmbed usw. ca 280 m² Wfl., DM 1,2 Mio. Landhaus in Waldkirch n völlig unverboubarer Ortsrandie-ge, gehobene Ausst, mit aff. Kamin. Sauna, Solsrium, Galerie, Lutusbad-usw., 255 mf Wil, Div. 980 000,—

rie weitere Rin- und Zweifs Benhäuser ab DM 320 000,-. Firstilcher Landsitz in Thisse-Henstadt uriges Schwarzwaldhaus mit eige-nem Wald, Bachlauf, Wiesen, insges, 5680 m. Innenausstatung mit hem-lichen Holzarbeiten, gr. Kacheloten, Fachwerk, Spromenfenster usw. DM 1 Mlo. Weitere exkl. Angebote and Anfrage Makieriske Prisma Guddi 7808 Waldkirch 3

Schwarzwaldstr. 82

Telefon 0 76 81 / 50 17

seweisi für Eigenmetzer wie auch für Kapitalaninger --wo: in Bei Kissingen

was: 274-21.-ETW, ca. 63-65 m² Wil., in lompl. renov. Althau (Ferdigstellig, Frühl, 85), in ruh. u. zentr.-neher Lage, umgeb. v. Gulmanti, überd. Plew-Abselligi. VKP: zwisch. DM 145 000 und 180 000.-7506 Bad Herrenalb, Kurpromenade 15 Tel. 0 70 83 / 71 40 oder 30 56



Der höchstgelegene hellichmati-

ebschnitt:
einmilig schöne u. nub. Söchengiege
reize. Architektur, hoche. Auset.
2-u. 3-Zi.-Wob. mit perf. Grundrissen Vermittungs- und Hausme Auf Whitsch; Mebraeriste hohe Stauervorteile oho, la Höch or Bauscoppt, reminiscind, in Hochenspiniscind, de Bausponehmigung int erteilt.
Eine günot, Gelegenth, für den erhobusg-suchenden Eigennutzer u. für d. Keptinismis-ger mit Sinn f. Rendille und Wertzenschs.
REAL-WEST GMBH, Unterhelder, 30
7 Statigent 89, Tel. 07 11 / 73 40 73 - 75

Südschwarzwald Schweizer Grenze

Einfam.-Häuser in ruh. Ortsrandlagen ab DM 188 000.—; komf. Zweifam.-Häuser, Waldnähe, ab DM 483 000.—; Ferfenhäuser, freistehend, in Kurorier ab DM 178 000.—; Bauernhäuser Orts randlagen ab DM 220 000.—; Bauplätze Aussichtigenen ab DM 23 000.—; awid Aussichtslagen ab DM 36 000,—; exkt. Landhäuser, Eigentumswohnungen, Pansionen ständig im Angabot. H. Weißenborn, Immob., RDM 7888 Murg-Niederhot Zechenwihlstr. 30, Tel. (07763) 6289

Der Kur-Sitz auf Staatskosten. Bauträger-Modell Bad Teinach-Zavelstein Nordschwarzwald.

Cultinainge: 5 Minutes zu Fuß von Sunten Kurzestrum Bad Teinsch entfernt. Hellatzeigen: Rarz, Kreistud Rhouma, Blases, Nieren.

1-bis 3 Zimmer-Appartements mat Lift, nkaufsmoglickkerten. Gerage etc ab Evikustanoghehkenten, Garage en: au 147 503. – DM Gestempreis, Hube Steuerwirts hir Kapitalanleger URO Engenmatzer. EK wentgehand aus Steuererspanns zu lateraten Du 10 % Steuerpropression). Alle Sicherheiten, Info-Mappe koestender.

Wieler Massivbaus GmbH Robert-Mayer-Strate 10 7068 Urbach/Schornderf Tel. 071 81/80 12

BADEN BADEN

im schönen Schwarzwald Eigentumswohnungen zu günstigen Preisen in schöner Mehrfamilierrvilla in bester Villenwohnlage, ringsum viel Grün und schöne Aussicht. Z. B.: 1, OG, 2 Zi., 55 m², DM 236 000,-; 1. OG, 61 m², DM 268 000,-; DG, 2 Zi., 51 m², DM 251 000,-; DG, 3 Zi., 113 m² DM 526 000,-. Teilw. Erkerzimmer, Sonnenbalkone, Lift, alle Steuervorteile. Bezugsfertig ca. Sept. 1985. HEWA IMMOBILIEN GMBH v. Co.

Postfach 4, 7570 Baden-Baden 19, Tel. 0 72 21 / 6 34 46 Baden-Baden Komfort. 2-Zimmer-Terrassen-wolmung mit off. Kamin am Kurpark, große Terrasse, inkl. Küche und Garage, DM 365 000, von Privat zu verkaufen.

Aufragen: 62 11 / 13 32 94 oder 6 72 21 / 2 43 36 Luftkurort Wingst Nähe Elbe/Nordsee, in herri Parkanlage v. 7500 m², neuw Traumhaus m. Schwimmhalle weit unter Schätzwert 1. Ind 590 000, VB zu verk. Reiten Ageln, Tennis usw. in der Nähe Inzahhungnahme Immobilie od.

Nordseeinsei Borkum ET-Whg., 60 m², Bj. 78, Bestzustand, Festpreis DM 244 000, -, zu verk. Be-sichtigung ab Dortmund-Flughafen nach tel Vereinbarung. Tel. 0 22 34 /5 53 45 oder 6 21 87 von 9–18 Uhr

Thermalkurort **Bad Krozingen** 1—4-Zimmer-Neubau-Eigentum: wohnungen ab DM 146500,— zu verkaufen. Weitere Objekte auf Anfrage. GISINGER WOHNBAU GMBH

Karistraße 6 - 7800 Freiburg Telefon (0761) \$ 1748 Privat, Tel.: 0 47 78 / 74 70 THERMALKURORT

Badenweiler (Südlicher Schwarzwald) In zentraler und doch ruhiger Lage des weltbekannten Kurortes, nur ca. 5 Minuten vom Thermalbad und Kurpark

4 Einfamilien-Reihenhäuser Einfamilienhaus (als Doppelhaushälfte)



z. B.: 108.24 m² Whfl., Kaufpreis DM 353 000,-Hervorragende Bauquelität und Ausstattung

 Dachgeschoßausbau möglich Mit dem Beu wurde bereits begonnen

Prospekt zu.

Fertigstellung: Dezember 1985 Keine Vermittlungsgebühr — direkt vom Bauträgeri Nutzen Sie dieses günstige Eigenheim-Angebot und die Gelegenheit zu einem unverbindlichen Beretungsgespräch. Gerne senden wir ihnen euch unseren eusführlichen

Familienheim Markgräflerland Gemeinnützige Baugenossenschaft Müliheim e.G. 7840 Müliheim/Baden, Werderstr. 19, Tel. (07631) 5076 MAYSA

2C

.

10

Figurous : יי מפרים ל 3320 Mr. .

Rottach.

Richsin

المنجه والمناف ~ 1.

2 to 2.

impdstücko ±, √ Hi I.

Lux

Bercht Reiche Bercht

M 1606 8228 E 400 g luxus-

MUT MOLL

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

d 48 -4 1 5

laisperre

tem Freizeine

Jonus Gesuch

Bodymood nfamilionhess

promition of the fell.

दिन्देश सामान्य प्रश्निक हो। विकास

Frustoriends

M GMEH & Co.

Annatonmatel bit

The molecular

=

i Mic.

Das Ferienland mit doppelter Saison

	infamilienhävse:	
Wohnwert	mittlerer Wohrwert	guter Wohnwert
kein Markt 240 000, 286 000, 260 000, 250 000, kein Markt 200 000,	600 000, 405 000, 580 000, 580 000, 580 000, 500 000, 500 000,	750 000,- 615 000,- 550 000,- 500 000,- 500 000,- 750 000,- 550 000,-
	240 000,- 280 000,- 260 000,- 250 000,- kein Markt	Wohnwert Wohnwert kein Morks 600 000,- 240 000,- 240 000,- 280 000,- 280 000,- 280 000,- 380 000,- 380 000,- kein Morks

Wirischaftsrown	einfacher	mittlerer	guter
	Wohnwert	Wohnwert	Wohrwert
München	350 000,	395 000,	460 000,
Nürnberg	245 000,	290 000,	395 000,
Augsburg	250 000,	300 000,	380 000,
Regensburg	280 000,	380 000,	450 000,
Würzburg	220 000,	280 000,	340 000,
Oberaligău (Sonthaten/Oberstdorf)	300 000,	450 000,-	500 000,-
Bayr. Wald (Passau)	200 000,	250 000,-	350 000,-

Bad Reichenhall

Beethovenstraße

Eigentumswohnungen in herrlicher Hanglage mit unverbaubarer Aussicht nach Süden und Südwesten. 6 Wohneinheiten in der Beethovenstraße, 5 Gehminuten vom Kurpark entfernt. Größe 55-79 m² Wohnfläche, Ia-Ausstattung wie Gas-Einzelheizung pro Wohneinheit, kpl. Küche, Kachelofen usw. Festpreise ab DM 348 983,— Fertigstellung: Mai/Juni 1985. Besichtigung jederzeit möglich. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Besichtigungstermin an Ort und Stelle.

Information:

MAYR/MAYR Wohnungsbau

Am Sonnfeld 1, 8766 Warzburg 25 Tel. 09 31/2 76 68 und 2 76 69

Schönster Bauernhof im Allgäu in bester Lage, kompl. mit inventar und 40-70 Tagwerk Grund

Telefon # 82 61 / 40 06

Traumwohnung im Sissi-Schloß, Stamberger See

Schloßpark, Seeblick, unweit Jachthafen/Golfplatz, exklusive Ausstattung, z. T. Antiquitäten, viele Extres, Wil 270 m², abgeschlossene

Etage, KP DM 3 300 900,-

PP Immobilien GmbH, Schwanssestraße 81 8000 Müncken 90, TeL 0 87 / 6 98 06 80

Rottach-Egern am Tegernsee

Einfamilienbaus im oberbayr. Landhausstil, zeitlos elegant, 220 m²+Biro-bzw. Praxiseinliegerteil m. Extra-Eingang, 140 m², insgesamt 360 m² Wfl.; 5 Schlafzi., 3 Bäder, 5 Büroräume; Gesamtvolumen 2010 m²; Bj. 1983. Vorbikliche Architektur, Raumaufteilung, Banqualität u. Wärmedämmung. Grundstöck 1300 m², eben, in ruhigster, sonnigster u. feinster Villenlage; t km zur Ortsmitte, 400 m zum See.

Rundum Bergblick, wertvolle Gartengestaltung, Hervorragend geeignet z. B. auch als Ferienwohnsitz m. einliegernaxis. Da gewerbl. Teiifläche mehr als ½ (Neufassung § 21 EstG) ggf. volle Abschreibungsmöglichkeit der Gesamtunterhaltskosten des Objektes, z. B.

der gesamten Zinsen!

Nur direkt vom Bauberrn, provisionafrei, VB 2,57 Mio.

Telefon 0 80 22 / 6 50 77

Grundstücke für Stadthäuser in München

In guter Lage des Münchner Südostens mit U-Bahn-Anschluß verkaufen wir mehrere Grundstücke für kleine Stadthäuser (zw. 82 m²u. 96 m² Wfl.). Grundstücksanteil pro Stadthaus je nach Größe von DM 87 000,- bis DM 110 000,-.

SCHERF Banlandeutwicklung GanbH Ruffiniallee 39, 8032 Gräfelfing, Tel. 0 89 / 85 39 57

Luxus-Landhaus

Berchtesgadener Land
Grdst. 950 m², Wii. 250 m², Sonderwünsche können noch berücksichtigt
werden. Erstbez. ca. Sept. 85, komf. Innenausstattung, Sauna, Do.-Garage,
Kachelofen, farbige Fliesen, Parkettboden, hochwertige isolierung, unverb.
Südlage, Gebirgsbi., Preis 900 000, DM

Reichenhall Weißbach

Luxustandhs., Toplage m. Einliegerwohng., Wfl. ca. 220 m², Grund ca. 900 m². ersiki. Ausstatig., Bezug Ende 85, Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden, Südlage, Gebirgsbl. Preis: 1,1 Mia. DM

Berchtesgadener Land

Teisendorf

Komf. Landhs., Bj. 75, Toplege, Panoramabi., Grund ca. 1400 m², Wīl. ca. 210 m², exzell. Ausstatīg., Sauna, Kachelofen, off. Kamin., Swimmingpool, Do.-Garage, Bezug ca. Sept. 85, Preis: 550 000, - Dall.

RAIFFEISENIMMOBILIEN FREILASSING GmbH

Pf. 1606, 8228 Freitssing · Telefon 0 86 54 / 28 07

Wir erstellen in Übersee am Chame ein Wohnhaus mit 5 Eigentungswohnungen im oberbayer, Landhausstil – mit sehr viel Holzverkleidung. Erichsive Banausstatung – 36,5-cm-POROTON-Zegehnassivonweise, oder Kapitalanleger mit absetzbaren lerbangskosten.

werbungskosten. E. R. 2-22. Wohnung mit 54, 22 m², Gesanntkaufpreis DM 195 100,— Region Reit im Winki - Nähe Yirol, Wohnhaus mit 8 Eigentums Rohnungen — ebenfalls exklusive Banausstatung, n. a. 2-Zimmer Maisonette Wohnungen — ebenfalls exklusive Banausstatung, n. a. 2-Zimmer Maisonette

bekien Cojekten wurde mit dem Ban bezonnen. Bere Objekten wurde mit dem Ban bezonnen. Bere Objekte in Gibning Chionese und Betweissen sowie bezugnfreie Eigenin Bunnfen in Mikeben Schablin

Distriction of the Communication of the Communicati

HELMUT MÜLLER GmbH Wasserburger Straße 10
68 61) 1 32 13, Privat (0 86 69) 59 26

400 000,- DM geschenkt!

iuxus-Einfamilien-Landhaus

iam Chiemsee, 450 m² Wfl., mit Schwimmbad, 1900 m² Grund, beste
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980, DM 1,4 Mio., Tellfinanzierung,
Ausstatung, rustikaler Stil, Bj. 1980,

im Mittelpunkt des interesses der und die Qualität des Verwaltunasma-

Die Marktsituatian bei den einzelnen Objektarten

Objektarten

Objektarten

Objektarten

Wohnwert angeglichen. Der mittleren Wohnwert angeglichen. Der mittleren Wohnwert hat eine betsere Wohnloge mit einer mittelständischen Bevölkerungsstruktur und einer Wohnflächerungsstruktur und einer Wohnflächerungsstruktur

Im Mittelpunkt des interesses der und die Gountal des verwaltungsma-Nachfrage standen vor allen in Bal-lungsgebieten der Erwerb von Wohn-häusern zum Zwecke der Umwand-häusern zum Zwecke der Umwandhäusera zum Zwecke der Umwand-kungsmodernisierung. Nach wie vor kommen Rentehäuser nur in beschränk-Mietverhältnissen. Vermietete Eigentumswohnungen liegen nach wie var um 10 bis 15% unter den Preisen ver-gleichbarer beziehbarer Eigentums-

Preisbildung auch noch die Grö- te Eigentumswohnungen.				
chaftsraum	einfacher Wohnwert	mittlerer Wohnwert	Quter Wohnwert	
chen berg hisburg burg	2 300,- 1 450,- 1 500,- 2 600,- 1 500,-	3 200,- 2 500,- 2 000,- 2 800,- 2 000,-	3 800, 5 250, 2 500, 3 200, 2 750,	

Wirzburg

1500, 2000, 2750,

Die in der Presse häufig genannten teilweise drastischen Preisrücknahmen auch bei Eigentumswohnungen (wie auch bei Eigentumswohnungen (wie in Bayern jedenfalls nicht den normalen in Bayern jedenfalls nicht den normalen bei bei handelt es sich häufig aber auch um Verluste, die bei der Wiederverwertung von Objekten aus Bauherrenmodellen entstanden sind. Van Rücknahmen erfaßt waren im wesentlichen vorher übersteuerte Objekte. Andererselts gibt es aber auch noch Objektkategorien bei Eigentumswohnungen, bei denen sich noch leichte Preisenhöhungen eingestellt haben, insbesondere bei kleineren Einheiten und Appartements.

Landesverband Bayern e. V., München

Bayerns beste Seite in Murnau

am Staffelsee. Eine ländliche Wohnidylle mit allen Annehmlichkeiten des städtischen Lebens. Baden, Surfen, Segeln, Wandern und Skifahren – gleich vor der Haustür. 2 Häuser in Ziegelbauweise und Voralpenarchitektur werden Sie echt jodeln lassen. Die Standortqualität garantiert beste Vermietbarkeit – auch für Kapitalanleger. Sie erwerben direkt vom Bauträger. Individuell-behägliche Grundrisse von ca. 35 m² – 75 m². Grundstücksbesichtigung: Am Obermarkt, 5a., 5o. und Mo. 14-18 Uhr. Außer der Zeit, Beratung vor Ort, Tel. 08846/1397.

Vertrieb Bavariaring 44 8000 München 2 Tel () 89, 7,25,70,31



4-Zi.-ETW 85 m², v. d. Toren Garmischs, i. Well heim, DM 249 000,-RR-immo, Welfheim, 05 81 / 22 27



Einm. Gelegenheit erienort Mittenwald, in zauberhafter langlage am Fuße des Kreuzberges, 21.-Whg., 105 m² Wil., gr. Terr., Danrevolunrecht, in 2-Fam.-Hs., zu verk., DM 68 000,-, mil. Rente DM 790,-.



Ferienwehnungen im Jugendstilschlößi BERCHTESGADEN

traumhafte Lage am Fuße des Watzmanns, Südhanglage, 10 km bis Salzburg, Liebevoll restaunert, Stuckdecken, kunstschmiedeeiserne Arbeiten sowie stilvolle Türbe-schläge bestätigen dies.

1-ZI.-Appartement DM 190 000,-2-ZI.-Wohnung DM 265 000,jeweils m. Balkon, Küche und Kfz-Stellplatz

MMOBILIEN APPIEC

Bad Wiessee -Landbausvilla direkt am See

durch schmale Uferpromeande getreunt, cz. 4900 m² pert. Grundstliek, zusätzl, beiszubar. Gebände 1957 erstelk, cz. 240 m² Wil., cz. 120 m² Wil. Degze, bester bankther Zustand und hervotragiende imnennysatatung.

Penzberg - herricher Wohnert, 50 km stoff. München, wer den Toren Gemische, herrschaftl. Lundhaus, Dibt, Ectoprondstöck, mit exclusiver Anstantung, 145 m² Wil., ca. 50 m² Wil. Edigwordstöck, mit exclusiver Anstantung, 145 m² Wil., ca. 50 m² winderschöner Garten, DG ca. 50 m², teils anseehant. ausgebaut, Preis nur DH 695 800,-.

redlich-Immobilien Wilhelmstr. 8, 8170 Bad Tölz Tel. 0 80 41 / 4 18 01

FESTSPIELHAUS BAYREUTH

lais, Baujahr 1890, voll saniert. mit ca. 320 m² Nutzfläche, teils gewerblich genutzt (Büro), ca. 900 m2 Grund, an Liebhaber zu verkaufen.

2-ZI.-KTW m. 58 m² Wfl., 8j. 81, sehr ruh. geleg., m. Sonn.-Terr. u. Garter-sont. DM 297 600,-Rxkl. 2-ZI.-ETW, ki. gehob. Wohnani. m. mur 12 Wohnangen in ruh. Zen-trumslage, Banbegian bereits erfolgt. DM 219 508,-

Nahe Oberammergau Selten schönes Obj. m. freiem Blick anf die Berge, BJ. 81, hochwert. Aus-stattung, I. OG, komplett einzerichtet ZI. ETW, 46 m² ZI. ETW, 84 m²

Walchensee

Chlemgau-Immobilien

kon oder Loggia, ab 43 m³, ab DM 128 340,-. Tel.: 68 21 /7 49 59 MAWOG Müschen-Augsburge Wohnbauges, m.b.H.

CHIEMGAU Wohnen in den bayer. Alpen Bergen/Hochfelln Kl. Wohnanloge, aur 6 Einheiten, in Kürze bezugsfertig, unver-baub, Bergblick 520 000,-Ferienhs., 80 m²-WH. 198 600,-Bougrundstücke ab 701 m² .al: 105 600,-RUHPOLDING SEEBRUCK/CHIEMSEE Komfort-Eigentumswohnuogen 2-ZL-Atel.-Whg., 50 m² Wfl. UNTERWÖSSEN REIT IM WINKL KIEFERSFELDEN ETW, NB, besie Wohnlage 2-Zi.-Whg., jb 35 m² ab 189 000,-3-Zi.-Whg., ab 65 m² ab 279 000,-ÜBERSEE/Chiemsee UNTERWÖSSEN Komfort-Eigentumswohoungen, 2-Zi,-Whg., 52 m² Wfl, 185 000,-3-Zi,-Whg., 89 m² Wfl, 298 000,-Führend in Südostbayern – weitere Angebote in ganz Oberbayern Grundsätzlich nur 2,28 % Käuferprovision – auch samstags geoffnet

8221 Bergen, Alpenweg 10, Tel. 0 86 62 / 81 11 8200 Rosenheim, Ellmaierstr. 18, Tel. 0 80 31 / 1 60 33 8000 München 40, Eisenacher Str. 10, Tel. 0 89 / 36 60 36 8230 Bad Reichenhall, Poststr. 39, Tel. 0 86 51 / 6 42 64

Direkt am Starnberger See, die Ferienwohnung für Liebhaber

Minn unserbenbarer Seeblich

W Zimmer Kirche, Bad, Keller

beiteistes Schwinnibad, Badesteig im See

mobilert oder unsebblieft

beste Verisabeslage Autobahn München-Garmisch

von Frivat, Freis im 350 000-

Herrlicher Landsitz im Oberallgäv neues landwirtschaftl. Gebäude und Wohnhaus im Algäuer Stil, und Grund sowie zusätzl. Landhaus, herrl. Lage, mit Spitzen-Alpenrund-

sicht, mit 30 000 bis 110 000 m² Grund von Privat zu verkaufen. Eventuell mit Inventar, Telefon 6 82 61 / 40 66 ...eine gute Adresse...

Drei Spitzen-Eigentumswohnungen

Mice Especial and Partner, Telefon 8 38 / 25 80 30

der Großgemeinde 8626 Michelau/Ofr., bestens geeignet für Kapitalanleger. Erdgeschoß-Whg, Wfl. 145 m², DM VB 203 000,—; Obergeschoß-Whg, Wfl. 135 m², DM VB 169 000,—; Dachgeschoß-Whg, Wfl. 94 m², DM VB 149 000,—; Doppelgarage DM VB 15 000,—; Bj. 1982. Mtl. Kaltmiete DM

1600,-. Eigennutzung möglich. Raiffeisen-Valksbank

8620 Liebtenfels, Tel. 0 95 71 / 16 65

Bayerischer Wald (544) Wohnhous a. d. Rusel m. ca. 1500 m² Grund (Erbbaurecht) Wfl. ca. 160 m², susbaufähig, Ul-Zh. herri. Höhenlage, einnalige Aus-sicht (hoher Freizeitwert im Sommer u. Winter), KP DM 180 000,- Weitere u. winter), kp DM 180 000.- weitere Angebote an Ein. Zwei- u. Mehrfa-ndlien-Hänsern, Eigentumswohnun-gen, Banernhänsern, Pensionen u. Renditeobjekten. Bei Interesse bitte kostenlos unsere Objektliste anfor-

Kostemos umsere Objektaste amor-dera. Konf Watiner RDM SIB, Postf. 20 45 Wollinger Str. 4, 8360 Deogendorf Telefon 99 91 / 61 68 und 72 17

Lasfen/Salzuch. Landhaus in idyll. Kleinstadt, großzügig und gediegen, Bj. 62, Seenähe, 15 Min. n. Salzburg, 1200 m² Grd., 180 m² Wfl. v. Privat, DM 595 000. Zugchr. u. B 1750 an WELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4300 Essen.

Munchen **SCHWABING** Altbausanierung im Denkmalschutz \$821 in Top-Lage, 12 Komf.-Wohnungen 2-3 Zimmer, 57-79m2 Wfl. Für Selbstbezieher oder Kapitalanleger, Fertigstellung Frühjahr 86. Echte Sieuerersparns durch hohe Sanier ungsabschreibung, gute Wirtschaft-lichkeit durch hohe Mieten. Eine der seltenen Gelegenheiten nit bevorzugtem Standort für den lmmobilienprofi. Langjähnige Er-fahrung durch 7 vorangegangene Objekte. Beratung und Vertrieb: VX Relication to Leoniberg of Particle 1851 1250 leaves, Territ 1913 275 281

200jahriges

Bauern-Barockschillechen
hegt abseits in landlicher Umgebung
zwischen Bayreuth und Pegnit, mit
eingefriedetem 3600 m² großem,
Grundstück Das Schlollehen hat 400
m² Wohnflache und wurde in neunjühriger Bauzeit von Grund auf resoviert.
Samtliche Installationen unter Putz,
Warmwasserheizung. Telefonsprethanhae und TV-Anschilisse. Ein-Samtliche Installationen unter Putz, Warmwasserheizung. Telefonsprechanlage und TV-Anschlüsse. Einwandfreier Zustand des Dachstuhls. Kaufinteressenten bieten wir eine genaue 17seltige Beschreibung des Hauses, aus welcher Lageplan, Grundrisse und technische Details zu entnehmeo sind. Zuschr. u. A 1925 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauherrengemeinschaft 13 Zweizimmer-Ferien-Wohnungen, ldeal für Sommer- und Winterspi • Bis ca. 215' . Werbungskosten MwSt-Rückzahlung auch 1985/56, gewerbt Vermietung, Mictearantie bezogen auf 15%. Eipenkapital • Grunderwerbsteuer enthaben Eigenkapital erst Ende 1985 fallig oder Vollfinanzierung Preisbeispiel 3-Zimmer-Wohnung Auf eine Posikane istehen und an Commendiau Vrietungeralisike 1, 1900 Augsburg, seinten Bitte seinden Sie die Prospektuntertagen an Ein Obiekt der COMMERZBAU.

Der Immobilienmarkt in Bayern

henden Einfamilienhäusern mit einfochem, mittlerem und gutem Wohnwert.
Beim elafachen Wohnwert wird an ein
Siedlungshaus gedacht, das erwa 1960
errichtet sein konnte, eine Wohnfäche
von ca. 100 m² besitzt und über eine
einfache Ausstattung, z. B. Ofenheizung, verfügt. Als Grundstück wird eine
Norm von 800 m² angenommen. Das
Haus steht in einer Varortsledlung. Mon
kommt mit dem Bus ins Stadtzentrum.
Der Markt für Objekte dieses einfachen
Wohnwerts ist gering geworden. Die
Eigentümer haben Objekte dieser Art
in vergangenen Jahren weitgehend

Winschoftsroum

einfacher

Winschoftsroum

mittlerem und gutem Wohnwert
beizung ausgestattet, bietet aber kein
reich der unternehmerischen Umwandler von anderen Kalkukatiansgrundel mit einbezogen sind Luxusobjekte, wie
meich der unternehmerischen Umwandler von anderen Kalkukatiansgrundel mit einbezogen sind Luxusobjekte, wie
gen beim Ankauf ausgehen. Auch bei
gewerblichen Anlageobjekten brökketten die Renditen erwas ab. Re

Preise für Reihenfamilienhäuser

Zugrunde gelegt werden Reihenhaustypen mit Wohnflächen von 100 m² (einfacher Wohnwert), 125 m² (mittlerer Wohnwert) und 145 m² (guter Wohnwert) bei entsprechender Differenzie-

Wirtschaftsrown	einfacher	mittlerer	guter
	Wohnwert	Wohnwert	Wohrwert
München	350 000,	395 000,	460 000,
Nümberg	245 000,	290 000,	395 000,
Auguburg	250 000,	300 000,	380 000,
Rogensburg	280 000,	380 000,	450 000,
Würzburg	220 000,	280 000,	340 000,
Oberaligău (Sonthalen/Oberstdorf)	300 000,	450 000,-	500 000,-
Bayr, Wald (Passau)	200 000,	250 000,-	350 000,-

bad berneck Oy - Oberaligäu

NAG

mbH Welserstr. 25

8500 Nürnberg 20

2 (0911) 53 60 81

Weitere Objekte in Nürnberg

Sie erreichen uns montags-freitags Wir rufen sofort zurück

Michaela Gehrmann

Immobilien

Datus I status Status Gart un Scale
2 km Autobehn München-Garmisch, 400
Jahre aft, stiholl renoviert, EG: gr. Wohn-L.
Etzinsner m. off. Karrin, Kacheloter, Fulbodenhurg, atte Bautermutzle, gr. Wohnküche
m. mod. Elektrik u. Hob- u. Kohleberd, OG: 4
Schletzl. 2 Bilder, I Anbleideze. DG: Elnijegarwing. m. 3 Zimmern, Küche, Bud, Inagosant ca. 350 m², Stali für ca. 6 Piende ein., Grund
2500 m², KP DM 1 300 000.

us-Walmdach-Villa, n boligbiesse wagegend, großzögige Wohnnaumeuffe 1. Wohnzi. m. Karnineche u. Elbenne 2. Ehenen, 73 m² groß, beste Ausstattung m² Will., Schwimmhalle, 3 Geragen, 150 unainsehbarer Grund mit sichner

KP DM 2 500 000.

Reit im Winkl

1%-Zi.-ETW, Ortsmitte, Kochni-sche, voll möbl., ca. 34 m² Wfl., NB

sche, von modi., ca. 34 m Wfl., NB 139 600, DM 139 600, DM 140 m Wfl., mit Erker, Kachelofen, zzgl. zwei t-Zi-App., je 23 m herri. Hanglage, NB 639 600, DM Direkt vom Bansriger. Tel. 9 86 62 / 85 24

Ehem. Bavernhaus

10 Min. v. Passau, Alleinlage, eig. Was-serversorgung, ca. 350 m² Wil., off. Ka-min, altes Gewöibe, 5 Garagenstellpi. m. Werkstaff. Stallgebäude, ideal für Pfærde, 21 000 m² Grund m. Wald u. Bach, eingezäum. Preis DM 850 000,— Auch Prazis-/Birordume Passau-Zen-trum, 1. Stock 120 b. 150 m² zu verm.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Garmisch-Partenkirchen

Neubau-ETW, 65 m², in feinstei Lage u. Ausst., DM 398 000,-

Im Kneippkurort Oy (zw. Kempten im Aligāu und Reutte in Tirol) finden Sie in der neuerbauten Wohnanlage "Oymühle" herrfliche Komfort-Eigentumswohnungen in außergewöhnlich schöner Südhang-Aussichtslage (Zugspitze) 1- bis 3-ZI-Wohnungen von 37 bis 64 m², KP ab DM 99 500,—Besichtigung nach Vereinbarung, auch an Sonn- und Feiertagen. Auskunft und Prospekt:

Oywobau Wohnbau GmbH Oymühlenstraße 22, 8967 Oy, Tel. 0 83 66 / 6 36

ALLGÄU

Eigentumswohnungen in Sonthofen

in ruhiger u. unverbanbaner Lage mit herri. Bergblick, Z. B. 2 Zi., 65,50 m², DM 195 200,-. Fordern Sie Unterlagen an.

Besichtigung – auch Samstag und Sonntag – jederzeit nach tel. Absprache moglich. G. Bentele, Imm., 8960 Ker Tel. 06 31 / 2 60 31

Aligäv-Forgensee App. 32 m² im Ferienkurhote Königshof Lechbruck m. See-

Tel 9 89 / 8 11 98 75 Hans am Chiensee

nor 1 km z. See, tellw. See- n. Gebirgsblick, Ortsrand, ruh., z. Z. 45 m² Wil.,
B-lize, Kanal, 190 m² Grist, ak. Baumbest., SW-Lage m. genehm. Ausbauplan
als kl. Landha., ca. 95 m² Wil.: 4 Zl.,
Wohnkil, Bad, 2 WC. Abstellk., Balk.,
Kachelofen u. off. Kamin (Ansbau da.
DM 90 000,-), unaussebaut nur DM
178 000,- Tel. 6 39 7 48 47 78

BOUTIQUE (Jeans u. Junge Mode), 240 m², hoher Umsatz, in Fußgängerzone einer nordbayerischen Großstadt, gegen

Chiensee/Seebruck Efh. in guter Lage von Privat m verkaufen. Zusein, erb. u. P 1849 an: WELT-

Mähe Berchtesgaden

Wir verkaufen in herri. Lage (Wa-ging am See) eine FeWo, 35 m² Wfl., EG, kompl. möbliert, Wohnzi., Kil., Bad, Fhir, Balkon, Ölzen-trallızg., Bj. 1974. Tel. 49 11 / 53 75 95

82 m² Wohnfläche für 128 000 DM und Gartenanteil Kaum glaublich, aber wahr.

Wo? Bufen Sie heute noch an

günstig zu verkaufen. Tel 0 97 45 / 22 16

In herrlicher, absolut ruhiger Aussichtstage, am Südosthang, komfortable Ausstattung, sofort beziehbar, ca. 200 m² Wfl., ca. 50 m² Nutzfl., 1800 m² Grund, zu DM 1,28 Mio.

Bad Wiessee

Im Alleinauftrag. legernseer Grund

Timmobilien GmbH Rathaus · 8180 Tegernsee Tel. 0 80 22 / 48 00 u. 42 22

Bad Wörishofen ngrundst. in Spitzenlag 1000 m² = DM 800 000,-IMB - Tel. 0 82 34 / 65 56

Berchtesgaden is, 200 m² WfE, 1000 m² Grund, für DM 650 000,-. Tel. 6 66 52 / 41 17, tägl. v. 10-12

inki. Doppelgarage

Im Fremdenverkehrsgebiet de Bayer. Waldes. Bestens geeigne für Ferien oder Ruhesitz.

Landesimmobilien

"Bayer. Wald" Infamilienter VII. 154 m² im EG, 91 m² Wfl. Alfi, im L Win, 154 m² m Est, 91 m² Win, Min, III (Prazis), DG zus, ausgebaut, Bj. 1990. ca. 1309 m² Grund, großzügiger Grundriß, gehobene Ausstatit., Schwimmbad im UG, Ol-ZH. Fußbodenhaizung, diw. Hot-decken, Lixus-Embazidiche, Badmöbol. UG mit eig. Eingarn, Hargilage m. Bitch. auf Nanoralpark, Do.-Garage, beziehb. und evit. Praxisibernahme Nov. 85, DM 820.000.

Tel. 08 21 / 80 03 - 140 Sparkasse Friedberg nmer menr kommen zu uns

15 km van Bad Wirkshoten 65 km van Bad Wirkshoten 65 km v. München, 320 m² Wil., jegl Luxus, Traumlage mit freier Berguicht, kurzfristig frei, uur DM 1,15 Ma. Lacthers I. freier Lage, 140 m² Wfl. 10 km stell. Kanthenren/Aligin, Li-xus-Aussig, sur DM 415 800,-Herrschaftsvilla

7 km sildi. Bad Wörish 575 m² Wfl. m. ELW, 1,36 ha Park, freie Lage, DM 1,2 Mio. #ETHAMM DAMESBLEN, 0 82 41 - 4 09 57

nebillenbäre-Anlageherater In Stamberg werden auf einem Parkgrundstück in. Blick zum See 42 2- bis 4-Zi.-Whgn. in 5 Häusern errichtet. Weim Sie über

Dipl-VWA 8216 Reit im Winkl, Am Kurcafé Tel. 0 86 40 / 88 98

Ferien-Wohnungen Garmisch

2-Zi.-Wig., ca. 60 m², 2. OG, Bl. 83, erzel. Ausstattung (Kachelofen etc.), Balk., Wohnkii., s. ruh. gel., sof. be-ziehbar., inkl. ges. Einrichtung. DM 285 900,-

NIBA Immobilien 8358 Vilshofen einen solventen Kundenkrei verfügen, der an diesem Angebo Tel.: 0 85 41 /2 61 91 vertigen, der an diesem Angebot interessiert ist, suchen wir Sie als unseren Mitvertriebspartner. BFD GmbH, Tel. 6 81 51 /8 95 85 Wohnhaus in der hayerischen Rhön Exzell, Angebot mit Büroanban, sehr gepflegt, 350 m² Wil., 3100 m² Grundil, 5 Garain Reit im Winkl t00-m2-Eigentums-Wohnung gen, 3 kompt. Wohnungen m. Ne-benräumen, such zur Aufteilung Doppelgarage in renomm. Land-haus, inkl. exkl. Einrichtung. DM in ETW oder Pension geeignet. Biro od Praxis 44 m² + 44 m², zenirale Warmwasserhzg, 9 km v. d. Antobam Bad Brückenau, Alleinverkauf: R. Greß Immobilienwirt

Repräsentatives Sandsteinpa-

VB 800 000,- DML

Angebot unter C 1773 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es-sen, oder Tel. 09 21 / 1 35 02.

Eigentums-Ferlenwohnung Oberreute, 8 km von Oberstau-fen, 2 Zi., Einbauktiche, Bad, Bal-

Tel. 66 21 / 41 93 49 ALLGÄU Eigentumswohnungen Schloder, 2 Zi. DM 191 800,-Linderberg, 2 Zi. DM 186 900,-Fisser, 1 Zi. DM 189 200,-Linderberg, 2 Zi. DM 189 200,-Augsburg, 2 7i. DM 175 300,-Seep, 2 7i. DM 165 500,-Schwangau, 2 7i. DM 150 000,-DM 307 500 OM 335 000,-OM 372 500,-

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Garmisch Von Privat an Privat Exklusive Haushälfte in sehr ruhiger, sonniger Wolmgegend mit herrlichem Blick auf das gesamte Panorama. Beyr. Landhausstil mit gemütlichem Erker. 3 Zim-mer, Kliche, 3 WC, Bad, Bidet, Dusche und Saumanlage, Hobbyraum, ca. 150 m Wil, alle Rau-

me haben Fußbodenheizung, In-nen- und Außenkamm, Garage. Kaufpreis: DM 950 000,-. Zuschr. u. Z 1924 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Herrlicher Landsitz am Tegernsee Haus erbeut 1962, renoviert 1962; Wohnfil 220 m²; Wohnhalle, E8zl. Wohntil. 220 m²; wonnnaile, czz... 2 Kü., rustikale Eßecke, 6 Schlafzi., 3 Bäder, 4 Toil.; Kellerräume, Doppel-garage, Garrenhäuschen, Ötzermalizg. m. Wärmepumpe; Grundstücksgr. 1920 m²; Kaufpreis 2,3 Mill. Schriftl. Anfragen mit Kapitalna



Top-Angebot Landhaus in Reit im Winkl 170 m² Wfl., 1000 m² Grund, Best-lage, DM 720 000,-Alleinverkant

R. Greß, Immobilienwirt Dipi.-VWA 8216 Beit im Winki, Am Kurcafé Tel 9 86 40 / 88 98

Nühe Bäderdreieck
Birnbach-Griesbach-Füssing
In Kreisstadt, Reibenteus, voll unter-heilert, Ziegelbauweise, 122 m² Wil-ausbaufähiges Dachseschoß, 250 m² Grund, bezugsfertig, für DM 265 000,-direkt vom Bauberrn zu verkaufen. Tel. ab 19 Uhr 0 87 21 / 82 00

Garmisch-Partenkirchen im Zentrum von Garmisch, Spitzenla-ge und erstkissige Ausstattung, Brat-bezug, sind 2 Wolmungen (provisions-frei vom Eigentümer) zu verkanten: 2-ZL-Wohmung (65 nr) DM 355 000,-2-ZL-Wohmung (77 nr + 15 nr zuebau-fähig, Maisonette) DM 435 000,-

Imm. 089 / 649 31 54, 8-17 Uhr

Private Vermögensgesellschaft sucht im gesamten Bundesgebiet in Städten ab 40 000 Einwohner

Geschäftshäuser

in Ia Lauflagen

Wohn-, Büro-

und Geschäftshäuser

im City-Bereich

Abriß- bzw. Aufbaugrundstücke

Wir erbitten Ihren Anzuf unter Telefon-Nr. 0 61 72 / 60 64 (Frau

Marquardt) oder Übersendung entsprechender Unterlagen. Spezifizier-te Makler-/Eigentümer-/Architekten-Angebote sind erwünscht. Alle Angebote werden schnell und mit größter Diskretion bearbeitet.

H & L Bau- und Verwaltungs-Gesellschaft m.b.H.

- Vermögensgesellschaft -

Kaiser-Friedrich-Promenade 101

6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 60 64

Wir suchen im Kundenauftrag zu kaufen:

Frankfort -- Hamburg -- München

großes Geschäfts- und Bürchaus

Bedingung: Nur Ia-Lage und voll vermietet.

Gern erwarten wir Ihr Angebot. Diskrete Bearbeitung. Schnelle Kaufentscheidung.

Richard Großmann

Für Konsortlum suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren,

Wohnonlogen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mlo. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen Miete p. o. Auskünfte werden ouch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichern wir zu.

Zentrale Nürnberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte
Houptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1

Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

(1 ha Grund zum Träumen u. Verwirklichen . . . und)

Ein Haus zum Leben – nicht nur zum Wohnen

Landschaftsbezog. Äußeres in reizv. Kontrast zur fantasiev. Innenarchitektur. Klares skand. Design, viel Holz, ungewöhnliche Wand- u. Deckengestaltung.

Baubiologische Materialien schaffen belebendes Wohnklima. Hy-tokausteldung (auf Romerbeing) zwie i Jamaie sorgen in Winter f. angenehme Strahlungswärme. Zusätzl.: Gaszentralheizg, Anschluß f. Windrad. 24 m² integriertes Glashaus, Hobby-Küche, Verands ü. Garagengeb.

Alleinhaus, Bauj. \$2/83, 236 m², 12 Ragenges.

Alleinhaus, Bauj. \$2/83, 236 m², 12 Ragenges.

In ca. 1 Std. erreichb.: Bremen, Groningen, das Meer, 2 Marinas in d.

Nähe. Von Privat zu verk. VB 1,1 Mio. DM. – Anfragen erbeten unter C 1421 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, o. Tel.

(04 41) 7 13 70 (Di.-Do.) ab 20 Uhr.

Bauernhaus Nähe 2838 Sulingen

Kreis Diepholz, renovierungsbedürftig und im Ausbau stek-kengeblieben, Grundstücksgröße 5795 m², zu erwerben. Kauf-preis DM 60 000,-.

Anfragen: Erwin Riepe, v.-Tungeln-Str. 7, 2930 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

Gewerbeobiekte

kaufen wir ständig. Bei langfri-

stigen Mietverträgen mit Mieterr einwandfreier Bonität zahlen wir

bis zur 11fachen Jahresmiete

Bonngrund GmbH

Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 44 00 21

Telex: 8 86 468 ait d Telefax: 02 28 / 44 00 26

Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen 2000 HH 36, Jungfernstieg 34, Tel.-Sa.-Nr. 0 40 / 34 15 55 Telex 2 14 064 grsmk hmb

GESUCHE

CRUMNITICUS RAPITAT

Lage: Zw. Minchen - Bad Tötz - Tegensee (ca. 30 km), ca. 5 Automin z.

S-Bahn, derz. letzt. z beb. Grdst. a.
Ortsz. eines kieln. bisnerhehen Dorjes.
Größe: 950 m² inki. Straßensmet.]. Benbeginu: sofart möglich! Achtung! And.
im struer!. Bereich d. § 70 z. 1. 1. 57.
Bausari: Einfamha. m. Rinliegerwing.
(E + 1 inki. Doppelgarags) zu verintifen, inkl. gen. Baupian an solvenie
Inidieussenien.
Antragen erb. u. S 1851 am WEI.TVariag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Aligiku
Neu möbi, Komf.-App., 60 m², inki,
Südhangterr., 2 Zi., Kö., Bad, VB
225 000,- v. Priv. Tel. 02389/84 80

Hergensweller b. Lindau/Bodensee Sehr schöne Vorariberg-Lage. Anlage von 4 gestaffeiten Rei-benhäusern mit Garten, Privat-Denisatisem mit Garten, Privat— straße und Garagen, sehr gute Ausstattung – Kamin/Kachel-ofen –, Wfl. je Haus 132 m², Nfl. 76 m², Grundstäcke 815 und 490 m², Mittelhaus 380 000, – DM, Eckhaus 395 000, – DM. Sehr getignet als Altersruhesitz, sehr gute Kapitalanlage

Telefon 0 83 88 / 7 84

Tel. 0 89 / 4 48 38 28

mit mod. Wirtschafts- od. Produktionsgebäuden. Ca. 400-600 m² Wohn-/ Bürofläche, ß Bäder, Innen-/Außenkamin, ca. 400-600 m² Wirtschaftsflä-che, ca. 400-600 m² Terr. mit Freischw.-Bad. 38 928 m² Grdst. mit Mühlen-bech, Hofeichen u. Parkenlage, Stadirandlage, Naturperk, ca. 1 Autostun-de Hbg., private, gewerbl., Hotel- oder Gemischtnutzung mgl., für 1,6 Mio zu verk. od. 6800,-/mil. zu verpachten. Ailgau Zuschr. unt. E 1951 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 2 ETWs in Oberstauten

n ruhiger Wohnlage, bester Zu-kand: 3 ZL, 107 m², Südbalkon, Sinbaukli, Toppichböden, Keller-antell u. Garage 225 000,- 1186. 2½ ZI. 60,35 m², Südbalkın, Embeniciche, Teppicisböden, Kellerantell, Kfr-Stellpl. 225 666,- DM HEINZ STURM DIMOBILIEN

München 3-Zi.-ETW, 72 m², Balk., 200 m zur U-Bahn, gute Wohnlage, Garage, DM 249 000,-. Tel. 69 11 / 69 36 69

3990 Weller i. Aller Tel. 0 83 87 / 4 74

Tegernsee!

Kines der leizten Bangrundstükke, ca. 1200 m², Hanglage, ruhig,
wenige Gehminuten zum Ses.
Bengen, für EFH mit Kinliegerwing, KP DM 495 000,Immobilierne riner.

der WE kann bezugsfrei geliefert werden. Kaufpreis 8,95 Mio.

Im Schwarzwald: großzügig gestaktetes Wohnhaus

SYLT

9 Wohnblocks, 2geschassig, ca. 4280 m² WfL, Bj. 1964, Ölhzg.,

Thermopone-Fenster, neue Au-

Benarlagen, Tellungserklärung

und Abgeschlossenheitsbe-

scheinigung vorhanden, ein Teil

Zuschr. erb. u. Y 1417 on WELT-

Verlag, Postfach 10 88 64, 4300

Grundstücksgröße: 5921 m², überbeute Fische: 978 m², Wohn-fliche: 372 m², Bürofliche: 163 m², Schwimmhalle: 282 m², Ne-benräume: 103 m², Balkon- und Terrassenfischen, Garagen, Ben-jahr: 1978, Verkaufspreis: DM 1,3 Mio.

Das Haus liegt in einem bevor-zugten Bengebiet unmittelber am Rande eines großen Natur-schutzgebietes im Ortstell Pfatschnizgebietes im Ortsteil Pfaf-fenweiler der großen Kreisstadi Villingen-Schwemingen (Schwarzwald-Baar-Kreis) Süden von Baden-Wirttemberg.

Villinger Volksbank eG Immobilienabteilung Postfach 2160 7730 Villingen-Schwenninger Tel. 0 77 21 / 8 02 - 2 46

Appartementhous (3280) Aachen, Nahe Uni, Nutzfi 1200 m², Miete 250 000 DM, Kfpr. 2,3 Mio. Tel.: 0 61 31 / 67 90 84 Gew.

Bentwisch Oberndorf on der Oste

1-Fam.-Haus zn verk., VB. Tel. 0 49 / 81 79 97 Bremen

Wolm-/Geschäftsh Mi-Markt, Geststätte, 15 Whe 12 Geragen, Nettomiete 152 000,— DM, langir, Verträge, Vermie-tungsgarantie KP 1,99 Mio. DM Tel. 04 21 / 21 55 40 m. 17 05 11

Cuxhaven / Duinen Ferienbaus v. Privat. Tel. 04 21 / 23 29 22

Direkt vom Eigentüme

Modernisierungsobjekt, freifi-naziert, in Berlin, Mehrfami-lienhaus, 14 WE+2 WE DG, 823 m² Wohnfi., alle behördlichen Ge-nehmigungen liegen vor, EK 400 000.– DM erforderiich, Ab-selweibung stemäß 8, 44 a. v. Beschreibung gemäß § 14 a u. b Ber-lin-FG. Im ersten Jahr ca. 160% und Folgeabschreibung. Gesamtvolumen DM 1 250 000,-

Ingrid Guizeit Hausverwaltung fagelberger Stc. 2, 1000 Berlin 61

Dortmund-Süd DHH mit 10 Wohnungen von Pri-vat zu verkaufen.

Näheres u. U 1942 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Eifel

ehem. Gerberei, Wohnhaus mit 2
Wohnungen und 1 App., Gästehaus mit 1 App. und 5 Zi mit
Dusche und Tollette sowie Eingangshalle, Efraum, Küche etc.,
guter Zustand, 3000 m² Grundstück + 1500 m² Bauland, Bachlauf, Teich, Ortsrand, unverbaubarer Landschaftsblick, VB DM 850 000.-.

Immobilien Eisenbach Tel. 0 26 57 / 633

Exzelhaus ans Nachiaß Min. v. Zentrum (Frühlingsstr. 5, HR 54) VB 390 000,— DM, Be-sicht. So. 12, 5, 85 Telefon 9 49 / 7 22 71 55

Etwes von Hermenn Löns
En Herch Werpswede
Rustged. Fachwartdanes in ktyll. Alleinig., hoher Freiseltwert, Rh. Heißgenhafen, cz. 400 nº W/RM. 5500 m²
Lund. rohbenfiertig. v. schaff. Rhustler
für sich selbst erstellt, umst hib., VB
350 000.-, von Privat. Tel. 040/24 45 96
u. 6 77 10 41

Fintel-Eurostrand / Nordheide 1-Familien-Haus 108/168 m³ in ruhiger Sackgasse mit komplet-ter Enrichtung, VB 198 000,- DM Telefon 0 40 / 5 27 67 32.

Gelegenheit Ferienhaus bei Willingen im Saueriand, Top-Hanglage, Grüstek 800 m², Wil 160 m², m.

kosza. Springhrunnen Einrichtung ginstig zu verk Tel 0 23 41 / 2 18 89

Geschäftshaus (3450), Bj. 1978, Nutzfl. 1150 m². Miete 258 000,- DM, Kaufpr. 2,8 Tel. 0 61 31 / 67 90 84, gew. **Großes Mehrfamilienhaus**

in der City Bremen, DM 19 Mill

VH. Bürchaus, 22 Zi., Cityrand Bremen, DM 780 000,- VH, evil von Krosisk Immobilien RDM Tel. 84 21 / 21 79 69 and 21 79 37

Hamburg idyll. Fachwerkresthof in Alleinlage ca. 15 km südösti v. HH, suf einer 3 ha Weide geleg., die von einem Fluß durchquert wird, für DM 695 000,- ZZ Verk

Makler H. Harders Tel. 9 41 51 / 34 31

☎ 0711 **627092** Wilszhurg – bei der Uni-Klinik vertheständiges Wohrungseige Mehrtam Haus, 2 Zi., Kliche, Dusche/WC ca. 44 m² Wil., Erstbezug nach Total-modernisierung DM 99.000,-. Hildenbrandt Immobilien - Gutenbergstr. 4 - 7000 Stuttgart 1

Homburg-Miendorf
2-Fam.-Haus, Piteifenst., 603 m²,
Massivhanev, Bj. 78, 107 (4 Zi.), 78 (3
Zi.) m² Wî., VK, exki. ausgeb. K.Bar, rust. Eichenstab.-Kliche,
Holzd. Roll., 2 Karrine, 3 Marki.,
Constant 400,000. VR

Do.-Garage, 490 000,- VB. Tel. 9 49 / 5 52 19 94

Bek. hist. Niedersachsen-Fachwerkhol

Hamburg 71 — Bramfeld 7 km v. d. Außenalster, 10 km v. Rathausmarkt democh ruhig st. im Grünes 1-Fam.-Ha., ? Zl., 2 Bäder/WC u. Gäste WC, Wohn-/Ehzi. 47 m² m. Kazzin, VE Barri. "74, nesse Gashzz., KP 549 000,-V. Privat. Tel.040/6415122.ab Mc.049/3131228

Morsum/Sylt Haushälfte zu verk. Angebote unter N 1936 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Müllheim/Baden

Großes 1-Fam.-Haus, 2½gesch., freistehend, ca. 200 m² Wohnfl., ZH, Garten, auch geeign. als Pra-zis, z. Z. nicht belegt, zu verhau-

Anfragen an Dr. Gottlieb-Schramm elburg, Hann-Bunte-Str. 16 Tel. 07 81 / 5 12-2 50

Näbe Mölla total renov. Bauernhs. : mf_ 200/1100 m² + 2 Werks Dopp.-Gar., weiter ausbaufflig werbl mitzber, DM 269 000,-Tel. 8 45 43 /74 67

Nähe Schleswig Moste, 180/970 m2, stilly renov., DM 195 000,-. Reetdach-Banerahaus mit 2 Woh-nungen u. Stallung (mutabar bzw. ausbant), 4250 m² Grundst., DM

2-Fam.-He., E.-Whg. 75 m², 570 m² Ufergrundst. an der Schlei, DM 280 000,-Perienhäuser und Wohnungen auf Anfrage, Hildegard Malert and Partner Immobilien Gallberg 21, 2329 Schleswig Tel. 8 46 21 / 2 95 97 n. 6 46 24 / 14 43

Nähe Bonn

Einfamilienhaus mit Einlieger-wohnung in begehrter Vozortlage (15 Min.) von Bonn. 7 Zi., 190 m², Grundstück 775 m², Bj. 1982, re-präsentativer Gesamteindruck, exklusive Ausstatung, welt un-ter Herstellungspreis für DM 680 800,- von Privat zu verkan-fen. Tel. 0 22 25 / 75 28

200 m zur Nordsee, 1- bis 2-Fam-Ha. 178 m² Wfl., 6 Zi., 3 Båd., 2 Kil., a. bestens geeignet z. Vermietung 1200 m² Greist, mir DM 268 000, – sof frei. Keine Courtage! Immobilien Kleinwort Tel 0 40 / 34 42 97 m 34 27 38

Osnabrück beste Lage im Stadtgebiet, rustika-les Komf.-Haus, 300 m² m. sep. Ein-liegerwig. 83 m², Grdst. 1700 m² v.

Priv. schr. u. X 1900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ostfriesische Küste Stilvoli renov. Ferienhs, 100 m² Wfl., kl. Garten, DM 130000, Tel. 0 49 21/2 02 27

Reetdachhaus/Kampen für 1,3 Mio. zu verk. Angebote unter P 1937 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

RH-Mittelhaus in Schallstadt, Grundst. 205 m², Wfl. 126 m², bezugsfertig 8/85, VKP 337 000,- DM. Hans-Peter Metzenthin Bandräger arswaldstr. 19, 7861 Schall Tel. 8 76 64 / 64 52

Schleswig-Holstein/Ostsee ugendstilvilla, 10 Zi., 320 m² Wil. on 8 ha Eigenland umgeben, mit eithalle 1500 m², 31 Pferdebozen, KP 2 Mio. Fa. Plus Immobilien GmbH Klausdorfer Str. 77, 23 Kiel 17 Tel. 64 31 / 32 26 28

Sylt/Westerland

Friedrichstr., Wohn- und Ge-schäftshaus zu verk. Angebote unter R 1938 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Von Privat

große komf. Vilia mit ELW, großem Garten, altern Bsumbestand, 2000 m², ruhige, zen-trale Lage Verden/Aller, Preis VHS, auch vermietber. Zuschr. erb. u. Z 1836 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Traumvilla am Lütiensee

15 Min. Hamburg-City, eig. See-ufer, repräs. Ansst., ca. 450 m² Wohm-Nutzfi., 4100 m² angeleg-tes Grdst., Tennisplatz, viele Ex-tras, von Privat, VB 1,5 Mio. Tel. 9 41 54 / 7 94 35

10-Familien-Haus Bremen-Stadt, Bj. 1981, Mietein-nahme DM 110 000,- p. a., Kauf-preis nur DM 1 380 000,-.

7-Familien-Haus en-Stadt, Mietetonahr DM 65 000,- p. a., Kaufpreis DM 875 000,-

Wohnen und arbeiten in Hamburg-Harvestehude



Verkehrsgünstig und doch absolut ruhig gelegen. Nahe Klosterstern und Bolivarpark, nur wenige Schritte zur Außenalster. Bestens geeignet für Werbeagentur, Arztpraxis, Unternehmensberatung inder Konsulai. Stilvolle Totalrenovierung erfolgte im Lahre 1982. Das Gebüude kann Stilvolle Totalrenovierung erfolgte im Libre 1982. Das Gebüude kann kurzfristig frei geliefen werden. Umbau auch in 9 Eigentumswohnungen möglich. Gesumtmattläche 790 m², zusätzlicher Ausbau des Dachgeschosses möglich. Gematstlebagröße 792 m², 5 Pk.W-Stellplatze. Steuerliche Worteile durch Denkmalschutz. Innenbesichtigung nach Vereinbarung. Preis: DM 3,955 Mio. direkt vom Eigentümer ohne Courtage. Sprechen Sie mit unserem Herm Wöhlert.
Hanseatische Treuhandesseller

für Finanzanlagenvermittlung m.b.H. Mittelweg 113 · 2000 Hamburg 13 · Telefon: 040/4-4116-66

RARITÄT für NATUR- v. TIERLIEBHABER

(von/an Privat)

Niedersachsen, Fachwerk-Kate bei Lüneburg, vollständig wiederaufgebautes u. modernisiertes Haupths., 2gesch., ca. 200 m² Wfl.,
neues Nebengeb. (Gar./Fachwerk), 5600 m² Gräst., naturbelassen, 2
kleine Teiche m. Zulauf, Invest. gesamt ca. 650 000,- DM, umst.halber für mr DM 550 000,- (VHS) zu verkaufen. Kontakt: W. Reez, Tel. 0 41 73 / 71 45

KAMPEN

Exidesive Enfantitionhemanage großes, schönes Restdachhaus im Ortstarn, 1000 m² Zergarten, Südterrassen, 2 Garagen, Volitoller, 286 m² Wohn-Autzfläche, und 2 Restdachdoppelhaushälten mit je 116 m² Wohn-Autzfläche, Gerten, Südfärrasse, 2 Stellplätze, Grundstücke 352 u.

Keufpreis ab DM 947 906.-MARWIEDE-BOADBELIEN, VIKTORIASTR. 1-3 2200 WESTERLAND/SYLT

04651-5433

Shidenischi, Schied m. Wign., Schw.-Halle, Tenn.-Pl., Stalig, kpl. mod., Bestzust., Park, Landepl., ca. 2,5 ha, Pr. 5,5 Mio. VB. Schrift, Autr. au: Immoh. Beis 7815 Eicklagen 1.

LANGEOOG Wohnhaus mit 8 Fer. Appart, gegen Höchstgebot zu verkaufen. Grundstücksgröße 628 m², Besichtig, n. Terminvereinbarung. Gert Kämper, kaznob. 6mbH A. d. Birken 5, 2941 Langeoog, Tel. 0 49 72 / 2 23

Krefeld, 1-Fam.-Haus m. Einlie-gerwhg., Wfl. 280 m², Grundst. 4000 m², DM 1,2 Mio, Tel. 0 21 51 / 73 53 88

ESSEN-CITY Fußgängerzone, beste Lase Vieho ler Str., modernisiertes Wohn-Geschäftsha, Bj. 58, Wohn-/NYL 48 m², Miete p. a. 90 500,-, KP 1,0 Mio. Bōgei-Immobilien GmbH Bögel-Immobilien GmbE Telefon 92 91 / 25 15 27

Henditeobjekt Wohn- u. Geschäftshaus n Wittingen (Nordkr. Gifhorn). Best

mingen uit 983 m² Wfl., Grdst. 3800 m², Bj. 82. Verklinkert, beste Bausubstanz, Mietelmahme 307 000,— DM. Kaudpreis 4,14 Mio (13,5 fache) VB.

EL Oschatz Immobili OT Transvaal 96 3120 Wittingen 2 Telefon 0 58 34 / 7 33

Birohaus mit SB-Markt REWE ndexmietvertrag 15 Jahre, hohe stel gende Rendite, 2,9 Mio. Eckardt-Immobilien 02 28 – 61 32 09

Privatverkauf

Schönes Mehrfamilienwohnhaus, Nähe Kehi/Rhein, Bj. 74, gute Vermietung, hohe Rendite, 700 m³ Grundstück, 2 Wohnungen å 55 m³ m. Balkon, 3 App. à 20 m² m. Balkon, 3 Garagen, ruh. Lage, un-verbaub. Sicht. KP VB. Zuschr. u. X 1922 an WELT-Ver-lag Poetf. 100 864 4300 Fesson

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schlei/Schwansen 10 000 m² Grdst., reetged. Anwesen m. 3 Häusern, eig. Strd. m. Bootsanleger, DM 1,25 Mio. HB-Immobilien, T. 0 49/50 29 78

Von an Privat, Kettenendbungslow Walmdach in Quickbern, 25 km v. IEI-City

QuickBorn, Z3 KH V. HR-Lity an der A 7 griegen, S-Bahn-Amschinß, alle Schulen, 100 m², 4 ZL, Göste-WC, Ernbunkii., Kamin, Mehagonifenster, Gesheizung, Keller, Garage 22 m², auf 700 m² nin, gepti. Grundst. in Südlage, 1 VB 290 000,- Did zu verk., evil. m. 1 ha Pferdewelde (Pacht). Tel. 4 41 m²/4 85 27

Bad Meinberg Mehrfam-Haus, 6 Whg., Nabe Kurpark, sehr gute Lage, deutl. Wertsteigerung mögl., Gröstch. 837 m², Wfl. 348 m², zehob. Ansstatt. 81 1973, Preisvorst. DM 770 000., Tel. 0 52 23 / 8 66 48.

Wohn- und Betriebsgrendstück 4000 m² Gebäude massiv 900 m² Nutzila

che, 500 m² WF in saniertem
Fachwerkhaus, Nähe Braunschweig/Heimstedt, in günstiger
Verkehrslage. Kaufpreis 1 Mio.
Weitere Angeben auf Anfrage
unter Z 1858 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Alle Anfragen werden vertraulich behandelt. Bodensee/Traumbaus

12 km v. Überlingen, 500 m. ü. NN, s. indiv, gest., Panoramabl., 2000 m² Grd., Südhangl., 205 m² Wfl. inki Einl-Whg., off. Kam., Gale-rie, Ssuna, Freisitz, Doppelgarage, DM 590 000 -Tel. 0 75 51 / 6 61 42.

Renditeobjekt in Hamburg kaufpe. 192 4 150 000., Grandmiet 420 000., Rietgaranie 10 J., 11 Gewes bemieter, Grüst. 21 800 m². Paul Schacht, Hausmakler Kaiser-Wilhelm-Allee 25a 2070 Ahrensburg, Tel. 041 02 / 5 24 93

Flensburg/Innenstadt Wohn- u. Geschäftshans, Bi. 72/ 73, Mte. p. a. ca. 211000,-, Miet-verträge teilweise m. Indexklau-sel, Ford. DM 2 200 000,-Hamburg 51
Mehrtamilienhaus, Bj. 1969, Wfl.
ca. 965 m², sechzehn 2- u. 2½-ZiWhgen., ME ohne Heizkost., ca.
108 000,- p. 2., KP 1 250 000,-

on out

Covers:

60

3

300 m

Beet bourt of

বীজেশকরপুর_া ভারতে জন

Gun

56 ()

ere.

MARKISTA

im

California Sec

41.

Langing

Mit A. astron

Ò

breatments (

CERSTEL KGO FUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 63 TEL.-SAM.-NR. 0 40 / 63 20 00-0

Von Privat Brum Dorsten, Alleinlage am Seitenkannal, völlig renov. Lan 220 m. Wil., 2 Bäder, thermope gisste Holzsprossenfenster, Keramik böden, neues Dach usw., inkl. inte-griertem 160 m² neuem Pferdestall au insges. 4300 m² Grundstück – Fl. rund unverklinkert, zisätzl. 6 Morgen holz-eingezäunte Pachtweide. Preis VB. Tel: 0 23 62 / 2 27 96

Westerland/Sylt Geschäftshaus im Jugendstit, in erstki Lage, Kurgebiet, Restaurant, Hotel Apartmenth bestens geeignet, v. Privs für DM 1,5 Mio. zu verk. schr. erb. u. P 1895 an WRLT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wertimmebilien in Stideutschland

Karlende, 54 WE, 1984/85 fertiggestellt, la Loge, Straßenbahn vor der Haustür, vermietet Innerhalb 3 Monaten, garantierte Grundmiete DM 457 656, p. a.

Kaufpreis DM 12.2 Mio. Inkl. MwSt. Khe-Weingarten, SB-Markt mit 6 Wohnungen, z. T. Neubau, z. T. saniert, Zentrumslage, jährl. Grundmiete DM 160 000,-p. a., degress. Afa u. z. T. 82i-Abschreibung möglich, BGB-Anteile können übernommen werden.

DM 2,640 Mio. zzgl. MwSt. Khe.-Weingarten, Wohn- u. Geschäftshaus om Marktplatz Neu- und Umbau, 1982 fer-tigg., hochwertige Ausstat-tung, langfr. Mietvertr., jährl. Grundmiete DM 70 000,- p. a.

Koufpreis DM 1,5 Mio. laki. MwSt. Wörth, Appartementhaus, EG an Post langfr, vermietet, 24

mobl. Appartements, 6j. 71/72, jährl. Grundmiete DM 120 000,-Kautpreis DM 1,850 Mio, inkl. MwSt.

Brockenheim, 2 SB-Mörkte, 1 Lokal, 1 Ladengesch., günstige Darlehen können übernommen werden, 83/84 totol renov. u. saniert, langfr. Mietverträge, jährl. Grundmiete DM 160 800,-Kaufpreis DM 2,25 Mio., zzgl. Mwst

Schweinfurt, Neubau, 2 SB-Märkte, 2 Lokale, 1 Caré, 2 WE, jährl. garantierte Grundmiete DM 170 000,ripreis DM 1,950 Mio. zzgi. MwSt Maier Wohnbau Pfauenstr. 29a 7500 Karlsruhe 51 Telefon 07 21 / 88 40 22-3

Zu verkauten: Space, Haus, Stadtkern Hamm, als Praxis geeignet, Bj. 73/74, Gesamtfl. 280 m², Grdstck.-Größe 450 m², KP DM 400 000, - VB. Zuschr. u. H 1838 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Zu verkaufen freistehender Bungalow mit Garage, Södrand Stedt Hamm, Igesch., Wfl. 109 m², Grdst.-Gr rd. 700 m², KP DM 250 000..., VB. Zuschr. u. G 1711 an WELT-Verlag.

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 2 HH 70 Haus mit idyll Garten, ruh Lage VB 355 555,- v. Priv. Tel. 0 40 / 6 53 71 84

Studithages
modernis, herrschaft, fis. 1970 vollst.
renov., dir. a. Stadith. 6 Why, insg. 350
m², voll verm. Erdg. auch als Praxisräume (163 m²) z. verw.; gr. Gart. m. alt.
Baumbest., f. 725 TDM zu verkuß.
Zusehr. u. Z. 1988 an WELT-Verlag.
Postf 10 08 64, 43 Essen.

Die besondere Kaufgelegenheit Herrlicher Wohnsitz traumhafter, unverbauben

auf der Hoeri nwesen mit ca. 200 m² Wfi. und 1800 m² großem Grundstück Auer-Brachat GmbH August-Ruf-Str. 12 a

7700 Singen Tal. 0 77 34 / 6 40 39 oder 0 77 35 / 13 94

Gesellschaft bürgertichen Rechts verkauft geschlossene Wohnanlage mit 17 Wohnhäusern – 228 Wohneinheiten = 16 572 m² Wohnfläche inklusive 27 Garagen – in sehr guter Lage in Bonn.

Das Objekt ist 18 Jahre alt und mit Bundesmitteln gefördert. Das Wohnungsbesetzungsrecht kann zum 31. 12. 1986 gekündigt werden. Kaufpreis: DM 18 Mio. Hypotheken mit insgesamt DM 11 Mio., davon DM 8,6 Mio. Bundesmittel, können bei entsprechender Vertragsgestaltung übernommen werden.

Zuschriften von Direktinteressenten (keine Maklerangebote) mit entsprechendem Kapitalnachweis unter FA 6:81 an Anzei-gen Hess, Friesenstraße 35, 5000 Köln 1

einer von vielen und mu6 mit den niedrigen Preisen anderer konkumeren. Dies gilt aber nicht in jedem Fall, denn gute Objekte sind auch zur Zeit knapp und Spitzenobjekta sogar rar.

Einer von wenigen sein!

Der Verkäufer einer Immobilie ist heute oft nur

Langiáhrige Kunden unseres Hauses suchen dringend

Renditeobjekte in Fußgängerzonen

bzw. vergleichbaren Lagen in Städten ab 30.000 Einwohner und in einer Größenordnung ab etwa 1,5 Millionen DM. Wählen Sie den kürzesten Weg zu den potenten

an oder schreiben Sie uns.

eressenten, rufen Sie unsere Herren Scharf oder Schwanz

Diskrete Behandlung Ihrer Verkaufsabsicht sichem wir Ihnen zu. WINIER ADE WIRTTH HARE FAIT

89 Maldelberg 1, Posts. 103949, Tel. 08221/15934/31

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhänser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet: MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Alice 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 18 Wir suchen:

im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufen.

Schnelle und diskrete ULRICH O. AHLKEKG

Privat

suche ich in Großstadtlagen in

Süddeutschland

größere Wohnanlage ab 6 WE.

Abwicklung gewährleistet. RDM.

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10 - Anton-Heinen-Straße 59

Renditeobjekte

laufend für Großenleger in guter Lauflagen bis 100 Mio. gesucht Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter-lagen, mit Meterliste.

Investilles Konert KG 8000 München 30, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80 5100 Aschen, Alexianergraben Telefon 02 41 / 3 95 00

Hauser in Spitzenlagen der Turgangerzenen u koufen meht: langhat Traing Mables 1888 27 55 9. Markenghamaghi 34 6368 Earn 1

Privatmann kauft innenstadigrandstäcke auch Problemobjekte. Angebote unter D 1731 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Tel. 0 30/6 63 49 51 Tel 0 51 21 /8 48 00 **ANGEBOTE**

Unternehmensgruppe

Haus oder WE auf Sylt

v. Priv. zu kaufen gesucht. Tel.: 0 23 25 / 7 64 69 ab 18 Uhr

Für Konzerne lunderweit/Berlin:

Anlage-/Renditeobjekte bis 100 Mio. DM: W. Staedtler GmbH, VDM, Abt. Immobi-

llenvermitthing, Berlin 47, Exicer Str. 7,

Entlang der Schweizer Grenze von Albbruck bis Hohentengen, bieten wir an: Ein- und Mehrfamilienhäuser, Doppelhäuser ab DM 229 000,-Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gasthäuser, Eigentums-wohnungen und Bauplätze erhalten Sie von: VOLESBANK HOCHRHEIN EG, Immobilierabiteihung, Pf. 12 60 7896 Waldshut-Tiengen 2, Telefon: 0 77 51 / 836-117

Kapitalanlage Geschäftshaus Neubau

in allerbester Geschäftslage, an 5 solvente zahlungsfähige Mieter mit 10-und 15jährigen Mietverträgen mit Mietgleitklausein vermietet, Jahresmiet-aufkommen DM 70 000.— VKP: 1,3 Mio. Finanzierung bis zu 70% des

Immobilien Becker VDM raldstraße 72, 5455 Rengsdorf, Telefon 0 26 34 / 25 90



Restdechhäuser - Katen Resthöte · La in Schleswig-Nord- und Os Resthöfe - Landsitzs in Schleswig-Holstein 2000 Hamburg 63 · Rübenhofstraße 41 · Telefon: 0 40 / 50 20 78 Konkrete Angebote auf Anfrage

Einsames Landraus in der Nordheide, 240 m Wil, gr. Wohnzi m Kamin, gr. Südterr, m. parkähni Grdstek (8500 m u. 5 Fischparkähni. Grdstek. (8500 m²) u. 5 Fischteichen u. Forellenbrutanlage, zu verk.
VB DM 520 000,- ggf. auch zu verm.
Weitere 4 Fischteuche in unmittelh. Nähe konnen zusätzlich erworben od. zugepachtet werden (Teichwirtschaft als
landwirtschaft). Nebenerwerb). Das
Objekt wäre auch gut als Ferrienhaus
einer kl. Angelrunde geeig. (Flugfischen). Zuschr. umf. P 1893 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer sucht: denkara igeschitzte Objekte zum Renovieren? - Wir verkaufen 4 Häuser - provisionstrai Sprechen Sie mit Herm Seßler

immofinanz 6900 Heidelberg (IDM) Poststr. 28 - Tel. 862 21/108 46

Immebilien Kranzke, Tel. 94 21

Salaria di P

arresichade

ugali milas filitinati est.

B. TIERLIEBHAR

W. Surs Property

Mehryan Managara by

GPERE B

Натачізіі

Von Priva

٠. '

900 May 2015

. . .

-

Part Company

1967年,**2**67年

atange and at6

E SE AL AT The

garant est

Lower State State

10 1 1 1 M 2 FE

Jeres Hobert

Zu i manadida

: 49.77

elindinogia.

Massationds.

new side and the management

Privar.

Commence Ages

A ser Saint Comme

hen

ne

· ie

đe-

vic

OF-

hl-

ck

san Suck & Möller

Ländliche Idylle zwischen Hamburg und Bremen

Schönes, reetgedecktes Niedersachsen-Haus, ca. 250 m² Wfl., Innen und außen geschmackvoll renoviert, weiter ausbaufählg, ca. 5000 m² Grundstück mit aften Eichen und Kastanien, Remise, Scheune, Pferdestall, Backhaus mit Ofen, 30 Autominuten bis Hamburg, DM 680 000,—

Mühlenanwesen an einem Nebenfluß der Elbe

Ca. 700 m² Grundstück, unmittelbar am Deich eines reizvollen Nebenflusses der Eibe in Schleswig-Holstein. Die Mülde steht unter Denkmalschutz und ist funktionsfähig. Der ursprüngliche Getreide-speicher ist zu einem Wohnhaus mit ca. 220 m² Wit, umgebaut, Im Keller und Nebengebäude rd. 85 m² Nfi. Für die Erhaltung der Mühle gibt es Denkmalschutzbeihilfen. DM 540 000,—.

HAMBURG 36 - NEUER WALL 10 TEL. 040/34 45 31 · RDM

Ostfriesland Exkl., stirvolles Landhaus, 2 300 m² Grund, neu, Top-Ausst., kinstemahe Traumlage, in Naturschutzgebiet "Gr. Meer", jegl. Wassersport ab eig. Anleger. Fischen, Wandern etc. DM. 235 000,-, von Priv., Tel. 0 23 27/1 38 70

Cuxhayen restaur, altes Fischerhs. (4 Zi.) mit idyll. Garten, 4 Min. zur See, v. Priv. möbl zu verk. Prs. DM 115 000,-

Holstein, Arnis/Schlei direkte Wasserlage, 1-Fam-Haus, ca. 100 m² Wfl. + Gart.-Haus ca. 32 m², ÖZH, Gröst. ca. 1000 m², voll erschloss. sof. frei, nur DM 345 000.— Peters, Immobilie 0 40 / 34 50 61 u. 4 10 20 85

Sylt reetged. Friesenhau: ans m Watthi sehr schön gelegen, m. 8 Wohn-einh. Wohn- u. Nutzfl. ca. 500 m² auf ca. 2000 m² Dünengrüstek., Jahresumsatz 220 000,- DM. Preis VB gegen Gebot. Das Anwesen ist vielseitig nutzbar. Tel.: 0 46 51 / 75 85 od. 73 74

/50711

ANGEBOTE

IMMOBILIENKONIG 2280 Westerland, Wilhelmster, 2 2280 Westerland, Wilhelmstr. 7 - RDM SEIT 1962 HIR SYLT-EXPERTE 2 04651 / 50 35 ± 50 36

The state of the s

Die Anlage in Hamburg, Wohn- u. Bürohaus in Alsternähe, 15 000 m² Laden-/ Büro- u. Wif. Mit 1,45 Mio, KP 15 Mio. Schriftt, Anfragen erbeten über Ihran Partner in Hamburg. IENDRUSCH & PARTNER 🗐 immob. GmbH, Adenaueraliee 10 2 HH 1 · Tel. 040/24 30 00 - 24 77 03

1. Adresse in Hambury-Russicach herrschaft! Villenbeatz auf 9500. m² Waldgrdst., sehr gepfl. Zust., 7 Z., Wfl 223 m², tellausgeb. DG, La., wn 223 m², tellensgeb. DG Innen- u. Außenkam, Weinkei-er, sep. Gäste-Hs. ca 40 m², ichwimmbad. ler, sep. Gaste-lik ca 49 hr, Schwimmbad, D'gar, weit. Baupl, abtrennbar, DM 1,85 Mo. Haferkamp Immobilien, RDM Tel. 6 40 / 7 89 28 94

Schwarzwald - Bodensee Bonndorf, 1-Fam.-Whs. m. ELW, BJ. 83, 151 m² Will., Grdst. 800 m² DM 320 000.-Schluchese, 2-ZI.-ETW, Will. 43 m², geh. Ausst. DM 150 000.-Bed Dibrrheim, Kurstadt, 2½-ZI.-ETW, BJ. 73, 71 m² Will. DM 135 000.-Löffingen, Wohn- u. Gesch.-Haus in Kurstadt. DM 820 000.-Weiters Objekte auf Anfrage 188-immobilien

LBS®

Herdstraße 12 7710 Donassechingen Tel.: 07 71 / 40 37

Attraktive Kapitalanlage Bauprojekt Berlin - Nikolassee im Großraum Stuttgart 1600 m², II/2, GFZ 0,4, 6 ETW, WBK, DM 1,1 Mio. MFH, 7-8 Wohneinheiten, Neubau, bezugsfertig 1985, Gesamt-Zuschr. u. W 1855 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Wfl. 613 m2, hochwertige Bau-

Völlig allein gelegenes

GRUNDSTÜCK

2 Wohn-/Geschäftshänser

Heiga Jakobs RDM

Nordheide

041 53 / 0 21 92 auch Sa /So.

ST. AUGUSTIN / HANGELAR

Freist komfort 1-Fam-Haus in ruhiger Lage, Bj. 1971, 170 m

rubiger Lage, B. 1971, 170 m
Wil, Garage, VB 480 000, von
Privat (evil Vermietung),
Zuschr. erb.: S 9575 AnnoncenExpedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köin 1

Full Anlageobjekt in Eschw

garage, von Privat. VB 1,9 Mio.

20 000 m², Swinsningpool, Wasserrechte mit durchlaufendem Bach, 2-Familien-Haus und Anhanten, als Herrensitz geeignet, für 2 Mill zu verkanfen.
Zuschn. u. C. 1851 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Eifel/Nähe Mayen zauberhaft., Sites Jagdhans (Lieb-haberstück), Wohnzi, Eibliothek, (Schlafzi, mod. Komf., unverbaub Feroblick am Rande eines Dorfes 3500 m² (auf Wunsch auch mehr), von Privat zu verkaufen. Nähere Angaben und Fotos Tel. 0 21 59 / 25 16 Erstel Anlageobjekt in Erchweiler, Mittelstadt, ca. 56 000 EW, 1981 voll saniert, Gewerbefl erneuert, Grdstek. 756 m., Gewerbefläche 588 m., 6 Whg. ca. 580 m., Stellpl. in Wohmingseigentum aufgeteilt. ME 133 600.– DM p. a., langfr. indexierte Mictverträge, KP 1,75 Mio. DM.

weise und Ausstattung, Tief-

Telefon 0 71 41 / 7 10 67

Ehemalige Mühle b. Kessel am Rande des Sauer-landes v. Priv. z. verk., Grdst. 13 000 m², Wfl. 200 m², Nebengeb. über 1000 m², freistehend, geeig-net als Reiterhof, 480 000,- DM. T. tags: 040/6332778 abends: 040/2204418

in Waldrand zu verk., Bl. 58, Wrl. 18 m', Grundst. 4700 m', Ereis Göternich Preisvorstellung 485 000, DM. shr. unter D 1906 an WELT-Verla

Võllig allein gelegen Grundstück 20 000 m² – Swimmingpool – Was serrechte mit durchlaufendem Bach. 2-Fa-miljen-Haus und Anbauten. Als

2. Mill. hr. unter B 1772 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Emen. NORDSEE Ferienwohnanlage **ZU Verkoufen**

Dir. sm Kurastina/Führneieger Issel PELWORM/Nordifiest. wurde dieses Objekt 1984 mit 46 emphychsvoll möblierten Appartements mit je 4 Schlafplötzen komplett eingerichtet, erstellt. Auf einem 3750 m² Grundstück (einschl. 26 Pre-Stellplötzen) stellen in einer Doppelhauswehsenlage 2-Zi. Appartements mit je 40 m² Wohrfil zur Verfügung. Der Verkauf erfolgt als Einheit oder in Teilkomplexen. Forderung DM 4,3 Mio. Näheres chrich die Alleinbeauftragte

HORST F.G. ANGERMANN GMBH HAMBURG D-2000 Hamburg 11 - Mattentwiete 5 - Tal. D-2 32, 20 7 Teletax 0-4 6 75 42 71

Von Privat - Insei

gr. Haus m. Rest-Betr., vollkomzesio-niert, 14 Zi., Rendite-Objekt, such go-eignet i Gruppen-Proj.,mu verdanden. Günstige Fin. – erforderi. Eigenkapital 220 000.– DM. Andr. mat. Z 1946 an WELT-Verlag Postfach 19 86 64, 4309 Emen.

DIE VILLA EIN EXCLUSIVES VILLENPROGRAMM ZUM GARANTIERTEN PRES

2810 VERDEN - POSTFACH 14.43

Berliz-Chariottenberg Nähe Kurfürstendamm, winder-schönes Jugendstilhaus mit alten Kachelöfen, Stuckdecken und Parkettböden. 30 WE, 2 Gewer-beeinh. sowie ambanfilhiges Dachgeschoß, 2480 m² NfL, 380 m² Dachboden, KP 1 950 000, – DM. Toppenstedt, Resthof in ruhiger Ortarandlage, neueres Wohnhaus ca. 250 m² Wil., Toppustand, Neben- 250 m. Wil., Topzinstani, Neper-lebinde ca. 330 m², Crdst. 7338 m², DM 420 000,-, keine Courtage. Tel. 0 88 61 / 10 61 Mo.-Fr. 8.00-16.20 Uhr

> Glücksburg Am Kurstrand, 2-Fam.-Hs., ca. 230 m², mit einmaligem Wasser-blick über Flensburger Förde, Kaufpreis 630 000,- DM. Ang u. B 1948 an: WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kompon/Syft

Reetdach-Einzelhäuser mit
Friesengiebel in versetzter Banweise auf 1442 m² Grdst_ Teilkel er, je ca. 125 m² W/L, in zent Lage, Ausst. nach Wunsch, ab DM 838 000,-

C. K.-Immobilier

Tel 9 41 06 / 6 02 33 Ländliches Anwesen linkscheinisch zwischen Düssel-dorf, Köln und Aachen, mit 3 in sich abgeschlossenen Wohmungen (260, 316 u. 70 m²), mit mod. Sani-

(280, 316 t). 70 m²), mit moot. Saturitar. u. Heizungsinstellation, 3 Garagen, immenschwimmbed, reichlich Nebennäumen, z. T. ge-werblich mitzbar, Garten mit altem Baumbestand, Grundstik 4000 m³, DM 1 150 000,-Telefon #2.11 / 66 65 91 Top-Aufteilungsobjekt

in erstklassiger Wohnlage von Hagen mit herrlicher Fernsicht. 54 Wohnungen mit Balkon, gelungene Raumaufteilung, neue Kunststoffenster, Ol-ZH, sehr gepflegter Zustand, aufgeteilt, sofort verkauftfertig, 3000 m² Wohnfläche, 24 Garagen, Kaufpreis 3,9 Mio. 1+ 3,42% (pro m² 1220.- DM).

Fachvermittiung für hamol Tel. 06 21 / 2 39 04-05

Mölln/Ratzeburg Wohnaniage Bj. 54, 3 Hinner zu -Whg. 44/46 m² (aufteilbar zu Wong. 44/40 iii (anticine) iii Wohngs-Eigent.), voli unterkei-lert, 6 Geragen. Grdst. 4000 m. umständeh. 1. nur 390 000,- ...

Zusehr, u. A 1969 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Norddeich hnahe, Reibeneigenheim, B. Wohn-/Nutzfl. 78 m. DY 85, Wohn-/Nutzii 70 iii. 155 000 - Keine Makiergebühr, v Bauträger zu verk. Tel. 6 44 51 / 64 77

Bad Bevensen OT 2 km, Wohnhs. 180 m², herr: Wakilage, 1300 m² Grüst, m. Ne-bengebäuden VHB DM 398 000.bengebäuden VHB Din 300 v. Tel. 0 58 21 / 70 64 od. 17 86

Jagondstji-Villa in B 9 km v. Aachen, Bj. 1900, 1984 renov., Wil. 340 m., Grundstuck 1800 m., Wakkrand, DM 275 000.-Tel 02 41 / 3 55 01

Bonn - Privatvericauf -Komf. 1-Fam.-Haus in bester hollenings, g. Grunck, wegen Umnug zu verk Finanz, mogl. Zuschriften unter Y 1901 a.; WELT-Verlag, Postforh 19 08 64.

GESUCHE

Solvente Anleger bundesweit Einkaufszentren, Bürohäuser, Warenhäuser und Wohnanlagen. ter Marktpreis sind die Voreusset warkpreis sind die voraus setzungen für einen schnellen sarzingen iur einen sc und diskreten Verkauf. Versicherungskonzerne, Ban-ken, Vermögensanlegesell-ken, Vermögensanlegesell-schaften und Privatanleger Inland und benachbarten aus me-land stehen langukhrte mit me-Führen Sie mit uns ein Gespräch. Gasprach.
NORBERT inlend und benachberten Aussiland stehen langlährig mit uns in Geschäftsverbindung. Für diese solventen Interessenfür mese solventen interessen-ten suchen wir Einkaufszentren, Bürohäuser, Warenhäuser und **KLEIN** Wohnaniagen von 3-100 Mio. MALIOBILIEN GMBH ROM Guter Standort, langfristige Ver-Scheerengasee 7 - 9 - 5200 Slepburg Tel.: 02241/50700

Kontaktaufnahme erbeten unter Tel. 0 40 / 6 02 92 88, Mo.-Fr. 9-18 Uhr provide the state probability of the same of the same

zu kaufen gesucht Langfristiger Mietvertrag mit Mietern einwandfreier Bonität. Kaufpreis bis zur 11,5fa-chen Jahresmiete bei guten Standorten. IBV - Bernhard Jentsch KG Godesberger Allee 127 5300 Bong 2 Tel, 02 28 / 37 97 98 und 37 97 20

Gewerbeobjekt

Wir suchen bundesweit gewerbliche Grundstücke Gödert-Immobilien VDM Tel 0 60 21 / 2 13 28, Telez 4 188 956

Bakaufszentrum, funktionie rend bzw. projektiert, gesucht. ROLAND Vermögensverwaltung rger Graben 17, 32 Hildeshe Tel: 051 21/3 7012

SB-Markt-Grundstäck

Bereich Düsseldorf, Grundstück ca. 5200 m², Bruttogeschosfische 2940 m², Bauvoranfrage positiv, Kaufpreis DM 1,8 Mio.

Löndliches Anwesen 15 km südlich von Bad Ems am Naturpark Nassau, mit Wohn- u. Scheunentrakt u. Nebengebäuden, ca. 5 ha. Land, vielsertig gewerbl. muzbar (Pferde- oder Kleintierbaltung, Ferienhotel oder Ausfugarestaurant). Kei-

10,3fache, Baumarki in Süddeutschland 20-Jahres-Vertrag mit solventen Mieter DM 4.1 Mio, + 3,42%

Werttax-Immobilien Tel. 82 28 / 63 41 66

zum 1. Juli 1985 LAGE:

zu verkaufen oder langfristig zu vermieten

Gewerbeobjekt

Östlicher Rand Ruhrgebiet, mit guter Anbindung an A 2 und Bundesstra-Be, in erschlossenem Gewerbegebiet.

GRUNDSTÜCK. 14 000 m², Freiflächen im wesentlichen gepflastert, allseltig erschlossen. GEBÄUDE:

und Büroräume, Binderspannweite 26 m, Binderabstand 5 m, Hallenhöhe 5,75 m (abgehängte Rasterdecke bei 2,50 m), 800 m² überdachte Eingangs- und Schaufensterfläche, Sprinkleranlage, Zentralheizung.

GEEIGNET FÜR: Kleinteile-Fertigungsbetriebe, Automobilhandel mit Werkstattbetrieb, Warenhandel aller Art, Baumarkt, Großlager mit Ausstellungsfläche usw.

KAUFPREIS: DM 6.5 Millionen Mietoreis DM 45 500,- mtl., zzgl. NK (VB) Keine Vermittlungsgebühr.

LANGENBRAHM AKTIENGESELLSCHAFT

STADT staatl, anerkanntes Kneipp-Heilbad

ca. 16 000 Einwohner, historisches Stadtbild mit waldreicher Umgebung, überregionaler Freizeitschwerpunkt für die Bal-lungsräume an Rhein und Ruhr (Entfernung: Köln ca. 50 km, Bonn ca. 40 km, Aschen ca. 80 km), bletet zur Errichtung von Freizeit-, Sport- und Tourtsmuseinrichtungen (u. a. einer Ferienhaus- und Hotelaniage)

Grundstücksflächen

von ca. 9 ha in Kernstadtnähe an.

Von kleinen Büros

Zur richtigen Zeit

Eum richtigen Preis

Informationsunterlagen können angefordert werden.

Telefonische Auskünfte: 0 22 53 / 5 05 - 2 83 (Frau Gädtke) und 0 22 53 / 5 05 - 1 02 (Beigeordneter Schmitz).

Interessenten mit Investitionsbereitschaft werden gebeten, ein Angebot mit Funktionskonzept abzugeben.

STADTDIREKTOR MARKTSTR. 11, 5358 BAD MÜNSTEREIFEL

Gewerbliche

hillenverwaltung für Investoren. Staatliche Investitionshilfen

Immobilien aller Art

Wir besorgen Ihnen das für Sie ideale Objekt:

Alle Größen
 Kauf, Miete, Sale und Lease-back,
 Die besten Standorte
 In allen Staaten der U.S.A.
Geschäftsübernahmen, Immo-

Investments International Inc., Cincinnati (Ohio)

Real Estate, Mortgages, Corporation Acquisition Brokers in Deutschland c.-Florin Zapp & Partner oHG, Public Relations Am Weißen Berg 5 6242 Kronberg 3 Telefon 0 61 73/65811 Telex: 415 409 zapp d

Die profitable Kapitalanlage -

[Gleisanschluß möglich]

Produkstionshalfe 886 m²

Kaufpreis nur DM 750 000,-

Baujahr 1972/1973

Nordhom/Grafschaft Bentheim

Langfristig vermietete Produktionshalle

sanitāre Anlagen 2 separate Wohnungen (95 m² und 52 m²)

Rufen Sie bitte unseren Herm Limburg an.

DR-LIMBURG

Jahnstraße 4 · 4460 Nordhorn · Telefon (05921) 6077

IMMOBILIEN GMBH

Mieteinnahme von DM 72 000,- p. a. + Nebenkosten
 10jähriger, Indexierter Mietvertrag mit Optionsmöglichkeit
 4210 m² Grundstück im Gewerbe- und Industriepark

Bürotrakt mit 4 Räumen, Eingangshalle, Abstellraum,

Geschäftshaus - Schiffsausrüstung m. 4 FeWo (146 m² Wfl.) in Norddeich, direkt am Hafen – Neubau –. Laden, Büro, Lager u. Garage (635 m² Nutzfl.) Kampreis 750 900, DM

Norder Anktionatorengemeinschaft oHG Schwittens-Toben-Heyen Am Zingel 1, 2989 Norden 1, Tel. 0 49 31 / 41 38 od. 1 47 40

Wir sind eine kapitalstarke ausländische Aktiengesellschaft und suchen für die langfristige Anlage geeignete Rendite-Objekte, wie

Gewerbehallen, Baumärkte, SB-Märkte etc.

Es kommen nur Objekte in Frage, die langfristig an Mieter mit erstklassiger Bonität vermietet sind.

Achtung, Gelegenheit –
Mehrzweckhalle mit Wohnhaus
Wir verkaufen oder vermleten in der Nähe von Weert (Niederlanden), im Industriegebiet eine Mehrzweckhalle mit Wohnhaus, Autobahnanschluß 3 km, Venlo 30 km, Grundstück: 15 000 m², Halle: 1600 m², Höhe 6 m. Halle mit Büros, Fahrzeuggrube. u. v. m., zusätzlich sehr schönes Wohnhaus.

Das gesamte Grundstück ist voll erschlosen, eingezäunt und kann noch weiter bebut werden.
An schnell Entschlossenen sofort zu verkaufen oder zu vermieten.
Preis: Kauf 1,2 Mio. DM, Miete 10 000,- DM pro Monst.
Angebote m: Freizeit-Anlagen-Bau
30, rue des Bruyeres, L-1274 Howald
Tel. 0 03 52 / 48 31 01, Telez 35 52

> SB-Märkte - Höchste Rendite! 1. Aldi+Shops, 2. _Plus" J.M. 100 700,-; DM 1 100 000,-2. _L 150 000,-; DM 1 725 000,-

Standort: Norddeutschland, Nettopreise zuzügl. MwSt., langfristi-ge Mietverträge indexiert. Taubert RDM, Staulinie 16, 2986 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 55 25 / 26

Gewerbegrundstück München

in Sendling für ca. 7000 m² Nettomutzfläche, zuzügl. 1400 m² .UG, Planungssicherheit, U-Bahn-Nähe, diverse Nutzungsarten möglich. Zuschrift, erb. v. U 1941 an: WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Düsseldorf-Nord (Ratingen)

30 000 m² Industriegelände, vollerschlossen, verkehrsgünstig zur Ausfallstraße, zu verkaufen. herbert tapper handelsgeseilschaft kg

Postfach 17 55, 4030 Ratingen Tel. 0 21 02 / 4 30 01, Telex 8 585 252

Privatschule zu verkaufen Sehr hohe Rendite. Ort: Kleinstadt in Norddeutschland,

Preis: DM 100 000.- VR

Zuschr. u. C 1707 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekt Essen beste Verkehrsiage A 430, Nähe Abfahrt Prillendorf, Lageril ca. 1500 m², Bürofl ca. 1000 m², mit Sozial- u. Wohngebäude, zu verk. Preis VHS.

Zuschr. unter Z 1814 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Gewerbeareal

Nāhe Stollberg/Eschweiler, 10 000 m² Freiflächs, 2 Ferti-gungs- od. Lagerhallen, 3000 m² m. Krananlagen, 200 m² Bürofl Bung, Nahe Autobahnauffahrt sof frei KP 1,8 Mio. VB (evtl. zu verm.).

Helga Jakoba RDM,

Wasserkraftwerk in Bayern

150 kW, 700 000 kWb, p. a. 70 000,-DM Nettorendite p. a., hohe Steuervorteile (30% Abschreibung p. a.), 1,5 Mio. VK. Wirtschaftsbergtung Dombo Nürnberg, Tel. 09 11 / 4 91 36 / 7

Schinken-Shop City-Einkaufspassage, Monats-umsatz 30 000, hober Gewinn, auch für Anfänger (Einarbei-tung), aus gesundheitlichen Grinden mir 100 000,-; Eckardt-Immobilien 02 28 – 61 21 51,

Kampe Immobilien RDM, Dürsektorf Achenbachstr. 23, Tel. 02 11 / 68 33 88

nerici Beschränkung für An- und Umban, DM 875 000,-Tel. 92 11/66 95 91

Renditeobjekt rivater Saunaclub, exquisite Au

Zuschrift, erb. unt. Y 1945 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **SB-Warenhaus**

- Bayem -Mieter crste Adresse, Laufzeit über 15 Jahre, KP DM 13 Mio. (11,5fach).

MAAS Immobilien International GmbH Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11/2 06 46

Gewerbe-/Industriegmadstück ca. 9000 m², je DM 80,- VH, am Rande von Bremen, Nähe Auto-bahnabfahrt

yon Krosigk Immobilien RDM Tel. 04 21/21 79 69 und 21 79 37

industriegebiet HL-Schlutup, ca. II 000 m2 m freitragende Hallen und Büros. in jeder Größe ab 70 bzw. 15 qm, Lagerhalle (ca. 2800 m²) beheizbar, m. Sprinkler individuelle Planung, günstig zu verkaufen oder zu vermieten. NOWAK-Plantechnik anlage, Verkehrst. vol. gepfisstert, Wasser- u. Gleisanschl., Verwal-tungsgeb. u. Werkstatt vorhanden. Schätzpreis 1.2 Mio., VPDM 900000,... Angeb. unter U 14 307 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Erzberger-Str. 7 · 6074 Rödermark · Tel.: 06074/9 5613/97218

Freiburg i. Br. Būrohaus 7,5% Rendite Bauj. 78/79 mil 2500 m² Nutzfläche, 3400 m² Grundstück, für jährlich DM 250 500,— fest vermletel. VKP DM 3,3 Mio. Bildprospekt durch Immobillen Gisinger RDM Karlstraße 0 · 7800 Freiburg Telefon (0761) 3 17 48

Anzeigenschlußtermin für Immobilien- und

Kapitalien-Anzeigen:

Donnerstag 10.00 Uhr

Bitte Aufträge und Druckvorlagen an: DIE WELT/WELT am SONNTAG

Anzeigenexpedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel.: (02054) 101-511, -1 Telex: 8579104

DIE WELT Die Große WHITE SONVIACE Kombination

7000 m² Nutzfläche, davon Hallenfläche 6250 m², 750 m² Technik, Sozial-

Wiedfeldtstraße 23, 4300 Essen 1

Gewerbl. Immobilie = höchste Rendite!

Micter: Weltkonzern; Jahresmiete: DM 131 000,-+MwSt.; DM 1 349 000,-+MwSt. (10,3fach); Laufzeit fest bis 1994 + Option; Indexierung 70%, Großstadt Rheinland. Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41/2 65 25/26

Sogelschule

Ganziahresbetrieb) zu verka oder zu verpacht Anfrag. erb. v. E 1775 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekt mit ca. 10% Rendite

für 3200 m Lagerhallen in Ludwigsla-fen – Staffleen inkl. Sozial- und Böro-räumet. Jahresmiete rd. 197 000. – Daf, für 2,1 Mio. DM von Privat zu ver-kunfen. Kauf-NK übernimmt Verkin-fer, Besichtigung jederzeit möglich, zu

nen. Kant-NK übernimmt Verk Besichtigung jederzeit möglich, grifagen au: E. KLUSTF, Gartenstr. S., 5 Karkenske, Tel. 67 21 78 51 77 A. Rebbasske A. Schubmater, Weinhei Tel. 0 62 01/ 6 53 92

! Renditeobjekte ! Gesch.-Haus i. Pemberg/Obb. NME p. a. 369 000,-, VP 4.5 Mio., Eigenmutzung mögl.

gen. NME p. a. 680 000,-, VP 7.2 Mio. VB. Und weitere Renditeob-jekte! Immobilien D. Berger 8080 Fürstenfeldbruck Kurt-Huber-Ring 1 Tel. 0 81 41 / 2 46 95

Bau- und Möbelmarkt in Solla-

Industriegebiet Essen-Borbeck Halle 4000 m²+Büro 500 m²+Grdstck 13 000 m² sof, frei, RP DM 3,9 Mio.

!R. Kron, Immob., Tel. 02 61 / 25 26 20

LANDWIKTSCHAFTS-UFFORSTBETRIEBE

Ländliches Anwesen bei Wuppertal Wohnbaus (Bung.), Bj. 67, 300 m
Wfl., Geb. geeign. 1. Pferdehaltung, 4 Boxen, oben Heu u. Stroh,
20 000 m
Grundfläche, schönste,
ruh. Wohnlage, Preis VB. Grundstilick bel Laugenberg, 51 000 m
8, DM, 7000 m
vorauss. Bauland,
m
20, DM.
Tuschriftet. unter G. 1821 m. Zuschriften unter G 1821 an-WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4500 Easen

Bavemhof fiedersachsen/Alfeld 100 Morgen, 60 BP, Wohnhaus Stall, Scheune, 500 + 1000 m², KP 1 Mio. Tel. 9 51 84 / 87 65

> Fachwerk-**Bayernhof**

Rheiniage, nähe Bonn, 8 km Stadtmitte, Wohnfläche ca. 350 m², Gesamtfläche 4800 m² inkl Baugrundstück, VB 2,2 Mio. Angebote under Z 16172, Martin Kirschner GmbH., Hippolytus-str. 10, 5210 Troisdorf

Ederstedt Restled, 10'000 m², Wil 180 m², Stallungen, Ferienwhg, guter Zustand, Heizing: Ol/Holz, von/ an Priv., DM 345 000,- VHB. Anfragen erbeten unter S 1961 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Privatverkauf Alteres Bauernhaus m. Okono-miegebäude Nähe Kehl/Rheir, Grundstek 10 Ar. zu verk R.P. Zusehr. unt. Y 1923 an WELT-Verlag, Posifisch 10 63 64, 4350 Essen.

Komi, neuw. Wohn-/Reitanlage Nibe Steinhoder Meer, Grüstet-10 242 nr., Wohnhs, 320 nr., Gäste-haus 90 nr., Swimmingpool, 5x 12 nr. Stallungen f. 15 Pfercie, Reithalle 11. Abreitplatz, ideal f. privat. Zucht-betrieb bzw. Reitpension. Ver-ksmispt. VS. Anfr. u. D 1774 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nieders./Hoistein Gemehe - Verkinfe
Dringend ab 50-ha-Höfe, barrahlend, diskret; verknufe bis 200-haHöfe:

W. Staedtler GmbH
Abt. Immobilienvermittleng
Berlin 47, Exiner Str. 7
Tel. 0 38 / 6 62 49 51

Gut in Oberbayern Landschaftlich reizvoli gele-gen. 100 ha Eigenjagdbezirk mit gutem Rehwildbestand.

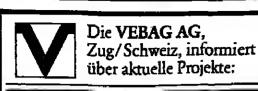
· 🐰 TEL. 85 51 / 4 58 87-89 evers: 3400 Göttingen : Rohnsweg 6

 $\boldsymbol{\sigma}$ Q Reserved to the second Q S- F der Heek

(1)

mit Wohn- und Nebenräumen

And the second s



THE PARTY

ÜRO-ÜND LADENZENTRUM

In Deutschland vertreten durch:

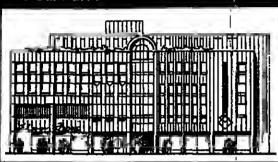
VEBAU Bau- und Verwaltungs- GmbH Kleiner Hirschgraben 6 6000 Frankfurt/M. I Tel.: (069) 2 01 26 /7 · Tx.: 414 558 vebau

FRIEDRICH-PASSAGE. FRIEDRICHSTRASSE 34 – 38 6200 WIESBADEN-CITY

The Manual Comments of the Com age mit Einkautsmöglichkeite aden im UG, DM,25,- bis DM 35, - m FG: DM-85,- bis DM 120, - m LOG, DM 30,- bis DM 40, - m

WOHNANLAGE MIT BÜROS UND LÄDEN SCHWAMBERGER STRASSE 35 - 59 7900 ULM-CITY

Makler GOMBERT - REebstraße 95 (6219) Wiesquide



Auf dem Wielandgelände entstehen hunderte von nungen Hier werden (a. 1.500 m. Verkaufstlache a aden DM 20,- bis DM 35,- m Baros: DM 15. ms KW-Stellplatze (Tedgorage): DM 55,-itormation and Vennietung: VEBAU Franklis

MIT BÜROS UND WOHNUNGEN DREIMERRNSTEINPLATZ 60T& NEU-ISENBURG-GRAVENBRUCH



GESCHĂFTSHAUS PETERGASSE. KAMPSTRASSE 36 4600 DORTMUND-FUSSGÄNGERZONE



RCHR Immobilien Farkstraise 18 2009 Hamburg 52 Teleton (040) 82 45 04

Büro- und Hallenflächen **Bielefeld-Brackwede**

Ein Standort nach Maß – Top-Lage, Brackwede-Südring, direkt a. d. Auffahrt Ostwestfalendamm, d. h. Anbindung an A 2 (Hannover-Oberhausen), B 68 / A 33 (Paderborn-Osnabrück) und B 61 (Gütersloh).

Hier ersteht im erschl. Gewerbegebiet ein moderner Geäfts- und Gewerbekomplex (moderne Bü te Hallenflächen). Architektonisch reizvolle Bauweise. Uneingeschränkte Nutzungsmöglichkeiten durch variable Grundrisse. Nennen Sie uns jetzt Ihren Raumbedarf, den Sie ab Ende 1985

mieten wollen.

Angebote erbeten unter S 1719 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DRENSCHEIBE NORD-SÜD AUTOBAHNDREIECK BIEBELRIED — WÜRZBURG

Bürozentrum 3 km von der Autobahn, Einheiten von 50 bis 200 m². Repräsentativer Bürohausneubau, Büroplanung nach Bedarf noch möglich, sofort oder ab Herbst 1985 zu vermieten.

MAYR/MAYR Wohnungsbaugesellschaft Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25, Tel. 09 31 / 2 76 68

DORTMUND

Gewerbeobjekt nördl. Stadtmitte

880 m² Halle, Lager u. Ausstellungsraum

zuzüglich Sozialräume, 1500 m² Freifläche, mit großer Lkw-Einfahrt, zu vermieten. Bestens geeignet für alle Betriebe der Kfz-Branche oder Auslieferungsläger fast aller Branchen.

Zuschriften unter C 1839 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Freiburg im Breisgau steht die Verlängerung des Mietvertrages für eine moch eingeführte Apotheke

mit einem steigerungsfähigen Umsatz von ca. 1 Mio. und 3 Ärzten im Haus an Langfristiger Vertrag mit neuem Apotheken/in möglich.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Forschungs-Institut

(chem. Fraunhofer) ca. 2000 m², nach dem neuesten Stand der Technik eingerichtet, im Bereich Physik/Chemie/Tuxologie/Aero-solforschung/Umwelt-Hygiene/biologische und analytische Labora-torien, für Untersuchungen mit Kleintierhaltung, zu sofort oder später in Münster/Westf. direkt vom Eigentümer komplett oder in Unterteilungen zu vermieten, evtl. zu verloaufen.

D 1950 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4800 E

Verkaufshalle

1050 m² (erweiterungsfähig auf 1500 m²), für gut eingeführten Textilmarkt neben einem umsatzstarken SB-Coop-Markt in Münster/
Westl, sofort oder später direkt vom Eigentümer zu vermieten.
Andere Nutzungsmöglichkeiten – auch mit Unterteilungen (außer
Lebensmittel) – sind gegeben. Vom Vormieter kann die Kundenkartel mit 3000-10 000 Deperkunden und die Einrichtung bei kurzfristiger Entscheidung kostenlos übernommen werden.

Angebote u. C 1949 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,14300 Essen

Kurfürstendamm Brennpunktlage, repräsentative Laderfläche, ca. 260 m², mtl. Kaltm. o. Nebenkosten 29 000, – DM, bei Bedarf erweiterbar um zusätzlich bis zu 380 m² Bürofläche im 1. + 2. OG, kurzfristig

beziehbar. Angebote on: CH 592 Anzeigenagentur, Kaiserdamm 20 1000 Berlin 19

Osnobrück – Fufigüngerzone la Lage, Ladenfi ca. 230 m² Nebenräume, teilb., 13 m Schau fenster, kurzir. sehr günst. z

vermieten. Dr. W. Vieregge GmbH 45 41 / 8 30 91

Repräs. Räume

Grinderzeitvilla, 190 m², gu

Bergewöhnl hochw. Ausstatt.

Tel 02 02 / 21 28 44 od 31 95 73

Göttingen-Zentrum

1b-Loge
ehem. Fabrikgelände, bestehend sus
Lagerhallen, Hallen ca. 2000 m², Bhrogebinde ca. 400 m², vielseitig mutzbur
Parkplätne vurhanden, such getrems
zu vermieten. Richtpreis: 9.- DM/m
VB netta.

Rohmann Immobilien GmbH Prinzenstr. 20a, 2400 Göttingen Tel. 65 51 / 4 25 21

Hamburg 13 8000 m² Büroflächen

Teilflächen ab 300 m² od. je Ce-schoß ca. 600 m², Mte. DM 15,-/m²

Anfr. an Grdst-Verw. unter H 1954 an WELT-Verlag Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Limeburg

Gebäude der ehem Fachboch schule, rd. 1800 m', zu vermieten

seconders gut geeignet 1 Schr betrieb, Klinik o. Verwaltung.

Büro-Etage

aufteilbar in 2 Einheiten. exklusive Ausstattung



ab sofort zu vermieten Tel. (072041 82 21

Eros-Haus zu verpachten (kein Privatclub) im Rheinland Zentrumlage einer Großstadt, Räume gewerb! usw. langer Pacht vertrag moglich, sowie direkte Übernahme des laufenden Betrie-bes, Personal usw. Übernahmekosten: 85 000 .- DM.

Nur ernstgemeinte Zuschriften un-ter X 1548 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen. Hamburg/Nähe Hbf.

ca. 600 m² renovierte Bürori in gepfl. Geschäftshs. per 8.79. 89 frei, evtl. Teilg, mögl. (2x 300 m²), Miete DM 9000,- zuzigl. Hzg. v Betriebskost,

Cerstel KC 🖯

FUH SEUTTLER STR 624, 2000 HAVEURG 62 Tel.-54.-Hr. 848/63 28 88-8

ALEXANDER SAUERLAND 2 Norderstedt, Tel 0 49 / 5 27 02 83

Ladeniokai Top-Lage, Ruhrgebiet, ca. 500 m zu vermieten. Zuschriften unter N 1892 WELT-Verlag, Postfach 10 08 4300 Essen. .

BORKUM Ladeniskai in Strandnähe zu vermieten von Privat. Geeignet für Oberbekleidung oder Elek-tronik etc. B. Geriach, Tel. 0 49 22 / 14 69

Locosto-immobilen O

Starthgart City, 1a Lage

In viscon sehr schösen Hess vermelens sehr Ledenstante, nur für ausgesuchte, entdusive
Geschäfts, Räsme für Discotheit, Rebaucant, Elscafe, Bistro, Pub mit Gesperwirtsschaft und
Nachtkontesseine, nur für gehobenes Pubilloum, Bäronisme, nur für nemteche Firzen, die an
Prestige und Expansion denten, im Wirtschaftszenfrum von Reden-Württemberg. Calwer Str. 23 - 7 Stgt. 1 · 2 07 11 / 2 26 10 66 / 67

1500 m² m² Laden, Büro, Praxis-Fläche

in guter Stadtlage von Celle zu vermieten plan-bau-celle Abt. Immobilien, Kanzleistz. 11 31 Celle, Tel. 6 51 41 / 18 31

Représentative Büro- und Assetsituagestagen im Gewerbegebiet Köln 30 (Ossendorf), 2x 508 m², beste Verkehrssubin-dung (City/Autobahn), inxuriõse Ausstattung wie Marmorböden u. Alar-manlagen etc. Renommiertes, weltweit tätiges Elektronikunternehmen i. gleichen Hause ansässig. Mietpreis je Etage 6034,- DM. R. M. Klein & Partner - Immobilien Köln, Tel. 62 21 / 41 71 81 u. 44 14 32

Wir sind ein Familienunternehmen (Einzelfirma) und vermie-ten zum Teil kurzfristig

in 8543 Hilpoitstein bei Nürnberg (Autobahnausfahrt) ab 1000 m² bis

10 000 m² Lagerraum mit Gleisanschluß Stapelhöhe 6,50 m, Ladegeräte in sämtlichen Varianten vor-

handen. Einmalige Referenzen können nachgewiesen werden. E. GREINER, Spedition und Lagerung, Postfach 1166 9543 Hilpolistein, Telefon 0 91 74 / 92 00

Kiedorf, Ortsmitte

moderne Halle (Hähe 6 m)
985 m², 6 Lkw-Rolltore und LkwGrube, mit Lager, Büro u. Sozialräumen sowie 160 m² KemiWehng, nebst 3000 m² asphalt.
Grundstück zu vermieten Für Filialisten Superverkserfs-Ausstellungsfis-che, ca. 500 m², in Braunschweig. Spitzenlage. Direkt vom Eigen-

Tel. 05 11/61 00 54, Renstedt & Nagel Varretheidering 16, 2000 Haunover 51

In norddeutscher

Etablissement mit 12 Apparte-ments und Eros-Kontakt-Bar zu verpachten, Neubau, Fertigstel-lung Sept/Okt. 1985, beste Aus-statiung, Fahrstuhl usw. absolu-te City-Lage.

Großstadt

Vertrauliche Angaben unter T 1830 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Hithe Flugheten Hambury

285 m² Halle, heizhar, 75 m² Büro-räume, heizhar, 330 m² eingezäumter Park u. Lagerläiche, sof. zu vermie-ten. Max-Nonne-Str. 28-28, Tel. 040/5 31 31 23 od. 040/5 31 24 59 I missiokal in Bramer City

210 m², BG, gegenfiber Piaza-Ho-tel, Sögesir., 21 verm. Tel. 04 21/ 23 43 41 Langiristic ze vermietes

In 2848 Vechta, ca. 20 000 Einwoh-ner, entsteht in bester Vertaufist-ge ein ca. 90-in²-Geschäftsraum. Wegen Bertleksichtigung eigener Banwinsche nehmen Sie hitte bald Vertinetung auf unter S. 18 29 ap WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Einen.

Lodengeschäft in Eutin im Herzen Ostholsteins, Einzugs-geb. bis Lübeck/Kiel, 270 m², Nãhe Supermarkt, gr. Kundenparkplatz, demn. frei. Zuschriften un-ter F 1842 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ladeniokal Top-Lage in FGZ Ludwigsburg. Zuschr. erb. u. B 1838 an WELT-Verla Poetfach 10 08 64, 4300 Rasen.

Ladenickai Recklinghausen-City Einkaufsstraße, 150 m², Neubau, bes. geeignet für Schub-, Mode-branche, Geschenkartikel, zu vermieten. Tel.: 0 23 61/1 63 06

Norderney Ladenlokal in zentr. Lage sof zn verm. Meinders, Norderney, Postf. 14 18, Tel: 0 49 32/4 45

1500 m2 Lauerhalien sowie Freigelände und überd. Ab-stellfil im Industriegebiet Worms-Nord, dir. an der B 9, günstig zu

Zuschriften unter V 1898 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

mmobilien-Kapitalier

DIE • WELT WELT SONVING

Die Große Kombination

Unternehmens-Vermittlung Delakin PETER GRAMS

5630 Remscheid Hastener Str. 136 Tel 02191/8667

Seriöse Sprachenschule in NRW zu verkaufen oder zu verpachte

Zuschr. erb. u. H 1932 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser Videothek Raum Unterfrancen

zu verkaufen, großer Kunden-stamm, gut eingeführt, aus priva-ten Gründen. TeL 0 97 21 / 2 61 51

GESUCHE

LADENLOKAL **GESUCHT**

Stadt:

Bonn 1

Lage: Größe:

Fußgängerzone 300-500 m² Erdgeschoß nicht unter 150-200 m²

e jaron

3,000

igay EN

ATERS

, SIT

Sale Child

. 1

1207, 25 16

A354. !-

Gran Cena:

gif 3 78 81 12

Milled

MALLORCA FE

*

Mietbeginn: Mietdauer:

möglichst Anfang 1986 nicht unter 10 Jahre

Umsatzmiete Mietzins: Zuschriften erbeten unter N 1826 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir suchen bundesweit für

Filialunternehmen zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen 1, Frankenstr 143-145 Tel. 0201/472092

Grundstück zu vermieten. Tel. 841 84 / 1446 (ab Mo.) Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

Namhafte Filiatketten see bundeswelt in 1a-Lager LADENLOKALE ca. 20 - 2.500 m², richten Sie Ihre Angebote zur kostenlosen. Angebote zur kestenkssen, vertraulichen Vorprüfung an:

gödert 🕾 (0.602h) 21328 Bundesweite Speziaivermittlung für Ladeniokale u. Geschäftshäuser 8750 Aschaffenburg, Frehsinastr. 29

Sehr gute Schlackterei in INI gesucht für solventen Kunden. Bitte nur Spitzenobjekte. Kamp Unternehmensberatung Hamburg 11, Große Reichenstr. 27 Tel. 0 40 / 32 75 65

TOTAL KONOMISTANIAN

este Lage Frankfurts, sus per Grinden zu verkaufen, Umsatzbe zogener Kaufpreis, Kapitaluach weis erf., such als Kapitaluniage Interessant.

Zuschriften u. F. 1820 an WELT Verlag, Posti 10 08 64, 4300 Essen.

2 Besteurants in classe Rause 120 Pätze, Innenstadt Rremen (Fußgängerzone), brauereitrei, zu verhaufen Preis VB, Käufer mit

Bischofsmadel 6-7, 2800 Bremen

lbiza "Zoo"

e Betrieb

Der gastronommen.
Ibiss an der Hafenmeile

Ein erstidass. Obj. (Straßenbar

der Prominententreit) steht aus familiären Gründen zum Ver-kant. Das Lokal mit über 200

Plätzen, einem Umsatz von mehr als 650 000,-DM (in mir 6 Mon.) ist weiter anbaufähig. Ein ideales Obj. für Gastronomen od. Kapi-talanleger. Der Kaufprs. 620 000,-DM. Weitere Info über:

Hotel geral in Dismeldorf, Bestings, 30 Betten (alle Dueche + WC), KP 1,5 Mo. VB.
Studigert 1, Bietre/Plater, cs. 90 m², moderne Erwichtung, KP 370 000, VB.
Studigert 1, Geschäftsbess mit mehr, Wohrungen u. gastr. Betrieb, KP 850 000, VB.
Hotel in Studigert, 200 Betten, Schwinzmand, auduswe Ausstattung, KP 13,5 Mio. VB

Calwer Str. 23 · 7000 Stuttgart 1 · 2 2 26 10 66 / 67

Berlin – neues Hotel (gusboufdhig)
Bj. 1969, 132 Zimmer = 360 Betten, alle Zimmer WC/DU, ab sofort zu
verkaufen, Kantpreis 7,5 Mio. DM, 65-70%ige Belegung für dieses
Jahr noch möglich. Tellhaberschaft sowle Bewirtschaftung möglich,
Kapitalnachweis erforderlich.
Zuschriften erb. u. L 1934 am WEI.T-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen. **Gutgehendes Restaurant** Stadtmitte Essen der Spitze Total Gerni, 30 Betten, total moder

Hotel Germ, 30 Hetten, tousi mouer-nisiert, neu einger, beste Belegung pus fam. Gründen 1, 1,4 Min. VB abengeben. – Keine Makter – Zoschr. u. E. 1709 an WELT-Verlag. Postfach 10 68 64, 4300 Essen Hotel and Restaurant

n Bad Rothenfelde, Neubau, 2 Betten, 800 m² Wohn- und Nutz-ffiche, möbliert, ruhige Lage, Kamindinmer, Gurtenterrasse, Sauna und Angenschwinmbad (Linguigen) stück 1230 m², Pacht ca. DM 58 000, jährl netto. Kampreis VHB 1,4 Mio. + MwSt.

ischriften unter L 1824 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen O. Tel. 06 41 / 12 42 55

Syst-Westerland zu verk. shote unter M 1935 an West-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

in Bromerhaven

mlichkeiten, besonders ge-eignet für ausländisches Spezialitäten-Restaurant

zu verkeufen. 85 Piātze. Auf Wunsch voll eingerichtet.

Zuschriften en Tel. 0 42 98 / 15 98.

Großdiskothek 1100 m² in Hannover, absolutes Topobjekt, an professionelle Be-treiber zu verpechten. Schriftli-

werbung mit Referenzar gaben an: Firma Ronstedt & Nagel

Alistadi Casistifis mit Außengustronomie, 70 hl, Bilan gewim 100 000.- p. a., steigerungsfish KP 275 000.-; Eckardi-lumobilis 02 28 – 61 32 00

Gelegenheit

Gut eingerichteter Automobilbetrieb im Zentrum von F-68300 St.
Louis (Frankreich) zu vermieten, evtl. auch Verkanf. Reparaturwerkstatt mit Lackiererei, Ausstellungsraum, Ersatzteillager, Büroräume u. 5-Zimmer-Wohnung, Das Gebäude kann auch für andere
Betriebszweige verwendet werden.
Anfragen unter Y 1857 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,

_raeser Unternehmensvermittlung

Sammel-Nr. 06743/2666 Oberstr 6533 Socharoch, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpachter Ihren Betrieb

zieistrebig; schneil und sicher

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Gewerbliches

Tellelgentum Neubau, Gaststätte, 100 % Sicherheit, 10 Jahre indexgekoppelt an Brauerei vermietet, ca. 140 m² EG, ca. 80 m² UG, 2 Stellplätze, Rein-Netto-Miete DM 30 000,-/p. a., Kaufpr. DM 360 000,-. Lunfied King Malla 1020 27 56 97 Madgington of the 1500 8 500 1

Hotel
in schöner Alpental-Lage, Vorarfberg/Österveich, 100 Betten,
langfristig als Ferienheim zu
verpachten. Zuschr. u. K. 1955 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Café in bekannter Kurstadt, Fuß-

gängerzone, Ia Lage (Neu-eröffnung), zum 1. 8. 85 zu vermieten.

> Telefon 95 61 / 3 35 77 Pension

18 Betten, reizv. Hanglage, ruh. u. zentral geleg., 980 m² Grdst., ganz-jähr, Kurbetrieb, auf Rentenbasis zu verkaufen. Zuschriften u. M 1891 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Spitzenobjekt

Winterberg-Ortsteil Hotel-Restaurant-Pesnion-Café erstkl. Vollexistenz, Bj. 1974 Grund ca. 1000 m², Komi.-Ausst alle Zi. Du./WC, günstige Finan-zierung Nichtfachleute werden eingearbeitet. Ihr jetziges Eigen-tum können wir in Zahlung neh-men. KP 790 000, – DM, von Priv.

Reiterhof in Lemgo

in landschaftlich schöner und für Reiter idealer Lage (Hamel-

Auf dem Gelände befindet sich ein Dressurplatz und ein Springplatz. Es sind Pferdeställe mit den entsprechenden Boxen für 42 Pferde vorhanden. Kurz vor der Fertigstellung ist ein Gästehaus mit insgesamt 22 Gästebetten. Gesamte Grundstücksgröße: 15 981 m² (Erbbaurecht).

Göslezimmern sowie scallören Einrichtungen, Wohnung: ca. 150 m², Verkehrswert: DM 1 350 000,-.

Anfragen richten Sie bitte an die erstrangige Hypotheken-bank unter Tel.: 02 21 / 57 21 / 4 95, Montag bis Freitag von

AMTSGERICHT REUTLINGEN

istreckung werden am

Mittwoch, dem 22. Mai 1985, 15 Uhr in der Aula der Schillerschule in Dettingen/Erns, Schulstr. 6

Grundbuch Heft 3219 Abt. I Nr. 2 Fist. 1874 Schwöllbogen: Weg Fist. 1840/5 Metzinger Straße 108 Hof- und Gebäudefläche 63 m

Metzinger Straße 110 Betriebsgelände, Fabrikgebäude 14 Fist. 1840 öffentlich versteigert.

86 a 60 m2 2 092 000 - DM

Steter müssen im Versteigerungstermin persönlich anwesend oder durch Bevollmächtigte mit öffentlich beglaubigter Bietvollmacht vertreten sein. Auf Verlangen ist nach Maßgabe der §§ 87 ff ZVG Sicherheit in Höhe von % des Bargebots zu leisten (u. a. in bar oder durch selbstschuldnerische Bankbürgschaft).

Amtagericht Teutilm

G. Hoffmeyer, Miihlenweg 13 Haus unter den Elchen 2002 Heidgraben Tel. 0 41 22 / 4 59 81 V 1-1 . 11. zu verkaufen. Telefon 0 23 07 / 3 23 29 benehme A

AWANGSVERS EIGERING

mit Reithalle und Gaststätte

ner Straße 136)

Baulichkeiten: Reithalle: 920 m², Pferdestölle 450 + 230 m², Haferkammer: 130 m², Anbau: 170 m², Gast-stätte: 203 m², Pensionshous: 370 m², mlj 11

Am 30, 5, 1985 – 10.00 Uhr – in Zwangsversleigerung beim Amtsgericht Lemgo-Brake, Am Lindenhaus 2, Saal 102, **u. U.** günstig zu erwerben (Gebotserwartung: ab DM 450 000,-). 9.00-15.00 Uhr.



die im Grundbuch von Dettingen/Erms eingetragenen Grundstücke

Verkehrswert

6 a 29 m² 6 a 92 m² 152 500,- DM

Teleton (0 71 21) 26 23 04

Anfrage mit Kapitalnachwels an: Dr. Schanzer straße 36, 7800 Freiburg. Banken, Börse, Stahl/Bergw., Maschf., Chemie, Mode in Düsseldorf-City, Bahnhofsnähe 3 Minuten vom Parkhaus, als Niederlassung, Agentur, Fillale, Apotheke 200 m² Laden- o. Büroräume zu verm. 200 m² Keller, Lager, Aufenthaltsraum. Dach-Lichtreklame möglich. Zuschr. erb. unter Z 1748 an WELT-Verlag.

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION Elgentiimer: BOERR KG, Ottostr. 3, 8000 München 2, Tel. 8 89 / 59 48 43, Telex 5 212 189

Auf den Balearen...

hen

eq-

ner.

ಆಗ

de-

*ie

01-Al-

hŀ-

ck

in-

ei-

10

distanting. 500 excitor with the Admit Arteng ing Willer 18 John 机用加油 Howard Strange

AND BEAR

Variation of head

action independent little

LABIRLOKAL

Region Later

alle gate Schlachteriti

Many I arrow harmonia landrong in Arrow Editor

Gewerblicher

Telleigentin

Andrew Control of the Control of the

schöper Lecolables

berg Berreit itt

gfrim g ale ingele

Hatel

The street of th

Café

THE WALL BEEN

Für weitere Information: Bêro und Musterwohnung geöffnet von 16'00 bis 20'00 Uhr Tel.(34-71) 69 13 53-Santa Ponsa

Schwimmbad und Privatklub

IN SANTA PONSA-MALLORCA

Zu verkaufen und zu vermieten

-Aussergewöhnliche Panorama-Aussicht,

-Wohnungen von hohem

mit dem Meer vor der Tür

-Golfplätze - Yachtclub

Standing

Sofortige Übergabe SCHWEIZER BAUHERR



rationdorf Nithe Miles-Co-sta, App. zwischen 59 m² LUGINA SOL: und 118 m² DM 104 T bis ummittelb accommittelb accommittel

LUSINA SOL:

unmittelb. Strandlage bei Miles-Coata, Lucus-App. in großzigier Anlege mit Swimmingpool, Tennis etc., 45-146 m², DM 91 T bis DM 270 T.

SPANIEN TREUHAND GMBH Fostfach 42 09, 6000 Frankfurt/Mein, Tel. 0 69 / 28 26 65

EXKLUSIVES SCHWEIZER Unternehmen auf Mallorga

Hier ist eine seitene Gelegenheit für den Kauf eines kururlösen Apparte-ments in dem schönsten Naturgebiet des Mittelmeeres in PORTALS ments in dem schönsten Naturgebiet des Mit NOUS. Wenige Minuten vor der Stadt Palma.
 Unterhaltung, Instandhaltung und Vermietung durch eigene Schweizer Organi-

 Große Privatterrassen mit unverbauba-rem Meeresblick.
 Ein bis vier Schledzimmer, Marmorbö-den überall, Einbauschränke und Türen aus Eiche, Komplett eingerichtete Küche und Bad. Pool, Bar und Restaurant mit vollem

estion.

• Zehn Jahre Schweizer Bau-Garantie.
• Von DM 60 000;- bis 198 000;DER IDEALE PLATZ
ALS RUHESITZ ODER ANLAGE Service im Haus.

Herritches Meer, Strand, Squash, Ten-nis, Golf. Eirksufszentrum, Kranien-haus, Apotheke und Arzt in der Nähe.

SITOFIN S.A.

Avda. Al. Rossello, 15 – 7* -0
Tel, 00 34 71 / 21 31 33 · Telex 96 394
Peirra de Malforca

SITOFIN S.A. Schweiz

Spanien, Costa del Sel (alles Nine Mariella), von Privat

1. VIIIs, 4 Schlafzimmer, 4 Bäder, Wohnzimmer, Terrassen, Garagen, ca.
200 m² Wohnfläche, 4000 m² Grund, am See gelegen, wunderschöne
Naturgegend, DM 275 000,-.

2. VIIIs, 3 Wohnzimmer, 2 Küchen (modernste Einrichtung), 8 Bäder, 8
Schlafzimmer, Swimming-pool, Whiripool, diverse Terrassen, U. a.
Dachterrasse mit herriichem Meerblick, ca. 500 m Entiterning von
einem Sportboothafen-(Puerto Capobino), insgest ca. 450 m² Wohnfläche, 1000 m² Grund, DM 1,2 Millionen.

3. Reiterhof (Cortijo), ca. 1000 m² bebauter Grund (Zgeschossig), 20 000 m²
Grund, a ausgeb. Appartm. (weitere möglich), 25 Pferdeboxen i. d.
Ställen, 1 Tennisplatz, an einem See gelegen, wunderschöne Naturgegend, DM 550 000,-.

gend, DM 550 000,-. Finca, Nähe deutsche Schule, 40 000 m², kleines Finca-Gebäude mit

Schwimmbad, eigene Wasserversorgung, Stromanschluß möglich, Pan-oramablick über die Kliste, Feigen-, Oliven- und Korkeichenbestand, Avocados möglich. DM 255 000,-.

Avocacios mognen. Dia 255 000,-...

Appartement direkt am Meer, ca. 1000 m von Puerto Capobino entf., Schlatzimmer, Wohnzimmer, Bad. große Terrasse, neu eingerichtet, Panoramablick aufs Meer, DM 75 000,- inkl. Einrichtung.

Grundstäcke, noch unbehaut, 11 000 bzw. 12 000 m², wunderschöne Naturgegend. DM 15.../m². Naturgegend, DM 15,-/m².

Telefon 09 11 / 60 78 24

lbiza – Exklusiv!

119 m² große Terrassenwohnung in exkl. Residencia (8 WE), mit berri. Parkanlage u. Schwimmbad, zu verkaufen. Die Wohnung ist komplett pusgestattet einschl. off. Kamin u. Aircondition, von der Terrasse haben Sie einen Traumblick auf das Meer u. die Bergey. Ibiza. Diese Wohnung Telefon! Entfernung zum Strand 100 m. Kaufpreis einschl. Auto. Einrichtung u. Grundstücksanteil 155 000.– DM. Anfragen: Handelskontor Götte, Tel. 0 21 53 / 6 68 24

Übernehme Auslands-Immobilienvertretung Bisher angestellter Verkaufsprofi (Bundesrepublik und Spanlen) mit eigenem Büro. Anfang 40, zuletzt erfolgreicher Vertriebsleiter in Steuer-sparbranche. Mitarbeiter und Kundengewinnung sowie deren Betreuung für soliden Altersruhesitz und/oder Ferienobjekte sollten Sie mir anbie-ten. Anfragen unter T 1940 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Gran Canaria

Ferien-Apartments, 50 m², inmit-ten der schönsten Wohnanlage der Insel Direkt am Meer. Preis 100 000,- DM inkl Möblierung. Mieteinnahmen jährl. ca. 9500,-DM. Fordern Sie Unterlagen an: Tel. 0 48 41 / 40 82

Gelegenheit - Spanien Ein kompl. Angebot an Wohnungen ab 32 000, - DM. Häusern eb 70 000, - DM. Luxus-Objekten, Fincas, Jagdarealen, Grundstikken in allen Preislagen bieten an: IBBI Intern. Immobilien Rehomek 6348 Herborn 3, Eichenstr. 17, Beratungstermine München 17. 6. u. 18. 6. 85, Anmeldungen, Tel. 0 27 72 / 6 32 72

BENIDORM 1.-Kl.-Restaurant/Bar, 150 Sitz-plätze mit Tecrasse, kompl. ein-gerichtet, 100 m vom Strand, Preis VB 23 Mill. Peseten. Detall. Infos nur gegen Kapitainach-weis. Zuschriften erbeten unter X 1746 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen (Makler)

Forianmolaumg/Costa del Sol Fuengirola, 70 m², 3 Zi., Küche, Bad. Direkt am Meer. Angebote unter N 1958 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Triza eder Mallerca gr. Haus (auch renovierungsbedärfug) in schöner Lage u. Strandnähe. Blid u. Lage. Zuschr. an H. H. Gasch, Ha-kenstr. 16, 4500 Osnabrück, Tel. 05 41 / 2 36 61

SUCHE AUF IBIZA Haus, Penthouse oder große Wohnung inngfristig zu mieten. Instandhaltung und Pflege werden übernommen. Telefomische Angebote unter 068/ 39 30 44 Gesch. 069/663466 privat, möglichst bis 14.5., da ab 15.5. in Ibiza

Nur für Lanzarote-Kenner:

direkt am Meer, in Spaniens exkinsivster Urbanisation Costa Tegnise. Preiswert und einmalig mit Blick über die Meeresbucht "Les Cucharas" und den entstehenden neuen Verknuf erfolgt mit interessanter Finanzierung über eine Schweizer Bank direkt vom Banherm.

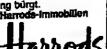
Casta dare lisses S. Mapala 14 m Liegepi am Meerwasserka-nal, bes. ruh. u. gt. Lage, m. gr. Garage, WC, Du. usw., neu, günst. Tel 00 34 72 / 25 78 32 od. 0 64 02 / 28 23

der Begriff für anspruchsvolles Shopping in London – aber auch ein international erfahrenes Immobilienunternehmen.

MALLORCA FÜR INDIVIDUALISTEN" Enwerben Sie durch Harrods-Immobilien eine Ferienresidenz ferneb vom Massentourismus, in exklusiven Lagen:

● Eigentumswohnungen ab DM 67 500.− ● Bungalows und Villen eb DM 176 700.−

 zur Eigennutzung, oder als Geldanlage mit Mietgarantie
 bitte fordem Sie unseren Katalog an.
 Setzen Sie bei Ihrer Spanien-Investition auf Harrods-Immobilien, ein Name, der für Sicherheit in der Abwicklung bürgt. MARES LA BALEAR - In Zusammenarbeit mit Harrods-Ir



Jetzt auf Mallorca: Ihr eigenes Golf-Appartement. Damit haben Sie freies Spiel - für sich selbst oder zum Vermieten.



Costa Blanca - Jávoa known), DM 155 000,-. Hanseatische Geselischaft pekebergstz. 31, 2000 Hamburg I Telefon 0 40 / 32 77 10 Sa./So. auch 0 40 / 48 80 81

WILKO HEISSENBERG

IBIZA-Erfahrungen seit 1956 Bezaub. Finca b. Ibiza, einzugf., 265 000, – DM, eigene Villen – Ibiza

Altstadtwohnungen IBZ-APDO, 621 – T. 00 34 71 / 31 04 86

Costa Blanca / Spanien

Ein Beispiel:
villa inkl. 750 m² Grundstück,
3 Zi., Küche, Bad, 80 m², in
Park mit Swimming-pool, Tennispiätzen, Clubhaus

DM 107500,-

Torremolinos/Südsp.

Investieren Sie noch vor dem

meinem Parkhaus, dir. i. Zentr.

v. Torremolinos. Parkplätze sind dort Mangelware! Bei ei-

ner Investitioo voo DM 100 000,- jährl Gewinn ca. DM 23 000,- netto.

Tel. 04 31 / 32 20 55

Costa Blanca

Reihenbungalows, vollmöbliert DM 32 400,--

Tel 00 31 / 47 43 / 15 79 (NL)

Vilen ab 98000.- mobil Vilen ab 98000- mobil Vilen ab 98000.- mobil Volm ab 29000- Lokate Bars Restaurants Diskotheken Finanz 50% mogl Geyer VDM 2830 Bassum 4, Telefon 0 42 48 4 412

Ibiza

CA'N NOBLE bietet:

sorgfältig ausgewählte Wohnungen ab DM 59 000,-Bungalows ab DM 69 000,-

Rufen Sie an:

Ihr deutscher Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibiza/Baleares

Tel. 00 34 71 / 31 31 13

LUDGISANWESEN mit 10 000 m² Land. Über 200 m² Wil. u. 200 m² Terrassen. Erkinsive Gestaltung durch Madonnener Freier etc., großzigige Poolanisge. DM 450 000.— Weinere Objekte direkt v. Ei-gentimer – Erker Puwikha. Vill. Rosi. Albr.-Dürer-Straße 3, 5080 FFB, Tel. 0 81 41 / 56 56. Auch Sa. u. So.

Supergelegenheit in Spanier

ab DM 125 000,-

über 600 Objekte

HARLES-ALERNST

Nor andalusische Traum... Träumen Sie davon, das ganze Jahr wie im Frühling zu leben? In Andalusien? Am eigenen In Andalusien? Am eigenen Sandstrand, umgeben von Greens, Temniscourts, Swimmingpools – süß oder salzig? In einer 4-Sterne-Atmosphäre? In einer einzigen tropischen Gartenanlage? In Ihrer eigenen Villa oder eigenem Luxus-

Dann wachen Sie auf und kommen zu wis nach Cuadalmina/Harbella and schon ab DM 210 000,- machen wir Ihren Traum zur Wirklichkeit!

Nähere Auskunft: Andahusien-Immobilien Telefon 9 41 82 / 63 76

Eit! Dringender Notverkauf! **Aparthotel** in Altea

Topzust, ruhige Lage, Meerbl, 28/ 40 Betten, Bestaur, Bar etc., 3000 m² Grdst, inkl. exot. Gewächse, DM 573 000,—, keine Courtage. SEIBERT + PARTNER Sberger Str. 130, 5360 Bosm 1 Tel. 62 28 / 66 36 42

Zu Hause in einem Urlanbsland An Speniens schönster Küste – der Costa del Sol – können Sie Eigentümer eines Perlenhauses werden. In der Nähe von Malaga liegt auf einem ca. 500 m² großen Grundstück dieses Haus mit 4 Zimmern, Küche, Bad, dazu gro-Be Garage. Unverbaubarer Blick zum Mit-telmeer. 5 Min. bis zum Strand.

Weitere Auskimfte unter Y 1967 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

TOP-ANGEBOT Denia Costa Blanca

Bungalow, freistehend, inkl. Grundstück, Erstbezug, schlüsselfertig, Festpreis 119 532, DM.

Reihenbungalow inkl. Grund-stück, Festpreis: 89 000,-

Keine Vermittlungsgebühr. Bitte Farbprospekt anfordern

E. Heese-Immobilien Peterstr. 2-4, 5100 Aachen Tel. 02 41 / 2 11 08

Trauminsei Maliorca Santa Poesa exid Wohnanlage m 78 Luxus-WE, dir. am Meer, eig. Privat-strand, Tennis, Sw-pool, Rest, eig. Verw., bewacht, 18 Min., v. Palma, Nähe Goltpl. u. Yachth., unberührt v. Tourismus, dir. v., Bauherm an Priv. zu verkaufen. Prospekt u. Video vorh.

Marbella

GRAN CANARIA

Bangalow, 3 Zimmer, inkl. Grand-stick ab DM 39 900,— Freistehendes Chalet ab DM 71 500,— Vermitthus Ferienwohnung In Torre del Mar/Spanien (Ma privat zu verkaufen. Tel. 054 68 / 251 und Finanzierungsvermittlung R. L. B. Schmiedeke, Kranichstr. 23. 6085 Nauheim, Tel. 0 61 52 / 6 15 47

Costa Blanca - Mar Menor Costa del Sol freist. Bung., 3 Schlafr., 2 Bäd., 800 m² Grundst., ruh. Lage, DM 225 000,-, sof. von Privat, keine Prov.Zuschriften erbeten unter U 1963 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen. Apportements – Villen – Finces ● Geschätlie – Lokole – Hotels – etc. Deutsche Dienstleistungsfirmg Konkurrenziose Nelto-Preise Service-Agenturen bundesweit
 Grofis-Info – IMKUS-España



Siete Farbkatalog anfordern.

CHG-Denia GmbH Löffelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21 - 22

Gelegenheit: Bung in exkl. Wohnviertel, VII-lenviertel, Club Jachthafen Pasi-to Blanco. Sehr ruhige Lage, 2 km von Pl. del Ingles, 2 Schlafzin-mer, 2 Båder, Einbankliche, Dachterr., Swim.-Pool, dir. am Meer, 198 000,- DM. Zuschr. erbeten u. N 1848 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

lbiza Haus a. Meer, 3 Schlaf.-/1 Wohnzi., in-tegr. Kil'ber., Kamin, sehr gr. Do.-Ga-rage, 2 Innenhöfe, Terr., Gem.-Pool 1. rage, 2 Innenhöfe, Terr., Gem.-Pool 1, kl. Wohnani, Strand 5 Min. Besicht. b, 29. 5., VB DM 148 000.- inkl. 300 m³ Grüst. Tel. 0 41 65 / 5 15 09 oder Zuschr. unter E 1841 an WELT-Vering Post-fach 1008 84, 4300 Essen.

Das mögen Golfer an Mallorca: die kurze Flugverbindung... die ganzjährige Sason... die mternationale Atmosphare. Jetzt entsteht ganz dieht an Palma und dennoch in ursprünglicher Natur ein neuer Golf-Gub - mit Golf-Appartements direkt an den Fairways. Nur ein Putt entfernt vom ersten Tee. Unser Angebot: 1-, 2 - und 3-Schlafzimmer-Appartements, Komplet! 3-Schlafzimmer-Appartements, Komplett mit Einbauküche, In inseltypischer Architektur, Wertvoll ausgestattet, Mit unverbaubarer Aussich! auf den Platz. Zu so günstigen Preisen, dass Sie leichtes

Das mögen Golfer an

Bendinats offen:
Tennis- und SquashAnlagen.
Reit-Center und der
"Anchorage-Club" (Leitung:
Prinz Alfonso von
Hohenlohe). Das alles

ecif apartments TTT bendinat

oder Barrier & Co. A.G., Grundstücksgesellschaft m.b. H & Co. 2055 Friedrichsruh. Tel. 041 04/ 50 51 Susenbergstrasse 206, CH- 8033, ZURICH Tel: 100411 | 251 82 30/41

Agent: Pleissner Exclusiv Immobilien. Neuenheimer Landstrasse 20. 6900 Heidelberg 1, Tel: 06221 - 45837

ibiza Stadt — Jachthafen 2-ZI-Lux-App. DM 89 000,-Tel. 8 89 / 2 35 61-2 61 od. 30 33 7 IBIZA

KI exid. Wohnsniage, dir. am Meer Privathafen, Tennispil, etc. Apots und Pueblo-Bung in Luxusausi, at DM 120 000,-. Finanz. mögi. Normpian S. A. C. Obispo Torres 10, San Antonio libiza), Tel. 063471/343218 werktag: 18–13 Uhr. (Wir rufen zurliek.)

IBIZA 60 000 m² Grdstck., dir. am Meer (kein Sandstr.), DM 12.-/m² v. Priv. abzug. Tel: 0 25 24 / 71 44

Mallorca Haus in Cala San Vincente ruhige Lage, Wohn-Æßzi., 3 Schlafzi., Kü., Haus voll möbl., v. Priv., DM 215 000,-. T. 00 34 / 71 / 48 12 17

Tenerifia-Siid Pinca, 40 000 m², voll arrondiert, mit repräs. Wohnhaus, 3 Bäder, 8 Schlatzimmer, Diele, Wohnzim-mer, Eßzimmer, Küche, Büro und

Garage. Auch als Alterssitz geeignet. Die landwirtschaftl, genutzten Flä-chen können zu guten Konditionen verpachtet werden Preis: 1 400 000,- DM VB

Ernsthafte Interessenten wen-den sich bitte unter L 1846 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MALLORCA Span Terrassenhäuser direkt am Neer, 150 m bis zam Sandstrond in. 120 cm Webrillische = 3 Schlafzingrad. Tel. 10034711563 Spanier CALA RATJADA

Alte, restaurierte Häuser, Arta, mittelalterlicher Ort an Mallorcas schöner Ostküste

Altes Haus, original restauriert, mit großem Wohnraum, off. Kamin, 2 Schlafräumen, Bad, Dusche, Dach-terrasse; Innenhof ebenfalls mit off. Kamin, sehr ruhig gelegen, zum günstigen Preis von nur 118 000,— DM zu verkaufen.

Son Severa liegt 3 km ober-halb der Cala Milor

Altes Hans, erstkl. restauriert, mit Aues Hans, erskal restauriert, mr. mehreren Schlaffaumen, Bädern und Dusche, Sauma, gr. Wohnhalle, 2 Kamine, Innenhof unt Schwimm-bad, Heizung usw. Superhans zum Superpreis = DM 248 606

Tel. 0 21 95 / 70 61 (Herr Lagerwey

COSTA DE LOS PINOS MALLORCA

Sebr exklusives, ruhiges Vil-lenviertel, einmalige Lage, Ber-ge, Pintenwälder, Meer, Tennis, wunderbarer Golfplatz, Haus aus alten Materialien im mal-lorquinischen Stil erbaut, mit Antiquitäten Antiquitäten eingerichtet, parkähnliches Gelände, gr. be-heizbares Schwimnbad, meh-rere Bäder, Sauna, Innen-/Au-Benkamine, ZH, Garage etc., zu verkaufen. Preis: VB.

Telefon 9 21 95 / 70 61

lbiza Port des Torrent, San Antonio, Gröst, in Hanglage, 2000 m², Mee-resnähe, voll erschloss, m. Bau-genehmigung 21 verk., Preis DM 85 000,-.. Zuschriften erbeten un-ter R 1860 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Denia / Costa Blanca



im sonnigen Spanien Angebote schon unter DM 50 000,bezugsterrige Villen. Bungalows. Appartements. Grundstücke am Meer und in Hanglagan mit Panora-mablick. Vele Angebotte aus zweiter Hend: Finças u. Geschäftslokale.

COSTESA Anton-Voss-Str. 16, 4700 Hamm 1 (0 23 81) 2 08 84

COSTA

too i too i too Et Man Flam Plan Ju Bungalow-Anlage "Maricarmen" in der Urbanisation

LA FONT SAN JUAN - ALICANTE

22 Bungalows in bester Qualität und Ausführung. Mit 2 oder 3 Schlafz:mmern, Bad, Terrasse, eigenem Vorgarten. Und auf Wunsch mit einer herrlichen Dachterrasse und eigenem, gedecktem Parkken für die Kinder.

ab DM 77 600,-. Für alle 22 Eigentümer entsteht mitten im Gelande ein privater Swimming-pool und natürlich auch ein kleines Bek-

Die Bungalow-Antage MARICARMEN entsteht in der besten residentiellen Zone von Alicante. Dort, wo alles, was in Alicante Rang und Nemen het, wohnt. Über 200 hochherrschaftliche Villen mit ihren Gärten und Anlagen pragen La Font zu dem, was ee wirklich ist: die beste Wohngegend in und um Alicante.

300 m von der Hauptdurchgangsstraße Alicante-Valencia, 800 m vom Strand San Juan, 500 m vom größten Einkaufszentrum (Pryca) von Alicante, 800 m vom Dorfkern San Juan mit allen Serviceleistungen, 12 Autominuten vom Stadtkern von Alicante, 5 Autominuten zur Autobahneinfahrt Alicante-Bar-

Info: Hecker, 05 11 / 84 11 60, 3000 Hannover, Am Uhrturm 18 Fa. CBS-BAU-AG Info: FL 9497 Triesenberg, 0 75 / 2 98 48

Marbella/Costa del Sol In Super-Clubanlage, unmit-telbare Nähe v. Marbella, im besten Klima Europas, ver-kaufe ich meine vier super ausgestatteten, soeben fertig-

gestell!en

Fa. CBS-Bau-AG

Luxus-Duplex-Hs.

141 m² Wfl., WZ mit Kamin, 3
SZ, 2 Băder, 2 Terr., Meerbl.,
Gartenanl. m. Pool. Hier haben
Sie Ruhe, aber auch gleichzeit.
alle Aktivitäten, die Sie wünschen wie Tennis Gelf Surschen, wie Tennis, Golf, Sur-fen, Restaur. etc., Kaufpreis (keine Umschreibungskosten) je DM 209 000,-Tel. 04 31 / 32 20 55



Eine Raritäti
Aut dem weißen Hügel von Anea
haben wir soeben 6 Wohnungen
leniggestellt. 4 EW. 2 mlt Oachstudio, verkaufen wir jetzt. Unverbaubarer Bitck aufs Maer. Hoehwertige Ausstattung, Sie können
sofort einziehen. Teilungserklarung und Escritura liegen vor.
(keine Maklerprovision)
Untertagen mit Folos bei Unterlagen mit Folos bei

Fetreu-KG 7060 Schomdorf/Stgt. Pf. 1530, Tel. 07161/77336

IBIZA

Zu vermieten und/oder zu verkaufen: einmalig gelegenes Hau-mit 2000 m², 10 Min. vom Strand, Schlafzimmer, Bad, Salon, Ka-min, ged. Terrasse, Jazzuci-Schwimmbad, Gästehaus, Dop-

Auskünfte über Tel. 99 41 22 / 64 33 88 oder BTM PHARMA Postfach 1 56, CH-1196 Gland



COSTA BLANCA Appartement 90 qm Nutzh, 4 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse, mdbeliert. 100 m zum Meer, Iür DM 55.000, – elles incl.

Villa, 110 qm Nutzflache, 500 qm Garten, 5 Zimmer, 2 Bilder, Kuche, Terrasse, sehr gute Lage, Meeresbi. DM 120.000, - alles incl.
Ab 0M 60.000 bauen wir Ihnen ihre Traumvilla von 70 qm. 5 versch. Gebiete zur Auswehl.

Telefon 0511/72 19 29 General representant SACCULLO Walsroder Str. 118-3012 Langenh.

Costa Blanca - Direktverkauf Costa Bianca — Direktverkani App. u. Bung. schoo ab 45 570.— OM, Chalets/Grzi. ab 87 037.— OM. Baupl. ent. d. ges. Küste f. den Bau Ihrer indivi. Vills. DIREKT v. Bauuntern. Am Meer. Auch Verm., keine Courtage. Info BRD: 051 21/13 13 42 (abends) INMABEACH S.L. LA MATA-TORREVIEJA (Alicante)

Lanzarote Original englischer Pub, sehr gu te Lage, gute Existenz, aus fami liären Gründen zu verkaufen.

Angebote unter Z 1726 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4330



Supermarkt in Spanien Vollexistenz, von Privat zu verkamfen, neu renov., Klimaanl., Glasfassade, Metzgeriabtig., 200 m², kompl. einger., deutschspr. Personal kann übern. werden. Zuschriften unter B 1970 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

MALLORCA uxusappartements in Pt. d. Andraitx nit eigenem Zugang zum Meer, 2 Schlatzi, 2 Bäder, Swimmingpool, ab DM 157 000,-.

DM 157000,-.

Desgleichen in CALA D'DOR, direkt im Hafen 6 WE, 120 m' Wfl., 2 Schlazi, 2 Bäder, Swimmingpool, DM 250000,-. Weitere Appartements ab 79 900,- DM im Angebot.

HK-Immobilica-Vertrich Ernst-Brass-Str. 28/22

4558 Mönsberstaftech 1

Exkl. Bungalows Fuerteventura/Jandia

Einmalige, geschlossene, strandnahe Urbanisation 1. höchste Arsprüchel (Nur 15 Einheiten) Nähe Robinson-Club, m. je 115 m² W2. inki. Terrasse. – Gediegene Ausstattung – hochw. Bepflanzung (ml: autom. Beregnung) – Neuzeitl. Installation – usw., usw. Direkt v. Initiator – Garantierte Verzinsung – inki. – Preis 248 500. – DM. (Zahlung nach Baufortschritt). Mit deutsch. Verwaltung u. deutsch. Treuhänder!

Wirtschaftsberatungs- u. Treuhand KG. Vahlandstr. 5, 3970 Nienburg, Tel. 0 50 21 / 31 97



Haus zwischen Port des Torrent und Cala Bassa, unverbaubare Hanglage, Badezimmer, Ankleidezimmer, Eß-Wohnzimmer mit Kaminecke, 3 Badezimmer, Kiiche, 1 separates Appartment, Schwimmbad, Außenkamin, Bar, Garage, inkl. Einrichtung DM 360 000,— Telefon Ibiza 60 34 71 – 34 26 48

Marbella/Costa del Sol

200 m² Wohn-/Nfl., 3000 m² Land, unverbaubarer Panorama-Meerblick, 3 Schlafzimmer, 2 Böder, Kam., Bar, 60 m² Pool, 4 Terrassen, Garage, Heizung, DM 800 000,-. Besitzer z. Z. in Marbella.

Tel. 00 34 52 / 83 14 36

Costa Brava in nur einem Tag mit dem Auto zu erreichen! Sandstrende - Zauberhafte Buchten - Uppige Vegetation APPARTEMENTS - REIHENHÄUSER - BUNGALOWS Estartit Direkt vom spanischen Bauträger. Keine Maklergebühr! G. Bartels, 3250 Hameln 1, Postf. 294, Tel. 0 51 51 / 6 61 80 Auch Sonnebend und Sonntag von 10 - 16 Uhr.

AGRAR-FACHMANN für SPANIEN

mit langjöhriger, internationaler Erfahrung in landwirtschaftlicher Produktion, Verarbeitung, Im- u. Export, Span, Engl., mit besten Re-ferenzen, übernimmt Beratung. Management und Vertrieb für deut-schen Investor im landw. Bereich o. ä. in Spanien. K & K CONSULT altenallee 8, 2000 Hambu Telefon 0 40 / 2 29 20 07

Costa Brava Unverbaubarer Meer-Pyrenäen-Panoramablick, unterkellertes Haus, eingerichtet, einschl. Geschirr, ca. 75 m² Wohnfläche, 2 Schlafzi, Wohnzi, Kü., Bad, zusätzlich große Terrasse. Pkw Einstellpl., von Privat. VB 140 000 DM.

Zuschr. erb. u. W 1943 2n: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Topangebot Javea – Costa Blanca Reihenbungalows direkt am Meer, freistehende Villen in Südhanglage, Stadtapartments, Lu-xusausführung, ohne Maklerpro-vision, eb 45 454,– DM. Wendt, Pritzwalker Str. 13 1000 Berlin 21

Costa Blanca Gesamiregion Alicante, gr. Auswahl a Ferienbungalows m. Swimming-poo Reihenhäuser u. Villen m. Meeresbi solide Bauweise, dir, v. Banirdger u gesicherter Grundbuchemiragung. B sichtigungstermine + Information; Fischer & Englischt Scheppallee 17, 6100 Darmstadt Tel. 0 61 51 / 31 27 69 Spanien Costa Hlanca
VIIIa ab DM 49900inel. 800m² Grundst.
PROINCA S.A - IMMO. 7133 MAULBRONN
POSTFACH 88, TELEFON: (07043) 2407

Suche auf Mallerca od. Grae Canaria 2-3 Reihenbung, 2 Hand od. neu, strandnah u. stadinah. Zuschr. unter U 1897 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BEVOR ES ZU SPÄT IST jetzt nach Spanien 1. Soudcastspake
mit detaill. INFO über Investment,
Immob., Geschäftseröffnung.
Daueraufenth., Steuern etc.
Disekt vom Verfacet.

Direkt vom Veriasser HANS-J. WOLLENBERG Leonhardsberg 17, 89 Augsburg suchpreis inkl. Porto innerh. d. BRD DM 20,-, Sofortzusand)

Palma de Mallorca Luxuswhg. in La Bonapova uhige Lage, schöner Blick, gr. diensteten-Unterkunft, Küche kompl. einger., 3 Terrassen, ZH. Gemeinschaftsgarten u. -pool, von Priv., DM 250 000,-Tel. 00 34 / 71 / 40 12 17

Nähe Valencia, v. Priv. Haus.

Langiago 100 km. Ellai, iš Ms.
v. Meer, Grundst. ca. 900 m², OG.
4 Doppetzi., 2 Bäd., Kū., gr. WohnEßraum, off. Kamin, UG. 2 gr.
Doppetzi., Kü., Bad. Loggia, schö.
Garten m. Pool, Tennispl. +
Olympiabad 2 Min., Wert DM
385 000,-, f. DM 230 000,-, Tel.
02 21 / 35 25 20.

MONTE SE CHE ORO

Die Pueblo-Bungalow-Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum.

 10 Autominuted von Palma. Künstlerische Architektur und

 Södhanglege direkt em Meer mit Sangstrand-Budebucht. • 20,000 qui eingelf ledetes.

Preisbeispiel: 112 gm - 219.0/κ);-

Gisela Wiertz, Immobilien Helmut Kahluss, Inanobilien Hari-Rudolf-Str. 174, 4 Düsseldorf 1 Bödekerstr. 56, 3 Haunover 1 Tel. 0511/314090/99

An der Westküste Mallorcas

kompromißiose Bauausfährung . Supermarkt, Reinigungs- und

Anluge ist zu 50% fertig-gesteilt. Gesamtfertigstellung.

 Präsentationsnuppe und Videofilm auf Anfrage. Repräsentanzen:

Pension

Spillenobjell

2.1

Hinterstry-Oth

EIGERUNG

CITICIO I *472,2121tt

N. W.

igerung

- The second sec

COSTA RICA

In einer der schönsten Buchten der Welt, direkt am Pazifik, am eigenen Strand – Bungalows mit Grundbucheintrag! Abwicklung über deutschen Treuhänder (Notar), in DM zu Festpreiseo. Deutsche Bauaufsicht. Bungalows inklusive Grundstück, ab DM 96 000,-. Sichern Sie sich Ihren Urlaub bzw. Ihren zweiten Wohnsitz in der

Schweiz Mittelamerikas.

Promota Consulting Corporation

- Unternehmensberatung -Friedrichstraße 47, 6000 Frankfurt/Main 1 Tel. 0 69 / 72 88 55 und Tx. 4 185 858 promd

IRLAND

Oughterard - Nåhe Galway

modernes Anwesen, euf einer Anhöhe inmitten eines 4000 m² großen, gepfl. Parks mit freiem Blick auf einen der schönsten Seen Irlands (Lough Corrib), 120 m² Wfl., Wohnraum (35 m²), offener Kamin und Holzdecke, Eßzimmer, 3 Schlafzimmer, Studio (35 m²), eingebaute Küche, Bad, 2 Duschen, 3 WC, ZH, 2 Terrassen, Doppelgarage und Bootshaus. Das Anwesen, mit Thermopane-Vergl., befindet sich in sehr gepflegtem Zustand. KP: DM 220 000.- VB. Von Privat zu verkaufen.

Tel. 0 21 22/81 19 44 oder Zuschr erb. o. W 1921 an WELT-Verlag. Postfach 10 09 64, 4300 Essen

Königliche Sommerinsel von Öland/Schweden

bietet Grundstücke, cs. 1200 m², sehr gönstig an. Der Bau von Ferienhäusern bis 100 m² ist gestattet. Wunderschöne Natur, ruhige Lage, ca. 3 km zu den Ostseehädern.

Zuschriften erbeten an: Inprintor AB, S-38702 Köpingsvik/Schw Ausknuft zuch telefonisch bei Herra Thomas Jakobs 0 40 / 44 22 15, Mo.-Fr.

Costa Blanca – Costa del Soi – Tel. 00 31 / 59 40 35 27 Villen inkl. Grundst. nb 33 500, – DM, Appt. 24 000 DM, Fincas. Alte Häuser, Traumvilla 275 m², Bau DM 230 000 Hypothek Drs. 7. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 TD Noordha

LANDHAUSVILLA

WERFEN bei SALZBURG Wil. ca. 550 m², offener Kamin, großzügige Raumteilung, viele Holz-verkleidungen, DG ausbaufähig, Grundstück ca. 3500 m², West-Süd-Lage. Kaufpreis DM 800 000,-.

Verkauf durch D. Wagenbrenner Immobilien Flurstr. 14, 8035 Ganting, Tel. 0 89 / 8 50 32 80 oder 8 50 82 07

Bad Gastein, 2-Fam.-Haus, 160 m² Wfl., 2 Etagen, wunderschöner Blick, DM 200 000,— Makter Saak, Tel. 840/8 81 84 49

Griecheniand

dort wo es am schönsten ist. Exkl. Ferienhäuser am Fuß des Pilion.

58 bis 102 m², 100 m vom Strand

Dorfidylle in paradiesischer Landschaft. 3,8 bis 5,5 Mill. Drachmen.

Dir. vom Bauberrn und Ersteller

Zuschr, erb. u. X 1944 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Fabrik- o. Lagerhalle

resucht. Auch Kollegenangebot

angenehm.

Marzellenstraße 2-8,

5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 13 60 74

Gotland/Schweden

mitten in der alten Hansestadt Visby, ein Haus aus dem Jahre 1864, das 1973 völlig renov, wur-de Junitten eines 500 mit Gra

tens gelegen, bietet das Haus 135 m² Wohnruam, modernste Ein-richtung, Preis: VB DM 290 000,... Erwerb für Deutsche kein Pro-

hlem Weitere Informationen ab Mo., 13. 5. 85, unter Tel. 040/ 35 18 11

irlano

Schönste Grundstücke, Cottages, Farmen und Herrensitze im Süd-

westen Irlands. Irland Immobilien, A. Baurmann

5308 Rheinbach, Koblenzer Str. 16

Tel. 0 22 26 / 30 25, Telex 8 86 382

HORSESHOE BAY/TEXAS

INTERMAGNUS AG

Seltene Gelegenheit

NL-FRIESLAND

Kenia, Diani Beach

Ferienhaus, Neubau, voll einger., m. priv. Zufahrt, 2 Parkpl., Terr., in einem herrt. angelegten 2000 m² Eckgröst., 300 m z. Strand, Grundbuchsicherheit VB DM 120 000;-

Tel. 0 89 / 39 74 47 od. 66 22 94

Sinischweden (Småland) z. Z. können noch 3 idylisch gelege Häuser mit direkter Scelage anget ten werden. Jowells mit Jagd-Fischrecht.

Info.: 949/6 07 14 55, wochentage a 16.30 Uhr.

ANDORRA

ECONSA Tel 0710211 STIT

9× Jahresmiete Amsterdam

Anlageobjekte – Wonn-, Ge-schäftshauser im Zentrum, fest

vermietet u. verwaltet, aus eigenem Besitz, gesetzl. Mieterhö

hung - Kaufpreis ab 80 000,-; Hy-pothek bis 80 %.

Tel 90 31 20 / 71 16 45

Allgoed Immobilien Joh.-Verhuist-Str. 16

NL 1071 NC Amsterdam

BRD-Repr.: Analysis Trouhand GmbH Vollmannstr. 42, 8000 Munchen 61 Tel. 0 89 ! 91 20 67, Tix. 5 23 589

ÖSTERREICH

Dackstein – Tauermeg.
Rust. Ferienhäuser (Elolzbatw.) in seiten schö. ruh. Lage, unverbauh. Ansblick, DM 224 100, schlösself. inkl. Immobil-Service Tel. 9 89 / 25 080 55

OSTERREICH

Docintein-Touermeyron
Indiv. 2-Z1-Terr.-Wing. in kl.
Anlage (5 Whgn.), sehr schöne uzverbaubare Südlage, KP DM
153 500,-. Immobil-Service Tel. 0 89 / 2 60 80 55

KÄRNTEN/ÖSTERREICH Neues rustikales Landhaus (Massiv/Holz), Wohn-/Nutzfi. 120 m² 400 m² Crundstück, herriiche Almlage (1500 m), Südhang, Win-tersport-/Wandergebiet, bezugs-fertig,

nor DM 195 000,-. 063 31 / 1 37 65 o. 089 /36 43 52, oneider-Post, Postfach 1948 6780 Pirmasens

Nachtclub

in Österreich/Salzkammeraut, mit Bar + Striptessekonzession, eigener konz. SAUNA-Club, Bj. 1983, 4 Ei-gentumsappartemeots mit DU/WC. Gesamtfläche 450 m², eigener Park-u. Badeplatz wegen Auslandsauf-enthalt vom Eigentüm, lastenfrei zu verkaufen. Kaufpreis: DM 750 600,-Zuschriften:

OMNIA-Handels- & Konzertag. Postf. 120, A-4010 Linz

Nahe Zell am See Salzburger Land, Ferienwohnung, 70 m², 3 Zi., Kü., Nr., Balk. möbl, Traumlage, zu verk. Nota-rielle Grundbuchsicherstellung. Dät 120 000,- inkl. gunstige Telefon 99 43 / 2 22 / 8 92 27 83

Nähe St. Johann/Tirol -Zi.-Appartement, 40 m², Süd-alkon, herrl. Bergblick, auf 1-Zi.-Appel to balkon, herri. Bergblick, au-balkon, herri. Bergblick, au-Wunsch best. Vermietmöglich-keit. Kanfpreis inkl. kompl. Mö-blierung nur DM 93 000.— blierung nur DM 93 000.—

ÖSTERREICH

Storer, Safakomatengor Grofinig, Bangalowa, bompi, möbi, Wil, ca. 100 m., off. Kamin, Empore, ausbauf, Gridst, ca. 470 m², sehr sohöne ruh. Lage, See- u. Liftnihe, KP DM 240 000,-... Immobil-Service Kel. 6 23 / 26 686 55

Kärnten/Österreich Eigentums-/Ferienwohnungen is Sudhanglage im heilklimatische

Kurort Kotschach-Mauthen Grundbucheintragung Prospekte u. Verkauf:

Roland Immobilien Bau- und Verwaltungs Gmbi Hervisilorsteinweg 44/15 2860 Bremen Tel. 64 2] / 1 43 88



Maisonettewohnung belg Küste, Oostduinkerke, in den Dünen, Bl. auf Meer, 2 Schlafzi, Bad, Wohn, m. sep. Kilche, Balk., ca. 60 m. gr. Garage, 2 Min. z. Strand, sehr ruhigi Lage, Verkaufspr. DM 180 000, Tel. 00 32 14 81 02 95. Kompl. Ein

richtung kann übern, werden

GREECE/Ostpolopounes

5TRANDHOTEL in mal. Fischerdor:
45 Bett., fr. Blick z. Meer, DM 700 000,
Telefon: 00 31 : 44 54 / 35 97

Karibik

Grz?-Grundstucke, 12 000 m², für DM 55 (VG.: in hori. Naturpark, nur 15 km von Großstadt-Zentrum und Meer Lega-ler Daueraufonthalt in der Dominikani-schen Republik – Eustenzangeboto. WDO-Vertriebs-GmbH 8 Mén. 49, Tel. 0 89 / 39 72 15 / G

****** SCHWEIZ

In diesem weltberühmter Sommer- und Winterkurort (Weisse Arena), 90 Automin. v. Zürich bzw. 20 Autamin. v. Chur, verkaufen wir in Rande der Naturschutz-

exidusive 4½-Zimmer-

Dachwohnung als Erst- oder Zweilsitz mit kaum überbietbaren Vorzügen und Ausländerbewilligung. VP sFr. 695 000. EK sFr 275 000.-. Günstige Finanzierung. Bezug Marz 1985.

Atlas Consulting AG Atlas Consuluing
Dipl. Kfm. J. P. Flachsmann,
Postl. 142, CH-6301 Zug,
Tel. 0041(42) 21 45 40/41



REPUBLIK IRLAND 33 ha (132 Morgen) Rinderfarm Sehr gutes Weideland, Farmhau 218 000.-

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61Darmstac Telefon 06151/21794

SCHWEIZ

LOCARNO - MONTI Wohnungen mit

unverbaubarem Seeblick ab Sfr. 295.000,günstige Finanzierung gesichert Fondvator J. St.

Schlüsselgasse 10 CH-8022 Zurich Teleton 01 / 2211944 Felex 59299 LAGO MAGGIORE / ITALIEN Typ. ital. Landhaus-Villa mit Seeblich 12. 140 m Wil. + Gar. und weiten gfustige Angebote ab 200 000, DM. Infragen vom 12 5. – 34 5 mit

ragen vom 12, 5, -24, 5, 85, jew ab 19 Uhr unter 0 22 34 / 6 14 41 Stadtgebiet Frankfurt, 3000 4000 m² Nutzfläche und entspre chendes Grundstück, für ein moslemische Kirchengemein schaft bis 3 Mio. DM zu kaufer Westidiste/Schweden

Haus mit 4 Zimmern, Bj. 1933, fl. w. u. k. Wasser, Ol-Heizung gepfl. Zustand, Grdst. 2900 m², 7 km vom Meer, Nähe Laholm und Båstad, von Privat, DM 60 000,-. Tel 00 46 /4 30 / 2 31 87 and 0 22 25 / 1 36 79

Tessin/Schweiz Lago Maggiore

SAS 6mbH Tel. 07151/54001

In der sich im Bau befindlichen Anlage ALLOD SEEPARK CAS-LAND, direkt am LUGANER SEE im TESSIN, verkaufen wir 1½- b. 3-Zi.-Wohnungen zum Teil mit Chemineé. Preise ab sfr 123 600,- (Ausländerbewilli-

gung). Anfragen direkt an den Erstelle Allod Verwaltungs AG Råtusstr. 22 CH-7000 Chur Tel. 004181 / 21 61 31 / 81

BAUTRÄGER

Wallis/Schweiz Wotmungen und Hauser un Walliserst landschaftlich recvollen Legen, Som und Wintersason. Kaufpreise ab 122 200, str. Individualle Berstutte. Binstoe Fine rung durch Schweizer Bank.

6109 Martist 1 - Kartstr, 11 - Tal. 0 81 51 . 14 77 11

Seitene Gelegenheit cig Grd 710 m², sofort beziehber. Zuns Bauerwohnen o. als Ferienwohn, an der beig-Anlederi. Gerenze Nähe Nordseestrund, 3 km z. Westerscheide, versch, Wassersportmötlichte: Bungslowpork "Religerskrecht" Hengsteitig, Dir. v. Eigent. Gesamtpr. 200 000,- ml. Anskunft u. Benichtigung: Familie van Helderen, Vrouwenpolderseureg 28, 4335 KA Serooskerke (W.) Holland. Tel. 98 11 / 11 89 – 13 41. Anch reliverte, mögl., Freis nach Vereinburung USA/Florida Westküste

umständen ca. 20 acres gutes be-baub. Land, Nähe Puntz Gorda, im Auftr. zu verkaufen. 15 km v. Dokkum, freisteh, Wohnhass, ausgez, Zustand, and 6000 m² am Was-ser, off. Kamin, 3 Schlafzi, DU, WC usw., koungl. möhl., gr. Schuppen. hft. 65 000.-, Besichtigung: 16, 17, u. 18, Mai nach telef. Vereink, Tel. 00 31/ 20 93 40 81, Zuschr. erb. u. G. 1931 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Esser

Florida-Westküse Florida-Westküse

Im Raum Fort Myer-Punta Gorda, 80 000 nr Land, bebaub, in herri, trockener Lage, mur wenige Minuten von der heingebautien Sspurigen Nord-Sild-Staatsstraße A 75 Naples-Pampas ust, aus Krankheitsgründen abzugeben. Elektriztiät, Wasser- u. Telefonüberlandleitung in unmittelb. Nähe der Grundstücksfläche. Gelände ist parzelliert, deshalh auch Abgabe in 8 Einheiten zu 10 000 m² mögl. DM 9,-/m² Verkauf erfolgt dir. v. Privat. Zuschr. unt. A 1903 an WELT-Ver-

Zuschr. unt. A 1903 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Suche FeWo. oder Hans bis DM 150 000.- in Spanien, Italien, Griechenland o. Frankreich. 4000 m² Bauerwartungal., Wert DM 80 000,-in Norddt. muß in Zahlung genommen werden.
Zuschr. unt. B 1706 an WELT-Verl.
Postf. 1008 64, 4300 Essen.

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgrundua;
 Aufenthaltsgenob Aufenthaltsgenehmigung
 Immobilien und Industrie

 Farciaufbau und -verwaltun
 elgenes Büro in Asuncion
 gunstige Besichtigungsflüge GRUPO-CATALD! GMBH Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874

Möchten Sie Ihre Ferien und Ihre Wochenenden im TESSIN

verbringen und heute schon vorsorglich einen "Alters- und Ruhe sitz" erwerben?

Wir bieten Ihnen in ORSELINA im Condominio

ERMITAGE

noch einige komfortable 24- und 34-21mmer-Eigentumswohnungen mit einzigartiger Aussicht. Gute Finanzierungsmöglichkeiten. Ausländerbewilligung vorhanden.

Gerne geben wir Ihnen nähere Auskünfte. MONOTTI PUTTINI SA - CH-6891 Locardo - Tel. 9 33 / 31 78 21

CÔTE D'AZUR - Nähe Cannes NEUER BAUABSCHNITT

Les Mas de la Mer/La Figueirette cher Architekt vor Ort sliegeplätze frei 1



Individuelle Wohnungstypen: 22,5m2-73m2, jewells mit Loggia od. gr. Terrasse

z.B. 1Zi., Kü., Bad, gr. Terrasse 2 Zi., Kü., Bad, Tarrasse 2 Zi. u. Galerie, Kü., Bad, Balkon

DM 132000,-DM 159 000,-Alle Kaufpreise zuzüglich 3% Provision + MwSI. Mil DM 16.200,-Wohnungseigentümer an der Côte d'Azur (20% Eigenkapital) • Finanzierung durch Großbank gesichert . Tilgung u. Zinsen durch Mieteinnahmen gedeckt • Vermietung durch ortsansässige Gesellschaft ● eigene Vermietung u. Seibstnutzung ebenfalls möglich ● Bankgarantie für ordnungsgemaße Ausfüh-

DM 81000.

evtl. Mångelansprüche • Verbriefung bei deutschsprachidem Notar. Fe. Treuinvest Vermögenstreuhand GmbH, Rosental 8 8 München 2, Telefon 089/268484.

rung und Fertigstellung sowie 10jährige Garantie auf

Nähe Lugano / am Luganer See Einfamilienhaus in schöner Wohnenlage in maurischem Stil. Wohn-Nutzfl. 170 m², Garten 230 m² mit Terrasse (Wohn- u. Elzi., Küche, Diele, Gäste-WC, 3 Schlatz., Bad), wegen Auswanderung frei, Kaufpreis: sfr 400 000 (Finanzierung sfr. 260 000, 5,5 % Zinsen, 2 % Tilgung, erforderl. Eigenkapital sfr.

140 000) Wilhelm A. Greven, Auenweg 32, 5000 Köin 50, Tei. 02 21 / 39 20 36



Luganer See

Am südl. Arm des Luganer Sees, an der Seepromenade von Riva San Vitale, entstehen 21/2 bis 41/2-Zimmer-Wohnungen mit weitem, unverbaubarem Blick auf See und Gebirge, 57 m²-130 m², Balkone 6 m²-

18 m. Kamin, kompl. Küchen. Preise sFr. 210.450,- bis sFr. 485.450,-. Hohe schweiz. Finanzierung und Verkauf an Ausländer möglich.

LUCKEN Makler ueken & Partner KG . ? Hamburg 5 Telefon: 040-86 70 58/9

Vierualdstätter See bezugstertig, 1 – 4 Zimmer, at 132 000,– str., direkt vom Bautra ger, gunstige Finanzierung, herr-liche Lage. Bufen Sie an zur Besichtigung!

OSWALD-Kindermann, Feriencenter Azenfels CH - 6443 Morschach (CE) 8chw. Tel. 84 41/42/33 1183 D Tel 089/841 14 16

ASCONA-LOCARNO vom Ersteller, Hänser u. Villen ab så 430 000,– bis 950 000,– sowie Eigent-Wohmmgen, auch Penthouse. Chiffre 161 5\$1 Publicitus, 5691 Locatmo

Heimat

Tessinbau (Lago-Maggiore-Speria-list) bietet i pparlements (ib. Jili 98 000). Villen, Bungalous und Grundstücke rund um den Sec. Fox. Coupon Tel 0639/332/533119

TESTRAU 1-21016 Luino Via Bernardino Luini, 34 B Lago Maggiore

SCHWEIZ App. (45 m²) in Lugano, Blick z. Sec. Große Sonnenterr, Schwimmb, Fitnefir, – Objektwert 235 000. zfr. Bis zur Eintrg ins Grundbuch (in 2 Jahr.) ganzjährig zu vermieten. Miete wird bei Kauf des Objekts (Notar) verrechnet. Tel 0 80 33 / 33 92

W. CASAIN FION TALL Stidios - II. Bane mhluser -Rustico's - Villen Bandand an der Phimeorivers Tel. 163 62171 18 63

NL-Friesland Ferienwoimhans, alles fries. Back-steinhaus, völlig renoviert u. ausge-bant, kound, einger, Komfortausst, Schöner großer Garten, Garage. Eig Bootsliegepl direkt vor dem Haus, Von Privat Pres VS.

Tel. 0 70 56 / 13 80

Kaufen Sie sich ein Stück Freiheit in der grandiosen Bergweit As-dorras. Keine Steuern, Luxus-apartments in 1600 m ü. d. M., 3 Schlatzi., 2 Bäder, Wohnzi. mit Kamin, Zentralheizung, DM 100 000,- bis DM 150 000,- nach

Lage. Info: 0 30 / 7 42 87 90 SCHEVENINGEN (NL) Nettes Einfamilienhaus, 4 Zl., 300 m v. Strand, im Zentrum d'Au-

meriestr. 36. VB hfl 159 000.zzgl. K. Tel. 00 31 / 79 521 683 alte Farmen u. Grdstck, v. Privat. Zuschr. u. T 1896 an WELT-Ver-

Lago Maggiore/Schweiz Gemütl. 3-Zi-FFW, oberster Stock, Seesicht, ruhig kieine Anlage, eigene Heizung, Halz-decken, Fr. 335 000,— Info:

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schweizer AG

02 28 / 46 85 92

Alleineigentümerin einer Villa in Spanien für 125 000,- DM zu verk Auch geeignet für evil Handels-u. Finanzeschäfte. Domizil u. Geschäftsführung gewährleistet. Nummernkonlo vorhanden. Dis-B.P. 185, CH-1211 GENF 16

SCHWEIZ-TESSIN-BRISSAGO **Achteng Wassersportler**

3½-Zi.-Attikswohnung zu verkaufen. Direkt an der Strandpromenade in herrlicher, unverbaubarer Aussichts-lage. Halfenbad, Sauna, Kelfer, Tief-garagenplatz. Tennisplätze in der Nä-ne. Bootsliegeplatz möglich. Fr. 475 000,

Ausländergenehmigung vorhanden mit garantiertem Grundbucheintrag. Tel, 00 41 / 93 31 31 06

Splügen - Sporthetel/ San Bernadino Komf. Ferlenwohmingen z verkanfen. Erstkl. Bauaust Grundbucheintrag. Ausführ international V+S Ferienservice AG

Tel # 21 #1 - 27 12 21 Beatenberg/Schweiz

Berner Oberland, Somenterra Berner Oberland, Somenterras-se über dem Thunersee, 1200 m ü. d. M., sehr schöne Komi.-Whg, 60 m², 2 Zi., Kü., Bad, Balk., Garage, Südlage, Panoramabi. auf Eiger, Mönch, Jungfrau, im Haus Blim-lisalp (Schwimmbad-Sauma) 1. sfr 230 000,- zzgl. Garage zu verk. Die Genehmigung zum Verkauf an Ausländer liegt vor. Zuschr. unt. R. 1864 an. WELT. Zuschr. unt. R 1894 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

SCHWEIZ Zu verkaufen in Fremdenkururt Oberwallis Hotel-Restaurant Vollständig renoviert. Ansk. erteilt: Treuhandbüro Perm Furkastraße 23, Postfach 78, CH - 2900 Beig/VS

Lago Maggiore/It. von/an Priv., App. ca. 60 m³, gr. Terr m. Seebl., Schwimmb., 0M 120 000,-Tel. 0 40 / 7 29 10 41

Eigentumswohnungen An einer Marchenlage (Süduter, direkt am Wasser) entstehen 11/2-21/2-Zi.-Whng. in abso-luter Spitzenqualität. Feine Ausstattung und überzeugende Infrastruktur mit Sauna, Hallenbad etc. Finenzierung 85% des Kautpreises, Faire Preise, Interessanie Vorzugskonditionen bis Pfingsten 1985. Ausländergenehmigungen. Verlangen Sie den 24-seitigen Farbprospekt... Sie finden nichts Vergleichbares in einer der attrakvsten Gegenden der Schweiz!

RESIDENZA AG CH-8001 Zútich Talacker 50 Tel. 00411/221 33 95

Seegrundstück/Tessin Seegrundstuck/ Jessia
Seitene Gelegenheit, Luganer See,
ital Tessin, mir wenige km zur
Schweizer Grenze, 3100 m² Parkgrundstück, mit Bootssteg (ca. 32 m
Uterfrout), mit Luxusvilla, 3 Schlafzi. 2 Böder, neue Luxusvilche,
Wohn-Eßzi mit Kamin, große Sonnenterrasse mit Kamin, alles 1983
total neu ausgestattet und renoviert,
Despelegrasse unständelsalber weit Doppelgarage, umståndehalber weit unter Wert, nur 970 000,- str. Anskunft: L. Nigbur, 1806 Berlin 15, Schlitterstr. 44, Tel. 6 36 / 8 83 14 93

SCHWEIZ Disentis

unter Kennern ein Geheim-Tip. Ski-u. Wan derparadies im Bündner Obertand, 50 km Loipe. Skillit bis 3000 m. ü. d. M. Tenniszen trum (Davis-Cup) m. Halte. 21/2- und 31/2-Zi.-Whgn. in 6-Familien-Haus zu verkaufen. Bezugs-ferng. Südhang. Urwerbaub. Panorama-blick. Super-Bausstühr m, violen Extras.

FINAGLOB AG-ZUG 0 7920 HEIDENHEIM Th. Schaeler Str. 14 Tel. (07321) 525 10

SCHWEIZ -- WALLIS --Direkt vom Bauträger WOHNUNGEN **CHALETS**

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER

Verlangen Sie unsere Dokumentation VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH-1950 SION 2 0041 27 / 233495

Grundsticke mit und ohne Hock-haus in zwei nenerschlossenen Fe-riempurks, von 8000-170 000 m².

ab can-5 2008,—
Seegrundstlick 700 960 m², 70 Meter
Ufer, Straßenauschluß, zmätzlich
kleiner eigener See can-5 22 000,—
Ufer-Grundstlicke am Lake Ainstlie
ab can-5 20 000,—
Besichtigung und deutsche Verwalhung am Ort, Finanzierung möglich,
Umizuschrecht, beine Maklergohebr.

bühr. Weitere interessante Pitt Hoffmann RDM Plittersdorferstr. 88 · 5300 Bonn 2 Telefon 02 28 / 35 15 55

TOSCANA, Villa am Dorfrand 1000 m², Garagen, DM 175 000,-. Telefon 08 21 / 76 43 31



BAYARIA Gothi Ismaninger Str. 108 8000 München 80 - Tel. (0 89) 98 05 33 Tx: SZ3 619 sohu d

Gair Geldaninge; Terrain, Kanada Privatverkaaf aus Nachlaß, Ehemali-ges Arathaus, Zentral gelegen, Gilmstig als Wohmung und Büro od. als Mieterin-nahme neben Wohn, Anbaumöglichk, Kan.-5 550 000, Keine Makler hitte, An-fragen am Valerie Lazar, 501 Oriole Parkway, Toronio, Ont., MSP 2839, CANADA

Urlaubsparadies Halliburton Ontario (Canada)

Bewaldetes Grundstück 5188,6 m², mit 40 m Strandelgen-tum, Angel- und Bootsfahrmög lichkeiten, 2,5 Std. von Toronto entdernt, Kostenpreis 5 18 000 Adresse: Mr. und Mrs. Backhaus 126 Swinton Cresc Thombill Ontario LAT – 3V5

B. C. 4,047 hg

Wald- und Weidegrundstück m
gemittl 3-Zi.-Haus u. Nebengebänden. Kontakt: Sauer, Tel. 0 53 37 / 5 40

HOUSTON/TEXAS

NTERMAGNUS AG BRD-Repr.: Analysis Treshend GmbH Vollmannstr. 42, 8000 München 81 Tel. 0 89 : 51 20 87, Tix. 5 23 569

FORT LAUDERDALE FLORIDA Privat verkauft bildschör

Privat verksuft bildschöne
3-ZI-Wohnung direkt am Kanal. 115 m² Wfl., voll eingerichtet, eigener Boots-Liegeplatz, Wohnanlage mit Tennis,
bestem geeignet für Urlaub,
ständigen Aufenthalt oder
zur Vermietung, Kaufpreis \$
125 000,Zuscht, och " D. 1997 au.

Zuschr. erb. u. P 1827 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in Cavalaire-sur-Mer und Croix-Valmer.

) mit individueller Bebauung. 1-2geschossig, auch hoß v. Schwimmbad, Hier genleßen Sie hoch über

Crob:-Valmer: 300 m² Villabebeuung möglich mit eigenem Zugang zum Meer. 300-1200 m² Grundstrücke (160 000,- ors 230 000,- DM). Einmalig gelegen, direkt am Meer. Eine Chance, die sich nur seiten wieder bistat. Rufen Sie an, und vereinberen

Genfer See - Evian / Frankreich Kft.-App. 83 m², plus 80 m² Terr. u. Balk. an Promenade, Blick auf Lausanne in zentr. ruh. Lage, teilmöbl. sofort v. Priv. 1. 220 000,- DM zu verkaufen.

· Telefon 0 40 / 8 08 08 28

Côte d'Azur -- Lavandou Studio, dir. a. Strand, möbl., 20 m² Balk. z. Meer, 5. Etg., gut vermietber. 9 22 27 / 4 19.

Figuration Selegentest - Mizza Prächtige Villa/Pension, 330 m², Schwimmbad, 2500 m² Gartea, un-verbaub. Mecr- u. Bergricht, schr ruhig an schnell entschloss. Käufer preisgünstig für DM 680 000,- zu verk. Zuschr. u. H 1844 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einwalige Gelegenheit:

Enmedige Gelegenheit:

In St.-Tropez-Zentrum
wird ein Fischerhaus, renoviert und
immpl. eingerichtet v. Prominentenarchitekten Claude Chauvin,
zum Kauf angeb. Nähe Hafen/
Fischmenkt, jedoch absolut ruhige
Lage. 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Kuche, Wohnzi, Effzi, Dechstudio, kl.
Dachterrasse, Wohnfläche ca. 125
m², sehr gepflegter Zustand, Außergewölmhehe Übernahmebedingumgen, da im Besitz einer ausländischen Firms. Preis FF 1.8 Mio.
Zuschr. u. R 1850 an WELT-Verlag,
Postfach 1008 64, 4300 Essen Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> Investieren Sie in der Sonne

ternt. 2 Grundstücke v. j. 2000 m² in to schlossener Wohngegend, nur Min. v. POINTE-A-PITRE (Guad

loupe), zu verkaufen. Ausführliche Informationen unte V 1964 an WELT-Verlag, Postfaci 10 68 64, 4300 Essen. Frankreich

Trunkreich

Trunkreich

40 km Chartres, zw. Brou/Chatemoden,
Landhaus, normstm. Stil. 1700 m² Garten, gr. komfort. Wohnzi., 40 m² m. gr.
Kamm + Innenloggia, Schlafzi. 20 m²,
gr. rustik, kompl. kil., Bad un. Dusche,
Bidet + 2 Beclaen, sep. WC, ausbauf.
Dachboden, Garage m. Mansurdenzi. s.
ruh. DM 200 000- Pr. Lindsuer, Tel.
05 11/42 06-219 od. 05 11/52 85 30, ab

Chamonix - Montbland Exklusives Eigentum (max. Wohnungen im Chalet), in beste Lage in Argentière. Preise: al

732 000 FF. ann Baukoordia Westfalenstr. 173 4400 Münster Tel. 8 25 01 / 37 00 bis 19.00 Uhr

(E) Ihr Gardasee-Spezialist (E) 2 Zi., BARDOLDIO Seenähe, 2-71.-DUMPOCHMU Secratio. 138 809.-2-71.-DTW MADERNO 135 000.-Rustico, NALCESDIE, 8000 m² 245 002.-ulten, 1861mil. 151.-Suche Ifd. Obj. in Nord-Italien

GERSCHLAUER SchnerStill 8Mg 7 nmobilen 8UM Telefon 089:79170 Kleines Haus in einem Dorf bei Imperia (Rivie-ra), 2 km v. Meer, VB 80 000,- DM.

TeL 0 24 21 / 5 33 40

Campione d'Italia die Steuerosse am Wiener See Eigentums-Wolmungen Villen meng-tackingen - Mindertessang INMOCORVICE CH - 6911 Campione d'Italia 00 41 91 / 68 78 87

Norditalien Ortasee, traumh. Lage, einzelste hendes Wochenendhs., Neubau, Zi., Kü., Du.-Bad, fast voll möbl

voller Seeblick, Südlage, Ge-meinschaftsswimmingbool, v. Priv. z. verk., Preis 168 000,-Telefon 8 41 92 / 8 39 15

TOSCANA

200 Landhäuser, Bauernhöfe und Rusticos – renoviert oder zum Ausbauen, Neuer Prospekt – DM 2,50 in Briefmarken od 2 Int. Antwortscheine. TOSCANA-IMMOBILIEN

Friedrich K. v. Pfeil Strehlowweg 59, 2 Hamburg 52 Telefon 6 40 / 8 50 38 71 (mit Asbersold+Digenti, CH Zürleh) Südtiroi ETWn in den interessanten Fe-rienorten der Dolomiten v. Bau-

herren zu verk. Schöne Lage, verminft. Preise (a. Häuser v. Priv.). Auskunft, Unterlagen un-ter Tel. 0 89/7 60 16 20 v. 8–10 Uhr u. 18.30–21.00 Uhr, auch Sa./So.

Hinfahren. Anschauen.

Einmalig schöne Bauplätze bei St. Tropez



Sie eine Besichtigung am Ort.

Frankreich - Roussilien Nähe Perpignan, bewaldet, ruhiges Hinterland, 35 km zum Meer, 500 m Höbe, herri. Blick zum Meer, Par-zellen von 2000 bis 14 000 m² in neu-erschlossenem Baugebiet, individu-elle Bauwerse.

Kontakt an Besitzer

Frankreich, in Ardeche

-

100

5.32

, . . . ·

,

2.35

4000

A ...

#**/**

 H_{i_1,\dots,i_n}

- 77 m

4

2000

35

v-

200

Piamer.

1 1

100

E. L. 4.

Edward .

POPULATION NO.

TEST - IN

Same of the same of

25. S. S.

A Carrie

the wat

\$ 13 mil.

THE ZUESA

`a- ...

4.1.

E3 5

77

77

verk. Camping**** Schwimmbad, Spielmögl. Zuschr. BINARD, RN 86 F - 07220 Viviers s/Rhône

Investieren für die Zukunft Frankreich – Normandie 2 Weideplätze, ausgezeichnete Qualität, 7 u. 8 ha. Derzeit ver-

Landhaus in der Provence Nabe Cavaillon, unverbaubare Blick auf den Luberon, Massiv

Auskunft: Tel. 0 21 52 / 51 91 21

in provenzalischem Landhausstil mit Blick auf Bucht von St. Tropez, Südhang, 3 Doppel-zimmer, Wohnr. m. Kamin, Kü. Eßzi. u. Bar-Raum, kl. Swim-

Villa

ST. TROPEZ Côte d'Azur

DM 90 000,- bis DM 250 000,-, Ei-genkapital ab DM 18 000,-, Fremdfinanzierung in sfr. zur Zeit 7,5%, Mietgarantie, Schwimmbecken, Chibhaus, Tennispl, bereits fertig. MSV GmbH Postfach 44 44, D-7024 Filder-stadt 4, Tel. 07 11 / 777 411

Cape Breton, Canada Privat: Gesch. Atlantikbucht mi eig. Strand (Meer/See). Erstkl. Land, 5–10 ha (m² 1,50 DM). Un-terst. d. deutschen Nachbarn. Tel. 0 30 / 8 54 71 02

Italien/Riviera

Telefon 92 21 / 24 75 87 Die Immobilien-

Anzeigen in der **WELT und WELT** am SONNTAG sollten Sie sich regelmäßig ansehen.

guter Objekte. Hier finden

Witka Immobilien GmbH, Telefon 0 71 56 : 80 04-5

M. J. Laguerre, 68460 Oms Pyrénées-Orientales oder liber H. Schäfer Stepha Drosselechleg 7 6823 Sbr. Altenkossel

Genfer See

franz. Lifer, Ein Stück noch ochter Natur, ideate Skagebiete, Schwimmtad, Tennis, Strand, Einen noch sanberen See, pahr sonnensches mildes Kirms sowie echt tranz, Lebensqualität, betet die Lage der letzten Häuser mit Bootsanlegeplatz dir, am Gärtchen, die wir noch verlaufen können Tel. (88 41) 31 61 50 84

mietet. Preis: 20 000 FF pro ha. Zuschr.: LION PUBLICITE, ref. 4465, 8 av. Camoëns, 75816 PARIS, F-, die vermittelt

bau, 130 m² Wfl., versetzte Wohn-ebenen, Preis FF 1 150 000,- + 4%

mingpool, noch versch. Termi-ne Mai-Oktober 85 frei, Preis von 180,- bis 250,-/Tag + Kau-Ab Mo. privat 0 88 / 7 14 77 55 oder Buro 0 89 / 18 00 01

Einzigartiger Panoramablick au den Golf von St. Tropez, Studio 2- und 3-Zimmer-Wohnungen zweigeschossiger Bauweise. At DM 90 000,- bis DM 250 000,-, Ei-

Nähe Monton, 4-Zi-Maisonet-tewing, m. Kamin, Galerie, 2 Terr., kompl renoviert, 138 000, – DM 2-Zi-Maisonettewing, Balkon, sep. gelegen, im Ort mit Meerbl., renov., 65 000, – DM.

Sie erscheinen jeden

Samstag in der WELT und sonntags in der **WELT am SONNTAG** mit vielen Angeboten Sie, was Sie suchen privat, geschäftlich, als Anlageobjekt.

Barber ! to Make a No. The Table Approximation. Micen & 19

> hade Der Mar-denter von Mar-denter Mar-A Schamer

Me de Comment State of the state to the same of the I have been hear Anbere

De Sterle Land PRESENTENCE (Bridge denn p

Per Parlipping

Metablicant S.